華僑日報
中華民國僑務委員會頒發登記證台敎新字第一一〇號
香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物
十二月 18 星期三 辛未年十一月十三日
第二三二四八號
出紙八大張 零售三元正
發行及承印 華僑日報有限公司
總社地址:香港荷李活道壹零壹號
電話 總社:五四九一一一八一 中區分處:五二三一六三七 北角分處:五六四〇六九三 旺角分處:三四〇七四九
台灣內銷經理處 電話:三一八八二四 台北市桂林路一四九號二樓

三幅土地拍賣庫房進帳逾十八億元
多個財團競投官地
成價雖降後市樂觀
又一村及京士柏住宅用地價跌百分五至十

(特訊)昨日三幅政府土地拍賣,事前備受注目的兩幅分別在又一村及京士柏道的住宅用地,成交價分別下跌百分之五及百分之十。首次主持今次拍賣的華籍拍賣官地政署監督梁樂堯及其助手譚明德,認爲成交價雖然比近幾次拍賣的成價略低,惟從每幅土地均有多個財團競爭看,地產商仍然樂觀,以及地產市道開始進入穩定發展。忠誠測量師有限公司董事總經理梁頌明,則認爲銀行收緊按揭,導致上月樓花及轉手樓按揭數量下跌百分之七十及三十,對今次拍賣有一定影響,但參與競投的財團仍多,顯示地產商對後市仍然樂觀。

昨天拍賣三幅官地,最受注目的又一村住宅用地,底價六億元,成交價七億零五百萬元,平均每呎樓面地價二千五百元,較市場預計的成交價七億九千七百三十二萬元(平均每呎樓面地價二千七百元)爲低,以及與上次又一村及同類土地拍賣的成交價比較,下跌百分之五。得主爲九倉集團,其主要對手是恒隆地產集團。

不過京士柏道住宅用地,競投則較爲熱切,參與的財團有四五個。這幅土地底價爲七億五千萬元,成交價爲九億元,是中國海外地產及多個財團合作購入。平均每呎樓面地價約二千六百零五元,與上月拍賣何文田山道那幅同類土地比較,約下跌百分之十。參與競逐的財團有九倉、南豐、信和等。

另外一幅競投較爲有氣氛的土地,爲香港仔黃竹坑多層貨車停車場及非工業用地,底價一億元,成交價二億零二百萬元,超底價一倍多,是由大昌地產獲得,參與競投的有百利保及鍾氏家族新一代。特別當百利保羅旭瑞加入後,出價由慢轉快,相爭轉趨激烈。惟羅旭瑞與大昌陳斌鬥快出一輪價後,即退出「戰局」,只剩下鍾氏家族新一代繼續,出價又從快轉慢。平均每呎樓面地價約四百元。

今次拍賣,是九一年最後一次,地產商受到政府干預及銀行收緊按揭影響,出價比前幾次審慎及對地價成本有較多保留。拍賣官與前兩次一樣,需要改低每次喊價從一千萬元減至五百萬元及一百萬元招徠。除了上述因素影響,還與明年一月至三月都有新增加的土地推入,土地供應較多亦有關係。

昨日拍賣的三幅土地資料爲:又一村,土地面積十一萬二千六百平方呎,可建樓面面積二十九萬五千二百七十二平方呎。京士柏道,土地面積六萬九千零七十二平方呎,可建樓面面積爲三十四萬五千三百六十平方呎。黃竹坑,土地面積爲四萬四千九百零七呎,可建樓面面積爲四十九萬五千一百四十四平方呎。(劉波)

戈氏會晤貝克更見勢單力薄 刊第二頁

圖:元朗警方破獲童黨起出之贓物。(本報記者攝)

年僅16至18歲·涉贓物六十萬
警方拘捕四名少年
控告爆竊及行劫罪
疑與元朗區內十一宗案有關

(特訊)元朗區探員近日破獲一個爆竊及行劫集團,主腦及其成員年齡只有十六歲至十八歲,涉及贓物價值六十萬元,另外懷疑他們與區內十一宗爆竊及行劫案件有關。被捕者共有四人,前天經已提堂被控入屋行劫、接贓及行劫傷人等罪名,將於本月二十日再度聆訊。

據元朗分區(刑事)助理指揮官陳達興表示,本年六月份至十二月份,元朗區內三個商場,分別是合益商場、喜利商場、同益商場先後發生三宗劫案,八宗爆竊案,涉及商店共三十三間,損失超過六十萬元。

在上述十一宗案件裡,最近而又損失較多的一宗發生在本月十二日凌晨時分,當時有人潛入喜利商場,持利刀指嚇及綑綁商場看更,繼而連環打碎十五間店舖大門玻璃及櫥窗,劫走十多萬元貨品逃去。

元朗區警方接報後,相信多宗罪案與一個爆竊及行劫集團有關,立刻四出偵查,終於在本月十四日,在元朗區內首先拘捕一人,再據其口供同日內再拘捕三人,被捕四人年僅十六至十八歲,警方押回疑犯回單位搜查,終於共起出一百二十件贓物,包括皮褸、化粧品及玩具槍等等。(合)

面對投訴與違例個案日趨增加
擴大輸入外地勞工
恐影響勞工處效率
勞工事務主任協會籲增加人手

(特訊)勞工事務主任協會主席黎家堂昨日表示:政府擴大輸入外地勞工計劃之決定,恐怕會影響勞工處的效率及服務質素。他說,勞工處勞工事務主任這個職級,專責處理香港的一般勞工事務。我們直接參與和提供各項勞工服務,包括調解勞資糾紛、提供就業輔導以及處理工傷賠償事宜。在一九八九年和一九九〇年,政府先後推行了三個輸入外地勞工計劃,包括一般職業類別和爲興建新機場工程而引入的工人,名額總數共達一萬七千多名。這些計劃大幅增加了我們的工作量,並在一定程度上導致人手緊張,大大影響到部門的效率和服務質素。

一直以來,勞工事務主任職級的職員,肩負起輸入勞工計劃下的各項工作。負責審閱僱主要求輸入外地勞工的申請;舉辦大量的簡報會向僱主和輸入勞工解釋雙方的責任和權利。又須負責跟進調查所有勞工督察特別視察隊在巡查時發現有關剝削和尅扣工資的個案。調查所有本地及外地僱員就輸入勞工事宜的投訴和提供調解糾紛的服務。在初步證實外地勞工被剝削及在無過失的情況下被解僱時,我們又肩負替這些外勞尋找工作的責任,和在掌握充份證據時,檢控不良僱主。我們在各級議會、傳媒和工會的極度關注下,感受到所未有的巨大壓力。

在過去兩年,政府只增設了一個勞工事務主任的職位,以應付上述的大量額外工作。面對日益增多涉及外地勞工的投訴和違例個案,勞工處只得從各勞資關係組分區辦事處抽調職員協助處理外地勞工事務,令勞工處對本地工人和僱主的服務,整體地受到嚴重影響。而職員的士氣也受到沉重的打擊。

勞工事務主任協會認爲以借調職員的方法來推行如斯龐大的輸入勞工計劃,對本地工人和外地工人都是不智和不公平的。勞工事務主任職位的人力需求,也明顯地被大大低估。期待政府在推行新的輸入外地勞工計劃前,必須實事求是,保證有充足的人手來處理有關外地勞工的事宜。更希望藉報章請市民大衆了解他們所承受的巨大工作壓力,並對服務上可能出現的延誤和不便表示歉意。

投訴馬籍外勞被扣薪
獲當局答允徹查事件

(特訊)香港職工會聯盟昨日反映一批馬來西亞外地工人在港受工資尅扣情形,獲覆會儘量徹查,入境處強調,受尅扣工資的工人應親到該處投訴,否則他們很難做:「無人投訴又點去拉人?」

五名香港職工會聯盟代表昨到人民入境事務處反映意見,發言人秘基康指有卅多名在赤鱲角機場地盤工作的馬來西亞籍外地勞工被僱主剝削應得之薪金,居住環境惡劣,薪金遠低於港府所訂的中位數等,接見他們的高級入境事務主任陳國基表示,入境處正向他們重新解釋輸入勞工必須符合資格才可輸入,而工盟向他們反映的個案現正在調查中,將會盡快以書面回覆工盟。(玲)

圖:製衣業職工會發言人許永豐指責港府的輸入外地勞工政策是鼓勵無良僱主剝削外勞。

製衣業職工會促政府改善
鼓勵僱主剝削
阻礙外勞投訴
規定失業兩個月須遣返

(特訊)製衣業職工會兩名代表聯同六名因投訴被僱主解僱的外地勞工昨與勞工處代表開會,反映現行外地勞工被解僱後兩個月未找到新工作便須返回內地的期限,是港府明顯用以作爲阻礙外勞投訴及鼓勵無良僱主剝削外勞的政策。

工會發言人許永豐指出,外地勞工因投訴僱主而被無理解僱後,在兩個月內如找不到工作便必須離港,但從過去經驗來看,勞工處往往須花上個多月才能爲他們找到工作,甚至因找不到工作而必須離港。「很明顯港府此規定是阻礙外地勞工作出投訴,並鼓勵無良僱主剝削外勞工。」他表示,一起到勞工處的六名來自潮州、汕頭及順德等女工,便是因投訴而於上月中被解僱,現正等候已排期明年三月在勞資審裁的決定。

勞工處高級勞工主任陳棉章表示會儘快安排此事到勞資審裁處及向其僱主追討所欠工資,並替他們到移民局延期及找工作。但他表示,在爲外勞找尋工作時也有困難,因勞工處要與僱主商討如工資等問題,而勞工處每接獲個案時必會儘快處理,並與有關僱主約見了解情況。對外勞失業需兩個月離港的決定,勞工處會彈性處理。(玲)

行政局原則上同意
明年再度輸入外勞
將抽款培訓本地工人轉業

(特訊)教育及人力統籌科向行政局建議再輸入一批爲數二萬五千人的外地勞工,原則上獲得支持,但由於提供的資料不足,行政局會在兩個星期後再詳細考慮。

消息指出經商科建議在明年輸入二萬五千名外地勞工,職位除技工及熟練操作員外,還加入督導員,而今次政府是不會公佈個別行業獲得配額的資料,待有需要的行業自行申請。

入口的外地勞工簽約兩年,可以連續在港工作六年,另外敎統科亦建議向輸入外地勞工的僱主抽取款項,作爲香港工人轉業培訓基金,主要原因是政府資源短缺,所以要向僱主籌集資金。此項建議獲得行政局原則上支持,但由於文件無提供缺乏人手的行業資料,所以要敎統科提供更詳細的資料,於兩個星期後再討論。

香港職工會聯盟以爲輸入大批的外地勞工會壓抑本地工人的工資增長,另外亦不滿意讓外地勞工連續在港工作六年。

因此乃暗示可能此制度會長期下去甚至超越六年,即政府以後不用再檢討輸入外地勞工政策,就算失業率不斷高企,政府也不理會。

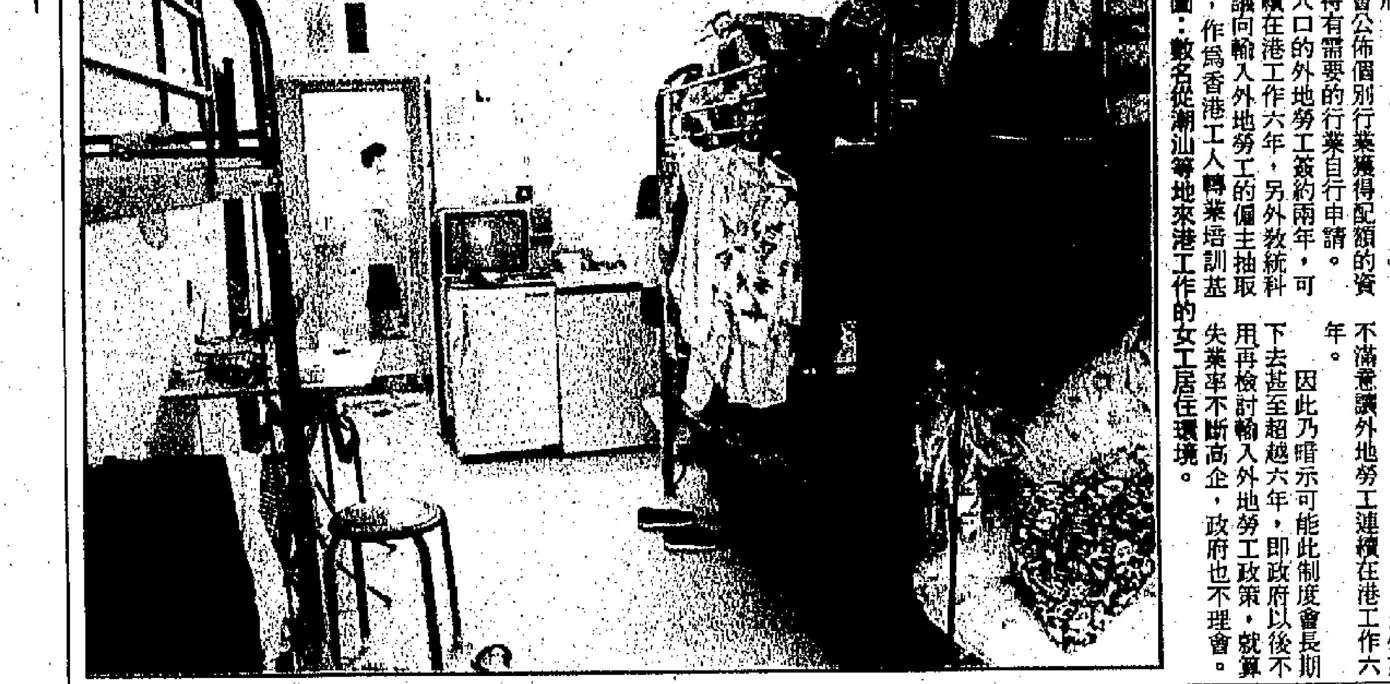


圖:數名從潮汕等地來港工作的女工居住環境。

拘控已難阻嚇童黨
社區輔導反可預防
强迫退學是否主因意見分歧

(特訊)香港總警司夏禮德承認,單靠警方已無法打擊童黨問題,因爲拘捕及起訴已不再起到嚴厲的阻嚇作用,反而社區方面可以致力這方面的工作。

昨日於一個由社聯主辦的「青少年童黨——社區覺策長謀」研討會上,與會講者分別來自社工界、校方及警方。代表警方出席會議的夏禮德總警司指出,青少年犯罪即童黨問題,基本上有別於黑社會的有組織犯罪,所以警方拘捕及起訴這些童黨已起不到阻嚇作用,他指出警方的立場是預防勝於懲治,例如屯門及沙田設立由各界人仕組成的分區青年行動委員會,推行屋邨輔導小組、宣傳運動,可收到不少預防作用,他又認爲,童黨問題大都源自家庭,而警方在這方面卻無能爲力,除非問題青少年的父母主動向警方提出要求,但這些父母往往不會這樣做。

當談到學校强迫學生退學,亦是形成童黨問題的一個主要原因,青年會書院校長賀國强則有不同的看法,他認爲學生被勒離校之前,老師已經做了不少工作,起碼接受了不下二百次的輔導和訓導,校方覺得無能爲力再指導該學生,而學校放在該學生身上太多的時間和精神,對其他學生不公平。如果問題學生繼續留在學校亦會影響其他的同學,學校不能負起有關的責任,故此才出此下策。他建議問題學生在校內被懲罰和輔導至一定階段,必需給他們一個轉換環境重新開始的機會,教署和校長們應考慮組成一個「交換中心」互相交換問題學生,而當學生於轉校後仍無改善跡象時,應盡快安排他們轉往特殊情緒學校、職業訓練局或學徒訓練計劃等,不致於將他們排除於社羣之外,迫他們街頭街尾遊蕩。另一位講者香港基督女青年會高級主任幹事袁慰深亦同意設立一個「交換中心」的做法,但他指出,學校勒令學生退校是不負責任的,校方不能因爲大部分人的利益,而犧牲少數人利益,學校對這些問題學生更應負起教育的責任。

反走私被擲易燃氣彈必須自衛
水警遇襲開機關槍
初步調查行動正確

(特訊)洗德勤稱前晚反走私特遣部隊反應正確,符合指引,待魯平不久訪港時,港督將會向他提及有關事件。

署理保安司洗德勤昨出席好市民頒獎典禮後表示,前晚在大埔大尾篤,有走私人士向水警拋擲易燃氣彈後,水警還以機關槍一事,據初步調查,水警行動是正確的,因爲當時危及生命,警員須作出回應自衛。

他否認海上走私趨猖獗的說法,相反日漸輕微,洗德勤不便透露有關警方行動詳情,但承認現有法律足夠打擊海上走私,而有良好的運行和智慧,才可有良好的拘捕紀錄。他又指出,中國內部已進行特別措施。

上週港澳辦人員陳滋英訪港時,洗德勤個人向他提及中國公安進入本港水域的事件,而港澳辦主任魯平即將訪港期間,港府亦會提出同樣問題,而邊境聯絡小組也經常接觸商討。

近期海上暴力事件頻生,洗德勤稱,以拘捕作最終解決方法,若不可制止,則會透過新華社,和英國駐華外事部,與北京方面接觸。

至於遣返越南船民,洗德勤祈望可在農曆年前再遣返一批,雖然他不允透露人數,但望可盡量滿一輛飛機。但有關詳情仍有待越南政府及港府商談。

前晚十時許,警方反走私特遣部隊在新界吐露港一項行動中,截獲一艘快艇,搜獲一批電視機和錄影機,當場拘捕兩名男子。行動中,警方共發射八響輕機槍,以及一枚催淚彈。(欣)

圖:洗德勤表示,警方在執行行動時,危及生命,有必要開槍自衛。

的士司機盼能納入
强制退休保障計劃
要求加價及設過海的士站

(特訊)市區的士司機聯委會昨與兩局運輸小組開會,要求將的士司機納入强制性退休保障計劃,並商討有關的士加價及設立過海的士站的問題。而兩局運輸小組召集人劉健儀就表示,政府現正研究的强制退休保障計劃已包括「自僱工」在內,至於有關的士加價後,過海的士站問題,則需與運輸署再行商討。

市區的士司機委會七名代表,昨與兩局運輸小組五名成員開會,討論到有關的士司機的退休保障問題,聯委會發言人陳錦培表示,目前的士司機並沒有一套完整的退休保障計劃,希望政府可將的士司機納入政府强制性退休保障計劃,保障的士司機退休後的生活,聯委會將盡快徵詢同業的意見,在明年中完成報告書遞交有關當局。

而兩局運輸小組召集人劉健儀就表示,目前政府的强制性退休保障計劃亦希望可兼顧到「自僱工」的人士,即已包括的士司機在內,希望可令的士司機亦受一定程度的退休保障。

另外,有關的士加幅的問題,她表示將於明日的運輸小組會議中提出討論。

此外,市區的士司機聯委會亦再次向兩局運輸小組要求增設合法過海的士站,避免香港或九龍的士司機因爲不熟悉街道引致揀客或行錯路而被票控。

代表又認爲,目前的禁止上落客貨區太多,造成交通擠塞及的士司機的生意受到影響。

對於上述問題,劉健儀表示,將在日後適當時候與運輸署反映及進行商討。

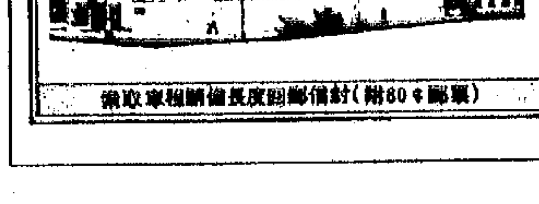
市區的士司機聯會又建議,政府的士經營範圍擴展至邊境黃崗口岸,一方面可方便前往深圳的旅客,一方面亦可增加的士司機的收入。但劉健儀就認爲,各處禁區均因應需要而設立,不可能隨便取消,而且該建議更會影響到其他交通工具的運作,故該建議的可行性較困難。(璋)

二百七十二名船民
自願回國飛返越南

(港訊)第八十二批爲數二百七十二名自願返國的越南入境者昨日已乘機返回越南。這批人士包括九十七名男子、六十一名女子、六十名男童及五十四名女童。

截至目前爲止,本年已返回越南的自願返越南入境者共有七千四百零三名,自一九八九年三月自願遣返計劃實施以來,已返回越南的自願遣返越南入境者則有一萬三千七百二十二名。

香港基督教服務處
觀塘職業訓練中心
九龍觀塘[illegible]道五號(近觀塘地鐵站) ☎3891238
夜間/週末選修課程
(二月中至四月底上課)
(一)會計系:初、中、高級會計 統計與數據處理 商業統計 管理會計 成本會計 會考會計 香港稅務
(二)商業及管理系:初、高級秘書實務 初、高級出入口實務 初、中級商業實務 辦公室行政管理 市場學 廣告原理 人事管理 必文速記 管理學 電機打字 英文打字 商業英文 商業信用狀
(三)電腦系:初、高級Lotus 123 電腦入門 私人電腦應用 初、高級文字處理 中文電腦 電腦會計系統 初、高級DOS 商業電腦學 dBase IV dBase III + 週末一天/兩天電腦速成課程 Symphony BASIC
(四)酒店及旅遊系:飲食服務 西餅焙製 特式西餅 酒店管理 調酒訓練 麵包製作 特式麵包 酒店英語 航空票務 酒店房口服務
(五)語言系:初、高級英語會話 中一至中五英文 GCE英文 初、高級英語拼音 粵音平仄及正音 商業傳意 初、高級英文寫作技巧 普通話 日本語 英文閱讀技巧
(六)設計及製衣系:初、高級室內設計 初、中、高級時裝設計 成衣製造生產控制 針織布與梭織布渣介及進階 成衣生產管理 紙樣設計 成衣製造 傢俬設計 製衣品質控制 成衣採購 字體設計 素描 初、中級縫製 插圖技法 正稿製作 攝影 製衣業船務 平面設計與印刷
(七)電機系:機械繪圖 初、高級木工 家庭電器修理 室內裝修 初、高級汽車修理
(八)興趣系:美容 人際關係
夜間專修全科證書課程
(一年內修畢課程)
(一)會計系:初、高級會計 成本及管理會計
(二)商業及管理系:初、高級商業實務 初、高級秘書 工商管理 市場學 出入口實務
(三)電腦系:電腦學 中文電腦
(四)酒店系:酒店事務 西餅麵包製作
(五)語言系:英語運用
(六)設計及製衣系:時裝設計 紙樣設計 平面設計 成衣製造 商業設計 室內設計 成衣生產管理
(七)機械系:汽車修理 木工



備取章程請備長度回郵信封(附80¢郵票)

大學聯招計劃 影響你的前程
1992新課程 1月19日開課
名額有限 從速報名
HONG KONG STUDENT ASSOCIATION
香港學生會
查詢:香港:893 6646 九龍:385 1850
名師任教
如何應付92中學會考港大入學試
(A) F.5/F.7速成班 (1月19日開課)
▶針對會考/A-LEVEL趨勢、辦法、評分準則,編訂精密而扼要的講義;並由極有經驗的老師助你溫習課程要點;闡釋疑難、分析歷屆試題,預測92年題目重點,使學生在最短期內,得到最大效益
(B) F.5會考(復活節期內) Mock Exam 模擬考試 九龍靈糧學校
名師命題+實況考試+試題答案
▶由經驗豐富之實力老師按考試趨勢,預測92年題目,精心出題評卷,批改後送回。
報名及上課地點:(F.5/F.7速成班)
(A)香港學生會(全部課室冷氣設備)
九龍彌敦道558—560號譽發商業大廈1字樓
385 1798(油麻地地鐵站碧街出口)
(B)香港學生會分校(全部課室冷氣設備)
香港軒尼詩道458—468號,4/F
893 6646(銅鑼灣崇光/波斯富街出口處)
模擬考試地點:(F.5會考)
(C)九龍靈糧英文夜書院(冷氣設備)
九龍長沙灣元州街元州新邨(MOCK EXAM.)
729 5554(晚上)(長沙灣地鐵站)
注意:1.此乃香港學生會港島分校上課地點
2.去年本會所開辦的大部份科目都絕早滿額,有意就讀的同學,請盡早報名
學生會與你,共創燦爛的明天!
紅磡香港體育館90,91 會考試題:分析講座
Mr. C.Y. Tong (Principal)
Mr. K.P. Shum (V. Principal)
(主講者)

現代教育
92' F.7 (A-L) / F.5 (會考)
速成班
●出題趨勢分析 ●溫習技巧提要
U.E./Engl. Dr. P. Hill, Mr. P. Chan, Mr. R. Chu
Geog Ms. L. Lau
Econ Mr. W. S. Li, Mr. T. K. Yun
Accts Mr. B. T. Chun
Phys. Mr. H. L. Tam, Mr. C. K. Chung
Chem Dr. K. Kwong
Bio Mr. S. Chiang
Pure/App. Maths/Add. Maths Mr. K. H. Young
Maths Mr. K. M. Pang
Chin Mr. K. C. Chan
獨家上課地點:現代教育
**另備詳細簡程,請即查詢 886 2711
**歷年報讀人數均非常踴躍,同學請早報名。

香港怡和街1號
銅鑼灣地王
香港大廈
地庫招租
面積18,000平方呎
即時交吉
查詢接洽電 5253001

名中醫伍卓琪博士授徒
中醫師 呂律
診症時間:上午八時至下午七時半 星期日休息
電話:八九一六一一一
建興大藥行
診所:香港灣仔菲林明道31號地下
全港首創婦女補藥
紫河車丸
●純中藥製造●膠囊裝●每盒150粒
售價198元正
(歡迎郵購,每盒另加郵費10元)
主治
神經衰弱,更年期病、內分泌失調、性冷感症、暗瘡雀斑、心跳頭暈,預防衰老、美容養顏、乳房健美、久不受孕。
中醫師呂律監製

斧頭鐮刀紅旗除夕降下
戈葉同意月底蘇聯不再存在
蘇國會促戈巴切夫辭職

（法新社莫斯科十七日電）蘇聯非官方內部傳眞通訊社報導，蘇聯總統戈巴切夫和俄羅斯共和國總統葉利欽今日同意，蘇維埃聯邦將於今年年終之前停止存在。

葉利欽的發言人沃斯辛諾夫在宣佈此項消息時並無提及在蘇維埃聯邦結束後戈巴切夫將扮演甚麼角色。

沃斯辛諾夫說，蘇聯的斧頭鐮刀紅旗將於大除夕（元旦前夕）從克里姆林宮降下，象徵該座建築物由俄羅斯接管。

（路透社莫斯科十七日電）儘管美國極其尊重他，把他視爲世界超級大國的領袖，然而，蘇聯總統戈巴切夫在會見到訪的美國國務卿貝克後，看來已變成一位孤獨的和有名無實的領袖人物。

在美國加緊同三個斯拉夫共和國組織的新獨立國家聯邦和個別的共和國進行交易時，戈巴切夫已輸了一場政治的仗。

甚至作爲戈巴切夫政府的外長謝瓦爾德納茲，亦承認舊的蘇聯已告結束，他對記者們表示，希望能在新聯邦正式組成時見到一個過渡時期的機關安善地處理外交政策。

一般來說，貝克國務卿此次到訪，應該最先會見謝瓦爾德納茲。但是，此次卻例外，他一抵達莫斯科，就首先會見俄羅斯外長科茲列夫，並舉行記者招待會，而且他先同俄羅斯總統葉利欽會談，然後同戈巴切夫會談。到後來，他只同謝瓦爾德納茲共同進餐。

況且，葉利欽日昨是在克里姆林宮會議室會見貝克國務卿，而他們會談的地點是以前戈巴切夫時常會見外賓的地方。同時，蘇聯國防部長和內政部長亦陪同葉利欽一起同貝卿會談，由是可知，蘇聯的中央政治權力已轉移到俄羅斯共和國。

雖然戈巴切夫亦在同一個會議室會見貝卿，但看來他跟過去會見外賓時的神情迥然不同，只見他顯得很緊張，不若過往那樣充滿自信心和熱情奔放。

戈氏在同貝卿一起拍照時，也只說蘇聯共和國的獨立應該依照憲法規定進行。

美國官員們說，戈氏在會見貝卿後，本來想同貝卿一起舉行記者招待會，但結果並無舉行。

蘇聯國會今日宣稱，蘇聯總統戈巴切夫應該辭職，因爲他無法阻止國家分裂和瓦解。

對蘇聯三萬件核武
貝克表示感到安心
和蘇防長會談已了解安排詳情

（綜合莫斯科十七日電）經過一天令蘇聯總統戈巴切夫看來日益孤立的會談後，美國國務卿貝克周一稱，他對於蘇聯三萬件核武器的安全感到安心。

同時，俄羅斯總統葉利欽稱，正在取代舊日蘇聯的新獨立國聯邦，將確保核武器仍然受到單一的控制。他指出，即將進行的裁軍行動，只會使俄羅斯成爲唯一擁有核武的共和國。

他與貝克進行四小時會談後對記者表示，新聯邦的成員國，即將簽署一項此方面的防衛條約。此聯邦料將包括幾乎所有前蘇聯共和國。

貝克在分別會見戈巴切夫及葉利欽後表示：美國會考慮承認俄羅斯及烏克蘭爲獨立國家，而且並未排除以俄羅斯取代舊日蘇聯在聯合國安理會的的席位。

貝克具有象徵意義及實質的十小時會談，已加強以上印象：一個時代正在過去，在舊日蘇聯中作爲最有勢力形象的戈巴切夫，很快會退位讓賢。

戈氏的外長謝瓦爾德納澤亦持此論調。

他與貝克會談後對記者表示：當舊日蘇聯讓路予新的獨立國聯邦之際，他希望見到外交政策出現一種「過渡機制」及「過渡時期」。

（新華社莫斯科12月17日電）據塔斯社報道，蘇聯國防部長沙波什尼科夫16日同美國國務卿貝克舉行秘密會談時說，蘇聯所有戰略和戰術核武器都處於統一指揮和統一監督之下。把戰術核武器從各主權國家運到統一存放和銷毀地點的工作正在按計劃進行。

據參加會談的蘇聯國防部新聞局長馬尼洛夫中將透露，雙方還討論了在獨立國家聯合體建立後形成的新政治局面下蘇聯武裝力量的活動前景問題。

馬尼洛夫中將說，關於部署在各主權國家領土上的常規武裝力量和常規武器問題，貝克表示希望能在獨立國家聯合體範圍內通過談判尋求使所有人滿意的折衷方案。

沙波什尼科夫同貝克還討論了雙方進一步削減進攻性戰略武器、在交流銷毀核武器的工藝和經驗方面發展雙邊合作以及保護戰略設施等問題。

俄羅斯獨立聯邦
月底前開始運作
謀求取代蘇在安理會席位

（美聯社莫斯科十七日電）俄羅斯聯邦總統葉利欽周一稱：新成立的獨立國家聯邦，將於本月底之前開始運作，在十二個前蘇聯共和國中，最少會有十個成爲會員國。

葉利欽在與美國國務卿貝克進行四小時會談後對記者表示，俄羅斯聯邦會謀求取代蘇聯在聯合國安理會的「空置」席位。

他又否認他以下報道：他與國防部長沙博斯尼科夫已同意提名蘇聯總統戈巴切夫爲新聯邦之總司令。但他並未排除會委派戈氏擔任某職位。

葉利欽稱：「我不想決定他的前途，應該由他自己決定。」他指出，在本月底之前，最少會有十個共和國簽署由俄羅斯、烏克蘭及白俄羅斯於十二月八日達成之聯邦協定。

葉利欽與貝克的漫長會談，以及他在克里姆林宮與貝克舉行聯合記者會時所作的權威回答，強調出他作爲蘇聯最有勢力政治家之地位。

蘇總統戈巴切夫星期一在克宮與美國務卿貝克舉行會談。（美聯社）

蘇總統府發言人稱
戈氏不會充當有名無實領袖
暗示不在新聯邦任職

（法新社莫斯科十七日電）蘇聯總統府一位發言人今日宣稱，總統戈巴切夫肯定不會接納新聯邦可能會給他的有名無實之領導角色。

該發言人格雷切夫在記者招待會上說，戈巴切夫是一位政治活躍的人物。

格雷切夫又說，戈巴切夫認爲，目前最重要的事情就是蘇聯共和國的新聯邦能獲得正式通過。

格雷切夫還說，戈巴切夫將會密切注視共和國領袖本周六在哈薩克共和國首都阿拉木圖舉行的會議。如果屆時的會議能作出民主的決定，戈巴切夫就會接納共和國領袖的選擇，而且肯定不會循政治或其它的途徑作出反對。

蘇聯總統辦公室宣佈，戈巴切夫今日下午在克宮同葉利欽舉行會議，至於會議的議程及具體內容，則未見透露。

戈葉二人已在會見美國國務卿貝克後一日舉行會議。

貝卿已離開蘇京，到中亞的共和國訪問，希望能進一步取得蘇聯核子武器安全的保證。

社論
的士加費的理由與幅度

交通諮詢委員會提出建議，讓市區及新界的士收費分別增加超過一成半及接近一成半；大嶼山的士里程收費則不會調整。至於附加費方面，市區的士行李費由每件三元增加至四元；電召服務附加費由兩元加至四元；大嶼山的士的每件行李收費及電召服務附加費均由兩元加至三元。

交諮會建議的士加費的理由和幅度，認爲已考慮的士與其他交通工具的收費須保持相當差距的政策，經營及維持成本價格上漲對的士業的影響，以及有需要將的士服務維持在可接受的水平。這是交諮會歷向批准的士加費的例行文章，但問題仍是在加幅是否合理，而爲的士商和的士乘客所能接受。

交諮會發表這建議後，亦如以往受到的士司機有反對或接納，此次初步反應，市區的士司機聯委會主席陳錦培表示，交諮會的建議加幅，低於他們的百分之十八點五最低要求，他們不能接受。不過，新界的士聯盟主席蔡國雄則認爲，建議的加幅可以接受。

的士加費與加幅是否合理，經營者與消費者各有各的立場，各有各的評價，但的士每次獲得加費的條件附帶有要將的士服務維持在可接受的水平，這條件是爲使的士經營者有合理的收入，安心於改善服務。然而，以過去效果而言，卻多難令消費者可獲得可接受水平的服務。

以去年五、六月調整收費以來，部份的士服務水平不獨沒有改善，而且每況愈下，交諮會轄下交通投訴組在今年第三季內，接獲有關的士服務的投訴較上一季增加逾一半，其中以的士司機濫索車資及拒載的違法行爲最爲乘客詬病。

的士經營者一向要求而獲准加費的一個理由，是該行業中一些分子認爲收費偏低，迫使司機要從事一些違法或不合理行爲作彌補，不得已不擇手段以求額外收入，的士經營者往往表示加費可以促成本身的自律。當局亦存有這期望而加以批准。然而，經過不斷加費，又經過經營者不斷聲言以自律作爲交換條件，始終不能改善一部份司機的作風，而且變本加厲，交諮會投訴組最新發表的第三季內報告，就是最明顯的例證。這還是指有投訴的案件而言，相信爲了息事寧人而啞忍的更多。如此次獲得加費後又如何？稽諸往績難令人有信心，當局似亦感到徒事加費似未必能使司機自律，曾表示要加重處罰司機的不法行爲，包括停牌，扣分及重新考牌。

其實改善的士服務與遏止非法行爲，如盡求之於加費，於理亦說不通，在過去証明收效亦不大。

的士加費也許有種種理由，但以之作爲守法的交換條件，實在有悖於理，的士司機要有合理的待遇，同時亦要有合理的服務，這本是很合理的對等條件。不過，在法治的社會，服務至不合理的情況，斷不能容許超越法定範圍之外，否則儘管持什麼理由都不能曲宥。的士收費是否合理，是否需要調整是一件事，的士司機無論如何斷不能容有違法行爲，這是另一回事。倘二者混爲一談，以要求加費作爲守法的交換，其他有法定服務標準的行業如果效尤，將置法律於何地！

中東和會第二階段
以阿仍未取得進展
聯大決定撤消三三七九號決議

（新華社華盛頓十二月十七日電）第二階段中東和會今天進入第二周。以色列和敘利亞的會談沒有取得進展。

在進行了三個小時的會談後，敘利亞代表團團長穆阿法克·阿拉夫告訴記者，今天的會談「缺乏成果」。他說，以色列仍然堅持自己的立場，不討論實質性問題。

以色列同敘利亞談判的首席代表約瑟夫·本·阿龍說，兩名持敘利亞證件的「恐怖分子」已在加沙地帶被捕；他敦促敘利亞停止對以色列的「恐怖主義活動」。

今天以色列與巴勒斯坦、約旦代表團的會談也是一場棘手的會談。巴勒斯坦要求作爲一個單獨的代表團與以色列會談，而以色列則堅持與巴勒斯坦和約旦聯合代表團會談。

（新華社聯合國十二月十七日電）聯合國大會今天以一百一十一票贊成、廿五票反對和十三票棄權通過一項決議，撤消將猶太復國主義視作種族主義的三三七九號決議。

美國副國務卿勞倫斯·伊格爾伯格在今天的聯大發言中稱撤消這一決議有助於推動中東和平進程。

阿拉伯國家反對由美國發起的關於撤消三三七九號決議的議案。黎巴嫩常駐聯合國代表卡利勒·馬卡維代表阿拉伯集團指出，促成聯大通過三三七九號決議的問題依然存在，所以撤消該決議「不能說是建設性的發展」。

聯大三三七九號決議是一九七五年十一月十日通過的。該決議譴責猶太復國主義爲「種族主義和種族歧視的一種形式」。

中國沒有參加今天的投票。

（上）在明斯克超級市場內，人民耐心地排隊購買麵粉等糧食。（美聯社）

（下）星期一在馬薩諸塞州春田市一輛載有大量放射性物質的貨車與車相撞，着火燃燒。一名拯救人員觸摸貨車殘骸載核燃料的金屬箱。（美聯社）

工業生產嚴重下降
瑞典經濟前景暗淡

（新華社斯德哥爾摩十二月十六日電）瑞典經濟自八〇年代末開始衰退，目前已陷入嚴重的危機，的九二年仍看不到復甦的希望。

據瑞典工業協會最近一次預測，瑞典今年國民生產總值將下降百分之一點四。總投資減少百分之七點四，工業生產下降百分之五。在西方國家中，除芬蘭外，瑞典是工業生產下降最嚴重的國家。

其它一些指數也說明了形勢的嚴峻。國際收支逆差將達三〇一億克朗，進出口貿易分別減少百分之五點四和百分之二點六。根據歐共體的預測，瑞典今年的通貨膨脹率爲百分之九點四，遠超過歐共體國家百分之五點五的平均通貨膨脹率。企業破產情況嚴重，到年底預計有一萬八千五百至一萬九千五百家企業倒閉。截止十二月六日，國家債務達六八一九億克朗，佔國民生產總值的百分之四十五點八。

外貿在瑞典經濟中佔有舉足輕重的地位。國際市場不景氣，給瑞典產品向外出口造成了困難。今年前三個月季度與去年同期相比，出口量下降百分之二，出口值下降百分之一，其中佔出口產品一半的機械產品出口值下降百分之三，機器、電子產品、電腦和小橋車出口量下降百分之六，林木產品雖然出口量增加百分之一，但因紙漿價格和木製品價格下降，這類產品出口值也減少了百分之三。鋼鐵、鐵礦砂和其它五金產品的出口值則下降了百分之五。這些工業部門出現了大量的裁員和企業倒閉現象。

瑞典這次經濟危機固然受世界經濟形勢的影響，但更主要的還在於其內部問題。近二十年來，瑞典發生三次大的經濟危機，頻繁的危機暴露出瑞典經濟中的許多弊端。長期以來，瑞典的經濟戰略目的是保障充分就業、低通貨膨脹、高增長速度、通過稅收調節「均貧富」。幾十年來，在社民黨的苦心經營下，瑞典從一個貧窮的農業國而變成爲享譽世界的「福利國家」。它所創造的「瑞典經濟模式」在世界上獨樹一幟。實際上，爲了維持各種福利，政府不得不擴大公共開支，國家預算赤字不斷擴大，迫使政府大舉借債，嚴重地影響到經濟的發展。近二十年來，瑞典經濟增長的速度一直低於經合組織國家經濟增長的平均數。瑞典是高稅收國家，它的稅率佔國民生產總值的百分之五十六點一，一九八九年。高稅率挫傷了人們工作的積極性，同時也促使了大量資金外流，影響到國內的投資。

挽救經濟能力被懷疑
布殊總統聲望跌至最低水平

（美聯社華盛頓十七日電）華盛頓郵報和美國廣播公司合辦的一項民意調查顯示，布殊總統的聲望下降至最低水平，原因是懷疑他挽救經濟的能力。

周二在華盛頓郵報登載的調查結果顯示，挽觀布殊的被訪者下降至百分之四十七。在六星期之前，有關的百分比是五成九。調查指出布殊聲望下降的原因是布殊處理失業和經濟的能力受到懷疑。是項調查是於十二月十一日至十五日進行，共抽樣訪問了一千五百一十二名成年人，幾乎十個人之中，便有九人形容經濟並不太好或很壞。僅有四分一被訪者認許布殊處理經濟的手法。另外，大約有三分二被訪者不認許布殊處理內政的方式，並認爲他付出大多時間處理外務，並沒有足夠時間處理內政。

美大中小城市調查
明年情況更加惡化
挨餓者無家可歸者增加

（新華社華盛頓十二月十七日電）（記者魏國強）正值美國紀念涉及言論自由等內容的「民權法案」二百周年之際，美國市長會議今天發表的報告指出，美國各城市中的挨餓者和無家可歸者日漸增多，一些城市已無力提供幫助。

報告說，根據對洛杉磯、明尼阿波利斯和菲尼克斯等廿八個大中小城市的調查，一九九〇年這些城市中對賑濟食品的需求量增加了百分之二十二，一九九一年增加了百分之二十六。與此同時，對賑濟屋舍的需求量也分別增長了百分之二十四和百分之十三。一些官員預測，一九九二年的情況將進一步惡化。

報告說，平均百分之十七的賑濟食品需求量和賑濟屋舍的需求量沒有得到滿足；在大約百分之八十的城市中，許多挨餓者被提供賑濟食品的機構拒之門外。

報告說，經濟衰退使挨餓者和無家可歸者的社會問題變得越來越嚴重。許多城市官員認爲，如果要想在美國消除挨餓和無家可歸的現象，聯邦政府就應該制定一項持久的、能負擔得起的建房計劃，同時創造就業機會，擴大聯邦就業培訓，保證充分就業和提高最低工資標準。

美總統布殊星期一在維州慶祝人權法案二百周年集會上發表演說。布殊說，該具歷史性法案已成爲其它國家建立民主的典範。（美聯社）

今年外商來華投資
金額達一百億美元
全國批准三資企業超過一萬家

（中新社北京十二月十七日電）（記者孫永員）今年外商來華投資勢頭不減。據統計，全國新批准三資企業超過一萬家，外商投資金額達一百億美元。

經貿外資管理司司長俞曉松今天在一次三百家大型合資企業評比會上透露了上述信息。他說，今年是中國開放以來外商投資最多的一年。

據不完全統計，目前中國已批准的外商投資企業近四萬家，開工投產的一萬六千多家。去年，三資企業產值七百三十四億元。一批企業已具相當規模，成爲中國經濟發展中不可忽視的力量。

世界經濟年鑒編委會、經貿部外資司、國家統計局和中華工商時報社今天聯合評出中國三百家規模最大外商投資工業企業。上海大眾汽車有限公司、北京吉普車有限公司、安太堡露天煤礦、深圳康佳電子有限公司、廈門華僑電子有限公司、北京松下彩色顯像管公司、廣州標致汽車有限公司、上海易初摩托車有限公司、中國——阿拉伯化肥有限公司、福建日立電視機有限公司名列前十位。

這次最大經營規模的外商投資排序以去年的企業銷售額爲基礎，同時參考了利潤額、資產額和創匯額等項經濟指標。據統計，年銷售額五億元以上的有十九家，年創匯額逾二千萬美元的企業有十八家。

中羅司法部長
在京舉行會談
磋商司法及領事條約

（新華社北京十二月十七日電）司法部長蔡誠今天上午在這裏同羅馬尼亞司法部長米爾恰·約內斯庫、昆圖斯舉行了工作會談。

雙方就發展中國和羅馬尼亞友好關係，在司法方面加強交流與合作等問題交流了看法。

會談中，雙方還就中羅兩國司法協助條約和領事條約批准後實施的問題進行了協商。

晚上，蔡誠在人民大會堂設宴歡迎羅馬尼亞客人。

米爾恰·約內斯庫·昆圖斯一行應司法部的邀請於十二月十六日抵京。客人們還將訪問上海、廣州、深圳等地。

對歐共同體決議
克羅地亞表歡迎
聯合國觀察員開赴南國

（合眾國際社貝爾格萊德十七日電）南聯邦軍隊週二作第二天炮轟克羅地亞的臭西耶克鎮，在此期間，其它地區發生零星衝突。

搞脫離的克羅地亞對於歐洲共同體一項決議表示歡迎。該項決議是承認多民族的南斯拉夫聯邦各共和國的獨立。

搞脫離活動的斯洛文尼亞或其它共和國對於歐洲共同體這項決議暫時未有正式反應。這項決議是由共同體外長們經過九小時仔細考慮後於布魯塞爾上午二時左右宣佈的。

克羅地亞新聞部長沙拉茲說，歐洲共同體這個決議對於特茲曼總統的政權是可接受的。

（特訊）聯合國觀察員正開赴南斯拉夫，爲聯合國可能全面插手維持克羅地亞人和塞爾維亞人之間和平做準備。

南斯拉夫聯邦主席團定於星期二開會，以決定如何處理這次訪問。

現在被塞爾維亞支配的主席團可能會熱烈歡迎這個由二十一人組成的觀察團。

聯合國發言人說，觀察員由星期三起，會在南斯拉夫停留約一星期，巡視過去五個月激戰場地克拉吉納和斯拉沃尼亞東部和西部。

西班牙政府向華
貸款七千萬美元

（中新社北京十二月十七日電）中國人民建設銀行今天與西班牙的銀行簽署了總金額爲七千六百四十六萬美元的西班牙政府混合貸款協議。這是中國人民建設銀行第一次轉貸西班牙政府混合貸款。

這筆貸款是爲天津十四萬噸乙烯項目引進西班牙設備和技術而籌措的。其中與西班牙國家信貸協會簽署了三千八百二十三萬美元西班牙政府軟貸款協議；與西班牙對外銀行、西班牙美洲銀行和西班牙BBV銀行簽署了三千八百二十三萬美元出口信貸協議。

天津乙烯項目是中國「八·五」計劃確定的重點項目，是一座新建的石油化工聯合廠，乙烯裝置是該項目的一個部份。

世界展望
能夠辭職是好事

俄羅斯總統葉利欽對一份意大利報紙說，戈巴切夫總統在重整後的蘇聯扮演不上任何角色。他要求戈巴切夫在下月中之前辭職。

葉利欽說：「在前蘇聯加盟國組成的新聯盟裡，將沒有職位讓戈巴切夫擔任。」

又謂：「蘇聯總統如果不在本月底之前辭職，最遲也要在下月中前辭任。」

葉利欽如此對待戈巴切夫，已完全斬斷「朋友」及「同志」關係。

戈巴切夫如何自處？

去周在下已警告戈巴切夫，「三十六計」走爲上計。如果仍然幻想戀棧，在下憂心戈巴切夫死無葬身之地。

蘇聯共產黨族滅沙皇，誅屠地主、商人及知識分子，是世人明目共睹之事。還有比此更出乎世人意料之外者，是自己人殺自己人，有如中國「太平天國之亂」。史太林整黨，據說人頭落地七十萬人。葉利欽雖然不是史太林，但葉利欽也懂「自己人殺自己」這一套妙計的。如果戈巴切夫此時不走，終有一天要走也沒有可能。

戈巴切夫將是壽西斯古第二。

馬列主義與「蘇聯」共產黨毀滅了「蘇聯」，誤盡蒼生，做個蘇共主席及蘇聯總統，不見得是光榮的事。此時若能辭職，與妻兒平安離開「蘇聯」，跑到美國靜度晚年，如果在下是戈巴切夫，在下認爲是好事。

有兩個人下錯賭注

「蘇聯」毀滅，戈巴切夫進退失據，務僅道左，影響可能很大，最低限度嚴重損害美國總統布殊及法國總統米特朗。

布殊與米特朗都是「睇好」戈巴切夫的。認爲他有實力，有和平誠意，有聲望，獲得「蘇共」及人民支持。數年來一直拉攏戈巴切夫，世界大大小小事務，一定與戈巴切夫商量定計，凡係戈巴切夫所要求的，無不滿足之。於是「經援蘇聯」，成爲美法近年最重要的決策。這兩個人以爲拉緊戈巴切夫關係，美蘇法可望消除「世界冷戰」，控制全球。他們說的是「穩定和平大局」。爲了「討好」及「爭取」戈巴切夫，布殊與米特朗着實付出頗大代價，尤其是布殊，用諸「蘇聯」之財力物力，已經招至美國專家與人民批評。

現在事實証明布殊與米特朗「下錯賭注」，眞的「買大開小」，徒喚奈何。

布殊與米特朗何以如此不智？可知是世界局勢之發展看得不夠全面，走錯了第一步，也就很難裹足不前了。

李文

先夫劉耀陵先生安息主懷於
昨（十七）日在香港殯儀館出殯辱承
官紳姻戚教世友鄉宗
誼親臨參加安息禮拜　惠賜厚賻　高誼
隆情歿存均感謹此鳴
謝
妻劉湛艷雲
孝男偉舜
孝女珮欣
謹謝

先夫陳公劍科府君之喪於
昨（十七）日在九龍世界殯儀館出殯
辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存
均感哀此鳴
謝
妻陳譚翠嬋
孝男威廉
孝女燕儀　婿伍鋒碩
春梅
暨眾親屬
泣叩

先嚴蔡公謙甫字英晫府君之喪
於十二月（十六）日在世界殯儀館出殯
辱承
姻戚世友鄉宗
誼親臨執紼　惠賜厚賻　高誼隆情歿存
均感哀此鳴
謝
孝男光煒　媳駱華袞
橋煒　媳伍德貞
材煒
孝女嬌蘭　婿伍穎常
霜蘭
暨眾親屬
泣叩

本港新聞

驚濤駭浪迭起仍逢凶化吉
林定國展望經濟
明年增長勝今年
銀行連環擠提通脹加劇衝擊信心
美元聯繫匯率不變成為安定基石

（特訊）九一年即將結束，今年是香港經濟面對着多事之秋，金融司林定國昨日總結全年中，經濟及金融業市場上，對本地市場所帶來的影響與衝擊，其中包括：(一)國際商業信貸銀行事件；(二)香港政府首次正式發行長期孳息債券；(三)證券業監察委員會法案風波；(四)蘇俄政變導致八月股災；(五)港民對擁有中東資金銀行因國商事件，失去信心，致多間銀行出現擠提情況；(六)港府立例收縮物業按揭，壓抑香港炒樓風氣。

會上，金融司林定國對有人認為，香港聯繫利率是使到通脹加劇的主要成因，是一種有偏見而錯誤的解釋與看法，林定國認為，倘若港府在現時，將聯繫滙率取銷，是會直接影響香港外貿的競爭能力，並且會產生多種負面性後遺症，據有關方面對是否要撤銷現有的聯滙問題，他表示研商決定予以保留。

今年，炒樓活躍，升斗市民無法購買自住樓宇，政府有見港埠樓價高升，遠於小市民能力所可支持及負擔，但銀行先行推出削減按揭成數反應。不過，他澄清，有關銀行在樓市炒風熾烈際，將銀行按揭率由最高九成，調低至七成，是銀行間的相互協調，而並非港府勒令要求各銀行將按揭利率必須調低以抑樓價，至於各有關銀行何時將按揭利率再次調整，則要視乎本港樓市炒風，是否繼續出現猖獗情況而作進一步研究與取捨。

提及本港國商事件，對本港金融體系所帶來的衝擊，會否影響及需重新修訂本埠的銀行條例，以避免日後再出現同類事件，林定國表示，香港銀行監察制度向來健全，此次國際商業信貸銀行事件，主要是外來因素所造成，若在國商問題出現前，我們獲得阿布達比政府的支持與保證，國商是不會出現倒閉的厄運，今次國商的事件，使香港銀監處的員工，從中吸取到不少如何在日後適當地處理同類問題銀行的經驗。另方面，港府今年推出長期孳息債券，分別有一年期及二年期，港府是次在市場上公開發售有息債券，代替發行外滙基金票據，概因推出外滙基金票據，務須具有一套極有規模和完善的外滙票據監管制度，否則，在投資上就會出現風險，他認為，港府是次以債券去吸納市場資金，是較為穩妥的明智舉措。

最後，林定國認為，香港銀監處及港府有關部門，在處理「國商」事件上，比世界很多國家對同類事件的處理手法與善後工作，做得更要徹底和完善，因此，存款者可獲取得個別的存款額高達百分之八十五。林定國更稱，預期來年（九二）香港經濟增長幅度會較九一年為高，香港將會在穩定繁榮的完整基制下穩步發展。（文）

圖：金融司林定國預測明年經濟增長比今年優勝。（本報攝）

汕頭慶祝成立經濟特區十週年
江澤民為大橋奠基
跨海大橋長二千米中國國內規模最大
連結深圳珠海汕頭廈門四大經濟特區

（本報特派記者汕頭傳真）中共中央總書記江澤民及國務院副總理田紀雲聯同中央黨、政、軍有關單位領導人，昨日在廣東汕頭，分別為汕頭海灣大橋主持奠基儀式及晚上在潮汕體育館欣賞慶祝汕頭經濟特區建立十週年暨擴大區域文藝晚會。

江澤民日間進行奠基禮之汕頭海灣大橋，目前是國內規模最大之跨海大橋，位於汕頭市經濟特區汕頭港東部出入口媽嶼島海域處，大橋全長二千四百三十九米，闊三十米，通航淨高四十六米，可以通過五萬噸級船舶。

全橋由三大部分組成，南是跨黃沙灣主航道的鋼筋混凝土加勁梁懸索橋，含引橋長共一千三百五十米，北是跨副航道的預應力鋼筋混凝土梁式橋。中是橫跨媽嶼島上的高架旱橋。

海灣大橋是連結深圳、珠海、汕頭、廈門四個經濟特區的橋樑，為沿海高等級公路幹線的重要紐帶，具有很大經濟和社會效益。該橋預期於九四年的四月時竣工。主橋投資約二億元人民幣。

表演項目甚具潮汕地區的民族特式，內容豐富，吸引着坐無虛席的全場觀眾欣賞，而廣東省電子傳媒更即場廣播。

當大會宣佈介紹各黨、政、軍及港、澳、海外知名人士時，全場報以最熱烈的掌聲則是在介紹現時的全國政協副主席葉選平及香港長實集團主席李嘉誠之後。這明顯反映了上述兩人相當受到該地區人士歡迎。

另外，當中共汕頭市委書記林興勝在致詞中表示，在今後汕頭特區建設中，將採取六項主要措施。在此簡述如下：（一）加快基礎設施建設，完善投資環境。（二）發揮僑鄉和口岸優勢，進一步對外開放。（三）深化經濟體制改革，建立健全與外向型經濟相應的運行機制。（四）調整優化產業結構，建立以國際市場為導向的產業體系。（五）加快科技進步，集中發展科技優勢產業。（六）加强精神文明建設，發揚開拓創新、求實進取的特區精神。

昨日出席上述活動的有關領導人，分別有中央黨總書記江澤民、國務院副總理田紀雲、中央書記處候補書記及中央辦公室主任溫家寶、中顧委常委陳丕顯、全國人大常委會副委員長葉飛、全國政協副主席谷牧、王光英、葉選平、前全國政協副主席楊成武、中共廣東省委書記謝非、廣州軍區司令員朱敦法中將、中共廣東省委副書記及代省長朱森林、中顧委委員任仲夷、廣東省人大常委會主任林若、廣東省政協主席吳南生等，及香港長實集團主席李嘉誠，與港、澳、知名人士和海外僑領等。

圖：中共中央總書記江澤民十二月十七日在汕頭市會見前來參加汕頭經濟特區建立十周年活動的香港知名人士李嘉誠先生。

本港越南航空服務 正式恢復班機航行

（特訊）本港與越南斷絕了十多年航空服務，於昨日起再次恢復來往。而越南航空公司，更派出一行廿二人之訪問團於前晚抵港，作為期三日的訪問。

越南航空公司副總裁杜孟聯，昨晨在港越恢復直航記者會上表示，由於近年不少東南亞旅客喜到越南，尤其港客及台灣人士，因此，他深信有直航班機來往兩地，可令旅客人數增長四成。

此外，為了要方便旅客來往越南，越南政府正計劃與港府加以商討，研究在港設立越南簽証代表處，並希望在明年初可以成立。

據了解，目前往越南之入境証可分為兩種，一種是「港地証件」，另一種則為「手持証」。「港地証件可透過越南航空公司代為申請，大約可在三至四日辦妥，但旅客則要在抵達越南後，在機場領取，至於「手持証」，則要向越南駐泰國領事館申請，通常要五至七日始可取得入境簽証。

由現時起，本港以後每星期都會有四班班機來往越南及香港，其中兩班來往胡志明市，另外兩班則來往河內。（寶）

削減社會服務開支 不等於減社會服務
黃錢其濂說資源更有效運用

（特訊）衛生福利司黃錢其濂强調，政府削減社會福利開支只是令資源更有效地運用，並不等於削減社會福利服務。她保証明年開支的實質增長必定較節流的數目為多。

黃錢其濂昨出席一個開幕禮後被問及日前社會福利諮詢委員會批評當局在削減福利開支時。並未徵詢該會的意見。她表示：當局在最早時已向該會進行徵詢，而且有反對聲音是很自然的表現，當局很樂意與各志願機構進行商討，聽取各方的意見，平息各人的憤怒。

她說：十分欣賞志願機構歷年來為社會服務的精神，希望社會福利署可繼續與志願機構保持良好的關係，並加緊聯絡及商討。

黃錢其濂指出：由於明年政府需要實施社會福利政策白皮書的建議，但資源卻有限，故當要開源節流，利用削減某些有節流可行性的開支，重新分配資源。

她强調：削減社會福利開支只是令資源更有效地運用，並不等於削減社會福利服務，關於削減溫習室社工人手問題。她說，現時已有部份機構接納該建議，認為推行上並無困難，另外，社會福利署仍會主動與個別志願機構接觸，商討有關問題。

黃錢其濂說，星期一晚會與社會福利署長簡德倫會面，向他滙報社會福利諮詢委員會及各方不同的意見。（琦）

收費電視牌照可望明年發出
待行政局作最後決定

（特訊）首席助理文康廣播司黃志光表示，當行政局就有關收費電視發牌條件得出結論後，該項牌照可望於明年上半年發出。

黃志光說：文康廣播科已就收費電視架構及有關發牌條件等問題，詳列各種安排的利弊予行政局參考。

務求市民在收費電視的項目上獲得最大的利益。他指出，由於有關發牌的問題須待行政局討論後才有定論，故暫時不能公布港府會否發出超過一個以上的牌照及第二網絡是否與收費電視分開競投的詳情。

立局審議草案·自行加入構思
禁止售賣香烟給予十八歲下青年
超越審議權力·由副主席裁決

（特訊）立法局屬下研究「吸煙條例」專案小組打算在政府所提交之有關草案內加入一條「禁止售賣香煙予十八歲以下青少年」，但政府官員卻表示該建議在執行上有困難而不願意討論。另外，亦有人質疑立局專案小組在審議政府所提交之草案時自行加入一些新構思，一旦該些構思被接納成為法律，則立法局已超越審議法例的權力範圍，進而參與制訂政策。不過，據立法局法律顧問指出：這種情況在英國是慣常出現的。

吸煙條例專案小組昨日臨時決定開會，希望儘早將吸煙條例審議通過，但由於出席開會的政府官員表示：專案小組在政府提交之草案內自行加入一些新的東西，是以往未曾試過的，且另外加入條文，在程序上是有問題的，因為，政府當初提交予立法局之草案內並沒有「禁止售賣香煙予十八歲以下青少年」的，而根據一貫程序，除非新加入之條款與原草案內容有直接關係。

立法局法律顧問卻指出，新加入一些條文，在英國是普遍發生的，但他亦建議，將情況交由立法局副主席裁決。

吸煙條例專案小組成員馮智活昨晚在會後說：政府官員根本不想就新加入之條文作討論，且以執行有困難為理由：指如果規定要一些小販零售商負責分辨買煙人士是否足夠十八歲，是很困難的。而議員們對此並不接受。因為現時已有相關法例在執行中，比如禁止十八歲人士購買色情刊物，進入戲院觀看三級影片，及禁止在公眾場所飲酒等，該些法例都是針對年齡的，不過，議員亦同意在執行上很難做到十足，但重要係在於法例精神可以教育社會，並且有影響社會之意義。

現時，專案小組決定接受法律顧問意見，將被指為違反程序的條文交由立法局副主席施偉賢裁決。

另外，有渡輪公司曾向專案小組反映意見，表示擔心法例執行有困難，但馮智活指出：草案只係賦予該些公司權力去行使法例，如遇有人士違反，公司人員可以請該人離開；如該人不聽勸喻，公司人員有權查抄其身份證，再不行的話便可通知警察來處理，但該草案並無硬規定該些公司必需行使法例。（薇）

西區海隧即將施工 環境噪音深受冲擊
居民代表會晤環保路政官員促請關注
發起簽名運動要求採取措施保護環境

（港訊）關注西區海底隧道工程聯委會代表昨日會晤港府環境保護署及路政署官員，商討西區海底隧道施工期間及通車後對西營盤及上環沿海居民對環境的影響，聯委會發言人陳國樑表示：西隧工程的環境沖擊評估報告，未能提供有效緩和噪音建議，而位於西隧出口的西區公園環境亦恐受影響。

負責接見的環保署首席環保主任陳洪表示施工期間估計噪音達八十七分貝及空氣總懸浮粒子濃度超出環保署標準十倍僅為最壞情況，一般不會達到這個噪音及空氣污染水平，事實現時干諾道西部份路面已採用吸音物料舖成，但仍然超越環保署七十分貝的噪音水平，所以日後西隧道路網及七號幹綫通車後，噪音水平更難維持在環保署指標之下，環保署將進一步研究改善西隧噪音的措施，並於明年二月前完成，出席的路政署官員表示，有關環保的標準將詳列於承建商的合約內，並由獨立的工程公司監管，確保有關環保措施能有效執行。

聯委會召集人陳國樑認為若一切緩和噪音的措施沒有顯著效果，政府應要求承建商為受嚴重影響的住戶安裝雙層玻璃窗及空氣調節系統，對於環保署的措施，聯委會保持觀望態度。較早前關注西隧聯委會於上環及西營盤區內發起簽名運動，促請政府就西隧工程提出更有效的環保措施，並獲得一千個市民簽名支持，該批簽名已於本週一遞交立法局議員辦事處，負責接見的黃震遐議員表示西隧帶來的空氣污染，可能導致一些呼吸管道的毛病，他將要求政府作出更有效的環保措施。

今日各版專欄：「旅遊」、「飲與食」、「地產」。

葉錫恩說主持會議 議員發言平等機會

（特訊）立法局內務會召集人杜葉錫恩昨日說：她的工作是主持會議，讓各個議員都有平等發表意見的機會；至於日後如何能執行一個較好的會議程序，她表示會盡量在會前接觸各議員做協調工作。

杜葉錫恩說：如果要她終止一些議員的發言，這將是抹殺某一方之發表意見之權利。她指出：好明顯現時局內有二大團體，假如要終止一位議員之發言，很可能會引致某一方的意見無法提出，且在二大團體之間，仍有一部份議員係需要機會去表達個人的意見的，至於近來經常有議員引用會議程序爭取發言，杜太對此種行為不肯作出評論。（薇）

小評

逢凶化吉平安渡過

每年到了歲晚前後，港府各司級高官按照慣例，分別會見記者，回顧過去一年及未來一年的工作，好讓市民大眾對政府各部門工作得出一個概念，並爲他的工作評分。

金融司林定國率先回顧本港過去一年來本港的經濟情況，本港去年經歷了多次驚濤駭浪，經濟金融市場大受沖擊而動盪，其中最重要者如蘇聯政變，引致股市崩跌、國際商業銀行倒閉，隨後引發多家銀行發生擠提，都是令人驚心動魄等等。

但是，這些驚心動魄事件，逢凶化吉，本港仍然安定繁榮。

定心丸明年會更好

不過，值得我們欣慰者，每逢發生驚心動魄的金融風暴，絕不可能自動化險爲夷，而是依靠應付處理得法，若要評分，市民心中自有公論。

林定國展望明年，預期經濟增長勝於今年。九一年總算在逢凶化吉中平安渡過，明年會更好，這顆定心丸，是今年迎接聖誕新年的最佳禮物。

香港公開進修學院
OPEN LEARNING INSTITUTE OF HONG KONG

把握時機 繼續學業
為學日益 自强不息

每個有志之士，都應獲得求學上進的機會。
公開進修學院在八九年由香港政府創立，向本港所有成人提供前所未有的專上教育機會。目前已有一萬八千名學生，他們來自各行各業、有公務員、技術人員、教師、文書人員及家庭主婦，年紀由二十至七十餘歲，學歷由初中至博士不等，無論他們的目的是尋求學歷、吸收知識、抑或是充實自我，公開進修學院都不分彼此，盡量提供機會。
公開進修學院向所有成人開放，祇要你是本港居民、年滿十八歲，有志向學，無需考試，便可申請入讀專上學位課程。
學院採用遙距教學法，學生無需放棄工作，亦不必往來奔波，而可靈活安排自己的學業，按步就班考取學位。

免試入學

公開進修學院並無入學條件的限制，凡年滿十八歲的本港居民，不論學歷，均可申請入學。原則上所有申請者均可獲配學額，若申請人數逾額，則用電腦隨機分配。

遙距進修

課程範圍

公開進修學院之課程主要取材自英、加、澳著名學府之教材，本院屬下共有三間教學學院，即文學及社會科學學院、科學及科技學院和商學及管理學院。三院開辦的學位課程如下：
文學士普通學位
文學士榮譽學位
理學士普通學位
理學士榮譽學位
工商管理學士普通學位
工商管理學士榮譽學位
社會科學學士普通學位

一九九二年四月開課課程

文科

設有西方文學及人文學科學士課程、西方歷史、哲學及文學榮譽學士學位課程：

Foundation Courses	Arts Foundation Course	$ 4500
	Introduction to Literature: Fiction	$ 2250
Middle Level Courses	The Enl...	$ 5000
	Science, ...ogy and Everyday Life	$ 4500
Higher Level Courses	Life and ...	$ 5000
	Theme... and American History	$ 5000
	...	$ 4500

商科

設有專修會計學、商業資訊系統、人力資源管理及市務學之工商管理學士及榮譽學士課程。

Foundation Courses	Business Communication	$ 2250
	Quantitative Methods for Business	$ 4500
Middle Level Courses	Introduction to Accounting	$ 4500
	Business Computing	$ 2250
	Introduction to Economics	$ 4500
	Principles and Practices of Management	$ 2250
	Introduction to Marketing	$ 2250
	Business Law	$ 4500
	Organisational Behaviour	$ 2250
Higher Level Courses	Management Accounting	$ 4500
	Labour Relations and Law	$ 2250

英文

Certificate Course	English for Academic Purposes	$ 2950

學費資助

年滿二十一歲的學生，可申請學院安排的銀行貸款資助。

申請手續

截止申請日期
一九九一年
十二月廿八日

充公「大飛」轉爲警用
走私客屢施惡招 動用輕機可懾嚇

（特訊）一將進一步打擊走私活動，反走私部隊上月開始加強設備，包括使用充公回來的快艇及具備輕機槍，在執行反走私時，警方前晚便首次使用輕機槍對付走私集團，不過反走私特遣部隊警司林桂彬稱，輕機槍只會在還擊時使用。

反走私特遣部隊警司林桂彬稱，由於水警輪的速度一直比走私快艇慢（俗稱大飛），難以執行任務，他們決定將充公的大飛改裝，用作反走私。改裝後這些快艇的效能與一般走私快艇相若，已於上月正式使用，前晚已是第三次出動。

他表示改裝大飛每次出動，警員都有常規裝備，包括點三八手槍、輕機槍、催淚彈、照明槍等。至於在何種情況下才使用輕機槍，他表示海面上情況複雜，使用輕機槍會準確及較有效。

他指前晚是首次有走私份子用爆炸品襲擊警員，他不願評論走私集團是否越來越猖獗。此宗懷疑走私案件發生在大埔大尾篤水上活動中心附近，反走私部隊發現廿多個人將電器搬上幾艘大飛，其後特遣隊在吐露港三杯酒海面部署搜捕，首先鋪設繩網，將一艘快艇纏住，令其速度減慢，部隊再派出充公的大飛出擊追捕，但駛至面前時，走私快艇再開動，還投擲爆炸品，一名警員受傷，警員用輕機槍連開八發還擊，最後拘捕兩人。

圖：性格影星成奎安昨出庭應訊（本報記者攝）

成奎安提堂再押候
考慮控罪是否適合
法官下令不准刊登事主姓名

（新亞社訊）電影演員成奎安涉嫌一宗勒索卅二萬之案件有關，昨再度在新蒲崗裁判署提訊，女主控官向法官表示警方在過去一周內收到一些機密消息，以致需要多些時間，考慮及研究現時之控罪是否適合，故要求將案再押候至本月卅一日再訊，並希望法官下令不要報導受害男子之姓名，代表被告之律師不反對押候亦不反對不准刊登受害人之姓名，同時要求有關方面盡快完成調查，法官聆訊後，接納控方要求，將案押後本月卅一日再訊，並准被告以十萬元現金及二十萬元人事擔保外出候審，同時又頒令所有報界不能刊登受害男子之姓名。

被告男子成奎安，卅六歲，電影明星，被控於本年八月六日在西貢南圍聯同不知名人士向一名男子勒索港幣卅二萬元罪名。昨日上午八時四十五分，成奎安身穿藍色牛仔褲，灰白襯恤，白波鞋，配戴黑框眼鏡到庭，十時四十分在女律師陪同下由後門停車場離開法庭，當記者趨前時，成奎安手持雞皮紙袋遮面，迅速登上停在路邊的一架灰色房車離去。

感悔意曾圖自縊了斷
禽獸父親亂倫 認罪囚四年半

（新亞社訊）一名三十六歲印刷工人昨在最高法院提訊時承認五項亂倫罪名，法官在判案時指出，考慮被告認罪，而他之女兒無需出庭作供，言畢判處共入獄四年半。

代表被告之大律師在求情時指出被告所爲經已非常後悔，被告在扣留期間，曾企圖吊頸自殺，卒被救回，希望法庭能輕判。

據案情透露：被告女兒只有十一歲零兩月，在八八年十一月某日，當日乘其妻子出外購物時，被告叫女兒入房後，就強迫發生性行爲，及後在八九年五月至九零年十二月二十七日期間，被告在上述期間先後四次與女兒發生性行爲，其中有兩次在體外排洩，在上述期間有兩次是家中無人時和另外兩次是妻子出外旅行時，在凌晨時份所發生，被告之女兒向學校校長投訴後報警，而警方調查後將被告落案起訴。

夭折棄嬰 頭有裂痕

（特訊）西環卑路乍街棄嬰案中，法醫昨日在死嬰頭部發現微少裂痕，但是仍有待一星期詳細化驗確定是否因此致命而被拋棄；現案件仍然暫列死嬰發現案處理。

昨日上午法醫進行剖驗工作，找到上述傷痕，他驗工作仍在進行中。日前卑路乍街一一一號，住客途經地下與一樓梯間時發現一個白色紙袋，內有上述死嬰。（合）

反對政府收地 海壩村民敗訴

（特訊）荃灣海壩村十三名村民較早時申請司法覆核，反對港府收地不果，特地向上訴庭提出上訴，昨日終被上訴庭再次裁定各人敗訴，須付堂費。

三位上訴庭按察司康士、甘士達及鄭樂富在判詞中指出，港府收地通知可以根據需要徵用有關土地作機械工程，例如道路擴建，或敷設喉管等公共用途，以本案爲例，港府有理由收回涉及範圍的十三幅土地。

案中申請上訴的海壩村原居民共擁有十九幅土地，其中七幅由第一申請人陳留芳（譯音）擁有，餘下十二幅屬十二名村民所有，土地總面積共一萬八千餘平方呎。

又據政府發展藍圖，該等土地是位於荃灣新市鎮中心地區，稍後會作爲商住用途。早於七三年十一月十三日港督會同行政局批准荃灣新市鎮發展藍圖，有關方面遂按藍圖申請逐一收地，並於九零年七月十日向海壩村村民發出收地通知。

不過，村民認爲只有少許土地是涉及發展工程，港府竟要全部收地乃不公平的做法，故月前要求高院司法覆核，卻被高院原訟庭駁回，今番兩度上訴，又無功而回。（杰）

圖：涉嫌與偷竊案有關被追緝男子被捕帶署（本報記者攝）

草羊來歷不明 魚欄罰款千元

（港訊）一間淡水魚檔的東主，因出售來歷不明的草羊而觸犯食物業（市政局）附例，最近在九龍裁判署被定罪及罰款一千元。

事件發生於本月初，衛生署及市政署人員在深水埗淡水魚臨時統營市場執行任務時，發現賴寧魚欄未經批准而出售草羊。行動中共檢獲五頭不明來歷的草羊，重逾五十六公斤。

衛生督察根據食物業（市政局）附例，[illegible]些草羊，並對東主採取相應法律行動。

兩女子梯間分遇劫 呼救追賊擒一疑人

（特訊）大角咀槐樹街昨傍晚發生梯間劫案，一名主婦外出時遭獨行匪在梯間截劫，劫匪搶去手袋又搶金鍊，女事主護鍊反抗，遭匪揮拳打傷咀部，女事主之夫及大廈看更聞吵聲追出及鎖大閘捉賊，惜被匪徒逃去。女事主損失千多元。

劫案發生之現場爲大角咀槐樹街廿七號，昨傍晚六時卅分，一名卅歲姓陳主婦外出，沿樓梯步行至一樓梯間時，突有一名年約卅多歲劫匪撲出，先搶去女事主手袋，劫匪意猶未足，更進一步搶奪女事主頸鍊，女事主不甘損失，雙手護鍊，劫匪無法得逞，老羞成怒，揮拳打傷女事主咀部，由於女事主發出尖叫救命，劫匪亦不敢久留，同時，住在樓上女事主之丈夫聽聞妻子呼救，立即追出，並大叫看更關上鐵閘，在閣樓看更立即關閘並致電報警。警方到場在大廈內搜索，惜無匪蹤。女事主被奪之銀包內有一千多元現金及提款咭等。

（又訊）一名女子，昨午返回油蔴地上海街住所時遇劫受傷，事主不甘損失呼救，最後聞訊市民在附近追及一名男子交由警員處理，在其身上找出全部賊物。

遇劫事主蕭×芳（三十九歲），昨日上午十一時許返回上海街六六七號住所，惟在梯間遭持剔刀男子從後箍頸，賊人搶去事主手袋，混亂中事主面部受傷，她不甘損失追出大聲呼救，附近市民加入追截，終於在弼街交界拘獲一名男子，事後到場警員在其身上找到事主手袋。稍後警員帶走一名涉嫌與案有關男子陳×榮（三十三歲）返署助查。（合）

被通緝爆竊犯 遇警截查就逮

（特訊）一名涉嫌與深水埗一宗偷竊案被通緝男子，昨晚在油蔴地街頭被警員截查時拔足逃走，警員尾隨追捕終將其擒獲。

案發於昨晚八時十五分，一名警員在油蔴地登打士街進行例行截查可疑人物，當截查其中一名廿三歲男子時，該名男子突然發難，拔足狂奔，疑人轉入東安街一條後巷，其餘警員聞訊趕抵現場包圍，疑匪成甕中之鼈，一度企圖爬上簷篷，終爲警員拘捕。被捕疑人涉嫌與深水埗偷竊而被追緝。（合）

大學士論壇

言論對港大的偏差

港大的形象

香港大學地理及地質學系教授 薛鳳旋博士

香港大學近來在新聞上頗受到一些不好報導的沖擊。學生會發予新聞界的通告中，校長名字竟鬧出錯誤百出的笑話。最近亦有什麼二十講師被學生賦予「最差教學獎」，和有專欄文章報導某系的一些課程只有數個學生選修，形成幾個老師教幾個同學的資源浪費現象等。這些批評與報導，是否屬實？它們反映出什麼社會現象？

誰爲港大說話

港大教授們近年來對本港急劇膨脹的專上教育，其實是頗有微詞的。當理工學院、城市理工學院紛紛將大部份文憑課程改爲學位課程，亦當浸會學院、嶺南學院步上漸漸成爲學位學校之時，亦當第三大時常自以要以高薪及特別待遇從外招聘教職員時，港大的老師，實有感地位及待遇有相對下降之勢。今年的港大收生，又在資源完全沒有加添的情況下，被強加了約兩成新生。於是出現了很低成績水平便能入醫學院的反常現象。老師都爲課室不夠大，實驗室位置不足而苦惱。當然，因爲入讀學位課程的同學，突然人爲地增加了，學生水平自亦下降。老師的「加辛」，和專上教育政策訂定者的專橫和不合理，同學是很難理解的。而教授們都一秉傳統之謙遜風氣，誰人會挺身直言？有是有的。三幾個教授在一些演講場合說上幾句，報上報導的也並不多。

學生會刊物的「創舉」

大概是兩三年前吧，學生會刊物辦了每年一次的「最佳教學獎」，由二年級以上同學票選各系的最佳老師。港大同學素來都是很「實際」的，這樣辛苦掙入了大學，希望順利畢業，及早投身社會。因此學生會的活動，往往是一小撮人參予的。其策劃者，又是更少的幾個。假若不幸地這幾位同學的水平不高，就很容易鬧出笑話了。對其他同學乃至港大的形象都會造成不利的影響。

今次這個選擇最差教學獎的「創舉」，就是最明顯的「笑話」。

大學老師講課，怎樣是好是壞，很多時是因同學興趣和水平而定。有些很專的老師，科目在社會上的立時應用不那麼明顯，但他在國際上地位很高，然而選他那一科目的同學就少了，而且都不一定是可以考得好成績和跟得上。人多選的熱門課，吸引了來自各方的學生，有些就完全沒有這門根底的，上課時聽不懂，睡覺了或曠課的情況也有。亦有些課程，由於學生多，課堂少，安排在中午一時至二時上課，不但學生不高興，同學也很多不滿。班越是大，「讀不上」或「聽不進」的同學數目也就按比例增多。因此，可以預期，有興趣投他一個「最差」票的學生也比率較高。

選最佳老師，選錯了，或是作爲「玩玩」，也不會出什麼大事，反正也是尊師重道。今年竟有很少數的劣學生，想出了選「最差老師」這一招，實使人丟臉。港大的課程是十分靈活的，同學的選擇很多，不合適他的課程和老師，其實是有很大靈活度變更的。現今搞這個選舉，所謂最差的老師，其實很可能都是在教最受歡迎的熱門課。在不少學院裏，二三年級課程有五十人以上選修已是比較熱門的課了。班越大，成績較差的同學人數自然比較多。然而好成績的同學並不一定去投票。因成績不好來說，成績較好的也比較多。但反過受過責難，其投反票的意慾自然就高了。民主往往就被最自私、卑劣和不民主的人所利用。被選爲最差的先生不少就是系中因教學較好而苦被大班學生重壓的同事。給以他們最差的稱號，對這些老師太不公平了。這些搞事的三幾個劣學生，不去賠個不是，實有失人子之責，亦對不起其他同學。

這種劣行，很不幸卻被一些以小道煽情爲精神的報紙不理青紅皂白，當作大事報導。多少學人的建樹，多少熱心社會，對社會有貢獻的學者的言論它們卻不予報導。我們的新聞界中的不少人，除了沒有專業修養之外，亦少有良知！

更有甚者，一兩個校內的非教學同事，抱其一知半解，亂說那科學生多寡，資源利用不合理。殊不知每系中爲了提供同學廣泛的選擇，科目每每多至三四十個，每個老師負擔多門。因此一些較專門的偏科就只得十數人或幾位同學選上，而熱門課就有五十人至二百多人。平均來說，每位老師的教學壓力都是很大的，不是門外漢所知的了。

「港大你算老幾」

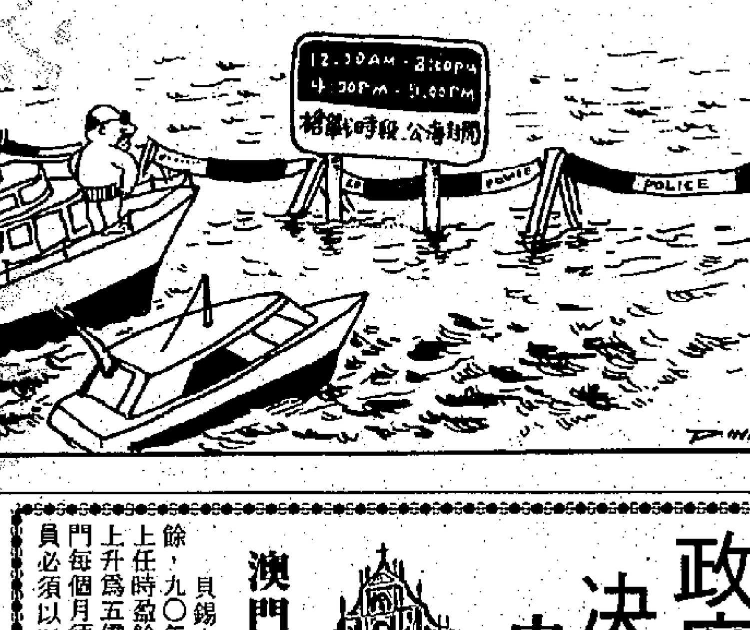
在港大八十週年的時候，學生會以「港大你算老幾？」爲口號辦了一些活動。這個口號，聽去就有些兒黑社會的口吻。其實不是同學們質素差了，而是一些劣行學生們現在太狂了。大部份的同學都因不理事，而任由這幾個人亂爲。這些劣行有很大影響，對家長們來說，對僱主們來說，他們都會自問「港大是否真的很差？」這就影響了全體港大師生的前途了。政府對港大的撥款就更加緊縮。玩火的幼稚生，你們這樣做是爲什麼？平均年歲二十一歲的大學生尚如此。香港社會上的普遍選民能否以一票以保障自己的利益和護衛香港將來的前途，實使人擔心！

薛鳳旋

劫匪與警槍戰 裁定合法被殺

（新亞社訊）去年七月新蒲崗一間金行被劫，警匪爆發槍戰，其中兩疑匪中彈一死一傷，死因裁判庭昨開庭研訊，死者之死因結果裁定死者死於合法被殺。死者是廿七歲男子孫小龍，去年七月十五日涉嫌與兩名男子行劫新蒲崗爵祿街四十號一間金行，被槍擊中胸部，中午十二時許，送抵伊利沙伯醫院急救後證實不治，有關金舖劫案失竊金飾共值一百二十萬港元，事後被尋回。

法醫官供稱：醫學上死者死於肺部中槍，子彈由左前臂射入，穿越胸部和肋骨，肺部受傷大量流血死亡，死者遭種傷勢，只須數分鐘便可喪命。死者之同黨在庭上作供時指當日與死者及一名叫明與男子去行劫金舖，逃走時遇趕到現場之警車，雙方展開槍戰，他本人頸部中槍昏迷，而死者胸部中槍，他因本案認罪，在最高法院被判入獄十七年。



政府盈餘僅五億 決厲行緊縮政策
中資機構炒賣禁入協會

澳門消息

▲立法會昨通過政府九二年財政預算立法許可。經濟暨財政政務司貝錫安披露，至目前爲止澳門政府庫房滾存盈餘五億多元，政府將執行緊縮政策，不增聘公務人員及控制各部門的支出。嚴格執行九二年五十八億的財政預算。

貝錫安披露，政府庫房八九年五月有八億元的盈餘，九〇年底減至五億五千多萬元，現屆政府今年五月上任時盈餘只剩一億多元，上個月情況有了改善，盈餘上升爲五億多元，他強調政府必須完善財政管理，各部門每個月須上報支出表，違者以違反紀律論處，增聘人員必須以財政預算允許范圍內進行，冗員將行轉職調整。貝錫安還表示：如執行情況理想，九二年澳門財政盈餘，首先是填補二億五千萬元的赤字，但不會再行追加。

▲新華社澳門分社副社長孫仁表示，除對進行炒賣投機活動中資進行整頓外，也不允許這些機構加入中資企業協會。

澳門中資企業協會已註冊成立，孫仁表示，協會成立之後，除不會讓進行炒賣投機活動的中資機構加入外，也將採取措施進行整頓，他表示，協會除加強與澳門內地及其他國家的企業加強聯繫外，按平等互利原則解決中資企業間的矛盾。協會成員除國家批准在澳門的中資企業外，中外合資企業的中方代表也可以個人名義參加。

▲澳門機場專營公司股東何厚鏵表示，中葡聯合聲明有關可動用特區土地基金的規定對澳有利，他表示土地基金主要作未來特區政府發展澳門用途，聲明同時規定中葡雙方取得共識也可動用土地基金，不過他表示尚不清楚機場公司是否會提出利用土地基金建設機場的要求。

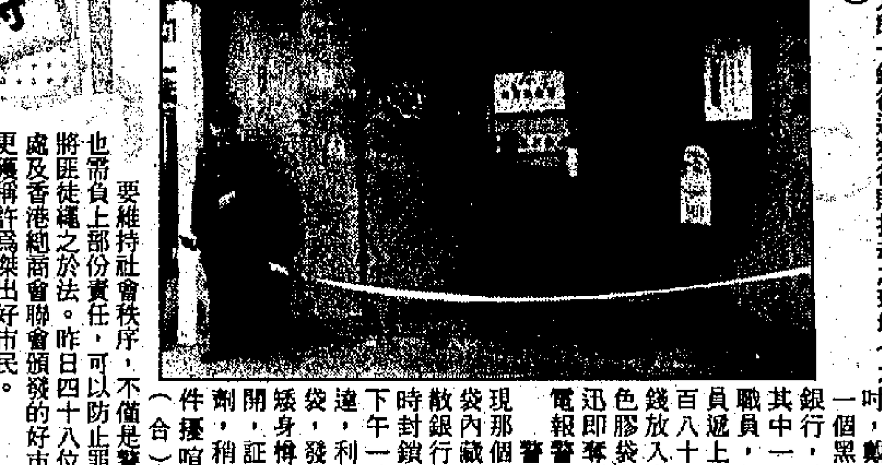
身兼澳門銀行公會主席的何厚鏵也表示，雖然澳門樓價上揚，但銀行未收縮樓宇按揭成數，澳門銀行界一向對此採審慎態度，過往按揭額達九成，是銀行與發展商達成協議，由發展商承擔責任，藉以刺激樓市。

獨行賊劫銀行 留下可疑物體 疏散虛驚一場

（特訊）元朗青山公路一間銀行，昨日上午遇持槍賊人行劫，損失四萬多元現金，賊人離去前棄下一個懷疑是炸彈物體，及後經軍火專家到場檢驗，証實只是一樽潤膚冷霜。

昨日上午十一時十六分，一名年約二十歲，高五呎七吋，戴太陽眼鏡、手持一個黑色膠袋男子進入銀行，並拔出手槍指嚇其中一個櫃枱內姓林女職員，聲稱打劫，女職員遞上一疊四萬一千三百八十元鈔票，賊人將錢放入衣袋，並棄下黑色膠袋在大堂椅子上，迅即奪門逃去。職員致電報警。

警員到達現場，發現那個黑色膠袋，懷疑袋內藏有炸彈，於是疏散銀行十多名職員，同時封鎖對開行人路。至下午一時，軍火專家到達，利用X光機透視膠袋，發現內裡只有一個矮身樽，於是將膠袋打開，証實只是一樽潤膚劑，稍後帶署調查。事件擾嚷兩個多小時。（合）


圖：元朗一銀行遭獨行賊打劫之現場（本報記者攝）

速遞員與的士司機 正義凜然勇擒劫匪
不爲利誘傑出市民當之無愧

特稿

要維持社會秩序，不僅是警察的職責，市民也常負上部份責任，可以防止罪案發生，也可以將匪徒繩之於法。昨日四十八位好市民便獲警務處及香港紹商會聯會頒發的好市民獎，其中兩位更獲稱許爲傑出好市民。

兩名傑出好市民分別是李錦華和譚瑞森，雖然他倆事後均爲家人和親友指責行動過於魯莽，但卻沒有言悔，因爲正義永遠都是真理。

事件發生在九〇年十月三十日，一名獨行賊打劫九龍城一間銀行，任職速遞公司職員的李錦華恰巧在銀行內目睹劫案發生，即利用自己的電單車尾隨跟蹤，並看見匪徒登上一部的士逃走。尾隨的李錦華趁交通燈轉紅燈之際，瞬即上前要求前排的車主合作，攔阻匪徒去路，與此同時，亦通知匪徒乘坐的士司機譚瑞森。最後，兩人合作制止匪徒逃跑，直至警方趕抵現場，拘捕賊人。本身是基督徒的李錦華指出，期間，該名匪徒曾將搶得的二萬多元，表示願意跟他對分，李先生沒有接受，因聖經教人要誠實正義外，勝過「撒旦的引誘」外，他更明瞭後果堪虞。

李先生謂，其實他從未有想過遇到這種事情，最初亦以爲只尾隨匪徒，等待警員出現「接手」，但「爲勢所迫」，只有隨機應變。他回憶當時沒有驚恐，只知幹着正確事，盡力而爲。而當以鎖軚尺警告匪徒的譚瑞森表示，由於匪徒只顧車外環境，未有留意司機，結果，譚先生伺機制服他，雖然一度爲匪徒有槍而擔心。少時爲童子軍的譚瑞森認爲，這是一樁應該而值得做的事情，家人指罵他魯莽行事，但他表示，假如市民庇諸不理，結果只有令街上盜賊如毛，自己也難免死於非命，所以對事情，絕不後悔。

譚先生謂，遇事須臨危不亂，是顧及自己安全。才伺機制服匪徒。昨日的得獎者中，其中五名女性及三外籍男士，年齡最大的是六十九歲的男士，最年輕的則是已加入少年警訊的十六歲學生。他們四十多人，分別來自司機、小販、公司經理、機師、商店東主和家庭主婦等。該獎項已頒獎予二千二百零五名人士。根據警方數字，去年全年銀行劫案共有一百三十一宗，而今年至十一月底共有一百三十五宗。（欣）

圖：李錦華（左）和譚瑞森（右）憑正義獲得傑出好市民獎。（本報記者攝）

塗改公司支票 會計認偷公款

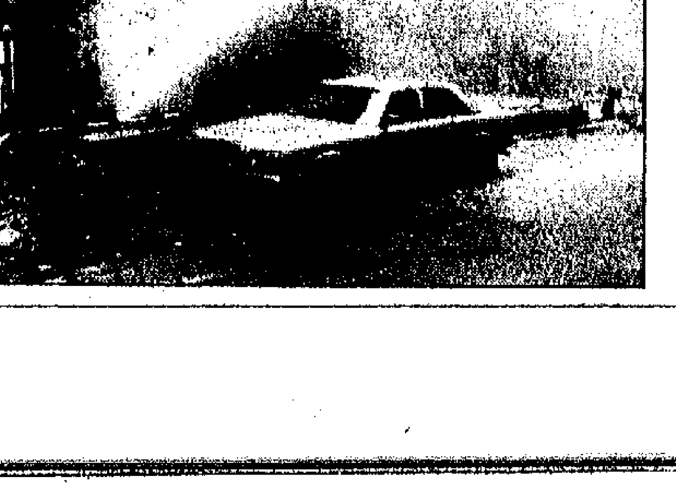
（新亞社訊）一名工廠會計員，以脫色墨水寫支票，盜竊公款一百四十五萬元，昨日解上香港地方法院審訊時認罪，押候至明年一月六日宣判。被告鄧基智，廿七歲。

修路誤鑿鹹水管 噴泉射入兩鋪位

（特訊）一名工人昨午在中環威靈頓街進行修路工程時，不慎鑽破一條地底鹹水管，水柱斜射，橫跨兩個鋪位，其中一間海鮮酒家受影響，幸當時食客不多，亦沒有人受傷。

現場是威靈頓街十七至十九號一段約二十呎長行人路，上址正由路政部進行重鋪路面工程。昨日下午二時許，一名工人利用風炮鑽地，約鑽入地面吋多時不慎鑽穿一條約六吋直徑鹹水管，水柱斜射出十多呎外，行人不能通過，而現場一間海鮮酒家內，正有數枱食客品茗，見狀紛紛走避，職員立刻關閉大閘，但仍被水淹。

至二時五十分，水務局人員趕到關喉，並進行搶修。（合）


圖：威靈頓街地底鹹水管爆裂「噴泉」（本報記者攝）

華僑日報 編印 1992 香港年鑑
補查港九工商各業啓事
已在編纂中祈速將表填妥寄回以利排印

敬啓者：本報編印之一九九二年香港年鑑（第四十四回）內有「工商」、「醫療」、「學校」、「社團」等名錄，早經分別寄出複查表，並蒙熱誠協助填妥寄回，至深感幸！現正陸續整理編纂中，爲使因拆細遷移而無法收到該複查表者能夠補填，及使新設各業商行亦能將其名號列入，加強業務上之宣傳與聯絡，特將各業調查表在本欄刊登，以免遺漏，已接獲複查表者，亦希速將表格填妥寄回，至盼各界人士留意爲禱！

1992 香港年鑑 各業調查表

（表內①至③全用六號字登出免費）

	①名稱	②地址	③電話	備註
請在本欄內填明：「醫療一覽」、「學校實錄」、「社團總覽」、「工商名錄」或某種行業。以便參考按類編入。	本項用六號字登出免費，若特別用四號方頭大字登出，一行限六個字收卅元，兩行限十二個字收五十元，最多限登兩行。			（請簡略列明有關行業以便分類編排。）

本號名稱請用四號方頭大字　個字共　行登出（簽名或蓋章）
本號願照章繳交排印手續費　元正茲將
銀行第　號劃綫支票（支票請書明支付華僑日報「香港年鑑」並加劃綫）一紙奉上祈將收據依址寄回
年　月　日

（名稱、地址、電話等項如有變更，請將新名稱、地址、電話函華僑日報出版部「香港年鑑」以便改正。）

1992 香港年鑑 預約訂書單

敬啓者：茲依貴報優待辦法預定精裝一九九二年香港年鑑一冊，每冊定價港幣壹佰元正，（實交港幣捌拾元），茲將　銀行第　號劃線支票一紙付上，（支票請書明支付「華僑日報」並加劃線）祈將收據及「取書單」依址寄回爲荷！

此致
華僑日報社

訂書人　簽名或蓋章
地址：
一九九一年　月　日

（注意：本定書單所訂優待辦法至一九九一年十二月底止，逾期無效）

（無意預定者不須填此表）

屯門公路塞車情況日甚
萬人簽名要求盡速興建三號幹線
工聯會代表兩局遞信籲勿削減福利開支

（特訊）港同盟新界西支部代表昨往兩局議員辦事處請願，並遞交一萬名居民簽名，要求政府盡快興建第三號幹線，而在公路未建成之前，採取臨時措施解決現時屯門公路擠塞的情況。

據發言人吳惠祖表示，由港府內部資料顯示，屯門公路在一九九〇年每天平均有七萬七千多輛車行駛，其中三分之一約二萬六千輛是重型貨車，而每天使用屯門公路的居民共約三十七萬人次，平均使用量已達屯門公路原設計標準的八成，在繁忙時間更是超過飽和量，今年八月落馬洲公路開放，令屯門公路負荷量百上加斤。此外，有十五萬人口的天水圍新市鎮將於明年初入伙，屯門西部第三十八區的重工業區亦已開始發展，以及元朗至屯門的東繞道亦將於一九九三年開放通車。

他說，屯門公路現時也常常塞車，再加上將要面對使用量的大幅增加，港府盡快興建三號幹綫是刻不容緩，他又認爲，近期來說，港府亦應採取措施來解決現時的塞車問題，比如可以在繁忙時間，使用潮水式行車，亦可放寬車速限制，而當發生嚴重交通意外時，可以開放對面行車綫讓車輛使用，另外屯門至中環的飛翔船服務應延長夜航時間，並增加大船行走，亦可考慮開闢新航綫由屯門至尖沙咀。

接見他們的立法局議員吳明欽表示，他將於一月十五日的兩局交通小組會議質詢政府有關興建第三號幹綫的問題，據他所知，港府因爲提早興建及節省開支，考慮將三號幹綫由私人發展商興建，而將來的三號幹綫亦會是收費道路，但他指出，港府應盡快公佈有關的細則，例如使用道路的收費，因爲如果收費太貴，駕車人仕不能負擔，那麼屯門公路的塞車問題一樣不能解決。

又工聯會三名代表昨往兩局議員辦事處遞信，工聯會社委副主任陳婉嫻指出，港府出爾反爾削減社會福利開支，向社會最需要幫助的低下階層市民開刀，目前香港正處於後過渡時期，存在着不穩定的因素，港府應增強港人留港的信心，建立一個適當而完備的社會福利規劃，幫助和改善中下階層的生活，協助社會順利過渡。接見他們的立法局議員鄭慕智表示，兩局福利小組已經跟進這件事，而很多立法局議員對此事亦極爲關注，港府在減少公共開支時，亦會考慮到各方面的因素。

兩區議員身兼支聯會常委
陶君行曾健成被拒
參觀大亞灣核電廠
黃田機場之行亦宣告取消

（特訊）具有支聯會常委身份的兩名區議員被拒絕參觀大亞灣核電廠，他們要求廣東核電合營公司解釋。

黃大仙區議員陶君行及東區區議員曾健成原本跟隨一個包括五區區議員在內的團，參觀大亞灣核電廠，但在星期一收到通知稱，由於他們的申請在處理中，不能成行。陶君行稱，他們是依足手續辦理申請，其他區議員全部獲批准，獨他們兩人被拒，他懷疑是由於他們支聯會常委的身份。

曾健成則表示，他與部份東區區議員原定順路參觀黃田機場，請香港新華社代爲安排，但新華社指他不方便前往，結果此行程亦被擱置。他認爲可能是新華社知道他是支聯會常委，故此不批准，連帶影響大亞灣之行。

負責策劃今次參觀的香港核電投資公司發言人表示，他們是透過政務總署邀請十九區區議員分批去參觀，但負責接待及審批的是廣東核電合營公司，在報名的二百多名區議員當中，只是曾健成及陶君行被拒絕。

另方面，灣仔區議員鍾易安昨日表示，由於日前接獲新華社香港分社通知，拒絕一位區議員前往黃田機場參觀，所以，原定昨日前往黃田機場的活動宣告取消，但今日東區及灣仔區議員參觀大亞灣核電廠則如期成行。

他坦言新華社較早前與灣仔、東區議員聯絡，並答允代爲安排昨日前往深圳黃田機場參觀，晚上更入住新華社宿舍，但在四日前接獲中央通知，謂東區區議員曾健成不能前去，最後，新華社便取消今次活動。今日前往大亞灣核電廠的活動不變，只是曾健成及陶君行不能上車出發。

東區區議員傅元章指出，他獲新華社通知，曾健成不能隨隊出發去黃田，由於無法與新華社達成共識，故此便宣告不去，以免麻煩。

今期居屋申請表
首天派出九萬份
樓價約市值六成．市民仍說太貴

（特訊）新一期居屋昨日開始派發申請表，市民反應踴躍，昨日共派出九萬份申請表。不少市民認爲將居屋售價定在市值的六成仍然是太貴。

一如過去數期的居屋一樣，市民很早就到樂富居屋中心領取申請表，中心外經常保持一條數百人的人龍，雖然房委會將今次六千四百五十二個單位的售價，定爲市值六成，由最平的廿九萬餘，至最貴的一百零三萬餘元，很多市民認爲相對市面樓價，的確是較廉宜，但對他們來說仍不容易負擔。

房委會發言人說：「截至今日下午五時，全港各派發表格地點合共派出約九萬份申請表格。」

「市民的踴躍反應，顯示今期居屋深受置業人士歡迎，他們可根據自己的負擔能力和需要，在今期提供的多個地點及不同樓價作出選擇。」

他說：「申請表格可向房屋署申請組、房委會及房屋協會各屋邨辦事處、臨時房屋區及平房區辦事處和各區政務處索取。」

在居屋計劃第十三期內推出發售的屋苑爲藍田康雅苑一期、天水圍天祐苑一期、深水埗怡靖苑、將軍澳頌明苑一期、大埔德雅苑、屯門兆麟苑二期及柴灣富景花園一期。

今期推出的單位的售價折扣率由居屋慣常的百分之三十提高至百分之四十，即以市值六折出售，七個屋苑每平方米實用面積的售價介乎八千四百元至一萬六千二百元之間，以建築面積計，每平方呎爲五百七十元至一千二百九十五元。

發言人說，介紹七個屋苑的彩色單張亦同時在居者有其屋中心派發，他們亦參觀在樂富中心旁樂富邨宏樂樓平台爲天祐苑、康雅苑、怡靖苑、頌明苑及兆麟苑而設的示範單位。

大埔德雅苑的示範單位設於鑽石山鳳德邨碧鳳樓一樓，申請期內開放時間爲星期一至六上午九時至下午五時，星期日及公衆假期由上午十時至下午五時。

柴灣富景花園地盤設有該屋苑示範單位，於申請期內由每日上午九時至下午五時開放，供市民參觀。

截止申請日期爲十二月三十日（星期一），而在下月（一月）第四個星期會進行攪珠，決定入選的申請人及其揀樓次序。

而該中心在申請期間的開放時間爲星期一至六，上午九時至下午七時，星期日及公衆假期則由上午十時至下午七時。

此外，不少市民昨日亦參觀在居屋中心展覽廳展出的各有關屋苑模型及其他資料。

圖：深水埗南昌街開源大廈四十多名受重建影響的住客代表，昨到兩局議員辦事處請願。

深水埗開源大廈重建
住客不滿收樓賠償
四十多人兩局請願

（特訊）社區組織協會昨聯同四十多名深水埗南昌街開源大廈的住客，到兩局議員辦事處請願，要求政府檢討現時發展商在重建過程中對居民的賠償及安置責任，並希望政府協助受重建的影響的居民另覓居所。約一千名居住於南昌街開源大廈的住客，由於受到業主重建影響，必須於在明年二月底前搬出。居民昨派出四十名代表聯同社區組織協會的代表到兩局議員辦事處請願，要求政府幫助居民另覓居所。

居民表示，由於居住上址的住客多爲單身及年老人士，且沒有穩定收入，故較難另覓居所或無法負擔現時昂貴的租金。

居民又批評私人地產商在收購舊樓重建時根本沒有一套安置政策去配合，隨着市場租金不斷上升，實影響低收入階層市民的生計。居民認爲政府應就有關私人樓的重建政策作出檢討。

香港社區組織協會亦認爲，現時私人重建中賠償政策對租客極不公平，賠償額仍以一九八三年樓宇差餉租值兩倍計算，住戶就算取得賠償後，仍難另覓居所。而接見他們的議員就表示，由於礙於現時政府策略問題及房屋資源有限，故對居民的幫助有限，但仍會將居民的意見向當局反映。（瓊）

城寨清拆賠償起爭議
商戶不提供營業單據
地政署官員指爲問題癥結

（香港中國通訊社十七日電）港府屋宇地政署首席政府地政監督毛燦明及屋宇地政署署長事務辦事處總產業測量師陳顯滬接受本社記者訪問時表示，城寨清拆賠償的爭議最大問題在於商戶不提供營業單據。在已提出的賠償建議，已有百分之十八的城寨居民接納。預計政府在整個城寨的清拆賠償費用達三十一億八千萬元。

毛燦明強調，政府在八八年宣佈城寨清拆賠償後，已呼籲城寨商戶儲存任何一年的營業單據，但一些商戶至今仍無向政府提供單據，以至在賠償數額問題上與政府有爭議。毛氏表示，政府是希望每戶的賠償公平合理，而城寨清拆計劃不能夠無限期拖延，故此，希望城寨商戶提供單據，將問題理性解決。至於若對專責小組評估不滿意，城寨居民是可以到評估覆核小組上訴，該小組成員是獨立人士，不包括政府人員，故此是絕對公平合理的。

陳顯滬解釋，城寨清拆賠償建議在八八年初給予第一期住戶，大多數受影響住戶接納初步賠償建議，對於少數不接納者，政府與他們保持接觸了解原因及困難。第一期清拆賠償資料在八八年初公佈，第二期甲清拆賠償資料在八八年底公佈，建議幅度比第一期有所調整。樓宇賠償價錢，住戶是根據城寨中平均面積（二十三點四四平方米）可以購買同區一個市區最細單位的居屋，即九龍城寨一個中型單位是夠在附近買一個公屋改建居屋的單位，這一項調整，即單位二十三點四四米是可以在市區買到一個三十五米的居屋。至於商戶的賠償亦是根據市值的補償有不同時間的調整，市值補償是參照九龍城寨清拆前的價錢，在八六年十二月城寨舖位的買賣資料，然後再將每一個商戶單位訂出一個市值價錢，市值價錢是根據九龍城區地產物業漲幅調整。而租戶則沒有賠償，但合安置資格的商店租戶可以上公屋或可以優先資格自資購置居屋，政府亦會給予搬遷生意損失的賠償，八八年初，政府未能掌握商戶賺錢能力，故訂出一個標準賠償率，但這不是最後賠償，如果商戶損失多於此賠償率，政府會審核遞交的資料再相應作出提高。

陳顯滬指出，標準賠償率在八八年初宣佈後，政府已解決了大部份商戶的賠償問題，目前難以達到的是仍有少數要求相當大的賠償額，而又未能提供資料支持其聲請。

陳顯滬表示，第二期甲的城寨清拆賠償建議將於本月底發出。整個清拆過程預計明年六月完成。陳氏重申，對於城寨清拆賠償，政府並無訂下一個上限，在已作出的賠償中拿到最高的賠償額達二百一十萬元。

毛燦明、陳顯滬表示，城寨明年六月完成搬遷後，清拆工程將由私人公司競投，現已有不少財團表示興趣，由於要求技術較高及經驗較豐富的技術人員，所以熟悉香港環境的國際性先進技術公司會較爲領先。城寨清拆工程預計在九四年完成，將來城寨用途將興建公園，預計可在九六年落成。

城寨拒遷戶
發出律師信
稱擁有業權

（特訊）九龍城寨第一期卅一戶未搬走的居民透過律師發信到地政署，聲稱擁有業權。不過，副政務司祝建勳稱，政府已引用徵用土地佔有權條例，通知這些居民下月五日爲最後遷出期限，當局會如期執行清拆行動。

消除公眾誤解
協助精神病者
如常生活工作

（港訊）當局在精神復康服務方面正採取新方向，以協助患者如常地生活和工作，成爲社會的一分子。

衛生福利司黃錢其濂昨日在「精神復康：亞洲經驗」研討會開幕禮上致辭時說，社會人士的支持和患者的自覺性是促成成功的精神復康計劃的重要因素。她說：「在本港，教育大衆認識復康計劃自一九八五年起已在政府的宣傳運動中佔重要的地位，我們的公衆教育計劃的主要目的是提高社會人士對精神健康的認識，和使他們接受精神病患者。」

她續說：「這項工作雖然困難，卻很重要。我們會繼續努力工作，以消除公衆對精神病的誤解，和促進他們對患者的支持。」

她說，患者對本身病況的警覺性和願意接受精神科輔導的程度亦是重要的因素。

她說：「由家人及早治療和預防出現後遺性的殘疾的病徵，對及早發覺患者出現精神病特別重要。該項服務現在已不是以設備爲基本，而是以小組形式爲基本，負責執行工作的每組包括由顧問率領的集合多個不同性質的小組，每組提供類似範圍的服務，包括在精神醫院提供病床、在普通科醫院提供精神服務、在分區精神科門診診療所和日間醫院提供服務，及一組職業治療員和精神科社康護士等。」

「不論患者的去向如何，他們都會由同一組護理人員照顧，此舉有助統籌不同性質的工作，以提供更佳和持續性的照顧。」黃錢其濂說，當局本考慮發展兩者均以復康爲目的的精神科社康服務，即老人心理和通過邀請提供社會福利的組織參與各大醫院的社康工作和善後照顧的會議，政府積極推動和這些組織的相互溝通和提早參與。

她說：「此舉是爲病人提供更佳的診斷和訂定符合需要和全面性的復康計劃，安排將根據所得經驗而決定。」她續說，今年一月已經成立工作小組檢討對傷殘人士的政策和服務，並於明年初發表綠皮書公布未來工作的建議。

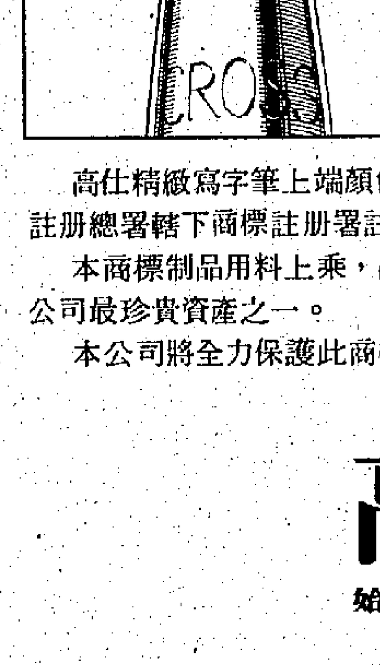
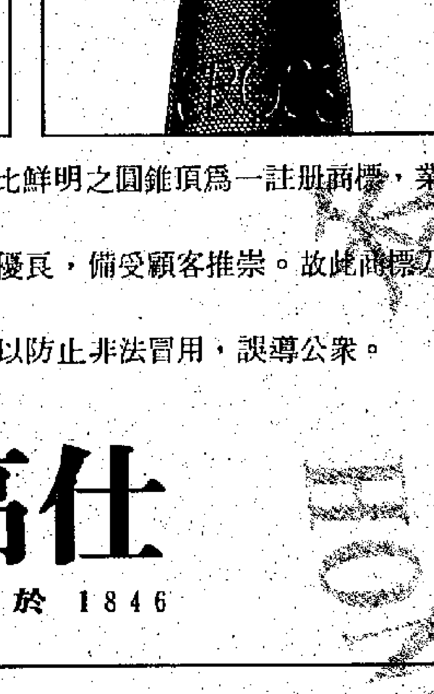
六街重建發展
增加社福設施

（本報專訊）油麻地及尖沙咀乃舊區，人口十四萬九千人。根據目前香港計劃標準和指引，社會福利署工作標準，此區總共欠缺兩個兒童及青年中心，一間有四百卅八名額日間托兒所和一間老人日間服務中心。

現在乘六街重建發展之便，香港房屋協會受命建一間有百個名額日間托兒所、一間老人日間服務中心，與及一間有名額五十人的弱智人士活動中心。

上述一系列社會福利設施，將在六街的商業複合大樓內，現定一九九二年一月招標承建，明年二月動工，預期一九九四年十月落成，全部費用預算爲一千三百餘萬元，計：建築及裝修九百九十一萬元。建築服務二百八十一萬元，應急備用七十四萬元，整個過程無需購置土地，社會福利署估計每年經常費爲四百四十七萬元。上述一千三百餘萬元是分三個年度支付，即一九九一至九二年度，四百二十萬元；一九九二至九三年度，五百三十萬元；一九九三至九四年度，三百九十六萬元。

此乃二註册商標

高仕精緻寫字筆上端顏色對比鮮明之圓錐頂爲一註册商標，業經註册總署轄下商標註册署註册。

本商標制品用料上乘，品質優長，備受顧客推崇。故此商標乃本公司最珍貴資產之一。

本公司將全力保護此商標，以防止非法冒用，誤導公衆。

高仕
始創於 1846

華僑日報、中華憶通「好易通」電腦辭典
合辦
「好易通盃」全港學界英數大賽

特邀顧問： 香港大學理學院副院長、數學系系主任、教授、香港數學學會會長陳啓元博士，
香港大學教育學院數學講師香港數理學會會長張伯康先生，
香港大學比較文學系高級講師黃德偉博士。

參加詳情：

一、初賽日期：由九一年十二月一日至九二年六月三十日止
決賽日期：九二年八月份（具體日期另行通知）

二、初賽形式
每月舉行一次初賽，每次在參加表格刊登五題數學科多項選擇題，五題英文科多項選擇題

三、參加資格
就讀本港學校，中四至中五學生均可參加

決賽形式：

凡在初賽中獲選者均可進入決賽，英文及數學科每科一小時十五分，中間休息三十分鐘，合共三小時。題目範圍根據考試局訂立的會考範圍由本港資深英、數老師擬出。初賽、決賽試題均由特邀顧問最後審定。

參加辦法：

參加者必須塡妥下列參加表格內的資料，連同答案寄交回本華僑日報廣告部收。「信封註明英數大賽」。地址：香港荷里活道106號。（影印表格，同樣適用）

入選人數及資格：

1. 每次初賽選出前八名優勝者，均可獲獎品，遴選方法如下：
 a）按答對問題多少
 b）如答對問題超過八名，以抽籤決定名次進入總決賽
2. 除每月初賽前八名優勝者外，再以答對問題多少，選出二十名參加決賽，成績相同者仍以抽籤決定。
3. 參加者可參加每期初賽，如在任何一期初賽獲選者，則無需繼續參加。
4. 每期參加者只可塡寫一份表格，違者將會被取消資格。

截止日期：

九一年十二月份初賽截止日期於九一年十二月三十日。
本期獲選名單於一月十日於華僑日報公佈及將以書函通知。

獎品：

初賽： 每月選八名優勝者，前三名各獲價值港幣二千五百九十元「好易通」EC-4001 壹部，第四至八名各獲三百元書劵，及四百元「好易通」系列產品現金代用劵，（不可折回現金），另每月 100 名入圍者可獲 200 元現金代用劵，用於購買「好易通」產品。

總決賽： 一等獎一人，可獲購文具學習用品禮劵壹萬元；二等獎三人，可獲禮劵二千五百元，書劵一千元。一、二等獎各可獲「好易通」獎盃一座。
三等獎十人，可獲禮劵二千五百元，書劵五百元。
特別獎十人，可獲禮劵二千五百元。

上述獎品總値超過港幣三十萬元。

備註： 舉辦機構保留一切裁決權，參加者不得異議，總決賽名單及總決賽中的優勝者，將在總決賽後七日之內，於華僑日報、文滙報、南華早報、英文虎報刊登。

全港學界英數大賽參加表格

英文題目：

Choose the best answer from the choices given.

1. John never starts doing his revision until the eleventh hour.
 This means that John ……
 A. likes to work at 11 p.m. B. does his revision very late at night. C. does his revision only at the last possible moment.
 D. spends eleven hours doing his revision.

2. "Don't be too optimistic in this case. We have Hobson's choice."
 This means that we ……
 A. have no choice at all. B. have to ask Hobson to make a choice. C. have a choice given by Hobson.
 D. are sure that Hobson's choice is not a good one.

3. "Next Thursday is a red-letter day for me."
 This means that ……
 A. the speaker will receive a red letter mext Thursday. B. next Thursday is a public holiday. C. next Thursday is an important day for the speaker.
 D.next Thursday is a miserable day for the speaker.

4. My mother was rather put out by David's manner.
 This means that ……
 A. My mother was happy about David's behaviour. B. David did not like my mother. C. David's manner made my mother rather angry.
 D. My mother had a very good impression of David.

5. In view of the situation, we had no alternative but to follow their suggestion.
 This means that ……
 A.The situation was very favourable. B. We could not think of any other decision. C. We are faced with many other choices.
 D. We could follow their suggestion alternately.

數學題目：

1. Simplify $\dfrac{1}{2-\dfrac{1}{2-\dfrac{1}{2-\frac{1}{2}}}}$ A. $\frac{3}{4}$ B. $\frac{4}{5}$ C. $\frac{5}{6}$ D. $\frac{6}{7}$ E. $\frac{6}{5}$

2. If $P \geqslant 5$ is a prime number, then 24 divides P^2-1 without remainder
 A. never B. sometimes only C. always
 D. only if P = 5 E. none of the above

3. The number of distinct positive integral divisors of $(30)^4$ excluding 1 and $(30)^4$ is
 A. 100 B. 125 C. 123 D. 30 E. none of the above

4. If $g(x) = 1-x^2$ and $f(g(x)) = \frac{1-x^2}{x^2}$ when $x \neq 0$, find $f(\frac{1}{2})$.
 A. $\frac{3}{4}$ B. 1 C. 3 D. $\frac{\sqrt{2}}{2}$ E. $\sqrt{2}$

5. If α and β are roots of $3x^2 - ax = b$, find $\alpha + \beta$.
 A. $-\frac{a}{3}$ B. $\frac{a}{3}$ C. $\frac{b}{3}$ D. 2b E. $-\frac{b}{3}$

學生姓名：＿＿＿＿＿＿ 學校名稱：＿＿＿＿＿＿
就讀年級：＿＿＿＿＿＿ 身份証號碼：＿＿＿＿＿＿
住址：＿＿＿＿＿＿ 聯絡電話：＿＿＿＿＿＿

一九九一年十二月份初賽答案
數學組：1.＿＿ 2.＿＿ 3.＿＿ 4.＿＿ 5.＿＿
英文組：1.＿＿ 2.＿＿ 3.＿＿ 4.＿＿ 5.＿＿

塡妥答案後請連同表格寄回華僑日報廣告部，信封註明全港學界英數比賽。
地址：香港上環荷里活道106號

市局覆檢委會會議 商討檢查牌照工作

討論範圍共有八項歡迎市民旁聽

（港訊）市政局覆檢委員會於星期四（十二月十九日）上午八時三十分在市政局大樓舉行會議，商討八項議程。

覆檢委員會公開會議議程包括：

(一)吊銷固定攤位（其他類別）小販牌照——吳文洗先生非法定「逾時」申請覆檢局方決定；

(二)拒絕爲固定攤位小販牌照續期——林亞娥女士申請覆檢局方決定；

(三)吊銷固定攤位小販牌照續期——張志廣先生非法定「逾時」申請覆檢局方決定；

(四)逾期爲已滿期的流動小販（其他類別）牌照續期——陳瑞珍女士申請覆檢局方的決定；

(五)拒絕簽發固定攤位（其他類別）小販牌照——陳鎮華先生申請覆檢市政局決定；

(六)拒絕簽發固定攤位（其他類別）小販牌照——陳鎮鴻先生申請覆檢市政局決定；

(七)繼承固定攤位（其他類別）小販牌照——李宜娣女士申請覆檢局方決定；

(八)簽發固定攤位小販牌照——邵源成先生非法定「逾時」申請檢局方決定。

歡迎市民及新聞界代表旁聽會議。不過，機密事項將於內務會議中討論，而內務會議則只限會員出席。

環保署執行反污染 被罰者達三十二宗

（港訊）環境保護署昨日公布在十一月分因觸犯該署現時所執行的反污染條例而被法庭定罪公司名單。環保署會定期每月作同樣的公布。

該署發言人說，一個個案，可能需要一段時間才可提交法庭聆訊，因爲該署需要進行詳細的調查以搜集證據及進行實驗化驗。

根據噪音管制條例有關建築噪音的條文，有一個人因違反建築噪音許可證內載規定的情況下進行建築工程而被警方檢控，被判罰款一千元。就一九七四年傾物入海法，海外屬土，一九七五年令在七個被定罪的當事者中，有六個分別被判最高罰款五千元。個案十二涉及非法傾物入海而引致飄浮垃圾，持牌者港泰工程有限公司被判罰五千元。個案卅二，除了有關棄置廢物承辦商及操作人員被判罰款外，負責廢物裝運承辦商及裝運碼頭負責人均分別被定罪及判罰款五千元。十一月份內定罪的個案將經由傳真機發出。

圖爲鍾逸傑伉儷主持栢麗大道聖誕亮燈，右一爲富城物業管理公司公關經理廖余麗芳，左二爲該公司署理總經理林若輝及左一爲該公司保安經理鄧國海。

立法局進行休會辯論 兒童獨留家中問題

（特訊）立法局今日有十多人休會辯論「防止兒童被獨留家中無人照顧的措施」，他們每個人大約有兩分鐘發言。

而衞生福利司黃錢其濂於辯論後作出回應。

此外，社會福利署發言人昨日呼籲有關團體及社會人士就防止兒童獨留在家而無人照顧的措施盡速發表意見。發言人說：「由於諮詢期於本月底結束，有關意見或建議書應於該日前寄交社會福利署署長。」他指出，由於多宗致命意外皆因家長讓幼兒獨留家中引致；社會人士因此十分關注讓幼兒獨留家中所引起的問題。因此，政府由本年十月起的三個月內，諮詢社會人士解決問題的有效措施。發言人又說，該署現時共接獲約四十五份意見書。

栢麗購物大道亮燈 樂韻悠揚喜氣洋溢

一年一度之聖誕快將來臨，位於尖沙咀中部之栢麗購物大道，早已於較早前亮燈，以慶祝這普天同慶的節日。

繼去年成功使用機械活動裝飾，今年栢麗大道再接再厲，繼續採用機械活動裝飾，以一個小丑音樂家庭慶祝聖誕爲主題，配合悠揚之聖誕樂曲及約一萬顆彩燈，份外傳神，燈飾定能吸引更多遊人，並令整個尖沙咀中部更加姿采繽紛。

「聖誕動感儷栢麗」一九九一亮燈儀式當晚，首由皇家香港輔助警察風笛隊演奏助慶，接着由富城物業管理有限公司代總經理林若輝致歡迎詞，並由主禮嘉賓鍾逸傑爵士致詞及主持亮燈儀式。最後由富城物業管理有限公司公關經理廖余麗芳致送紀念品予主禮嘉賓，富城物業管理有限公司集團保安經理鄧國海致送紀念品予皇家香港輔助警察風笛隊。

在聖誕期間，於二十一至二十五日下午，均有聖誕老人及小丑與市民合照，增添歡樂氣氛。

世界龍岡學校慶祝 成立十五周年紀念

（港訊）世界龍岡學校爲本港不牟利教育機構，在港九新界興辦中、小學及幼稚園，昨（十三）日爲該機構成立十五周年慶典，假香港信德中心聯邦酒樓舉行聯歡大會，集各校教職員二百餘人於一堂，同申慶祝，董事局主席張鎮漢太平紳士伉儷，校董劉沛泉，劉漢銓太平紳士，劉朱瑞蘭、關詒孫、關秩安、張熾昌伉儷。張永賢太平紳士，張耀榮、張鴻釗等於下午七時迎迓嘉賓，大會敦請香港政府敘用委員會主席徐淦太平紳士伉儷蒞臨致詞，赴會者：張懸冰太平紳士，東華三院歷屆主席盧榮傑、黎國榮伉儷，名譽顧問趙振邦太平紳士伉儷，張有洪議員伉儷，鄭錦華議員，香港龍岡親義總會首長張祝華，張戡新、張準華劉耀明，張少華等，筵開廿餘席，張鎮漢主席致歡迎詞，略述該機構十五年來辦學經過，感謝社會熱心人士支持及各校老師辛勞教導。使各生品學成績與年俱進。

歡宴中舉行幸運抽獎，校董張熾昌致謝詞，一片文酒雅集盛會融和氣氛，興緻洋溢。

圖：世界龍岡學校董事局同人向全體祝酒。

美麗華酒店頒發 十一月最佳員工獎

美麗華酒店十一月份最佳員工獎由商務中心秘書彭淑卿小姐獲得，此外，前台行李服務科副領班李樹江先生亦因拾金不昧而獲酒店頒發誠實獎。

頒獎儀式由酒店總經理布格曼先生（mr rudolf bruggemann）主持，布氏除了向兩位得獎員工致送獎狀及獎項以讚揚他們傑出的表現及爲酒店贏取聲譽外，並勉勵他們繼續秉承美麗華酒店傳統之優良服務精神，爲中外客人提供最佳服務。

皇家太平洋酒店之 CHALET瑞士餐廳

「瑞士七百週年慶典」

抽獎結果：

Mr. James Rankin

獲得國泰航空公司送出雙人來回香港／瑞士蘇黎世機票

抽獎牌照號碼：5545

欖勿兄弟拍賣行拍賣廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 2826 OF 1991 準於一九九一年十二月十九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍 FERRY POINT 文苑街門牌三十七號 MAN FAI BLDG. 十六字樓 CHAN SING FAT（NATURE OF GOODS- DOMESTIC 貨物性質——住宅）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

香港欖勿兄弟拍賣行啓 電話五二二零二二四

油尖康體與市局合辦 油尖區競技大賽

（特訊）油尖區康樂體育會，市政局聯合主辦，油尖區議會贊助「油尖區競技大賽」，昨假九龍公園運動場盛大舉行。

敦請政務專員唐海怡、區議會主席葉華、警區指揮官貝彬、市政局議員葉國忠、區議員關妙美、油尖康體會長陳蔭棠、主席趙汝熙主禮，分別代表大會頒贈紀念品及優勝隊獎品。

趙汝熙主席在致詞時指出：「一年一度的要智慧與技巧相結合，亦講求參賽者彼此協調合作。趙主席並謂：通過這項運動，不但能使參賽者發揮合作精神，亦能增進彼此間的友誼及了解。今日的邀請賽除了油尖五個分區會外，政務處及警民關係組亦組隊參加，而公開賽方面更加熱鬧，共有八隊參與比賽。希望各參賽健兒本着友誼第一的精神，互相合作爭取更佳成績。本人藉此機會感謝各工作人員的努力，使賽事進行順利。」隨即展開各項競技比賽，結果邀請隊奪全場總冠軍。（奕）

油尖區競技大賽，邀請隊獲全場總冠軍，唐海怡專員主持頒獎與主席趙汝熙全體健兒合照。（本報攝）

公開拍賣

一批共六十部 "安橋"("ONKYO")擴聲器

承貨品抵押主命謹定於一九九一年十二月十八日(星期三)上午十時十五分於本行內，將現存於九龍油塘四山街8號新興浙江貨倉內之一批共六十部"安橋"("ON-KYO")環繞聲擴聲器照現況作一單公開拍賣。

看貨時間：一九九一年十二月十六日及十七日上午九時至十一時半及下午一時至四時

諸君如欲看貨可到本行取信到貨倉看大辦 詳情請與本行動產部聯絡

協聯估價及拍賣行 香港干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓 5218388 5222088

誠聘新聞記者

本報港聞版招請新聞記者多名，有意從事新聞業者，不論男女及經驗，具大專程度請書個人履歷函寄華僑報信箱75號，信面請書「應徵記者」字樣。

欖勿兄弟拍賣行拍賣綠石鑽機各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3677 OF 1991 準於一九九一年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在新界沙田沙田正街（譯音譯意）門牌三號——九號 HILTON PLAZA 第三層舖位二十三號 CHAN FUNG（NATURE OF GOODS - GREEN STONES, WITH VARIOUS SHAPE 貨物性質——綠石）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院 破產案 一九九一年第B七四二宗

關於：NG KWOK WAI PETER FORMERLY TRADING AS CHUNG HWA GOLD TRADERS CO. 吳國華前經營之中鏵金號（香港身份證號碼A九二八八二（五）持有人）

單方訴訟人：廣多利通成有限公司

有關一九九一年十一月十四日呈遞之申請破產通知書事。

啓者申請閣下破產之通知書經已由廣多利通成有限公司入稟法院，其註冊地址爲香港夏慤道和記大廈三樓而法院已諭令將該通知書在完成下列之郵遞及刊報之日作爲有效及妥善送達與閣下。

(一)將該申請破產通知書之法院蓋印副本及一九九一年十二月十二日之騎守蓋印副本以預付郵資普通郵遞方式寄給上述吳國華之最後爲人所知地址香港夏慤道遠東金融中心九零二室及香港干諾道西一三九至一四零號興泰大廈十六字樓B室；及

(二)將本通告在本港一廣泛流通之中文報紙華僑日報刊登一天。

此致 NG KWOK WAI PETER FORMERLY TRADING AS CHUNG HWA GOLD TRADING CO. 吳國華前經營之中鏵金號

台端可向法院申請索閱該申請破產通知書。

一九九一年十二月十八日

債權人代表律師 經歷司 貝士啓 孖士打律師行

地址：香港中環遮打道十號太子大廈十八字樓

公開拍賣

茲定於一九九一年十二月二十日(星期五)下午二時三十分在本行公開拍賣

①九龍油麻地廟街24號全幢物業 建築面積：約6300平方呎，地盤面積：約800平方呎

②屯門大興花園第三座8字樓H單位 建築面積：約544平方呎

③九龍咸美頓街22號4字樓後座 建築面積：約730平方呎

④香港鰂魚涌濱海街86號1字樓 建築面積：約700平方呎

⑤香港灣仔灣景中心B座14字樓2號單位 建築面積：約459平方呎

⑥九龍美孚新邨第三期百老滙街61號3字樓A座 建築面積：約860平方呎

⑦香港薄扶林摩星嶺道2A號怡林閣B座8樓B5單位 建築面積：約1587平方呎

⑧屯門大興花園第二座3字樓C單位 建築面積：約638平方呎

⑨香港西環山市街16號山市樓1字樓3號單位 建築面積：約692平方呎

⑩屯門恒順園第8座14字樓E單位 建築面積：約798平方呎

⑪葵涌華景山莊2座6字樓D單位 建築面積：約736平方呎

⑫香港灣仔堅拿道西15號永德大廈16字樓B1單位 建築面積：約600平方呎

⑬新界大埔丈量約份22號地段557及734號(屋地) 總面積：約4000平方呎

⑭九龍旺角太平道8號太平閣2字樓A單位 建築面積：約677平方呎

⑮中環興利街51號地下舖位連閣樓 建築面積：約850平方呎另閣樓650平方呎

⑯葵涌華景山莊14座14字樓B單位 建築面積：約1605平方呎

⑰香港跑馬地山光道4號美華閣4字樓B單位 建築面積：約698平方呎

⑱屯門銘發大廈7字樓A1單位 建築面積：約460平方呎

⑲香港薄扶林道寶富花園9座14字樓C單位 建築面積：約694平方呎

⑳香港莊士敦道94-102號昭惠大廈6字樓C單位 建築面積：約508平方呎

㉑旺角通菜街60-70號時興大廈7字樓A單位 建築面積：約518平方呎

㉒屯門大興花園4座28字樓G單位 建築面積：約500平方呎

㉓荃灣沙咀道337號A仁濟樓3樓D單位 建築面積：約520平方呎

㉔香港北角城市花園第二座10字樓E單位 建築面積：約896平方呎

欲知詳情及看樓或委託拍賣，請與本行聯絡 24小時熱線：94918613 94853769

忠誠測量師 香港中環皇后大道中142-146號 金利商業大廈高座地下 電5412282 FAX:5412317

今天拍賣

茲定於一九九一年十二月十八日(星期三)下午二時卅分在本行舉行

(1)荃灣德華街62-70號德華樓8樓E座及其天台 實用面積：約305平方呎及其天台約226平方呎

(2)荃灣衆安街26-40號合衆大廈9字樓B座 建築面積：約431平方呎

(3)新界青山公路17咪半蝴蝶半島D9座2字樓及其136號車位 建築面積：約1163平方呎

(4)屯門建發街11號好景工業大廈6字樓3號單位 建築面積：約952平方呎

(5)尖沙咀寶勒巷2-4號金帝行6字樓B座 實用面積：約525平方呎

(6)元朗錦繡花園第一街M段50號屋 建築面積：約1300平方呎及其花園約506平方呎

(7)長沙灣永康街51-53號時穎中心10字樓2號單位 建築面積：約1013平方呎

詳情及看樓請與本行拍賣部聯絡

協聯估價及拍賣行 香港干諾道中21至22號華商會所大廈2字樓 522 2088 521 8388

欖勿兄弟拍賣行拍賣 REGENT FAX LTD. 之酒樓傢俬用具各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3914 OF 1991 準於一九九一年十二月十九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港英皇道門牌一式五號 YUET MING BLDG. 樓下（鋪位A）及閣樓（鋪位A）DEFT. REGENT FAX LTD.（NATURE OF GOODS - RESTAURANT GOODS 貨物性質——酒樓用具）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

欖勿兄弟拍賣行拍賣 PRELUDE CO. LTD. 之微波爐雪櫃各物廣告

啓者茲承香港地方法院命 UNDER DISTRAINT NO. 3659 OF 1991 準於一九九一年十二月十八日即星期三日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在九龍彌敦道門牌六三九號 GRAND PLAZA 第一層士庫舖位B六 PRELUDE CO. LTD.（NATURE OF GOODS：MICRO WAVE OVEN, REFRIGERATOR, SAUSAGE WARMER 貨物性質——微波爐，雪櫃，暖湯器）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

根據香港公司法例（第三十二章） EMMANUELLE KHANN (HK) LIMITED（股東自動清盤） 清盤人致債權人通告

謹通告 EMMANUELLE KHANN (HK) LIMITED（股東自動清盤）之債權人，請於一九九二年一月三十一日（星期五）下午四時前，將有關姓名，商號名稱，地址及債權詳情之文件送達本清盤人，倘有其代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要時，本清盤人將用書面通知，約請該債權人或其律師，於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人任何一次資產分派前未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。

一九九一年十二月十六日

清盤人：張旻佳

地址：九龍何文田山道二十四號永安台十六字樓B座

根據香港公司法例（第三十二章） YVES DEFLANDRE COMPANY LIMITED（股東自動清盤） 清盤人致債權人通告

謹通告 YVES DEFLANDRE COMPANY LIMITED（股東自動清盤）之債權人，請於一九九二年一月三十一日（星期五）下午四時前，將有關姓名，商號名稱，地址及債權詳情之文件送達本清盤人，倘有其代表律師，亦希悉示其姓名地址。如有需要時，本清盤人將用書面通知，約請該債權人或其律師，於指定日期蒞臨約定地點，提供其債權之證據。凡債權人任何一次資產分派前未經上述手續呈報及證明其債權者，將失去其對資產分派應有之權益。

一九九一年十二月十六日

清盤人：張旻佳

地址：九龍何文田山道二十四號永安台十六字樓B座

脫苦海抽獎

頭獎

1	10309	17	15363
2	10774	18	15390
3	10813	19	16060
4	11232	20	16492
5	11669	21	16526
6	11726	22	16923
7	12439	23	18623
8	12762	24	18893
9	12778	25	19301
10	12894	26	19415
11	13195	27	19486
12	13928	28	19515
13	14093	29	19550
14	14608	30	19652
15	14863	31	19680
16	15168	32	19801

二三獎安慰獎另行通知

離職聲明

本公司職員黃瑞琚先生已於十二月十六日離職，日後有關黃君在外一切華洋轇轕、財務等法律責任，概與本公司無關，特此聲明。

一九九一年十二月十七日

康達紡織有限公司

承銀主命工廠單位拍賣

茲定於一九九一年十二月十八日（今）下午三時正起在香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室其拍賣房內將下開物業當衆出投

新界葵涌華達工業中心B座十三字樓九號單位

建築面積：約五百六十七平方呎（祇供參考之用）

賣主代表律師 簡家驄律師行 九龍尖沙咀東部麼地道七十七號華懋廣場一五零六至八室 電話：三零一八零零

拍賣人 香港拍賣行及地產代理有限公司 香港皇后大道中卅六號興瑋大廈二零五室 電話：五二弍九四三零及五二弍九四四六

同啓

香港一九九一年十二月九日

欖勿兄弟拍賣行拍賣 BOUTIQUE TOMMI 之時裝店貨物廣告

啓者茲承香港最高法院命 UNDER H.C.ACTION NO. A8424 OF 1991 準於一九九一年十二月十九日即星期四日上午十一時正在香港士丹利街10至12號萬利豐中心9字樓本拍賣行內將存在香港中環 LANDMARK（置地廣場）一二〇一——一弍四室（1ST DEFT：IL TEATRO LTD. T/A BOUTIQUE TOMMI）（NATURE OF GOODS - EQUIPMENT OF A BOUTIQUE 貨物性質——時裝店貨物）各物照法院所封者當衆拍賣以價高者得投得者須立即將全部貨款以現銀紙繳足並限於指定期內將該貨物出清下楂之後若有錯漏或意外之事俱歸買者自理特此聲明

電話五二二零二二四 香港欖勿兄弟拍賣行啓

香港最高法院遺囑檢定裁判權

關於死者王欽如之遺產事

生前寓香港青衣長康邨長康樓二二〇一B室，職業木工，茲因上述死者於一九八九年三月二日於新界屯門良景邨第七座B翼外面的地洞內逝世，終年四十六歲。死者死後留有遺產大約港幣捌仟元正及根據香港法例第廿二章致命意外條例及香港法例第廿三章，法律修訂及改革（綜合）條例規定之賠償要求，死者死後並無遺囑，遺下尚存有其妻室SIANG ROONG REUNG及兩名兒女，由於上述死者之妻室SIANG ROONG REUNG女士於一九八零年已離開死者，至今失去聯絡，有關死者之遺產應由其妻室SIANG ROONG REUNG女士申請死者之遺產管理書。現通知SIANG ROONG REUNG女士於閱報後請盡速與梁素娟律師事務所聯絡以便辦理死者之遺產管理書。

香港中環都爹利街一號樂古行一二〇二室 梁素娟律師事務所啓

(TRANSLATION)
IN THE SUPREME COURT OF HONG KONG
PROBATE JURISDICTION

IN THE ESTATE OF WONG YUM YU (王欽如) late of B2201, Hong Cheung House, Cheung Hong Estate, Tsing Yi, Hong Kong, Carpenter, deceased

Whereas the abovenamed deceased who died in a manhole outside (B Wing) Block 7, Leung King Estate, Tuen Mun, New Territories on 2nd day of March 1989, at the age of 46 years.
The value of the estate of the said deceased is about $8,000.00 and the claim for damages under the provision of the Fatal Accident Ordinance Cap.22 and the Law Amendment and Reform (Consolidation) Ordinance Cap. 23, intestate, leaving him surviving his wife SIANG ROONG REUNG and TWO children whereas Madam SIANG ROONG REUNG the wife for the abovenamed deceased has deserted the deceased since 1980 and Loss of communications up-to-present. However, an application for administration of estate of the said deceased should be made by his wife the said Madam SIANG ROONG REUNG.
Notice is hereby given to Madam SIANG ROONG REUNG that upon reading of this Notice Madam SIANG ROONG REUNG is requested to contact M/S SUSAN LIANG & CO., Solicitors to apply for the Letters of Administration of the said deceased.

SUSAN LIANG & CO
SOLICITORS,
ROOM 1202, CAXTON HOUSE,
1 DUDDELL STREET,CENTRAL,HONG KONG

誠聘校對員

本報聘請男性校對員，中學程度，有意者請晚九時半後電：五四九九三弍七容先生洽

香港政府公佈

通告 柴灣靈灰閣

本會屬下柴灣華人永遠墳場新闢的柴灣靈灰閣，現定於一九九一年十二月十九日開始配售。

閣內普通靈灰位售價每個爲壹仟捌佰元正，可安放兩位先人靈灰，家族靈灰位售價每個爲壹萬陸仟捌佰元正，可安放四位先人靈灰。如加葬壹位先人靈灰，須交加葬費二佰元正。藏骨所壁龕位售價每個爲四仟捌佰元正，可安放壹位先人骨殖。

申請人須於辦公時間內攜同先人火化證件，親臨香港灣仔高士打道一零九號東惠商業大廈一九零四室十九樓領購，申請人須爲先人直系親屬。凡用支票付款，均須書明支付「華人永遠墳場管理委員會」，並加以劃線。

一九九一年十二月十八日

華人永遠墳場管理委員會秘書

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
香港柴灣小西灣填海區
租約第EFX-125號
面積：（約）2.5公頃
供存放承租人名下之貨物（包括貨櫃、貨櫃車及拖車，但不包括危險物品）；及／或供裝卸貨物；及／或作收費公衆停車場；及／或供裝卸貨櫃之貨物。
截標日期：1991年12月27日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到香港軒尼詩道130號修頓中心19樓港島東區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界粉嶺安樂村安居街
租約第730號
面積：（約）1,535平方米
供承租人露天存放及裝卸其名下貨物，包括未根據香港法例第374章道路交通條例領取牌照之車輛、裝於拖架上之貨櫃、建築機器及設備。
截標日期：1991年12月27日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界北區地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定1年，其後按季續租
九龍牛池灣豐盛街
租約第KX-1725號
面積：（約）1650平方米
作露天存貨用途（貨櫃除外）及／或作收費公衆停車場，供停泊現時根據道路交通條例領有牌照的車輛（不包括裝上拖架／車身底盤的貨櫃車）。
截標日期：1992年1月3日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍東區地政處或香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界葵涌第38區葵福路
租約第3132 K&T號
面積：（約）3700平方米
作貨倉用途（但不得存放危險品或廢金屬）
截標日期：1992年1月3日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

屋宇地政署 招標承租政府土地

租期先定2年，其後按季續租
新界葵涌第38區葵福路
租約第3176 K&T號
面積：（約）3750平方米
作收費公衆停車場（包括拖頭，但不包括裝上拖架的貨櫃車，不論是否載有貨櫃。）
截標日期：1992年1月3日正午12時
查閱圖則及索取投標表格、招標公告及章程，可到新界葵青地政處、香港花園道美利大廈14樓屋宇地政署或九龍上海街250號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處。

海事處佈告 一九九一年第二〇七號

海事現場探測

有關在爛角咀對開進行鑽孔及海事現場探測工程的一九九一年第一九號（T）海員通告經已發出。

二、該通告可在香港中環統一碼頭道三十八號海港政府大樓二三八室船隻出入口手續辦事處免費索取。謹此公告週知。

署理海事處處長 柏基

誠聘

夜班熟手倉頡輸入員

薪優，每周工作六天

有意電：日：五四九〇八八二 黃 夜：五四七〇一九〇 陳

聯合組成新健樂康體管理公司

新鴻基旗下各商場 引進最新康樂設施

現代物業管理吸引更多遊人

新鴻基地產爲增添屬下商場吸引力，特別與本港最大運動管理公司 sportathlon ltd 合組聯營公司，將外國嶄新消閒概念和最新流行的康樂設施帶入旗下商場。新地將於短期內開設一系列新康樂設施，包括在置富花園商場設直排滾軸溜冰場和在新城市廣場設模型車賽道。

該聯營公司爲「新健樂康體管理有限公司」，各佔百分之五十股權，其業務將爲新地屬下商場的康娛設施提供一級專業管理，亦會積極拓展業務。

新地副主席兼董事總經理郭炳聯表示，該集團一直在各區銳意發展區域性商場，聯營公司之成立，正與此項政策相輔相成。他說，發展區域性商場是新地其中一項重要策略，爲了使商場吸引更多遊人，直接令租戶受惠，必須加強設施，增加特色，並予以專業管理。

新健樂董事范漢儒表示：香港人生活富裕，日漸著重運動及康樂，新公司即迎合這方面需求而設立。同時繼各類新式康樂設施落成，進行專業管理是當務之急，而康體管理勢將是現代物業管理中重要一環。

直排滾軸溜冰場將於置富花園平台，總面積一萬八千平方呎，預計聖誕節啓用。新地於本年五月購入置富商場，現正計劃進行大規模翻新工程。該新式滾軸溜冰與傳統溜冰相異之處，是前者鞋上四個滾軸作一字直綫排列，這在速度與靈活上遠超過傳統溜冰，在美國大受歡迎，相信在香港亦會很流行。

至於模型車賽道，則設於沙田新城市廣場內，毗鄰泳池及網球場，總面積二萬平方呎，約於農曆新年間啓用。

在合組新公司前，sportathlon 經已與新地有緊密合作。該公司管理新地屬下荃灣廣場內全港最大之真雪溜冰場。另外，亦管理新地旗下兩個豪宅——大潭浪琴園及壽山頂道帝景園的住戶會所。帝景園內設有全港首創的電腦投影高爾夫球練習場，練習者在巨型螢幕前，可選擇在全球多個著名球道上，進行十八個洞的賽事。

本港商學界耆宿

陳劍科昨舉殯榮哀

僑委會海工會均致電輓

（特訊）前嶺東中學及愛丁堡英文書院校監兼校長、利威置業有限公司董事長陳劍科老先生，本月十一日辭世，享壽八十有二歲，奉移九龍世界殯儀館治喪，昨（十七）日午出殯，陳氏知交友好組成治喪委員會，協辦殯禮事宜者有：主任委員劉璧生，副主任委員林建名、劉廣信、黃培才、關汪洲、委員：中國文化協會、中山學會國立中山大學同學會、旅港榮光軍人協會、香港台山商會、香港四邑商工總會、香港五邑工商總會、六邑同鄉僑港聯誼會、東方體育會、深水埗街坊福利會、陳氏宗親總會、黃乾亨、黃福培、岑才生、梁永燊、趙耀祖、區潔名、李耀秋、李天齊、伍旋操、廖子強、吳源興、何文聰、張寒松、李法堯、譚伯創、胡鑾權、錢國忠、周廣智、呂焜堯、謝秉鈞、胡祖堅、鄧悅棠、許銳寧、于照芳、李時佑、李爲麟、李杏林、劉亞平、翁家灼、寧健、馬進、周偉、楊錫珍、潘福和、余璞慶、伍尚信、黃天榮、黃品卓、陳伯陶、陳洪添、陳烏勝、陳祺高、蘇伯泉、吳彥國、鄧松瑞、總幹事伍國泮、副總幹事陳欽旺、吳紱綿。

陳老先生在本港爲香港台山商會現任理事長、香港四邑商工總會署理理事長，並歷任東華三院辛亥年總理，及上列各團體之首長、各有關所屬學校之校監或校董，昨由各團體同人公祭達廿餘個單位，儀禮隆重，並由摯友黃培才講述陳老先生服務黨國與本港社會之生平事略。中華民國僑務委員會委員長曾廣順輓幛「悼念僑賢」，海外工作委員會主任委員鍾湖濱輓詞「悼念忠賢」，及僑委會副委員長柯文福、許鳴曦、明鎮華、海工會副主委葛維新、廖福本等均有輓詞致弔，本港及國內外友好各大社團、商行、致輓花圈祭帳聯軸有台山縣縣長陳卓俊、陳毓鏗、陳卓權及紳商名流等逾千人。並由陳氏生前友好劉璧生、林建名、劉廣信、黃培才、黃乾亨、關汪洲、黃福培、區潔名、李耀秋、趙耀祖十二位扶靈柩出禮堂，隨即發引至將軍澳華人永遠墳場安葬，素車白馬，極備榮哀。（奕）

陳劍科老先生昨日出殯，十二位社會名流、社團首長扶靈柩出禮堂。

張瑪莉舉行個展 收益撥捐宣明會

（特訊）由香港世界宣明會主辦的「張瑪莉門內攝影展」，昨日下午五時舉行預展開幕。

市政局主席梁定邦及中大校長高錕應邀出席主禮。

是次展出的作品，是張瑪莉於八七至九一年間的創作，且大多數爲近兩年來她第三世界所記錄下來的作品。張瑪莉透過其內在敏銳的觀察力，表達出人與人、人與自然的和諧關係。唯獨人能與自然和好，始能與自己和好、與人和好。道樣，世界才會充滿喜樂歡欣。

影展期間亦同時推出張氏的同名攝影集。影集的所有收益，將撥捐世界宣明會作幫助貧困人士改善生活之用。此外，美國銀行高級副總裁高思俊先生亦專程於開幕禮中捐贈港幣七萬五千元支票一張，作爲張瑪莉風景支票的捐款。

該展覽由今（十八）日至廿六日，一連九天假大會堂高座八樓舉行。歡迎參觀。（奕）

橡膠鞋業團體 盼美勿對中國 採三〇一條款

有關美國可能採取三〇一條款貿易方案對中國若干產品入口徵收百分一百關稅問題（已見昨日本報港聞三廣告），香港橡膠鞋業廠商會、香港皮業鞋材業商會、香港皮業商會、香港二〇一國際鞋業基金及港商國內投資鞋業廠商關注（三〇一條款）委員會聯合舉行記者招待會。

圖：會長周敏（中）講述詳情。左苗祺財、趙栢光，右鄧創群、黃竟亨。

此岸彼岸弘法活動 尖沙咀太空館舉行

（港訊）由香港佛教團體聯合主辦的第五屆「此岸彼岸」弘法活動，將於十二月二十日（星期五），假尖沙咀太空館演講室舉辦佛教節目，晚上六時四十五分至七時半，由黃耀光居士領衆進行晚課，恭念《阿彌陀經》及彌陀聖號；七時半至九時由李樹榮居士主講「道安大師的頓悟學說」。查頓悟學說是融合中、印兩地的文化精萃，對中國佛教產生過極大的影響，而道安法師在這方面有獨特的體會。法會不設門券，免收費用，歡迎參加。

庸社行友週日郊遊 寶馬山金徑走柴灣

第六屆服務行友選出 本月27首次服務座談

庸社行友第六十年第二回旅行，定一九九一年十二月廿二日（星期日）上午九時卅分在港島北角寶馬山道賽西湖公園附近集合起行。預定約於下午三時到到柴灣完畢行程散隊。

注意事項——（一）路綫：沿金督馳馬徑繞柏架山到大潭峽，入馬塘凹落柴灣。行程中距，平徑較多，上落綫順。（二）適應是日爲冬至節令，及早回家做節，途中有多處可提前離隊。（三）自備糧水。（四）交通參考：馬寶山賽西湖公園，由北角碼頭有第廿七路巴士前往；中環交易廣場巴士總站有第廿五路天后廟道循環綫巴士經寶馬山道口有站，落車行五分鐘到公園；金鐘地鐵站有專綫小巴直達。

服務行友——庸社服務行友，每屆任期一年，期滿重新推舉。第六十屆人選，經上屆服務行友各抒己見推荐交由黃賢修創社行友選定，徵得同意出任。茲將五十五位服務行友名單，以姓名筆劃爲序，抄錄於後：王新民、何本、李厚生、李福源、李慧翹、吳玉蓮、余仲強、余錫年、余錦銓、沈浩榮、沈德華、周志餘、易志聯、林植生、林椿柏、胡景、胡民勝、殷蘇、徐活衡、陳鑑、陳熾明、陳觀池、張子華、張公南、張金容、張炳鴻、張惠卿、梁松基、梁敬文、麥雪文、麥雪珍、程友祥、程偉明、黃志強、黃松慶、黃萬里、黃敬禮、馮炳培、植熾光、湯鎖江、葉永洪、葉葆荃、楊華錦、廖允中、劉新、劉世焯、劉汝新、劉綺雲、潘秉焜、黎杜艮、黎富滿、鄺盛、羅華、譚綺蓮、譚鑑標。常務委員亦經推舉何本、李厚生、余錫年、胡民勝、張公南、陳觀池、黃敬禮、湯鎖江、劉新、譚鑑標十位擔任。並邀請布達才、胡靜娟、陳海山、馮世鴻、馮劍鑑、曾繼森、楊德華、盧耀華八位任常務委員會顧問。

服務座談——第六十屆服務行友定本月廿七日星期五下午六時十五分假座余仲強服務行友之辦事處舉行本屆第一次座談會。商議下列事項：（一）總結上屆服務工作及社慶大宴過程；（二）計劃本屆各項活動安排；（三）一般臨時動議。請依時出席。

第一高山——十五日舉行本屆第一回旅行節目，登港境第一高之大帽山，參加行友百十人，行程仍分長中綫組，兩組高低前後，時合時分，多姿多彩。行友名單如下：羅昭禮、陳美賢、陳美君、區惠海、李港玲、周植培、鄺炳、梁蕙玲、曾慰慈、馬逸恒、馬錦榮、馬錦麟、馬潔琴、馬華、劉玉梅、廖潔英、尹麗秀、葉鳳娟、謝巧華、何錫齊、羅佩珍、羅應龍、盧少偉、盧炳坤、盧頌詩、關微艷、鄺玉堂、蘇衛文、余惠娟、葉萬昌、楊百才、傅蔘、鄭仕雄、甘松、鄭煒城、黎全滿、趙伯偉、王基、孫若瑟、孫懷恩、黃珮姮、陳志誠、彭潔貞、葉卓元、梁松基、梁達輝、梁嘉安、徐秋蓮、徐夏根、吳秋順、吳雨根、吳松娟、盧秀海、周友昌、王壽庚、王瑞來、佘十、區杏韶、胡慧敏、李珍、葉靜芬、陳淑明、梁眞、龍劍、龍婉瑜、潘勝、潘錫金、潘月卿、蘇基、李聯清、李金菊、朱紹濂、岑奕添、譚鑄芬、張惠卿、司徒濯、蘇球基、鄺創基、許雪香、李衡、李倩瑜、黃炳楷、吳垣、吳惠貞、梁類斯、馮世鴻、馮棋、陳詠芳、鍾志明、凌鈞鵬、楊澤銘、李兆、李其昌、鄺銳儀、劉錫坤、黃翠卿、雷活、余錦銓、溫文惠、張金容、鄧映笑、潘金鎖、伍志雲、羅兆堅、黃梓莘。（以下服務行友）陳觀池、殷蘇、鄺盛、張炳鴻、胡民勝、劉綺雲、徐活衡、林植生、楊華錦、李厚生、張公南、黎富滿、潘秉焜、胡景、劉世焯、羅華、黃萬里、黃志強、植熾光、程友祥、周志餘、葉永洪、梁敬文、蘇偉鵬、馮炳培、陳鑑、余錫年、廖允中、譚鑑標、李慧翹、吳玉蓮、劉汝新、張子華、易志聯、黃松慶、沈德華、趙正平、李福源、林安、何本、麥雪文、陳熾明、程偉明、黃敬禮。

金聲總統 8331937 7718933　樂聲 3617109　民樂 3675649　明珠 577635　南華 ②①　銀都 ②①　珠江　海城 ①② 7356915　麗新 ①② 7857763　嘉華城　嘉年華城　皇都　華成　皇后　鴻聲　鴻基　鴻基1　金　油麻地 3849612

最後今天 嘉嘉莎莎 來起站 張艾嘉 葉倩文主演 一級粉紅偷情喜劇 明天上映 上海一九二〇
最後今天 三級 薔薇之戀
最後今天 玉蒲團之偷情寶鑑 今天最後 中國霸王花 明天放映 與龍共舞 最後戰士
今天最後 玉蒲團之偷情寶鑑 中國霸王花
今天五場 玉蒲團之偷情寶鑑 葉子楣 周弘主演
今天五場 莎莎嘉嘉來起站 張艾嘉 葉倩文主演
最後兩天 哭泣的中國 明天獻映 歲月的童話
最後五場 葉子楣 偷情寶鑑 新三級超級 與龍共舞 明映
五場 猛鬼大街大結局
最後今天五場 葉子楣 周啟 吳弘華主演 玉蒲團之偷情寶鑑 明天盛大獻映 劉德華、張敏主演 與龍共舞 聖誕節鉅獻！
第三週映 豪門夜宴 最佳喜劇 全球首映 我大電影界忘 演藝
最後今天 璐璐的迷惑 明天映 最後戰士
最後五場 三級情與慾 大胆露骨令人咋舌 玉蒲團之偷情寶鑑 葉子楣 周弘主演 與龍共舞
最後今天 嘉嘉莎莎 來起站 明天映 上海一九二〇
最後五場 三級 大被同眠 性接觸 明天 大波妹香港友徽
九龍影院聯合廣告

翡翠 文華 寶聲 屯門 4591170　龍都 ②① 4332362　福星 8189102　龍華 4922545　凱都1　寶石　富都　雅都 6976808　美都 4788911　金門　新聲　凱都2　新樂　影都　富樂① 華聲① 3391311 3990363　新寶 3857151　新都 5772296　百樂 5705454　快樂 7306148

今天五場 豪門夜宴 電影界演藝大忘我 三級 薔薇之戀
今天五場 電影界演藝大忘我 豪門夜宴 多伯唔豆老 四大探長
最後五場 表哥我來也 鍾鎮濤 毛舜筠 明天起映 91神鵰俠侶
最後五場 葉玉卿 情不自禁 明天上海一九二〇
最後五場 高級私鐘妹 莎莎嘉嘉站起來 明天上海1920
最後五場 張艾嘉 葉倩文 一級粉紅偷情喜劇 嘉嘉莎莎來起站 明天 1920海上
最後五場 表哥我來也 明天 神鵰俠侶 91
今天五場 靚女葉玉卿全裸吸引 卿本佳人 影評大讚 脫得順眼 劇情有象
今天五場 葉玉卿 三級 卿本佳人

新光 ①② 5632959　好運 7556810　新都京 8939612　京都 ①② 5737374　利港 8700278　華聲 ② 海運 7305444　ABC 泰國　碧麗宮　大窩 7967371　國都 ①② 5708861　國際 3820749　香港仔 5551449　凱旋 4161419　海濱 4067918　銀星 6656491　大光明 4998438　新樂 4421000　多利 屯門 4572795

最後三級 偷情寶鑑 明獻映 與龍共舞
今天六場 卿本佳人 葉玉卿 三級片 還我眞情
最後今天 表哥我來也 明九 神鵰俠侶 今天五場 豪門夜宴
最後四點 卿本佳人 明天 與龍共舞
第三週 豪門夜宴
今天五場 豪門夜宴
最後今天 表哥我來也 鍾鎮濤 毛舜筠 九明一天 神鵰俠侶
最後今天 葉子楣 周弘 村上麗奈主演 玉蒲團之偷情寶鑑 麥當雄 三級片 與龍共舞：明天映
今天五場 瑞典鎖 魂花 令你銷魂
今天五場 豪門夜宴
今天五場 猛鬼街 大結局 效立3D 果體
今天四場 義胆風雲
最後四加點 三級片 玉蒲團之偷情寶鑑 與龍共舞：明天獻映 猛鬼街大結局 豪門夜宴
最後今天 三級片 璐璐的迷惑 明天獻映 最後戰士
今天五場 葉玉三級片 卿本佳人
今天最後 鍾鎮濤 毛舜筠 表哥我來也 九明一天 神鵰俠侶
今天最後 張艾嘉 葉倩文 莎莎嘉嘉來起站 二一上明 〇九海天
今後速看 三級情慾世界 璐璐的迷惑 明天 最後戰士
片約最後五場 表哥我來也 鍾鎮濤 毛舜筠 明天映 九一神鵰俠侶
今天最後 三級 葉玉卿 卿本佳人 明天獻映 最後戰士
今天最後 葉子楣 周弘主演 偷情寶鑑 三級片 明天 與龍共舞
今天六場 加開四點 猛鬼街大結局
今天兩場 中國霸王花 劇團 鳴芝聲粵劇 公演 再世紅梅記

UA 沙田 6980228　UA 黃埔 3031040　UA 金鐘 8690322　元朗 樂宮 4759660　石硤尾 南昌 7774837　屯門 巴黎 倫敦 紐約 ①②③ 4522123　尖東 華懋 廣場 ①②③ 3113000　大古城 康城 ①② 8854589　旺角 百老滙 ③②① 3325732　京華 ③②①　倫敦　普慶 ①　普慶 ②　新華 8278291

三級 璐璐的迷惑　豪門夜宴　三級 肉蒲團　猛鬼大街大結局　三級 卿本佳人　哭泣的中國
豪門夜宴　三級 卿本佳人　三級 玉蒲團　猛鬼大街大結局　哭泣的中國
猛鬼街大結局　表哥我來也　哭泣的中國　三級 璐璐的迷惑
今天六場 加開四點 豪門夜宴 心連心 星連星 演藝界忘我大電影
今天五場 豪門夜宴 演藝界大義賑災 今天早場 拍拖更 北齋漫畫
今天五場 三級 薔薇之戀 豪門夜宴 猛鬼街 大結局
最後今天 莎莎嘉嘉站起來 三級 薔薇之戀 玉蒲團 三級
今映 香港名氣演員參與演出！ 1級 豪門夜宴 表哥碰頭笑料連串 表哥我來也！
哭泣的中國 猛鬼街大結局 3級 偷情寶鑑
3級 偷情寶鑑 三級 薔薇之戀 豪門夜宴
今映 1級 香港有名氣演員參與都有份演出！ 豪門夜宴 場面熱鬧
今映 立體效果 猛鬼傳眞 猛鬼街大結局 恐怖過程 驚到飛起
今天獻映 活地亞倫 性愛宣言 性愛即是性 婚外語勿 明晚首映 上海1920

體育

獎金雖豐未獲球星重視
大滿貫盃圓滿結束
網壇地位需假時日
張韋均認為難與四大滿貫相比

（美聯社法新社慕尼黑十六日電）開辦才兩年的大滿貫盃網球賽，要獲得世界頂尖網壇的應有地位，目前仍有困難。

本來這項賽事的概念是健全的，將四大滿貫賽的最佳成績者集合一起，求取最佳中之最佳者。

但是這賽事在年尾舉行，獎金報酬實在太多，而且女網手無份參加，ATP排名的計分亦不包括此賽事。

曾經討論過將此賽提前十月舉行，並且加入女子賽和取得ATP的承認。

韋頓是無怨言的，他輕取已疲乏的張德培，帶着二百萬美元獎金返美。張在不足廿四小時之前在一場馬拉松式賽中打敗了蘭度。

但是預計明年大滿貫盃賽如常十二月舉行，賽會只能給三百五十萬美之獎金給女子賽，而不能給予男子同等的六百萬美元大獎。

來自明尼蘇達州的廿二歲韋頓在得獎後說：「我現在才與正體會到榜首三名的感受。」

「頂尖球員不能每周作賽，不僅身體支持不住，鬥志精神亦枯乾。」

「當你上場你要把一切都擠出來，全力以赴，並且在極度緊張下爭奪每一分。」

張德培在腹股溝受傷情況下打了三仗，兩名決賽者都要穿上支持腿部的自行車緊窄短褲。由於缺乏頂尖高手，韋頓和張德培得以進入決賽。

以七比五、六比二、六比四擊敗美國同袍的韋頓說：「這是一項重大的榮衛，但當然無法與溫布頓相比。」

他表示會將部分獎金捐作慈善，並且表示他一向這樣做，尤其捐給基督教組織。

又稱：「我不以為這筆錢可以改變我的生活，我可以百分之一百控制它。」

世界排名十七的韋頓以前僅贏過一項賽事，那是南卡羅達納州一九九零年美國紅土場賽冠軍，今年在溫布頓打入準決，但在澳洲及法國公開賽首輪即出局。

落敗而仍能獲得百萬美元獎金的張德培說：「我認為這次勝利有助韋頓獲得舉世承認，但贏一次滿貫賽和贏這個盃之間仍有點差別。」

「這之項賽事只是贏大筆獎金，但要獲得尊重還需一段日子。」

張德培又說：「如果讓一個球員在大滿貫賽榮衛與獎金之間作出選擇，相信他會選擇榮衛，因為它更具威望。金錢對網球員來說，到處都可以得到。」

法國足球壇多事之秋
簡杜拿決退出球壇
雷恩球員被傳下毒

（美聯社巴黎十六日電）法國國家隊前鋒簡杜拿周一與尼姆球會會長和市長會面後，仍然無意改變退出球壇的決定。

市長布斯基表示簡杜拿已簽署了一份法律文件，取消了他與球會的三年合約。

脾氣暴躁的簡杜拿在上周四宣布退出球壇的決定，原因是法國足球聯賽紀律委員會判罰他停賽兩個月，這將會使他缺七場聯賽。

廿五歲的簡杜拿曾替國家隊披甲二十次，射入十二球，他在過去多番被罰停賽。

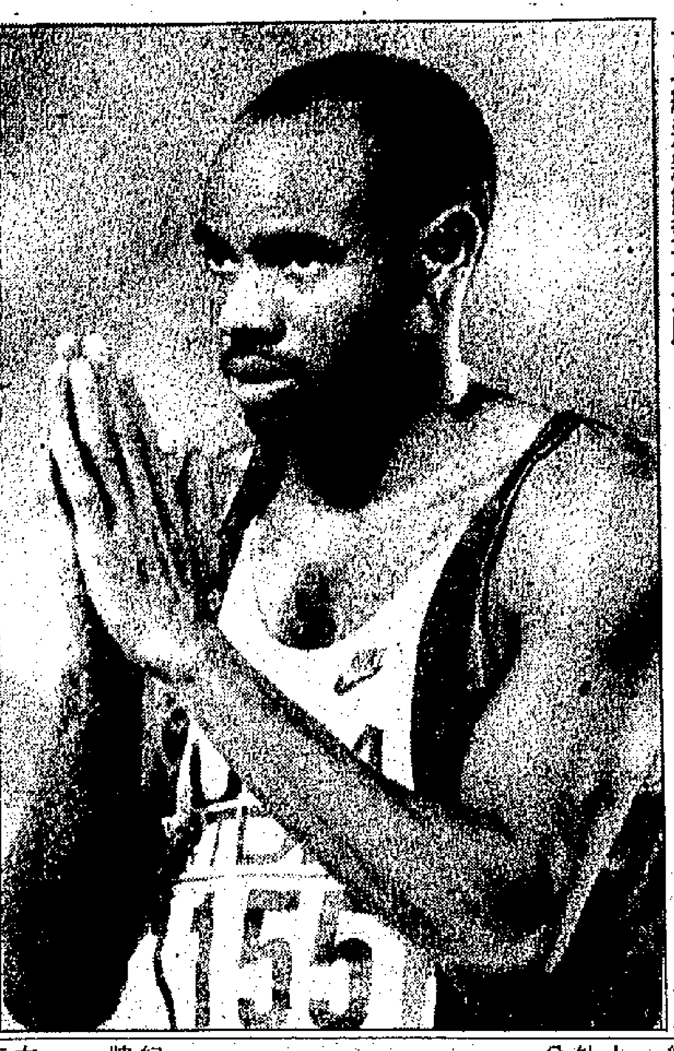
紀律委員會原本判罰他停賽四場，原因是他在對聖伊天的聯賽中用皮球擲球證。

簡杜拿在判罰後竟破口大罵委員，而委員詢問簡杜拿是否夠膽再說一遍，簡杜拿不作考慮再說，結果刑罰被加倍。

此外，在上周末在聯賽以一比五敗於馬賽腳下的雷恩，已向警方報案，因為他們的球員在賽前被下毒。

當文雷恩球員在酒店喝下橙汁後感到不適，賽後檢驗證明他們喝下有毒物質。

雷恩要求法國足總把該場比賽重新舉行，不過該下毒事件已排除了與馬賽有關。（梁）



世界跳遠紀錄八米九五保持者美國波維表示希望在明年奧運以九米一五締造新猷奪取金牌。

英政府撥二百萬鎊
資助曼城舉辦奧運

（路透社倫敦十二日電）英國政府週一同意撥出二百萬鎊協助曼徹斯特角逐主辦二〇〇〇年奧運會，而英國政府亦將於明年二月底決定是否增加財政才的支持。

首相辦公室的一名官員表示，首相馬卓安同意與曼徹斯特組委會籌募二百萬鎊作為支持該城市角逐主辦二〇〇〇年奧運會。

申請主辦權必須在明年四月或之前向奧委會提出。

曼徹斯特位於英國北部，而該筆款項可協助該市興建新的體育設施。

該名官員又表示：「一大筆錢正處於利害關係中，因此需要小心考慮。」

曼城已是第二次角逐主辦奧運，它目前的對手包括了北京和柏林。（梁）

九龍西區小學運動會
七四校二千四人參加

香港學界體育協會九龍西區分會於十二月十二日假深水埗運動場舉行該區第十五屆田徑運動大會，參賽學校共七十四間，運動員總人數達二千四百人，並動員各校教師百餘人臨場工作。比賽項目有五十六項，破大會紀錄者有多項。

大會於上午八時正開幕，首先由本區主席陳國明校長致開會辭，繼由學界體育協會小學執委會主席王桂昌校長主持剪綵儀式，比賽隨即開始。全部項目分兩場進行，上午為A類學校比賽。賽後十二時正舉行A類學校頒獎禮，恭請教育署深水埗區高級教育主任邱潤光先生致訓及頒獎。同時下午一時開始B類學校比賽，健兒盡力角逐至下午四時三十分。賽事後，舉行B類學校頒獎禮，恭請教育署油尖區高級教育主任夏振江先生致訓及頒獎。教育出版社有限公司董事經理吳小倫小姐主持A類及B類學校頒獎。

茲將比賽結果名次列後：

A類學校（十九班或以上）

全場男子

冠軍：基全下，亞軍：嘉靈上，季軍：大天下，殿軍：基榮上。

全場女子

冠軍：嘉靈上，亞軍：嘉靈下，季軍：基榮下，殿軍：協和上。

分組成績：

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男高	基全下	大天下	嘉靈上	方樹泉上
男初	基全下	嘉靈上	基 具	基榮下
女高	嘉靈下	嘉靈上	方樹泉上	基全下
女初	基榮下	嘉靈上	協和上	宣 道

B類學校（十八班或以下）

全場男子

冠軍：深信下，亞軍：志 潔，季軍：則仁中心，殿軍：佐敦道上。

全場女子

冠軍：瑪利諾下，亞軍：寶安上，季軍：佐敦道上，殿軍：陳式欽。

分組成績：

	冠軍	亞軍	季軍	殿軍
男高	志 潔	則仁中心	佐敦道上	周代宗親
男初	深信下	瑪利諾上	李鄭屋下	瑪利諾下
女高	寶安上	瑪利諾下	女拔萃	九 江
女初	瑪利諾下	佐敦道上	陳式欽	聖多瑪下

依波路元朗場操練
平安夜再出戰警察

（特訊）依波路上週在聯賽中一比一媾和，目前正積極備戰於十二月二十四日（星期二）對警察，陣中只有一名傷兵，就是譚亞福，他是在上仗對東方時受傷的，幸好情況不是太嚴重，稍加休息，可望在下仗復出。

目前依波路在元朗球場操練，但已少了奧斯邦和加里梳。奧斯邦的作用與波倫泰差不多，所以決定不與他續約，因為依波路構思是聘用一名高大中鋒，至於加里梳，自來港後一直受到膝傷困擾，故惟有放棄。

雖然另一隊甲組隊伍快譯通有意安排奧斯邦試腳，但這名前鋒無意加盟，主要因為未能獲得依波路合約，感到失望。

除了二十四日對警察之外，依隊要到明年一月三日才有聯賽，會面對本屆演出神勇的星島。

據副領隊何潤發表示，聖誕假的長與短，將取決於在平安夜對警察的戰績而定，若果該役表現不佳，會方不否定會取消聖誕假期，如常練習。

至於加里梳問題，雖然會方已向他提出解約要求，但彼此仍未達成協議，主要因為加里梳要求賠償合約上的損失。至於會方則不肯補賠償薪金至明年五月，彼此僵持之下，不肯讓步，要待領隊鄒國華由廣州返港後再行處理。

香港柔道升段比賽
二男一女獲得晉級

日前在大圍美林室內場舉行的「香港柔道升段比賽」已圓滿結束，共有二男一女獲得晉級。共有廿二男三女參加。

獲升黑帶的兩名男子運動員，分別是負六十五公斤的雷漢華及負六十公斤的李根。另外，獲晉黑帶四段的女子運動員則是負六十一公斤的黃金棠。

是次升段賽，共分對打及理論兩部分，在對打試中，各參賽者必須與四名對手拆招，以累積分數計算其成績，第二部分理論試，是透過參賽者表演招式，看其熟練程度給分，總計兩部分成績而決定與否升級。

另外，由香港柔道協會舉辦的港代表隊選拔賽，下月十二日亦於此室內場舉行。（玉）

男子跳遠世界紀錄保持者
美國波維立下宏願
創造九米一五新績

（路透社威尼斯十六日電）世界男子跳遠紀錄保持者美國波維已定下九二年奪取奧運金牌的目標，他希望創造九米一五的新世界紀錄。

波維在週一接受成就獎項後說：「明年我有一個目標，就是在巴塞隆拿奧運造出九米一五的成績。」

波維今年在東京世界田徑賽以八米九五刷新了美國選手貝蒙在過去廿三年來所保持的世界紀錄。

他又表示他為備戰巴塞隆拿奧運會期間，只會參加十場比賽，地點大多數在歐洲。

他認為自己可以超越九米一五的遠度。（梁）

新界中學首屆校際網球賽
月杪沙田屯門舉行
網總吳茲謙賽前主講球例細則

由新界學界體育協進會主辦、區域市政局及香港網球總會協辦之第一屆新界中學校際網球錦標賽謹定於十二月廿七、卅、卅一日分假屯門鄧肇堅及沙田源禾道網球場舉行。據賽會發言人稱，該賽事已醞釀多時，今年經網總在暑期推動學界訓練計劃後，冀望於新界學界中安排比賽。由於新界學體會各項活動頻密，經會議後，遂決定在聖誕假期中舉行，成為舉辦項目。

今年雖然首次舉辦，各校積極參與，由原定一賽區，分成兩賽區比賽。據統計共十八間學校，沙田賽區男六隊、女五隊；屯門賽區男八隊、女五隊合計廿四隊角逐隊際獎項。

是屆比賽各學校學生均首次參賽，在球例上未能充份認識，新界學體會有見及此，在上星期六十二月十四日特為各運動員及領隊老師舉辦網球規則講座，使其在比賽中以公平原則下自行執法兼任裁判工作。另講座蒙香港網球總會副會長吳茲謙抽空主持，使聆聽老師同學獲益良多，現綜合各球例重點如下：

(一)參賽

學校必須最少四名球員（已報名者）到場，方可開賽，否則作棄權論，一切比賽通則將依學體會本年度比賽手冊辦理。

(二)報分

2A發球球員負責報分，報分時對方確實是否正確，若有錯誤，雙方自行解決，監場老師可推翻有關成績。

2B換邊時雙方再確實該局成績。

(三)連擊

球在球拍可彈跳兩次而不失分，惟該兩次彈跳是連貫性之動作。

(四)比賽

進行中球觸及場內或場外物體之處理。

4A若觸及場內球員或其附屬物，即判觸球者失分。

4B若觸及場內任何物體而導致死球，判失分；若生球則繼續比賽。

4C若擊中柱網彈回對方場區，仍繼續比賽；若擊中柱網彈回己方場區，判失分。

4D若擊中場外任何物件，即判失分。

4E若在界外空間接來球（未成死球），判失分。

(五)發球

5A可以上下手發球，但球必須在未着地前發出。

5B若觸及網柱，判失誤。

5C若觸及對方球員，判得分。

5D若發球位置錯誤，得分後才發覺，分數不變，位置更正後繼續發球比賽。

5E每一發球時限卅秒，揮空拍者判失誤。

(六)賽前

雙方可作以下之選擇：

6A位置　或6B發球　或6C接發球

(七)比賽

進行中場外教練或運動員不得作聲或作任何場外指導，換邊時除外。

(八)採用

1 PROSET形式進行比賽，即一盤八局

8A至八和時有決勝局（TIE BREAKER），先到八分者勝。

8B決勝局時之處理

8C第一發球在正手場區發出（只發一球）

8D轉發球（即對方）之第一球在負手場區發出，第二球在正手場區發出，餘類推。

8B+C每六分換邊，繼續按八、二、二原則發球。

(九)比賽服飾

衣服整齊，運動服裝以白色為主。

網總副會長吳茲謙（中）在球例講座後與老師運動員合攝。

全港田徑公開大賽
廿九日灣仔場展開

一九九一至一九九二年度香港田徑公開賽定於本月杪假灣仔市政運動場揭幕。

今屆公開賽將分三日舉行，首天比賽定於十二月廿九日展開，其餘賽程安排於九二年一、二月舉行。

全部賽事均在灣仔市政運動場進行。目前報名工作經已開始，並將於廿六日截止。

近年來由於一批優秀選手赴外留學或退役，本港田徑壇出現青黃不接現象，田徑總會希望透過舉辦賽事，發掘和培養新秀。

比賽向所有持本港身份證人仕及各屬會運動員開放。

而十二月廿九（星期日）比賽項目是包括四百米欄，一百及二百米短跑，一一〇米高欄，八百米及一萬公尺長跑，三千米障礙賽。田賽方面則有標槍，三級跳、跳高跳遠等。

女子組還包括三千公尺競步賽，百米跨欄。

接力賽分別有男女子四百接及千六接。

除部份新秀如古偉明等屆時因赴外地訓練不能參加外其餘港隊好手預料都會參加。（平）

首屆全港劍擊隊制賽
本月廿日起南華揭幕

香港業餘劍擊總會，已決定於本月廿日起，正式展開一個劍擊聯賽，名為「全港公開劍擊隊制聯賽」，直至明年三月才結束，比賽於每周五、六、日在南華會進行。

劍總是次舉辦聯賽之目的在提高與屬會之間的聯繫，特意安排一個賽事，首屆之劍擊隊制賽合共十八隊參加，以循環賽形式分兩組進行，每組九隊每隊三人，最後各組之前四名隊伍，將可進入八強位置，以單淘汰制形式決勝負，第一屆聯賽冠軍將在明年三月誕生。

是次賽事約共有十個屬會派隊參加。希望可達到加強屬會之間的聯繫外，更希望各劍手能有多機會比賽及練習。

另外，「會長盃」劍擊重劍部分之賽事，本週日將於新伊館舉行；而花劍部分之賽事，則會安排在明年一月四日舉行。（玉）

保良局第一中學陸運會
黃社膺全場總冠軍
盧文烟總理主持頒獎並致訓詞

保良局第一中學周年陸運會日前假斧山道運動場舉行決賽，全校紅、藍、黃、綠社派出精英參加角逐，賽程激烈，迭創佳績。保良局總理盧文烟主持典禮，蒞臨觀禮之嘉賓甚眾，場面非常熱鬧。決賽成績臚列如後。

團體冠軍

男子組：藍社，女子組：黃社，全場：黃社

團體冠軍

男甲：藍社　男乙：藍社　男丙：藍社　男丁：紅社

女甲：黃社　女乙：紅社　女丙：黃社　女丁：黃社

個人全場冠軍

男甲：黃俊傑，男乙：范家樂，男丙：方文聰，男丁：鍾偉和。

女甲：張翠敏，女乙：王綺婷。女丙：陳嘉琪，女丁：李靜欣。

男子甲組

項目	第一名	第二名	第三名
一百米	黃俊傑	朱允瑜	李 鋒
二百米	李志輝	黃菊怡	張兆發
四百米	楊志良	蔡楚強	賴漢輝
八百米	蔡楚強	陳俊強	余國威
千五米	觀秉衡	蕭敬輝	張鑾倫
百一高欄	關文俊	馬嘉文	張兆賢
四百接力	藍 社	紅 社	綠 社
千六接力	藍 社	紅 社	黃 社
跳高	黃俊傑	張鑾倫	觀秉衡
跳遠	朱允瑜	張兆賢	宋寶康
三級跳遠	黃俊傑	宋寶康	關文俊
鉛球	朱允瑜	陳嘉武	郭子康
鐵餅	鍾俊僑	陳嘉武	楊 航
標槍	楊 航	陳年華	張兆發

男子乙組

一百米	范家樂	關基信	陳劍浩
二百米	范家樂	余光祖	陳劍浩
四百米	關基信	余光祖	譚宇曦
八百米	譚宇曦	劉國雄	關嘉智
千五米	吳超覺	梁偉琦	關文傑
百米中欄	施偉森	李家慶	曾順泰
四百接力	黃 社	藍 社	紅 社
千六接力	藍 社	紅 社	黃 社
跳高	曾順泰	羅貴中	簡志鴻
跳遠	范家樂	陳偉健	范振江
三級跳遠	蕭泳安	馮鎧亮	房伯維
鉛球	施偉森	余光祖	詹俊華
鐵餅	李家慶	李英傑	陳順斌
標槍	王集馨	劉文鋒	梁仕瀚

男子丙組

一百米	林曉斌	徐偉洪	黃威能
二百米	林曉斌	劉子健	徐偉洪
四百米	譚宇寧	羅樂恒	莫能科
八百米	譚宇寧	張鑾輝	王志偉
千五米	張兆輝	曾順華	李偉航
百米低欄	李順恒	何志強	方文聰
四百接力	藍 社	綠 社	藍 社
千六接力	藍 社	紅 社	綠 社
跳高	何冠驅	楊子文	黃浩彥
跳遠	羅華案	莫能科	譚裕璋
鉛球	方文聰	蕭育壯	王偉倫
鐵餅	方文聰	羅華案	郭予傑

男子丁組

六十米	鍾偉和	禤德偉	林曉聰
一百米	曾志雄	林曉聰	李智洪
二百米	黎炳文	梁潤興	陳偉文
四百米	李智洪	邢儀偉	陳頌軒
四百接力	紅 社	黃 社	綠 社
跳高	鍾偉和	黎炳文	趙智恒
跳遠	鍾偉和	曾志雄	姚浩偉
壘球	何俊強	黃凱智	陳順龍

女子甲組

一百米	馬翠鳳	林淑儀	吳靜研
二百米	林淑儀	馬翠鳳	吳麗貞
四百米	張翠敏	劉美詩	黃秋杏
八百米	張翠敏	陳慧英	李佩詩
千五米	梁美儀	葉淑如	劉佩琪
百米低欄	馬勵貞	鄒潔雯	陳佩君
四百接力	黃 社	紅 社	綠 社
跳高	廖志科	馬勵貞	尹作英
跳遠	張翠敏	廖志科	劉美詩
鉛球	梁佩雯	畢詠雯	林麗芬
鐵餅	郭慧敏	葉齊芬	鄒潔雯
標槍	張嘉玲	周淑芬	葉齊芬

女子乙組

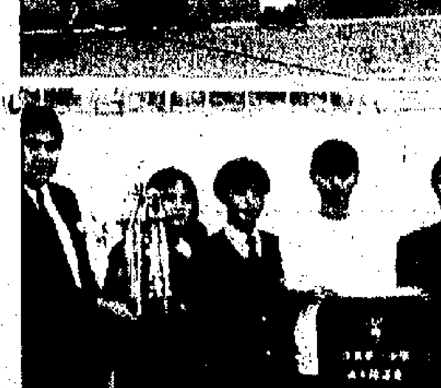
一百米	鄭佩琳	郭麗儀	殷佩嫺
二百米	王綺婷	丘桂珍	林文靜
四百米	吳得恩	林文靜	張綺薇
八百米	柳可兒	吳得恩	梁雪雁
百米低欄	吳麗芳	李福麗	陳嬋妹
四百接力	藍 社	綠 社	紅 社
跳高	葉麗怡	柳可兒	簡愛珠
跳遠	郭麗儀	王綺婷	吳麗芳
鉛球	王綺婷	郭麗儀	謝淑霞
鐵餅	余秀儀	吳佳如	謝淑霞
標槍	余秀儀	李婉碧	鄭珮琳

女子丙組

一百米	陳嘉琪	陳家儀	馬翠萍
二百米	陳潔華	馬翠萍	吳得琪
四百米	吳得琪	蔡志美	陳恩棋
百米低欄	陳嘉琪	鄭綺鳴	許玉銘
四百接力	黃 社	紅 社	藍 社
跳高	麥美霞	謝林鳳	崔安嫦
跳遠	陳玉華	何麗明	麥美霞
鉛球	陳玉華	林玉巧	馬佩婷

女子丁組

六十米	馬翠瑚	周敏琼	劉凱怡
一百米	楊敏芝	陳美卿	馬翠瑚
二百米	李靜欣	陳穎詩	葉佩雯
四百米	李靜欣	梁逸怡	楊天慧
四百接力	黃 社	紅 社	藍 社
跳高	李靜欣	陳美卿	鄭慧珊
跳遠	葉佩雯	陳美卿	陳淑芬
壘球	曾佩貞	劉嘉琪	劉淑儀



保良局第一中學陸運會黃社膺全場總冠軍，盧文烟總理（左）主持頒獎（上）。男子團體冠軍（右下）女子冠軍（左）。

沙田小學校際田徑女子傑出運動員。

元朗小學校際田徑賽男甲（右），女甲（左）團體優勝者。

全新界小學區際田徑賽陳典琪致詞。

好易通 Golden EC-4001
英漢•漢英/科學繪圖
全功能發聲辭典
好易通助你踏上成功路
英數理商工 靠它好易通
英數大師 學生良伴
＊獨家榮獲美國德州儀器 授權之數理軟件＊
▪美國英文大師吳炳鍾教授精心編譯
▪世界名廠 INVENTA 製造信心保證
▪各項功能獨家經香港標準檢定中心 S.T.C. 檢定
•300 萬中英文字庫 •150 種功能特色 •一機中包含 10 部辭典 •獨有考托福、GRE 字庫 •先進科學繪圖運算功能 •中英日三國語會話 •Spelling Check 拼音校正 •漢譯英分類辭典 •11264 字位電子筆記 •數理化單位換算 •自建字庫加字造句發音

中華憶通國際有限公司（美國國鼎企業集團 GOLDEN MATE 成員）
China Atom International Ltd.
陳列展銷中心：香港九龍尖沙咀漢口道 5-15 號漢口中心 201-202 室，電話：7391182 傳真：3691191（上午9:00至下午7:00 星期六至下午5:00）
電子翻譯先鋒 首推中華憶通

1992 中學會考預習專欄
明德出版社 MILL & DALE PRESS

Economics (11)

ALAIN LI

CHAPTER 4 (Cont.)

Scale of Production - the size of a firm measured by (1) the quantity of the machinery, (2) the size of the factory, or (3) the size of the management.

Fixed factors - those production factors which cannot be decreased or increased quickly, e.g. machinery.

Variable factors - those production factors which can be decreased or increased quickly, e.g. labour.

Short run - the time period not long enough for all production factors to change their quantities.

Long run - the time period long enough for all production factors to change their quantities.

Law of Diminishing Returns - the marginal production of a variable factor diminishes because in the short run when the variables are continuously added to the fixed factors, these 2 kinds of factors will eventually fail to match each other.

Internal Economies of Scale - a firm can enjoy many advantages as its production scale expands in the long run owing to the following reasons:
(1)overcoming the indivisibility of machinery
(2)the principle of multiples
(3)area-volume relationship
(4)lower maintenance and operating cost
(5)easier finance
(6)better management
(7)bulk purchase
(8)economical marketing
(9)less risk-bearing
(10)research and development

Internal Diseconomies of Scale - a firm will face some disadvantages when a firm becomes too large owing to the following reasons:
(1)management problems
(2)financial problems
(3)marketing problems

The Surival of Small Firms - although large firms can enjoy internal economies of scale, small firms can survive the competition with them owing to the following reasons:
(1)economies of small scale
(2)joint ventures
(3)sub-contracting
(4)low demand level
(5)individual needs
(6)geographical limitation
(7)flexibility
(8)close supervision for workers
(9)better personal relationship

Integration - the combination of existing firms to form a larger one.

Types of Integration

A. Horizontal Integration - 2 or more firms producing the same product combine to form a single firm, e.g. the Hong Kong and Shanghai Banking corporation's taking over the Hang Seng Bank.

B. Vertical Integration - firms operating in different stages of production combine to form a single firm:
(1)**Backward Integration** - a firm combines with another in a preceding stage in the production process;
(2)**Forward Integration** - a firm combines with another in a latter stage of production.

C. Lateral Integration - firms producing related but not competitive products combine to form a single firm.

D. Conglomerate Integration - firms in totally different lines of production combine together to form a single firm.

Causes for Integration - firms integrate for some of the following reasons:
(1)economies of scale;
(2)eliminating competitors;
(3)ensuring a steady supply of raw materials;
(4)ensuring a steady market for products;
(5)diversification of products;
(5)enjoying existing popularity;
(7)offering extra services to attract customers;
(8)flexibility in the use of resources;
(9)improving managerial efficency

Methods of Integration - firms integrate in the following ways:
(1)merger - firms combine into a single entity as equal partners;
(2)consolidation - a kind of merger involving public companies;
(3)take-over - a firm buys the ownership of another;
(4)trust - a large firm formed by many individual firms;
(5)cartel - an association of firms acting as the representative of the industry.

華僑教育

陳祖澤在國際語文研討會開幕謂

維持本港國際地位 雙語教育十分重要

鼓勵授用中文或英文單語教學減少混合授課
學校由中轉英不同階段予學生銜接精修課程

（港訊）教育統籌司陳祖澤昨日在第七屆國際語文研討會開幕禮致辭時，指出，香港教育界為了設法維持和提高教育素質，現在對有關語文教學提出連串的討論。

他說政府的政策是鼓勵學校採用中文為教學語言，但亦留待學校本身決定用英語或中文教學。

他認為在教學、課本和考試語文上，學校應盡量減少混合語言而採用一致的中文或英文單語教學法。

他強調，在中學教育上，學校應為學生選擇能有效地發展他們的認知能力和學業發展的教學語言。在學校裏，中文和英文的學習應增強這種單語的教學方法，而學校亦應在不同階段給予由中文轉為英文教學的學生適當的協助，包括不同的精修銜接課程及其他形式的語文改善措施。

教育署署長李越挺在致辭時指出，雖然中英文有很大的分別，但選擇教學語言前要考慮香港的獨有環境和學校的整體課程，這是十分重要的。他說，政府深信若香港要維持在國際金融、貿易及工業上的地位，雙語教育仍然是必要的。

他歡迎參加今次研討會的海外講者及外交、商業及工業界的嘉賓及各參與者，互相交流經驗。

研討會為期三日，參加人數近四百人，其中有百多人是本港的教師。討論要題包括：①語文學習、教學及應用的素質概念；②素質在學校：教師培訓；③與學校的關係；④語文教學素質和經濟要素；⑤語文水平；⑥追求素質的主要範疇；⑦評估考績與監管。

一如以往，出席這次研討會的講者在國際語文教學界都享有盛名。他們包括澳洲北區大學教育學的克理斯蒂教授、英國阿斯頓大學外語系系主任李維斯教授、新加坡國立大學華語研究中心主任盧紹昌教授、中國天津師範大學教育科學研究室的田本娜教授、菲律賓社會語文學家席伯恩博士。

英皇家音樂院樂理試 本月三十日截止報名

（港訊）香港考試局宣佈：英國皇家音樂學院聯合考試委員會之明年二月份樂理考試將於一九九二年二月八日星期六舉行。郵遞接受報名日期為一九九一年十二月二十三日至三十日。而親身報名者可由一九九一年十二月三十日至一九九二年一月三日於辦公時間內（星期一至五：上午九時至正午十二時及下午二時至四時三十分）往香港考試局新蒲崗分署辦理報名手續（地址：九龍新蒲崗爵祿街十七號）。

考試範圍——申請表格及有關報名程序之說明書，可向香港考試局新蒲崗分署索取。函索報名表格請附回郵信封。郵遞報名者必須在十二月三十日或以前將填妥之報名表及有關文件寄回上述報名地點。

香港基礎建設發展技術 國際研討定明日起舉行

科大加州理工學院及南加州大學合辦
十個國家五十三位專家發表有關論文

（港訊）香港科技大學與加州理工學院及南加州大學聯合主辦的「香港基礎建設發展技術國際研討會」，將於十二月十九至二十日假香港科學館舉行，為期兩天。來自十個國家的五十三位專家將就建築、橋樑、海岸工程及地質技術工程發表論文。

研討會的籌委會主席、科大研究中心主任陳介中博士表示：香港的港口及機場發展策略是一個規模龐大、意義重要的基建計劃。因此科大特別舉辦這次研討會，由世界著名的工程研究學者介紹與基建工程有關的技術。

他說：「科大的創辦目標，是為香港的未來發展作出貢獻。我們希望通過舉辦這類會議，把國際有名的專家邀集到港，為香港的發展獻策。」

工務司詹伯樂將於十九日上午九時為研討會作第一個主題演講：〈香港港口及機場發展策略對土木工程的挑戰〉。跟着，環保署署長聶德發表另一個主題演講〈與香港港口及機場發展策略有關的環保問題〉。這將是香港科技大學研究中心主辦的第二次國際研討會。

一百二十名本港生 獲頒教育學士學位

英伍爾科安普頓理工學院畢業禮
教育學院院長讚揚港生勤奮值得驕傲

（特訊）一百二十多名修讀英國伍爾科安普頓理工學院教育學士學位的香港學生，昨日接受學院頒發的畢業文憑，典禮假香港演藝學院舉行。

該學位課程專為教師而設，兩年或三年全日制師範畢業的在職教師，加上兩年教學經驗，才可申請入學，據該課程主席 Mr. Elliott 表示，每年收生的名額為一百五十，八八年間開始在香港招生，申請者極為踴躍。課程為期三年，利用每年暑假的四個星期，進行緊密授課，星期一至五每天均上堂六小時，第一、三年學員須到英國上課，第二年則在香港，借用香港理工學院的課室。

該學院香港同學會籌備委員羅太就稱，由於入學資格沒有年齡限制，故此畢業的同學中有年歲接近五十的。她又指出，該學位課程費用可算廉宜，三年的全部費用包括學費、機票、住宿費不超過六千英磅，除基本的教育哲學外，學員還可選修各種不同的科目，例如心理、美術、工科、商科、體育等等。面見導師的機會也不單止暑假，聖誕和復活節期間，導師亦來香港舉行研討會和導修堂，沒有導師在旁時，學員就要自學，每學年的十月、一月、二月和三月都必須提交報告。

主持頒授學位儀式的為伍爾科安普頓理工學院助理院長慧雲威利博士，而教育學院院長 Professor Doherty 則在典禮上讚揚香港學生勤奮和具有毅力，認為值得驕傲。課程主席 Mr. Elliott 又稱，畢業典禮選擇在香港舉行，一是為了節省費用，教師比學生人數少，他們到香港比學生去到英國總的說化算，今次前來參加典禮的教師共有十六位。另外，學生的家人和朋友都在香港，典禮在此舉行則他們可以一同分享這份喜悅。

伍爾科安普頓理工學院香港同學會並於昨晚在京華酒店舉行成立典禮。（淑）

圖：伍爾科安普頓理工學院助理院長慧雲威利博士（左）頒授學位文憑予學生。

S.E.A. CANADIAN OVERSEAS SECONDARY SCHOOL
加拿大海外中學
一個更理想的升學途徑！
加拿大海外中學在港創立於一九八三年，本校乃首間獲得加國安大略省教育部准許在港註冊之中學，學生毋須遠赴加拿大即能接受加式教育。本校畢業生皆獲加拿大各大學認可入學資格。
該校現正招收一九九二年春季新生，接受小六畢業生至預科生申請第八至 OAC 預科課程。
詳情請往九龍界限街166號或致電：336-1116 查詢。

佛教覺光法師中學校慶暨開放日

助理教育署長關定輝表示

學校家庭保持緊密聯繫 為教育體系中重要一環

校監覺光法師勉學生重精神上品格培養
黎時煖謂佛陀教理人生至寶應努力研究

香港佛教聯合會主辦之佛教覺光法師中學，昨（十七）日下午，假沙田沙角邨該校禮堂舉行十週年校慶暨開放日揭幕禮，請助理教育署長關定輝主禮。

主席團包括香港佛教聯合會會長兼該校校監覺光法師、校董慈祥法師、果德法師、黎時煖太平紳士、江淑娟居士等。

典禮首由全體肅立向釋尊行三問訊禮及唱佛寶歌，繼由校監覺光法師致詞，指出：佛教覺光法師中學於一九八一年創立，乃本會第八間中學。建校之初，校務雖然繁多，但託佛陀願力，及在佛聯會同人、校董、校長及老師等人共同努力下，均能迅速踏上軌道。並踐行佛化教育，智慧與德育並重。除注意學生在學科上的智識進益外，尤注重精神上的品格培養，現今社會，物質，功利引誘，青年人心靈空虛，容易迷失方向。佛教之「諸惡莫作，眾善奉行」、「自淨其意」的教理，正是年青人立身處世之明燈。本校以佛教薰陶學子，培植理想，未敢或忘。年前本校舉辦皈依禮，學生自動參加皈依者眾多，以及近年本校學生在公開考試各學科及佛學科成績等，均有顯著進步，足以證明師生之努力、耕耘並沒有白費。

助理教育署長關定輝向學生頒發成績優異獎學金及十週年特別獎學金，並向資深教職員致送紀念品，以表揚其對學校服務之熱忱。

在致詞中，關定輝助理教育署長讚揚佛教聯合會興學育才，成就卓著，貢獻良多。並謂學校之具有規模，此有賴佛教人士支持，覺光法師與校董領導有方，校長管理得宜，教職員辛勤努力及學生家長衷誠合作所致。

關定輝又稱：佛教覺光法師中學在建校十週年慶典同時，舉辦開放日，意義重大。藉着開放日，社會人士可以參觀學校設施，賞覽學生的課業及展品，從而了解學校推行佛化教育的真諦，更可體會「十年樹木」的辛勞成果。

關氏又稱：「本人知道，貴校一向極重視學校與家長的聯繫，並透過不同的途徑進行。即以今天的開放日而言，便是一項非常重要的溝通渠道。透過這項活動，不但促進學校與家長聯繫，還可互相交換意見，開展日後的衷誠合作，照顧學生的實際需要。至於與家長聯繫的有效方法很多，包括：校方樂於聆聽家長的意見；製造融洽的氣氛和家長溝通；建立積極的學校形象；與家長互通訊息；及鼓勵家長參與校務等等。事實上，學校的每一位教職員都有責任與家長保持聯絡，而熱誠、積極和開明的態度更是達成雙方有效溝通的主要因素。所以，家庭與學校的聯繫是整個教育體系裡重要的一環，實應予以推廣。」

香港佛教聯合會學務管理委員會主席兼該校校董黎時煖太平紳士致謝詞，首向主禮嘉賓助理教育署長關定輝蒞臨，表示感謝，並向各蒞臨嘉賓，致以深切謝意。

黎時煖太平紳士稱：「光陰似箭，本校創立瞬經十載。校長及各位老師之辛勞貢獻，已使本校進步良多。目前社會教育趨勢，吾人面臨不少困難挑戰，希望我校同仁不畏艱巨，對培育社會棟樑之神聖使命，奮力以赴。各位同學就讀佛教學校，必定深知諸惡莫作，眾善奉行之道理。學識雖然重要，但品格高尚更為重要。用品以優質為貴；人生在世亦以優良之品格為貴。因此，佛陀教理實乃人生至寶，應要努力研求。願與各位同學共勉。」

隨後主禮人關定輝助理教育署長及主席團即為十週年校慶開放日揭幕剪綵，儀式莊嚴隆重，禮成後，主席團陪同主禮人及各嘉賓欣賞學生表演節目及參觀各課室及特別室學科展覽。

昨與會嘉賓計有：教育署高級教育主任謝德安、助理教育主任吳廣基、小瀝源分區警署指揮官陳寶光、沙角邨房屋經理鄭克勤、沙田政務處聯絡主任主管葉馮慧賢、政務主任彭嘉清、寶燈法師、永惺法師、智開法師、紹根法師、照融法師、永常法師、淨修法師、佛聯會：何忠全、張妙頤、馮伊玄、鄭常智、崔常祥、陳柏年、胡文勇、吳文彪、劉兆年、郭民亮、林楚英、劉顯奇、李宏輝、麥炳燊、譚煥華、崔沛流、黃家樹、楊秀立、潘濤、容煜輝、伍淑英、黃智明、劉淑華、友校校長：陳明智、潘翌蔚、葉文藻、盧佩珍、鄧珍妮、陳永強、梁廣威、王俊藍、侯澤民、盧景謙、黃民泰、正覺蓮社：黃基綿、許果瓔、侯杲臻、袁梓貽、廖德成、胡榮傑、劉小惠。其他人士：陳翠琼、繆錦濤、黃秀華、鍾家展、曾偉明、戴偉業、秦孟瀛。

佛教覺光法師中學十週年校慶暨開放日，上圖右校監覺光法師致詞。中圖：主禮嘉賓助理教育署長關定輝致訓。上圖左：校董黎時煖太平紳士致謝詞。下圖：主禮嘉賓及主席團為開放日揭幕剪綵。

特別文憑給特別的您
只需參加下列為你而設的特別課程，學成獨特語文技巧，與眾不同，結業後本處發出之文憑更能證明你的特出語文能力，倍覺珍貴，運用英語更流利自如！

實效英語會話文憑課程（S 108）
INTELLIGENT ENGLISH CONVERSATION
Contents:
• How to speak intelligent English
• How to pronounce properly
• How to develop personality in speech
• How to enlarge your vocabulary
• How to speak with confidence
• How to express your feelings in English
• How to win friends in social English
• How to react in English under different situations
• How to use appropriate stress & intonation
• How to avoid common mistakes
• How to progress in a short period of time
開課日期 1月9日
上課時間：逢週四 7:30-9:00 p.m. 入讀程度：F.5或以上
堂 數：全期課程15週完成，每週上課一次，費用 $ 1980

綜合英文寫作文憑課程（S 109）
COMPREHENSIVE WRITTEN ENGLISH SKILLS
Contents:
• How to write with style
• How to approach different types of writing
• How to write reports, memos, business letters etc.
• How to think of ideas in writing
• How to draft & edit a piece of writing
• How to use correct grammar in writing
• How to solve writing problems
• How to become an oustanding writer
• How to develop writing skills
• How to set up writing formats
• How to present precise arguments
開課日期 1月9日
上課時間：逢週四 6:00-7:30 p.m. 入讀程度：F.5或以上
堂 數：全期課程15週完成，每週上課一次，費用 $ 1980

傳意英語文法文憑課程（S 110）
COMMUNICATIVE ENGLISH GRAMMAR USAGE
Contents:
• How to write & speak with correct grammar
• How to acquire the various functions & grammatical rules
• How to apply grammar for communicative purposes
• How to identify the different parts of speech
• How to use the active & passive voice
• How to analyse simple & complex sentences
• How to use nouns, verbs, adjectives in writing & speech
• How to apply the usage of tenses
• How to avoid common grammatical mistakes
• How to write and speak freely with substance
• How to deal with dimension of communication
開課日期 1月6日
上課時間：逢週一 7:30-9:00 p.m. 入讀程度：F.5或以上
堂 數：全期課程15週完成，每週上課一次，費用 $ 1980

英國語言文化中心（創立於1975年）
新址：香港軒尼詩道313號軒尼詩商業大廈14字樓
電話：8336098，8336525

美經濟不景公屋食物短缺
露宿者與饑民劇增
估計全國三百萬人

(路透社華盛頓十七日電)美國一些大城市於星期一提出報告說,在公屋供應不足,食品短缺之際,使得更多負責養家的人失業。過去的一年裡,美國的無家可歸者及飢民的數字急速上升。

波士頓市長、美國市長會議主席弗萊恩說:「工商業衰退,越來越壞的經濟,對美國各城市的家庭生活素質,造成深遠影響,是不奇怪的。」

市長會議的官員們對美國二十八個主要城市作的一項調查表明,要求提供緊急避難所的無家可歸者的數字平均增長百分之十七,其中百分之十五的要求得不到滿足。

要求提供緊急食物援助的有子女家庭,增長了百分之二十六,在所提出的要求中,有百分之十七得不到滿足。

這個市長組織的報告指出,對這些城市所作的調查表明,一九九二年對食物及住房的需求量將有所增加。

但是,幾個不同的組織作了估計,美國的無家可歸者在六十萬至三百萬之間。

聯邦政府最近提出報告說,今年九月,有將近二千四百萬美國人領取了免費的食物券。這是有史以來的最高紀錄。

浙江南麂列島海洋自然保護區禽鳥甚多,圖爲夫婦間馴養幾頭海鷗。(新華社)

美國藉新驗血方式
局部控制愛毒蔓延
本週在塞內加爾開會檢討

(路透社芝加哥十七日電)此間官員周一稱,現已橫掃非洲部分地區的「愛滋病病毒二型」。可能可以藉着新的驗血方式來局部控制它在美國和其他國家蔓延開去。

這種名爲「愛滋病病毒二型」的病毒,成爲本周非洲塞內加爾舉行的第六屆國際性愛滋病大會討論的重點。

美國糧食和藥物管理局,最近批准使用華盛頓的雷德曼德遺傳學系統公司所研究的一種驗血方式,這種驗血方式能夠在單一的過程中,鑒定血液中是否受到兩類愛滋病毒的感染。糧食和藥物理局發言人表示,該公司所研究的驗血方式現正處於推展階段,所有美國民間的血液收集組織,均放映勸市民捐血來檢驗是否患上這兩種愛滋病毒的宣傳片。他又表示,雷德曼德遺傳學系統公司除了研究出上項驗血的新方式外,現正在致力檢討他測試愛滋病毒的方法。

美國疾病控制中心報告稱,自一九八七年以來,在美國僅發現有卅一人證實受到「愛滋病毒二型」的感染。

大陸居民存款
近年異常增長
銀行減息亦難遏阻

(香港中國通訊社北京十二月十七日電)特稿:中國居民存款異常增長持續。(作者:黃達)

雖然中國自去年以來已先後三次降低存款利率,本月初銀行又正式取消保值儲蓄,但此間金融專家認爲,中國居民的儲蓄存款仍將保持近三年的超常增長趨勢。

據統計資料表明,一九八九年中國城鄉儲蓄存款餘額達五千一百四十一點九億元,一九九〇年爲七千零三十四點二億元,截止今年八月底,這個數字已增至八千五百億元左右。

面對儲蓄存款這一增勢,中國政府先後從市場方面、金融方面想多方設法予以抑制,但均告於事無補,存款增額仍爲脫韁之馬。

中國爲何抑制不了居民儲蓄存款的超常增長?據專家們分析,從客觀上看主要有三點:首先是居民貨幣收入的增加。當居民貨幣收入增長較快時,其貨幣支出並未同步增長,這就成爲儲蓄存款增長的重要基礎。

其次是利率槓桿的作用。據認爲去年以來,雖三次降低存款利率,但對以前的存款卻沒有追溯力,儲戶在去年、前年高息時存入的款項,不受現在利息調整的影響。

再次是市場商品結構與居民消費結構不協調。在發生嚴重通脹時期,消費者往往盲目搶購;當物價相對穩定以後,消費者開始選購那些名優或價格適中的產品,但這類產品目前供應不足,造成消費者持幣待購的現象。

從主觀方面看,原因也有以下幾點:

其一,經過近兩年的治理整頓,經濟和物價趨穩,消費者開始向正常消費轉變。在搶購後,部份消費者的高檔耐用消費品基本飽和。同時,人們的金融意識也開始增強,許多人在前幾次調低利率之前已得到信息,於是將活期存款轉爲定期存款。

其二,城市家庭爲住房制度改革積累資金。一些調查表明,居民持幣購房的心理較爲突出。

據專家們預測,明年中國居民儲蓄存款的這種超常增長的趨勢仍不會發生大變化。

日本小販在東京市中心區擺賣繪畫歌舞伎的板羽球板,象徵一年結束,冬季來臨。此賣物會每年舉行一次,爲期三日。(美聯社)

英皇家空軍將准許
女性執行戰鬥任務
海軍去年已有同樣決定

(美聯社倫敦十七日電)英國國防部周一稱,英國皇家空軍將准許女性在未來的戰事中執行戰鬥任務。

國防部發表聲明稱,女兵將可首次駕駛英國皇家空軍的旋風式、鷂式、海盜式及美洲虎式戰機在前綫作戰。

今次是繼英國皇家海軍去年准許女性執行戰鬥任務後,第二個解除女兵此一禁制的決定。皇家海軍去年作出此舉,原因是男性軍人不足。國防部表示,女機師將會接受與男機師同樣的訓練,並需達到跟男性一樣的健康的體格標準。

國防部又稱,至少要一年後才會有首位女性正式成爲快速戰機部隊的隊員。直至一九九〇年,英國的三十歲零六千名武裝部隊當中,有一萬六千七百名女兵,其中八萬九千六百名空軍軍人,有六千五百人是女性。

麥士維在美公司
申請破產保護令

(路透社紐約十七日電)已故英國傳媒大亨麥士維屬下公司「麥士維傳播集團」星期一依照第十一章法律申請破產保護令,受債權人的保護。

該集團說,它之所以決定在紐約向聯邦破產法庭申請,及因爲它大部分的生意都在美國的,該集團的總部是設在倫敦。

根據第十一章法律,在該公司有意在法庭的監管下重組,它是受到債權人的保護的。」

該集團亦已在英國申請破產,而英國當局則仍然調查該公司的紀錄,法庭委任的官員正在研究出售它的資產。

愛滋病威脅到日本
海外賣春團最誘惑
預料九五年後將廣泛蔓延

(中央社譯稿)乍看之下,日本能免於愛滋病的全球性蔓延似乎極不尋常。在人口一億兩千四百萬的日本,竟然僅四百一十五人感染愛滋病,且帶原者不到一千九百人。

在這些愛滋病患中,百分之七十以上並非由性接觸或污染的靜脈注射器感染,而是輸入不潔血液所致。

但衛生專家警告,這些偏低的數字並不意味着日本在愛滋病蔓延中是一個特例。事實上,日本可能即將面臨愛滋病的嚴重威脅。

筑波大學公共衛生學副教授,目前主持一個愛滋病防治團體的宗方表示:「根據我的估計,一九九五年將是愛滋病在日本廣泛蔓延的第一年。」他預測,到九〇年代末期,日本將有數萬名愛滋病帶原者。

擔心愛滋病在日本蔓延者指出了最近幾個令人不安的跡象。今年,異性戀接觸引起的愛滋病感染迅速增加,這顯示,愛滋病並非如許多日本人所認爲的是一種「外來的危險」。

日本政府愛滋病監督委員會的一項調查顯示,今年九月和十月所發現的五十六個愛滋病例,有三十五個是經由異性戀接觸感染的。而今年三月和四月,這類接觸造成的感染估所有病例的三分之一以下。

不過,調查顯示,一般日本人並未充分警覺愛滋病的威脅。報導指出,泰國和菲律賓,愛滋病主要經由娼妓迅速蔓延,但旅遊業者表示,這些報導並未遏阻許多日本觀光客參加「海外買春團」。據估計,前往泰國等國旅遊的日本男性,至少有半數會嫖妓。

東京一家專辦亞洲國家觀光團的旅行社表示:「當他們問出國買春是否有危險時,我們的答案是肯定的。但我們從未聽說有任何人基於此原因而不去嫖妓。」

有些旅行社極力「保証」客戶的健康,它們帶客戶到宣稱每週爲妓女做健康檢查的妓院。

而更令人憂慮的是,參加海外買春團者很少採取他們在國內所使用的預防措施。筑波大學的宗方表示,雖然日本人的百分之八十以保險套避孕,但僅有百分之十在海外色情交易中使用保險套。

宗方擔心,數以千計業已回國的觀光客可能已感染愛滋病毒,且在不知情的情況下將病毒傳染給伴侶。事實上,日本民衆對愛滋病的無知是令人驚駭的。由於靜脈注射毒品所引起的愛滋病例較少,且同性戀團體仍相當隱密,因此,多數日本人駁斥愛滋病爲一種純粹外來的現象。

日本官方最近的一項調查顯示,約百分之四十五的日本人認爲與愛滋病帶原者共用一個杯子會感染愛滋病。百分之六十的日本人認爲愛滋病可能經由蚊子感染。

日本政府爲提高民衆對愛滋病的警覺所做的努力顯然不夠,多年來,日本厚生省所採取的措施只是,將防治愛滋病的宣傳單堆在醫院候診室和機場候機室中。最近,厚生省在各地火車站和地方政府辦公室散發防治愛滋病的海報,但招致民衆的強烈批評。

這些不受歡迎的海報有一張的插圖是,一名中年男性以護照掩住他的臉。標題爲:「祝旅途愉快,但要小心愛滋病。」另一張海報顯示一名裸女被一個保險套裹住。厚生省一名官員說:「我們希望做引人注目的海報。」但女權團體駁斥這些海報顯然認可海外買春團,且藐視婦女。

衛生工作人員表示,日本政府必須打破長久以來不公開討論性問題的禁忌,以使防治愛滋病的訊息普及全國各地。一名衛生人員指出,例如,目前,日本官方防治愛滋病的小册子,即未特別說明如何進行安全的性行爲,尤其是對同性戀者來說。(陳和美節譯自「亞洲華爾街日報」)

法國農民遊行示威
指責政府偏重城市
農地荒無老農民乏繼承人

(新華社北京十二月十七日電)據法國《費加羅雜志》報道,法國耕地荒蕪,農業人口減少及老化等問題日趨嚴重,引起人們的關注。

法國農民九月二十九日在巴黎示威遊行,不是爲了牛奶限額,也不是爲了增加工資,全國農業經營者工會聯合會主席雷蒙·拉孔布說:「我們的是,要使輿論和決策者們知道,這個國家在目標上搞錯了。如果繼續聽任定城市中心的嚴重趨勢,千年的平衡就會爲了純粹城市的新玩意兒而消失。」

今天,百分之八十的法國人生活在百分之二十的土地上。到二〇〇〇年,就將有百分之九十的法國人集中在百分之十的土地上。總之,郊區處於一片荒漠中。因此,農民們發出了九月二十九日的警告:農民的末日。雷蒙·拉孔布說:「我們世世代代人所從事的這種根本性勞動,有可能同我們一起消失。」

由於社會發展趨勢促使人們放棄收益最少的土地,所以有可能導致工業開發的富裕地區與荒蕪的貧窮地區並存的現象。

在某些省,已經出現這樣的情況。在雷蒙·拉孔布的阿韋龍省,從五十年代起,兩種經營就日益減少。六個區每平方公里的居民只有三四個人。隨之而消失的是服務行業、郵局和銀行。接着,公路再也得不到維修,荒蕪的村莊不再有電,到處都是灌木叢、荊棘、密林。

各農業組織要求從根本上改變政治方針,改變一切心理習慣。

雷蒙·拉孔布指出,「不應該幻想,如果國家不進行強有力的干預,形勢就會繼續惡化。今天,有三分之二的農民都超過了五十歲,而沒有繼承人。一位老農婦八十二歲了,兒子五十九歲,明年將退休,他們家的羊羣就沒人看管了。」

從現在至二〇〇〇年,法國農民將減少五十萬人,相當於目前開墾地的百分之五十。四分之三的開墾地沒有可靠的繼承人。

農業人口老化:六十五歲以上的佔百分之十三點四六,五十四歲至六十四歲的佔百分之三十一點三三,四十五至五十四歲的佔百分之二十二點八一。

歐阿利安火箭升空
發射兩衛星到軌跡
此爲第四十八次太空任務

(法新社法屬圭亞那十七日電)火箭發射人員稱,歐洲一支沒載人的火箭於周一晚發射升空,展開發放兩個通訊衛星於軌迹的任務。

阿利安44L火箭於格林威治時間周一晚十一時十九分(香港時間周二早上七時十九分),在法屬圭亞那發射。

阿利安44L火箭是要爲法國電訊公司和國際海事通訊組織發放兩個通訊衛星。今次已是阿利安火箭的第四十八次太空任務。

「阿利安太空」是一個由十一個國家組成的集團,總部設於巴黎,專責阿利安火箭的市場推銷,並且是投資生產阿利安火箭發射裝置的主要承包人。

至於研究製造阿利安火箭,則由十三個國家組成的「歐洲太空組織」負責,一九七三年的阿利安一號火箭,也是由此組織制造。

「阿里安太空」目前控制了世界大約一半的衛星發放市場。

日本研究桑葉
可預防成人病
減高血壓且可防癌

(中央社東京十七日專電)日本的研究機構發現所吃的桑葉具有預防成人病效果成分。

神奈川縣立衛生研究所等該縣的研究機構透過對動物所作的實驗,發現桑葉可減輕高脂血症及高血壓症,並有防癌效果。

實驗中,桑葉的提煉物混合在食料中讓動物吃,結果顯示:有遺傳性高血壓症的老鼠,血壓下降;具高脂肪的兔子,血液中的脂肪量下降;幼鼠的大便更通暢。在使用沙門菌的實驗顯示桑葉成分具有抑制致癌物質異變的效果。

該縣立衛生研究所官員表示,雖然這些結果仍處在研究階段,尚未確定對人類效果,但由實驗中已可看出它有抑制高血壓症、高脂血症及防癌、促進大便通暢的效果。

神奈川縣正在試作含桑粉的麵條,該縣爲振興日漸衰頹的養蠶農家,已擬定五年計劃,以使含桑葉食品成爲該縣特產品。

南京嗜養烏龜
石頭城龜友多
明年還舉辦龜鱉節

(香港中國通訊社南京十二月十七日電)南京出現一批嗜養「烏龜」者,自稱「龜友」,且養出學問。有消息云,明年擬在石頭城舉辦「龜鱉節」。

隨着「寵物熱」興起,養龜在南京方興未艾。金陵汽車運輸公司的唐順生,自幼喜愛捉龜鱉,他到郊外,只要繞着水塘走一圈,就知道那個塘裡有龜,是大是小。現在他的院中水池裡養著四隻母龜,每年大約要下三批蛋。今年,他家新添了一百多隻小龜,大都送給志同道合的「龜友」了。

當司機的江永寧成天開車累得很,回到家看看自養的兩隻龜慢吞吞的樣子,自稱一天疲憊一掃而光。

另一名「龜友」路仁剛養的烏龜已幾十年了,就是長不大,是不是「侏儒」,要請人鑒定。

石頭城「龜友」們常去烏龍潭公園找周久發主任侃「養龜學」,因爲周主任創辦了「龜鱉自然博物館」,是個內行了。老周打算明年舉辦個「龜鱉節」,讓「龜友」們的寶貝,登大雅之堂。

在美國蒙大那州米蘇拉市,一名男子把用過的卡紙板塞滿汽車,準備運往再造紙中心。(美聯社)

地產與樓房
每天收費
三寸半位(一格高)每段五十元
加印紅色每段六十七元半
七寸位(二格高)每段壹百元
加印紅色每段壹百叁十五元

商業專欄廣告
集中宣傳 費廉效大
每段:兩寸闊兩格高(即五寸位)每天收費壹百元,三天起碼,最大限刊(拾寸位)
加色每寸另加五元,長期照計,不折不扣,上期收費,每日下午六時前截稿。

沙田火炭村黃竹洋街15-21號
華聯工業中心
即買即用 獨立廁所·樓底特高 特大貨台·車場寬敞
地舖 No.6號 750呎 每呎808元
樓上只餘一個單位 1201 呎
(樓底高 13 呎)每呎 570 元
特大單位59793呎(承租約出售)車位平售
正義公司 電話:5452522 華懋集團 電話:7396811
地盤電話:6061687(假日照常)

租 香港仔大道223號 售
利群商業大廈
寫字樓396-643呎
地舖565呎
·車位供應 ·中央冷氣
電 527 1821 525 3001 洽

伍卓琪傳人
馮鶴庚
中醫
男婦兒科
診所:灣仔軒尼詩道 269 號 光華大廈四樓
電話:八九二〇〇三三 八九一壹九九九

鄉村飯店
汪顧月琴主理
全女廚家庭小菜
天天新鮮·原汁原味
香港銅鑼灣道廿五號
電話:5771819

佐敦道
旺舖招租
佐敦道大單邊旺舖
仟陸呎門面闊卅餘呎
合飲食等貴重行業。
現有飲食大牌,連冷氣裝修免頂,租金拾伍萬餘元
電:1163883 叫 5800
3889036 黎洽

正義 灣仔道 185 號康樂商業廈
寫字樓租
3/F NO.1 1306 呎
3/F NO.2 907 呎
3/F NO.3 945 呎
14/F NO.1 1152 呎
23/F 全層 2675 呎
每呎租 16 元
電話 五四五二五二二

正義 商業出租:皇后大道東 84-86 號
84號閣樓 700呎 租8,000元
84-86號1/F 1248呎 租18,000元
寫字樓:軒尼詩道 145 號安康商業
9/F NO.1 954 呎
14/F NO.1 954 呎 每呎 20 元
電話 五四五二五二二

名中醫陳養吾博士 臨床實驗發明
首創牌老中藥濃縮 男女可服
香港養吾堂藥廠精製
久年頭痛
祛風歸地丸
採用中藥名貴成份如當歸、熟地、杞子、天麻、花膠等,以濃縮提煉、養血祛風、故功效宏、水平肝、速出料、意價、原不平、惜相投、但求藥病目的、速好為目的迅
頭痛、偏頭痛、穴頭痛、頭暈、頭脹、半邊頭風、男女年久頭痛,血虛頭痛,以及頭痛作心陽、婦女經期頭痛、月經前後頭痛……
每週服一式包
歡迎打電話詢問 570644

查理失明人推拿按摩治療中心
爲支持香港盲人輔導會之指壓按摩臨床見習課程,爲增加受訓學員見習機會,由十二月十六日起至三月初期間,由見習按摩師提供服務者五折收費:半小時50元,45分鐘65元,一小時80元。歡迎預約及查詢,請致電8779999,8779888。地址:中環皇后大道中54-56號,豐樂行903室(9字)

旺舖招租
深水埗基隆街 298,302 共 5267 尺每間舖闊22尺後概打通則活47尺 298 之舖面有四尺闊梯上閣樓閣高十尺闊47尺有後梯係商用圖則近大街市左鄰信興酒樓本處早市人山人海開設酒樓日夜旺盛且樓舖闊大好用燈色高照輝煌爲全區之冠租金平批期五年
電話 3869687 洽

工廠大厦地下
旺舖招租
九龍灣宏開道 20 號地下 9000 餘呎
九龍灣打老道 51 號地下連閣樓千餘呎
官塘道 340 號地下 6000 餘呎
洽租請電:5435244

荃灣醉酒灣起卸區側永順街有
大量露天倉代客貯貨
未出牌 7 座位、私家車 每架 300 元
5 至 30 噸貨車 每架 500 元 700 元
每月計 五金、建築器材、夾板、牛皮各類貨品。倉租特平,交通方便,代客購買保險,24 小時保安。
惠顧請電:348-1151 彭洽

吉祥 行運 鎮宅 辟邪
怡豐行
☎8955866

AMANO
"安勉勞"電腦系統打卡機
EX3000系列
磁卡使用直駁電腦 AM5000系列
價格廉宜,堅固耐用。
雙程通訊
獨家經銷 慎防水貨假冒
誠通有限公司 電話:6411708

正義
租 莊士敦道 194-204 號 灣仔商業中心 14/F B 座 1513 呎 每呎租 16 元
售 皇后大道西 588 號 安樂大樓 8/F 前座 770 呎 交吉 即買即住 售一百零五萬
電話 五四五二五二二

工廠大厦招租
九龍灣宏開道20號楊耀松第八工業大厦 1000餘呎
官塘大業街34號楊耀松第五工業大厦 3000餘呎
土瓜灣旭日街15號順煒工業大厦 2000餘呎
官塘道340號祥順工業大厦 6000餘呎
洽租請電5438960

華僑日報 救童助學
善長仁翁 請解善囊

商業專欄
推廣生意
收效宏大

肛門專科 黃忠毅
痔瘺
無論任何嚴重痔瘺
一次施治永不復發
五代相傳草液噴射
立止痔血速脫頑痔
無痛免休愈不勝數
肛瘺 肛裂 抽膿 肛門痕癢 脫肛 痔瘡 皮膚病 頸項痛 腰腿痛 新舊跌打 女科 收費低廉
德輔道西305地下 五四六七七五三

台商大陸投資企業開始步入穩定發展

自一九八八年以來，台商在大陸投資項目已達三千餘項，投資總金額逾二十億美元。憑借大陸日益完善的投資環境和低廉的土地、人工成本，在大陸各級政府政策、法律的扶持、指導下，這些台資企業在大陸開始步入穩定發展時期。

大陸台資企業開始步入穩定發展期的標誌爲：

一、經營方式更加靈活。由前幾年的合資、合作爲主，逐步演變爲以獨資經營爲主。資料顯示，目前在東南沿海地區投資的台商，大多屬獨資經營型。這些台商憑借資金、技術、管理、外銷方面的優勢，經營起來得心應手，十分靈活，基本適應了大陸的投資環境。

二、八成台資企業贏利。據對閩、粵、滬台商投資比較集中的三地調查，八成以上已投產的台資企業均贏利。許多企業甚至做到當年投產、當年就獲利。如深圳市台資企業贏利率達九成，廈門市亦達百分之八十五以上。

三、台資企業普遍呈增資、再投資趨勢。有關部門去年九月份對廈門市十九家獨資企業的調查表明，其中有七家企業增資，比例達百分之三十七。不完全統計披露，僅廈門市就有一百家台商累計增資一億多美元。廣東省的台資企業亦有大幅增資情形。

四、台商注意在投資時與大陸的產業政策、產業結構相協調、匹配。今年以來，赴大陸投資的台商已不僅僅局限在勞動力密集型的加工行業，投資結構已出現變化。不少台商已轉向投資於基礎工業、原材料業及高科技產業。如投資於金（華）——溫（州）鐵路，表明台商投資已有長遠規劃，穩健成熟。不少台商對大陸安定的社會環境表示滿意，認爲這是他們可以安心經營的一個重要因素。大陸各級政府對台資企業的支持和幫助也爲台商所稱道。除政策上給予優惠外，還盡力幫助台資企業解決實際困難。今夏大陸華東地區遭受嚴重水災，蘇、皖兩省的一些台資企業亦泡入水中。大陸各級政府把幫助受災台資企業當成份內的事，千方百計使之恢復生產。如今，受災台資企業基本上已恢復正常運作。大陸台資企業步入穩定發展期，這一事實吸引了島內衆多投資者。儘管台灣當局採取種種措施欲冷卻「大陸熱」，但畢竟擋不住這一發展勢頭，跨海投資者繼續不絕於途。僅據今年上半年統計，台商赴大陸投資者已比去年同期增長六成多。

深圳東門貿易市場 港人顧客幾佔半數

被稱爲「港人市場」的深圳最大肉菜市場——東門集貿市場，顧客如雲。每天進入該市場購物的有五、六萬人次，其中港澳同胞幾佔半數。節假日高峯期，一天顧客竟達十一、二萬衆。

工商管理人員向記者介紹，香港顧客中又以婦女居多，有些婦女來得特別早，每天開市的第一只雞、第一把菜、第一刀的肉，往往給她們買走。

站在市場一角觀察，果然來自香港的太太、小姐，自有一格。她們推著旅行手推車沿著排檔慢慢地走，慢慢地挑，雖然悠哉，卻也十分認眞。

到此購物的港客，可謂形形色色。有的港客買它十斤八斤狗肉，就地餐館加工，飽餐一頓，才離開市場。有少數港客則爲蛇而來。買一條活蛇，用刀子劃開一個小口，便趕緊用嘴巴，咬住，趁熱吸血吸乾血後，棄蛇而去。據說熱蛇血對某種病有很高療效，是耶非耶，見仁見智了。

也有些港客購物非爲自己食用，有個經常到此購買羊肉的港人，一買就是幾十斤，後來才知道他在香港開了個小羊肉店，故常到此採購羊肉。有的則利用差價倒賣牟利的，如青海產的蟲草，在東門市場每斤約千元港幣左右，但在港每斤卻近二千元或更多一點了。

東門市場是深圳最大的貿易集市，總面積達五千七百平方米，固定門店，攤檔一千三百多個，去年商品成交額達二億五千萬元人民幣。

有人說，在這裡天上飛的，地下爬的，水裡游的，地上長的，一應俱全，其商品來自廣東省以至外省各地。各種肉類、蔬菜、水產、蛋品、山貨、海鮮、乾果、三鳥、飛禽走獸、土產藥材……琳琅滿目，品種多達二千三百種以上。工商管理部門下足力量，把這個市場管理得井井有條，使得這個市場顯得一派旺勢。

經營高檔時裝，目前已成爲廈門商界熱門行業。

兩岸訊息

北京首次主辦美容化妝節

首屆「北京美容化妝節」日前在北京舉行，大陸六十多家美容化妝生產、服務企業參加該節，香港、台灣的美容美髮師受特邀爲北京人進行美容表演和現場服務。

目前大陸「美容化妝熱」方興未艾，民衆對各種美容化妝用品的需求日漸增長。據了解，目前化妝品年消費總額已達三十億元人民幣以上，各種功能、不同檔次的美容化妝品已進入千家萬戶，生產美容化妝品的企業、公司在十年中增加了上千人，從事美容美髮服務的廳、院、館、廊已星羅棋布於全國大小城鎮。

本屆「美容化妝節」由北京質量管理協會用戶委員會和北京市工業技術開發中心聯合主辦。主辦者稱，本屆「美容化妝節」意在集中展示近年中國美容化妝業在科研、生產、品種開發和銷售服務等方面的成果及發展趨勢，提高優質化妝品知名度，抵制僞劣化妝品對市場的衝擊干擾。

據介紹，本次參展產品有五百餘種，均是年檢合格產品和通過鑒定的新產品。節慶中，將由美容專家開展美容諮詢及講座，同時由消費者直接投票評選，結合專家評議，評出「最受消費者歡迎化妝品」十個。這是大陸首次舉辦類似活動。

陝西省耀縣藥王山發現一石鼓文碑刻
專家稱具有極重要學術意義

陝西青年學者尹博靈，不久前在陝西省耀縣藥王山古石刻碑林中，發現一套失傳已久的唐拓石鼓文接近全本的大型碑刻，碑文共六百五十八字，與「全本」僅差七個字左右。

在此之前，被學術界公認「最完全本」石鼓文碑文，是中國歷史學權威郭沫若《石鼓文研究》書中所錄的四百六十五個全字和六十個重文、殘字。

石鼓文是兩千七百餘年以前，中國古代先賢鐫刻在十面花崗岩巨型石鼓上的一組文學系列史詩。由於它是用一種後人難以辨識的古代漢字書寫的，所以被歷代學者稱爲石鼓文或大篆、籀文。它在中國史學、文學史和漢字特殊的發展過程中，具有極爲重要的學術研究意義。

原石鼓在唐貞觀年間，在陝西陳倉古道上被人們發掘出土後，很快成爲歷代帝王和學者珍視的「傳世國寶」，現珍存在北京故宮博物院銘刻館。

由於石鼓文年深日久，不斷風化殘剝，存字數越來越少，給後代學者深入探研造成了幾乎是不可逾越的困難。郭沫若一九三九年發表的「石鼓文研究」一書，被公認爲研究石鼓文的權威著作。但他也不能不受缺字近三分之一的局限，無法解釋石鼓文的內容。

在陝西耀縣發現的這套石鼓文碑刻，是清代順治年間刻製的，所依據的是唐代拓片，當時石鼓文出土不久，拓片最接近原刻。據刻製者在前序後銘中記述，唐拓由唐代文學家韓愈「校勘」，後傳至宋代文學家蘇軾，再傳至明代學者李文正和明末御史左佩玹收藏。郭沫若研究石鼓文依據的是宋代拓片，故比唐代拓片少了近二百個字。

中國古代文學學界學者認爲：這次發現是石鼓文研究史上的一次劃時代的發現，爲學者們全面釋解石鼓文內容，解開這部被稱爲「千古之迷」的中國古詩，提供了依據。

南北韓若同時接受核檢查 美與南韓軍事演習將暫停
南韓向北韓建議下周一再談非核化問題
一具影響力美議員就核檢問題訪問平壤

（時事社漢城十七日電）韓國國防部發言人十六日說：「朝鮮民主主義人民共和國（北朝鮮）在關於核問題的南北協商時，如果同意接受韓國建議的南北同時接受核檢查，則明年度的美韓聯合軍事演習（協作精神）將朝着停止舉行的方向，進行研討。」

南北核問題協商，根據日前南北總理會談的協議，預定月內在板門店舉行。韓國方面打算要求北朝鮮接受國際原子能機構的核檢查，放棄核燃料再處理設施等，同時建議到明年一月底爲止，對北朝鮮寧邊地區的核設施等軍民設施與包括駐韓美軍基地在內的韓國設施，同時實施檢查。

（法新社漢城十七日電）一位具影響力的美國國會議員將於週二抵達平壤，就核子問題展開會談，而華盛頓及漢城已依着它的對北韓所作的軟硬兼施策略，促其公開其核設施供外間調查。

預期衆議院亞太事務委員會的民主黨人主席蘇勒斯會晤金日成，呼籲北韓接受外界對其核設施的調查。

南韓發言人李東博（譯音）說：「蘇勒斯將對金氏說：『文字是不足夠的』，解決問題需以行動進行。蘇勒斯被形容是核問題的鷹。

官員們說：「蘇勒斯訪問北韓後將到漢城去，或者途經板門店，或者途經北京，他到韓將向總統盧泰愚，外長李相玉及其他官員簡報北韓之行」。

他此行的時間是很重要的，因爲在其此行之前，南韓上週已簽署互不侵犯條約，而雙方亦已協議本月在板門店討論核問題。

（中央社漢城十七日專電）南韓政府向北韓建議於本月二十三日在板門店舉行南北代表接觸，協議解決「朝鮮半島非核化」問題。

南韓國務總理鄭元植今天以南北高峯會熱線電話向北韓政務院總理延亨默送了傳真公函，建議於本月二十三日上午十時，在板門店北韓轄區內的「統一閣」，召開第一次南北代表接觸，協議解決第五屆總理會談中雙方已達共識的「朝鮮半島非核化」問題。

鄭元植並建議，爲圓滿運作南北代表接觸，希望於本月十九日下午三時，在板門店南韓轄區內的「和平之家」，由雙方責任連絡官就實務問題展開具體協議。

因華里沙會兩度否決 波蘭總理放棄組新閣
沒有強勢政黨控權政經危機加重

（合衆社華沙十七日電）在華里沙總統否決其提議的內閣名單後，波蘭總理奧爾塞斯基決定放棄組織新政府。

一名民主左翼聯盟的領袖昨透露：奧爾塞斯基已於昨日向下議院議長遞信，放棄承擔組織新政府的任務。這已是他試圖組織新政府以來的第二次失敗。

奧爾塞斯基是一名律師，在八十年代替團結工會打官司而聞名。去年十二月華里沙當選總統後一手將他提拔，但過去兩周以來，他與總統在多項政策上分歧甚多，以致他最後放棄組織新政府。

各方的政治勢力正試圖組織一個聯合政府，因爲在十月廿七日的國會選舉後，沒有一個政黨能獨得百分之十三的選票，國會的分裂情況十分嚴重。奧氏的決定令到國家的政治和經濟危機更加深重。現在，沒有一股勢力足以領導群雄組織政府。

奧氏和華理沙的齟齬，是由前總理馬佐維斯基公諸於世的，馬佐維斯基透露：當奧氏在周一向華里沙呈遞內閣提名名單時，華里沙批評該組合對國家有害，所以反對。

該份名單並不包括受西方信任的財政部長波薛羅域斯，他步履堅定地希望將波蘭帶上市場經濟的道路，不過，他卻被批評爲令到工業生產下降，失業率上升和生活水平衰落。

行將卸任的外交部長史高碧蘇斯基，雖被讚揚令波蘭與德國和歐洲共市的關係更加密切，卻又已表示不會爲奧爾塞斯基的內閣服務。

支持奧爾塞斯基的四黨包括：「中央聯盟」、「國家基督徒聯會」、「獨立波蘭同盟」和「後團結工會農民聯盟」。原本該聯盟共有五個政黨，但「自由民主大會」於上周退出，因爲其他政黨拒絕支持一個具延續性的經濟穩定計劃。

兩海豚合力救人 穿過鯊魚出沒區
沉船事件感人的眞事

（本報綜合外電報道）在埃及發生的沉船事件中，已經找回四百七十六具屍體，而大部分死者都是在船上的餐廳內。

拯救行動已進入第三天，似乎不可能會再發現生還者。失事的埃及渡輪「沙林快輪」是在星期六晚觸礁沉沒的。

船上六百五十四人，獲救的有一百七十八人。大部份的屍體都是被困在船艙內的，有些則在餐廳附近漂浮。

（合衆社埃及．薩法加十六日電）埃及沉船意外的拯救人員星期一說，兩條紅色海豚協助一名遇難乘客穿過了鯊魚出現的水域，抵達岸邊安全的地點。當拯救人員見他安全抵達時，高興得跳起舞來。

目擊此事的拯救人員阿密特說，「兩條海豚協助一名沉船乘客穿過了鯊魚出沒的水域，抵達岸邊。」他說，「他們高興得跳起來。看見那男子安全上岸後，還跳起舞來。」

東芝兩名被綁職員在麥德林平安獲釋
是否付贖金仍未知

（時事社聖塔菲德波哥大十七日電）在南美哥倫比亞安提奧基亞省聖卡洛斯被綁架生死不明的日本東芝公司京濱事業所（橫濱市鶴見區）的技術人員中山明美（五十五歲）、小西俊博（四十一歲）兩人，於十六日上午十一點二十分，在該國第二大城麥德林被平安釋放，事件在發生一百一十一天後解決，兩人都沒有外傷，而且精神很好。

據此間日本大使館透露：中山等二人被釋放後，乘坐出租汽車到該市的洲際大飯店，東芝職員受犯罪集團指示在該飯店迎接，東芝方面在十三日晚接到兩人獲釋的聯絡。

兩人在當天下午搭乘東芝租用的小型飛機抵達聖塔菲德波哥大，在大使官邸與塚田千裕大使會面，對平安獲釋感到高興說：「都是託大家的福，才能平安獲救。」

兩人是八月二十七日深夜，在哥倫比亞電力公司（ISA）的聖卡洛斯水力發電廠宿舍就寢中，被從該宿舍後面的游泳池破門而入的約十五名武裝集團綁架。

兩人是爲檢查東芝對該發電廠交貨的電力渦輪設備，在七、八月間先後被派到當地。

事件後，有關犯罪聲明和要求贖金等動向完全沒有表面化，犯罪動機、背景等不明，但從犯罪當時的言行來看，被認爲是以日本人爲目標的計劃性犯罪。

蘇碧灣拒續租 五千菲籍工人面臨失業威脅

（美聯社菲律賓馬尼拉十七日電）周二菲律賓消息人士謂：美國官員已警告，在蘇碧灣海軍基地可能於一九九三年一月關閉前，可能會大批解僱菲律賓工人。

這個基地位於馬尼拉以西八十公里（五十哩），菲律賓以前是美國殖民地，而該基地是該國最後一個美軍基地。

不願透露身份的菲律賓消息人士說：蘇碧灣這個作爲維修艦隻的基地的司令威姆頓上尉，上周六會見了管工們，向他們簡報了這個基地的情況。

他們說：威姆頓說，四千五百個員工中，約三分一可能在春季前被解僱，另三分一可能於夏季前解僱，其餘的會在年底前解僱。

在九月，菲律賓參議院反對蘇碧灣續租十年，蘇碧灣是美國在遠東最大的海軍設施。

總統科拉桑後來建議磋商以三年時間撤走，以讓在六月三十日新政府就職前仍由美國人維持這個基地。

沉輪舊貌 日前沉沒的沙林快輪舊的風貌。（美聯社）

李總統迎嘉賓 李總統登輝先生（右）接見國際技術移轉研討會國外論文發表人約翰．巴頓（左二）、費羅克．康偉特（左）等人。

星馬互允軍機訓練飛越領空

（中社新加坡十七日專電）馬來西亞內政部政務次長黃家定表示，在五國聯防協定下，大馬與新加坡互相允許對方軍機使用自己的領空作訓練飛行。

去年九月，新加坡一架軍機在作訓練飛行時失事，墜毀在大馬柔佛州境內，引起地方人士及媒體的責難。

黃家定說，儘管新加坡軍機曾在大馬領空發生意外事件，但作爲一個守信的國家，大馬不能以此爲由而不遵守有關協定，禁止新加坡軍機飛越領空。

按五國聯防成員包括英國、澳洲、紐西蘭及星、馬，其目的是集五國之力，協助星、馬兩國應付外來的威脅。

布殊訪東京 企業家同行

（合衆社東京十七日電）一名日本政府發言人估計，美國總統布殊在下月訪問東京時，會向日本施壓，令日本在貿易鴻溝問題上作出讓步，不過，日本對花太多時間在談判上甚表抗拒。

一名副新聞秘書說，討論這些特別問題，對美國來說可能甚感興趣，但日本方面並不認爲這次訪問應太專注在某一些特別問題上。

布殊總統邀請三大企業的最高級行政人員（即通用汽車、福特和佳士拿）和另外十八個商業領袖陪同他共赴四月訪日之行，當中至少十八人已答允同行。

羅馬尼亞人大示威 要求流亡國王返國
促伊利斯庫下台還政舊王

（路透社羅馬尼亞蒂米什瓦拉十六日電）約有二萬名羅馬尼亞人，周一在紀念該國反共革命兩周年的示威中，要求總統伊利斯庫辭職和要求讓流亡瑞士的前羅馬尼亞國王米高重返執政。

羣衆高呼「打倒伊利斯庫」，及要求他辭職的口號，他們手上還揮舞着被剪去前共黨徽章的羅馬尼亞國旗，這些被剪去中間部分的旗幟，與人民在一九八九年反共黨專政的起義中，所揮舞的旗幟一樣。是次的起義，血腥地結束了共黨四十多年來的專政。

儘管當地天氣嚴寒，示威者群集在蒂米什瓦拉的勝利廣場。勝利廣場以前被稱爲劇院廣場，在革命後才改了這個名字。

這次集會是由持反對立場的蒂米什瓦拉協會發起的。這個壓力團體力求使到一九八九年起義的精神繼續保存下去。在是次起義中，有九十七名蒂米什瓦拉人被羅馬尼亞獨裁者修西斯古的保安部隊所殺，及全國各地有一千零卅三人死亡。

羅馬尼亞的主要反對黨領袖和著名的離心分子，也在集會上發表演說。

泰總理致力促進亞洲區政經一體化

（法新社華盛頓十七日電）泰國總理艾南周五稱，泰國正設法在東南亞「治愈戰爭的傷口」，並隨着東埔寨簽署和約後，促進地區性的經濟一體化。

艾南說：「十多年來，東埔寨的紛爭把地區內的國家分化了，我們現在面對的主要挑戰，是重建地區性秩序。」

他說：「我們正努力治愈戰爭的傷口。」

該位泰國領袖在此間的全國新聞社對記者說，冷戰結束後的社會需要經濟合作才可復元過來，又指出曼谷正致力促進整個地區的發展。

艾南表示，泰國付出的努力目的是將東南亞國家協會轉變爲自由貿易區，但可能需時長達十五年來草擬條約。

他又呼籲緬甸「重新制定政策和做法」，參與建設地區性經濟及政治一體化的運動。

今年可能出現暖和的冬天
氣象學稱爲聖嬰現象

（中央社台北十七日電）根據交通部中央氣象局的最新預測，未來一個月中會影響台灣地區的冷氣團威力不致太強，今年的冬天可能不會太冷，是否這就是氣象學上所稱的「聖嬰」現象，氣象局認爲，還有待觀察。

所謂「聖嬰」現象是指在南半球太平洋東部海域，每隔二至七年，海水溫度會突然上升攝氏二到四度，並維持半年到一年半，這種現象在聖誕節前後特別明顯，原來在當地盛行的冷洋流不見了，造成魚類缺少食物而遷移或死亡，鳥類也因而絕跡，居民賴以維生的資源枯竭，引起社會動盪，當地人稱這種「老天的懲罰」爲聖嬰，特殊的氣候現象也因此而得名。

氣象局表示，聖嬰現象並不僅限於影響南美地區，它的發生及伴隨降雨區東移，常會牽連到地球上各地的氣候變化，例如中太平洋沿赤道地區降雨增加，印度地區可能乾旱，非洲東部氣候偏冷，加拿大西南部偏暖，西太洋颱風發生次數減少，東太平洋則增加，可見聖嬰現象是世界性的。

到底聖嬰現象對台灣地區氣候的影響如何？氣象局從過去聖嬰現象年的統計資料分析顯示，聖嬰現象發生時，台灣地區冬季氣溫偏高機率大，但春雨、梅雨是多或少，以及颱風次數的多寡，這些問題在驗上還沒有定論。

歐亞分佔兩個「最」
時事分析

根據中國官方「北京周報」，冷戰結束及蘇聯瓦解打亂了歷史的均勢，使歐洲成爲「全球最不穩定的地區」。

該英文周刊十二月六日的一篇署名文章說：「今天，歐洲以外的熱點已冷卻下來，或經由政治解決，但歐洲卻走向長期的動亂和不穩。」

該周刊說：「過去由東西陣營掩飾，鎮壓的少數民族問題，疆界糾紛和宗教及文化差異現已深化，並引起衝突和混亂。」

中共對歐洲出現新局面的對策，似相當看重於德國。「北京週刊」說，北京現時視德國爲歐洲最強勁的單一選手，它的地位由於其經濟力量伸展到以前屬蘇聯控制的地區將進一步加強。

歐洲被列爲「全球最不穩定的地區」，但亞洲卻被視爲「全球另一之最」，不過，這個「最」卻是好的，因它是「全球經濟最穩定的地區」。

「路透社」最近一項調查顯示：甚至在傳統的西方市場陷入衰退狀態之際，國內消費和地區性貿易的不斷增加，卻使亞洲國家和地區的向外型經濟迅速發展。

亞洲「四小龍」——台灣、南韓、香港和新加坡今年和明年的經濟很可能繼續溫和增長，因爲她們大大增加基礎結構的開支，並且增加進口，尤其是從本地區範圍內的進口。

泰國和馬來西亞的經濟仍在迅速發展，越南正在爲對付美國的貿易禁運而努力奮鬥，印度則受到龐大外債的困擾，但是這兩個國家對前景均感樂觀。亞洲發展銀行最近預測，今年亞洲（日本不包括在內）的經濟增長率將達百分之六點二。相形之下，全球經濟的增長率卻只達百分之零點四。明年亞洲經濟估計將增長百分之六點五，相形之下，世界經濟則只將增長百分之二點三。

最新出版

香港年鑑 華僑日報

工商各界備忘錄
日常生活參考書

刊印 最新香港及中區圖
報導 新編法規稅務條例
登載 人名辭典工商名錄
摘錄 各國移民旅遊手續

全書六佰頁
每冊壹佰元

總社：香港荷李活道一〇六至一一六號
電話：五四九〇八八二
中區分處：砵甸乍街香港華人銀行地下
北角分處：北角渣華街一二七號地下
旺角分處：旺角上海街四九七號地下
油麻地分處：九龍佐敦道四四號左邊地下

港九各大書局均有代售

寫字樓招租

中環心臟地帶之銀行大廈，地鐵、巴士、電車直達，專業管理，中央冷氣，面積由 497 至 1100 呎，租金特平，歡迎洽租。

請電：五二三一六三七　區先生

華僑日報

香港電視服務站
7-ELEVEN便利店
百佳超級市場
惠康超級市場
名鐵便利店
均有出售

港鞋商致函中美兩國 盼和衷解決貿易爭紛
倘施制裁方案令國內投資備受打擊

（本報專訊）在國內作龐大投資、設廠生產大量製成品的本港造鞋商，現時正備受美國「特別三〇一條款」貿易方案的困擾，有關該行業的五個商會前日召開記者會條陳苦況，除分別向美國駐港領事館及新華社香港分社遞交請願信外，並於昨日在各大報章，刊登公開信，呼籲中國國務院暨各領導人及美國布殊總統，以互諒互讓及合作的態度，使能達成圓滿協議，免致造鞋業陷於困境。

此外，鞋業商人除了面對三〇一條款外，亦擔心隨之而來的最惠國待遇問題。

一位在大陸設廠已達兩年的造鞋商表示：他本人已把大部份生產設備轉移至國內，如果美國一旦實施特別三〇一條款，對入口鞋類徵收百分之一百的關稅，對他來說將是致命的打擊。現時，他只能冀望中美兩國能以和衷共濟的態度，達成協議，不要實施該條款。

有關該公開信，分別由香港橡膠暨鞋業廠商會，香港皮鞋業、鞋材業商會、香港皮業商會、香港二一〇國際鞋業基金會，港商國內投資鞋業廠商關注（三〇一條款）委員會聯合發出。

公開信的內容大致指出，現時本港大約有一千零六十家製鞋工業和鞋材配套廠已在國內投入資本總額達十二億美元，如果「特別三〇一條款」於九二年付諸實施，港商投資國內將有一半以上的鞋廠面臨關閉的厄運和造成失業問題，其他被（三〇一條款）列入名單的產品如絲織品、礦產、藥物、手錶、人造首飾、電腦硬件及電子儀器亦會受到嚴重影響。另一方面，在美國來說，如對中國曾設（三〇一條款），將引起美國國內造成物價高漲，加重消費者負擔及拖慢美國經濟復甦的不利後果。

美國鞋類零售商協會為應付日益增加之中美貿易糾紛，已經較早前組織了一個基金。目前該基金由美國每家零售商號各出資五萬美元，港台製造商則以原來生產錢出資二千美元，再加上幾家美國大型鞋類公司提供部份資金組成。該基金由專為協助同業解決困難，幫助鞋業員工渡過難關的「國際二一〇鞋業基金會」負責管理。該基金主要用於聘請美國著名顧問公司，對有關人士展開游說工作，包括在下月六、七日兩天在華盛頓召開的特別三〇一聽証會上提出製鞋業對一旦當「特別三〇一條款」實施後，被徵收百分之一百關稅的憂慮。

為香港橡膠暨鞋業廠商會副會長兼香港國際二一〇鞋業基金會會長鄧劍豐表示，「特別三〇一條款」的殺傷力雖然強大，但隨之而來的最惠國待遇問題更是一重大的隱憂，因為特別三〇一祇不過是暫時性的，而最惠國待遇是相當長時間影響着中美貿易的問題，這是不能掉以輕心的。（熙）

中美貿易分歧 週末恢復談判 港府注視發展

（特訊）工商司周德熙昨日表示，中、美將會在本月廿一及廿二日在北京恢復談判，假如雙方能夠達成協議，美國將會消除制裁中國的決定，否則，本港也會面臨影響。

他指出：中、美雙方決定在本月下旬恢復兩日的會談，而港府將不會派官員出席，明年一月六日及七日於華盛頓之聽証會，但卻會鼓勵受影響的廠商出席今日聽証會，就自己所慮的情況作出意見。

他強調，港府會與美國政府保持緊密接觸，更在幕後透過不同途徑去反映。

香港總商會貿易事務發言人馮國綸表示，隨着美國公布會在下月中決定是否根據條款制裁大陸，對目前仍在談判的大陸代表團形成沉重的壓力。實際上，大陸談判員先前曾向港商表示，美國有意令談判破裂，故今次制裁似乎無可避免。

馮國綸指出，美國總統布殊明顯有意藉着特別三〇一制裁行動，向美國國會表明已有懲罰中國大陸，故預料可能會對大陸爭取最惠國待遇地位構成助力。他指出，由於美國已訂出最後期限，港商在本周至下周初若仍未能向美國當局提呈意見，則游說工作會因為美國假期而遭延誤，無法在一月二日諮詢期完結前表達制裁行動對港商的影響。

澳洲宣布推行 商業移民計劃 吸納各國人才

（特訊）澳洲政府公布吸納商業移民計劃，獲得批准移民澳洲的人士無需將資金轉移往澳洲。

在新商業移民計劃之下，澳洲政府會吸納具有特定商業才能的人士，申請人需證明他有某方面經驗與商業才能，以及需要通過一個計分制，以評核申請人生意的營業額、英語能力，和其所擁有及可以轉移往澳洲的資產。

若然，申請人的背景與貿易、製造業或革新的科技和澳洲需要的技術有關，就可以獲得額外的分數。

在通過計分試後，澳洲政府將會委出一個專案小組作出評核，小組成員均來自商界與聯邦政府。

為確保澳洲政府在新計劃中得益，獲批准移民人士要加入一個監察計劃，若果在抵步三年之內未能達到該移民類別所達定下的目標，澳洲移民局有權取消他們的入境證。

澳洲政府強調新的商業移民計劃，是要吸納商業人才，並非大量資金，因此，不會要求申請人將資金轉投澳洲，該計劃將在下年（九二）實施。（文）

投資者觀望利率走勢

外滙投資 葉為民

美國周一公布十一月份工業生產經季節性調整後，較十月份下跌百分之零點四，比市場預期的跌幅大。十一月份工業功率由十月份百分之七十九點六下跌至百分之七十九點一，亦比市場預期的百分之七十九點四為多。數據加強市場看淡美元情緒，美元滙價在靜市中偏軟，在紐約市以低位收市分別報兌馬克一點五七五，瑞士法郎一點三九二，英鎊一點八二三及日元一二八點二五。

投資者備測聯儲局周二公開市場委員會會議將會調低美國利率，市場注意力亦集中在周四德國中央銀行會議有關德國利率去向，有消息謂林巴利率將會調高四分一厘，假如德國加息將會對歐洲其他國家，特別是英國及法國構成加息壓力。

在英國方面，周一公布的經濟數據令市場感到混淆，十一月份零售額上升百分之一點二，十月份工業生產卻下跌百分之零點五，市場注意力在周四公布的就業數據，投資者估計失業人數經季節調整後上升三萬，十月份的數字實為上升一萬六，假如數字大過預期，市場會擔心英國經濟可能存在雙底式衰退，英鎊滙價將再次遭受拋售壓力。英鎊滙價在上周五受到財相發表聲明，排除了貶值的臆測，兌馬克一度反彈至二點八八七水平。

在政治方面，市場仍然關注蘇聯局勢的演變，但由於缺乏任何刺激消息，市場注意力集中在經濟因素及利率走勢方面。周二亞洲滙市，由於大部份投資者採取觀望態度，市場表現淡靜，加上聖誕假期迫近，更有銀行提早年尾收賬，加劇市場淡勢，美元滙價在窄幅徘徊，最高及最低分別是馬克一點五七二五至一點五七八五，瑞士法郎一點三九一至一點三九六，英鎊一點八二零至一點八二五，日元一二八點零至一二八點三五。

歐洲入市，滙價幾乎停留不動，乏善足陳，執筆時美元分別兌馬克一點五七六五，瑞士法郎一點三九五，英鎊一點八二三及日元一二八點三五。

圖表派仍然看淡美元，短期目標分別是馬克一點五五五，瑞士法郎一點三七，英鎊一點八五及日元一二六。

英美最新金融行情

倫敦本港股票收市價 12月17日

股票	買入	賣出	升跌
長實	18.65	18.90	−0.20
九燈	22.25	22.50	0
港燈	12.90	13.15	0
九倉	11.05	11.30	+0.10
置地	8.90	9.10	−0.05
滙豐	34.70	35.10	+0.15
和黃	13.95	14.20	+0.10
怡和	38.70	39.20	0
太古A	22.65	22.90	−0.10
新鴻基	22.35	22.60	−0.05
恒基	13.20	13.45	0
國泰	9.50	9.70	−0.10
倫敦金融時報指數		1846.20	(−9.20)

黃金白銀（截至凌晨二時半）

紐約市場	開市	最高	最低	最後成交	升跌
黃金現貨	357.4	357.9	357	357.4	−1.50
2月期金	359.2	359.7	358.8	359.2	−1.70
3月期銀	3.855	3.88	3.855	3.87	+0.007

倫敦市場	上午訂盤	下午訂盤	收市	升跌
黃金現貨	357.10	357.40	357.50	−2.25

紐約外滙市場（1美元兌外幣）（1英鎊兌外幣）（截至凌晨二時半）

港元	英鎊	西德馬克	瑞士法郎	日圓
7.7730/50	1.8220/30	1.5750/60	1.3910/20	128.40/50

	開市	最高	最低	最後成交	上日收市
聯邦基金利率	4.375	4.4375	4.3125	4.4375	4.5
紐約杜瓊斯工業指數			2911.67		(−7.38)
東京平均股票價格			22736.29		(−100.38)

新鴻基資料研究有限公司提供

避免中美關係進一步惡化 美國會香港法案 料遭受總統否決

（特訊）路透社指出，美國會提出之「香港法案」在遞交參議院外交關係委員會之後，已經得到委員會主席及多位議員支持，預料參議院下月例會後，將會通過這項法案。

然而，這法案可能遭受布殊總統否決，避免使中美關係進一步有惡化。

建議中的法案是由肯塔基州共和黨參議員麥康尼提出。在中美就人權及貿易問題出現糾紛之時，該法案曾一度招致北京批評。

法案指出，英國在九七年將香港移交大陸，並不影響香港在美國法律中的地位。此外，法案又要求國務院就北京是否遵守中英聯絡聲明，定期作出報告。

法案又表示，在貿易問題上，美國會視香港為獨立個體，不包括在英國和北京之內。

法案自今年九月推出以後，即提交參議院的外交關係委員會審議。麥康尼的助手說，法案已取得委員主席等多名議員支持。

麥康尼指出香港作為財經及貿易中心的重要性，並表示港人需要西方保證在九七年後繼續關注他們的前途。

一名北京外交部發言人說，其他人不宜插手香港事務，因為這是北京和英國之間之事。

頭獎獨得二百廿萬 廿九萬二獎五注中

9 10 21 27 33 39 (23)

（特訊）香港獎券管理局宣佈昨日第九十八期六合彩攪珠結果，攪出號碼為九、十、二十一、二十七、三十三、三十九，特別號碼二十三。

頭獎每注派二百一十七萬六千零八十八元，中獎單位一個。

二獎每注派二十九萬零一百四十四元，中獎單位五個。

三獎每注派一萬五千八百元，中獎單位二百二十九點五個。

四獎每注派三千元，有四百二十六注中。

五獎每注派二百元，有八千零六十九注中。

六獎每注派一百元，有一萬零二十三注中。

獎金超過一百萬元之獎彩票，其獎金將由十二月十九日下午二時起在香港跑馬地體育路二號英皇御准香港賽馬會行政大廈十四樓派發。獎金達一百萬元或以下之獎彩票，其獎金將於十二月十八日起在任何場外投注處或於賽馬日在兩個馬場派發。

就美反傾銷調查 港府向關貿申訴 工總指無大幫助

（港訊）香港工業總會主席副手唐英年議員在工總月刊（香港工業家）十二月號稱，香港政府就美國對本港紡織業廠商進行反傾銷調查向關貿總協定提出正式申訴，對本港出口商不會有任何重大幫助。

不過唐英年倒認為由港府提出正式申訴或許會有一些「無形的好處」，如果爭取成立小組調查成功，並在貿易監察局中取得勝訴，美國提出的指控便站不住腳，以後想對香港提出反傾銷控訴時，美國商務部也許會採取另一種態度。

大東職員入禀高院訴訟 電訊集團否認破壞聘約

（特訊）香港大東電報局職員會屬下一百七十三名會員遭僱主香港國際電訊有限公司解僱而入禀高院，以職員會名義控告香港電訊破壞聘約一案。

與訟的香港電訊有限公司日前向法庭提交法律文件，否認破壞聘約，聲稱公司有解僱屬下員工，有關解僱行動是符合聘約中的條文，而且公司方面無需預先諮詢職員會。

電訊公司承認曾於九一年六月二十八日宣布想進行一個新的電訊聘用條件，而且知會各在職員工，員工可自由選擇是否參加該項新聘用條件，電訊公司表示，曾於本年七月十六日致函邀請職員討論。

圖：瑞典歌詠團 Lucia Choir 專程來港，今日在香港精品展銷會揭幕禮演出。

旅行代理商諮委會建議本年內立法 不滿被忽視旅遊業議決 明春起拒代收賠償基金

（特訊）工商司周德熙昨日指出，有關旅行代理商諮詢委員會提出一系列之建議，將會在本立法年度內通過。

他歡迎旅遊業議會就有關建議作出回應，工商科非常樂意聽取，假如認為是合理的，工商科還會作出修改，甚至可以再寫一份文件呈交行政局再審議。他解釋旅行代理商諮詢委員會早在今年七、八月完成檢討，並提交行政局討論，行政局認為當時公佈可能會影響一些功能組別之候選人角逐立法局選舉，遂將有關建議保留。

周德熙强調，由於要有立法局議員加入旅遊業議會及旅行代理商諮詢委員會，在交接期間，待港督物色新人加入後，才於本月初公布有關建議，並諮詢旅遊業團體的意見。

另方面，香港旅遊業議會理事會成員表示，該會已通過一項議案，由明年四月一日起，不再為港府收取賠償基金。

有關理事會成員謂，他們這樣做，是不滿港府未經充分諮詢旅遊同業，便公布一連串的監管旅遊業的措施，其中包括繼續向旅行社收取百分之一的團費，直到儲備賠償基金達到二億港元，才考慮降低比率。他們表示，這項建議尤其受到業內反對。

不過，港府在上一次旅議會理事會中，在該會毫無準備的情況下，便宣布提出多項監管旅遊業的措施；其中包括違反旅遊業意見的賠償基金收費問題，有關理事坦言希望港府不要執行這項議案，並繼續與他們商討。

港府在三年前，在不能通過要每間旅行社繳交五千元以解決世紀及彩虹假期倒閉的賠償問題後，便由旅議會在本港旅行團團費中抽取百分之一，成立賠償基金。

他們表示，旅議會在今年七月左右，已提出賠償基金滾存至一億元，便應減低向旅行社收取的費用，因為此數額已足以保障旅客，再收費用只會把不需要的負擔轉嫁到消費者身上；而業內一般亦同意這個意見。

特稿

瑞典聖誕樹與合唱團前來慶賀 香港精品展銷會揭幕 衛督夫人任主禮嘉賓 精品文娛俱有展期五天多采多姿

第四屆香港精品展銷會，一九九一年十二月十八日上午十時三十分，在香港會議展覽中心七樓高層展覽館揭幕，主禮嘉賓港督衛奕信爵士夫人。

揭幕典禮首由香港貿易發展局總裁蘇澤光致歡迎詞，繼由港督衛奕信爵士夫人致詞。瑞典歌詠團LUCIA CHOIR在揭幕禮上演出；該團由十位團員組成，專程由瑞典飛港參加揭幕禮演出，瑞典總領事館兩株六米高的聖誕樹在會場擺設。港督夫人並將巡視會場觀賞香港精品。

香港精品展銷會九一，由香港貿易發展局主辦，在香港會議展覽中心五樓低層展覽館，七樓高層展覽館舉行。十八日揭幕禮後，中午十二時開放，迄至下午九時；十九日至廿一日，上午十時三十分至下午九時開放，廿二日上午十時三十分至下午六時開放。入場券廿港元，地鐵，九廣鐵路沿線各香港貿易發展局服務站及香港會議展覽中心有售；場內設有幸運抽獎。

今次展場面積總共一萬八千平方米，三百五十家公司參展，計有成衣，電子，珠寶首飾，鐘表，玩具，禮品，家居用品，美容產品等五百五十個攤位。

五樓展覽廳每日設有文娛節目。十八日節目如下：下午一時四十五分至二時十五分，文明娛樂公司表演魔術雜技；二時十五分至四十五分，香港厨藝中心表演傳統聖誕百果餡餅拼盆製作示範；四時十五分至四十五分，腓立貓綜合表演；四時四十五分至六時三十分，文明娛樂公司表演魔術雜技；六時至六時三十分，寶仕洋行表演萬千姿采氣球包裝；六時四十五分至七時十五分，帝皇餡高級食品有限公司表演香噴噴蛋卷製作示範。

七樓展覽廳每日設有文娛節目。十八日節目如下：下午一時十五分至四十五分，羅慧娟，朱慧珊演「點點心意鎖金情」；三時至四時，亞洲電視「爭雄歲月競爭雄」；五時十五分至四十五分，蔡瀾「鐵劃銀鉤」；七時三十分至八時，香港鮮花零售業協會演火樹銀花聖誕飾示範。

香港精品展銷會的會場，昨日已經佈置完成，攤位裝飾及展銷精品，多采多姿。茲將若干展品介紹於後：

▲景福金銀珠寶集團：展出至尊至美，價錢大衆化的珠寶金飾，包括全新設計的「時尚足金系列」，首次推出一系列線條簡單獨特的結婚鑽戒，售價低至每隻港幣一千餘元起，物超所值。

▲舒適熱袋：兼具醫療及保溫用途，具舒緩肌肉疲勞及關節酸痛。運動員可作賽前熱身或運動創傷後使用；可替代傳統熱水袋。舒適熱袋含「納醋酸鹽」，不含毒素，無須依靠電源操作。由於袋內的金屬片被屈曲後，「納醋酸鹽」產生物理反應，由液體變成結晶體，放出熱能，熱袋溫度加高，最高可達攝氏五十四度，在正常狀態，熱袋溫度可保一小時至一小時半。

▲人造首飾PARTICOLARI的主要持色：（一）設計獨特，佛羅倫斯的傳統文化及現代設計概念的結晶品，（二）所有飾物全部由人手精製，（三）飾物都經過特殊處理而達到「沙金」的效果，（四）所有飾物都鍍以二十四K純金。

▲VP真空保鮮盒：適合存放乾糧，咖啡，藥物或山珍海味，更可存放貴重物品，相機鏡頭或菲林。真空處理，確保防潮濕。

▲日日珠寶公司：新設計金鏈香水囊，手袋可打開，放入已蔽有香水的花，合起袋蓋後，可保持清香氣味。該公司不設門市，參展期間特以廠價發售。

▲快達家居建材：美國，加拿大等國名牌花灑浴屏或浴缸花灑門，原廠出口，備有安全玻璃或高溫不碎膠片門，配以電鍍框料或高溫焗漆處理的鋁料，堅固實用，可令浴室倍增美感。

▲智慧樂兒童電子教育玩具：能啓發兒童思考力，提高智力成長，工作咕內容由淺入深，豐富題材。（本報記者金戈）

中西藥結合 神經滋補劑
腦力靜（糖漿）
內含：甘油磷酸鈉、維生素B_1、B_2、B_6及紅棗、小麥、甘草提取物。
補腦力 消疲勞
男女老幼 四季皆宜
經銷處：民聯醫藥有限公司
電話：3031029

收腹降脂 消瘦丸
功能：降脂減肥，活血强身，平衡新陳代謝，使之窈窕健美，肥胖症不論男女老少均可服用。中藥製劑，藥性平和，無損脾胃，無副作用。
經銷處：華順公司 電話：5710775

降血脂特效藥
中國通血丸
功能：活血養顏、舒筋活絡、滋陰補腎、純中藥製、安全有效。
國貨公司、藥行有售

最新科學配製 特效噴劑
牛黃西瓜霜
居家旅行，必備良藥，攜帶方便，使用更方便。
功能：熱氣喉痛、口腔炎、牙痛、鼻炎、爛肉、燒傷等。
國貨公司、藥行有售

天津 培元滋補丸
功能：扶正固本，養陰培元，補氣血、療虧損、強壯機能、止久咳除寒痰。
適應：病後失調、陰虛內損、痰多久咳、畏寒畏熱、氣血兩虧、體弱多病、頭昏眼花、夜尿頻多等。
純中藥製劑 絕無副作用
國貨公司、藥行有售
經銷處：協成公司 電話：4150966

國貨介紹專欄
新豐廣告有限公司
☎ 一八八七三〇一一

救春
功能：補虛損、益精氣、強壯身體。
牙週炎丸
適應：牙齦腫痛、牙齦發炎、風火牙痛、急、慢性牙週炎。
睡得樂
適應：失眠、貧血、頭痛、頭暈、煩燥不安、驚悸多夢。
福建省土畜產進出口公司 泉州支公司經營出口
經銷處：閩昌行 電話：7711279

蜜煉化州橘紅膏
化州橘紅膏 化痰止咳好
主治：傷風感冒，新咳久咳、喉痛、音嘶及消化不良等。
國貨公司、藥行有售
經銷處：五聯貿易有限公司
電話：3953980 3953718

補腎丸
適應 身體虛弱 腰痠腿軟 面黃肌瘦 腎氣不足 心跳氣促
特效 收腹減肥丸
經300例臨床驗證，降脂作用顯著 總有效率達95.4%
適應：降脂健美 活血强身 調節新陳代謝
特效腰痛丸
適應 腰腿酸痛、腰肌勞損、腰骨痛及坐立不安等。
中華人民共和國製造 國貨公司 藥行有售
經銷處：新中醫藥有限公司 電話：3883783

強身健體保青春滋潤肌膚美顏容
特種天然營養（口服）補劑
北京花粉蜂皇漿
本品對增強體質，病後或產後的身體虛弱，均能起滋補營養、幫助恢復健康的作用。
本品對疲勞過度、精神萎靡等有恢復正常的功效。常服可以預防疾病，增進健康，助長發育，養顏强身，男女老幼，四季可服。
＊北京第四製藥廠監製＊
經銷處：運廉公司 電話：5403379 國貨公司藥行均有代售

和春堂
中成藥之名牌
和春堂三寶丹
原名：和春堂風濕骨刺丹
細細粒、容易食 1×10（小丸庄）
通則不痛
功能：舒經絡 除濕痹 活血氣 散風寒
港澳各大國貨公司、藥房有售
分銷商：中正、寶城、德仁、全昌行（澳門）
和春堂出品 電話：5557181 傳真：8140860

廣告策劃：新豐廣告有限公司 TEL：8873011 FAX：8876647

畢架山花園樓價升幅

娛樂圈

覓經理人進軍影圈 郭晉安新年願望

靚身材女星有發揮機會

畢架山花園樓價升幅
遠遜於大型私人屋邨
目前平均每呎三千四

畢架山花園是太古地產發展的高尚住宅物業。若讀者以爲畢架山花園即是在畢架山的話，那麼，假若你搭上的士，說要往畢架山，到步後，也不會見到畢架山花園。

我們一直認識的畢架山，有新、舊區之分，在舊區的物業，多是逾廿年樓齡的，是指歌和老街直上的一帶；而畢架山花園呢，則在歌和老街直上至臨屋迴旋處，再上天橋才可到達，該屋苑的入伙期至今，只不過五、六年，物業嶄新。

畢架山花園一向以來，炒「風」並不熾熱，主要是因爲區內交通網絡及內部設施都並不完善，加上位處偏離，故炒家大都嫌畢架山花園「旺氣」不足，不插手加入。

畢架山花園分四期發展，共十四座洋樓。

而綜觀畢架山過去一年來的樓價走勢，於去年十一月平均每方呎爲二千三百元，到了今年三月樓價高峯期，其樓價每方呎亦只達二千六百元，其後售價更處於趑趄不前。但到達七月份開始則有顯著的改善，當時平均每方呎爲二千九百元，其後更陸續地攀升，到了十月份爲區內樓價高峯，平均每方呎三千四百五十元。但因近期銀行全面收緊按揭信貸，使樓價急升之勢受到暫緩，上月畢架山樓價平均每方呎達三千四百元，微跌百分之一點五。而由去年十一月開始的一年內，升幅亦只爲百分之四十八，與某些大型屋邨比較，則落後了大一截了。

畢架山花園整個屋苑共分四期，座數分爲由一至十九座，然其中並沒有第九、十六及十八座。全屋苑有十四座洋樓，有二座爲購物中心。

該屋苑所提供的單位面積，由九百多呎至最大單位的一千四百九十七呎，四期的單位中，第三期的第八、十、十二及十四座，都是大型單位。十四座的洋樓，有分一梯兩伙、一梯四伙及一梯六伙三種。

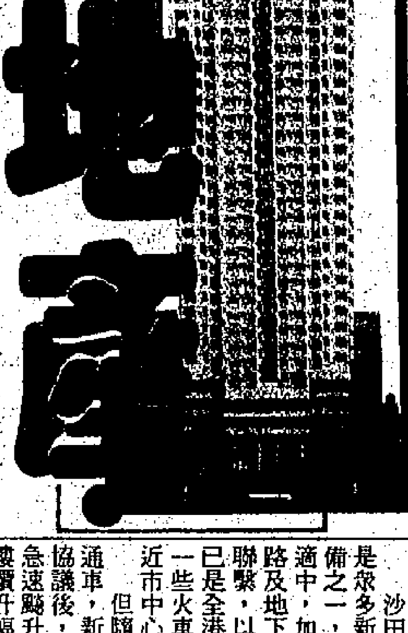
由於畢架山花園的設計概念，是高尚住宅屋苑，而且它位於畢架山，故購物設施和基本建備都不及市中心的方便與豐裕，屋苑內的兩座購物中心，爲居民提供了各行業的服務與貨品，然郵政服務，社區中心等設備則欠奉。連上街市買菜，也要到就近的深水埗區才行。

而畢架山花園的屋苑康樂設施，就有網球場及游泳池，由於該屋苑佔地不大，所以，大體上的設施也不外住宅單位、購物中心、康樂設施與車位。

太古城最新成交案例

樓宇名稱	層數	面積（呎）	方向	售價（萬）	每呎平均價（元）
紫樺閣	高	1029	東南	338	3285
怡山閣	中	788	西南	223	2830
衛星閣	中	675	東北	218	3230
齊宮閣	高	800	東北	242	3025
海棠閣	高	1237	西北	405	3274
青松閣	低	983	東南	279	2838
逸天閣	中	708	東北	245	3460
北海閣	高	835	東南	285	3413

地產

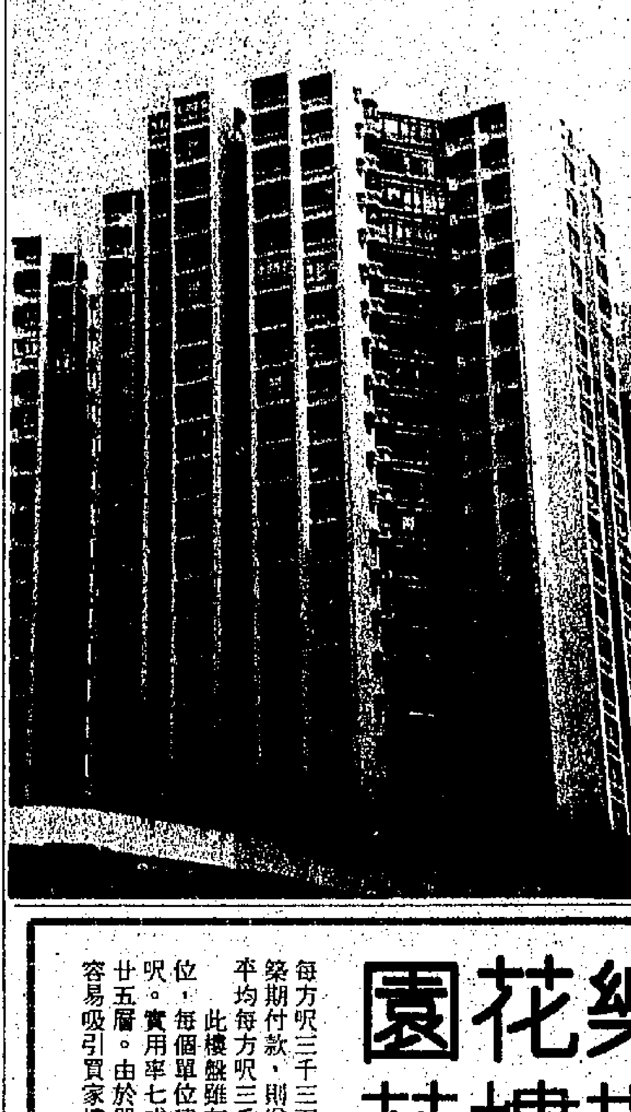


銀行收緊按揭 買樓意慾亦降

據香港資料搜集中心的一份市場調查報告表示，銀行將新造樓宇按揭率降至七成後，導致市民的買樓意欲降低近四個百分點，而逾七成半的受訪者則認爲，此項措施可有效地打擊炒樓活動。

據是次調查顯示，會在短期內買樓的人士，由措施實施後的九點七，下降百分之三點八。調查亦顯示，僅兩成半的受訪者認爲，減低按揭比例的措施對打擊炒樓活動並沒有幫助，主要理由是炒樓活動已被集團式大炒家所壟斷。

報告又進一步指出，近六成受訪者預料樓市會因銀行採取的措施而穩定下來，但近三成受訪者預測樓價會因此而下降，另外，有六成多受訪者認爲是項措施對真正用家不公平，其中有近九成稱，用家會因此而無力負擔長期費用。



銀行收緊貸款後，買家的置業意慾亦跟隨下降。

澳門市道趨興旺 氹仔樓價升四成

自去年澳門政府宣佈一連串的基建項目以來，澳門樓價便節節上升，而香港地產代理商亦紛紛爭相代理澳門物業，近數月來，先後在港推出之澳門樓盤數以十計，令沉寂一時之香港物業市場又重現生機，大部份澳門樓盤分佈於新口岸區，大馬路區以及氹仔區，而氹仔現時售價約爲每平方呎五百餘元，比今年年初每呎四百餘元，升幅爲百分之四十。

據永協物業顧問有限公司執行董事曾廣森（特許測計師）表示，由於氹仔即將大興土木，發展大規模基建設施，此項龐大工程，將引進大量外地勞工以及各類工程人員，除刺激當地經濟發展外，更直接對當地住宅樓宇做成殷切的需求，況且現在澳門樓價遠比香港爲低，再加上按揭市場日趨成熟，一般買賣澳門物業可獲銀行七成或以上的按揭，換言之，投資澳門有需要的資金遠較香港爲便宜，致令不少香港投資者爲之雀躍。

曾廣森續稱，由於澳門與香港祇咫尺之隔，乘搭噴射船往返祇需數十分鐘，在澳門購買樓花，可以隨時隨地到地盤視察，減低了隔山買牛之憂慮，曾氏並透露永協物業顧問有限公司將於本月中旬在港推出位於氹仔寶龍花園的金龍閣，該物業樓高十八層，爲澳門娛樂旅遊有限公司轄下達明建築置業有限公司所發展的住宅物業。

市場分析

市場對工廈需求 出現兩極端現象

由於工業樓宇的市道不被看好，地產商對發展工業樓宇都不太積極，以至工業樓宇的供應越來越少。這反使新盤的銷售情況比想像中好。一些熱門的樓盤，遲來者往往要外加一筆賺價，才有機會在二手市場上找到合適的單位。如柴灣的啓力及港利中心，二手價比原售價貴了一百多元一呎。

至於現樓市場上，亦有貨疏的跡象，聞到味道的業主，都紛紛封盤反價，令價位逐級而上。如紅磡區的維港中心，入伙初期空置量相當多，售價多在一千一百元一呎左右上落，現在租的租了，用的用了，餘下的少量單位，平均要價一千五百元一呎，個別向海的單位更要一千七百元一呎，比第二季升了百分之二十。其他新落成的廠廈，升幅亦有百分之十，是九〇年以來，升幅比較明顯的一季。

工業樓宇的售價雖在第三季明顯上升，但租金方面卻變化不大，如維港中心，樓價由上季的一千二佰元一呎升至一千五佰元一呎，但租金卻仍維持在十元一呎左右，沒有一點升過。箇中原因可能是用家都傾向買，不喜歡租，我們自己的客戶中，就有七成是想買的，只有三成是想租的。可見廠家的投資欲正在恢復。

現時廠戶對工業樓宇的需求，有兩極分化的跡象。一千呎左右與一萬呎以上的單位都有人要，偏是三、五千呎的單位最少人問津，反映只有實力雄厚的大廠及應變力強的細廠才有在本地立足的能力，地產商在發展工業樓宇時，必須留意這一點，以免在單位的大小上未能配合市場的需要。

由於住宅樓價急升，銀行的貸款政策基本上已比前收緊，但對工業樓宇的貸款政策改變不大，現時，新樓的買家仍可以向銀行貸足樓價八成，反映銀行認爲現時工業樓宇的價位仍是合理的。不過，並非所有銀行都接受工業樓宇的貸款，即使做，也只肯做相熟的客戶，銀行能確認其還款能力的才肯借。

沙田第一城升幅大 名列全港物業首位

沙田區一向以來都是衆多新市鎮發展最完備之一，因其地處位置適中，加上擁有火車鐵路及地下鐵路交通網絡聯繫，以往沙田區樓價已是全港新市鎮之冠，一些火車沿綫物業更迫近市中心售價。

但隨着大老山隧道通車，新機場達成興建協議後，沙田區樓價更急速飆升。沙田第一城樓價升幅更是全港物業中，名列首位。由去年初沙田第一城樓價平均每方呎只是一千五百元左右，而升至最近每方呎二千三百元，升幅達六成，而年初迄今，亦有逾三成之攀升，升幅可算驚人。

至於新城市廣場樓價幅度亦不弱，只是緊貼沙田第一城，而新城市廣場第三期物業現時平均每方呎已達二千八百至二千九百元，最高成交更有達每方呎三千元個案，其指標已與港島東區大型屋邨樓價看齊。

雖然，沙田區樓價漲幅驚人，但二手樓盤供應是異常缺乏，尤以新城市廣場第三期爲例，可以說是只有需求而沒有供應。

其原因亦很簡單，因近期區內樓價升幅極大，由大老山隧道通車及草簽新機場諒解備忘錄前後數天裏，樓價已有上升一成。因不少業主將樓宇放盤後再轉換單位，但如果市場樓宇售價向好的話，有些業主有所憂慮，他們是不容易找回另外的單位購置，相對來說，供應缺乏之時，需求亦會變得很大，而市場上交投暢旺，購買者抉擇時間極爲迅速，不像上兩個月，有不明朗因素影響而導致投資者裹足不前，因此原故，二手樓盤便相繼缺少，而所有現存樓盤因市場向好，而收回靜觀其變，還在現市場的樓盤，亦漸漸地被買家吸納。而樓價亦隨供求失衡而於此短時間內相繼調升。

半山時樂花園 屬於遠期樓花

位於半山巴炳頓道的時樂花園，此花園已開售，屬一個遠期樓花，要到九三年才入伙，距今足有兩年，屆時正是新機場工程發展如火如茶的時候，也肯定是通脹高企的時候，樓價理應受刺激而上升，因此，如作長綫投資，有能力守的話，購入該樓盤也應合算，此樓盤訂價平均每方呎三千三百一十五元，如果以建築期付款，則增加百分之十二，即爲平均每方呎三千七百一十三元。

此樓盤雖在半山，但僅屬小型單位，每個單位建築面積五百六十八方呎。實用率七成半，一梯兩伙，樓高廿五層。由於單位細、價額低，應屬容易吸引買家樓盤。

今日電視

無綫翡翠台

6:00 香港81／香港早晨
10:00 叮噹魔界大冒險
11:55 成功路上
12:50 金曲挑戰站
1:00 新聞／婦女新姿
2:15 鐳射卡拉OK流行榜
2:20 京華春夢／都市方程式
3:45 莎莉變變變
4:15 功夫貓黨／兒歌通訊站
4:45 閃電傳偵機
5:40 俠盜羅賓漢
6:10 金曲挑戰站
6:15 財經／議事論事
6:30 新聞／天氣／K100
7:05 卡拉屋企／老友鬼鬼
8:35 娛樂新聞眼
8:45 新聞／藍色風暴
9:50 當年情／歡樂今宵
11:20 新聞／話當年／財經
11:55 天師執位／議事論事
1:25 風雲／斷魂劍（上）
4:00 斷魂劍（下）
5:30 孤家寡人

亞洲本港台

6:00 時光倒流七十年
7:00 晨早新聞／出位放送組
9:30 方太生活廣場
10:00 天堂有路
10:55 胭脂賊
12:45 新聞／天氣／經濟
1:05 賽金花
2:05 方太生活廣場
2:35 湖海爭霸錄
4:20 出位放送組／神馬魔踪
5:05 地球防衛隊／HEMAN
6:00 新聞／天氣／五稜鏡
7:00 議事論事／銀色速遞
7:30 爭雄歲月
8:30 分分鐘多星道
9:30 勝者爲王遊戲版
9:00 新聞／天氣／財經
9:35 肥穢電視台
10:35 時事追擊
11:33 新聞／活色生香
12:20 賽馬結果
1:20 鐵膽英雄／小婦人

無綫明珠台

7:30 CBS新聞
5:15 芝麻街／興運小靈精
6:45 BILL COSBY半小時
7:15 新聞／天氣
7:55 明珠快訊／今日英國
8:15 議事論事
8:30 英國足球聯賽
9:30 新聞
9:35 中央公園演唱會
11:45 新聞
12:00 寶宇風情畫
12:25 禁毒戲閱
1:15 歐遊動歌

亞洲國際台

7:00 CNN早點
4:30 歡樂公仔箱
5:30 唔講你唔知
6:00 新聞／淨華世家
6:30 咪也爹D
7:00 新聞／CNN精華
7:35 世界體育傳真
8:30 新聞／天氣／財經
9:00 賽馬傳真
10:30 瘋狂追悼會／議事論事
11:15 新聞／妙人妙語
12:30 再愛我一次
2:00 CNN新聞

衛星電視台

7:00 兒童樂園
7:30 卡通精選／兒童天地
8:30 小浣熊／王國奇遇
9:30 德加士街／發明大觀展
11:00 女人世界
12:00 家護指南／加州豪門
14:00 天南地北
15:00 未來世界
16:00 馬太教煮菜
17:00 德加士街／搞搞震地帶
18:00 合家歡園地／寶貝風雲
20:00 名利雙失
22:00 墨索里尼傳奇／晚間新聞
0:00 巨星音樂會特輯
0:30 諧趣嘉年華／機密名單
2:30 鑽石機特警急先鋒
4:00 神探奇案錄
5:00 世界遊蹤
6:00 太平世界／人海奇情

娛樂圈

二千萬元也不會脫 利智堅持個人原則
不受脫風影響・性感而不暴露

「仁美清敍」亞姐會會長利智，偕同成員黎燕珊、樂蓓、吳嘉汶、邱月清等人，於昨日代表其會將一張三十萬元之善款支票捐贈「聖誕老人愛心大行動」。

利智昨日穿著一件黑色低胸貼身衫裙出席這項活動，十分性感迷人，吸引了不少好奇目光，曾經一度，利美人衣著密實，但近期再度以性感姿態出現，問到是否因爲葉玉卿的出現？

利美人表示自己向來所穿的衣服，都是性感而不暴露，而她亦不想跟任何人比較，只想走自己的路綫。她說：「一個露三點，一個是二千萬也不肯脫的人，根本亦不可比較的。」

出道五、六年，一共拍了三十多部電影，從來都沒有拍過三級片，利美人謂潮流興三級片，但她都打算去看。

一年又快張結束，回顧過去一年的發展，利美人感到滿意，在電影市道吹淡的之際，今年也能拍了七、八部電影，成績已算不俗了；踏入新的一年，她計劃改變自己，有新的計劃。

問到她有何大計時，她不欲多談，表示大除夕是她的牛一，計劃今年會開生日會慶祝，到時才公開明年大計及生日願望，不過，後來在多次追問之下，她謂有所改變的，可能是接戲方面，明年接片希望是重質不重量。

利智希望亞姐們繼續熱心公益活動。

做了六七年乖乖女星運平平
拍脫衣戲片酬可觀 陳穎芝有興趣一搏

陳穎芝將會演出「鐳射劇場」之「赤色童年」，由於劇中角色又是飾演一位乖乖女，和以前所演的角色分別不大，加上一月一日往泰國旅行，擔心未能如期完成阻礙行程，一度不想接拍，後來公司答應會在卅一日前完成其戲份，所以便接拍了。

她自覺自己也算是乖乖女，但讀中學時也曾瘋過，曾試過退學，蓋因當時貪玩及心散，發明星夢，老是想入娛樂圈，一早已參加港姐或是藝訓班了，當年媽咪希望她參選港姐，但她亦不肯哩！

她說，後來機緣巧合下開始拍廣告，距今已有六、七年了，有時回想入了娛樂圈多年，但發展平平，也是很不甘心的，所以考慮接拍三級片搏一搏。

陳穎芝以前曾說過不拍三級片，但倘若劇情需要，她亦會考慮以全裸示人，但只肯露兩點而已。最近有一部恐怖三級片尌她演出，其中有一場戲要脫，片酬可觀，但還在考慮中。

她說，現在要考慮的，除咗家人，而是亞視問題，蓋拍了這部片，公司一定會與她解約的。

不少亞視藝員紛紛轉拍三級片，而風頭最勁的莫過於葉玉卿了，陳穎芝覺得葉玉卿的選擇是對的，不過，若她接拍三級片，也是賭一鋪，如果輸了，她會拿那部片酬搞點小生意做了。

覓經理人 進軍影圈
郭晉安新年願望

九一年將成過去，回顧一年發展郭晉安認爲不過不失，展望明年他希望有機會進軍影圈，並物色理想的經理人，他形容藝人與經理人的關係就如結婚，由於他已離過一次婚，所以再選對象必須增添謹慎，目前雖有多間經理人公司向他招手，但他打算完成手頭上工作方考慮。

談到電影他素來的形象都是乖乖仔，甚少緋聞，而現時影圈卻三級片大行其道，他若想發展除非是作出突破？安仔不認同，原因除了三級片仍有不少題材可拍，再者他相信亦不會有人找他演出三級片，即使有他都會拒絕，理由他實在接受不少和不想掉家人臉子，且要突破可以從演技中，不一定要如此。

至於他少緋聞，安仔稱可能沒有拍拖關係，而未來他亦會以工作爲重，暫拒入情關，他道男女相戀雖然是很正常的事，但此乃私事，所以他不贊成過分公開，或用作宣傳。

拍拖非想像中甜蜜
楊羚無意再墮愛河
與張偉健屬好友合作不感尷尬

楊羚昨日被邀與張衛健合照，問到再度合作會否感到尷尬，羚羚表示不會，因爲他們是老友，加上健仔素來愛開玩笑，她相信對方早前之言純是講吓。

但有道健仔上次是說得好認真，再言她們既是好朋友，說不定很易發展成情侶，羚羚謂將來的事她不能排除，不過目前她則無意拍拖，因爲戀愛實在是太煩的一回事，兩口子不生活圈子亦變得狹窄，相反現在她朋友既多了，生活也開心，她聲言現時朋友第一，事業第二，感情則暫拒。

至於有認爲張衛健今次是做宣傳，她不認同，亦不相信，理由上她所認識的健仔並非這種人，同樣她也是一個不愛以感情宣傳的人。

有問是否經過上次失戀才令她對愛情大大改觀了，羚羚謂並非，只是事實上感情這回事很影響工作，而以前她每逢與男友拗撬完就沒心情開工，且有了男友是門氣便吵咀，一點也不甜蜜！

張衛健喜與心上人楊羚合照

健仔否認搏宣傳 愛慕楊羚肺腑言

「日月神劍」續集昨日舉行造型，出席演員有張衛健、楊羚、郭晉安等，談及再見楊羚有可感覺，健仔笑道沒有，原因早前休息，他經過幾天思前想後，覺得現在事業才剛起步，實不想被感情影響，希望先專心工作。

像他在「老友鬼鬼」中從沒浪費過一分鐘，每當休息時他便研究劇本。有言個個藝員其實亦是那樣做，他如此搏是否因自己外型所限，要以演技搭夠？健仔稱並非，因近年潮流已不一定與高大威猛的偶像，但他卻想在演技上自成一格，令觀衆有深刻印象，他笑稱自問也幾靚仔吖！

對於又有指他早前聲言喜歡楊羚乃是宣傳，恰巧「日月神劍」昨日造型，健仔否認，並發誓的表示入行以來從未作過假料，即使要作亦絕不會拖人落水，他上次所說每句話也全是出於真心，但現在他實在不想爲感情分心，影響工作，才不敢有女朋友而已。

樂蓓歐美行 見識基佬吧 眼界大開

樂蓓日前剛從美加、歐洲旅行返港，此行逗留了十六天，除了到處購物外，還特別到紅燈區的「基佬吧」見識，果然眼界大開。

她說，在香港時也曾到過「基佬吧」見識，但和外國相比，香港的則含蓄得多了，外國的同性戀者，他們隨時隨地都可擁抱熱吻起來，旁若無人，此情此景，令她有作嘔的感覺。

其中有次在「基佬吧」內，由於那裏全是男同性戀者，當看到她的出現時都投好奇眼光，然後裝現出很不歡迎她的神情，後來，她發覺他們好像朝她那邊走過來，爲免麻煩，她立刻和朋友離開，免惹禍上身。

返港後，在新的單元劇中她和翁虹扮演一對同性戀者，她笑言很有新鮮感，但希望到時可以忍到笑和不會尷尬啦！

靚身材女星有發揮機會
三級片風行一時 黎燕珊稱是好事

黎燕珊在台灣拍電視劇三個多月，最近才由台返港。她表示返港後覺得香港娛樂風氣不同，有很多三級片上映，對於三級片流行一時，證明了圈中人能有此機會發揮不同類型角色，有些以演技去爭取觀衆，也有些以身裁出現銀幕、影圈風氣有改變，也是影圈一件好事。黎燕珊自認較早前曾有尌她拍三級片，感於自己不刻意突出身裁，所以推辭。

黎燕珊返港後，希望在港拍電視劇集以鍛練演技，感於自出道以來，未有拍演過滿意劇集，對於同屆的亞姐葉玉卿拍演三級片，感到很開心，葉玉卿較開放，也顯得娛樂圈人材多多。黎燕珊又稱目前只要有閒，便會去卡拉OK玩，也藉卡拉OK來練歌，希望將來能灌錄新唱片。

黎燕珊在台拍完劇集返港。

聖誕老人愛心大行動
仁美清敍捐卅萬善款

「仁美清敍」亞姐會會長利智，偕同成員黎燕珊、翁虹、樂蓓、吳嘉汶、黎虹燕、趙靜儀、李其均、何美美和邱月清，昨日記者會上代表其會將一張三十萬元之善款支票捐贈「聖誕老人愛心大行動」，由香港電台副廣播處長甘楝樑，兒童癌病基金會長周胡逸雲及聖誕老人代表接受，爲癌病兒童帶來更多希望。香港電台第三台節目總監貝禮賢在會中稱：「聖誕老人愛心大行動」是第三台每年一度舉行之聖誕慈善活動。一直以來均得到本地及外國不同機構的支持。今年將亦繼續爲兒童癌病基金籌款，已安排於十二月二十三日爲「聖誕老人愛心大行動」行動日，並於當日下午三時在中環愛丁堡廣場舉行盛大之賣物會，屆時，聖誕老人亦會從天而降主持大局。

邱月清談起泰國愛滋心驚驚。

數位亞姐將善款送交兒童癌病基金會。

愛滋病猖獗 邱月清押後赴泰國拍片

邱月清昨日拍「紅塵的女人」，由於「仁美清敍」要捐卅萬元給兒童癌病基金會，所以她隨即趕出席此善舉之捐贈儀式活動。[illegible]愛滋病，電影公司有鑑於泰國太過恐怖，暫時押後泰國取景，待明年二月後才去，邱月清自認將來隨外景隊往泰國拍片，自己行動將會特別小心，一定跟隨大隊，無事也不會出街。

面對明年實施三〇一懲罰條款
製鞋業函中美政府 盼雙方能達成協議
指陳中港美三方均將蒙受重大損失

（特訊）美國對中國產品出口引用超級三〇一條款徵收懲罰性關稅已屆決定性時刻，本港製鞋業商對此事件甚為關注，並分別致函中國及美國政府，闡述有關貿易條款一旦實施將引致嚴重後果，本港廠商亦將面對重大損失，並籲請中國領導人以大局為重以期達成協議。

據香港橡膠鞋業廠商會聯同其他多個同業商會發布的兩件函件指出，本港廠商在過去多年因應中國的開放政策而在國內積極發展製鞋工業，而中國也因此於去年成為美國最大的鞋類供應商，但若美國對中國鞋類出口施以懲罰關稅百分一百的話，美國消費者將因此而需要付出更昂貴的開支，而本港製鞋業商也將因此而面對重大的投資損失。

在鞋業商會致送美國總統的函件中說，香港鞋業廠商乃貿易商在中國投資製鞋工業的超過一千間，總投資額超過十二億美元，而中國在九〇年對美出口各種鞋類二億六千七百卅九萬雙，是美國最大鞋類供應國，雖然在沒鞋的供應仍落於南韓及台灣之後，但預料九一年要將超越上兩地區，而去年的出口為六千七百萬雙，而價錢平均為每雙六點六七美元，台灣與南韓同類產品平均每雙為十四點一及十四點八五美元。

業商指出，懲罰關稅一方面將使美國消費者開支增加，即使轉移購買地區至台灣南韓也不便宜，而且對中、港及美國三方面的貿易關係大大不利，他們是希望中美政府能夠透過談判解決雙方的貿易紛爭問題。

而在致送中國政府的函件中，業商列出港商在國內投資製鞋工業的創造的就業職位約達一百萬個，九〇年出口美國總值十五億美元，九一年一至九月已增至十九億美元，每年港商在國內支付工資及各項營運費用共數十億美元。函件指出倘若三〇一條款在九二年實施，港商在國內投資將有一半以上鞋廠面臨關閉及造成失業，其他製造行業如絲織品、手錶、人造首飾及電子儀器等亦會受嚴重影響。業商在說明已向美國陳以利害之外，同時亦希望中國政府本着互諒互讓原則繼續和美國進行談判，期待雙方能達成圓滿協議。

美德息差擴大趨勢仍為焦點
年終美元天然需求 料可避免急劇滑跌
聯儲開會前平盤港市美元先穩後回順
英鎊兌美元越一點八二加元澳元跌
拆息緩升外匯基金再度注資

（特訊）港市美元在清淡的交易中盤軟，市場觀望聯邦儲備局會否減息與德國中央銀行會否加息。但即使前者減息與後者加息，美元受的衝擊估計有限，因市場已漸於消化。業內美電升後回順，其他主要外幣對港元普升，僅加元與澳元略跌，港滙指數下跌一小點。

綜合市場消息報道：美元在港之交易平靜，其兌馬克在略低於上月紐約收市價水平徘徊，對日圓則持平，早市時美元對馬克稍做高，主要是有小許機構投資者微調他們持有部位的活動而已。開市時報兌一點五七六八馬克及一二八點一五日圓，中午升上一點五七七二及一二八點二八，午後市勢回軟，收兌一點五七四三馬克及一二八點一五日圓。

一家日資銀行外滙交易員表示：美國經濟基勢疲軟仍利淡美元，但年底前的美元天然需求將在兌一點五六五〇馬克低位左右獲支持力直到明年一月，其兌日圓在略低於一二八關口亦見有頗強的承接力，將可防美元在年終前盤穩，加上年終結算的平盤亦可避免美元出現銳跌。

港基國際銀行副總裁關國基表示：由於美元利率趨軟，美元滙價前景保持向淡，其在歐洲市場接做後，美元有可能下試一點五七二五馬克及一二八日圓。

高息貨幣方面，英鎊升兌一點八二四五美元，加拿大元略跌為一點一四二九兌一美元，澳洲元微跌至〇點七七四五美元，紐西蘭元微升上〇點五五五五美元。

港元方面，美元對港元升後略回軟，其他主要外幣兌港元普遍調高，市內交投平薄，市場焦點仍集中注視美德兩國利率差距擴大的趨勢。

美電開七七七點五五至六五，最低七七七點三五至四五，最高七七七點六〇至七〇，收兌七七七點五〇至六〇，跌〇點一〇港元。英鎊成一四點一八五，升〇點〇三六港元。馬克成四九三點九〇，升一點五〇港元。日元成六〇六點七〇，升〇點九〇港元。

其他主要外滙價，加元兌六八〇點一五，跌〇點一〇港元。澳元兌六〇二點一〇，跌〇點二五港元。紐元兌四三一點八五，升〇點九五港元。瑞士法郎兌五五七點三五，升〇點四五港元。法國法郎兌一四四點四五，升〇點二五港元。新加坡元兌四七一點九五，升〇點九五港元。

港滙指數報一一〇點二，下跌〇點一。

銀行同業拆借活動，交投穩活，除隔晚拆息收價微回跌外，各期拆息均收緊。業內人士表示，年終的技術因素逐漸浮現，市內頭寸需求轉殷，惟供應也不弱，故息率的升勢尚緩。外滙基金昨日的結餘增加了二億元而達七億元，反映繼續有銀行向外滙基金求貸。由於外滙基金作出調節，也令拆息的升勢拖慢。

隔晚拆息開四厘二五，最高四厘四三七五，最低三厘八七五，收市四厘〇六二五，跌八分一厘；一週錢拆四厘二五，升八分一厘。

中長錢拆息，一個月期四厘三七五，升十六分一厘；兩個月期四厘三七五，升八分一厘；三個月期四厘三七五，升八分一厘；六個月期四厘六二五，升十六分一厘。

美國聯儲開會前，亞元利息向上調高十六分一厘，而歐元利息則呆企。市場靜待聯儲會後的結果。

歐洲美元利率，一個月期四厘八七五，兩個月期四厘六八七五，三個月期四厘五六二五，六個月期四厘五六二五，九個月期四厘五六二五，十二個月期四厘六二五。

亞洲美元利率，一個月期五厘，兩個月期四厘七五，三個月期四厘六二五，六個月期四厘六二五，十二個月期四厘六八七五。

汽車耗用減日商平倉鈀價下挫帶動
歐洲白金跌九美元
白銀黃金價亦相應下跌市況頗混亂
美元開低市場觀望美息動向

（特訊）倫敦十二月十七日電：倫敦白金開市價每安士報三四七點五美元，較上日收市價每安士跌九美元，此為十月初以來最低價。

市場經紀表示：由於日本投資者將長綫持有之白金投資大量「平倉」，導致白金價大跌，市場現時仍相當混亂；並正消化今次白金急跌之情況，由於汽車工業對白金需求表現疲弱，加上另一種金屬「鈀」價也下跌，進一步推低白金價。由於市場預期蘇聯黃金屬有可能大量流入西方市場，此種疑慮也壓抑了承接力，以致部份貴金屬經紀行亦於聖誕節假前不願過份看好白金，另一方面白金下跌亦對黃金價格有壓力。滙市方面，美元在歐洲外滙市場開市仍呈跌勢。

外滙經紀表示：投資者預期美國日內便會減息，故此投資者目前多存觀望態度，現階段美元甚少利好因素支持。英鎊方面則受經濟專家估計現時英國經濟數據顯示經濟正走向雙底衰退，故此英鎊滙價亦下跌。

倫敦一英鎊兌美元由一點八二二五上升至一點八二三五美元。

美元兌馬克由一點五七六上升至一點五七六一，美元兌瑞士法郎仍企於上日收市的一點三九五五水平，美元兌法國法郎由五點四〇四下跌至五點三八七，美元兌比利時法郎由三二點五一下跌至三二點四六，美元兌里拉由一一九三點七下跌至一一八九點五。

倫敦黃金開市每安士由三五九點五下跌至三五七點二五美元，蘇黎世每安士由三五九點三五下跌至三五七點五美元。

倫敦白銀開市每安士由三點八七下跌至三點八五美元，蘇黎世每安士由三點八六下跌至三點八五美元。

一週來跌去百餘元
港金又再滑落
以全日最低價三三一九收市

（特訊）昨日本港九九金價又再挫低廿四元，以最低價三三一九收市，較上週五大跌時更低，一個星期來跌去一百元以上，為一個月以來的最低水平。本地倫敦金前日僅上三六〇美元水平，但昨日下降五•一〇，以三五七•三五美元收市。

昨日九九金開市價三三三一，較前日收市低十二元，亦為全日最高價，隨後走勢反覆向下，以最低價三三一九收市，較開市價低十二元，較前日收市價跌廿四元，場內交收一千四百兩，實金收市買賣價分別為三三一八及三三二八元，跌廿二元。值得注意的是，昨日貿易場改為高息「一〇•〇二元，反映市場對實金的需求增加。

飾黃金價三千六百二十元，無升跌。

金價甫升上三六〇美元隨即又告滑落，週一紐約金價收市三五九•一〇美元，而至昨日週二香港市場，金價進一步跌至三五七，且以最低價收市，料歐洲開市後會再降。上週五金價突然破關而下，對投資者的打擊甚大，故此市場一有風吹草動，賣盤便驟增，金價一推而跌。昨日的利淡消息包括：①日本好友拋金奪現；②由於經濟不景，汽車製造業對白金的需求減少，白金價跌至三五六美元水平，鈀金價亦告下挫，因而扯低了黃金價；③市場預期蘇聯各加盟共和國自由輸出黃金，對市場造成壓力，金市短期前景並不樂觀。

年終紡織品付運特別方案
輸出量比去年增加
估計對美國及共市增加一成

（特訊）今年除夕前，運用年終紡織品付運特別方案，對美國及歐洲共同市場輸出數量，比去年同期增加，主要原因是明年（一九九二）開始雙邊協定續約四年，對美國輸出紡織品配額重新計算，今年年底不能用完的配額，不能留用，故此港府貿易署將九月底前收回的配額，作為自由額盡量輸出。

據紡織製衣業人士透露：今年除夕前對美國及歐洲共同市場輸出紡織品（包括成衣）數量比去年同期增加，估計數量增加一成。原因之一是明年開始對美國輸出紡織品，在四年續約協議條款下，基本配額重新計算，今年用剩的配額百分之三至百分之三不能留用於明年輸出。原因之二是今年九月後本港紡織品對歐洲共同市場輸出轉呈減緩，出口商及製造商在九月底前交回貿易署的配額較多。在這樣情況下，今年年終紡織品付運特別方案，作為自由配額付運的紡織品數量比去年同期增加。

紡織製衣業人士指出：貿易署規定，自由配額不能轉讓，要由原申請公司名義輸出，又不能將轉口的紡織品作為港產紡織品輸出，不過，申請自由配額的出口商和製造商，在申請自由配額時，已經有現成的紡織品貯在本港貨倉，準備年終輸出，所以，不必臨時製造。

紡織製衣業人士又稱：過去多年前，本港製造商到了十一月，就要開始趕配額，但近數年來已經沒有趕配額這一回事了，因為利用中國大陸加工，減輕本港的生產程序，這是時移勢易所使然。

石油價重返廿美元關下
需求疲弱及庫存增為跌價成因
油組織一籃子油價月初低於十八元

【紐約十六日電】由於聖誕假期將臨，星期一紐約原油、燃油及汽油價均下跌。紐約商品交易所西德克薩斯原油現貨月挫二十九美仙，市造十九•七六。一月燃油跌〇•三四美仙，報五十六•六四美仙；鉛汽油跌〇•一一美仙，收五十四•七四美仙。

分析家稱，石油需求疲弱及庫存增加，導致美國油市上周五低收，是日則持續軟順。上星期影響油市走勢的伊拉克恢復石油出口問題，是日未見托高油價。

聯合國與伊拉克代表訂於一月在維也納會晤，商討如何基於人道立場，讓伊拉克作有限度的石油出口。歐洲現貨市場北海油滑落三十仙，造十六•四五美元。中東迪拜油跌三十五美仙，收十五•二〇元。倫敦十六日電：石油輸出國組織報道，上周歐洲佩克七種原油的一籃子價格從十二月第一周的十八•三〇美元降至十七•二九美元。

該通訊社報道，今年迄今歐佩克的原油平均價為十八•七二美元，十一月的平均價為十九•八四美元，低於十月份的二十•四二美元，但高於九月份的十九•一九美元。

大陸出口 台灣押匯 正式實施

（香港中國通訊社十二月十六日電）台北消息：醞釀多時的「大陸出口、台灣押匯」，於今日起正式實施。台灣中央銀行稱，此舉將可有效節省兩岸轉口貿易的押匯時間及作業成本，同時亦有利於台灣經貿主管機關統計兩岸真實的貿易數字。

為有效管理「大陸出口、台灣押匯」業務，台灣中央銀行已就此擬妥「指定銀行對台灣地區廠商辦理大陸出口台灣押匯作業要點」，其要點包括：一，實施對象包括對大陸地區間接投資及間接貿易之台商；二，對已向台灣經濟部報備之廠商，只需填寫與出口有關資料、目的地、產品貨號及金額等。

外匯基金票據
超額認購二倍
平均息率四厘二二

（港訊）本港三個月期外滙基金票據於昨日截標，該批票據編號Q一五一，共獲申請十五億三千二百萬元，較發行額認購逾兩倍，獲接納平均息率四厘二二，最高息率四厘二四，分配比率約百分之二十七。

下批三個月期票據將於十二月二十四日招標，編號Q一五二，發行額五億元，儲備一億元，於九二年三月二十五日到期。

另外，編號H一八〇的半年期票據亦於同日招標，發行額二億元，儲備六千萬元，於九二年六月二十四日屆滿。

經濟增長放緩影響
日本零售市道減弱

（特訊）日本今年經濟增長速度放緩，股市地產回落對消費市場構成不利，零售業表現因而亦較前失色。

以十月份日本百貨業協會數字顯示，由全國一百一十一間公司經營的二百六十五間百貨公司在十月份營業總額八千零三十二億日圓，較一年前增升僅僅上升百分一點六，這項增幅是今年九月份報增百分一點五之後第二個最低的增幅。

十月份百貨市道缺乏表現主要是在家庭用品和一般日常用品銷售欠佳及成衣銷售因天雨影響而減弱。

家庭用品銷售總額九百八十二億日圓較上年減百分之一點八，成衣銷售三千六百五十六億日圓，增百分三點一。

十月份連鎖店總銷售一兆二千四百卅八億日圓，增長率百分四點五，主要是食品銷售五千三百零八億日圓，增百分五點六。

樓花買賣已大減
交易宗數減少三成

（港訊）據田土廳最近發表各類型土地契約統計顯示，反映樓花買賣的房地產買賣契約宗數及價值，分別較十月份下降百分之三十及百分之二十二，至一萬四千宗及涉資三百二十二億元，顯示銀行收緊按揭有一定效果。

據統計數字，上月房地產買賣契約登記數目為一萬四千七百八十六宗，較十月份的二萬零九百一十宗下降三成。至於總值方面，十一月份地產買賣契約總值則為三百二十億三千八百萬元，較十月份的四百一十億八千三百萬元，下跌二成二。

本港外幣行情

91年12月17日收市價

外幣	單位	買價	賣價
美電	每百	777.40	777.90
美鈔	每百	776.20	777.20
美單	每百	776.80	777.80
英鎊	每鎊	14.12	14.18
加拿大元	每百	679.50	681.20
德國馬克	每百	491.70	493.40
瑞士法郎	每百	556.70	558.40
法國法郎	每百	143.50	145.20
荷蘭盾	每百	437.00	438.70
澳洲元	每百	601.20	602.90
紐西蘭元	每百	431.40	433.10
日圓	每萬	605.50	607.20
台幣	每百	28.00	30.20
菲律賓披索	每百	29.00	30.00
馬來西亞元	每百	282.50	284.20
新加坡元	每百	471.60	473.30
泰國銖	每百	30.00	31.50
印尼盾	每萬	35.00	46.00
南韓紙	每萬	102.00	112.00
E. C. U.	每個	10.0180	10.0530
港幣兌人民幣	每百	69.25	69.60
港匯指數		110.2	(-0.1)

港元外幣存款利率收市行情

1991年12月17日

貨幣單位		一個月	二個月	三個月
港元	公會訂價	4.25	4.25	4.75
港元	50萬或以上	4.25	4.25	4.75
美元		4.5625	4.3125	4.1875
英鎊		10.1875	10.1875	10.125
日圓		5.75	5.6875	5.5625
澳洲元		7.6875	7.375	7.25
德國馬克		9.00	9.00	9.00
加拿大元		6.6875	6.625	6.625
紐西蘭元		7.25	7.1875	7.125
E. C. U.		9.75	9.625	9.5625

美股明年中期將有頗佳增長
目前仍待再次減息

（紐約電）沒有人預測美國經濟將從去年以來疲弱狀況迅速反彈，但很多經濟學家預期在一九九二年中會出現頗佳的增長，而溫和樂觀情緒若不能促使股市在年底堅挺反彈，亦足以令股市企穩。

據數字顯示，杜指在過去一周上升廿七點九六，大約為百分一，收市報二九一四點三六。

交易商說，市場短期內看來是穩定的。很多交易商和經濟學家認為，聯邦儲備局將在今年再減息一次，這會支撐股市和債券市場。

分析家認為，到一九九二年第二季度，聯儲局過去一年所採取行動的累積影響，將再度使經濟移動。

最近的數據未能令人鼓舞。國會預算局預測在未來數月，經濟「充其量是貧血的」。一些製造業行政人員預測，明年的增長是緩慢的。但布殊政府和國會已採取初步的行動，在明年的大選之前將刺激經濟。

交通銀行林偉財估計
港已具備減息條件

交通銀行資金部高級經理林偉財表示，香港現時已具備了減息半厘的條件，縱使今晚美國不減息，港息於本周五調低的可能性仍大。

林偉財指出，減息是刺激美國經濟復甦的唯一方法，因此，美國減息乃是早晚的事。香港方面，美電現已回復七七七五至七七七七二的穩定水平，而且港元較強，因而香港減息的機會頗大。倘若美國先行減息，相信香港會追隨。即使美國不減，香港也具備充分條件再調低息口。

他補充說，現三個月的利率為四厘三七五，而最優惠利率為八厘半，應可再減半厘。

因為銀行存款成本低，因而放款息口也應相應調低，目前銀行的息差利潤甚豐，拆息成本低，因而減息的條件成熟。

雖然低利率與高通脹是互相矛盾，但林偉財認為，香港通脹企於百分之十二左右，相信港府維護聯繫匯率的穩健性高於通脹因素。

他還表示，利率是否已見底還需視乎美國經濟在明年三月之前是否有復甦的跡象，如果美國經濟仍然疲軟，息口還會回落。至於香港明年大型基建項目開始集資，由於香港資金充裕，閒資充斥，預料不會大幅推高息口，估計一年後至六、七厘已是頂峯了。

黃金期貨（美元、安士）			17/12/91	
結算月份	開市買賣價	結算價變動	最高／最低價	成交
91年12月	359.0/360.0	359.5　−1		
92年1月	361.0/362.0	361.5　−1		
92年2月	363.0/364.0	363.5　−1		
92年4月	367.0/368.0	367.5　−1		
92年6月	371.0/372.0	371.5　−1		
92年8月	375.0/376.0	375.5　−1		
92年10月	379.0/380.0	379.5　−1		
黃豆期貨（六十公斤　港元）				
92年1月	142.2	142.6　+0.4	142.6　142.2	2
92年2月	140.0	140.8　+0.8	140.8　140.0	2
92年3月	138.8	139.6　+0.2	139.6　138.8	13
92年4月	139.4	139.8　+0.2	139.8　139.4	15
92年5月	139.4	140.2　+0.4	140.2　139.4	20
92年6月	139.2	140.2　+0.4	140.2　139.2	11
			總成交	63
原糖期貨（磅　美仙）				
92年1月	8.25	8.25　0	8.25　8.25	40
92年3月	8.56	8.53　+0.06	8.56　8.53	4
92年5月	8.67	8.65　+0.15	8.67　8.65	9
92年7月	8.50	8.47　+0.14	8.50　8.47	5
92年9月	8.61	8.57　+0.25	8.61　8.57	11
92年10月	8.61	8.57　+0.25	8.61　8.57	17
			總成交	86
港元利率（每點二十五元）				
91年12月	9455　9495	9559　+84	—　—	0
92年3月	9410　9450	9530　+100	9530　9530	1
92年6月	9425　9465	9540　+95	—　—	0
			總成交	1

東京美元兌日圓微下跌
觀望聯儲開會

（特訊）東京十二月十七日電：美元在東京外滙市場收市時兌一二八點二八日元，下跌〇點一七日元。

外滙經紀表示，美國聯邦公開市場委員會於週二開始召開一連兩日會議，有可能達致減息半厘決定，使貼現利率降至四厘水平，在此形勢下令投資者不願大手吸納美元。反之歐洲貨幣在馬克領升下，對美元也構成相當大壓力，主要與德國有加息可能。

外滙商又稱：若美國減息半厘，估計對美元與日圓比值影響不大，因市場早已把此變數融化。中期美元頂位料在一二九點五〇日圓。

耶誕假期迫近市內交投疏落
澳紐元匯價均持平
經濟修訂預測報告對紐元影響甚微

（特訊）雪尼十七日電：聖誕節長假期迫近，市場交易趨淡靜，澳元表現平平。

澳洲元開兌〇•七七三八至四三美元，午前升近〇•七七四五，午後仍在〇•七七四〇至五〇之間膠着，收兌〇•七七四四至四九，比上日收市價〇•七七四五至五〇，微跌〇•〇一美仙。

外滙商表示，市場對霍克總理領導的工黨政府不穩的憂慮已鬆弛，相信週四國會舉行的一日會議可解決霍克與前庫務部長基廷的領導權爭鬥。

外滙商續稱：在缺乏消息指引下，澳元市勢疲呆，尾市稍報升是空頭回補盤承托所致。

威靈頓十七日電：紐西蘭元收價略跌，是日官方發表的利淡數据對紐元影响很微細。

紐西蘭元開兌〇•五五六二至六九美元，收兌〇•五五五二至五九，比上日收市價〇•五五六八至七五，跌〇•一六美仙。

是日儲備銀行發表的經濟預測修訂，刻劃出一幅黯淡的圖畫，其中包括就業及投資，但均在市場預期之內，而財長露芙李察遜把財政赤字向上修訂，將令到官方債券拍賣增加一億紐元。

一位外滙商表示：雖然上述的修訂預測數据已為市場估計之內，但亦不排除海外投資者會作反應，估計隔晚紐元將在〇•五五三五至〇•五五八〇美元之間上落。

香港黃金及白銀市價

1991年12月17日

類別	開市	收市	升跌
九九金	3331	3319	−24
期金（12）月	359.5	359.5	−1
本地倫敦金	358.7/359.2	357.1/357.6	−3.1
飾金	3620	3620	—
飾白金	3950	3950	—
白銀	299	299	—
類別	買入	賣出	升跌
滙豐金	3310	3320	−23
富格林	2758	—	−20
金楓葉	2858	2878	−20
鴻運金	2858	2878	−20
鷹揚金	2858	2878	−20
銀條（十兩）	382	388	−4

利昌金舖有限公司提供

經濟及銀行業回顧與展望
渣打銀行中港澳台區總經理　黎恪義

工業先進國家於一九九一年經歷了多個不同的經濟階段。其中多個國家，尤其美國及英國，更陷入經濟衰退；另一方面，日本及德國的經濟年初持續有強勁的增長，但後期亦呈現明顯的放緩。

導致工業先進國家經濟在近年來放緩的其中一個重要原因是由於該等國家的中央銀行採納了緊縮貨幣政策以打擊通貨膨脹，短期內犧牲了生產總值增長。一般來說，中央銀行在壓抑物價增長率方面，及在部份國家平息過熱的地產市道，已見成效。因此，於九一年，除德國因通貨膨脹仍未受控外，大部份工業先進國家的利率亦逐漸減低。

於九一年經歷經濟衰退的國家現已呈現復甦的跡象，但復甦的時間及速度仍未明朗。甚至在近數月，復甦的前景顯然較前為差。另一方面，九二年初，日本及德國的經濟將會更加放緩，至九二年後期才有望復甦。

由於通貨膨脹已受控制，工業國家將會有較多機會實施刺激經濟措施。以經濟合作及發展組織整體來說，九二年的增長預料會較九一年為高，而通貨膨脹平均亦會減低。

至於中國方面，九一年的發展顯示其經濟改革及開放政策將會持續。更多的經濟改革措施已經開始實施，包括在上海及深圳開設證券交易所，而有多項容許個別及集體企業有更大自由的策略亦被採納。中國的領導人亦強調需要改革國家企業，並確定廣東及深圳的改革為成功例子。

廣東，尤其珠江三角洲一帶近年的基建投資加強了該區的工業生產能力，香港與中國南部的經濟聯繫繼續有顯著的增長。從中國與香港之間的轉口貿易有持續強勁的增長可見出口加工在去年亦有增長。更有跡象顯示，由於鄰近本港之縣市的生產成本上升，較低檔的工業生產正逐漸遷移至廣東北部及其他中國省份。同時，一些在香港之服務性行業亦由於成本及其他考慮因素，撤遷至深圳。

本地生產總值之增長受制於香港的生產能力。勞工供應於近年顯著放緩，本港經濟漸趨成熟，服務性行業佔本地生產總值比重亦越期間提高。預料本港政府建議的輸入勞工計劃將有助增加本港的生產力。香港新機場及有關工程明年逐步施工，一九九二年的經濟增長預測為百分之五點五，較今年預測的百分之四略高。通脹率預料仍會高企，平均為百分之十一，但較今年的百分之十二為低。

由於資本風險規例的實施，銀行必須在本回報方面採取較嚴謹的態度，從而在訂定企業資產的價格時繼續提高要求。國際銀行在其本國面對的困難，使他們必須有效地運用資本，而促使他們在香港及其他地區控制資產負債表的增長，因而有助提高企業資產的價格至較為合理的水平。

此外，基於對香港經濟前景樂觀的信心已逐步恢復，本地資產價格表現堅俏，因此銀行資產的質素亦普遍改善，本港銀行的壞賬準備及壯銷貸款的情況相信會保持於低水平，部分銀行可能更因收回已註銷的壞賬令盈利直接增加。

其實一九九一年銀行界並不是風平浪靜的，高通脹率顯示實際業務增長較數面值為低，成本增加仍然是各行業面對的主要問題，尤其要維持香港作為一個具競爭性的商業中心。一九九一年外滙市場成交量似較去年為低，其他金融中心亦同時出現放緩的情況，而使外滙交易的收益受損；香港國際商業信貸銀行的倒閉間接引起了一連串的銀行擠提風潮，而渣打銀行亦是受影響銀行之一。

我們很高興能夠安然渡過擠提事件，而我們的存款額亦已超越擠提前的水平，從樂觀的角度來看，擠提充份表現出我們的資產流動性及危機處理方面的應變能力。

展望一九九二年，整體銀行業務在本地經濟持續增長之帶動下預料將會繼續擴展，香港與世界各地的貿易發展迅速，將繼續為對貿易融資業務甚為重視的本地銀行提供更多機會；新機場及有關工程計劃的推行更將帶來嶄新的業務。在零售市場方面，日趨富裕的本港市民將為銀行帶來更高的生意額，而存款和貸款服務的需求亦會增加。

另一方面，由於本港有大約三百七十五間接受存款的機構，銀行業的競爭將會繼續激烈，隨着本港的經濟成熟及個人平均入息之增加，客戶對銀行的服務在質素、產品多元化及靈活性方面的需求亦相繼提高，銀行必須透過先進的資訊科技系統，創新的產品和服務及訓練有素的職員面對挑戰。在通脹高企及優秀人材缺乏的情況下，銀行又要控制成本，實在並不容易，但是，銀行必須與時並進，以保持其在市場上的地位。

銀行業發展及展望

一九九一年對本地銀行業來說是另一個好年頭，雖然由於部分國際銀行減少其在海外之同業貸款，以致整個銀行體系的資產負債表在今年首八個月縮減百分之四，而本地銀行體系與海外銀行間之資產及負債結餘下跌百分之十二，然而，港元的資產負債表在同期間則有百分之十三的增長。

今年首十個月，銀行的總存款上升百分之八，與去年十月比較則增加了百分之十，其中港元存款的年增長率為百分之十三，與預期百分之十三的本地生產總值名義增長率一致。另一方面，外幣存款的增長則較為緩慢，與去年十月比較只有百分之八的遞增。

供本港使用貸款在首十個月增加超過百分之十四，年增長率為百分之十七。鑑於貿易發展強勁，今年本港在有形貿易方面之貸款的增長速度較一九八九年及一九九〇年為快。截止十月底，此類貸款較去年十月高出百分之十八點五；其他港用貸款在十月份的年增長率為百分之十七，與一九九〇年的百分之十七點九相差不遠，其中住宅樓宇貸款截至九月底增加了百分之四十一，信用卡貸款雖然基數尚低，但是增長速度，達百分之五十三之多。

隨着香港作為區域性銀行中心的地位繼續提高，供香港以外使用的貸款亦有顯著的增長，截至十月底，未償還的貸款額為港幣一萬一千九百七十億，較去年同期高出百分之三十八點七。

隨着近年的趨勢，港元貸款仍較港元存款的增長為高。今年首十個月，港元貸款增加了九百億，而港元存款則只增多了六百八十億，港元貸款對存款的比率由一九九〇年底的一點一六七升至今年五月的一點二四二，在十月則回落至一點一九六，構成差距的部份原因是由於海外銀行持有港元資金，本地銀行體系向海外銀行的港幣負債淨值由一九九〇年底的六百三十四億元上升至今年十月底的六百九十三億元。

鑑於香港銀行公會所定之港元存款利率與最優惠利率之差距擴大，助長了今年零售銀行業的利潤。自五月下旬，由於港元對美元持續較七點八零聯繫匯率強勁，本地銀行同業拆息利率必須維持於低水平以避免滙率再趨偏高。另一方面，消費價格的通脹率高企，加上住宅樓宇炒風旺盛，因此有必要維持高貸款成本。上述情況導致八月份銀行公會訂定的存款利率與最優惠利率的差距擴大半個百分點。而由九月中開始，新做住宅樓宇按揭貸款利率相對最優惠利率之差距亦被提高。

然而，黎氏指出在通脹高企及優秀人材缺乏的情況下，成本必須受到適度的控制。他表示：「成本增加仍然是各行業面對的主要問題，尤其要維持香港作為一個具競爭性的商業中心。」

由於勞工供應放緩，預料本港生產力之增長將較八十年代期間為慢。另一方面，香港政府建議的輸入勞工計劃將有助增加本港的生產力，而服務性行業佔本地生產總值比重將趨漸提高。香港新機場及有關工程明年逐步施工，將會協助平衡外部需求的溫和放緩。

據渣打銀行指出，在經濟持續增長及本港貿易表現強勁的支持下，本港銀行業將繼續發展蓬勃，新機場計劃將為銀行帶來更多新機會，並對一九九二年的經濟增長有所貢獻。

據渣打銀行中港澳台區總經理黎恪義先生表示：「香港與世界各地的貿易發展迅速，將繼續為對貿易融資業務甚為重視的本地銀行提供更多機會。」截至十月底，本港之貿易貸款較去年同期高出百分之十八點五。

黎氏續稱：「新機場及有關工程計劃的推行將帶來新的業務機會。」

據渣打銀行預測，一九九二年的經濟增長將為百分之五點五，較今年預測的百分之四略高；然而通脹率預料仍會高企，平均為百分之十一，較今年之百分之十二為低。

一九九一年的本地經濟增長及銀行業務並未受到大部份工業先進國家的經濟衰退及放緩所影響；實際上，基於利率差距之擴大及資產質素的改善，一九九一年本地銀行業的利潤是有增長的。

雖然由於部份國際銀行減少其在海外之同業貸款，以致整個銀行體系的資產負債表在今年首八個月縮減百分之四，然而，港元的資產負債表在同期間卻有百分之十三的增長。

香港的經濟發展加速了銀行業的增長，此情況將會持續，港元存款在一九九一年十月的增長率為百分之十三，與本地生產總值名義增長率一致。

隨着近年的趨勢，港元貸款仍較港元存款的增長為高。今年首十個月，港元貸款增加了九百億，而港元存款則只增多了六百八十億，貸款增加部份是由於至九月底住宅樓宇貸款有百分之四十一的增長，而信用卡貸款雖然基數尚低，但是增長迅速，達百分之五十三之多。

黎氏稱：「展望一九九二年，整體銀行業務在本地經濟持續增長之帶動下預料將會繼續擴展；在零售業務方面，日趨富裕的本港市民將為銀行帶來更高的生意額，而存款和貸款服務的需求亦會增加。」

他並謂：「隨着本港的經濟成熟及個人平均入息之增加，客戶對銀行的服務在質素、產品多元化及靈活性方面的需求亦相繼提高，銀行必須透過先進的資訊科技系統、創新的產品和服務及訓練有素的職員面對挑戰。」

兩岸經貿管窺

務須留住產業的根
台再規劃大工業區
林正芳

香港經濟因過分依賴中國大陸作為加工基地、轉口市場，以致當中共受到美國的經濟制裁威脅時，就異常恐懼狼狽。這情況對台灣應該有所警醒，因為事實顯示，台灣現正一步步走上香港的老路。

無疑，一陣昏頭昏腦的「大陸熱」過後，台灣廠商亦已漸趨冷靜；但台灣工業要發展壯大，總得要業者樂意留在本地再投資。這就必須有關方面提供有吸引力的投資環境與具體條件。

台北當局對此已有共識，並正努力設法去實行。

據報，經濟部正進行一項歷年來最大規模的工業區開發規劃。涉及總開發面積超過二萬公頃，投資額將逾四千五百億元台幣。

在該項規劃中，最大規模的一個新工業區為雲林一萬五千公頃的「離島式」基礎工業區，不含建廠經費，碼頭、水源開發的投資，已達三千一百億元。未來鋼鐵、煉油、電廠、石化等基礎工業將集中在區內發展。

第二大工業區為彰化濱海工業區，面積三千六百四十三公頃，投資額六百八十二億元。這個工業區將以電子、資訊、精密機械、船艇工業為主，並兼具休閒、研發、教育功能。

此外，經濟部也規劃在新竹峨眉、台中清水、台南安順設立三個科技工業區，預估每開發一千公頃約需投資三百億元。

至於開發瑞發工業區二百七十五公頃，開發費七十五億元；擴大斗六工業區一百四十一公頃，需四十五億元。完成後可容納食品、服飾等行業。

水泥工業方面，花蓮和平水泥專業區開發四百四十公頃，投資額一百三十億元，未來產量將達一千至一千三百萬噸。

經濟部也將在五股、臨海、台中三個工業區興建標準廠房，預定投資二百九十一億元，專門配合違章工廠遷移。

還有高科技產業方面，經濟部也將協調有關單位擴建新竹科學工業園區六百公頃，並新設另一個三百公頃園區。

總之，台灣要留住本國工業，不使外遷而形成空殼化，必須朝着改善投資環境，提昇產業素質的方向走。至於投資大陸是否靠得住，則除參考香港的教訓之外，就不妨讓投資者憑自身的經驗來作出抉擇。

買賣雙方意態仍悠閒

各地

東京股市反覆偏軟

吉隆坡市觀望意濃

華僑日報　中華民國八十年（一九九一）十二月十八日 星期三

買賣雙方意態仍悠閒
港股市先跌後穩步回升
恒指續報升十三點・成值衹略過十億元
買家吸購傾向選擇・個別股票表現較好

（特訊）昨（十七）日香港股市反覆偏好，惟反覆之幅度尚非大，交投則仍偏淡，整日成值只略過十億元。人心仍顯感閒慢。大市走勢先跌後升，在上午開市後市價略爲低趨，大既以開市後一小時左右爲全日最低潮，恒生指數最低曾降至四千一百五十八點，比前日收市指數跌近十三點，自此後市價穩步回升，恒生指數以四一八五點〇三收市，比前日收市指數反而報升十三點三七，全日成交數值祇有十億六千七百餘萬元，比前日成值增加一億四千二百餘萬元。

在昨日上午開市後市價之低挫，並沒有特殊消息影響，係屬技術性調整，市價稍爲低降，不乏有買家接承，市價穩步回升，午後市價仍能繼續上升，係由於官地拍賣成價理想的消息支持，然而，亦因有聖誕及新年長假期之將至，人心稍趨觀望，故整個大市未感有較強力彈升。

根據聯合交易所全日成交數值有十億六千七百五十六萬元，比前日成值增加一億四千二百五十六萬元。至於指數方面，據恒生指數上午十一時已報升十一・三六而爲四一六〇・三〇，上午收市指數回升爲四一七九・三九，比前日收市指數升七・七三，下午收市指數續晉升至四一八五・〇三，全日共升一三・三七。恒生分類指數俱見報升，僅金融類升幅較大，其餘三類升幅俱經微，香港指數收市爲二七三三・四三，比前日收市指數升八・七六，香港分類指數僅酒店類微報低，其他各類俱見報升，亦僅金融類升幅稍較大。所有普通股指數收市爲二二八五・八八，比前日收市指數升七・八一，在有成交之三百九十三項股票中，上升者有一百五十九項，下降者有一百一十三項，無變動者有一百二十一項。

由於買家吸購傾向選擇性，故個別股票有較好表現，大多數股票交投仍屬疏少，做價亦祇在窄幅盤旋，榮辱只在一兩個價位之間，做價指升稍較明顯者計佳訊控股升五分，遠東鋁業升七分，佐丹奴升七分，金山實業升一角，粵海投資升五分，新昌國際升五分，巨川升五分，金輝集團升四分，立興升三角，南北行（集團）升四分，新鴻基工業升四分，寶光實業升一角，大昌集團升一角七分半，東茗國際升七分及和記電業升七分等。做價低跌稍較明顯者只通用電子跌三分，萬邦航運跌一角半，玫瑰國際跌四分，天安跌四分及華盛國際跌四分等。

爲進一步擴展本身業務
金順金屬擬藉上市集資
該公司計劃明年在國內設立電鍍廠

目前香港最大規模的金屬電鍍廠金順金屬表面處理有限公司有意藉着上市的機會擴展公司在電鍍方面的業務。

該公司經理高志樂表示，由於金屬電鍍尤其眼鏡電鍍的需求與日俱增，該公司爲應付客戶不斷增加的訂單，有意進一步擴展本身的業務及業務範圍。

高志樂表示，該公司計劃在明年由在中國內地設立一間佔地一萬平方呎的電鍍廠房，初部預算投資額一千萬元。他續稱，在內地設廠生產主要是希望能夠爲目前客戶提供更有效率服務，而且由於目前中港兩地的運輸時間問題，該公司祇能向本身客戶提供三成股務，若果日後電鍍廠能在國內設立，這方面問題便可解決。

另外，高志樂說，爲了擴展公司的業務，更計劃在菲律賓成立一間金屬電鍍工廠，這方面將與在中國內地的設立模式相若，亦即將與其他人士合作。在菲律賓的投資額初部爲一千多萬元，地點則有待進一步決定。

高志樂表示，該公司目前在香港的業務每月營業一百多萬元，日產量爲一萬多隻眼鏡，主要客戶的爲出口市場，約百分之五十爲美國，歐洲佔百分之十、中國佔百分之二十、東南亞則佔百分之二十。

他說，香港的廠房佔地六千平方呎，投資運設備一千萬元以內，現時主要從事金屬眼鏡的電鍍業務，而電鍍顏色邊擇多至二十種，爲目前全港電鍍廠之冠。高氏補充，該公司爲進一步擴展業務範圍，正準備發展其他金屬電鍍業務，預料需斥資數百元作設備用途。

聯合交易所宣佈
平安夜除夕農年前夕
祇上午半日仍有交易

（特訊）聯交所昨日公布，在十二月廿四日（平安夜）、十二月卅一日（大除夕）及二月三日（農曆年前夕）三天，只有半天交易，午市交易暫停。

恒生指數昨日變動表

前收市	4171.66
10:15AM	4166.76
10:30AM	4167.89
10:45AM	4161.68
11:00AM	4160.30
11:15AM	4167.48
11:30AM	4166.19
11:45AM	4165.10
12:00	4166.20
12:15PM	4165.99
12:30PM	4179.39
變動（點）	+7.73
2:45PM	4174.79
3:00PM	4180.88
3:15PM	4186.64
3:30PM	4185.03
最高	4187.93
最低	4158.79

九倉系已塑造進取型象

（觀潮談）

△昨（十七）日本港股市雖無突破性發展，交投依然平慢，市價則續盤旋偏好，指數持續報升，爲持續報升第三個交易天，收市之恒生指數爲四一八五點〇三，比前日收市指數續升十三點三七。全日成交數值有十億六千七百餘萬元，比前日成值增加一億四千二百餘萬元，增加幅度爲百分十五點四。

大市持續平淡乃是理所當然，在上午開市後市價一度略爲明顯低挫十多點，係局部股市人士敏感性拋售，當市價低跌後，不乏有買家趁低接承，使市價迅而止跌而穩步回升。雖則大市回升越前日收市價位水平，市場上仍未感有出現較大反應，可想見買賣雙方觀望之意態。

在昨日不乏有利好消息入市，如官地拍賣仍有理想成績，而昨日之官地拍賣乃銀行自降低樓宇按揭比率後之首次，從成交之數額可反映銀行降低樓宇按揭之影響不大。

在國際局勢方面，目前情勢頗感穩定，尤其是美國國務卿貝克到蘇聯訪問，經首天與蘇聯高層人士會談後，雖沒有獲得具體之成果，但整個局勢則已有進一步和緩的感覺。當然，蘇聯局勢仍在演變中，前景仍難預料，惟最限度短期內會暫且安定。亦可算是對股市一項利好消息。

隆豐國際與信和置業在上一次官地拍賣中曾合作投得一幅官地，昨日再度合作競投官地以九億元投得九龍京士柏一幅豪華住宅用地，超出底價兩億元，另一幅位於又一村官地，九龍倉以七億元投得，超出底價一億元，九龍倉系公司今年來顯著改變過去保守之型態，已塑造積極進取的型象。

△在昨日表現較好之股份計佳凱控股、遠東鋁質、佐丹奴、粵海投資、立興、南北行（集團）、新鴻基工業、寶光實業、大昌集團、東茗國際及和記電業等。

△兩邊客大手成交續和緩，稍較大宗者計聯合集團以八角半成交五百萬股，亞洲證券以一元一角四分成交一百萬股及兩宗一百五十萬股，其士發展以一元四角七分成交一百萬股及六十萬股，其士國際以一元三角一分及一元三角二分各成交二百萬股及兩宗五十萬股，錦興磁訊以一元二角一分成交三宗三百萬股，香港興業以三元三角半成交三百萬股，國際德祥以一元五角七分及一元五角八分各成交一百萬股，南北行以八角成交兩宗三百萬股，升岡以四角八分半成交五百萬股及四百六十九萬股，瑞斐國際以一元五角一分成交七十萬股及兩宗一百萬股等。

・天椒・

經濟放緩與經營成本增
美麗華半年業績減
綜合溢利減至二千三百萬元
董事局議決中期息每股四仙

（特訊）美麗華酒店企業有限公司昨日宣佈，該公司截至九一年九月三十日止六個月營業額三億五千四百八十四萬二千元，去年同期爲三億六千一百萬元，該公司除稅及少數股東權益後溢利二千三百五十八萬四千元，較去年同期減少百分之二十八點一二。每股盈利四點四四仙。董事局建議派發中期股息每股四仙。該公司截止過戶日期爲一月十日至十七日。

該公司主席何添表示，由於世界經濟持續放緩，菘港旅客人數於本年首九個月內仍微有下降，新酒店房間繼續落成投入市場，業內競爭依然劇烈，與此同時，本港通脹高企，經營成本增加，本地一般消費疲弱，上半會計年度集團酒店及飲食部門業績繼續明顯退減。租務收益較爲穩定續有增進，旅運部業務雖略受華東水災影響尚能保持滿意。

何添表示，集團柏麗廣場發展中商業大廈，面積七十餘萬平方呎，將於明年八月份逐步入伙，屆時始可提供收益，展望下半年度，鑑於世界經濟復甦步伐緩慢，除非旅港遊客回復可觀增長及本港通脹有所改善，否則集團下半年度業績仍未感樂觀。

太平協和集團屬下
北京協和百貨公司
今將舉行開幕儀式

（特訊）太平協和集團屬下北京協和百貨公司將於今天舉行剪綵儀式。

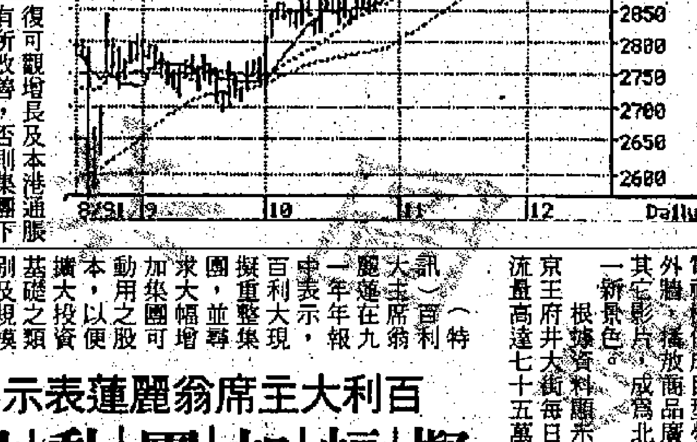
北京協和百貨位於北京王府井大街地王地段，樓高五層，總樓面面積二萬六千平方呎，主要經營外國品牌商品，種類繁多，由電器、家庭用品、服飾、皮鞋、手袋、以至首飾及化粧品，式式俱備。

北京協和百貨及太平協和集團繼開辦廈門百貨公司之後，第二家獲得中國有關部門發牌經營之百貨公司，獲准以零售及批發形式銷售消費商品，及就此而進行任何加工程序。

北京協和百貨之外型設計、建築及管理，均由太平協和集團委派專業人員實施，並於內地首創以三十二架彩色電視機併成巨型熒光幕外牆，播放商品廣告及其它影片，成爲北京市一新景色。

根據資料顯示，北京王府井大街每日行人流量高達七十五萬人，且該區是北京當地人及外地遊客之購物中心，乃百貨業銷售之重要據點。

太平協和集團發言人指出，目前中國消費力正逐步提升，協和百貨所銷售之貨品訂價均屬當地顧客可接受水平，加上該商場所售貨品設計別具特色及品種齊全，預期會吸引大量消費者，集團亦正計劃在中國其他城市增設類似百貨公司。



恒指金融分類指數：

恒指收市報四一八五點〇三，技術性而言，由於成交較上日爲多，在此仍屬利好，只要成交能以十五億以上去突破四二〇〇關口則可以有機會再創新高。

恒指金融分類指數：分類指數中較好表現的，最值得留意，因爲最有可能先破新高。

投資策略
佳利不俗怡南呈現支持

岑江

昨日恒生指數最高爲四一八七點，最低爲四一五八點，全日波幅只有二十九點，市場表現出一片淡靜。

昨日上午開市時，大約以平開開出，其後呈輕微回軟走勢，但波幅有限，整個上午，大市表現淡勢，到上午收市時恒生指數報四一七九點，微升三點，半日成交四億八千五百萬元，下午市勢，依然淡靜，恒指仍在窄幅上落，變動不大，收市時恒生指數報四一八五點，上升十三點，全日成交十億六千七百萬元，從市場形勢看，短期淡勢仍會持續，估計在假期前的一段時間內，大市不會出現較大的波動，

昨日週二，大市在市場平靜氣氛下，呈窄幅上落走勢，加上聖誕與新年假期頗長，部份基金經理開始出外旅行，形成成交量減少，股市在此情景下，難起波浪，超級短線客亦難有大的作爲。

佳利國際昨日派成績表，半年業績來看，盈利一千八百萬元，每股盈利九仙來三，每股派息三仙，以現價九角五仙來看，已算相當不俗，這間公司的最大特色，就是在進取相當積極，加上自製生產機器，把成本控制得極低，相對於盈利和展望來看，是相當難得和可取的，若從長線投資角度來看，佳利國際不失爲一隻頗佳的二三線股。

怡南

集團最近被炒到七元一角高位，近兩三星期從高位回到五元六角左右，並開始窄幅橫行，在一個小型敏感三角形內運行，顯示出在現水位已具有一定的支持力，昨日大市表現平靜，拋售壓力不大，怡南又呈挑戰十日平均線之勢，若大市氣候稍好，此股仍有力再度炒上，不妨留意。怡南收市五元八角五仙。

百利大主席翁麗蓮表示
擬大幅增加集團可動用股本
董事會在考慮遷冊問題

（特訊）百利大主席翁麗蓮在九一年年報中表示，百利大現擬重整集團，並尋求大幅增加集團可動用之股本，以便擴大投資基礎之類別及規模，此外，百利大董事會正進一步考慮是否進行遷冊。

翁麗蓮指出，百利大於本年四、五月間已集資三億三千五百萬元建議，未能達成，而此方面已延誤，將繼續妨礙百利大全面恢復盈利所作之努力，由於可供集團運用之資源有限，故不可能作出任何重大投資，而建議中包括，在越南酒店發展計劃所佔權益已投資亦必須大幅削減。

不過，她表示百利大仍有意收購翁德銘控制之馬來西亞華隆之權益，馬來西亞華隆現正在馬來西亞發展一項龐大之綜合式合成布料紗線生產設施，該公司之主要業務目前包括生產胚布，待全部廠房全面投產後，並將從事生產及銷售聚脂膠粒，聚脂多類型紗，聚脂彈力紗及色布。馬來西亞華隆自開業以來均有利可圖，故百利大董事會認爲持有該公司之權益可能爲一項能提供可觀回報之投資。

翁氏並謂，百利大較早前公佈擬由百慕達遷冊往開曼羣島，決定遷冊之部份原因爲董事會有意將百利大集團所擬作出之新投資遠離百利大及其附屬公司，因其過往之不幸遭遇可能帶來突如其來之索償要求，由於完成和解協議已逾一年，惟並無跡象顯示百利大因擁有及以往會參與 NEW ZEALAND EQUITIES 集團而面臨重大風險，故董事會正進一步考慮是否進行遷冊。

證監委會最近首次引用
未經註冊合法經紀條例
一間私人公司及兩名董事受懲罰

（特訊）證券及期貨事務監委員會昨日公布首次引用最近修訂證券條例，懲罰一間私人公司及其兩名董事因未經登記註冊而替客戶買賣股份，法庭判罰該私人公司一萬元和兩名股東及一名予以協助行動的經紀各五千元正及兼付堂費七千元，證監委員會表示，今次行動目的在阻止任何公司及人士未經登記註冊成合法經紀均屬違反法例，應該予以制止。

證監委員會表示，根據證券條例第四十八段，證監認爲一間私人公司MAIN PEACE DEVELOPMENT LTD及兩名董事分別MR.DANNY LIU和MR.CHIM WAI HING均未經向證監登記註冊成合法經紀而透過一間已註冊公司TAI PO SECURITIES CO. 替其公司客戶買賣股份而觸犯證券條例。

另外，一名在TAI PO的合法經紀MR.TAM PING FAI亦協助及參與前述公司的業務往來，故同樣觸犯有關法例，經法庭裁判後，該間公司MAIN PEACE被罰一萬元，三名人士被罰各五千元，另付堂費七千元。

證監表示，根據在九一年五月一日通過的修訂條例，任何公司或人士在七月一日開始需經在證監註冊成合法證券經紀商。而前述公司人等均在七月一日至八月十六日期間非法替客戶透過某證券公司買賣股份及獲取回佣，這行爲屬觸犯有關證券法例，故此需執行法令予阻止。

太元集團附屬公司
接獲港府工程合約

（特訊）太元集團昨日宣佈，該公司對屬公司聚興建築有限公司獲港府新工程合約總值七千萬元，工程包括在西九龍四個集水區興建新的排雨水渠道，預料工程在九三年十月完成。該公司表示，四個興建排雨水渠道的集水區包括：欽州街、南昌街、公衆四方街及文昌街與西貢街。該些排水渠道工程將以單管下水道、雙管下水道、管道、通道井及挖孔等形式興建。太元集團主要於香港從事土木及海事工程業務，包括挖掘、拖船、打撈沉船、填海工程、海港工程及造船業。該集團作爲主要承建商之土木工程及海港工程項目多屬公共工程項目。

MKI斥資七千萬
購電訊器材分銷商

（特訊）MKI宣佈，於昨日與獨立第三者達成協議，以現金七千萬元收購一家從事流動電話及電訊器材分銷商VALLANT ENTERPRISES LTD.。該公司於截至八九年底止及九零年底止年度除稅後溢利分別約爲五百八十萬及五百三十萬元。而截至九零年底止經審核資產淨值爲七百九十萬元，截至九零年底止未經審核資產淨值則爲一千一百九十萬元。

MKI公佈表示，有關是項收購乃按一般商業條款進行，作價七千萬元乃根據於九二年及九三年十二月底止各年度之溢利四點七倍計算。有關是項收購所需資金MKI將會以銀行貸款及內部資源供給，並已於簽署協議時支付七百萬元予賣方作爲訂金。而賣方已向MKI提供保證，保證VALLANT截至九二年及九三年底止年度平均每年溢利不少於一千五百萬港元，若溢利不足此數將由賣方補足。

MKI董事會表示，擬將是項收購作爲長綫投資，及並無意向將VALLANT現行主要業務更改，透過該項投資可提供機會使集團得以從事本港之通訊業務。

本港醞釀頗多有利因素

股市工商　錢良

昨天本港的消息頗多，其中以官地拍賣最爲矚目。

此外，外匯基金票據之市場反應，港越關係改善，中國稅收上升，中美貿易談判重開等等，對於本港的投資意念來講，也產生積極而又直接的影響。

在外匯基金票據方面，三個月期的票據之編號Q一五一，昨天截標，共接獲十五億三千二百萬元的申請，較發行額五億元，超額認購逾兩倍，獲接納之平均息率爲四厘二一，最高息年爲四厘二四，分配比率爲百分之二十七。

這顯示出了投資者對於外匯基金票據的信心大，而且同時顯示出對於本港的前途，亦充滿了信心。

此外，港越關係的改善，不單只顯示出船民遣返的問題上，而且也反映在商務航機班次之恢復正常，行走本港與胡志明市（昔日之西貢市），上日已有國泰班機行走，而越南的一些經濟官員亦隨機來港訪問。

越南走開放政策，對於港商來講，乃有裨益，可能會成爲第三生產綫。

而中國大陸首十一個月的稅收，較去年同期增加了百分之七點二。經濟開放配合着稅收制度的建立，呈現一個法治的局面，這對於投資信心來講，乃是大有裨助，而中港貿易在稅收制度健全的情況下，對於本港，應爲有利。

至於，對於本港有直接影響的中美貿易，將在本週五再度展開，能夠雙方再坐下議談判，基本上估計，事情會達成一個協議的。如果雙方仍爲堅持己見的話，便不會這麼快便可進行另一次的談判會商。

從各方面的情況來看，目前本港醞釀着頗多的有利因素，估計這些利好因素，在聖誕節假期前後，便可以發揮出來。

公司分析
金山實業不斷尋求發展
業績增長會續理想

金山實業近年來發展可說是相當迅速，無論在業績及資產方面，俱按年而有大幅增長，去年度（九〇至九一年度）增長略爲放緩。而現年度之業績目前未能定論，惟現年度上半年之業績，不僅仍續有增長，且回復大幅度增長。

據該集團發表現年度中期業績報告。截至九一年九月三十日止六個月除稅及少數股東權益後未經審核溢利爲四千一百零三萬九千元，比去年度同期之三千三百五十六萬元增加七百四十七萬九千元，增加幅度爲百分二十二點三，每股盈利爲十三點〇二仙，比去年度同期之十點七二仙增加二點三仙，增加幅度爲百分二十一點五。

現年度上半年該集團之營業額有七億三千七百九十八萬八千元，比去年度同期之五億零四百三十四萬七千元增加二億三千三百六十四萬一千元，增加幅度達百分四十六點三。營業溢利爲四千三百二十六萬一千元，比去年度同期之二千三百五十萬七千元，增加一千九百七十五萬四千元，增加幅度更高達百分八十四。至於應佔聯營公司溢利，期內有二千零五十萬四千元，比去年度同期之一千五百八十三萬五千元增加四百六十六萬九千元，增加幅度亦高達百分二十九點五，計入應佔聯營公司溢利，除稅前溢利共有六千三百七十六萬五千元，比去年度同期之三千九百三十四萬二千元增加二千四百四十三萬三千元，增加幅度仍有百分六十二。股東應佔溢利增加之顯著的減少，一則是稅項支出增加的關係，另一則乃是該集團之電池部已分析在新加坡上市，因而減除少股東權益大增影響。

金山實業（集團）乃一間控股公司，其附屬公司之主要業務乃製造及銷售電池、汽車音響、其他電器及電子產品等。

製造及銷售電池爲該集團所佔比重最大之業務，今年三月已將該類業務組成新公司GP Batteries International Ltd. 在新加坡上市，據中期報告表示，該新公司期內之業績續有可觀增長，與去年度同期比較，營業增加兩成。爲配合市場對產品需求，除在香港及中國增加生產外，已在馬來西亞柔佛建新廠房，預期可在明年初投產，同時，與日本Toshiba合資計劃在中國興建一間電池廠，最近在新加坡Jurong購買一幅約四千五百平方米工業用地，並且準備成立新技術中心，以發展電池的部份較先進的零件及產品。又該新公司與Morgan Grenfell (Asia) Ltd. 協議，Morgan Grenfell (Asia) Ltd. 以每股三點五美元配售三千二百八十萬股新股，淨收益一千一百二十五萬美元，作用在惠州興建新電池廠及在新加坡購買一座工業用物業，以生產鎳鎘環保充電式電池，完成配售後，金山實業持有之股權將由百分六十五點四三降爲百分之五十九點四九。

該集團之另一主要業務之汽車音響業務。據報告現年度上半年在營業額及溢利兩方面，大幅度回升，營業額急升逾九成，由於與主要客戶飛利浦及藍寶建立密切合作，使往歐洲之汽車卡式收音機銷量顯著增加，且首次超越英國銷量，此外，新的汽車鐳射唱盤及鐳音電視接收解碼器及電腦追台汽車收音卡式機亦均受歡迎，並帶來利潤。

至於該集團之電器部門業務則增長稍爲放緩，尤其是美國及澳洲市場爲然，而本港及中國市場據報告卻表現十分強勁。去年與泰國財團成立合資公司Clipsal (Thailand) Co.Ltd. 則成功在泰國推一系列「奇勝牌」產品，且業務已有穩增表現。於今年五月購入新加坡奇勝國際有限公司（Clipsal International Pte Ltd.）一半股權，奇勝國際在馬來西亞、印尼及斯里蘭卡亦設銷售分公司及合資工廠。又於今年十月在印尼與當地合資夥伴協議，成立新合資廠，已物色一幅約九千平方米工業用地，並已簽署初步買賣協議，此外，最近在本港購入實頓實業及亞洲奇勝有限公司各百分三十五點一股權，使佔該兩公司股益各增至百分八十五點一。有關該類業務目前在亞太區八個國家設有附屬公司及合資公司爲亞太區電器裝置產品主要供應商之一。

從該集團現年度上半年業務之發展情況，深信全年業績續會有理想增長。

・古平・

昨日期貨行情表

結算月	前結算價	開市價	最高價	最低價	結算價	升降	合約期最高價	合約期最低價	成交約數	上交易日未平合約總數
恒生指數										
12月	4153	4147/4160	4183	4147	4178	+25	4270	3385	794	3919
1月	4164	4155/4175	4200	4158	4190	+26	4200	4090	468	1047
3月	4191	4180/4220	—	—	4225	+34	4330	4140	0	10
6月	4225	4210/4260	—	—	4260	+35	—	—	0	0
								合約總數	1262	4976
工商分類指數										
12月	3420	3370/3470	3440	3440	3440	+20	3450	3350	1	1
1月	3430	3380/3480	—	—	3450	+20	—	—	0	0
3月	3450	3400/3500	—	—	3470	+20	—	—	0	0
6月	3470	3420/3520	—	—	3490	+20	—	—	0	0
								合約總數	1	1
地產分類指數										
12月	6865	6860/6870	6885	6885	6875	+10	6920	6920	6750	1
1月	6880	6830/6930	—	—	6900	+20	—	—	0	0
3月	6910	6860/6960	—	—	6930	+20	—	—	0	0
6月	6940	6890/6990	—	—	6960	+20	—	—	0	0
								合約總數	1	10
公用分類指數										
12月	5390	5340/5440	5390	5390	5390	0	5420	5290	1	1
1月	5400	5350/5450	—	—	5400	0	—	—	0	0
3月	5420	5370/5470	—	—	5420	0	—	—	0	0
6月	5440	5390/5490	—	—	5440	0	—	—	0	0
								合約總數	1	1
金融分類指數										
12月	3090	3060/3120	3130	3130	3130	+40	3130	2960	1	1
1月	3120	3090/3150	—	—	3160	+40	—	—	0	0
3月	3150	3120/3180	—	—	3190	+40	—	—	0	0
6月	3180	3150/3210	—	—	3220	+40	—	—	0	0
								合約總數	1	1

各地股市指數（十二月十七日）

地區	上日收市	是日收市	升跌	升降百分率
東京（日經平均指數）	22836.67	22736.29	-100.38	-0.44%
澳洲（普通股指數）	1605.20	1599.70	-5.50	-0.34%
紐西蘭（資本四十指數）	1450.65	1432.08	-18.57	-1.28%
台北（加權指數）	4391.53	4400.30	+8.77	+0.20%
南韓（綜合指數）	630.45	623.40	-7.05	-1.12
新加坡（海峽時報）	1459.41	1453.51	-5.90	-0.40%
倫敦（一百種指數）（9時00分）	2440.80	2427.00	-13.80	-0.56%
紐約（道瓊斯指數）（12月16日）	2909.67	2914.36	+4.69	+0.16%

各地股市

東京股市反覆偏軟

東京十二月十七日：經紀表示，大市昨日反覆偏軟，交投疏落，投機者獲利回吐。日經平均指數收市報二二七三六點二九，下跌一〇〇點三八。成交量由二億三千六百萬股增加至二億五千萬股。有五七六隻股份下跌，三八七隻股份上升，一八四隻無起跌。經紀表示，大市全日表現反覆，至尾市投機者獲利回吐周一吸納之股份，使股價下挫。大市缺乏新消息。投資者預期美國將削減利率，亦預期央行在明年初將削減利率。

部份股價升跌比較

富士銀行	二五一〇	下跌十
日航	九六四	上升三
TDK	四四八〇	下跌一百
新力	四三六〇	上升六
東京電力	三四九〇	下跌八十
聲寶	一三四〇	下跌十
先鋒	三四二〇	下跌二十
日本鋼鐵	三六〇	下跌十
NEC	一一八〇	無起跌
日產	六八八	下跌一

菲律賓市走勢軟順

馬尼拉十二月十七日電：經紀表示，大市在缺乏消息下行情偏軟，股價互見榮辱，綜合指數收市報一一一一點三一，下跌一點七七，總成交量爲十一億四千萬股，成交額爲一億七千三百四十萬披索。經紀表示，預期大部份股價會表現牛皮，而探油計劃公佈後，石油股價將會輕微上揚。

泰國股市牛皮局面

曼谷十二月十七日電：經紀表示，外資在假期前抱觀望態度及市場繼續獲利回吐銀行股，使大市行情偏軟，市況交投疏落，股價互見榮辱。證交所指數收市報六九四點一二，下跌一點三六。成交額爲二十億四千萬銖。經紀表示，在缺乏外資下市況交投淡靜，預期大市成交量要到明年才會增加。

台北股市輕微上揚

台北十二月十七日電：經紀稱，大市行情向好，交投疏落，主要原因是有消息傳出政府將削減股票交易稅及投資者預期在大選後股價會上揚。加權指數收市報四四〇〇點三〇，上升八點七七。成交額爲一百六十三億七千萬台幣。

新加坡市轉趨軟順

新加坡十二月十七日電，大市昨日行情偏軟，交投疏落。海峽時報指數收市報一四五三點五一，下跌五點九。成交量爲三千二百萬股，成交額爲九千七百八十萬股。經紀稱，投資者趁低吸納使股價連升兩天後，大市昨日回軟，主要是選擇性獲利回吐。

南韓股市走勢平穩

漢城十二月十七日電：經紀表示，大市連續第二天下挫，市況交投平穩。綜合指數收市報六二三點四〇，下跌七點〇五。八〇八隻成交股份有四九九隻下跌，一九八隻上升。成交量爲一千三百九十萬股。成交額爲一億八千一百萬韓圜。

吉隆坡市觀望意濃

吉隆坡十二月十七日電：經紀表示，由於大市走勢不明朗，投資者抱審慎態度，股價互見榮辱。綜合指數收市報五四三點三〇，微升〇點八五。成交量由四千一百萬股減少至二千五百四十萬股。有一五〇隻股份下跌，四十七隻上升。經紀表示，雖然二、三線股有沽售壓力，但藍籌股有買盤支持。

紐西蘭市沽壓顯現

威靈頓十二月十七日電：經紀表示，大市行情偏軟，交投疏落，市場有沽盤壓力。資本四十指數報一四三二點〇八，下跌十八點五七，成交額爲二千五百萬元。經紀表示，市場有沽售壓力，缺乏買盤支持。

澳洲股市走勢轉弱

雪梨十二月十七日電：經紀表示，由於受全球證券市場平淡影響，股價下挫，普通股指數收市報一五九九點七，下跌五點五。成交量爲七千八百萬股，成交額爲一億六千九百萬股，有一四二隻股份上升，一五四隻下跌，二一〇隻無起跌。

倫敦股市甫開勢弱

倫敦十二月十七日電：經紀表示，大市行情偏軟，由於經濟復甦及公司業績問題使市場人士表現審慎。格林威治時間九時，金融時報一百種指數報二四二七點〇，下跌十三點八，成交量爲一億一千八百萬股。

紐約股市輕微報升

紐約十六日電：紐約股市頗轉平淡，惟市場盤旋偏好，升幅雖微，惟亦總算是接連第三個交易天報升，一般投資者在期待聯邦儲備局再次減息。

杜瓊斯工業平均指數微升四・六九，收市造二九一四・三六。紐約證券交易所總成交從二億一百四十六萬股減至一億七千五百五十三萬股，升價股九七五隻，跌價股六九六隻，平均股價升三美仙。股市開二九一六・五九，最高造過二九四六・三三，最低二九〇〇・四九。分析家稱，大市可持續上周的升勢，但亦可能遇阻力，特別是止蝕回吐沽盤。股市對星期一發表的經濟報告反應不大。聯儲局是日宣布，美國十一月份工業生產下降百分之〇・四，乃三月以來首見，而工廠開工率下跌百分之〇・五。由於數據對經濟毫無新意，投資者漠視此消息。此外，工業生產數據發表後，投資者期望聯儲局再次調低利率。

以下爲紐約股市部份股價起跌比較

	十二月十六日	起跌
美國電話	三七點七五	跌〇點三七五
波音飛機	四三點二五	升〇點二五
大通銀行	一六點一二五	升〇點三七五
伊士曼柯達	四五點三七五	跌〇點三七五
何士德金礦	一五點〇〇	跌〇點一二五
萬國商業	八六點八七五	跌〇八七五
美林證券	五二點〇〇	跌〇點一二五
德士古石油	五八點三七五	升〇點三七五
威士丁電器	一五點一二五	跌〇點二五

香港股市行情表(一)

成交金額：1,067,597,867
成交股數：516,598,742
恒生指數：4,185.03 +13.37
1991年 12月17日（星期二）

★除淨 ▲除息 ↑創新高 黑體字爲恒指成份股

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	銀行.財務.投資													
14.60	021 聯合企業	13.30	13.30	13.30	13.30	13.30	13.30	—	—	10,000	133,000	3.18	6.97	9.77
2.75	662 亞洲金融	2.175	—	—	2.10	—	2.175	—		—	—	0.52	9.32	6.25
0.24	214 滙濟實業	0.13	0.13	0.129	0.129	0.132	0.13	—	—	1,980,000	256,680	0.03	2.71	—
0.98	129 泛海國際	0.67	0.69	0.67	0.68	0.70	0.69	+0.02	+36	954,000	653,840	0.16	1.25	—
22.90	023 東亞銀行	22.70	22.90	22.70	22.80	23.00	22.80	+0.10	+155	356,118	8,104,814	5.45	19.62	2.92
4.10	123 萬宏國際	3.55	3.625	3.525	3.575	3.625	3.675	+0.025	+135	788,527	2,808,497	0.85	7.87	6.43
	110 中國東方													
1.45	121 紀德置業	0.93	0.94	0.90	0.93	0.94	0.93	—	—	160,000	147,540	0.22	66.43	0.53
0.392	106 Crusader	0.081	0.081	0.08	0.081	0.082	0.081	—	—	2,626,000	212,410	0.02	—	—
12.70	440 大新金融	12.30	12.50	12.30	12.40	12.50	12.50	+0.20	+71	26,874	334,128	2.99	13.60	4.22
3.10	166 F.P.Banc	2.25	2.30	2.25	2.25	2.275	2.25	—	—	75,558	171,275	0.54	11.84	1.33
1.69	142 第一太平	0.98	0.99	0.97	0.98	0.99	0.98	—	—	736,000	722,180	0.23	3.66	8.20
2.675	053 國浩集團	2.525	2.525	2.475	2.50	2.525	2.525	—	—	417,000	1,042,650	0.60	12.85	3.56
37.25	011 恒生銀行	35.25	36.00	35.50	35.75	36.00	36.00	+0.75	+50	529,805	18,999,332	8.60	19.56	2.90
13.10	145 建屋貸款	12.30	—	—	12.30	12.50	12.30	—		—	—	2.94	7.13	8.94
36.25	005 匯豐控股	34.75	35.25	34.50	35.00	35.25	35.00	+0.25	+130	2,161,771	75,463,735	8.36	18.18	4.52
1.30	626 日本信用	1.26	1.26	1.26	1.22	1.26	1.26	—		18,000	22,680	0.30	—	—
2.575	183 嘉華銀行	2.30	2.35	2.30	2.35	2.375	2.35	+0.05	+49	673,000	1,579,550	0.56	15.11	1.94
1.80	226 力 寶	1.58	1.59	1.57	1.57	1.59	1.57	−0.01	−106	414,000	654,680	0.38	25.57	4.46
5.80	197 僑太保險	5.50	—	—	—	5.60	5.50	—		—	—	1.31	—	—
0.73	376 萬勝證券	0.42	—	—	—	0.40	0.40	−0.02		—	—	0.10	181.82	—
1.46	222 閩信集團	1.18	—	—	1.14	—	1.18	—		—	—	0.28	16.25	1.69
1.40	495 百利大	0.79	0.80	0.77	0.77	0.80	0.80	+0.01	+92	60,000	46,500	0.19	—	—
0.46	227 大眾國際	0.37	0.37	0.37	0.365	0.37	0.37	—	—	131,366	47,923	0.09	18.23	10.81
2.575	086 新鴻基公司	2.05	2.05	2.05	2.05	2.075	2.05	—	—	272,000	557,600	0.49	8.56	7.32
1.14	265 德利投資	0.67	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65	−0.02	−23	652,000	423,800	0.16	24.71	6.15
0.53	258 湯臣太平洋	0.42	0.445	0.415	0.44	0.445	0.44	+0.02	+17	6,188,000	2,664,610	0.11	—	2.27
2.80	349 友聯銀行	2.425	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	+0.025	+106	86,000	208,675	0.59	12.37	6.12
	274 大華銀行													
47.75	096 永隆銀行	47.00	47.00	47.00	47.00	47.25	47.00	—	—	77,000	3,619,000	11.23	14.83	3.15
	綜合企業													
1.03	104 冠亞商業↑	1.01	1.03	1.00	1.03	1.04	1.03	+0.02	+54	14,046,875	14,332,301	0.25	14.39	4.84
2.45	271 亞洲證券	1.17	1.17	1.16	1.16	1.17	1.16	−0.01	−91	4,200,020	4,793,397	0.28	21.52	10.58
1.08	024 寶威集團	0.64	0.64	0.63	0.64	0.65	0.64	—	—	1,320,000	837,760	0.15	11.55	7.97
1.56	025 其士國際	1.39	1.42	1.39	1.39	1.40	1.40	+0.01	+130	11,009,200	14,910,128	0.33	9.51	2.86
2.525	116 周生生	2.225	2.30	2.225	2.275	2.30	2.275	+0.05	+48	472,200	1,063,020	0.54	5.28	8.35
0.475	367 莊士機構	0.375	0.38	0.375	0.38	0.395	0.38	+0.005	+83	438,517	165,658	0.09	3.73	5.79
0.51	508 其士商業國際	0.37	0.405	0.37	0.39	0.395	0.395	+0.025	+8	12,861,865	5,124,299	0.09	15.19	—
1.08	441 寶隆洋行	0.95	0.95	0.94	0.94	0.95	0.95	—	—	100,000	94,160	0.23	10.24	8.41
1.68	704 嘉利美商	1.00	1.01	0.98	0.99	1.00	0.99	−0.01	−78	1,716,000	1,714,660	0.24	—	9.18
	264 公和祥									暫停買賣				
16.60	013 和記黃埔	14.00	14.20	13.90	14.10	14.20	14.10	+0.10	+133	1,620,358	22,776,277	3.37	12.21	4.76
5.40	155 華基泰集團	3.475	3.70	3.625	3.625	3.65	3.65	+0.175	+14	2,166,125	7,894,288	0.87	13.75	13.69
	175 志正國際													
39.25	015 怡和控股	39.00	39.00	38.75	38.75	39.00	39.00	—	—	625,741	24,386,651	9.32	11.03	2.85
5.30	100 怡和國際汽車	5.30	5.30	5.25	5.25	5.30	5.25	−0.05	−86	644,000	3,411,600	1.25	11.33	5.28
19.30	208 怡和策略	18.20	18.50	18.30	18.40	18.50	18.40	+0.20	+101	478,368	8,773,837	4.40	6.71	1.69
18.00	209 怡和策略(優)	17.70	17.80	17.80	17.70	17.80	17.80	+0.10	+147	4,000	71,200	4.25	8.88	2.80
1.14	174 奇盛集團	0.70	0.71	0.71	0.71	0.72	0.71	+0.01	+81	264,000	187,440	0.17	9.54	1.37
5.50	194 摩利興	5.15	5.15	5.10	5.15	5.20	5.15	—	—	108,200	554,600	1.23	9.51	6.21
	070 德智發展									暫停買賣				
1.24	478 名力集團	1.14	1.14	1.13	1.13	1.14	1.13	−0.01	−88	52,000	59,060	0.27	20.58	1.77
	218 王集團													
2.825	438 太平協和	2.075	2.15	2.075	2.10	2.15	2.125	+0.05	+42	1,382,000	2,900,650	0.51	21.86	1.88
0.425	282 百樂門印刷	0.206	0.207	0.206	0.206	0.207	0.206	—	—	750,000	155,100	0.05	6.04	4.81
3.55	224 建生國際	2.575	2.625	2.60	2.575	2.65	2.60	+0.025	+110	996,000	2,543,400	0.62	7.24	6.54
1.95	679 亞洲企業	1.26	1.26	1.20	1.24	1.26	1.24	−0.02	−46	54,000	67,000	0.30	7.33	7.26
	253 順豪資源													
8.50	249 森那美	7.75	—	—	7.75	7.80	7.75	—		—	—	1.85	14.08	6.83
24.30	019 太古洋行A	22.90	22.90	22.70	22.70	22.80	22.80	−0.10	−114	1,141,562	26,052,470	5.45	14.77	3.51
4.075	087 太古洋行B	3.875	3.925	3.875	3.925	3.95	3.925	+0.05	+88	891,287	3,515,380	0.94	12.72	4.07
1.40	126 達成集團	1.22	1.22	1.20	1.20	1.21	1.21	−0.01	−93	518,000	623,700	0.29	—	—
1.40	661 摩賽集團	1.12	1.11	1.10	1.08	1.10	1.10	−0.02	−40	884,000	976,400	0.26	29.65	0.80
	069 金合集團													
2.775	009 電視企業	2.70	—	—	2.65	2.70	2.70	—		—	—	0.65	20.53	3.61
1.27	369 富聯國際	1.03	1.03	1.02	1.01	1.03	1.02	−0.01	−80	124,000	127,400	0.24	7.67	7.84
14.00	290 永安集團	10.60	—	—	10.60	11.00	10.60	—		—	—	2.53	11.81	1.51
1.61	532 王氏港建	0.83	0.83	0.83	0.83	0.84	0.83	—	—	81,697	67,699	0.20	5.18	6.01
5.95	020 隆豐集團	5.50	5.55	5.45	5.50	5.55	5.55	+0.05	+115	822,000	4,524,850	1.33	12.24	3.87
0.51	464 長江國際	0.36	—	—	0.355	0.37	0.36	—		—	—	0.09	—	2.75
1.30	375 長江貿易	1.08	—	—	1.09	1.10	1.09	+0.01		—	—	0.26	8.41	8.72
	工業製造													
1.57	723 安慶士↑	1.56	1.57	1.55	1.58	1.60	1.58	+0.02	+89	986,000	1,541,300	0.38		
1.05	519 實力	0.61	0.61	0.60	0.60	0.61	0.60	−0.01	−44	454,000	274,940	0.14	8.46	11.67
2.425	522 ASM太平洋	1.52	—	—	1.52	1.54	1.52	—		324,000	492,480	0.36	7.90	6.91
1.18	726 佳利國際	0.94	0.96	0.95	0.95	0.96	0.96	+0.02	+50	580,000	556,400	0.23	—	—
1.62	043 卜蜂國際	1.33	1.34	1.33	1.32	1.33	1.33	—	—	94,000	125,620	0.33	8.21	6.02
0.425	481 中國印染	0.30	—	—	—	0.30	0.30	—		—	—	0.07	20.98	—
1.71	687 志成集團	1.46	1.45	1.44	1.44	1.46	1.45	−0.01	−101	234,000	337,960	0.35	8.54	6.20
2.275	057 震雄集團	2.15	2.125	2.10	2.125	2.15	2.125	−0.025	−66	618,000	1,313,000	0.51	—	—
1.913	648 祥業實業	1.62	1.62	1.61	1.60	1.61	1.61	−0.01	−107	294,000	474,840	0.38	18.32	1.71
1.72	701 中華製漆	1.59	1.59	1.57	1.57	1.58	1.57	−0.02	−61	806,000	1,272,380	0.38	—	—
	115 忠德石油									暫停買賣				
0.55	031 康力投資	0.36	—	—	0.36	—	0.36	—		—	—	0.09	—	—
1.09	118 大同機械	0.79	0.79	0.77	0.77	0.79	0.78	−0.01	−60	384,000	298,180	0.19	9.52	5.13
0.67	487 冠恒碩	0.48	0.48	0.48	0.46	0.50	0.48	—	—	30,000	14,400	0.11	5.16	4.17
1.29	138 建城集團	1.13	1.16	1.13	1.14	1.16	1.15	+0.02	+65	984,000	1,130,160	0.27	—	—
0.64	033 依利安達	0.345	0.345	0.335	0.34	0.345	0.345	—	—	2,017,800	692,580	0.08	492.86	4.32
3.825	034 愛美高	3.50	3.525	3.45	3.50	3.525	3.50	—	—	249,625	871,425	0.84	—	10.23
1.72	641 立信工業	1.16	—	—	1.15	1.17	1.16	—		—	—	0.28	5.98	6.90
1.18	420 福田集團	0.90	0.89	0.89	0.88	0.90	0.89	−0.01	−69	100,000	89,000	0.21	7.36	6.74
1.01	136 通用電子	0.445	0.45	0.405	0.41	0.415	0.415	−0.03	−5	5,545,000	2,394,475	0.10	5.09	4.80
2.45	040 金山實業	2.05	2.15	2.075	2.125	2.15	2.15	+0.10	+16	122,000	257,525	0.51	9.98	4.61
2.325	677 金源米業	1.55	1.56	1.54	1.54	1.55	1.54	−0.01	−105	242,000	374,220	0.37	11.20	5.84
0.72	186 Grande	0.53	0.50	0.495	0.51	0.52	0.51	−0.02	−15	333,800	166,578	0.12	5.88	4.41
1.76	669 長城電子	1.69	1.69	1.68	1.67	1.68	1.68	−0.01	−108	728,000	1,221,540	0.40	9.71	4.16
19.10	044 港機工程	17.00	16.90	16.80	16.80	17.00	16.90	−0.10	−109	9,200	155,400	4.04	10.81	4.55
1.23	275 錦興國際	1.21	1.23	1.21	1.22	1.23	1.22	+0.01	+123	13,880,000	16,847,600	0.29	—	—
1.09	256 恒豐集團	1.04	1.04	1.02	1.02	1.03	1.03	−0.01	−82	1,580,000	1,604,000	0.25	—	—
1.31	715 港陸國際	1.01	1.01	1.00	1.00	1.01	1.00	−0.01	−79	524,000	525,000	0.24	—	4.49
0.27	114 興利科技	0.212	0.22	0.21	0.212	0.213	0.212	—	—	6,020,000	1,282,850	0.05	10.24	9.39
1.48	586 香港玩具	1.00	1.00	0.98	0.98	1.00	0.98	−0.02	−38	30,000	29,740	0.23	4.63	7.65
3.10	154 香港毛紡	2.85	2.875	2.875	2.90	2.95	2.90	+0.05	+66	5,000	14,375	0.69	32.73	4.32
1.22	047 合興集團	0.91	—	—	0.93	0.96	0.93	+0.02		—	—	0.22	30.28	9.68
1.48	167 萬威國際	1.28	1.28	1.26	1.26	1.28	1.28	—	—	340,000	429,200	0.31	7.24	3.91
1.37	729 巨川集團↑	1.31	1.37	1.31	1.36	1.37	1.36	+0.05	+27	3,244,000	4,371,320	0.32	—	—
0.42	152 新創見	0.204	0.20	0.20	0.203	—	0.203	−0.001	−112	40,000	8,000	0.05	—	—
1.28	027 國際商業↑	1.21	1.28	1.22	1.26	1.27	1.26	+0.05	+23	2,412,000	3,038,240	0.30	—	—
4.30	172 香島印染	3.525	—	—	—	3.525	3.525	—		—	—	0.84	20.18	2.55
9.50	179 德昌電機控股	9.40	9.45	9.35	9.40	9.45	9.40	—	—	89,400	935,310	2.25	14.23	2.00
1.35	567 壽豪科研	0.58	0.58	0.58	0.58	0.62	0.58	—	—	14,000	8,120	0.14	7.86	5.16
1.22	160 開達集團	0.61	0.62	0.62	0.62	0.65	0.62	+0.01	+70	20,200	12,512	0.15	7.28	4.84
	730 開達投資													
1.02	141 金城國際	0.95	0.95	0.94	0.94	0.95	0.95	—	—	201,000	189,680	0.23	13.44	4.20
1.118	499 建生電子	0.69	0.69	0.67	0.66	0.68	0.68	−0.01	−50	1,238,000	837,440	0.16	17.22	1.32
2.05	191 麗新國際	1.66	1.67	1.64	1.66	1.67	1.67	+0.01	+143	317,000	525,320	0.40	7.11	7.49
5.95	411 南順香港	4.00	4.05	4.00	4.00	4.05	4.025	+0.025	+141	81,878	329,596	0.96	—	2.73
2.65	728 南順食品↑	2.625	2.65	2.60	2.625	2.65	2.65	+0.025	+114	1,728,000	4,522,925	0.63	—	—
2.25	339 羅氏國際	0.93	0.95	0.93	0.94	0.95	0.94	+0.01	+103	741,422	699,512	0.22	7.71	12.76
1.69	623 利豐雅高	1.52	1.53	1.50	1.50	1.51	1.51	−0.01	−103	720,000	1,087,960	0.36	—	—
2.575	366 陸氏實業	1.73	1.73	1.71	1.71	1.71	1.71	−0.02	−68	948,000	1,628,160	0.41	9.43	3.70
1.44	618 榮文科技	1.32	1.35	1.33	1.33	1.35	1.34	+0.02	+76	2,330,000	3,118,000	0.32	—	—
4.95	212 南洋集團	4.20	4.20	4.20	4.20	4.25	4.20	—	—	38,000	159,600	1.00	16.14	3.57
0.73	213 樂聲電子	0.63	0.63	0.63	0.63	0.64	0.63	—	—	20,000	12,600	0.15	9.21	10.32
1.156	178 永新企業	0.86	0.85	0.85	0.85	0.88	0.85	−0.01	−66	50,000	42,500	0.20	9.07	8.60
1.18	615 東強電子	1.16	1.16	1.16	1.16	1.19	1.16	—	—	40,000	46,400	0.28	—	—
2.35	295 嘉寶集團	1.90	1.88	1.88	1.88	1.88	1.88	−0.02	−73	18,000	33,840	0.46	—	0.80
6.182	075 彩星國際	4.20	4.225	4.20	4.20	4.225	4.20	—	—	1,518,000	6,380,250	1.00	2.67	17.27
1.15	243 品質國際	1.05	1.08	1.03	1.03	1.04	1.04	−0.01	−85	6,382,160	6,716,618	0.25	9.19	1.91
0.475	523 品質國際(優)	0.465	0.465	0.465	0.465	0.47	0.465	—	—	326,800	151,844	0.11	—	10.73
1.84	229 利民實業	1.41	1.41	1.41	1.42	—	1.42	+0.01	+134	10,000	14,100	0.34	24.78	7.04
0.83	472 鴻運電子	0.45	0.46	0.455	0.455	0.46	0.455	+0.005	+99	242,000	110,040	0.11	—	—
1.10	234 玫瑰國際	1.00	1.01	0.96	0.96	0.97	0.96	−0.04	−14	2,368,000	2,325,400	0.23	—	—
4.225	236 生力啤酒	3.60	3.65	3.625	3.625	3.65	3.625	+0.025	+136	38,400	140,060	0.87	12.35	6.48
3.50	521 三泰實業	1.50	—	—	—	1.54	1.50	—		—	—	0.36	10.03	3.11
1.03	448 善美環球	0.77	0.79	0.78	0.78	0.80	0.78	+0.01	+85	5,365,758	4,226,006	0.19	6.77	3.83
1.85	081 蜆殼電器	1.62	1.62	1.62	1.62	1.63	1.62	—	—	430,000	696,600	0.39	7.90	5.56
1.28	666 新鴻基工業	0.76	0.78	0.77	0.80	—	0.80	+0.04	+13	16,000	12,380	0.19	83.33	2.49
10.00	250 南海紗廠	6.75	6.70	6.70	6.60	6.70	6.70	−0.05	−98	19,000	127,300	1.60	9.09	2.98
0.73	485 升岡國際	0.485	0.50	0.485	0.495	0.50	0.495	+0.01	+52	13,206,626	6,427,535	0.12	18.47	5.05
4.375	084 寶光實業	4.20	4.30	4.15	4.275	4.30	4.30	+0.10	+43	5,487,785	23,344,664	1.03	9.20	4.65
1.01	211 大凌集團	0.93	0.94	0.92	0.92	0.94	0.93	—	—	780,000	734,500	0.22	—	—
	254 廣聯企業													
0.125	076 森馬寶裕	0.047	0.048	0.047	0.047	0.048	0.047	—	—	540,480	25,887	0.01	—	—
1.65	663 恒光行	1.45	1.46	1.44	1.43	1.45	1.45	—	—	130,000	188,400	0.35	6.73	2.76
2.80	524 瑞安國際	1.54	1.53	1.52	1.52	1.53	1.52	−0.02	−57	3,122,000	4,718,890	0.36	9.47	5.91
5.90	146 太平地氈	4.10	4.10	4.10	4.10	4.15	4.10	—	—	30,000	123,000	0.98	8.75	8.78
1.80	680 嘉思集團	1.08	—	—	1.05	1.08	1.08	—		—	—	0.26	6.26	4.63
1.16	669 科技實業	1.11	1.12	1.09	1.11	1.12	1.11	—	—	494,000	547,220	0.27	7.81	4.05
1.08	500 凱科國際	0.43	0.43	0.42	0.42	0.43	0.42	−0.01	−30	213,000	90,538	0.10	—	—
1.22	093 添利工業	1.12	—	—	—	1.15	1.12	—		—	—	0.27	—	—
2.325	094 東茗工業	1.92	1.99	1.91	1.98	2.00	1.99	+0.07	+30	680,000	1,335,780	0.48	11.06	4.12
1.04	333 嘉麗斯國際↑	1.01	1.04	1.01	1.03	1.04	1.03	+0.02	+64	9,940,000	10,179,540	0.25	—	—
4.40	458 聯亞集團	3.825	—	—	3.85	3.90	3.85	+0.025	+139	625	2,313	0.92	5.18	11.68
1.41	732 信利國際	1.22	1.23	1.22	1.22	1.23	1.23	+0.01	+124	268,000	328,640	0.29	—	—
1.18	697 東榮鋼鐵	0.77	0.78	0.76	0.76	0.78	0.78	+0.01	+85	50,000	38,200	0.19	—	9.62
1.21	518 同得仕	1.08	1.09	1.08	1.08	1.09	1.08	—	—	246,000	267,640	0.26	6.63	6.76
9.40	272 協興針織	7.10	—	—	7.05	7.20	7.10	—		—	—	1.70	5.53	11.27
7.20	273 佑南集團	5.75	5.90	5.75	5.85	5.90	5.85	+0.10	+68	397,000	2,309,700	1.40	22.17	5.12
1.05	419 友利電訊	0.46	—	—	—	0.47	0.46	—		—	—	0.11	—	—
4.05	710 精電	3.85	3.85	3.825	3.825	3.85	3.825	−0.025	−104	88,000	337,500	0.91	—	—
0.68	413 聯盛國際	0.49	0.45	0.45	0.45	0.48	0.45	−0.04	−4	16,000	7,200	0.11	—	—
10.10	098 南聯實業	9.40	9.45	9.40	9.40	9.45	9.45	+0.05	+152	359,757	3,387,852	2.26	12.36	8.47
2.375	099 王氏國際	1.68	1.69	1.67	1.69	1.70	1.69	+0.01	+144	13,375	22,514	0.40	6.05	8.57
2.45	294 長江製衣	2.00	2.00	2.00	2.00	2.05	2.00	—	—	30,000	60,000	0.48	6.55	10.00
1.20	082 益安國際	1.15	1.15	1.14	1.13	1.14	1.14	−0.01	−89	246,000	280,900	0.27	—	—
1.40	408 葉氏恒昌	1.29	1.28	1.28	1.28	1.30	1.28	−0.01	−94	72,000	92,160	0.31	—	7.80
0.94	298 逍生實業	0.39	0.405	0.39	0.405	0.41	0.405	+0.015	+25	1,480,880	591,571	0.10	7.79	3.70
	運輸.倉塲													
10.60	293 國泰航空	9.70	9.70	9.60	9.55	9.65	9.60	−0.10	−78	1,245,000	12,014,500	2.29	9.18	4.37
1.06	029 中華造船	0.34	0.346	0.34	0.34	0.345	0.34	—	—	4,632,000	1,575,080	0.08	—	—
5.60	119 新海康	5.10	5.20	5.10	5.10	5.20	5.20	+0.10	+56	6,000	30,800	1.24	4.49	7.69
6.05	117 萬邦航業	5.90	5.85	5.75	5.75	5.80	5.75	−0.15	−27	250,000	1,454,000	1.37	10.26	3.48
1.43	137 金輝集團↑	1.38	1.43	1.37	1.42	1.43	1.42	+0.04	+37	4,784,000	6,660,220	0.34	—	—
3.00	207 明仁企業	2.10	2.15	2.10	2.125	2.15	2.125	+0.025	+97	46,000	98,000	0.51	—	—
5.45	217 海南發展	5.35	5.35	5.35	5.35	5.45	5.35	—	—	9,500	50,450	1.28	8.52	7.85
4.85	332 東方海外	2.95	—	—	2.95	—	2.95	—	—	46	130	0.70	—	—
	625 鐵行集團													
7.20	237 安全倉	5.85	5.85	5.80	5.80	5.85	5.80	−0.05	−91	22,960	133,076	1.39	14.38	8.62
4.70	242 信德集團	4.175	4.275	4.175	4.25	4.275	4.25	+0.075	+63	4,020,256	16,992,785	1.02	12.70	6.94
0.132	276 宇宙控股	0.061	0.061	0.06	0.06	0.062	0.061	—	—	6,120,506	372,205	0.01	20.33	1.97
19.60	095 華光控股	17.80	17.80	17.70	17.80	17.90	17.80	—	—	134,078	2,383,349	4.25	7.76	0.44

今年最高價	代號 股票名稱	上日收市	最高	最低	最後叫價 買入	最後叫價 賣出	收市	升跌	升跌次序	成交股數	成交金額	R/S	P/E	息率
	酒店.飲食													
2.925	105 凱聯酒店	2.75	2.80	2.775	2.775	2.80	2.775	+0.025	+115	608,000	1,683,650	0.66	9.71	5.41
2.625	341 大家樂	2.35	2.35	2.325	2.325	2.35	2.35	—	—	732,000	1,719,450	0.66	11.56	5.23
0.68	557 城市酒店	0.57	0.58	0.58	0.58	0.59	0.58	+0.01	+66	710,000	411,800	0.14	—	—
3.15	235 中政投資	2.80	2.825	2.825	2.80	2.825	2.825	+0.025	+119	28,000	79,100	0.68	67.91	1.06
1.74	052 大快活集團	1.72	1.74	1.72	1.73	1.74	1.73	+0.01	+145	558,000	966,580	0.41	—	—
1.04	037 遠東酒店	0.78	0.79	0.78	0.78	0.79	0.78	—	—	120,000	93,800	0.19	410.53	—
6.25	039 富麗華	5.65	5.65	5.65	5.65	5.70	5.65	—	—	2,000	11,300	1.35	16.86	5.31
1.83	674 金島集團	1.40	1.42	1.41	1.38	1.40	1.40	—	—	40,000	56,500	0.33	22.58	7.50
2.075	195 格蘭酒店A	1.92	1.95	1.93	1.93	1.94	1.93	+0.01	+153	236,429	458,282	0.46	9.99	8.28
0.198	196 格蘭酒店B	0.181	0.183	0.183	0.183	0.185	0.183	+0.002	+100	80,000	14,640	0.04	9.48	8.74
8.50	051 海港企業	7.70	7.70	7.70	7.65	7.70	7.70	—	—	22,000	169,400	1.84	10.38	6.23
5.20	045 大酒店	4.60	4.60	4.575	4.575	4.60	4.575	−0.025	−110	123,700	566,975	1.09	13.56	3.72
9.35	161 鴻福實業	8.30	—	—	—	8.60	8.30	—		—	—	1.98	—	—
6.00	422 文華東方	5.30	5.35	5.30	5.30	5.35	5.30	—	—	593,620	3,171,012	1.27	10.17	7.38
6.95	071 美麗華	6.65	6.60	6.50	6.50	6.55	6.50	−0.15	−32	38,070	249,202	1.55	48.44	2.30
1.68	542 星晨集團	0.74	0.74	0.74	0.73	0.74	0.74	—	—	190,000	140,600	0.18	13.88	2.03
1.605	078 富豪酒店	0.78	0.78	0.77	0.77	0.78	0.78	—	—	427,742	329,597	0.19	5.04	7.27
2.625	668 八佰伴飲食	2.20	2.25	2.20	2.20	2.25	2.20	—	—	120,000	264,400	0.53	8.44	4.54
	公用事業													
76.50	360 大東電報	71.50	71.50	71.50	71.00	71.50	71.50	—	—	1,100	78,650	17.08	17.30	1.72
23.40	002 中華電力	22.40	22.50	22.30	22.30	22.40	22.40	—	—	1,783,064	39,896,921	5.35	13.10	3.88
31.75	026 中華汽車	28.70	29.00	28.80	28.90	29.00	29.00	+0.30	+105	18,400	532,460	6.93	19.77	2.65
14.70	032 海底隧道	14.60	14.70	14.60	14.60	14.70	14.70	+0.10	+137	35,000	512,400	3.51	9.23	9.97
12.20	003 中華煤氣	11.10	11.20	11.00	11.10	11.20	11.20	+0.10	+117	706,880	7,851,416	2.68	18.83	2.59
13.70	006 港燈集團	13.10	13.10	13.00	13.00	13.10	13.10	—	—	1,088,850	14,259,118	3.13	13.72	4.88
5.65	050 香港小輪	5.40	5.40	5.35	5.30	5.35	5.35	−0.05	−87	55,000	294,400	1.28	9.83	5.98
8.30	008 香港電訊	7.90	7.90	7.85	7.85	7.90	7.90	—	—	2,924,869	23,011,428	1.89	17.38	4.47
8.45	062 九龍汽車	7.65	7.65	7.60	7.60	7.65	7.65	—	—	20,400	155,280	1.83	11.58	7.06
	百貨.傳播.零售													
1.26	030 佳訊(控股)	1.08	1.14	1.08	1.14	1.16	1.14	+0.06	+12	316,000	349,840	0.27	—	—
	378 AXIOM									暫停買賣				
0.87	188 正大國際	0.62	—	—	0.58	0.62	0.62	—		—	—	0.15	60.78	—
0.49	513 恒和珠寶	0.35	—	—	0.34	—	0.35	—		—	—	0.08	6.13	7.11
2.35	122 鱷魚恤	0.95	0.94	0.93	0.93	0.94	0.93	−0.02	−34	350,000	325,900	0.22	4.10	16.13
12.80	353 牛奶國際	9.60	9.70	9.60	9.65	9.70	9.65	+0.05	+153	1,043,168	10,042,590	2.31	13.31	3.72
7.70	113 迪生創建	5.20	5.25	5.20	5.20	5.25	5.25	+0.05	+112	741,397	3,869,617	1.25	10.06	4.82
1.14	036 遠東投資國際	0.82	0.80	0.78	0.79	0.80	0.79	−0.03	−17	266,400	208,008	0.19	89.77	5.06
2.25	639 福輝首飾	1.09	—	—	1.05	1.10	1.09	—		—	—	0.26	5.71	5.50
1.69	709 佐丹奴企業↑	1.62	1.69	1.62	1.68	1.69	1.69	+0.07	+20	1,110,000	1,842,720	0.40	—	—
0.53	147 新系機構	0.237	0.243	0.233	0.24	0.244	0.24	+0.003	+92	3,508,000	824,648	0.06	—	—
	343 玉郎集團													
1.53	647 Joyce	1.46	1.46	1.46	1.46	1.47	1.46	—	—	72,000	105,120	0.35	8.36	4.38
1.07	280 景福集團	0.78	0.77	0.77	0.77	0.78	0.77	−0.01	−59	30,000	23,100	0.18	6.93	11.69
14.00	066 連卡佛A	10.30	10.50	10.40	10.50	10.50	10.50	+0.20	+57	18,896	197,750	2.51	9.84	5.71
1.27	192 連卡佛B	0.90	—	—	0.91	0.94	0.91	+0.01		—	—	0.22	8.53	6.59
15.50	067 立興	15.00	15.40	14.90	15.30	15.40	15.30	+0.30	+53	305,599	4,650,881	3.66	8.74	16.34
3.40	685 明報企業	2.975	2.95	2.90	2.90	2.925	2.925	−0.05	−42	207,000	603,175	0.70	6.75	7.93
0.86	182 南北行↑	0.81	0.86	0.82	0.84	0.85	0.85	+0.04	+15	10,276,000	8,397,560	0.20	—	—
	204 NewsCorp													
1.38	018 東方報業	1.28	1.29	1.28	1.28	1.29	1.28	—	—	872,000	1,120,160	0.31	8.07	7.80
1.04	622 幸福集團	0.78	0.79	0.78	0.76	0.78	0.78	—	—	30,000	23,500	0.19	—	—
3.575	583 南華早報	3.40	3.425	3.40	3.40	3.425	3.40	—	—	478,000	1,626,700	0.81	10.49	8.33
4.825	080 邵氏公司	3.85	3.875	3.875	3.85	3.875	3.875	+0.025	+140	30,000	116,250	0.93	8.37	6.97
6.40	241 瑞興百貨	5.50	—	—	5.45	5.60	5.50	—		—	—	1.31	35.71	2.73
4.025	244 先施	3.575	3.575	3.55	3.55	3.575	3.55	−0.025	−100	212,000	753,475	0.85	26.01	1.97
1.74	233 星島集團	1.34	1.35	1.35	1.35	1.36	1.35	+0.01	+129	43,200	58,236	0.32	—	—
1.18	383 星光傳呼	0.77	0.77	0.77	0.76	0.77	0.77	—	—	22,000	16,940	0.18	—	—
0.42	417 謝瑞麟	0.27	0.275	0.27	0.27	0.275	0.27	—	—	1,980,000	539,850	0.06	48.21	—
0.73	279 東方紅	0.51	—	—	0.50	0.52	0.51	—		—	—	0.12	12.14	4.90
8.60	511 電視廣播	6.25	6.25	6.25	6.25	6.30	6.25	—	—	80,000	500,000	1.49	8.02	6.40
9.50	289 永安公司	7.10	7.05	7.00	7.05	7.10	7.05	−0.05	−99	148,000	1,039,800	1.68	8.00	6.38
1.80	720 和記電業↑	1.73	1.80	1.74	1.80	1.81	1.80	+0.07	+24	2,890,000	5,153,340	0.43	—	—
2.20	292 八佰伴香港	1.95	1.95	1.92	1.94	1.95	1.95	—	—	280,000	545,700	0.47	12.04	4.62
	建築.地產													
1.10	616 添福集團	0.92	0.93	0.92	0.92	0.93	0.93	+0.01	+102	496,000	458,720	0.22	—	—
0.98	373 聯合集團	0.85	0.89	0.85	0.87	0.89	0.88	+0.03	+31	11,047,689	9,549,986	0.21	8.63	3.41
1.00	260 聯合國際	0.63	0.62	0.62	0.62	0.63	0.62	−0.01	−46	40,000	24,800	0.15	7.97	4.03
1.62	056 聯合地產	1.03	1.03	1.02	1.02	1.03	1.02	−0.01	−80	1,020,118	1,041,693	0.24	4.81	4.89
5.75	101 淘大置業	5.35	5.45	5.35	5.45	5.50	5.45	+0.10	+61	318,405	1,719,624	1.30	12.88	5.50
0.33	022 亞細安	0.222	0.222	0.22	0.22	0.221	0.221	−0.001	−113	1,880,000	415,750	0.05	—	—
10.60	134 Beazer Asia	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	8.65	—	—	9,000	77,850	2.07	10.20	3.01
4.60	296 寶成置業	1.86	1.87	1.87	1.87	1.88	1.87	+0.01	+150	2,000	3,740	0.45	11.86	—
0.87	108 建懋國際	0.66	—	—	—	0.69	0.66	—		—	—	0.16	—	—
1.75	355 世紀城市	1.45	1.45	1.42	1.45	1.46	1.45	—	—	442,534	631,986	0.35	4.95	7.59
2.742	131 卓能地產	1.39	1.39	1.37	1.37	1.39	1.39	—	—	318,000	440,180	0.33	7.62	4.97
21.70	001 長江實業	19.00	19.10	18.70	18.70	18.80	18.80	−0.20	−73	2,552,500	48,068,700	4.49	12.71	2.81
1.53	064 其士發展↑	1.51	1.53	1.50	1.53	1.53	1.53	+0.02	+84	3,028,000	4,511,600	0.37	—	—
11.00	112 至祥置業	9.85	—	—	—	10.00	9.85	—		—	—	2.35	35.78	1.02
0.93	130 中華娛樂	0.76	0.76	0.74	0.74	0.75	0.75	−0.01	−56	176,800	132,912	0.18	—	4.00
2.25	127 華人置業	1.88	1.86	1.85	1.85	1.86	1.86	−0.02	−71	497,399	924,718	0.44	17.17	5.37
1.04	216 建業實業	0.96	0.96	0.96	0.98	0.97	0.96	—	—	124,000	119,040	0.23	8.38	9.37
2.475	267 中信泰富	2.20	2.225	2.20	2.20	2.225	2.20	—	—	4,344,000	9,571,000	0.53	14.08	2.59
4.70	120 四海國際	3.125	—	—	3.025	3.20	3.125	—		—	—	0.75	6.98	31.68
4.60	544 大同混凝土	3.45	3.425	3.425	3.40	3.475	3.425	−0.025	−98	7,000	23,975	0.82	13.28	3.80
0.74	156 高日發展	0.55	0.55	0.54	0.54	0.55	0.54	−0.01	−39	1,141,056	626,128	0.13	—	5.54
1.22	163 英皇地產↑	1.146	1.22	1.14	1.18	1.19	1.19	+0.044	—	6,231,983	7,414,837	—		—
0.79	128 安寧企業	0.66	0.67	0.66	0.67	0.68	0.67	+0.01	+76	196,000	130,840	0.16	24.36	2.49
1.23	232 遠東鋁質↑	1.14	1.23	1.14	1.21	1.22	1.21	+0.07	+11	3,128,000	3,715,000	0.29	—	—
1.40	035 遠東發展	1.14	1.15	1.14	1.14	1.15	1.15	+0.01	+120	244,500	281,000	0.27	3.95	9.57
0.39	571 泰盛國際	0.34	0.345	0.34	0.34	0.35	0.34	—	—	378,000	129,180	0.08	25.95	—
0.285	140 金山地產	0.195	—	—	—	0.195	0.195	—		—	—	0.05	81.25	—
2.65	041 鷹君	2.45	2.45	2.425	2.425	2.45	2.45	—	—	2,099,850	5,132,076	0.59	12.13	3.47
1.66	270 粵海投資↑	1.60	1.66	1.60	1.64	1.66	1.65	+0.05	+34	13,844,000	22,547,320	0.39	46.22	1.33
8.80	010 恒隆	7.95	8.00	7.90	7.95	8.00	7.95	—	—	1,988,500	15,804,650	1.90	8.16	5.72
2.825	097 恒基發展	2.45	2.45	2.425	2.425	2.475	2.45	—	—	566,000	1,380,950	0.59	8.22	6.93
14.10	012 恒基地產	13.30	13.40	13.30	13.30	13.40	13.30	—	—	594,600	7,912,740	3.18	10.60	3.01
9.55	007 置地	9.00	9.05	8.95	9.00	9.05	9.05	+0.05	+148	2,924,056	26,338,434	2.16	11.02	7.10
9.375	149 港澳控股	7.80	7.80	7.65	7.75	7.80	7.80	—	—	398,959	3,078,820	1.66	13.88	5.77
7.25	049 置業信託A	6.95	7.00	6.90	6.95	7.00	7.00	+0.05	+130	518,822	3,607,492	1.67	10.20	5.28
1.35	153 置業信託B	1.29	1.30	1.30	1.29	1.30	1.29	—	—	25,000	32,500	0.31	9.40	5.73
3.65	480 香港興業	3.35	3.425	3.275	3.40	3.425	3.425	+0.075	+47	4,919,600	16,571,940	0.82	20.57	1.46
0.90	159 河聯投資	0.47	0.49	0.47	0.49	0.49	0.49	+0.02	+22	103,452	50,579	0.12	—	2.04
1.53	160 漢國置業	1.46	1.47	1.46	1.46	1.47	1.47	+0.01	+137	372,600	547,048	0.35	16.17	5.56
3.95	054 合和實業	3.125	3.175	3.125	3.175	3.20	3.175	+0.05	+72	2,172,000	6,882,725	0.76	7.11	7.30
1.24	404 新昌營造	1.03	1.04	1.03	1.03	1.04	1.04	+0.01	+110	140,000	144,600	0.25	—	7.39
5.75	055 新昌國際	4.40	4.50	4.40	4.50	4.525	4.50	+0.10	+44	333,000	1,494,450	1.08	6.65	7.11
0.595	164 惠泰國際	0.39	0.395	0.385	0.395	0.40	0.395	+0.005	+89	1,478,498	579,544	0.09	14.42	7.19
8.50	014 希慎興業	8.15	8.25	8.15	8.20	8.25	8.20	+0.05	+142	559,000	4,573,950	1.96	11.92	6.46
3.50	165 明輝發展	3.00	3.00	2.95	2.95	2.975	2.95	−0.05	−43	163,000	486,300	0.70	14.89	3.08
6.30	171 國際實業	6.00	—	—	5.90	—	6.00	—		—	—	1.43	10.09	3.17
2.225	286 國際德祥	1.58	1.60	1.57	1.59	1.60	1.60	+0.02	+92	3,998,000	6,311,360	0.38	6.39	3.12
1.91	173 嘉華國際	1.56	1.58	1.55	1.57	1.58	1.58	+0.02	+89	1,193,758	1,863,747	0.38	11.16	5.06
2.80	181 啓明	2.60	2.65	2.65	2.60	2.70	2.65	+0.05	+58	2,000	5,300	0.63	8.74	6.79
2.40	184 激成投資	1.92	—	—	1.93	1.95	1.93	+0.01		—	—	0.46	6.47	4.15
0.57	185 建煌新記	0.43	—	—	0.415	0.43	0.43	—		—	—	0.10	—	—
8.10	190 熊谷組	6.85	6.80	6.80	6.75	6.80	6.80	−0.05	−97	89,000	605,200	1.62	23.48	3.09
0.94	189 廣生行	0.80	0.80	0.79	0.79	0.80	0.79	−0.01	−62	348,000	277,120	0.19	9.83	5.11
1.09	488 麗新發展	0.82	0.82	0.81	0.81	0.82	0.81	−0.01	−64	835,400	683,664	0.19	4.67	6.17
1.00	484 麗新發展(優)	0.99	1.00	1.00	1.00	1.01	1.00	+0.01	+107	300,000	300,000	0.24	—	10.40
3.225	068 利興發展	2.475	2.475	2.475	2.425	2.50	2.475	—	—	55,000	136,125	0.59	5.79	8.48
1.24	263 新昭投資	0.69	0.69	0.66	0.66	0.67	0.67	−0.02	−24	1,284,000	868,800	0.16	—	—
	198 大富地產									暫停買賣				
0.285	201 華大地產	0.198	0.196	0.192	0.193	0.196	0.193	−0.005	−28	342,000	66,984	0.05	275.71	—
0.405	202 萬年置業	0.34	0.335	0.335	0.335	0.34	0.335	−0.005	−49	100,000	33,500	0.08	372.22	2.99
0.65	132 菲基集團	0.355	0.36	0.35	0.35	0.355	0.355	—	—	2,961,000	1,045,570	0.08	—	—
42.00	158 萬邦投資	41.00	—	—	40.75	41.50	41.00	—		—	—	9.80	10.62	9.51
0.95	206 MKI Corp	0.62	0.60	0.59	0.60	0.61	0.60	−0.02	−19	376,000	224,600	0.14	6.60	5.00
12.30	017 新世界發展	10.40	10.60	10.40	10.50	10.60	10.60	+0.20	+58	2,372,570	24,796,600	2.53	12.24	4.72
1.70	257 寧發國際	1.47	1.46	1.46	—	1.46	1.46	−0.01	−102	15,000	21,900	0.35	124.79	2.05
7.30	220 寶利地產	5.90	5.90	5.90	5.90	—	5.90	—	—	10,000	59,000	1.41	12.03	1.70
2.70	073 百利保	1.89	1.88	1.88	1.88	1.90	1.88	−0.01	−111	20,250	38,055	0.45	5.62	6.91
0.118	135 Paragon	0.054	0.055	0.055	0.054	0.055	0.055	+0.001	+62	500,000	27,500	0.01	—	—
2.375	569 保華國際	2.30	2.275	2.275	2.25	2.30	2.275	−0.025	−70	103,150	234,351	0.54	—	2.19
2.175	090 百富勤	1.81	1.83	1.80	1.82	1.83	1.82	+0.01	+149	14,718,320	26,746,772	0.43	16.16	5.49
3.00	225 博富臨	2.70	—	—	—	2.80	2.70	—		—	—	0.65	6.37	5.93
13.60	077 聯邦地產A	13.20	13.10	13.00	13.00	13.10	13.10	−0.10	−95	116,750	1,526,375	3.13	13.81	5.50
2.65	228 聯邦地產B	2.50	—	—	—	2.55	2.50	—	—	1,575	3,150	0.60	13.18	5.76
1.55	231 富利國際	0.73	0.73	0.72	0.71	0.74	0.72	−0.01	−54	126,000	91,480	0.17	9.03	4.58
0.485	281 川河集團	0.27	0.28	0.27	0.28	0.285	0.28	+0.01	+29	822,000	225,900	0.07	—	—
1.14	238 森滿合	0.67	0.67	0.66	0.66	0.67	0.66	−0.01	−48	750,000	481,500	0.16	20.50	2.27
2.50	252 華信地產	1.89	—	—	1.85	1.87	1.87	−0.02	−72	4,000	7,480	0.45	7.94	6.95
2.575	251 爪哇控股	1.84	1.84	1.83	1.84	1.85	1.84	—	—	192,000	353,080	0.44	13.29	4.89
2.825	506 海嘉國際	2.625	2.65	2.65	2.625	2.65	2.626	—	—	10,000	26,500	0.63	14.51	2.67
1.93	240 海裕國際	1.72	1.73	1.68	1.72	1.73	1.73	+0.01	+145	190,000	323,500	0.41	10.19	5.49
1.33	269 海暉國際	1.24	1.24	1.23	1.23	1.24	1.24	—	—	160,000	197,300	0.30	16.10	2.81
25.00	016 新鴻基地產	22.50	22.60	22.40	22.50	22.60	22.50	—	—	1,092,259	24,572,798	5.38	11.05	4.93
1.01	219 順豪建築	0.66	—	—	0.65	0.67	0.66	—	—	1,200	700	0.16	77.65	—
3.10	245 星港地產	1.83	1.83	1.83	1.81	1.85	1.83	—	—	10,000	18,300	0.44	40.76	8.19
3.55	083 信和置業	2.90	2.925	2.85	2.85	2.875	2.875	−0.025	−90	1,095,430	3,153,813	0.69	8.41	5.04
3.70	535 孫福記	2.60	2.60	2.575	2.575	2.60	2.575	−0.025	−82	216,000	557,450	0.62	8.20	4.46
5.20	088 大昌集團	4.975	5.20	5.00	5.10	5.20	5.15	+0.175	+32	4,235,250	21,684,125	1.23	13.28	7.18
3.20	089 大生地產	2.60	2.60	2.575	2.575	2.60	2.575	−0.025	−82	60,000	155,000	0.62	11.17	7.38
1.68	091 德榮建築	1.24	—	—	1.23	1.25	1.24	—		—	—	0.30	6.11	6.07
1.29	277 太興置業	1.19	1.21	1.19	1.19	1.21	1.20	+0.01	+122	400,000	480,000	0.29	8.20	3.33
1.90	028 天安中國	1.75	1.76	1.71	1.71	1.72	1.71	−0.04	−31	8,066,000	13,877,590	0.41	70.08	1.16
2.20	266 天禧地產	1.20	—	—	1.19	1.24	1.20	—		—	—	0.29	11.26	4.32
3.225	247 尖沙咀置業	2.75	2.775	2.725	2.725	2.75	2.75	—	—	567,320	1,560,915	0.66	10.52	4.91
1.30	620 大元集團	1.26	1.28	1.27	1.27	1.28	1.28	+0.02	+73	344,000	437,840	0.31	—	—
	278 華厦置業													
7.05	283 偉益置業	3.175	3.225	3.225	3.175	3.275	3.225	+0.05	+75	10,000	32,250	0.77	10.25	4.64
11.30	004 九龍倉↑	11.10	11.30	11.00	11.20	11.30	11.20	+0.10	+117	3,109,225	34,580,228	2.68	15.27	4.55
2.80	287 永發置業	2.20	2.20	2.20	2.175	2.25	2.20	—	—	20,000	44,000	0.53	8.57	3.64
1.95	063 榮豐投資	0.98	0.98	0.98	0.96	0.98	0.98	—	—	870,000	908,600	0.23	16.53	—
0.375	288 永鴻基	0.215	0.218	0.215	0.215	0.218	0.215	—	—	410,000	88,460	0.05	179.17	—
4.10	291 永達利	1.23	1.24	1.23	1.23	1.25	1.23	—	—	96,000	118,180	0.29	—	—
1.20	268 世貿中心	0.73	0.72	0.71	0.72	0.73	0.72	−0.01	−54	886,000	636,820	0.17	—	11.33
1.38	406 有利集團	1.36	1.37	1.35	1.35	1.36	1.36	—	—	1,730,000	2,353,900	0.32	—	—
1.75	072 耀榮國際	1.71	1.70	1.69	1.67	1.69	1.69	−0.02	−65	170,000	287,800	0.40	—	—
3.675	193 瓏璟國際	2.10	2.30	2.025	2.025	2.10	2.05	−0.05	−29	2,565,600	5,618,430	0.49	15.87	—
	其他													
	342 FAI													
9.90	162 虎豹	9.80	—	—	9.60	—	9.80	—		—	—	2.34	—	—
	170 工業投資													
0.265	200 新澳國際	0.162	0.162	0.158	0.162	0.165	0.162	—	—	440,000	70,340	0.04	36.82	—

代號 公司名稱	息率	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	現價息率
債券									
255 ASIAN DEV B98	7.50								
603 法國東方熊債券93	9.00	136.00	—	—	136.00	—		—	6.62
605 法國東方牛債券93	4.00								
601 麗新債券95	6.25	93.00	93.50	93.50	93.50	+0.50	+150	1,000	6.68
609 地下鐵路債券95	8.00								
610 Paribas牛熊債券92	7.00								
606 Paribas熊債券92	10.00								
608 Paribas牛債券92	4.00								
611 海裕債券93	7.25								
624 國際發展銀行	9.05								
604 世界銀行95	10.13								
602 世界銀行96	8.95								

馬經 華僑日報

匡公主筆・玲瓏主編

提要
膠地七場
提早
跑七時半

提要
五場勁機
改配
徐貴良

準備與狀態

音樂天才具迴光勇 再接再勵進步良多 流浪者皇家騎警並佳皆妙

第一場：「金鎗俠」晨課無缺，依然生猛。「又得獎」備戰充足，勇況冒起。「觀王」操足，收身上力。「談笑用兵」腳頭笨重。「美國生菜」相當硬朗。「神奇殺手」鮮作快跳，頗有生氣。「必成功」未有進步。「音樂天才」有迴光勇。

第二場：「武士道」操足，勇況持續。「玉面威龍」體健神清，腳勁十足。「好喜訊」積極砥礪，佳態洋溢。「淘金」徘徊不前。「佳駿」步短力弱。「夢情人」狀態低沉。「火紅火綠」燥火收斂，態況甚勇。「安勝」腳頭硬朗。

第三場：「幸運武士」狀態回落。「時運佳」生氣勃勃。「聖旨」雖力磨不輟，然狀態徘徊不前。「永勝神駒」未能接受正常操練，狀態低沉。「浪濤寶」疏操，但頗有生氣。「東方油田」未上力。「再接再勵」操足，進步良多。「靈馬」操練正常，狀態大勇。

第四場：「再霸天下」力磨不輟，狀態甚勇。「名禮」有起色。「祖心」日趨佳境。「自動對焦」落腳仍重。「渤海龍」略有起色。「贏得威」步短力弱。「靈光」最近操三課，稍有起色。「鑽中鑽」狀態低沉。「海琥珀」毫無起色。「獅威」鮮作快跳，乏善足陳。

第五場：「搏得妙」八九分光景。「大英靈駒」操足，佳態洋溢。「雪驪龍駒」操足，腳步硬朗。「八步趕蟬」晨課無缺，似是而非。「流浪者」備戰充足，有迴光勇。「信用」拍跳試閘，備戰之夫做十足，近況勇猛。「夷中寶」毫無起色。「金石盟」狀態低沉。「威猛」難以麗評。「勁機」走勢笨拙，毫無好感。

第六場：「包旺財」狀態回落。「手足情深」未上力。「百靈驍」氣勢轉弱。「好運來」佳態洋溢。「駒駼王子」步活且勁，大有進步。「金桃」近況頗佳。「金莊主」操足，尚未回勇。「車中霸」操足，但未及勇境。

第七場：「明駿」三度拍跳，一次試閘，依然勇猛。「雙喜臨門」頗氣未消。「迅雷」佳態洋溢。「皇家騎警」頗有起色。「新妙」大不如前。「木球武士」操足，勇況有增無減。「麒麟至尊」依然生猛。「真幸運」略有進步。「高駿」未有起色。「火爆」操足，大有進步。

觀王火紅火綠駒駼王子爆

華僑馬胆
第三場
靈馬

華僑日報貼士 匡公提供

第一場	②又得獎	⑧音樂天才	③觀王
第二場	⑦火紅火綠	①武士道	③好喜訊
第三場	⑧靈馬	③聖旨	②時運佳
第四場	①再霸天下	②名禮	⑦靈光
第五場	⑥信用	②大英靈駒	①搏得妙
第六場	④好運來	⑥駒駼王子	①包旺財
第七場	①明駿	⑥木球武士	⑩火爆

八卦網

△今晚快活谷上演九一年最後挑燈夜賽，仍提前七點半開跑，各場都滿額，嗜夜戰一族如錯過，要等九二年一月八號晚至有番交易，所以，千祈咪錯過，否則吊癮兩個禮拜㗎。以下各路人馬搏殺消息報導：

△大摩響喎大日子，賽事冇得威，當然遺憾，尤其園內擁躉添，消息話，今晚「觀王」爆冷補數，教埋拖「音樂王子」、「神奇殺手」添。

△獪太佬今晚座騎除「觀王」外，呢場「火紅火綠」亦十分鍾意，指定孖寶食應必蝕水，你識做啦。

△岳敦呢排嘅馬日趨飄忽，消息話，上次有影踪嘅「聖旨」，呢舖回馬槍。

△胡仔復出後，一直守齋，消息透露，今晚打破悶局，「海琥珀」爆梗咁巴閉。

△大哥大剛剛沙田再食蛋，今晚恢復行一善，師弟洲官搵佢出操「流浪者」，吼唔吼？

△徐大俠最近整咗件「多發財」，今晚「駒駼王子」再斬四兩，追開嘅千祈咪灰心。

△五叔今晚有冷品奉客，「皇家騎警」班利難凍，膠地較難過兩舊，聖誕禮物在此喎。

施衛賢女公子主持銀袋頒獎

快活谷今晚舉行一九九一年最後一次夜賽，編跑七場膠地賽事，全數出馬滿額，而每場都有均勢，既熱鬧又緊湊，一定受到歡迎的，由於跑七場關係，三寶以第五場為頭關，六環彩以第貳場馬頭關至於孖QT的場次則不變，仍為第三、四五場事。馬會董事浦偉士輪任賽事小組主席，賽事董事為夏佳里，馬會行政人員昨晨在快活谷場地上勘視一週，發覺情況頗佳，但跑膠地是不作賽前一天掛牌的，到今晨再勘視之後，便會作出場地掛牌。

特別錦標為第三場的婦女銀袋賽馬會已邀得董事施衛賢的女公子主持頒獎，此為一項傳統性的錦標，獎品是一個名貴女庄手袋，袋內以往有一個名貴煙盒，手袋贈與頒獎的名媛後，各媛自手袋中取出煙盒還贈騎師，但近年來馬會加入反吸煙行列，所以手袋內的煙盒已變了男裝銀包。此項錦標的歷史，超過一百年。今晚的比賽，由第三班跑一四〇〇米，出足八場，賽來一定不乏精彩。

▲馬會昨日上午十一時宣布，謝展鵠因身體不適，退出比賽。原定由他策騎的第五場⑩勁機，現改由徐貴良策騎。

勁機在第六班上次出賽被評三分，賽後連三分也失去，今次被評為零分馬，如果今次能作「零的突破」孖T又會有可觀的派彩。

六口孖寶提供

第一場	②又得獎	⑧音樂天才
第二場	⑦火紅火綠	①武士道
第三場	⑧靈馬	③聖旨
第四場	①再霸天下	②名禮
第五場	⑥信用	②大英靈駒
第六場	④好運來	⑥駒駼王子
第七場	①明駿	⑥木球武士

董士專欄

三寶首關八步趕蟬 包旺財木球武士贏

第五場：「八步趕蟬」難得上伕見佳態，此馬確俱後上力者，夏既不用馬索爾而用錢健明，當然是欲以輕磅一搏，故有可取之處，「流浪者」上伕又見起，墓途航同程亦可以跑入第四之馬，用告東尼應該會好一啲，亦不用被上次小告騎洲既之「幸運飛馬」大敗而嚇怕。

第六場：「包旺財」已明顯好轉，千四路程唔憂佢唔到，上伕在路程上確遜於「鈎晒贏」及「幸運紀錄」，故亦不入位置，今伕對手已大大不同，路程不同，騎者又是唐敏生，可以睇高的，「駒駼王子」早已起好，兩伕試準，此全場最質新之馬今次要取。

第七場：「木球武士」路合有態，膠地亦演出準繩，此類團體馬鬥志極佳，當乘要再鬥，論實力亦佳也。「迅雷」標準中距離馬，連續兩仗已見回復後上威力，一匹久未出頭之馬，有狀態時會全力求一拚，故亦可取。

三寶	八步趕蟬	包旺財	木球武士
	流浪者	駒駼王子	迅雷

靈馬流浪者應穩陣 威猛再霸天下神生

今晚快活谷膠地夜賽，共跑七場，提前七時卅分開跑。馬佳善今次出馬最多，一共六件，必有佳作，看操練上狀態，「靈馬」、「高駿」較為穩健，不勝有位，半冷則要留意兩匹降班態回之「觀王」及「金莊主」，「信用」是冷腳之材而已。

告仔今次亦有四駒列陣，會有馬贏，「玉面威龍」、「麒麟至尊」兩匹告既馬，擺明必拚，但以作配為合，今次較為睇好洲官馬房之「流浪者」，特聘告仔，不會無的放矢。

胡活士復出之後，未有佳作，今次坐騎甚有份量，「好運來」質新正鋭，有力勝回一仗，「音樂天才」、「木球武士」膠地特佳，多操態起，亦有出冷之力，不妨留意。

昨晨最後踱步，加課馬不多，「再霸天下」由巫斯義跳三段，拉得甚緊，慢跑踱步，但神旺力足，馬身飽滿，惹人好感，今次路合，特聘巫斯義，志在必爭了。「威猛」葉楚航試兩段，亦係拉慢而走，步幅開朗，上力更足，勇態橫進，合適冷贏冷騮，仍有想頭。

今日介紹

第三場	⑧靈馬	②時運佳	③聖旨
第五場	⑤流浪者	②大英靈駒	⑨威猛

好喜訊膠地能手可期取勝 時運佳要收復前失 再霸天下輪到擔正

今晚賽馬，熱門並未佔到上風，仍然有半冷出現，投注要特別小心，綜合最後試跑所見，介紹投注如下：

好喜訊跑膠地最佳脚法，特別千四米路程，相當適合，賽前做足準備功夫，決心應戰，上仗失敗，不足爲據，捲土重來，奠定大熱門地位可以斷定，賽績佳，對手實力平常，希望有兩倍派彩收穫，站在以馬論馬立場，不失爲最佳投注之選。

時運佳拚後復課有進展，最後試跑過程令人滿意，有目共睹，千四米膠地，絕對不成問題，勝敗關鍵，視乎練馬師態度如何，因爲重磅取勝要升班，令投注客有戒心耳，時運佳處在第三班留不住的，升班遲早問題，以上仗演出，及拚後復課有進步，除非熱到唔化算，失去博彩價值，然後考慮放棄，袖手旁觀睇跑馬，此馬幕後人一動食指，有力橫掃，看睹率取捨，明智之抉擇也。

再霸天下易配巫斯義，加強配搭出擊，騎者功夫如何，相信睇過週日賽馬者，心理有數，性懶再霸天下，一定要有好手主轡，然後方可以跑出最佳水準出現，狀態比前有進，千六米合脚法比賽，同場對手並無超級材，形勢有利於此馬出擊，儘管練馬師不喜熱門建功，形勢比人強，不容有所猶豫，要向馬主交代，必然全力以赴也，正常而言，不勝有位，最佳馬胆之選。

趙子龍貼士

趙子龍 有彈有讚

W三串四
第二場 好喜訊
第三場 時運佳
第四場 再霸天下
明駿

兩Q
第三場 時運佳 靈馬 幸運武士
第七場 高駿 迅雷

小注怡情成絕響 馬會向用戶開刀

繁忙時間電話投注最低額增至五十元

英皇御准香港賽馬會昨日宣佈，由十二月二十一日星期六在沙田舉行的賽馬日開始，於最繁忙時間通過服務員處理的電話投注每項交易最低投注額，將由三十元增至五十元。

新的五十元最低投注額，將於以後每個賽馬日由第一場賽事開跑三十分鐘前直至最後一場賽事時適用。

至於使用投注實下注的投注人士將不受影響。

馬會乃鑑於在賽事進行期間所收到的極大量的投注電話引致綫路擠塞及造成不便，故有需要實行新措施。

下列爲符合最低投注總額的投注舉例：

一、獨贏及位置：第一場，三號馬，各二十元，總投注額六十元。

二、連贏互串：第四場，二號、六號及八號馬，每注二十元，總投注額六十元。

三、獨贏過關三串七：第一場一號馬，第二場二號馬及第三場三號馬，每注十元，總投注額七十元。

四、位置：第八場，九號馬，五十元，總投注額五十元。

五、三重彩複式：第五場，一號、六號及八號馬，每注十元，總投注額六十元。

今次賽馬騎師配搭排位賠率變動表

匡公評述

第一場 第五班 一〇三〇米 (連贏位)(三重彩)

12	6.5	7.9	①金鎗俠●	(2)蔡鎮威	一三四	夏	6	975唐①
6.1	6.1	5.3	②又得獎●	(4)鍾占祺	一二六	張	4	1200蔡×
3.4	3.1	2.9	③觀王●↓	(5)馬佳善	一三三	摩	3	1600俊×
49	42	46	④談笑用兵●	(7)謝偉豪	一三二	林	4	1235富×
5.5	5.7	6.2	⑤美國生菜	(1)丁冠豪	一二六	許	8	1400丁×
7.1	9.3	8.8	⑥神奇殺手↓	(3)李格力	一二七	登	7	1650鎮×
20	27	29	⑦必成功●	(8)葉楚航	一二三	洲	3	1650楚×
3.4	4.3	4.3	⑧音樂天才	(6)胡活士	一二三	方	8	1200錢③

「又得獎」此程特佳，操練工夫做得足夠，狀態甚有水準，鍾占祺座騎不多必圖把握機會，坐位望贏對象。「音樂天才」亦為膠地能手，今季初次上陣準備已見足鈎，有意一出即捧，胡活士尚乏表現必全力爭拚。「觀王」初數跟足上陣，馬佳善一手做工夫，最後試跑試閘走勢有進，必然質新之利亦足介入一戰。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	18	23	185	14	31	103	16						
9		9	2	7.7	171	9.7	34	78	7.3						
10			10	3	132	13	22	56	8.4						
11				11	4	234	189	254	219						
12					12	5	24	72	8.4						
13						13	6	186	21						
14							14	7	84						

第二場 第三班 一四〇〇米 (連贏位)(三重彩)

4.9	4.2	4.3	①武士道	(8)陳俊輝	一三五	摩	6	1600嘉②
2.6	2.6	2.7	②玉面威龍	(5)告東尼	一三二	告	4	1600告×
3.2	3.3	3.1	③好喜訊●	(4)白禮棟	一三一	蘭	7	1400白③
24	20	18	④淘金	(1)馬泰斯	一二六	許	4	1400斯×
45	56	61	⑤佳駿	(6)何敬森	一二五	朱	4	1000敬×
10	10	10	⑥夢情人●	(2)馬輝	一二四	洲	8	1235輝×
6.8	8.4	8.4	⑦火紅火綠	(3)馬佳善	一二四	方	5	1235佳②
64	67	69	⑧安勝	(7)鍾占祺	一一六	伍	10	1235易×

「火紅火綠」剛戰力放爭入一席冷配，質新馬已見有進步，膠地短途曾接近可見合跑，憑均速已具爭勝實力。「武士道」亦有速度，易配陳俊輝執韁人馬同樣合拍，早地同程甚佳如適應膠地亦為實力馬。「好喜訊」同程四次上名卻從未勝出，可見合跑而非特別出色，目前實力已不及盛時，位望較高。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	9.0	4.1	34	58	34	17	74						
9		9	2	5.8	31	47	25	12	68						
10			10	3	33	78	11	6.7	70						
11				11	4	188	86	65	513						
12					12	5	209	69	256						
13						13	6	47	180						
14							14	7	192						

第三場 第四班 一〇〇〇米 (連贏位)(三重彩)

9.7	9.9	7.4	①幸運武士●	(3)蔡鎮威	一三四	摩	7	1235鎮④
11	10	11	②時運佳	(2)白禮棟	一三八	蘭	3	1235白②
3.8	4.2	4.1	③聖旨●	(4)魯賓遜	一三二	岳	4	1600魯×
20	17	16	④永勝神駒●	(6)羅富全	一二七	簡	4	1235唐×
8.4	8.7	8.3	⑤浪濤寶	(7)葉楚航	一二六	甘	4	1000楚×
9.9	10	11	⑥東方油田	(1)告東尼	一二六	告	4	1600告×
17	15	15	⑦再接再勵	(5)馬輝	一二六	洲	3	1400告×
2.3	2.2	2.4	⑧靈馬	(8)馬佳善	一二二	許	5	1235駿×

「靈馬」有速度，同程一冠亞亞從未落空，起用馬佳善執韁戰意鮮明，磅輕有態乃爭勝熱門對象。「聖旨」埋門積極備戰，狀態起得令人滿意，曾勝膠地同程性能不成問題，如跑出水準可威脅前駒。「時運佳」上年度自購馬，已見開始成熟，上賽一二三五後追僅敗，質新馬跑一場好一場，膠地合提防出冷。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	20	12	61	27	28	51	6.0						
9		9	2	17	97	44	36	63	8.8						
10			10	3	58	19	37	36	5.4						
11				11	4	110	107	115	43						
12					12	5	59	89	13						
13						13	6	70	21						
14							14	7	23						

第四場 第四班 一六〇〇米 (連贏位)(三重彩)

4.3	4.2	4.2	①再霸天下●	(10)巫斯義	一二八	謝	5	1600丁③
9.4	9.9	11	②名禮●	(5)馬素爾	一二七	甘	7	1600鵠×
6.1	6.4	6.3	③祖心●	(1)陳俊輝	一二三	摩	4	1600俊×
13	10	10	④自動對焦●	(2)蔡鎮威	一二〇	林	4	1200鵠×
7.1	6.9	6.9	⑤渤海龍●	(4)戴利	一二四	王	8	1800利×
8.6	7.8	8.2	⑥贏得威↓	(7)鍾占祺	一一七	伍	7	1800法×
8.7	8.4	7	⑦靈光●	(6)馬佳善	一二三	許	6	1600佳×
25	15	7	⑧鑽中鑽●	(9)葉楚航	一二一	伍	9	2000易×
6.1	9.5	9.1	⑨海琥珀	(8)胡活士	一二一	方	8	1400活×
16	18	20	⑩獅威●	(3)丁冠豪	一一五	簡	9	1600富×

「再霸天下」連拚後狀態復起，論馬質在此佔到便宜，邀巫斯義執韁加強配搭，亂局中機會高一綫。「名禮」連賽表現令人失望，眼見狀態卻有水準，論實力在此絕不吃虧，捲土重來提防殺出半冷。「靈光」去季一直處於低潮，暑期降下四班後表現已漸見回甦，連賽爭膠地俱接近，冷門可敵。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	13	17	34	11	23	11	31	30	70				
9	96	9	2	35	64	22	35	21	55	63	169				
10	121	162	10	3	37	26	40	27	80	81	152				
11				11	4	48	70	30	83	78	140				
12					12	5	29	19	42	31	111				
13						13	6	35	71	87	90				
14							14	7	77	32	99				

第五場 第六班 一六〇〇米 (連贏位)(三重彩)

10	7.8	8.3	①搏得妙	(3)蔡鎮威	一三五	摩	8	1400俊③
5.1	6.2	5.6	②大英靈駒●	(6)李易學	一三三	甘	6	1600易④
8.8	12	12	③雪驪龍駒●	(8)湯寶森	一三二	白	6	1400湯④
14	14	13	④八步趕蟬	(5)錢健明	一二四	夏	7	1400鎮④
5.1	5.4	5.3	⑤流浪者●	(10)告東尼	一三〇	洲	8	1235楚④
3.7	5.5	5	⑥信用●	(4)馬佳善	一三〇	摩	4	1600嘉×
16	18	18	⑦夷中寶●	(7)謝偉豪	一二一	許	4	1400唐×
12	4.3	5.4	⑧金石盟	(1)唐敏生	一二〇	邦	10	1600嘉×
10	9.8	9.2	⑨威猛●	(2)葉楚航	一二〇	朱	4	1600楚②
34	48	48	⑩勁機	(9)徐貴良	一一六	安	4	1800祺×

「信用」膠地表現勝於草地，質新馬埋門猛做工夫，已是李內最勇一回，易配馬佳善亦看能否妙手回春。「大英靈駒」經連賽後已扳回水準，此程稍短，但如掘在前走尚具偷襲之力，李易學騎熟應有較佳表現。「搏得妙」無傷無病應爲遲早回升之馬，負重卻明顯成爲此駒爭勝絆腳石，不易贏卻爲位置較穩一駒。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	13	43	30	12	23	102	41	15	175				
9	61		2	23	33	14	12	72	54	12	133				
10	234	127	10	3	63	35	30	138	76	67	177				
11				11	4	45	37	120	86	44	244				
12					12	5	16	74	35	20	107				
13						13	6	91	39	21	139				
14							14	7	158	110	183				

第六場 第三班 一四〇〇米 (連贏位)(三重彩)

5	3.1	3.7	①包旺財	(1)唐敏生	一四〇	林	6	1235談×
27	39	41	②手足情深	(6)馬輝	一三五	洲	4	1235輝×
5.3	5.7	5.7	③百靈驍●	(7)魯賓遜	一三三	岳	6	1400魯③
3.3	3.3	3.1	④好運來	(5)胡活士	一三三	方	4	1400活③
8.3	14	9.6	⑤金桃	(8)湯寶森	一三〇	白	5	1000湯×
4.6	5.6	5.6	⑥駒駼王子	(3)徐貴良	一二五	甘	3	1400徐×
11	11	10	⑦金莊主●↓	(4)馬佳善	一二五	伍	6	1400豪×
17	18	21	⑧車中霸	(2)何敬森	一二四	安	5	1235鵠×

「好運來」上賽發力過早末段無以爲繼，胡活士吸收失敗經驗在此應有更佳表現，坐位望贏之選。「駒駼王子」已漸臻水準，徐貴良嫡系馬只要食指一動，便可左右大局，試準而來提防半冷門突然殺出。「包旺財」速度優異，負重磅爭此程恐防敗於臨門一步，強配唐敏生執韁擺出必拚姿態，前列分子。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	65	7.2	7.2	49	15	19	46						
9		9	2	81	91	173	65	202	138						
10			10	3	4.2	23	16	25	97						
11				11	4	23	10	20	62						
12					12	5	54	35	120						
13						13	6	30	66						
14							14	7	84						

第七場 第四班 一六〇〇米 (連贏位)(三重彩)

6.3	3.6	3.2	①明駿	(4)唐敏生	一三五	蘭	4	1600唐②
9.5	10	10	②雙喜臨門●	(1)戴利	一三四	王	8	1650利×
9.1	9.2	9.6	③迅雷●	(5)魯賓遜	一三三	岳	6	1600魯③
6.9	7.5	8.3	④皇家騎警	(3)蔡鎮威	一二七	登	5	1235白×
10	15	16	⑤新妙●	(6)伯嘉	一三一	摩	3	2000嘉×
6	8.1	7.9	⑥木球武士●	(7)胡活士	一二八	方	4	1600活②
5.6	5.6	6.3	⑦麒麟至尊	(9)告東尼	一二六	告	5	1600告①
21	23	25	⑧真幸運	(2)湯寶森	一二四	白	3	1400湯×
11	13	11	⑨高駿	(10)馬佳善	一二一	安	5	1800佳×
8.6	9.1	9.4	⑩火爆	(8)丁冠豪	一一七	王	5	1600利③

「明駿」剛戰力拚僅敗，以上仗表現而論已具升班資格，再來狀態保持出色，具坐位望贏資格。「木球武士」有均速，上賽雖敗本身已交出水準，捲土重來必圖收復失地，可與前駒一較高下。「火爆」有脾氣卻具實力，實案在此班並不吃虧，換上丁冠豪執韁，如人夾馬綠隨時推翻大局，半冷佳選。

W			P	
P			Q	
P			T	

			2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
	8	1	26	20	27	18	11	8.7	120	18	26				
9	153	9	2	58	77	87	65	28	65	67	103				
10	165	68	10	3	62	35	29	24	62	47	46				
11				11	4	103	56	46	92	98	46				
12					12	5	26	30	221	66	117				
13						13	6	13	90	46	46				
14							14	7	132	31	26				

本報各名家六環彩提供

	匡公	南公	班超	申力星	偉誠
第二場	⑦火紅火綠 ①武士道	③好喜訊	③好喜訊 ⑤佳駿	①武士道 ③好喜訊	②玉面威龍
第三場	⑧靈馬	⑧靈馬	②時運佳 ③聖旨	①幸運武士 ⑤浪濤寶	①幸運武士
第四場	①再霸天下 ②名禮	①再霸天下 ③祖心	③祖心 ④自動對焦	④自動對焦 ⑨海琥珀	⑦靈光 ⑨海琥珀
第五場	⑥信用 ①博得妙	②大英靈駒	②大英靈駒 ⑤流浪者	⑨威猛	⑧金石盟 ⑤流浪者
第六場	④好運來	④好運來	⑦金莊主 ③百靈驥	④好運來	④好運來
第七場	①明駿 ⑥木球武士	③迅雷 ⑥木球武士	③迅雷 ⑤新妙	①明駿 ⑥木球武士	③迅雷 ②雙喜臨門

今晚一七場形勢單純我有信心
觀王夠贏又配得獎
雙喜臨門冷忌明駿

今晚快活谷七場夜馬，以第一場以及第七場形勢較為單純，是投注的最佳場合，以下是兩場心水馬的提供。

第一場五班馬爭一〇三〇米，「觀王」復課力磨，近日肥態大減，排位跳有火有勁，排位朝特別安排試閘，反應甚好，今次配上眼罩上陣，可望一起步及時搶出快放，跑回季初時之水準，今場勝望甚濃，不妨作馬胆。

配腳方面「又得獎」有噴射速度，復課馬靚，馬身不瘦而好火，鍾占祺已贏馬，信心恢復，全程放鬆，亦有威脅力，放入一席不難。

此外「音樂天才」轉入方厩後力磨，拍試及試閘出色，跑膠地最出色，今回有力放入一位，而「神奇殺手」質高有腳患，配李格力必打硬仗，馬有速度，若對手稍有差池，亦有實力推翻一切。

第七場四班馬爭千六米，「雙喜臨門」復課勇銳，火氣好毛色深潤奪目，保持水準，上仗爭一六五〇米，全程走大外檔，敗在跑多冤枉路，今次排一位，出閘不放而留着走，會有截然不同表現，有力爆半冷。

配腳方面，「明駿」此程好手，復課拍試課出色，唐敏生策騎闌尼馬房馬，拚勁十足，有力突圍，此外「木球武士」與「迅雷」均值得留意，前駒膠地出色，馬有均速，胡活士鎮定從事，必很接近。後駒班底高，千六米最合腳法，只要適應膠地，隨時可亂大局，加上亦有分頭，值得一敵。

雷達指南

第一場 ③觀王 ②又得獎 ⑥神奇殺手 ⑧音樂天才

第七場 ②雙喜臨門 ①明駿 ③迅雷 ⑥木球武士

贊谷戰觀王可先拔頭籌
好喜訊時運佳必砌
渤海龍包旺財夠贏

盛會剛過，跟着又有七場夜賽上演，本來一節是淡三墟，況且在如此刺激及吸引人之邀請大賽幾天後。

然而今晚之谷中夜賽，卻是今年最後一次夜賽，況且好多喜歡夜戰之馬迷感到，今次不入場捧場，要隔成兩周，明年才有得觀戰，再加上今晚七場夜戰，場場爆棚，亦算吸引人，所以今次夜戰亦不至太乏味。

大馬主對我講，今晚先捧大內殺手南非馬戰坐騎，因為今晚只有佢一人出足七場，而南非馬擅跑谷中膠地亦是係人都知，所以佢騎之七駒均是有力爭勝分子。

據大馬主講，頭場大摩匹「觀王」俾南非馬騎話明必拚，而大馬主自己亦捧佢俾W場，話南非馬可先拔頭籌，如此其氣勢必旺，手風一順信心一足，應有機會再下幾城，此中「靈馬」、「靈光」及「高駿」都有料到，所以今次夜戰，先捧南非馬坐騎。

其次大馬主又對我超人講，除捧南非馬外，肥蘭位主帥白禮棟亦話明去砌第二及第三場兩匹肥蘭之實力馬「好喜訊」及「時運佳」呢兩駒都話有機會掄元，尤以匹膠地王「好喜訊」，呢輪已轉勇多時，上仗跑此程，得第三，途中眼看可追得上，然此場之頭馬卻是伯嘉之「幸運武士」，所以今次大有可能還忠，輸番匹「好喜訊」咯。

聽大馬主咁講，今晚我超人亦決定先捧呢兩駒場。而佢問我超人料索到乜？我話索到戴利四「渤海龍」，學仔之「大英靈駒」及唐敏生「包旺財」。

廖超人精選

W (一)③觀王 (二)③好喜訊 (六)①包旺財

Q (一)③觀王 ②又得獎 ⑧音樂天才 ⑥神奇殺手

(二)③好喜訊 ①武士道 ⑦火紅火綠 ④淘金

(三)②時運佳 ③聖旨 ⑧靈馬 ⑦再接再勵

(四)⑤渤海龍 ③祖心 ⑦靈光 ⑥贏得威

(六)①包旺財 ④好運來 ⑤金桃 ⑥駒驗王子

沙田花絮
昨晨親踱上陣馬匹
今晚吼戴利較化算

△今晚谷中七場膠地賽事，康倉口甍，然冇馬出賽，攪到主帥巫斯義咁好功夫，都要坐冷板，好彩電油哥彈件「再霸天下」俾佢玩吓，而巫斯義亦都敬業樂業，尋朝早課到場，都親自騎吓隻馬，吓有幾多，唔係搏起腳上嚟，差佐多少陣，點向班支持者交代喎！何況仲有咁多馬迷擁躉呢？

△戴利呢輪手風唔曳，星期日起咗孖之後，星期一最後試跑唔見咗人，而今晚快活谷嘅賽事，戴利嘅坐騎只有兩件咁多，不過尋朝早課，戴利嘅動態，似乎仍有等錢駛嘅形勢，如果唔係，點會咁誇張，兩隻馬都要自己騎上去踱吓步呢？咁嘅情形，唔追住佢坐騎，肯定有損失，信唔信就由你咯！

△張定邦馬房今晚唯一嘅上陣馬「金石盟」今晚上陣馬起用唐敏生操刀，呢隻潺仔份子，轉咗倉之後依然冇乜表現，睇嚟張定邦亦都好心急，如果唔係，點會攝唐敏生押陣，而尋朝早課，唐敏生亦都親自騎吓，睇吓隻馬有定冇，唔係搏命之前交代唔清楚，攪咗自己個朵，第日點搵食喎！

文哥極力推荐八步趕蟬
告師傅決定捧佢場
靈馬來料亦話硬撼

告師傅昨日介紹第五場，本來睇好隻「大英靈駒」，而用佢作馬膽，但昨日見到文哥，佢一力推荐夏厩件「八步趕蟬」，話到隻馬點好點好，告師傅亦認佢地對此馬，確是落咗擒幾心機，好喇，一於今晚就買重佢。

膠地賽告師傅就最唔鍾意，不過今晚似乎有些改變因為除咗有隻「八步趕蟬」收到料之外，仲有隻「靈馬」，話明對手不外如是，憑膠地特佳，已非其他馬可威脅，作為配腳的馬就有兩匹，「時運佳」同「聖旨」。總言之今晚的獨贏就有兩隻馬可介紹，「靈馬」、「八步趕蟬」。

尾場隻「火爆」，也仗入第三，告師傅已介紹，今回追馬賭仍舊貼番，近日的丁冠豪，似有作為王厩的「二步針」騎師，呢隻「火爆」，話唔埋是王兆旦明益佢戰。配腳就揀三隻，「明駿」長期有態，肥蘭功不可沒，而唐敏生騎此駒，確非其他人可及。「木球武士」上仗之失，今勻胡活士定醒醒定定，集團馬鬥志如虹，不容有失。告超人上勻贏咗件「麒麟至尊」，今勻仍有一定機會，雖然不似冠軍相，但一席配腳，憑告超人身手，要爭不難。

告師傅今晚的介紹，仍是獨贏三隻，其中的「靈馬」是大熱門，「八步趕蟬」是次熱，最好分的應是隻「火爆」。姑勿論點樣，相信買條獨贏三穿七，跑晒出嚟都幾和味，唔想介紹買位置，用呢三場，加埋你自己諗三場，買條六環彩，如何？若果中咗，就告師傅威時，你又威，幾咁過癮。夜馬好易揀啫。

告師傅投注精選

W (三)⑧靈馬 (五)④八步趕蟬 (七)⑩火爆

二Q 第三場 ②時運佳 ③聖旨 ⑧靈馬

第七場 ①明駿 ⑥木球武士 ⑦麒麟至尊 ⑩火爆

專洩天機
鍾占祺有馬焉不拚
又得獎膠短屬專長
威猛捲土重來可敲勝門

今昨七場賽事，戲碼亦不弱，因為各場出馬衆多，場面夠熱鬧，自然有吸引力也。

頭場張學文馬房的「又得獎」有消息傳可勝，該駒是正宗膠地短途好手，獨擅此程，不拚何待，交由鍾占祺執韁，必拚無疑，此子難得有好馬在手，必會盡拚，馬勇路合，爭勝有厚望。

同場對手方面，首要留意胡活士的「音樂天才」，此駒亦為短途快馬，近況不俗，路合態佳，應有一爭之力，是前駒之勁敵。

此外，許厩「美國生菜」有速度，韌力亦足夠，馬仍保持勇態，丁冠豪騎慣騎熟，人馬合拍，可爭一席。

第五場朱厩「威猛」在上仗季拚入一席第二，表現非常出色，此駒狀態起得不錯，質新當起之馬，必會把握機會盡拚的，六班馬無保留，可以選作馬胆之材。

配脚方面，首要留意洲厩「流浪者」，馬有高質，但不易騎，配强上陣，應有好表現，坐二望一之材。

此外，大摩馬房的「信用」亦喊殺連天，此駒質新未露，是中長途好手，馬有平均速度，近期已見冒勇，路程適合，可以一爭之馬。

★「靈馬」爭膠地千四往績標青，用馬佳善執韁更予人如虎添翼感覺。

三寶形勢有利捧實力馬
博得妙威猛再碰頭
包旺財明駿機會高

（三寶）

①博得妙 ⑨威猛

①包旺財 ③百靈驥

①明駿 ⑥木球武士

今次夜賽，形勢緊張，三寶頭關順延於第五場舉行，看來實力馬應該稍為佔優，現將此次心水提供如下。

第五場，第六班爭千六米。「博得妙」雖無過人之質，但實屬六班，經常有拚入前列表現，事實上，此駒健康正常，加上狀態容易保持，只要牠跑回本身水準，便有走入前列的條件，上仗在此程敗於「百勝將軍」與「威猛」蹄下，今賽再來，改配蔡鎖威，依然有坐二望一的本錢。

對手第一四要留意「威猛」，上賽於此程已有拚入位置的記錄，復課狀態更見有進，質新分子，捲土重來，仍可兼顧。

第六場，第三班爭千四米。「包旺財」近況力磨狀態已起，此次用上唐敏生，加强配搭，看來戰意定必旺盛，是坐二望一之材。「百靈驥」千四米專家，決心打硬仗，是前駒最大心腹之患。

第七場，第四班爭千六米。「明駿」上仗千六米拼敗給「廣友威」蹄下，今番再來，有力收復前失。「木球武士」此程實力强，前者有失，力足代之而興。

爆棚 連贏或三重彩

第一場 ⑧音樂天才 ⑤美國生菜 ②又得獎

第四場 ⑤流浪者 ⑥信用 ⑨威猛

阿叻提供

靈馬靈光夠惡氣
明駿質新進步多

快活谷今晚繼續上演七場膠地夜馬，形勢緊湊，戲碼不俗。各厩參戰馬匹實力十分平均，估計是平分春色之局。騎師方面則睇好馬佳善與唐敏生，兩人手上惡馬不少，盯緊為要。本將軍心水提供如下：

三W兩Q精選

第三場 ⑧靈馬

第四場 ⑦靈光

第七場 ①明駿

第三場 ⑧靈馬 ①幸運武士 ③聖旨

第七場 ①明駿 ⑨高駿 ⑩火爆

（長勝將軍）

富向冷中求

四場 海琥珀

五場 流浪者

七場 皇家騎警

申力星提供

驗馬集
又得獎美國生菜
百靈驥惡鬥金桃

昨朝早課由於有七組馬試草地閘，故出操馬匹並不太多，過程頗為平淡，今晚有賽程馬匹更寥寥可數。

今次由於本年最後一次夜賽，跑埋今晚下周三由於聖誕節故休戰一天，接近聖誕節火雞馬將會陸續出現，希望今晚能替各位捉到隻咁就可以過個肥聖誕。

今次連贏位過關選馬以第一場馬胆取勁操態冒升之「又得獎」，今仗雖然易配祺仔，但由於祺仔騎慣騎熟，路程又正宗，Q穩胆配腳要「美國生菜」、「音樂天才」。

第二關第六場馬胆選上仗僅敗之「百靈驥」，近日朝朝在飛機場踱步，志在儲火，對手又次一皮路程正宗，配腳「金桃」、「好運來」。

第三關第七場馬胆取近態勇達頂點之「木球武士」為胆，配腳「麒麟至尊」、「明駿」。

今次心水Q過關提供：

第一場 ②又得獎 ⑤美國生菜 ⑧音樂天才

第六場 ③百靈驥 ⑤金桃 ④好運來

第七場 ⑥木球武士 ⑦麒麟至尊 ①明駿

陳俊輝擔任冷殺手
武士道祖心有料到

摩厩見習生陳俊輝，今季至目前為止僅贏一場頭馬，今晚策兩駒上陣，實力相當，雖然俱為初跑膠，據血統顯示，應可應付，看來輝仔今晚可替師門添功了。

第二場三班千四米。「武士道」今季三戰兩亞一落第，目前班次應難久留，千四至千六米俱為理想路程，可跟可鬥，陳俊輝必可發揮，以往黏軟地戰績不俗，「金錢至上」一族，膠地無礙進取，敗報此程兼重配見習生減磅，似乎急於交代，計實力此駒足以脫穎而出，許為首選。

配腳屬意兩匹膠地王，「好喜訊」與「夢倩人」，俱穩打穩紮擂台躉，應可雙雙前列歸來。

第四場四班一六零零米。「祖心」班內大超級，季初一役身肥如豬敗不足辱，「奇兵」、「九龍之聲」之家族馬，性能廣泛，膠地不必擔心，加上此匹粗筋骨馬，翻步敏捷，轉彎靈活，上季兩捷於谷中，可見適合狹窄場地出擊，近課力磨已收身，對手實在未強，起碼坐亞望冠。

配選「再霸天下」上仗膠地此程負十多乘獲季軍，但時間尚可接納，不妨兼顧，「靈光」韌力增強，此程可放入一席。

第二場：①武士道 ③好喜訊 ⑥夢倩人

第四場：③祖心 ①再霸天下 ⑦靈光

玲瓏集
玉面威龍武士道
包旺財百靈驥Q

今晚快活谷七場膠地賽，揀場重心場合投注在一、二、三、六場。大摩全晚出馬最多，似有大舉出擊意，上周日邀請賽吃悶棍，「新奇」、「祥駒」搏殺不遂，今次當要贏馬收復失地，揀馬前宜先留意此厩馬。

第二場三班千四米，「武士道」、「玉面威龍」及「好喜訊」三雄鼎足之局，若以膠地性能，當取「好喜訊」，但馬老力短，可見諸上仗，故要贏必定要留放捏準方可，但入一席仍有足夠實力。「武士道」段段有，健康有問題馬亦不會保留，敢殺然爭膠地，大摩計準要防。「玉面威龍」屢拚屢失，谷中始終最合發揮，告仔不放手，仍要留意。冷門介紹「夢倩人」，今次回爭首本路程，必把握機會求功，獨忌少操矣。

第六場三班千四米，馬胆必取「包旺財」，路合膠地性能突出，今強配唐敏生，顯示幕後不計較冷熱求勝格，林紅飛近期沉寂了一段時期，遇有機會爭勝馬，必然盡拚，排一擋有利貼欄快放，穩位望贏之材。正路配腳「百靈驥」及「好運來」，魯賓遜、胡活士兩位一體，必有皇者興，有胆場合，不妨一齊選埋。第三勢力要留意匹「駒驗王子」，連番試準，小心突如其來。

老金在此
火紅火綠燥火收斂
今晚已屆交代時刻
百靈驥鬥志佳每出必拚

「火紅火綠」出生於八六年十一月十二日，剛渡過五歲生辰就開始進入全熟期。來港前出過五場，場場都以熱門姿態露面，故只勝一場千二亦可知頗受重視。更有一點就是場場出馬都在十多匹以上，最後四場就算三場落敗亦所負不多。

此駒口勁重難留，歷向多有虎頭蛇尾現象。迄至上次出場臨場火氣收斂立即走得好而獲上名，顯然有長足進步。

查血統與以往馬王飛躍舞士及快馬鑽石祥星同母，若能兼及前駒潛質與後駒之前速定有一番作為。看近期演出正循序進步，馬佳善騎過一次摸準性能而遂對手弱，夠贏矣。

「百靈驥」在季初勝膠地一〇三〇之後已在此欄將其出生日期列過，不再重述矣。

正如當時說過，此駒型格單薄，體力不算強，故練馬師對此馬之出擊時期都安排得十分適合，戰鬥力亦因此可以保持每季都有頭馬見面，自季初贏完短途後，相隔個多月才再上陣，沿途走得威力十足一步不差錯，可惜對手是兩匹質素甚新而又佔班次之利之環球之星與馬驪，該場環球之星走出好時間已升高一班，此駒當日本身速度亦優於其已往幾次走同程，可見尚在進步之中。此次對手平平坐二望一不成問題。

今日介紹：火紅火綠 百靈驥

馬場話
陳俊輝復受重視
武士道祖心可捧

最近摩厩重磅馬，喜歡用見習生減磅搏殺，但用外厩馬師，成功的例子不多，蔡鎖威雖然肯搏肯拚，究竟不及師兄輩的陳俊輝，可能成就不高的關係，一度被摩厩投閒置散的當家小將陳俊輝，又被重用了，今晚之戰，此人策騎「武士道」及「祖心」，應有王者在其中，為求重振雄風，輝仔必悉力以赴，鬥志絕無疑問。

另一方面，老摩於邀請賽之前來港，照往日作風，摩厩例有佳作，但剛戰周日摩厩並無建樹，有理由相信，今晚會大舉出擊取分，亦相信主力會放在陳俊輝身上，故提醒大家留意吼捧。

列陣第二場的「武士道」，此駒在陳俊輝胯下四戰兩次上名，較任何人更合拍，今次面對一羣有缺點的對手，機會又來了，此駒千六固好，估計千四一樣可應付，論為半冷門更值得一敵。

列陣第四場的「祖心」，陳俊輝雖騎過九次得一伩上名，但駕輕就熟毫無疑問，今仗初跑千六米，應該合腳法，無賽續可稽，定有分頭，也是值得吼捧之馬。

尾場有例利冷
皇家騎警堪博

膠地夜賽尾場向來不利，大熱門，故正好是敲冷的好時機，不妨在這場賽事，多動點腦筋，以小本搏大利。

第七場四班千六米，登厩的「皇家騎警」在上季，曾在一場膠地的千四米，後上如箭，走入一席殿軍，該場之頭馬，為「仙履至尊」，由此可見，此駒跑膠地，必定合適。

上仗路一二三五米，沿途跟跑而回，但負於頭馬僅四位半而矣，走勢不差，復課後有正常操練，馬已上力，出腳力度增強，火氣冒升，狀態為來港後，最好一次了，此駒身型單薄，忌負重磅，故易配蔡鎖威押陣，減去五磅，更為有利此駒發揮，今仗跑千六米，路程絕不嫌長，加上有名氣馬擔票，必有好分頭，不妨一搏。

方厩的「木球武士」兩戰此程，非冠即亞，可見路有專長，拚後操練未有放鬆，勇況持續，前駒勁敵，「明駿」亦是兩戰此程均能入圍，路程適應性，不用懷疑，上仗拚入一席亞軍，被加了五分，深受重視，絕不能捨棄。

積奇提供

心水獨贏

第一場 ⑥神奇殺手

第三場 ⑤浪濤寶

心水連贏

第三場 ①幸運武士 ③聖旨 ⑤浪濤寶 ⑧靈馬

馬賭30年
馬泰斯求交代淘金必拚
靈馬配合一放到底
駒驗王子試準防爆

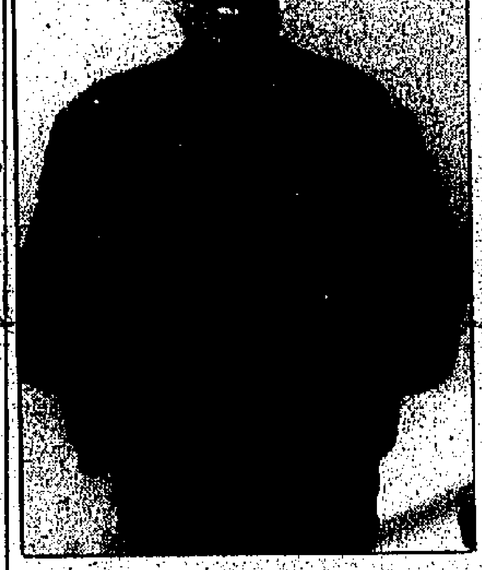
邀請賽過後，賽事並未由絢爛歸於平淡，七場膠地賽場場滿額，而又實力平均，搵到好嘢都會有分頭者也，睹而能勝使人有滿足感，買馬能中使人有自豪感，馬照跑受歡迎自有因也，又落力度過可也。

「淘金」雖然配咗一位馬泰斯，但我非因燒冷灶心情捧之，而是馬有實力，且又貪此君應是有馬博馬，蓋今日不同往日也，既是轉組作戰，應是拚搏有心，貿在此組中亦絕不差也。

「靈馬」冷熱且不計，膠地佢應付裕如，馬有前速，千四亦不愁此馬不到，今次既然用到馬佳善，乃乘磅位適合，用盡配搭去博，馬佳善博熟馬另有一手，如「必勝福將」一役，但充分顯示出乃一位穩健騎者。

「駒驗王子」呢匹馬有幾多，相信貴艮知之最詳，在港首次出賽即走位飄忽，一度墮後，一度衝前，有竄動，近兩仗之演出是有板有眼，守住中段，末段輕騎入第五，再出膠地，有備而來，注意了。

★朱寶明今晚出馬兩匹，重心放在葉楚航的「威猛」身上。



偉誠三寶

第五場 ⑧金石盟 ⑤流浪者

第六場 ④好運來 ⑤金桃

第七場 ②雙喜臨門 ③迅雷

偉誠與馬
美國生菜人馬合拍
幸運武士再施放鳶
玉面威龍全晚最佳重心

今晚快活谷繼續跑七場膠地夜賽，細看形勢仍會以半冷馬較佔上風，全晚形勢最為明朗的場合是第二及第六場，這兩場有重心馬，正路馬可控制大局，不宜過份刻意地去扒大冷，其餘的五場則有冷味，特別是第一及第三場頭馬可能會是半冷，讀者們宜多動腦筋！以筆者個人觀感第一及第三場是出冷重心，偉誠亦有心水冷馬介紹予你們參考的，第一場最佳冷馬是「美國生菜」，許怡勤磨，丁冠豪與馬可堪稱最佳拍檔，今仗幕後戰意鮮明，跑膠地一〇三〇米，成為半冷馬，馬迷更加要捧場！第三場最佳冷馬是「幸運武士」，馬極耐戰，剛於前仗同程以精彩姿態壓倒「添彩」，令人印象深刻，今役易配蔡鎖威更覺威力，說不定又能一放到底爆冷衆捧盃！值得W P衆投！

至於第二及第六場不僅是全晚最單純的場合亦是個人全晚最有信心的場合，第二場告厩「玉面威龍」必拚無疑，今季三仗皆用不同大師傅試準，告氏兩兄弟心中有數，屆時定能順利建功。第六場方厩「好運來」擺明車馬必鍊，近況大勇，胡活士求勝心切，可力擒對手而掄元！

偉誠精心提供：

第一場：⑤美國生菜

第二場：②玉面威龍

第三場：①幸運武士

第六場：④好運來

雙喜臨門毛色深潤
麒麟至尊越拚越靚

昨朝最後加課及踱步，安排在內圈作最後考驗之參戰馬亦不少，當中不乏爭勝份子，值得留意。

「雙喜臨門」戴利先在飛機場踱三數圈，然後再出內圈快踱一面，粗身馬肌肉紮實，毛色鮮明悅目，走來步順上力，神態生猛有火氣，論近況甚勇，今晚爭膠地千六米甚合腳法，乃爭勝之材。

「雪驪龍駒」助手快踱兩圈，扣欄沿外欄出試，走來步頭輕爽有彈力，神色生猛，收身靚，毛色鮮明，這匹脚患馬，近日健康狀態均佳，今仗如成冷門，值得一敵。

「麒麟至尊」副練馬師何夏快踱一圈，按轡下酒開大步前進，走勢上力，神態集中，高頭大馬收身紮實，走來予人有一氣呵成之感，近況保持贏馬水準。

「渤海龍」戴利快踱一圈，走勢輕盈，步爽有彈力，收身靚，毛色油潤悅目，近日勤操下，狀態已返回大勇之境，憑其穩定演出，今仗力足介入爭拚。

今晚捧大摩武士道新妙

大摩目前落後領先之賓康四場頭馬，今晚出馬有七匹之多，而賓康卻無馬參戰，要追趕此其時矣！「武士道」在第三班乃班頂馬，上仗千六米敗於「金龍」，對手太強，不足為據，今晚面對一羣弱對手，應可手到拿來，初跑膠地亦可捧。「博得妙」上仗同程大熱門跑第三，表現有餘未盡，今晚易配蔡鎖威，會有更佳演出，贏面亦不弱。至於「新妙」近期操足狀態絕無問題，上仗之失不宜作據，乃尾場最佳冷馬。今晚就捧摩厩此三駒，三串四W如何？

貼士

第四場④自動對焦第七場③迅雷

每遇強手敗不辱
自動對焦冷味濃

今晚，孖T場合，兩關都相當混亂，尤其第四場，匹匹似是而非，被認為大熱門馬匹，俱有缺點存在，並不是可靠捧場對象，反而敲吓冷馬，或有不俗收獲，正如隻「自動對焦」，新馬期間，曾與「駿馬」硬撼過，編入此班應佔微利，李初一仗，臨場有祟，惟進度未足，只跑第三，繼而三戰，均遇「鈎晒贏」、「驕日」和「灑酒太子」等超班貨色，敗不足據，今突報此程顯然有計，易配蔡鎖威，輕上加輕，排得好位，不難直領而回，誠屬最佳冷馬。

快活谷尾場向來不利熱門，賭錢究屬邪門，不猶不信，今次看來情形亦一樣，不如揀此三、四綫實力馬匹看手。即如「迅雷」，擅長千六米，雖然膠地表現一般，但馬尚未用盡，適應力強，今仗被人忽視，殺出來便有六、七倍分頭，值得捧場也！

烽火台 超班
音樂天才健康轉好
操足披甲志在取勝
流浪者強配告仔有圖謀

第一場 音樂天才健康轉好，狀態甚高，機會甚高，可選作胆，又得獎及美國生菜兩駒均勇，作配頗合，冷門介紹觀王。

第二場 好喜訊多操有進，體力充沛，最後試跑走勢甚佳，可選作胆，佳駿及火紅火綠，兩駒試課頗為合適。至於冷門則介紹玉面威龍。

第三場 時運佳上賽入腳，此次加工再進，路程合適，機會最高，應選作胆，聖旨及東方油田兩駒均勇，可選作配，冷門介紹幸運武士。

第四場 祖心弱馬轉好，快試有進，最後試跑走勢甚佳，機會甚高，可選作胆，自動對焦及渤海龍兩駒均勇，宜於作配，冷門則介紹再霸天下。

第五場 流浪者加工打磨，勇態再進，改配告東尼，機會甚高，作胆相當合適，大英靈駒及雪驪龍駒兩駒均勇，可選作配，冷門介紹信用。

第六場，金莊主勤操，弱馬轉好，進展甚多，機會甚高，可選作胆，配腳可取試課亦勇之百靈驥及好運來，冷門則介紹駒驗王子。

第七場 迅雷加工打磨，勇態再進，火氣旺盛，機會較高，應選作胆，新妙及麒麟至尊兩駒均勇，可選作配，至於冷門則介紹高駿。

班超提供

(一)⑧音樂天才 ②又得獎 ⑤美國生菜

(二)③好喜訊 ⑤佳駿 ⑦火紅火綠

(三)②時運佳 ③聖旨 ⑥東方油田

(四)③祖心 ④自動對焦 ⑤渤海龍

(五)⑤流浪者 ②大英靈駒 ③雪驪龍駒

(六)⑤金莊主 ③百靈驥 ④好運來

(七)③迅雷 ⑤新妙 ⑦麒麟至尊

信和與盟友再出擊 勇奪京士柏道官地 隆豐增添又一村地皮

阿尚

果然不出本報所料，有「地產大好友」之稱的「信和」，昨天在官地拍賣中，又再上陣，與「中國海外」及「聯邦」聯手，奪得了九龍京士柏道的住宅空地。而近日在官地拍賣中表現甚勇的「隆豐」，亦奪得九龍又一村的另一幅住宅官地。

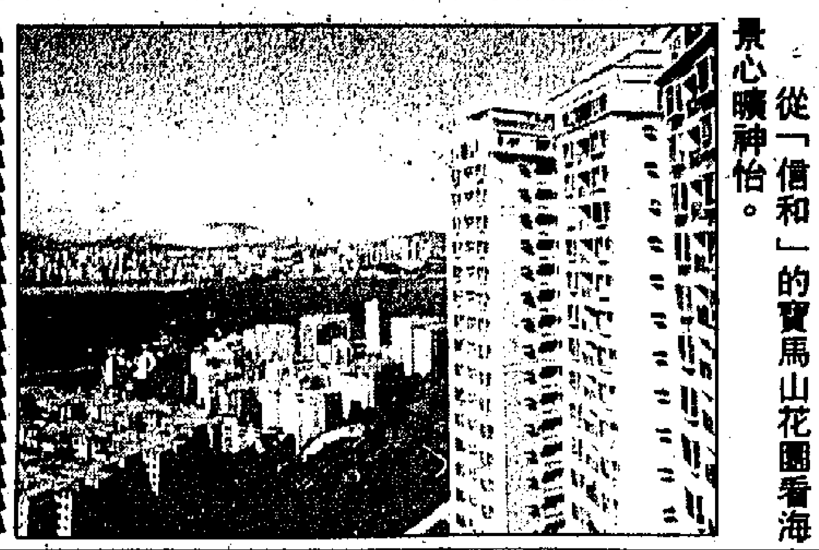
市場人士認為：在昨天的官地拍賣中，「信和」與「隆豐」又再露鋒芒。

第一幅拍賣之官地，乃是位於九龍又一村第二區達之路對開，新九龍內地段第六一六一號，地盤面積為十一萬二千六百九十九平方呎，可以興建之樓面面積為二十九萬五千四百七十二平方呎。由於「隆豐」集團在又一村內之地盤頗多，最近之「又一居」一再開盤，因而，覬覦集團對於這一幅同區之住宅用地，乃抱勢在必得之心。果然，將其他競逐之對手，一一擊敗，以七億零五百萬元投得，較之開出的底價六億元，多出一億零五百萬元。地價平均每平方呎為六千二百五十五元，而樓面地價為平均每平方呎為二千三百八十六元。

第二幅拍賣的官地，乃是位於九龍京士柏道的九龍內地段第一一○○一號的住宅官地，面積為六萬九千零七十二平方呎，可建的樓面面積為三十四萬五千三百六十三平方呎，在對上兩次官地拍賣中按兵不動的「信和」，在這一幅靚區罕有之貴重工地拍賣中，乃見再度出擊，黃氏父子親自督師，在角逐下，最後與老拍檔「中國海外」及近期亦有合作的「聯邦」聯手以九億元擊敗了眾多角逐的對手，高出底價七億五千萬元為多。其地價為平均每平方呎為一萬三千零三十元，而樓面地價為二千六百零六元。

第三幅拍賣之官地，乃位於香港仔黃竹坑業勤街香港仔內地段第四二三號之供作多層貨車停車場及非工業用（私人住宅、汽油站、貨倉及酒店等外）之用地。面積為四萬四千九百零七平方呎，可建樓面面積為六十七萬三千六百零五平方呎，開出底價為一億元，「大昌」以二億零二百萬元奪得。地價平均每平方呎為四千四百九十八元，而樓面地價為平均每平方呎三百元。

業內人士指出：昨天的官地拍賣，庫房收入為十八億零七百萬元，較預期的估計為高，可見投資者對地產前景，一致看好。



從「信和」的寶馬山花園看海景心曠神怡。

小炒家叫苦連天

百家言 ●諸子儀

這一段時間，小炒家可真個的是叫苦連天，炒股票的遇着港股大上大落，而炒樓花的，也遇上了港府銀行方面採取壓抑樓價的措施，按揭只做七成。

手上只有十萬八萬元的小炒家，在這情況下，豈有不叫救命之理。不過，各位小炒家無須擔憂，因為有超級大戶已經表示目前樓市的呆滯，亦只是一個暫時的現象而已，而且屬於調整期的正常現象，因而，在稍後時間，便會恢復正常。

超級大戶認為明年的樓價，便會回升。換句話講，明年便又有得炒。

阿諸雖然不是炒家，對於能有超級大戶講這麼的一句話，便已足矣。香港地，如今講實力，講聲望。有實力而又有聲望之人，只要肯企出嚟講一句話，好過什麼權威學者作一次冗長之演說。

並非話香港人太現實，太市儈。事實上，如果有人可以帶挈佢地搵錢的話，則這一位仁兄的話，便有如聖旨，更似「福音」一樣，被信服得毫不置疑。

不過，有時候，有些事，乃是不怕一萬，最怕萬一。又有人謂：君子可以欺其方。有時候，有聲望，或是帶挈閣下搵錢的人，偶然之間，開一個玩笑，則可能閣下便會因此而大破慳囊，可能會大大地有所損失。

揾食，認真難！

一九九一年將過去 明年樓市決於銀行

股海風雲 ●郭楓

九一年已近尾聲，無論樓市還是股市，都大局已定。

樓市在年初比較靜，因為海灣的戰雲密佈，其後更開戰，股市雖已大升，但樓市面臨農曆新年在前，市況有季節性的沉寂。直到二月尾，伊拉克敗象已呈，樓市才開始有了轉機。

三月初，大埔太湖花園及東九龍麗港城二期開賣，因為形勢已轉明朗，炒家用家齊齊入市，使樓市又掀起高潮。總計單在三月份，各區樓價普遍上升了一成到二成半。其中尤其是炒家雲集的私營大屋邨新樓盤，上升幅度最大。四月份樓市仍旺，但不少銀行為求自保，已經收緊信貸。這對新樓盤沒有太大影響，但對二手的現成物業，卻有頗大影響。期間中英為新機場而召開的會議，進展並不順利。後來更有互相罵戰的行為。五月間又有加息一厘之舉，故此樓市略回。

七月初，新機場達成諒解備忘錄，炒家又大舉入市。麗港城第三期推出，價格再躍升百分之二十，但市場反應仍十分好。此後，樓市一直興旺，到十月底為止，樓價的升勢持續。如大埔太湖花園，售價升至每方呎三千二百多元；又一村的高級住宅，每方呎售價更升至近四千元。十一月初，由於用電腦抽簽，引致大量市民加入炒家行列，長實的嘉湖山莊有三萬多人申請，創下紀錄。

時至今日，因為銀行「按七成」的措施，樓市旺勢不再。但是，銀行資金並無不足，在利率低於通脹、建築成本高於通脹，而地價又不下降時，住宅樓可以保值的觀點不變，樓市不會淡。展望明年樓市，取決於銀行對貸款態度，如不收緊，樓市即轉旺。

長城電子積極拓展 內地廠房不斷增加

五湖四海 高跳

蔣老闆旗下之長城電子，自上市後，知名度已逐步國際化，連印尼之林汛良集團，亦賞識蔣老闆之魄力，準備同其合作建立電子廠，一旦有協議履行，長城之規模已不可同日而言，晉升為國際級電子集團。

基金許曾前往惠州參觀，原來長城在惠州之廠房不下十八家之多，備用工人逾八千，規模之龐大已可見一斑。蔣老闆將長城上市，目前是利用資金在惠州興建一大型工業廠房，將分散之廠房統一集中起來，連成具規模之生產綫，有利提高生產力及管理。

基金許昭高眺，長城新廠房之大，可以設廠之飯堂作為比喻，壹飯堂之面積大若一個足球場，可容納逾萬工人膳食，規模之大已不言而喻。

蔣老闆決意印尼設廠，乃將擴張與防守並用，擴張也者，可拓展印尼市場，而防守則可留有餘地，一旦中國MFN出現問題，長城也可以有印尼之廠房生產，不致令無應變餘地。其實，蔣老闆將生產綫擴張，除印尼之外，包括德國及加拿大，都已有協議設立生產綫，在彼邦建立生產基地。美加明年實行自由貿易，加拿大之產品輸往美國無關稅阻礙，長城與卑斯省合作，的確是眼光獨到。

二十四橋

番陳

缸中銀行輪流威 恒生好友大軍揮

缸中銀行股，輪流發威，昨日見「恒生」走勢果然有聲有色。經紀佬話頭，雖然「滙豐」有走勢出現，則「恒生」又點可以話冇睇頭，食晏時已經殺到上去三十六皮，較上日升了七毛半，如此升法，又是唔離開香橫之日子不遠了。

× × ×

「華基泰」宣佈之業績不差，自己友則紛紛捧場，開市時殺上去三個六毛半，捧場客自是笑逐顏開。近日時興玩泰國地產，黃子明家族在泰國來講，乃是架勢堂人馬，自然是大有作為。經紀佬話頭，想玩泰國概念，應以「華基泰」及「寶光」為對象也。

× × ×

「尖沙咀置業」在兩個七毛半之關口，見有較大之買盤支持，經紀佬話近期不妨留意其走勢，估計在聖誕節前後，會殺上去三皮左右，因為年尾時，其九一認股證已到期，基金手上揸唔少認股證及正股，又點會話唔到標準水位之理。

× × ×

「金源」宣佈中期息每股三仙，對得捧場客住。其盈利為二千二百八十一萬元，較上年度同期增加了百分之十一點一。昨日見「金源」在市場中企住一個五毛六、五毛之水位，基金伺機出擊，宣佈後仍可以企穩，難是難得，無怪乎有經紀佬提醒人客速速過戶，準備炒除淨。

概念留意華基泰 尖咀置業勢不低

留意置地

策略 ●甘前

昨日股市穩步上升，行情繼續個別發展。總之，有基金沽出的股份就回落，有買盤的就上升。其實，不論沽出與吸納，均屬小兒科，但因為市場容量不大，稍為大一點的盤就足以「左右大局」。吳光正奇勇，在公地拍賣場上又奪地皮，今次之合作夥伴還有中資，說明大家都不謀而合，看好地產後市。以此觀之，目前地產之平淡，只是歇歇腳，明年春暖花開，銀行放寬樓宇按揭，又是一條好漢了。由於九倉、隆豐積極進取，為基金受落，股價一升再升，昨日九倉收十一元二角，升一角；隆豐收五元五角半，亦升五仙。借託收七元，升五仙，沽家揸至一個不留。地產股中，新世界頗勁，收十元六角，升二角。新世界九一輪大升一成八，此乃實力之顯露也。老友記叫留意置地，收九元，無升降，但買意堅強。今次怡和得以解決上市買賣地位問題，怡和上升，但置地卻未受惠，似乎不大合理，以七厘幾息而言，置地捱得過。留意留意。

金源中期業績穩定 美澳減息越傳越勁

謝沁

「金源」宣佈中期業績，對得住股東之至，近期林家兄弟傻傻於旅驛之中，無他，只為開拓更佳之市場。大陸方面據云已經傾掂，不單只華南方面市場有着落，而華中及華東方面亦有着落。中國大陸市場大，能打開此一市場，好過中孖T。

× × ×

此地經濟環境好，熱錢又多，利用香港這一個市場而集資者，更是絡繹不絕。粗略估計，今年上市集資者，已經超過一百五十億元，而預期明年亦起碼有二十四間公司上市集資，香港地股市始終有得玩，看來，揸定銀申請配售，或為打莊，均有可為，正所謂大有大做，細有細做也。

× × ×

美、澳方面，減息之說，乃囂於塵。美國在這一個時候減息，是否有利，又是否為了救馬克，則見仁見智。然而，馬克之弱勢乃因蘇聯局勢引至，乃為無可奈何之事了。澳州方面，時局亦見穩定下來，今番減息，自然對於現在之執政者有利，可以留心澳元動向。

× × ×

香港地，乃以地產為大行頭，所以，工業股上市之後，仍須兼顧地產方面，就算閣下每年可打多到滿瀉，但是，如果有自己之廠房，沒有固定資產的話，股民之信心仍是[illegible]的，所以大如「樂[illegible]」亦要擴展地產方面之業務。

寫字樓市況有變 回報率將會回落

樓市地產 郭全

在寫字樓物業一致看好的時候，一份物業報告則表示這方面的市道，將會受到九二——九三年龐大寫字樓面積供應量的增加，而出現壓力。這麼一來，可能會使到寫字樓的回報率，由目前的八——九厘，回落到六——七厘。

這一份報告表示，由於港府及銀行亦積極採取措施，打擊炒樓花，因而，市場的投資資金，乃見從住宅樓花市場，轉而進入商場及寫字樓的市場中去，顯見這方面的行市，大大地活躍起來。

而來自另方面的消息，乃是一些專業團體發言人表示：今年的住宅樓市，曾出現了戲劇性的升幅，但是，港府及銀行予以打擊之下，市道轉為放緩。不過，由於地產樓市的市道佳，承接力強，而市場的要求亦頗大，因而，估計在明年年中，住宅方面的中小型樓市會回復活躍。

上日，李嘉誠先生亦表示，樓市仍佳，後市中仍為是大有可為。

最近見商業大廈交易的情況，頗為大單，以銅鑼灣的城市中心而言，雖為樓花，見有高層單位轉手，面積為一千九百零二平方呎，以七百四十八萬元轉手，平均每平方呎為三千九百三十二元。

財經廣場

錢璐主編

是日也：升勢仍在

缸 經紀篇

週二大市低開高收，全日上升十三點三七，成交略增至十億六千七百多萬元，股價榮辱互見，氣氛沉悶，個別二三綫則有較佳表現，個市仍然保持升勢，不過又睇吓閣下究竟揸咗乜嘢股，好多人依然輪到傾家蕩產，「百富勤」昨日叫做暫時頂得跌勢收一個八毛二，變「輪」最低一仙八，最高三仙，收市二仙六，變紙威脅並未解除，炒認股證者近期已經輪到冇法翻身者多如牛毛，「寶光」自己友入番貨，變輪一仙一早大把人求沽，收市一仙七，博反彈大不乏人會唔會變成廢紙，則要睇幕後人功力如何了。

「粵海投資」果然失蹤跳，下晝一度衝上一六，收市前略有回吐，仍收一個六毛半，升五仙，「怡記」眼光獨到，有人話重有上升餘地，睇嚟確係有此可能，「湯臣」又發惡，劬上四毛四收市，升二仙半，係接近近期高位。

兩個火車頭一隻升一隻跌，「長實」臨收市前突出現大沽盤，「朗記」「港記」沽貨鬼咁大手，收十八個八，跌兩毛，「和黃」則俾「史記」買起，收市後十四個一，買盤依然唔肯落牌，舊和輪四個四，新和輪三個三毛二仙半，似乎有番多少起色。銀行股數「恒生」最威，升七毛半，三十六蚊唔要沽，「滙豐」則不外如是，「東亞」「永隆」蠢蠢欲動，「僑德」升七仙半，買家排長龍，何生睇嚟開始大展拳腳，另外「南北行」亦回復活動，正股八毛半，升四仙，變輪八仙，不過散家已經唔多夠膽入市。

德昌電機業績頗佳 市盈率十一點八倍

底牌 寶至齋

「德昌電機」九二年三月結算年度的上半年，其營業額為六億三千八百萬元，增長一成，而純利為一億一千八百五十萬元，較上年度同期，增加約兩成。

「德昌」乃是以生產各類微型馬達、家庭電器、汽車配件、電子工具為主。九一年三月結時，手上有現金淨額四億一千三百萬元，較一年前增加至接近三億元。而本年度上半年之盈利，一方面是來自製造業務，而另一方面乃是來自利息的收入。

「德昌」去年手上現金增幅頗大，而下半年度之盈利增幅，預料與上半年相同。家庭電器與汽車配件使用馬達銷數量持續良好，消遣用品或個人護理用品使用馬達之銷量則轉弱。

「德昌」在深圳沙井廠房的生產力已提高，而在泰國曼谷興建的廠房與建工作，一直順利進行，已接近完成，未來六個月內便進行機械與設備的安裝將會完成，估計在明年四月便可投產。

最近，「德昌」在德國建立一所工程中心，從事產品服務支援，透過設計工作與研究配合發展新產品。

目前，「德昌」的PE為十一點八倍，周息率為二點一厘。

香港股市行情表(二)

		普通股指數：2285.88	+7.81
恒生指數：4,185.03	+13.37	香港指數：2733.43	+8.76
恒生分類指數：		香港分類指數：	
金融：3,132.30	+38.15	金融：2532.33	+29.70
公用：5,392.85	+3.51	公用：2498.45	+1.63
地產：6,874.92	+8.54	地產：3731.88	+5.68
工商：3,434.76	+4.96	綜合：2832.86	+6.22
成交股份：393	下跌股份：113	工業：2080.77	+0.75
上升股份：159	無變股份：121	酒店：1700.60	−11.71

十大成交金額

公司名稱	金額
滙豐控股	75,463,735
長江實業	48,068,700
中華電力	39,896,921
九龍倉	34,580,229
百富勤	26,746,772
置地	26,338,434
太古洋行A	26,052,470
新世界發展	24,796,600
新鴻基地產	24,572,798
怡和控股	24,386,551

十大成交股數

公司名稱	股數
百富勤W91	44,798,500
百富勤	14,718,320
冠亞商業	14,046,875
錦興磁訊	13,880,000
粵海投資	13,844,000
升岡國際	13,206,626
其士商業國際	12,861,865
聯合集團	11,047,689
其士國際	11,009,200
南北行	10,276,000

十大上升股票

公司名稱	收市價	升跌%
其士商業國際	0.395	+6.75
遠東鋁質	1.210	+6.14
佳訊(控股)	1.140	+5.55
新鴻基工業	0.800	+5.26
華基泰集團	3.650	+5.03
南北行	0.850	+4.93
金山實業	2.150	+4.87
湯臣太平洋	0.440	+4.76
佐丹奴企業	1.690	+4.32
河聯投資	0.490	+4.25

十大下跌股票

公司名稱	收市價	升跌%
卓能地產	0.140	−20.45
華盛國際	0.450	−8.16
通用電子	0.415	−6.74
玫瑰國際	0.960	−4.00
Grande	0.510	−3.77
遠東投資國際	0.790	−3.65
MKI Corp	0.600	−3.22
德利投資	0.650	−2.98
新貽投資	0.670	−2.89
萬邦航業	5.750	−2.54

十大上升認股證

公司名稱	收市價	升跌%
寶光實業W91	0.017	+70.00
新世界發展W91	1.490	+18.25
南北行W96	0.670	+13.55
其士商業W93	0.091	+10.97
湯臣太平洋W93	0.124	+7.82
其士國際W93	0.440	+7.31
泛海國際W94	0.214	+7.00
謝瑞麟W92	0.016	+6.66
遠生實業W02	0.085	+6.25
明仁企業W92	0.660	+4.76

十大下跌認股證

公司名稱	收市價	升跌%
城市酒店W92	0.020	−13.04
新系機構W93	0.057	−6.55
金源米業W94	0.670	−5.63
世貿中心W95	0.170	−5.55
MG STG W92	4.250	−5.55
耀榮國際W94	0.730	−5.19
大凌集團W94	0.560	−5.08
CB DM W92	8.300	−4.59
中華製漆W94	0.840	[illegible]
新貽投資W92	0.255	−3.77

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
470 聯合集團	06/05/88−31/12/93	1.13	0.167	0.171	0.16	0.17	+0.003	+63	717,200	42.93	1.26
482 聯合地產	17/03/88−31/12/93	1.37	0.27	—	—	0.27	—		—	46.40	1.49
426 聯合國際	28/08/87−31/12/92	2.16	0.029	—	—	0.029	—		—	251.75	2.18
724 安歷士	09/07/91−30/09/94	1.25	0.52	0.54	0.50	0.52	—	—	340,400	12.03	1.77
718 實力	11/07/91−30/06/94	0.88	0.223	—	—	0.223	—		—	83.83	1.10
595 冠亞商業	03/09/90−31/12/93	1.50	0.345	0.35	0.335	0.35	+0.005	+80	3,162,626	79.61	1.85
102 滙漢實業	16/10/91−31/01/93	0.23									
681 泛海國際	11/03/91−31/03/94	1.10	0.20	0.214	0.208	0.214	+0.014	+7	809,200	80.43	1.31
696 AXIOM12	01/05/91−31/12/92	1.50							暫停買賣		
379 AXIOM6	01/01/88−30/06/92	5.00							暫停買賣		
727 佳利國際	01/08/91−31/03/94	1.13	0.40	0.40	0.40	0.40	—	—	20,000	59.38	1.53
059 寶成置業	03/10/91−18/09/93	1.20									
899 寶威集團	22/05/91−30/06/94	1.00	0.17	0.17	0.17	0.17	—	—	100,000	82.81	1.17
558 城市酒店	01/07/91−27/12/92	1.25	0.023	0.02	0.02	0.02	−0.003	−3	300,000	118.97	1.27
461 世紀城市	20/01/88−31/12/92	1.25	0.50	0.50	0.50	0.50	—	—	80,000	20.69	1.75
065 叢鋒集團	31/10/91−31/10/94	1.95	1.35	—	—	1.35	—	—	7,600	55.29	3.30
058 祥華發展	07/10/91−06/10/94	0.97	1.43	1.40	1.39	1.39	−0.040	−26	45,000	46.58	2.38
638 其士商業	01/11/90−31/10/93	0.70	0.082	0.102	0.09	0.091	+0.009	+4	3,036,000	100.25	0.79
436 其士國際	03/11/87−31/12/93	1.35	0.41	0.47	0.42	0.44	+0.03	+6	4,036,000	22.19	1.71
501 華人置業	26/07/88−31/12/93	2.75	0.203	0.206	0.202	0.205	+0.002	+109	3,043,000	75.40	3.26
434 華人置業	07/10/87−31/12/95	3.50	0.183	—	—	0.183	—		—	100.63	3.73
577 正大國際	01/06/90−31/05/93	0.82									
139 中華娛樂	18/03/87−31/12/92	15.80									
702 中華製漆	21/05/91−30/05/94	1.18	0.88	0.84	0.84	0.84	−0.040	−13	136,000	28.66	2.02
048 莊士機構	21/05/87−31/12/92	0.36	0.182	0.178	0.176	0.178	−0.004	−33	96,000	20.68	0.46
468 莊士機構	01/01/93−31/12/94	0.56	0.101	0.102	0.101	0.102	+0.001	+108	423,324	82.40	0.62
672 中華造船	01/02/91−31/12/93	0.50	0.126	0.13	0.126	0.128	+0.002	+73	368,000	84.71	0.63
574 中信電訊	09/04/90−10/02/95	4.76	3.075	3.10	3.075	3.10	+0.025	+125	2,832,000	−0.51	7.86
545 恒和珠寶	29/11/89−31/12/91	1.13	0.01	—	—	0.01	—		—	225.71	1.14
489 卜蜂國際	01/07/88−31/12/92	1.201	0.35	0.35	0.34	0.34	−0.010	−25	276,000	11.03	1.48
675 紀德置業	20/02/91−15/01/94	1.08	0.52	—	—	0.64	+0.02		—	74.19	1.62
109 Crusader	01/04/89−31/03/92	0.74									
462 香港電訊	01/04/86−31/03/93	8.70	0.95	0.96	0.95	0.96	+0.01	+104	112,027	20.70	9.54
148 連城集團	11/11/91−30/11/94	1.38	0.45	0.48	0.455	0.47	+0.02	+19	250,000	60.87	1.85
437 依利安達	01/01/88−31/12/92	1.25	0.026	—	—	0.025	−0.001		—	288.91	1.27
433 高日發展	05/11/87−31/12/92	0.50	0.198	0.199	0.199	0.198	—	—	201,000	29.26	0.70
731 英皇地產	08/08/91−31/08/94	0.23	0.113	0.132	0.112	0.128	+0.015	—	11,030,313	----	
344 安寧企業	29/09/87−31/12/91	0.60	0.26	0.255	0.22	0.255	−0.005	−38	200,000	−0.52	0.67
345 愛美高	01/11/86−31/10/94	2.39	0.70	0.69	0.68	0.69	−0.010	−51	198,000	28.03	4.48
429 遠東發展	30/10/87−31/03/92	2.00	0.015	0.015	0.015	0.015	—	—	1,637,000	76.52	2.03
642 立信工業	01/11/90−31/12/93	1.10	0.40	—	—	0.40	—		—	29.31	1.50
640 福輝首飾	02/10/90−01/10/93	1.38									
572 青耀國際	26/02/90−31/12/92	1.05	0.036	—	—	0.036	—		—	219.41	1.09
600 金山地產	20/09/90−31/12/92	0.60	0.043	—	—	0.04	−0.003		—	228.21	0.64
678 金源米業	28/01/91−31/03/94	1.28	0.71	0.67	0.67	0.67	−0.040	−7	16,000	26.62	1.95
143 鷹君	18/07/85−30/09/92	0.61	3.10	—	—	3.10	—		—	2.05	2.50
418 鷹君	01/08/87−30/09/94	1.70	1.69	1.72	1.69	1.71	+0.02	+98	1,107,200	11.69	2.74
516 格蘭酒店	01/01/89−23/12/91	2.00	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	1,050,000	4.15	2.01
693 Grande	28/05/91−31/12/93	0.80	0.173	—	—	0.173	—		—	90.78	0.97
690 長城電子	15/04/91−31/03/93	1.20	0.70	0.70	0.70	0.70	—	—	20,400	13.10	1.90
430 恒隆	01/01/88−31/12/92	9.50	1.23	1.25	1.20	1.24	+0.01	+125	49,725	35.09	10.74
332 錦興磁訊	16/12/91−31/12/94	1.28	0.485	0.50	0.47	0.475	−0.010	−35	3,109,600	43.85	1.75
259 恒基集團	10/12/91−31/12/94	1.28	0.465	0.46	0.435	0.45	−0.015	−19	673,600	67.96	1.73
716 港隆國際	05/07/91−30/06/94	1.18	0.495	—	—	0.495	—		—	67.50	1.67
474 興利科技	01/04/88−31/12/91	0.20	0.01	0.01	0.01	0.01	—	—	7,000,000	−0.94	0.21
423 大酒店	01/01/88−15/12/92	4.50	1.01	1.01	0.97	1.01	—	—	31,720	20.44	5.51
151 置地	15/05/85−31/12/91	2.714	11.60	11.70	11.50	11.70	+0.10	+121	269,923	−1.06	8.95
559 港澳控股	15/01/90−31/12/92	13.00	0.62	0.62	0.62	0.62	—	—	16,073	73.03	13.50
671 新系機構	22/12/90−31/12/93	0.60	0.061	0.057	0.057	0.057	−0.004	−6	150,428	173.75	0.66
414 滿園置業	01/07/87−31/12/92	0.90	0.77	0.78	0.76	0.78	+0.01	+86	164,000	1.12	1.49
645 合興集團	01/11/90−31/10/93	1.50	0.18	—	—	0.20	+0.02		—	82.80	1.70
351 合和實業	01/07/90−31/12/91	1.53	2.00	2.10	2.025	2.075	+0.075	+28	409,000	−1.92	3.11
633 新昌國際	11/09/89−10/09/92	3.60	1.30	—	—	1.30	—		—	8.89	4.90
435 惠泰國際	17/10/87−31/12/93	0.56									
706 惠泰國際	19/06/91−31/03/95	0.50									
692 希慎興業	03/05/91−31/12/95	8.00	2.45	2.475	2.45	2.45	—		203,500	27.44	10.45
636 明輝發展	01/11/90−31/12/92	1.60	1.80	—	—	1.80	—		—	15.25	3.40
682 明輝發展	01/07/91−31/12/93	2.50	0.94	—	—	0.94	—		—	16.61	3.44
526 萬邦航業	01/07/89−30/04/92	6.00	0.69	—	—	0.65	−0.040		—	15.65	6.65
284 國際倫祥	07/09/90−30/09/92	1.10	0.90	0.92	0.90	0.92	+0.02	+48	170,000	26.25	2.02
424 玉郎機構	01/10/87−31/12/94	2.10									
176 玉郎機構	01/04/88−31/12/98	1.00	0.072	0.071	0.071	0.071	−0.001	−53	200,000		1.07
061 怡和	22/12/80−15/10/92	16.458	13.20	13.50	13.10	13.30	+0.10	+128	873,812	−1.56	38.39
627 日本信用	03/10/91−31/12/94	1.50	0.355	0.35	0.35	0.35	−0.005	−52	184,000	46.83	1.85
568 嘉志科研	31/01/90−30/01/93	1.34	0.20	—	—	0.20	—		—	158.62	1.50
686 嘉華國際	08/04/91−31/03/93	1.80	0.49	—	—	0.49	—		—	44.94	2.29
594 金城國際	01/10/90−31/12/93	1.10	0.31	—	—	0.31	—	—	2,000	48.42	1.41
649 冠生電子	20/11/90−31/10/93	1.50									
536 廣生行	20/10/89−19/10/92	0.76	0.34	—	—	0.34	—		—	39.24	1.10

代號 股票名稱	年份	認股價	上日收市	最高	最低	收市	升跌	升跌次序	成交量	溢價%	行使價
486 麗新發展	01/08/88−31/07/94	0.90	0.31	0.31	0.305	0.305	−0.005	−45	498,500	48.77	1.20
563 麗新國際	01/02/90−31/12/91	2.20	0.01	—	—	0.01	—		—	32.34	2.21
669 新貽投資	15/11/90−31/12/92	0.55	0.265	0.26	0.246	0.255	−0.010	−15	1,982,000	20.15	0.80
717 陸氏實業	01/08/91−30/06/93	2.35	0.35	0.36	0.36	0.36	+0.01	+38	87,000	58.48	2.71
673 萬年置業	12/01/91−31/12/92	0.35	0.13	—	—	0.13	—		—	43.28	0.48
377 萬勝證券	01/09/87−31/12/92	1.18									
644 菲華集團	18/10/90−31/12/93	0.69	0.165	—	—	0.165	—	—	4,000	139.06	0.85
584 新海國際	01/08/90−31/07/93	0.17									
133 明仁企業	21/10/91−31/10/92	2.50	0.63	0.67	0.62	0.66	+0.03	+17	102,000	48.71	3.16
381 美麗華	01/01/91−31/12/92	7.00									
380 美麗華	01/01/93−31/12/94	7.00									
619 榮文科技	07/10/91−06/10/94	1.18	0.66	—	—	0.66	—	—	100,000	37.31	1.84
416 MKI Corp	11/05/87−31/12/94	0.50	0.25	—	—	0.25	—		—	25.00	0.75
187 南北行	27/11/91−31/10/96	0.85	0.59	0.68	0.60	0.67	+0.08	+3	551,600	78.82	1.52
637 樂聲電子	01/10/90−31/12/93	1.00	0.136	—	—	0.136	—	—	2,880	80.32	1.14
363 新世界	02/01/87−31/12/91	9.00	1.26	1.49	1.25	1.49	+0.23	+2	3,332,776	−1.04	10.49
617 永新企業	09/09/91−30/09/93	1.10									
554 百樂門印刷	19/01/90−29/12/92	0.80									
431 百富勤	02/11/87−31/12/91	1.74	0.026	0.03	0.018	0.027	+0.001	+25	44,798,500	−3.90	1.75
683 和記黃埔	04/03/91−03/03/93	13.60	4.325	4.40	4.275	4.40	+0.075	+69	638,000	27.66	18.00
705 和記黃埔	18/05/91−15/05/93	15.50	3.225	3.325	3.20	3.325	+0.10	+35	846,000	33.51	18.82
409 亞洲企業	03/09/91−31/08/94	2.00	0.30	0.31	0.31	0.31	+0.01	+33	50,000	86.29	2.31
525 品質國際	18/04/89−30/06/92	0.55	1.14	1.18	1.14	1.14	—	—	3,042,300	−3.44	1.00
527 品質國際	18/04/89−31/12/93	0.60	0.97	1.00	0.95	0.96	−0.010	−76	5,974,800	−2.17	1.02
700 富林明中國	26/08/91−26/04/93	19.80	5.85	6.00	5.95	6.00	+0.15	+40	71,000	15.18	25.80
708 富林明港股	10/06/91−10/05/93	11.60	3.375	3.375	3.35	3.375	—	—	335,000	14.31	14.97
613 富林明工業	02/09/91−30/07/93	11.215									
042 富林明滙豐	24/09/91−30/08/93	30.50	10.40	10.60	10.40	10.60	+0.20	+58	1,219,600	17.43	41.10
107 富豪酒店	28/10/91−27/10/04	1.00	0.27	0.26	0.27	0.27	—	—	96,000	62.82	1.27
598 富豪酒店	01/10/90−30/06/95	4.00	0.057	—	—	0.057	—		—	420.13	4.06
368 川河集團	20/01/88−31/12/92	0.77									
597 鴻運電子	24/09/90−15/09/92	0.68	0.16	—	—	0.16	—		—	84.62	0.84
614 鴻運電子	14/09/91−15/09/94	0.55									
476 玫瑰國際	01/01/90−31/12/93	0.74	0.30	0.30	0.285	0.29	−0.010	−18	2,460,000	5.05	1.01
573 雲龍門太古	28/02/90−26/01/93	15.70									
560 雲龍門電訊	10/11/89−13/10/92	4.875	2.90	—	—	2.90	—		—	−1.58	7.77
676 三泰實業	16/03/91−31/12/95	2.60									
456 爪哇控股	22/12/87−03/12/08	1.38									
246 海裕國際	01/02/88−31/03/95	1.22	0.54	—	—	0.54	—		—	1.73	1.76
092 海曦國際	15/03/89−31/03/92	0.80	0.40	0.405	0.405	0.405	+0.005	+95	373,627	−2.82	1.20
725 善美環球	08/08/91−30/09/94	0.85	0.241	—	—	0.241	—		—	39.87	1.09
537 珠城記	01/11/89−30/09/92	1.45									
687 新鴻基工業	01/01/91−31/12/93	1.10	0.153	0.153	0.153	0.153	—	—	180,000	56.62	1.25
357 新鴻基地產	01/01/87−31/12/92	7.55	34.00	—	—	34.00	—	—	26	1.87	22.92
199 新鴻基地產	01/01/92−31/12/93	22.90	6.20	6.25	6.15	6.25	+0.05	+127	473,399	29.56	29.15
512 信德集團	31/12/87−15/12/67	2.92	1.87	1.98	1.87	1.95	+0.08	+21	850,000	6.89	4.55
694 信和置業	01/06/91−31/12/95	3.80	1.00	1.02	0.98	0.98	−0.020	−36	238,008	68.26	4.78
695 長江實業	26/04/91−26/04/93	19.30	5.05	5.10	5.00	5.05	—	—	493,000	29.52	24.35
384 星光傳呼	01/08/91−03/07/94	1.10									
643 升岡國際	01/09/91−31/01/93	0.85	0.16	0.155	0.155	0.156	−0.005	−21	98,000	103.03	1.00
483 寶光實業	21/04/88−31/12/91	4.43	0.01	0.022	0.01	0.017	+0.007	+1	9,773,000	3.37	4.45
221 大凌集團	05/12/91−31/03/94	1.00	0.59	0.58	0.55	0.56	−0.030	−11	433,600	67.74	1.56
169 瑞士恒生	21/10/91−21/10/93	32.50	10.80	11.10	10.80	11.10	+0.30	+39	465,000	21.11	43.60
722 德榮建築	12/07/91−31/07/94	1.50	0.34	0.34	0.34	0.34	—	—	21,000	48.39	1.84
670 科技實業	01/01/90−31/12/93	1.20	0.37	0.385	0.365	0.375	+0.005	+82	387,200	41.89	1.57
570 湯臣太平洋	16/02/90−15/02/93	0.65	0.115	0.125	0.114	0.124	+0.009	+5	750,000	73.53	0.76
334 德麗斯國際	16/12/91−31/06/94	1.10	0.58	0.58	0.53	0.57	−0.010	−41	7,588,280	62.14	1.67
733 偉利國際	01/09/91−31/08/94	1.10	0.54	—	—	0.54	—		—	33.33	1.64
490 謝瑞麟	01/07/88−31/12/92	0.86	0.015	0.015	0.015	0.016	+0.001	+9	100,000	223.22	0.87
492 謝瑞麟	01/07/88−31/12/94	1.20									
248 尖沙咀地產	01/06/87−31/12/91	2.90	0.01	—	—	0.01	—		—	5.78	2.91
698 東榮鋼鐵	30/04/91−31/12/94	1.15	0.26	—	—	0.26	—		—	80.77	1.41
621 太元集團	30/09/91−30/09/94	1.12	0.67	—	—	0.68	+0.01	+78	40,224	40.62	1.80
635 友利電訊	01/10/90−30/09/93	1.10	0.60	—	—	0.60	—		—	269.57	1.70
620 宇宙控股	10/02/89−31/12/91	0.075	0.01	—	—	0.01	—		—	29.09	0.08
646 宇宙控股	01/01/91−30/06/95	0.17	0.04	0.042	0.041	0.041	+0.001	+41	325,822	245.90	0.21
593 富聯國際	01/09/90−30/06/95	2.00	0.18	—	—	0.18	—		—	113.73	2.18
592 獲多利港股	25/02/91−30/06/93	3.49	1.04	1.05	1.03	1.05	+0.01	+112	100,000		4.54
660 獲多利恒指	23/11/90−27/11/92	0.33	0.99	1.00	0.95	0.96	−0.030	−22	70,000		1.29
405 獲多利恒指	02/08/91−29/01/93	1.00	0.77	0.77	0.76	0.76	−0.010	−57	50,000		1.76
079 榮豐投資	31/03/86−31/12/92	0.60	0.50	—	—	0.45	−0.050			7.14	1.05
447 永鴻基	01/02/88−31/12/92	0.20	0.05	—	—	0.05	—		—	16.28	0.25
703 王氏港建	01/07/91−30/06/94	1.80									
721 和記建築	16/07/91−30/06/94	1.60	0.68	0.71	0.68	0.69	+0.01	+79	1,347,200	27.22	2.29
144 世貿中心	01/02/87−31/12/91	1.00	0.01	—	—	0.01	—		—	40.18	[illegible]
665 世貿中心	01/01/91−30/11/95	1.39	0.18	0.17	0.17	0.17	−0.010	−8	102,240	113.67	1.54
085 益安國際	26/10/91−31/09/94	1.10	0.415	—	—	0.415	—		—	32.89	1.51
407 有利集團	29/08/91−26/08/96	1.13	0.54	0.54	0.64	0.54	—	—	132,800	22.79	1.67
074 耀榮國際	21/10/91−31/10/94	1.28	0.77	0.75	0.72	0.73	−0.040	−10	302,800	18.93	2.01
469 遠生實業	01/01/92−31/12/02	1.75	0.08	0.089	0.08	0.085	+0.005	+10	1,700,000	404.47	2.04

國際投資

謝斯經濟評論

專家展望美國股市 明年杜指可至三千二點

美國一份財經刊物，最近訪問了五名專家。後者對明年美股市作出估計，這五位專家，以酌量看好來年者佔多數，只有一人稍爲睇淡些。

在簡錄這五位專家的意見及他們的預測數字之前，本文作者先說說自己的看法，我個人比較看好九二年的美國股市，但樂觀而不逾度，相信在明年裏面，杜瓊斯工業股平均指數會到三千一百五十至三千二的範疇。

這五位專家是「奧本海瑪證券公司」的美斯、「投資科技市場分析」、「股市參考刊物」的史達，「普天壽證券公司」的莫莉，「凱斯投資管理公司」的凱斯，和「TRP國際股市基金」的肯地，其中比較看淡的是美斯，他預測在九二年，杜瓊斯工業平均指數在二千七至三千一的範疇內上落。這還不怎樣，但他估計到了明年年底收市，杜指只在二八六二的水平而已。（這樣「寥丁」的數字，真虧他估得出來。）

美斯認爲，現時處於較長的經濟滋長異常緩慢的階段，股市相當偏高，他估計杜指要盯落至二千七始止跌回升。但當不久之後經濟情況轉佳，便是投資者吸納循環股的合適時刻。製紙和化學品股份，現時市價幾乎只是它們八八年高峯之半，屆時將不乏值得諗者。他又以爲在九十年代期間，表現將勝於大市云。

史達預測，整體而言那些大公司股份，杜瓊斯工業股平均指數明年將在二八五〇至三四五〇的範疇內上落，年終之前則爲三二五〇。其餘三位專家，都估在明年年底時杜指是三千二或三千二百幾。他的三二五〇之數並非太「突出」，但他估明年杜指可到三四五〇的「上限」，則是此次「集合」的全部專家之最高者，若九二年杜指最高能見三四五〇，當然極之不錯。

史達睇好明年股市的理由，和其他三專家之見，明天續發表。（三之一）（紐約電傳持稿）

美股對減息頗麻木

儘管聯儲調低貼現率的可能益增

美股分析

十二月十六日美國股市——承接着上週末的升勢，市況繼續高開。祇可惜在中段牛皮過後，尾市指數未能長足上升，杜鍾斯工業平均指數收市祇報上升四·六九爲二九一九·〇五；較全日最高點時（二九三〇）比較，回落幾近二十點子之多。時屆年尾，成交量趨向於平淡，週一交投數字錄得不足一億八千萬股。

市況一如昨文分析一樣，成牛皮待變格局，除部份基金活動較頻仍外，相信其餘大部份市場人士皆無心戀戰，安排聖誕渡假節目去了，筆者要指出的是，目前市勢十分難於掌握，因除去經濟及政治等不明朗因素外，還要顧及年底時的季節性因素及本週五的「三重魔力」效應等等，在週五聯儲市場公開市場決策小組開會前夕，市場再盛傳減息。

不過經過數次減息後，市場對這方面消息反應已有點麻木，震懾力大不如前了。就最近一次爲例，在十一月份的一次，減息後大市表現如何，各讀者應心中有數了。

杜工指數在二九二〇點以上有阻力，相對地在十天平均移動線（二八九五）附近不有支持，去向難明。（心雁）

減息似勢在必行 美債券回復昇勢

十二月十六日美國債券市況——大市持續反覆待變，交投平淡。進價大部份交易時間成膠着狀態，尾市才高收。美三十年長債繼上週五下跌八個基點後，週一幾盡收復全部失地；上升七個基點，孳息率爲七·七六厘，造價爲一〇二又卅二分之廿六。經濟表現疲弱，美國作第二輪減息行動似勢在必行。有說在週二聯儲公開市場決策委員會議後便正式宣佈；有說在今年底前，另一次減息機會已告成熟，勢在必行。減息（傳減貼現率將由現四·五厘減至四厘）是支持今天市況繼續硬朗的主要原因之一。部份華爾街分析人士也紛紛看好債券前景，有認爲美三十年孳息率在明年中前會進一步跌至七厘的目標。週三是否會減息，週二市場還沒有跡可尋。第一週二聯儲沒有任何干預市場行動，即連如常的爲客戶安排回購協議行動也缺席。聯邦基金利率表現也沒有異樣，終日徘徊在四·五厘目標水平。

明天美行將公佈的經濟數據有十一月份房屋動工數字，十月份該數字曾報升百分之七·三。而今天剛發表的則有十一月份失業指數，報跌百分之零點四，差於市場預測的百分之〇·一。（仟生）

經濟前景黯淡 利淡紐元 利好債券

孳息升直接承托紐元

貨幣之窗

紐西蘭儲備銀行昨日發表一份修訂的經濟預測報告，爲該國的經濟前景刻劃出一幅黯淡的圖畫。據此份修訂報告預測，截至一九九二年三月底止一年，國內生產毛額由原先估計升百份一點五改爲下跌百份一，明年國內生產毛額料有百份一點升幅，主要是出口強勁的帶動。截至明年六月底止年度政府開支預算赤字由七月時估計的十七億四千萬元向上修訂爲二十七億五千萬元。儲備銀行又指出，通貨膨脹下降速度仍較預期爲快。預期以消費物價指數計通貨膨脹率到明年三月底一年將上升百份一點六，而今年九月底升幅爲百份二點二，到一九九三年估有百份二點四升幅。

由於外滙商早已預期儲備銀行對經濟前景會比前更黯淡，紐西蘭元在威靈頓市場無甚反應，收兌〇點五五五五美元。但在倫敦市場海外投資者卻有較明顯的反應，紐西蘭元在中午前被沽低至兌〇點五五三九至四四美元，比週一倫敦收價〇點五五八〇爲低，也低於威靈頓的收價，外滙商估計紐約接做後，紐元還會進一步被沽低，但預期在〇點五五三五至四五美元水平將有支持，而後市的跌幅將有限，而上升阻力將在〇點五五六五至〇點五五八〇美元，部份滙商相信紐元的任何反彈都會是暫短的調整。

由於持續了四年的經濟衰退還無任何結束的徵兆，可預見的是紐西蘭仍將會放寬銀根刺激經濟。故當上述報告發表後，九五年二月到期的官方債券孳息率上升了五點子而爲八厘一七，預料紐元債券收益率還會再上升，直接爲紐元帶來承托力。（王長明）

股價樓價齊暴跌 日本銀行業風險增

行業訊息

受到經濟放緩，股價及物業價格暴跌影響，令到日本銀行業也大受打擊，加上借貸呆滯及風險上升，已使銀行業面對虧損以致倒閉之威脅。日本銀行業目前所面臨的問題並不只限於冷卻中的經濟，這一次，經濟成長疲軟暴露出以往金融自由化以及日本積極製造廠商累積大量金融資產的負面效果。一九八〇年代末期，泡沫經濟、日圓強勢、資產價格大漲和貸款投資獲利豐厚隱藏了這兩項趨勢的衝擊。

銀行業者指出，以往，日本銀行業總是賺錢，但是在目前，這場遊戲已經結束。雖然日本金融體系並無崩潰的危險，但是許多日本銀行才開始因應金融自由化的環境，而且明顯在掙扎。若干銀行甚至從海外撤退，目前的困難會使金融自由化加速，銀行結構重整，並促使銀行規模和獲利差距擴大。這也是日本銀行業首次被迫要接受風險的觀念。

種種經營上的壓力，迫使日本金融管理當局必須重估本身的政策。日本大藏大臣羽田孜說，如果管理不善，銀行可能會倒閉，日本也不例外。

自從二次大戰以來，日本金融機構並無倒閉事件發生，這是因爲日本金融當局一向提供救援。日本政府自認有能力防止銀行倒閉，這種信心可以從存款保險體系資金嚴重失血看得出來，目前該體系的五千億日圓只能挽救幾家小型銀行。此外，日本金融體系風險增加的原因相當複雜。日本大型製造廠家雖然是穩健可靠的借款單位，但是在一九八九年之前，公司賺得的錢要比其所能支出的更多，使得銀行貸款似乎沒必要的。此後，由於迅速成長，企業界向銀行貸款的胃口大增。今天，它們的獲利力卻已下降，貸款風險因而升高。

一九八九年十二月，日本央行逐步調高利率，在許多方面也傷害到銀行的經營；銀行經營成本增加、風險較高的借款人岌岌可危。而且，股價重挫，調高自有資本比率的努力也受到阻礙。雖且大型企業有能力發行商業票據集資，令銀行失去不少優質客戶貸款生意，而中小企業借貸風險高，在經濟放緩時也壓抑了這些企業借貸意慾，所以整體而言，現今日本銀行業面對困難仍是相當大的，其隱定性亦與物業及股價能否止跌回升有相當密切關係了。

國際公司動態

▲微波通訊（MCIC）推出一種長途電話優惠計劃，爲客戶與歐洲通訊時可支付較低收費，此計劃爲客戶與歐洲二十三個國家，包括前東德在內的每分鐘收費爲五十九美仙，但客戶須每月繳交三美元申請費用。

▲川崎公司宣佈，該公司已簽訂合約，建造五艘新的貨櫃輪，以擴張泛太平洋航綫，每艘貨櫃輪可運載三千五百個標準櫃。新的貨櫃輪將於九二年尾至九三年中投入服務，上述的貨櫃輪將加強太平洋西南岸與亞洲海港的服務。川崎將會繼續加强及改善泛太平洋航綫的服務，以應付北美客戶的需求。該公司會繼續努力，其中方法包括建造新船，建立本身市場拓展及銷售網絡，以符合付貨人的需求。此外，爲滿足太平洋地區的航運需求，該公司已在澳洲設立新的分銷中心，同時，在上海及新加坡的辦事處亦再次搬遷，以方便當地客戶需求。

▲施樂集團表示，該公司將會削減其全球性文件處理業務的員工數目，將現有十萬零一千名在九二年中削減二千五百名，並在第四季業績撥出一億七千五百萬美元開支。

▲USX MARATHON集團宣稱在突尼西亞油田的鑽探井並未發現石油，分析家預料股價將隨之向下，但實際該集團現價即使沒有突尼西亞油田亦已合理。

▲錦囊將在九五年全面展開液晶體顯示器的生產，投資額一千億日圓，產品主要供應予惠普電腦和其他美國公司。

▲美國運通銀行（AXP）宣佈其旅遊服務部門，在法國阿爾卑斯山區開市旅遊服務中心及財務服務網絡，以配合九二年在該區舉辦的冬季奧運會，估計屆時會在八十萬旅客到該區旅遊。

▲WELL FARGO & CO.（WFC）預期第四季壞賬準備須增加約七億美元，使每股虧損四點二至四點六美元之間，但全年業績估計仍有微利。

▲KDD將開始透過本地和海外的營業部門出租海外手提電話，讓海外旅客可以獲得手提電話服務，首先獲此服務的將是英國、比利時及香港，九二年將擴及其他十個國家，包括美國南韓。

蘇聯改革 金市改變

（續十三日）本年初黃金的走勢備受中東局勢所影響，但從近來蘇聯的發展來推測，被譽爲世界第二大產金國的蘇聯，其未來政治及經濟發展將會更進一步支配着金價的走勢。

雖然蘇聯黃金產量，如其國內很多資料皆沒有公開，但據西方國家所估計，蘇聯黃金產量每年應約爲三百公噸，而經歷年所收歸作爲儲備的，保守估計應在一千五百至二千五百噸之間。

但在本年六月二十四日一段不十分起眼的報導中，蘇聯國家銀行宣稱直至去年底止，蘇聯外滙儲備內之黃金只有三百七十四噸。這數字較以往估計的只爲百份之二十左右，確實相差太遠。再者，根據最近蘇聯官方所公佈的二百四十噸儲備數字來看，蘇聯的黃金儲備在多年來沽售下已逐漸減少，進一步顯示蘇聯國家經濟將會面臨更艱辛的日子。

據資料顯示，蘇聯在一九三零年期間每年黃金產量達一百五十五噸，隨着其他金礦的發現及開採，在沒有官方數字資料下，專業人士估計自一九二零年至一九九零年的數十年內，平均每年產量自五十噸增至近年的三百噸，與西方國家公佈的黃金產量數字比較，世界排名應在第二或第三位之間，約佔西方國家總產量的百份之十七。因此，蘇聯的未來黃金生產及沽售情況對金價波動是有深遠影響。（三之二）（胡經昌）

大阪証交所收緊期指期權造倉條件 保護弱市健康措施

預防套戰現貨結算前拋售重挫股市 料今雖有出貨僅一次過而已

日股展望

昨文闡述了日本股市弱勢基調未變。它猶如一個體質虛弱的人，稍遇風寒，便會染上感冒，甚至引發併發症。某大日本証券公司指出，大阪証券交易所把期指及期權造倉條件，便是其中預防措施。

由於上週五的買家不少是退休金的大戶。它們都是趁低吸納，並長期持有。故此，週一回吐壓力不大；週二亦受套戰期指的現貨盤托高股價，上午上昇一百二十點，成交逾一億四千萬股。惟下午傳出大阪証交所期指、期權收緊造倉條件，而急速回落，全日反跌逾一百點。

這因爲投資者以爲當局強化管制期指、期權的交易，遂引起拋售。

可是事後，大阪証交所公佈了具體造倉條件。駐港日本証券經紀認爲，此是防止套戰現貨盤引起大上大落，挫傷疲弱市況。

舊的期指造倉條件是要交百分廿五按金。其分配是，現金百分八；股票、債券、可換股公司債券仍佔百分十七。

新的期指造倉條件是要交百分三十按金，其分配是現金佔百分十三，股票、債券、可換股債券仍佔百分十七。

換言之，此例一出，套戰客造倉的現金成本增加。例如，每張期指合約的價格現今是二萬三千點×一千倍，即共二千三百萬日圓。舊例的現金要一百八十四萬圓；新例的現金要二百九十九萬圓，增加了百分六十二點五。

新例無疑約束了套戰客，紓緩了套戰期指現貨盤在期指結算前的沽售壓力。

當然，新例有可能引起今（十八）日的拋售潮，但祇是一次過而已。況且日前趁低吸納，亦有利他們回吐。長遠來說，收緊造倉條件，似是使供求更惡劣。其實是希望減輕期指套戰主宰大勢的局面，令市勢踏上健康軌道。（郭中文）

上週五金價暴跌心有餘悸 黃金買意備受壓抑 對利好息竟無動於衷

大衛論

十二月十六日倫敦金市——大市意圖反彈，但力量始終力有不逮。現貨升抵安士三六〇美元水平後，便無法再行推進，更無庸要見安士三六三美元目標了。嚴格來說，周一市場消息應屬有利，祇可惜買家行動並不積極。

上周大戶突然發難回吐及市場止蝕拋售的嚴重情況，歷歷在目，迄今還緊扣着市場人士的心弦，心有餘悸。美國市場盛傳減息，令美元滙價繼續疲弱，但金市整日竟也無動於中。聯儲的決策小組周二舉行例會，與會前夕，減息之傳聞便立刻不脛而走。經濟數據亦令看淡美元滙價情緒增加；例如今天公佈的（一）十一月份美工業生產指數報跌百分之〇點四；低於市場預測數字（百分之〇點一）；（二）十一月份工廠使用率下跌百分之〇五至百分之七十九點一。美期金市——回吐壓力持續湧現，遂令反彈步伐未能順利展開。期金未平倉合約再下跌逾二千手；成交量一天內回跌至不足二萬五千手等等皆明大市難脫離調整局面。情況不以金市爲然，其他白金及白銀市亦屬一致。今天現貨白金（安士三五五點六美元）與現貨黃金有近美元貼水，是罕見實例，白金吸引力因而上升。（大衛）

國際公司評價

▲新加坡銀行去年的業績雖然不錯，淨利再增百分十六，不過金融公司的業績卻多告遜退，七成的金融公司的盈利宣告減少，稅後淨利總額降至一億坡元，跌幅計百分五。

去年，當地十三家銀行的淨利合計七億三五〇〇萬元，較前年再增百分十六，業務續有增長；不過，金融公司的業務卻宣告萎縮，盈利也多告下降。

據估計，去年新加坡的廿七家大大小小金融公司中，盈利減少的公司佔了十九家（或百分七十）。盈利上升的公司包括：新加坡金融、吉寶金融、寶華金融、滙豐金融、馬行金融、遠東金融，合衆金融，以及金融等等。以增額來說，新加坡金融的稅前盈利從一一四六萬元，猛增到二〇九三萬元，增幅達百分八十三；寶華金融從三九七萬元增至四七九萬元，增幅百分廿一；馬行金融從九一萬元增至一三一萬元，合衆金融從八十二萬元增至一四六萬元。

至於盈利跌幅較明顯的金融公司計有：發展金融的稅前盈利從一九二六萬元減至一五六九萬元，跌幅百分之十八點六；大華金融從一三五五萬元減至一〇一〇萬元，跌幅百分廿五點五；星金融從七四八萬元減至五一三萬元，跌幅百分之三十一點四；信貸金融從四八四萬元減至二七〇萬元，跌幅達百分之四十四；渣打金融從四二八萬元減至三〇二萬元，跌幅百分之二十九點四；而亞洲屋業貸款更轉盈爲虧，赤字卅五萬元。

在大部分公司的盈利紛紛下降的情況下，金融公司去年的整體盈利表現也告欠佳。去年，金融公司的稅前盈利淨額是一億五五九一萬元，較前年的一億六三五六萬元少了七六五萬元，或百分之四點七。稅後淨利總額計一億一八三萬元，較前年的一億七二〇萬元則減少五三七萬元，或百分之五。去年的淨利也相等於當地銀行淨利的百分之十三點八罷了。

以稅後淨利來說，豐隆金融仍是新加坡金融業的「龍頭老大」，淨利額達三一二四萬元，它的子公司新加坡金融則以一一八八萬元的淨利遙居第二，並且取代了發展金融的位置。發展金融的淨利計一〇八四萬元，而其他金融公司的淨利都少過一千萬元，排名依序爲大華金融、吉寶金融、華僑金融、華聯信托等。一般認爲，今年新加坡銀行與金融服務的增長已告轉緩，金融公司的九二年盈利看來也將會進一步下降。

▲地下水科技（GWT）九一年每股盈利估一點一元。九二年估一點三元，可以持有。與日本古利德達成協議（在遠東及巴西水務處理）並非大生意但長線上有意義（海外業務現時只不過佔總收入百分之九而已）。

▲威爾斯銀行（WFC）九一年每股盈利估四點四五元，九二年估八點七五元，可以持有。華爾街日報之文章以推測估多，無多大消息，我們仍估末年每股虧損二十仙，這是假設壞賬跌升四億元，在塵埃落定之前不宜買，上述盈利估計無問題。

新界版

鄉議局要求政府改善丁屋補償政策 冀許分層補償

議員建議業主先做好分層契申請會較易接納 支持廈村鄉會反對運署收地築路事前不諮詢

（特訊）新界鄉議局昨日開執委會議，要求政府改善小型屋宇政策及丁屋補償之現行政策，主要爲容許分層補償，不應因三層中之一層中辦時要全座（三層）一起補償，同時，各層辦妥補償後，應即時生效，不應因轉名而須凍結三年才生效。另一提案爲廈村鄉對運輸署出告示收用民地，事先未與元朗政務處及地政處知會及諮詢鄉事會，提出反對。

會議由主席劉皇發主持，就有關鄉屋及丁屋政策問題，原爲荃灣鄉事會的建議，包括：

（一）購買政府開拓地盤之擴展區屋地（非特惠津貼），於轉名非原居民時無需再補地價。

（二）鄉村擴展區之屋宇轉名補償費應恢復分級制度，可以在每六個月後修訂一次。

但上述兩點，該局副主席廖正亮表示曾與屋宇地政署長開會，惟未被接納，因此，昨天會議乃改爲要求分區分級分層補償制度，轉名毋需凍結三年。決去函當局提出。簡福飴並提議業主能先做好分層契，則上項請求，較易接納。

鄧禮南議員提及運輸署在廈村錫降圍附近擴大公路網，開築一條新路及建一停車場，因而收用民地，但僅發出告示及有關地主，他們可能不懂得村界問題，認爲運輸署事先不與政務處、地政處知會協調，也沒有向廈村鄉事會諮詢，認爲不妥，決對此項提議表示同情，決支持部議向當局提出反對，要求改善。

林國昌議員提及爭取城市規劃條例中，對土地不能批作露天貨倉用途，則地主及租客應給予基本之補償，有關這些問題，將於九二年一月十二日在官方開會磋商。

新界鄉議局元朗區中學創立至今已廿五年，定下月間舉行慶祝銀禧紀念，劉主席促小組協助校方籌備慶祝事宜。

又該局第十八屆新員，定十二月二十日在沙田大會堂舉行就職禮，港督衞奕信爵士屆時將蒞臨主禮。（君）

新界社團聯會婦女團體赴兩局請願 反對立法迫母留家 要求加强托管服務

指社署暫托試點使用率低是由於手續繁複

（特訊）新界社團聯會婦女中心聯合其八個婦女團體代表多人昨赴兩局議員辦事處遞交一份意見書，反對政府立例懲罰將兒童獨留家中的父母，並希望議員在今天會議辯論有關文件時能支持他們的建議。

請願者提出的反對理由是：

一、不應拿個別父母因疏忽照顧作爲論據，提出立法，實質悲劇發生後，父母已經受到終生的心理懲罰，這比坐牢、罰款等懲罰更加嚴厲，再說大多數父母都是疼愛自己的兒女，只是迫於無奈，爲了生活或理想。在不足夠的支援服務情況下，想盡千方百計，盡量照顧好兒女。因此立法只會使大多數家庭陷入法網。

二、在社會支援服務不足夠的情況下，不適宜立法，現時全港0—14歲兒童有1，244，900名，而政府提供的服務包括育嬰院、幼兒院、暫托服務、課餘托管等名額只得32，463名，我們從以上數字的對比發現，支援服務的不足夠可見一斑。社署最近公佈稱現時設立的暫托服務的試點，有很多空缺，使用率偏低。但我們認爲不應該以此爲理由，斷定無此需求而取消該服務。實質應是社署對該服務宣傳不夠，設立的服務點地區不適合，手續繁複（必須預約），難以解決家長突發托兒需要，反觀灣仔聖雅各福羣會所舉辦的暫托服務反應很好，根據該會於本年五月至十月作的一份調查顯示，期間使用率爲96%至140%，由於手續簡單，家長感到能夠立即解決突發的托兒需要。而該機構的課餘托管更是輪候者衆，另外屯門區的五個暫托服務試點，使用率也相當滿意，以上例子都說明暫托、課餘托管的需求殷切，而且有需要擴充服務。

三、立法後使雙職家庭的母親被迫留在家中，家庭收入減少，令生活經濟水平下降，而單親家庭更是爲難。

請願者提出以下建議：

（一）社署應檢討現時的社會支援服務，制定完善的幼兒服務政策。

（二）利用傳媒及多種渠道對公衆進行教育宣傳，使有需要者使用服務。

（三）應資助有關的志願機構、婦女團體大力擴展幼兒服務、暫托服務及課餘托管服務等。

（四）政府更應資助有關機構、地方團體、婦女團體組織更多互助小組，發揚鄉里互助精神，鼓勵社區參與，培訓社區領袖及義工，推動鄰里互助計劃。

（五）在制定幼兒服務政策時，應考慮以解放婦女投入勞動市場，並擺脫婦女作爲照顧者角色的前提下，定立一套完善的幼兒服務政策，這樣才可以適應香港未來經濟的發展。（新）

區局明年採購百七萬元圖書

（特訊）區域市政局於明年爲轄下圖書館選購總值近一百七十萬元的圖書館資料。

今年區局已直接選購總值預計達一百五十三萬元的圖書館資料，這些資料並非根據區署與書籍供應商簽訂的合約所提供者。區局明年將爲轄下圖書館選購一百六十九萬元圖書館資料，包括學會會刊及報章與普通雜誌，非印刷形式的圖書館資料及現行合約供應商未能按照所協議的特惠折扣供應之銷售書籍。（梅）

一位導師向老人作聖誕插花示範，後面站立持表格者爲任導師袁轉好。（本報攝）

將軍澳區議員今赴兩局請願 爭取隧道全日通車

指每日浪費居民八千小時

（特訊）將軍澳區民選議員周賢明和區議會一些互委會主席，爲爭取將軍澳隧道全日通車，集體前往兩局議員辦事處請願遞信。周賢明議員表示，目前將軍澳人口已逾十萬人，但最令區內居民不滿的是交通問題，特別是連接觀塘澳隧道，落成通車已逾一年時間，但每日祇通車十六小時，晚上十時半至早上六時半封閉，對區內居民極爲不便。

（一）現在車輛都是使用寶琳路進出將軍澳，這和使用將軍澳隧道相差超過十分鐘，每日進出達五萬人次，相加起來，每日浪費居民逾八千小時，在這樣繁盛的都市，每日浪費八千小時，實在難以接受。

（二）晚間車輛集中寶琳路行駛，令到康盛花園和翠林邨居民備受噪音影響。

（三）回顧過去三年，將軍澳人口都大幅增長，惟九〇年底至九一年底人口增長放緩，九龍東幾個受重建影響公屋居民都不願意搬入將軍澳居住，主要原因由於交通不方便。新機場既使地下鐵路建築期押後，隧道又祇能部份時間開放，本來要搬來的人都卻步了。結果是惡性循環。發展越來越慢。

周賢明議員說，區內各議員曾向有關方面反映意見，和爭取全日通車。惟有關部門的答覆是將軍澳隧道使用量不足，暫不考慮全日通車。我們對這些答覆深表不滿。

其實，使用不足的主要原因：（一）隧道每日限時服務，未能與巴士路綫互相配合，形成公共巴士不能常規地全日行走隧道，以致行車量不足。（二）觀塘一端現時祇有一條將軍澳道進入隧道，車輛如在藍田或秀茂坪區，並無支路可進入隧道，得物無所用。而將軍澳另一端道路網工程，現尚未完成，形成極大部分的使用者要迂迴繞路才進入隧道，加上本來的設計使康盛花園和翠林區居民未能受惠，使隧道的服務範圍不能普及。（傑）

城巴六十二R綫 擬加至四元八角

保証92年不再加價 沙田數區員反對加價

（特訊）城巴總經理李日新昨日在沙田區議會交通及運輸委員會中答覆林玲議員有關行走第一城至九龍塘的六十二R綫巴士將於明年加價的問題。

李日新說，他要與第一城居民開會，次日提出新方案，單程收費由四元增至四元八角，月票由一百九十三增至二百一十六二元，即每次單程爲四點一五元，增幅爲百分之二十。

他說，城巴提高質素服務，巴士有九十四個座位，經特別設計，舒適得多，除此之外，具有兩大優點：㈠公司提供三十天無限次數月票形式，整個家庭通用，㈡提供長者半優惠服務，其他巴士公司未有此先例。

他說，他們與第一城委員會討論，同意加幅由四元增至四點八元，長者維持二元不變，同時本公司車隊爲新新車輛，平均年齡一點七年，如轉爲專利巴士，可收八元，他說，他並非提議收八元，所以讓步收四元八角，其實六十二R長期維持低票價，另外第一城票價，保證九二年維持不變，九三年加價問題會參考其他公司交通，再作釐定。

程張迎主席表示，運輸署是否會重新考慮行走第一城至九龍塘巴士，同時檢討屋邨巴士收費政策，城巴九二年可能獲得專利權，但仍然提出增幅，實在不會爲居民接受。

此外，何秀武、李賓明議員對城巴加價，亦表示反對。（傑）

屯元關注交通團體建議 擴展至九龍航綫 開快綫接上水站

作解決對外交通短期方案

（特訊）「關注屯門、元朗對外交通聯席會議」昨日就屯門和元朗對外交通問題，向當局提出一個短期方案。方案有三點建議：

㈠積極發展海上交通，擴展航線至尖東、天星碼頭、深水埗、佐敦道等，並讓第二間海上交通服務公司參與；在自由競爭下，服務質素和票價可望改善。

㈡在繁忙時間，讓其他交通服務公司開辦屋邨巴士直達九龍市區，以便輔助九巴的服務，目前九巴車輛往往因屯門公路擠塞而車輛回流屯門受到嚴重影響，導致班次失誤，而屋邨巴士因毋須回流，故此失誤情況並不嚴重。

㈢新界環迴公路將在明年落成，可研究開辦特快綫巴士往上水接駁九鐵及直接沙田隧道往東九龍，這樣不但可方便元朗居民，更可減輕屯門公路的負荷。

聯席會議作出上述建議是有鑑於目前迷接市區的屯門公路和青山公路。已接近飽和，擠塞情況經常出現，明年天水圍新市鎮有居民遷入後，將會更甚，而政府所計劃興建的三號幹綫則遠水不能救近火，因爲最快亦要在五、六年後方可使用。（新）

大埔區會討論沙螺洞建哥爾夫球場 多數贊成發展計劃 讓荒野廢村復生氣

錯在政府將不適當土地劃郊野公園範圍

（特訊）大埔沙螺洞村哥爾夫球場計劃雖然有部份涉及郊野公園範圍，但大埔區議會多數議員仍同意政府批地與發展商進行此項計劃，部份更強調他們並非反對環保，而是錯在政府當初劃定郊野公園界綫的時候，任意將不適當的土地也劃入郊野公園範圍。

區議員昨日異常踴躍發言，沙螺村三位村代表以及若干環保團體代表亦有到席旁聽。大埔地政專員梅鼎言及漁農處高級發展主任王福義解答議員有關問題。

多數區議員包括區議會主席何容生、大埔鄉事會主席鍾奕明、副主席鄧佩達、陳觀俊以及張學明、鄭俊平、陳興、陳平、何大偉、鄭啓濤、陳永和、黃容根、與身爲某兩個環保團體核數師的文壽良及梁和平均表示支持政府批地建哥爾夫球場。

他們支持的理由是沙螺洞村雖劃爲郊野公園範圍，但內里欠缺設施，道路和停車場，平時人跡罕見，原有村落和田地亦已荒廢多時，只有野豬出沒，現時難得有發展商到來興建哥爾夫球場及有關計劃，並答應將來在哥爾夫球場的開放時間中，撥出四分一無取巧成分的時間，並以大衆化租價供公衆使用，以及開闢車路通往沙螺洞，和擴建停車場，無論對村民和旅行者而言，都是間接受惠。

曾經到過沙螺洞村的區議員表示沙螺洞村位於一處山窩，將來即使興建哥爾夫球場及商廈，在大路上尋常也看不到，不會有礙環境觀瞻。

環境改善及工程委員會主席張學明謂他支持此計劃並非反對環保團體的觀點，只是錯在政府當初界定郊野公園界綫時，在沒有諮詢鄉民情況下，將沒有價值的土地亦列入郊野公園的範圍，沙螺洞村正是其中一例。

李浩輝和丘頌雲互相贊成對方意見，李浩輝表示不反對政府將私家地及一般官地用途轉變，但若要改變郊野公園土地用途，應要嚴肅對待。丘頌雲則懷疑發展商借此以低廉償錢取得郊野公園來圖利，並擔心做成一個先例。

王志強謂如果發展計劃的結果是讓公衆取得更多利益，他會支持此項計劃，但他認爲現階段政府的資料未足夠，所以他保留態度。鄭治國表示如果有完善的環境佈局，他會支持此計劃。

綜合兩位官員梅鼎言和王福義謂：發展商如獲准取得郊野公園的土地，必定要向政府補足補地價。而郊野公園管理局對每宗郊野公園土地用途申請個案，都獨立考慮，因此沒有先例存在問題。政府在批准此計劃前，會要求發展商聘請認可顧問公司進行環境影響評估（新）。

沙田文藝協會導師轉折老人院賀聖誕 爲耆老作插花示範

（特訊）沙田文藝協會袁轉好昨率領十八位導師分別到沙田馬鞍山、博康邨、沙角邨等處老人院作插花示範，又送給每位老人一束絲花，令到這個聖誕節充滿了溫馨和歡樂的氣氛，其中有位老婦感動到哭起上來。

據主任導師袁轉好女士說，昨天他們送給老人的絲花，估計將近二萬元，他們買來一些金色龍柳來作爲插花示範，是祝賀老人家「龍馬精神，身體健康」。

袁轉好女士聯快沙田文藝協會姚小姐及十八位導師和一批同學，昨晨九時十五分到馬鞍山恒安邨恒豐樓老人住屋，由導師向老人作聖誕插花示範，讓老人欣賞，又送給每位老人一束聖誕花。

十時半，他們到耀安邨耀謙樓東華三院陳嫻安老院作插花示範和送花，幾十位老人家很開心，其中一位古稀老婦感動得哭起上來，說：「我咁大個都冇人送過花畀我。」

下午三時半，袁轉好女士他們又到博康邨博智樓仁濟醫院李陳玉嫻老人宿舍作「歡樂聖誕」、「金光燦爛」插花示範和送花。

下午五時，到沙角邨綠鷺樓中華基督教禮賢會王少清耆年宿舍贈送一棵五呎高聖誕樹，樹上綴滿金光閃閃的東西，讓沙田區的老人能夠歡渡一個溫馨而愉快的聖誕。（傑）

性教育展覽

（港訊）香港家庭計劃指導會爲配合於元朗設立新界區首間「青少年保健中心」，將於十二月二十至廿二日在區內舉辦青少年性教育展覽。展覽將於元朗廣場內舉行，每日上午十時至下午六時開放，場內除以圖文介紹青春期心性成長資料外，並有多項新設遊戲活動。

展覽還會解答男孩子和女孩「常問的問題」，此外，更有性教育書籍介紹及放映錄映節目等，歡迎青少年、家長、教育界人士及社會工作者參觀。

何新榮丁母憂 週五出殯

（特訊）新界屯門鄉耆、前任仁愛堂主席何新榮之令壽堂朱太夫人，於十二月十三日晚上八時駕主寵召息勞，積閏享壽九十有四歲，遺體已奉厝紅磡世界殯儀館治喪，並擇於十二月二十日（星期五）中午十二時三十分舉行安息禮拜，隨即出殯，卜葬原籍屯門鄉良田村名山之陽。

何母朱太夫人一生賢淑，相夫教子，里閈名哲，嗣新榮，服務社會，出錢出力，夫人李趣寬早年任仁愛堂幼稚園校長，爲學前教育作出貢獻，孫兒君杜，君堯等現在本港執業律師，老夫人兒孫滿堂，福壽全歸，預料出殯之日，素車白馬，備極哀榮。（君）

航訊

九二中國觀光旅遊年拉開序幕

一批精心籌劃新穎項目盡現蘇州風采

（特訊）以園林藝術稱絕於世的名城蘇州，旅遊業歲歲出新意，「九二中國觀光旅遊年」期間，經過精心籌劃的一批新穎項目將盡現蘇州風采。當姑蘇城外寒山寺的歲末鐘聲響起，「九二中國觀光旅遊年」在蘇州的系列活動便拉開序幕。據悉，有千餘名日本旅遊者屆時將前來參加蘇州市組織的第十三屆除夕聽鐘聲活動，聆聽寒山寺的暮鼓晨鐘，領略「夜半鐘聲到客船」的迷人意境。

精心設計的旅遊節目，按時間排列有除夕的「聽鐘聲活動」，四月的「古園之春」，五月的「姑蘇美食節」，六月的「中日友好交流周」，七、八月的「消夏水上遊」，九月的「絲綢旅遊節」，十月的「秋水燈月夜遊」，十一月的「古園賞菊吟詩」，多姿多彩的活動令人目不暇接。從活動的內涵看，旅遊者到蘇州可參加充分領略「小橋、流水、人家」姑蘇水城風情的「平江古城遊」；融觀賞性、知識性、參與性於一體的「觀魚採珠遊」；賽與地文化精粹，展民間文藝特色的「古典夜園遊」；體味江南「橋；從門前進，船從家中過」的江南水鄉風情民俗的「江南古鎮遊」；領悟宗教文化與妙的「宗教文化遊」；飽覽大運河兩岸農舍田園風光的「蘇嘉杭運河逍遙遊」；追朔蘇州歷史源頭，仿古尋真的「盤門三景遊」；薈萃知識精品，展示古今發展的碑刻、民俗、絲綢、戲曲、刺繡、歷史、錢幣七大博物館的「博物館覽遊」。此外，蘇州還新闢了「天平觀楓」、「蘇州名園遊」、「紅樓尋古遊」、「品蟹賞菊遊」、「歷代名人遺蹟遊」、以及上海、蘇州、無錫三市聯合開發的集三市自然與人文景觀之精華的「新江南之旅」等。蘇州市旅遊局局長高立成說，「蘇州市連年旅遊環境日漸改善，旅遊設施和服務水平亦不斷完善，旅遊年裡，蘇州將讓每個旅遊者在蘇州得到滿意的服務，獲得新奇的感受」。

圖：素有東方威尼斯之稱的蘇州明年更添風采。

上海航空加强機隊 再買五架七五七機

（特訊）上海航空公司將從美國波音民用飛機公司引進五架波音七五七飛機。合同簽字儀式在上海舉行。

總價值為二點七五億美元的五架波音飛機將從一九九三年夏季起陸續交貨，屆時，地方自營的上海航空公司將擁有八架波音飛機，成為中國民航業的一家實力雄厚的航空公司。

上航公司對新引進的五架飛機提出了改進裝備的要求，使服務設備更加完善、舒適。新飛機的客艙可容納二百人，機上設有閉路電視，座位邊上有耳機，旅客可以獲得良好的視聽享受。

上航公司在一九八八年曾引進三架波音七五七飛機，目前已開闢了上海至北京、廣州等十二條國內航綫，每星期飛九十多個航班。

上海航空公司是中國第一家自主經營的地方航空公司。

各大城市天氣報告

香港	多雲	十七度至廿一度
澳門	薄霧	十七度至廿四度
廣州	薄霧	十五度至廿六度
上海	有雨	八度至十二度
北京	薄霧	零下四度至二度
台北	薄霧	十七度至廿二度
漢城	薄霧	二度至九度
東京	有雨	一度至十六度
馬尼拉	多雲	二十度至卅三度
曼谷	薄霧	廿二度至卅二度
吉隆坡	雷暴	廿三度至卅一度
新加坡	雷暴	廿四度至三十度
雪梨	天晴	十七度至廿六度
洛杉磯	驟雨	十四度至廿五度
三藩市	驟雨	六度至十一度
紐約	有雪	零下五度至二度
温哥華	有霧	零下二度至四度
多倫多	有雪	零下十度至零下七度
倫敦	有雨	七度至十一度

墨國買碼頭設施

至於墨西哥另外一個貨櫃港，將會由一間私營船公司喺吐斯班起一個碼頭，規模比安珊納達細，但係佔地都有三萬平方米，貨場可以擺二千個廿呎柜。吐斯班碼頭岸綫長一百八十米，岸邊起重機有兩部，另外膠輪龍門市有四部。吐斯班碼頭有另一個特色，就係除咗設有起重機嘅泊位之外，仲有一個長三百米嘅泊位，專係俾本身有起重機嘅船泊嘅，亦即係話，呢個碼頭將唔會有起重設備。根據資料，新碼頭造價約三千萬美金，出年年低應該可以落成啓用。查實，墨西哥政府本身對航運業發展前景相當睇好，除咗鼓勵私人參與發展之外，港務局亦都投資買設施，好似岸邊起重機，膠輪吊機咁，希望其他碼頭可以有先進些少嘅設備，提高貨物吞吐效率。仲有，墨西哥政府亦都為外商提供優惠，喺國內設立工業園，外商可以免稅進口工業原料，製成品出口又徵收貨品增值稅。目前全墨西哥最出名嘅工業園位於馬瓜拉杜拉斯，呢個地方喺一九六五年已經開始發展，廠商增長率每年大約一成，目前總共有接近一千九百家產製各類產品嘅工廠，僱用人員總共四十幾萬人，為墨西哥嘅經濟及人口就業帶嚟好大幫助。喺咁多外商之中，資金主要來自日本、南韓、台灣、澳洲，亦有的嚟自歐洲。為咗令工業園運輸暢順，美國兩條主要鐵路，即係聖達菲同埋南太平洋，都同墨西哥鐵路局有協議，開辦跨國服務。

航運眼 ·椒天指·

圖：東方海外添置電訊樞紐簽約。

東方海外添置電訊樞紐 加强歐洲市場資訊網絡

（特訊）BT香港辦事處，日前與東方海外貨櫃航運有限公司簽署合約，為東方海外提供並管理在歐洲的一切電訊網絡服務。

作為航運界大力提倡電腦化的公司之一，東方海外在香港辦事處和美國及英國等地的公司中心均設有電腦中心，並以先進電子數字的訊網絡接駁，令任何一處辦事處和各地的代理商，都可為顧客提供二十四小時的查詢服務，服務內容包括有貨物追蹤、提單詳情和電子化報關手續等。

簽署新合約後，BT將會透過英國之網絡管理中心，負責管理東方海外位於英國及歐洲之一切電訊網絡。合約總值近三十萬英磅（折合四百一十萬港元），其中包括：供應Kilostream專用數字綫路，以連接Keybridge網絡管理中心及東方海外各歐州主要中心。

東方海外的資料系統部董事呂品器表示，時下顧客需要一間能提供快捷和準確運輸公司的服務。他說：「這次與BT簽約，令我們可以為顧客提供更週全安善的服務。」

呂氏補充說：「是次與BT香港簽署的合約內容，包括儀器管理和數字綫路安裝，工作遍及歐洲各國。這亦為BT香港和東方海外踏出合作的第一步。我希望在BT的協助下，加強東方海外的環球網絡，以有電子郵遞方式將有關資料傳送予各顧客、買家和商業夥伴，令東方海外的服務質素進一步提高。」

BT香港營業經理郭湘圃對於是次能在激烈競爭下與東方海外貨櫃航運有限公司順利簽訂此項合約，感到很高興。她表示：「有很多以亞洲為基地的公司，如東方海外等，均希望擴展公司業務，打入開放後的歐洲市場，而擁有功能全面、可靠的電訊網絡，乃是其中必備的條件。BT香港正可配合他們的具體需要，提供全面的電訊服務。」

交通講場 ·老飛·

麥道出售股權 台翔航太執到

美國麥克唐納道格拉斯飛機公司已經決定把百分之四十股權賣俾台灣台翔航太公司，代價二十億美元。

麥道飛機公司以二十億美元咁低價賣咗四成股份俾台翔，買方自然執到，笑到甩牙，直情係超、超、超、超、超值。

前一排有消息傳稱麥道有財政危機，初時講都唔信，麥道嘅總裁張鎮中再加以否認，老飛仲加唔信。但呢次衰咗，眼鏡跌到粉碎，若果麥道好環境點會以超低價出售高達四成嘅股權，價錢平得好交關。

照咁睇，麥道的確水緊得好交關，如果唔係使乜二十億美元賣咁大比例嘅股權，你估創業好容易㗎。

廿億美元有幾多，大概買到廿隻MD十一咁上下，以現在麥道嘅手頭訂單，點只廿隻咁少。

響中東大戰時期，麥道嘅飛彈、直升機、軍火威到盡，就因為咁揮咗唔少訂單，若果有呢批訂單，咁，麥道嘅財政狀況就真係不敢想像，慢吓手……。

廿億美元計番港銀百六億元左右，若果俾大哥識知道或者佢會爭埋一份。百零億港元對佢嚟講算得乜，但響海外嘅投資都唔少，用呢百零億買入咁多高科技，第日做乜嘢都着數好多啦！最低限度好過買垃圾債券。

國內幹線空運新生力量 上航成立五年表現理想

一九八六年初在上海錦江飯店的一間臨時辦公室中，幾個創業者在緊張地構思中國第一家獨立經營的地方航空公司的藍圖。五年後的今天，這家以全新波音七五七機隊為主力的公司——上海航空公司，已在虹橋機場北端建成了以辦公大樓為主體，包括停機坪、航空器材庫在內的航空、商務、機務、供應、交通、通訊、訓練等各部門的基地。目前，該公司已具有獨立自主經營國內幹線客貨運輸的能力，成為國內航空運輸的一支新生力量。

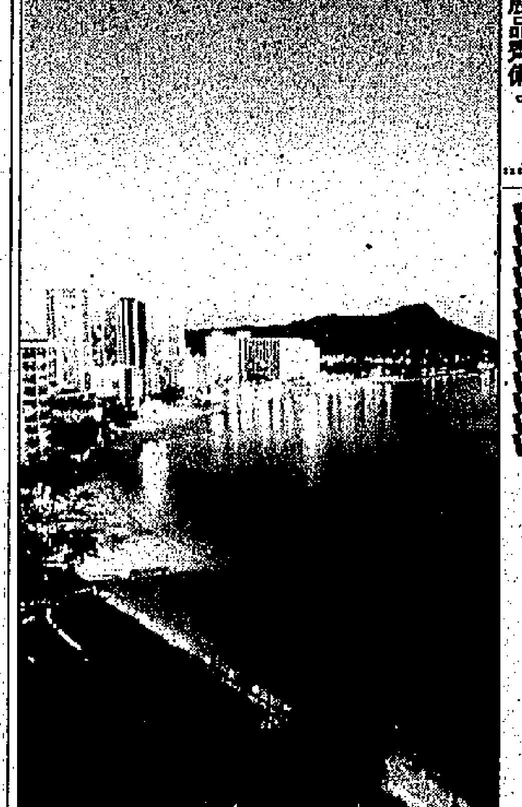
從使用波音七五七飛機經營的第一年即一九九零年來看，儘管中國航空運輸仍然處於較困難的局面，但上海航空還是取得了較好的效益，共載運旅客卅六萬人次，行李貨物五千噸，總周轉量三千六百萬公里，飛行二千多個班次，四千二百多小時，平均旅客載運比率達百份之六十八。更具重要意義的是，上航作為中國第一家自主經營的地方航空公司，得到了社會的承認，在國內有了一定的知名度。回顧上海航空公司的創業歷程，道路曲折坎坷，作為一個地方性航空公司，發展中的每一步都凝聚着公司全體人員的心血。四十多年來，在政府直接領導管理下的中國民航事業，一直都是在一個完整的系統內運行，包括人員訓練，航材供應，乃至檢修翻修等，因此運行之中阻力和矛盾相對較少。但隨着民航事業的改革開放，由地方集資與辦航空公司的構想提到議事日程上後，從零開始的地方航空公司就面臨着與民航原有機制協調和適應問題，即爭取支持和爭取享有屬政府管理體制所給予的同等權利，如航線使用、航班安排、降落場條件保証以及外站售票權利等，尤其是完全獨立自主的上海航空公司，在這些方面面臨的困難就更大。

五年來，上海航空公司的創業者們以高度的事業責任心和信念，知難而進，勇於進取，用事實說明上航的存在和發展是必要的，也是可能的，在所走過的「公司成立、購置新機、開始航運、經營管理」的每一步，都付出了艱辛努力，克服了種種困難，較好解決了與民航原有機制的協調與適應關係，探索出一種創建地方航空公司的模式：中央給政策，地方籌資金，航空公司貸款租飛機，招聘人材自力更生，逐步經營，逐步發展，用自身的成功和貢獻來說明自身的發展是必要和可能的。（未完）

晉煤外運 新路動工

（特訊）中國公路建設重點工程——石太復綫河北段一級汽車專用公路，經交通部批准，將於一九九二年四月動工修建。目前正在做施工前的各項準備工作。

石太綫是中國公路運輸大動脈，是晉煤外運的主要通道。隨著國民經濟的發展，石太綫公路交通量日益劇增，據計算，河北省轄段日交通量已超過一萬五千輛，為原設計通過能力的三倍，交通擁擠、車輛堵塞問題十分突出。新修建的石太公路復綫河北段，東起獲鹿縣申後，西至山西省界舊關，全長四十八公里。全程按全立交、全封閉、四車道一級汽車專用公路標準設計。全部工程投資五億二千萬元，計劃用三年時間建成，一九九五年竣工通車。



圖：火奴魯魯是瓦湖島最熱鬧的城市，陽光與海灘馳名，與國際機場距離只有九英哩，市內的火奴魯魯藝術館，各式中西藝術展品齊備。

旅遊信箱

夏威夷有經濟酒店 兼送一天自駕汽車

張先生：夏威夷是美國西岸對開的著名旅遊勝地，其位置亦是軍事戰略地點，如果以最經濟的角度而言，一般遊客不會單是到夏威夷遊覽，而是與遊美行程配合，至於是以夏威夷作第一個遊覽點，抑或最後一程，要視乎你自己的決定了。

目前香港的赴美旅行團中，不少是有聯同夏威夷的西岸團，行程由五、六天至十多天都有，詳細你可以查詢相熟的旅行社。

如果要自行到夏威夷，交通也是十分方便，目前香港每日都有班機到夏威夷，代理的航空公司不下七、八家，多數是先往東京、漢城、馬尼拉或台北再達夏威夷，可向旅行社代訂機票。

夏威夷的經濟住宿酒店有不少，其中OUTRIGGER集團雙人房每晚收六十美元，兼送一天自駕汽車，部份集團中酒店雙人房更只收四十元一晚，但要注意，在遊客旺季時，送車服務可能會因車輛用罄而無車供應，租房時要詢問清楚。

▲本信箱由旅遊業專家主持。歡迎讀者來信查詢有關旅遊方面的問題，來信請寄：香港荷李活道一一〇號華僑日報「旅遊信箱」。

入口船期表

今日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
宜蘭	YELAN	4 PM	台灣	A60	利達
明樂	MING PLEASURE	1 AM	台灣	國際橋	華海
貿易綠色	TRADE GREEN	3 AM	上海	A76	宏光
陶南八號	DONAM NO. 8	4 PM	巴生	B	港興
大立寶	TALABOT	5 AM	新加坡	國際橋	百保利
遠東貿易者	F. E. TRADER	6 AM	馬尼拉	B21	宏光
長青	EVER OASIS	1.30PM	新加坡	西區	利達
吉祥丸	KICCHO MARU	1 PM	日本	B38	中央
明春	MING CHUN	2 PM	台灣	國際橋	海豐
祥春	NORDSUND	1 AM	台灣	國際橋	海豐
風向	WINDWARD	5 PM	高雄	現代橋	川崎
新比智夫斯	ZIM PRUAEUS	11PM	台灣	現代橋	新興
泰晤士	THAMES	5 PM	歐洲	現代橋	大三
新海發	ZIM HAIFA	午夜	台灣	現代橋	新興
宏春	HONCHUN	7 PM	台灣	國際橋	海豐
泰來	TAI LAI	PM	高雄	油蔴地	速達
美國勝利	AMERICAN SENATOR	8 PM	美國	國際橋	怡和
	UNITED FUNG	6 PM	台中	A23	景華
翡翠城	KOTA JADE	7 AM	日本	B5	太平
古拉高	MEKHANIK KURAKO	9 PM	基隆	國際橋	寶隆
列圖	AGOSTINHO NETO	11PM	新加坡	國際橋	華林
納蘭地亞	LALANDIA	8.30PM	美國	現代橋	太古

明日入口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
怡春	YICHUN		台灣	國際橋	海豐
沙嘉	NORASIA SHARJAH	9.30AM	歐洲	國際橋	歷信
易勃	TRADE VIGOUR	AM	南京	A7	向大
卡拉比怡美利	KARABEVERETT	AM	日本	A	歷信
山瑪	AL. SALMA	NN	日本	A	港興
華斯百達	WASPADA	1 AM	馬尼拉	B	輝騰
聯威	UNITED WAY	7 AM	新港	B15	景華
太平洋箭	PACIFIC ARROW		新加坡	國際橋	大三
魯裕	LUYU		青島	A	華夏
彩虹	RAINBOW		釜山	B	港興
明進	MING PROMOTION		台灣	國際橋	華海
太平洋橋	PACIFIC BRIDGE		基隆	現代橋	川崎
澳洲努力	ARST ENDURANCE	11PM	澳洲	現代橋	塔斯曼
第一	DENEB		新加坡	西區	日郵
海馬	SEA HORSE	8 PM	新加坡	A	向大
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY		美國	現代橋	大三
加州月神	CALIFORNIA LUNA		美國	現代橋	日郵
海洋東京	OCEANUS TOKYO		基隆	現代橋	日郵
冰川	HIKAWA Ⅱ		新加坡	現代橋	日郵
華洋	SONO OCEAN	7 AM	新加坡	A	太平
巴黎勝利	PARIS SENATOR	2 PM	美國	國際橋	怡和
碧加	SPICA	3 PM	日本	A	山下
和平東南	H. P. DONGNAM	4 AM	釜山	B	港興
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	6 AM	美國	現代橋	川崎
柯馬利亞	AL. MIRYAH		台灣	現代橋	怡和
泰勒總統	PRES. TYLER	AM	美國	國際橋	總統
長俊	EVER GIFTED	5 AM	美國	國際橋	利達
獵戶座	BALTIMAR ORION		馬尼拉	國際橋	港恒
漢江	HANGANG GLORY	9 AM	基隆	B	東宇
先鋒貨柜	PIONEER CONTAINER		台灣	南丫島	保威
國利二號	KUO LIE 2		高雄	油蔴地	永裕
巴貝斯基	KAP BABIYECSKIY		台灣	B	昌宏
衢江	QUJIANG	NN	海門	歐亞橋	招商局
超級九號	SUPER NINE 9		釜山	西區	港興
馬尼拉橋	MANILA BRIDGE	11AM	高雄	現代橋	川崎
魚衛灣	FISHGUARD BAY	8 PM	基隆	西區	東宇

※ ※ ※ ※

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
國珍	KUO JANE		曼谷	二十	欣洋
朝陽陸地	CHOYANG LAND		雅加達	二十	朝陽
九龍灣	KOWLOON BAY		歐洲	二十	太古

諾卡普	NORDKAP	印尼	二十	欣洋
馬利寶	MARIBOR	台灣	二十	亞運
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	山久
新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ	馬尼拉	二十	新興
易津	TRADE RELISH	天津	二十	百晨
浙鵬	ZHELI	寧波	二十	招商局
海冠	OCEAN CROWN	台灣	二十	欣洋
光陽	HANJIN KWANGYANG	新加坡	二十	韓利
長群	EVER GROUP	台灣	二十	利達
漁衛灣	FISHGUARD BAY	基隆	二十	東宇
東方神方	OOCL CHARISMA	高雄	二十	港郵
皖祥	WAN XIANG	上海	二十	騰隆
華安	HUAAN	大連	二十	招商局
九龍灣	KOWLOON BAY	歐洲	二十	太古
温哥華	HANJIN VANCOUVER	歐洲	二十	韓進
東方神力	OOCL CHARISMA	高雄	二十	港郵
勿地馬士基	METTE MAERSK	新加坡	二十	馬士基
雅打馬士基	ARTHUR MAERSK	台灣	二十	馬士基
羅拉馬士基	LAURA MAERSK	歐洲	二十	馬士基
士蘭迪亞	SELANDIA	日本	二十	寶隆
克拉適卡一號	KRASICA Ⅰ	台灣	二十	ASPAC
易津	TRADE RELISH	天津	二十	百晨
皖祥	WAN XIANG	上海	二十	騰隆
勿打馬士基	METTE MAERSK	新加坡	二十	馬士基
美人魚	PYRAMIDS	基隆	二十	川崎
柯麗卡	LA RIOJA	南美	二十	太古
興華	HSING HWA	高雄	二十	永裕
普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	二十	華林
新海寧	NEW HAI NING	上海	二十	金發
長生	EVER VITAL	美國	二十	利達
東安	DONGAN	上海	廿一	招商局
時威	SITTWE	仰光	廿一	新興
星光	NYK STARLIGHT	美國	廿一	日郵
宜昌	YICHANG	高雄	廿一	永裕
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	新加坡	廿一	馬士基
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	新加坡	廿一	港恒
伏臣總統	PRES. JACKSON	美國	廿一	總統
惠風	FRONTIER WIND	基隆	廿一	日郵
東方榮譽	OOCL HONOUR	歐洲	廿一	港郵
佛得角	CAPE VERDE	基隆	廿一	大三
長益	EVER OBTAIN	新加坡	廿一	利達
麥沙納夫	YURIY MAKSARYOV	新加坡	廿一	華林
太陽紅寶石	SUN RUBY	日本	廿一	中央
鱷魚光榮	ALLIGATOR GLORY	美國	廿一	大三
柯雅喜亞	IBN AL ATHEER	台灣	廿一	怡和
	MAERSK ASIA TERTIO	馬尼拉	廿一	馬士基
安達馬士基	ANDERS MAERSK	美國	廿一	馬士基
海皇石青	NEP. AZURITE	日本	廿一	港恒
莎麗	SIERRA MARDE	日本	廿一	益商
靈江	LING JIANG	上海	廿一	富春
馬來西亞蘇久莉	MALAYSIA GLORY	雅加達	廿一	東南
柏林勝利	BERLIN SENATOR	歐洲	廿一	怡和
阿祖卡船長	KAP. ARTJUKH	新西蘭	廿一	華林
	PALEMBANG	台灣	廿一	捷成
海珍珠	SEA PEARL	日本	廿一	太平
沙特阿夏	SAUDI ABHA	台灣	廿一	海運
海龍	SEA DRAGON	台灣	廿一	向大
金灣	GOLDEN BAY	釜山	廿一	港興
	ROOK CARRIER	新港	廿一	金輪
利航	FAIR BRIDGE	青島	廿一	景華
東方獎項	OOCL AWARD	台灣	廿二	港郵
耐能	SL. ENDURANCE	美國	廿二	海陸
利達馬士基	LEDA MAERSK	基隆	廿二	馬士基
海達	HAI DA	寧波	廿二	招商局
東海六號	TUNG HAI 6	高雄	廿二	永裕
東方信仰	OOCL FAITH	美國	廿二	港郵
邊柯達	BENALDER	日本	廿二	寶隆
浦項	HANJIN POHANG	美國	廿二	韓進
惠華	HUI HUA	曼谷	廿二	珠江
威斯特蘭	WESTERLAND	台灣	廿二	寶威
順至	SHUNZHI	大連	廿二	宏光
香港光榮	HONG KONG GLORY	釜山	廿二	東宇
渣華哥倫布	NL. COLUMBO	基隆	廿二	渣華
鹿特丹	HANJIN ROTTERDAM	台灣	廿三	韓進
時威	SITTWE	仰光	廿三	新興

出口船期表

今日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
長衡	EVER LEVEL	10AM	西岸	國際橋	利達
通順	MILD SPLENDOUR	AM	台灣	B30	輝騰
明樂	MING PLEASURE	PM	美國東岸	國際橋	華海
大立寶	TALABOT	午夜	洛杉磯紐約	國際橋	百保利
貿易綠色	TRADE GREEN	PM	歐洲	A76	宏光
長青	EVER OASIS	PM	地中海	西區	利達
東方希望	OOCL HOPE	AM	歐洲	國際橋	港郵
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	PM	歐洲	現代橋	太古
薩曼達	NORASIA SAMANTHA	8 AM	歐洲	國際橋	歷信
朝河	CHAOHE	AM	澳洲	現代橋	遠運
遠東貿易者	F. E. TRADER	PM	馬尼拉	B21	宏光
安士	INDIAN COURIER	8 AM	釜山	南丫島	寶威
天聲	TSK CHORUS	PM	新加坡	現代橋	日郵
金華	KING HWA	PM	高雄	油蔴地	永裕
風向	WINDWARD	11PM	弗里曼特爾	現代橋	川崎
	LIUBAO	PM	大連	B20	招商局
	FANG GANG 1001	PM	FEANSHING	歐亞橋	招商局
北野	KITANO	PM	歐洲	現代橋	日郵
隆江	CUO JIANG	8 AM	廈門	西區	保威
祥春	NORDSUND	AM	曼谷	國際橋	海豐

明日出口輪船

船名	西名	時間	埠名	停泊	公司
華斯百達	WASPADA	PM	馬尼拉	B	輝騰
鴻圖	TOLEDO	PM	新加坡	A20	威高
宜蘭	YELAN	AM	阿拉伯灣	A6	利達
陶南八號	DONAM NO.8		釜山	B	港興
長俊	EVER GIFTED	PM	美國西岸	國際橋	利達
美國勝利	AMERICAN SENATOR		歐洲	國際橋	怡和
新比智埃夫斯	ZIM PIREAUS		地中海	現代橋	新興
新海發	ZIM HAIFA		歐洲	現代橋	新興
吉兆丸	KICCHO MARU	PM	新加坡巴生	B38	中央
易勃	TRADE VIGOUR		新加坡	A7	向大
士必寶	SPECO QUEEN		汶萊古晉詩巫	B	國光
宏春	HONCHUN	AM	日本	國際橋	海豐
運豐	YUN FENG		大連	B	富騰
莎嘉	NORASIA SHARJAH	PM	日本	國際橋	歷信
列圖	AGISTINHO NETO	AM	日本	國際橋	華林
明春	MING CHUN	AM	新加坡	國際橋	海豐
太平洋箭	PACIFIC ARROW		日本	國際橋	大三
漢江	HANGANG GLORY	PM	釜山	B	東宇
泰來	TAI LAI	PM	高雄	油蔴地	SPEEDA
泰晤士	THAMES	AM	日本	現代橋	大三
聯威	UNITEDWAY	日間	上海	B15	景華
金門橋	GOLDEN GATE BRDGE	午夜	西岸	現代橋	川崎
納蘭地亞	LALANDIA		西岸	現代橋	太古
通聯	MILD UNION	PM	上海	A13	輝騰
古拉高	MEKHANIK KURAKO	AM	高雄	國際橋	寶隆

※ ※ ※ ※ ※

美洲綫

泰勒總統	PRES. TYLER	東西岸	二十	總統
第一	DENEB	南美	二十	日郵
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西岸	二十	川崎
温哥華	HANJIN VANCOUVER	西岸	廿一	韓進
柏林勝利	BERLIN SENATOR	美國	廿一	怡和
瑪蓮娜	SL. MARIVER	東西岸	廿一	海陸
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	東西岸	廿一	馬士基
星光	NYK STARLIGHT	西岸	廿二	日郵
	MILRONESIAN	檀香山	廿二	富基
發展者	SL. DEVELOPER	東西岸	廿二	海陸
浦項	HANJIN POHANG	西岸	廿二	韓進
明滿	MING MOON	西岸	廿二	華海
伏臣總統	PRES. JACKSON	東西岸	廿二	總統
商業	MICRONESIAN COMMERCE	檀香山	廿二	富基

歐洲綫

普羅高夫	KHUD. PROROKOV	歐洲	二十	華林
士蘭迪亞	SELANDIA	歐洲	二十	寶隆
榮譽河	HONOUR RIVER	歐洲	二十	景華
巴黎勝利	PARIS SENATOR	歐洲	二十	怡和
長群	EVER GROUP	歐洲	二十	利達
華青河	HUAQINGHE	地中海	二十	招商局
	OOCL CHARISMA	歐洲	二十	港郵
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	二十	日郵
利達馬士基	LEDA MAERSK	歐洲	廿二	馬士基
邊柯達	BENALDER	歐洲	廿二	寶隆
滿嘉第	GEROI MONKADY	地中海	廿二	華林
前線風	FRONTIER WIND	地中海	廿三	大三
威利杜卡娜	VILLE DE TUCANA	地中海歐洲	廿三	偉特

澳洲綫

澳洲努力	AKUST ENDEAVOUR	澳洲	二十	塔斯曼
瑪蓮娜	TA. MARINER	新西蘭	二十	塔斯曼
達利馬	BUNGA DELIMA	澳洲	廿一	逸初
蘇葛夫	KHUD ZHUKOV	澳洲	廿二	華林
巴布亞	COLUMBUS PAPUA	新畿內亞	廿三	太古
	GODWIT	新西蘭	廿三	日郵
萊雅辛科	KAP. LYASHENKO	新西蘭	廿三	華林
江少尉	KIANG REEFER	弗里曼特爾	廿五	寶隆
麥嘉灣	MERKUY BAY	澳洲	廿五	港郵

印·巴·中東綫

太平洋橋	PACIFIC BRIDGE	阿拉伯灣	二十	川崎
長群	EVER GROUP	科倫坡印度巴基斯坦	二十	利達
夏里遜總統	PRES. HARRISON	阿拉伯灣	二十	總統
勿地馬士基	METTE MAERSK	阿拉伯灣	二十	馬士基
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	阿拉伯灣	廿一	馬士基
馬利寶	MARIBOR	卡拉奇	廿一	亞運

東南亞綫

新馬尼拉二號	ZIM MANILA Ⅱ	馬尼拉	二十	新興
樑山	LIANG SHAN	新加坡庇能巴生曼谷	二十	招商局
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	二十	港恒
魚衛灣	FISHGUARD BAY	雅加達新加坡	二十	東宇
美麗紗	MELISA	馬尼拉	二十	ADVANCE
碧加	SPICA	新加坡巴生	二十	山下
海龍	SEA DRAGON	馬尼拉	二十	向大
碧加	SPICA	新加坡巴生	二十	山下
香港光榮	HONG KONG GLORY	新加坡	二十	東宇
獵戶座	BALTIMAR ORION	馬尼拉	二十	港恒
金灣	GOLDEN BAY	曼谷	廿一	港興

內地·台灣·日本·釜山綫

連江	LIAN JIANG	汕頭	二十	招商局
	UNITED FUNG	台灣	二十	景華
諾卡普	NORDKAP	台灣	二十	欣洋
金門橋	GOLDEN BRIDGE	日本	二十	川崎
諾卡普	NORDKAP	日本	二十	欣洋
玉城	KOTA JADE	日本	二十	太平
冰川	HIKAWA Ⅱ	日本	二十	日郵
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	二十	川崎
威花利亞	WESTPHALIA	釜山	二十	朝陽
衢江	QUJIANG	寧波	二十	招商局
彩虹	RAINBOW	釜山	二十	港興
馬蘭	MALAN	海口	二十	招商局
浙鵬	ZHE PENG	寧波	二十	富春
海運四一二	HAI YUN 412	海口	二十	宏利
光輝貨櫃	GLORY CONTAINER	台灣	廿一	寶威
天燕	TIAN YAN	天津	廿三	華夏

非洲綫

勿地馬士基	METTE MAERSK	東非	二十	馬士基
馬勒比馬士基	MAGLEBY MAERSK	東非	廿一	馬士基
麗城	KOTA RIA	西非	廿五	向大

指尊龍不斷提出新要求在北京拍戲要求荷里活待遇

徐楓難服侍大明星 合作計劃可能告吹

徐楓表示與尊龍合作拍戲的計劃可能要告吹，之前斟洽尊龍拍攝「霸王別姬」一片，本來有許多問題都已經解決，且亦盡量達到尊龍的要求，可是尊龍每次都有新的要求，而且所要求的都是極難接受的。

徐楓不諱言沒有時間服侍大明星，無時間再細談條件了，影片在明年二月中開拍是必行的事，無可能花九成的時間找演員拍戲，只賸下一成時間進行拍攝工作。

她指稱尊龍無疑是想拍一部出色的電影，初時亦已傾好條件，但其後再與尊龍的律師斟細節問題時，每次都有很多的要求，其實她已盡量達到對方的要求，尊龍要有私人的化粧車，她已答應了，反正他之前在北京拍「末代皇帝溥儀」之時，曾留下一部化粧車，若是爲了他而特別買一輛化粧車，入口就絕對無可能，始終中國與荷里活不同，不可能在中國地方拍戲要求得到在荷里活拍戲的待遇。

接受尊龍的要求亦有限度，對尊龍付出的誠意已可在他的片酬表達到，而且亦爲他提供了化粧車、司機、保鑣及私人服裝師，如果再多便沒有辦法了。

初次與鄭裕玲合作 羅美薇有心理壓力

聖誕節會與契姐阿梅等人找尋節目

羅美薇新片《草莽英雄》與鄭裕玲第一次合作。阿美在該片中飾演廉記女職員，與鄭裕玲飾演女CID通常都在一起演對手戲。

阿美表示，雖然兩人同是一位經理人，但很少在一部片中演出，素來知道嘟嘟拍戲很嚴肅，不喜講笑話，而且嘟嘟很專業甚少NG，就算一大堆對白也一次過OK。

嘟嘟在圈中有ITick玲之稱，所以阿美與她演對手戲多少有些心理壓力，不想吃NG，免被砌到面黃。

阿美覺得她自己在初入行時，拍過一個跳舞鏡頭，曾吃NG廿六次，拍文藝片最高NG紀錄是五次。不過今次在《草》片中要講越南話及講英語，想起來，不NG都難，越南話就要學一個時期。

阿美認爲當演員應該是很專業的，例如小柏林也很少吃NG，而且要他哭就哭，要他笑便笑，可以做到收放自如，如此小小年紀便有此專業精神，確是不容易學得到的。嘟嘟也不喜歡開工遲到。阿美表示，她亦沒有遲到的習慣，在這方面她是不用想擔心的，因爲自己也不喜歡遲到。今年的聖誕節，阿美會與契姐、阿梅及阿倫、吳君如等一齊找尋節目，由他們去安排好了，不過阿倫或會出外旅行，她就不能奉陪了。

·羅美薇與鄭裕玲拍檔，希望學到東西。

·阿B首次偕同太太亮相拍廣告。

破例讓嬌妻亮相台灣廣告皆因條件理想

阿B明年決定減產 有意開拓大陸市場

鍾鎮濤早前去了台灣拍攝一個電器廣告，破天荒與太太一齊亮相，以前曾說過不讓太太出鏡的阿B，今次能夠破例讓B嫂也出鏡拍廣告，主要原因是廣告商付出的條件相當之理想，亦能配合兩人的要求。阿B的要求是一定只可以在台灣播出該個廣告，在其他地方卻不能播出此廣告，他才願意接拍。

阿B今年已拍了八部電影，新接拍的電影「草莽英雄」是今年最後一部電影，明年會減產，將時間放在唱歌及中國市場方面發展，他已有計劃開拓大陸市場，去年他有一首歌曲「只要你過得比我好」在中國市場受到歡迎，同時他會到北京拍「夢醒時分」外景，到時會順便斟洽在中國開演唱會的事情。

到中國開演唱會是阿B多年的計劃，但卻仍未成事，他說此計劃進展慢，皆因一直都拍戲檔期無時間處理這方面的事情，而且中國批文亦經過繁複的過程，並非容易簡單便可辦妥，此事一直在進行當中。

七彩銀幔

有傾有講 童行

陳友找到理想童星 與妻共渡白色聖誕

陳友目前正在美國，籌備他的新片「美國太太」，希望能夠趕及本月廿日可以如期開鏡，日前，在美國打來了長途電話，喜勃勃的透露，他終於在衆多的應徵小孩當中，找到了他要找的童星。

「點解會咁難搵呢，又唔係要三頭六臂嘅，求祈找個又得意、又討人喜歡嘅細路就掂啦，使乜好似揀鑽石咁揀嘢？」

「唉，你唔知啦，我搵呢個童星，仲慘過揀鑽石，因爲，又要佢係土生華僑，又要識中文，又要識做戲兼唔怕對住鏡頭，又要乖兼聽話……喺紐約，要符合咁多條件嘅人唔係太多㗎。」

陳友說，爲了找尋這麼一位童星，他會見了數百兒童，而最大的收穫就是連自己也變得年輕了二三十年。

「帶呀柏林仔去美國唔就得囉。」

「我都想過，但係，要拍兩三個月，柏林仔冇土生華僑嗰種味道，怕演嚟唔得神似。」這一點倒是難以解決的。

「咁你唔係唔返得香港同太太過聖誕囉？」

「唔緊要，我太太會同毛毛（毛舜筠）一齊去美國，咁樣我哋唔係就可以喺美國一齊渡過一個白色聖誕囉。」

原來，陳友已經有了計劃，可以與嬌妻在美國共渡浪漫的白色聖誕節。

·胡大爲欣賞鄭裕玲的演技。

論 唔叫利智性感 元彪暴殄天物

元彪之創業作「西藏小子」，可謂旗開得勝，在台灣收到盤滿缽滿，响星馬泰亦威威，唔怪得元彪四萬咁嘅面口，笑到見牙唔見眼矣，而且，更要同嬌妻一齊去美加渡假兼補渡蜜月了。

「西藏小子」响各地收得，除元彪之外，李嘉欣同利智，亦好開心，李嘉欣同元彪一齊去西藏，挨盡高原氣候之鹹苦，「西藏小子」收得，自然與有榮焉。利智則初次做反派，兼要佢打餐懵，初次改變戲路，就太受歡迎，可以見得佢作此項決定，學番近榮講句：係啱嘅！

而且，更可以展示：佢唔淨止靚女，有魔鬼身材，天使面孔，仲打得兩咀，以後，可以多好多新戲路也。

不過，阿炳認爲：元彪實在捉到鹿唔曉脫角，至低限度，亦曉得唔夠徹底乾淨也，因爲，利智身材咁好，而且的三級豔性片又咁流行，所以，元彪應該叫利智演埋啲性感、肉感戲，咁樣，豈非更受歡迎乎？原本該片可以收二千萬者，亦可以收到三四千萬也，所以，阿炳認爲：如果元彪拍「西藏小子」續集嘅話，一定唔好忘記叫利智展示佢之天賦本錢也。

·阿倫拍影帶傷頭入院治理後無礙。

拍卡拉OK外景出意外頭頂被反光板撞傷

阿倫流血縫了兩針 聖誕拉隊赴加滑雪

阿倫日前拍卡拉OK影帶的外景時，出動反光板打反光，由於現場是空曠地方風勢很大，一陣大風把反光板吹翻了，剛好撞正阿倫頭頂，當時血流如注。現場人員見狀，恐怕生意外立即把他送入醫院治理。

經醫生診治後縫了兩針，始能出院，晚上阿倫又繼續投入工作。阿倫表示接工作而發生小小流血事件不必太過緊張，無論做任何事，很多時都會遇上意外的，不用大驚小怪。

記者問及有關藝能公司的前景問題，主要是日前張國忠對外透露：他會漸漸淡出藝能公司。問阿倫對此有何意見？

阿倫表示：張國忠淡出藝能也是時候，阿倫認爲張國忠也應該休息一下。他主管藝能已有十年，在電影、演唱會、唱片、錄音室及演唱會製作方面都做出了成績，而且藝能機構業務也上了軌道，他即使淡出藝能，對公司也無大影響。藝能旗下的演員如今照常運作，一切正常進行，有適合的好劇本，自然會開戲。阿倫稱：聖誕期間將拉隊去加拿大滑雪渡假。每年，阿倫都會利用聖誕新年假期，拉大隊到外地滑雪充電，休息一段日子後，再返港投入工作。

馮淬帆羅家寶洽商 拍攝影帶血濺烏紗

馮淬帆昨與羅家寶、李丹紅夫婦敘會，因羅氏夫婦定今飛往澳洲悉尼報到。馮淬帆趁羅氏夫婦移民澳洲經港之前與其商談拍一齣戲或錄影帶的事情，馮淬帆在較早前曾與羅家寶商量過拍《血濺烏紗》一劇。

他自己未有足夠時間到廣州籌備，所以延至羅家寶今時已移民澳洲，現在才再度作進一步商量，待羅家寶到澳洲辦妥移民之後，再回廣州拍攝。

馮淬帆表示：他始終未心息的，因自己實在太喜歡這齣戲了，所以有心不怕遲，本來也計劃多拍一兩齣戲，但已經有另一家製作公司拍了《玉河浸女》、《柳毅》、《夢斷香銷四十年》等劇。只有《血濺烏紗》未拍影帶。

羅家寶在前亦參與

成龍 睇師弟創業作 決出席首影禮

成龍對師弟元彪的創業作「西藏小子」非常關心，十八日晚舉行之首映禮，他雖然要拍「超級警察」，但仍然會抽出時間，前往香港會展中心，出席他的首映禮。

元彪在影圈多年，人緣甚佳，故此，一定有很多朋友捧場的。

他的創業作，兼且又是他自導自演的「西藏小子」，捧場的人極多。

大家都很關心元彪的創業作的水準如何，而且，在獲悉片在星馬泰和台灣各地大受歡迎的消息後，更覺得極有一觀的價值，何況，元彪的動作片，在電影界是極負盛譽的。

日前，元彪特別專誠邀請師兄成龍，「西藏小子」首映時，無論如何都要出席，成龍也答應他，無論如何，都會抽空出席首映禮的。不過，由於當日已經卜好了地方，拍攝新片「警察故事」之三的「超級警察」，估計屆時，成龍恐怕未能如期趕到出席酒會，故此，特別先行致電經理人陳自強與得力助手蘇倫依時出席，他自己則向導演唐季禮要求提早拍攝他的戲份，讓他可以在十時前到戲院欣賞。

捧彈嘢 吹

徒兒張紫珊的餞別宴，香港不少紅伶也有出席，羅艷卿、黃超武在美國回港也來參加，餞別羅氏夫婦。

投資鐳射錄影公司 冼杞然談影片配樂

鼓勵製片人多花數十萬改進音響效果

冼杞然表示在演「一咬OK」之時已率先採用杜比立體聲的效果，亦此而結識了一群音樂發燒友，大家合作搞了一間鐳射錄影公司投資千五萬設置器材，今次是得到老闆的支持。

去年爲「一」片進行音響效果時，因成本較低及時間倉促以致效果不太理想，現在得到老闆在金錢上的支持，得可以更加完善進行一部影片的音樂效果。

他一直都支持製作人採用現場錄音拍成，提高一部影片之水準，再配合杜比環迴立體聲，亦希望同業知道配上這種效果對影片的重要性，同時一些配樂人亦應關注配樂問題。

他覺得目前所出現觀衆流失的現象，除了在劇本要花心思之外，也應關注到音響及配樂的製作，正如有兩部西片「風月俏佳人」與「人鬼情未了」都因有優美的音樂，加強了影片的吸引力，其實製作人花多三、四十萬元便可以改進一部電影的質素是合理的價錢，同業應該關注這方面。

·冼杞然認爲應重視音響之製作。

春節返港演賀歲戲 羅家寶將組寶心紅

羅家寶答應農曆新年來港演賀歲戲，初一晚起在新界各會堂演出。

而新界巡迴演出，市政局及寶人和合辦，分別在沙田會堂、屯門會堂、元朗會堂、上水大會堂、荃灣會堂等演出。與羅家寶合作的香港老倌有謝雪心、朱秀英、鄧美玲、何志成、任劍聲等組成爲「寶心紅粵劇團」。

每屆農曆新年，香港粵劇響鑼特別熱鬧，市區與郊區也有很多班演出。寶心紅的火速成軍，主要是羅家寶移民澳洲過境香港時，班主才與他洽談此事。羅家寶却一口答應，但他到澳洲報到後還要辦申請離澳洲手續，是否可以成行還是未知之數，不過羅家寶却是胆粗粗的答應下來，只是見錢眼開，人皆常情也，辦不到來港演出的手續再另行打算。

當然距離農曆年初一尚有個多月，羅家寶很有把握能辦到手續如期來港演賀歲戲，但是班主就多少有點擔心。萬一有阻滯，又不知如何應付才好？

聞風點滴

聖誕燈飾輝煌奪目較台灣大陸都美麗

獲方逸華愛護關懷 陳德容在港渡聖誕

陳德容在「賭城大亨」之中，亦有參與演出，她是飾演賭王的女兒，有機會與劉德華一起演出，她感到很開心。

陳德容來港只簽了方逸華拍戲，一切都交由方逸華爲她作安排，外邊要找她拍戲也要與方小姐洽談，方小姐很愛護她及關心她，當正是乾女兒一樣的看待，希望她演出一些健康的影片。

阿容有戲拍，便非常開心，她表示沒有戲拍時，會感到很悶，如今她的母親也陪着她住在影城宿舍，在無戲拍很少外出。今年是她第二年在港渡聖誕，每屆聖誕節期間，看到香港市區燈飾五光十色，輝煌奪目，比很多地方都熱鬧。

阿容表示：香港的聖誕燈飾及元旦、春節燈飾都很美麗，不同的節日有不同的燈飾，實在太可愛了。她在台灣初來港時已感到與台灣有很大分別。

去年她曾回大陸拍戲，覺得大陸與台灣差不多，節日中很少有如此美麗的燈飾，陳德容表示：她也喜愛香港，最近台灣方面洽談她拍化粧品廣告，但未接洽妥當，稍後才可作實。

·陳德容有戲拍便感到非常開心。

胡大爲嘟嘟結片緣 達成心願感到高興

擬送一瓶收口水作聖誕禮物以報答大恩

胡大爲執導新片「草莽英雄」，在戲中首次與鄭裕玲合作拍戲，他說能與嘟嘟合作感到很高興，事前一直都希望與對方結片緣，現在終於可以達成心願。

他指稱這部是搞笑的電影，但在開戲的前數天都會擬定一副嚴肅的模樣，以整頓各人的工作心情，不過他亦希望可以在氣氛融洽的情形之下工作，始終拍喜劇在熱鬧的氣氛之下拍攝會配合演員之演出心情。

嘟嘟爲了拍這部戲，犧牲不少，因她在戲中要演一個粗魯的女人，除了要講粗口之外，也要吸煙，嘟嘟向來都很討厭吸煙，一個吸煙的女人，已是相當之犧牲，胡大爲聲言爲了報答嘟嘟之大恩，準備在聖誕節送一瓶漱口水給嘟嘟。

此外，胡大爲本身除了要投入「草」片的拍攝工作之外，也要爲「我愛扭紋柴」及「伙頭福星」剪片，「我」片要趕在農曆年上映，「伙」片亦要趕及在台灣上映農曆年檔期。

洪金寶烹飪技術精 一齊合作最有口福

洪金寶與黃百鳴在十三年前已相識，當時黃百鳴爲三毛編了個劇本「搏命單刀奪命槍」，可惜後來一直未有合作機會。直至數月前，黃百鳴籌組了永高院線後，首部攝製的新片「老豆唔怕多」，他們才有機會合作。

洪金寶是出色的大導演與巨星，這次黃百鳴初與他合作，有點擔心他會「耍大牌」，後來才發覺他很有演員道德。

洪金寶雖然是大男人，但烹飪技術一流。有一天，「老豆唔怕多」拍組細戲，從早上六時拍至半夜，加上氣溫高達三十二度，演職員又熱又倦，又要捱飯盒，所以都沒胃口。很想晚上有頓美味的宵夜。剛巧到黃昏時候，三毛的戲份暫時拍完，他自動說要爲大家弄一頓美味宵夜。毛舜筠隨口說想喝鮑魚燉雞湯。

到晚上十一時，三毛果然帶來了鮑魚保鷄湯，與及大保麵，更有美味的海南鷄、上海排骨、蒜蓉見菜等……大家都說，與三毛合作，就有口福。

東風西雨

爲查傳誼拍三級片 湯鎮業不讓女友看

湯鎮業因爲與導演查傳誼老友鬼鬼，拍下了一部三級片，但他已聲明不會讓女友去睇。

「你拍三級片，女友沒有詐型嗎？」

「哈，當然不會把拍三級片的事告訴她啦！那一個女人不介意呢！」

「據聞你的女友乃是日本籍，看不懂香港的報紙，怕且也難知道你拍三級片的事？」

阿湯大笑起來，亦承認有個日本籍女友。

「她比你年輕很多？」

「應該的，我向來贊成男方要比女方年長七、八歲，因爲女性思想容易成熟，若果與男友年紀太接近，他日會造成思想上有距離，所以，我的女友比我年輕好幾年，總之，她在二十五歲以下。」

「有結婚打算嗎？」

「哼！怎會這麼快就結婚呢！雖然我的年紀不算細，但爲了工作，五年內也不會考慮結婚。」

阿湯早前遷離了舊居，搬了去觀塘，展開他的獨居生活，有說他是與女友同居？

「哈……我根本沒有同居的打算，結婚就是結婚，簡單又直接。」說到這裏，阿湯亦搖着頭，希望筆者不要再追問他的感情問題。

鐳射傳真 阿兒

櫻花寶島 伊丹 陽光

李茂山娶得美嬌娘 雙喜臨門五子登科

台視「玫瑰之夜」與中視「來電五十」主持人李茂山，八日和交往年餘的女友陳世芬在台北市舉行婚禮。由於李茂山人緣甚佳，到賀親友極衆，婚禮上星光熠熠，胡瓜、陽帆、江蕙、張晨光夫婦、方文琳、李秀媛、方芳芳、澎恰恰、李明依、小光哥、游志偉、陳淑樺等藝人、製作人，都到場爲李茂山娶得美嬌娘祝福。

新娘子陳世芬具有一半日本血統，長相亮麗，身材高挑，這天李茂山和新娘站在一起，還不時要踮起腳跟，配合新娘子的高度。

李茂山大喜之日，同時傳出「意外的驚喜」，原來新娘子已懷孕三個月，他是「奉子成婚」。

瞭解內情的好友都恭喜他「雙喜臨門」，也有人賀他「五子登科」，原來，現代「五子登科」版本是指妻子、兒子、銀子、房子、車子，本來一般人結婚之初，多是先擁有「四子」，而李茂山這天完婚，却是「一下子」「五子齊全」，在朋友們羨煞之下，使李茂山樂得合不攏嘴。

新娘子是圈外人，相當害羞，以往從事服裝生意，與李茂山結婚後，將會協助李茂山專業工作室行政業務工作。

由於李茂山工作忙碌，婚後只就近來港小度蜜月，便繼續投入工作，他笑着說：「今後只有拚命賺錢養家了。」

六合彩

近期旺門號碼：

5 12 20 21 32 35 43 44

十期盲門號碼：

3 6 11 14 15 24 25 37 45

各號碼與上次開出距離期數

號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數	號碼	期數
1	6	8	4	15	14	22	3	29	4	36	3	43	1
2	8	9	0	16	2	23	0	30	8	37	15	44	1
3	10	10	0	17	6	24	10	31	3	38	1	45	11
4	2	11	21	18	3	25	18	32	2	39	0		
5	1	12	1	19	2	26	5	33	0	40	4		
6	14	13	8	20	2	27	0	34	4	41	6		
7	7	14	10	21	0	28	1	35	2	42	1		

最近十期各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	1	8	1	15	0	22	1	29	2	36	2	43	3
2	1	9	2	16	1	23	2	30	2	37	0	44	3
3	0	10	1	17	2	24	0	31	2	38	2	45	0
4	2	11	0	18	2	25	0	32	3	39	2		
5	3	12	3	19	1	26	2	33	1	40	1		
6	0	13	1	20	3	27	2	34	2	41	1		
7	2	14	0	21	4	28	2	35	4	42	1		

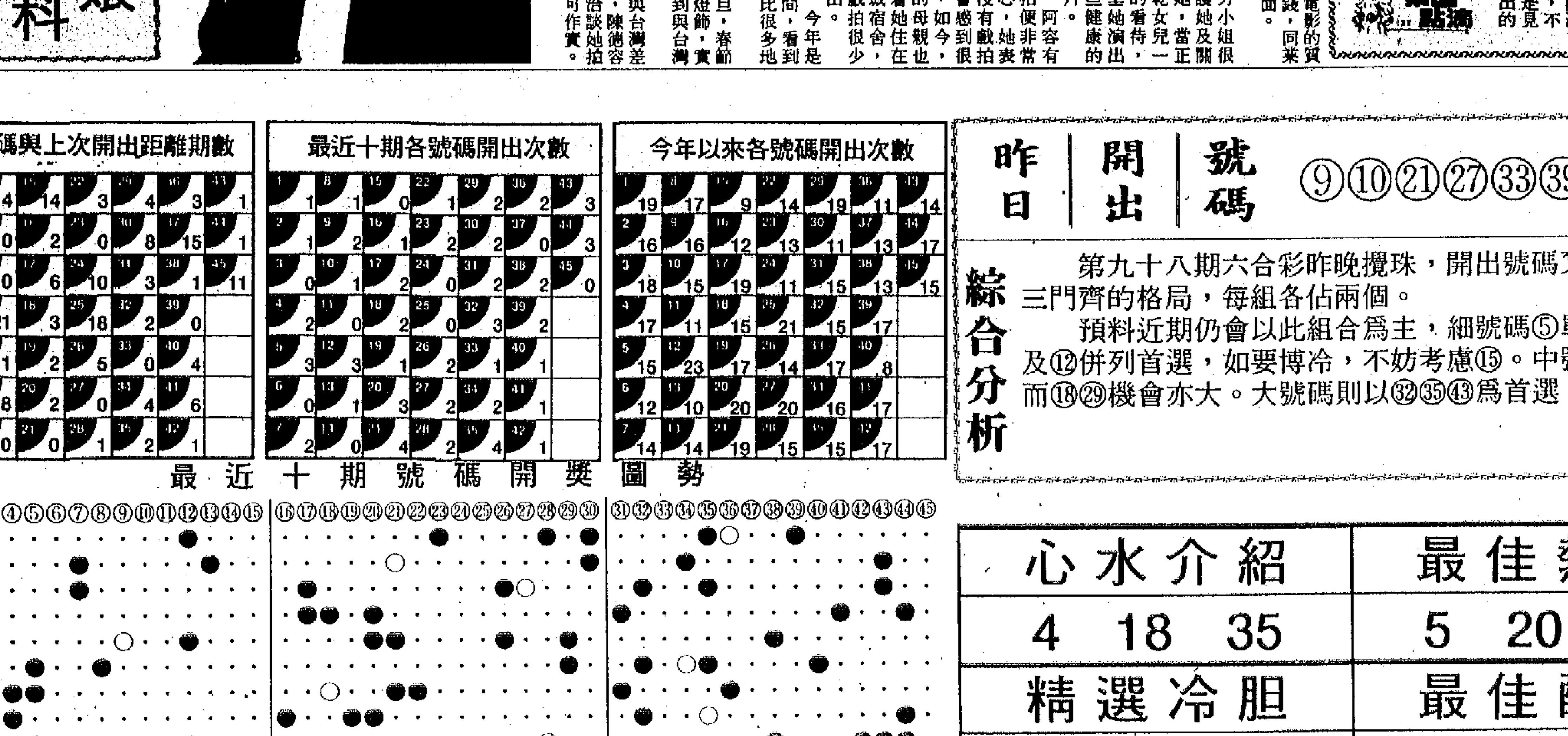
今年以來各號碼開出次數

號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數	號碼	次數
1	19	8	17	15	9	22	14	29	19	36	11	43	14
2	16	9	16	16	12	23	13	30	11	37	13	44	17
3	18	10	15	17	19	24	11	31	15	38	13	45	15
4	17	11	11	18	15	25	21	32	15	39	17		
5	15	12	23	19	17	26	14	33	17	40	8		
6	12	13	10	20	20	27	20	34	16	41	17		
7	14	14	14	21	19	28	15	35	15	42	17		

最近十期開獎紀錄

期數	日期	號碼
第89期	十一月十四日	⑫㉓㉘㉚㉟㊴·㊱
第90期	十一月十九日	②⑦⑬㉚㉞㊸·㉑
第91期	十一月廿一日	⑦⑰㉖㉜㉟㊸·㉗
第92期	十一月廿六日	⑰⑱⑳㉛㊶㊹·①
第93期	十一月廿八日	⑫⑳㉑㉖㉙㊳·⑨
第94期	十二月三日	⑤⑧㉙㉜㉟㊵·㉞
第95期	十二月五日	④⑤㉑㉒㉛㊱·⑱
第96期	十二月十日	④⑯⑲⑳㉜㊹·㉟
第97期	十二月十二日	⑤⑫㊳㊷㊸㊹·㉘
第98期	十二月十七日	⑨⑩㉑㉗㉝㊴·㉓

最近十期號碼開獎圖勢



昨日開出號碼 ⑨⑩㉑㉗㉝㊴·㉓

綜合分析

第九十八期六合彩昨晚攪珠，開出號碼又再回復平均三門齊的格局，每組各佔兩個。

預料近期仍會以此組合爲主，細號碼⑤單跳，可與④及⑫併列首選，如要博冷，不妨考慮⑮。中號碼⑳雙跳，而⑱㉙機會亦大。大號碼則以㉜㉟㊸爲首選。(港)

心水介紹	最佳熱胆
4 18 35	5 20 32
精選冷胆	**最佳配脚**
15 25 45	1 29 31

●人物專訪●

葉國樑
關懷邊沿青年
他是基督教互愛中心青少年義工幹事

青年人叫他做「老豆」，兩個子女視他為親愛的朋友，而他的七個表姪們呢，就向舅父的工作熱誠致敬。這個他就是：基督教互愛中心青少年事工幹事葉國樑。

基督教互愛中心的工作範疇包括有：福音戒毒、康復治療、外展及善後跟進、監獄及預防工作、福音叙會、見證、影音文字出版等。而葉國樑參與機構活動已有十多年，今年八月份於梨木樹新設立一個家庭式中途宿舍，以溫情和關愛與接受輔導者溝通，令他們能重拾信心及更易重返社會，就是其新工作目標了。

他表示：香港青少年越軌性問題日益嚴重，這等問題青少年極有機會成為香港未來的一個「計時炸彈」！而本港現時正缺乏為問題青少年而設的中途宿舍服務，位於梨木樹新舍的成立，正好為該等服務開闢一條新路，但基於該中心資源及人手有限，他希望本港的志願機構，能多些參與及考慮開辦類似的服務，幫助更多邊緣青少年重獲新生。實際上，目前為「邊青」提供善後輔導服務能不足夠。

葉國樑（中）與義工朋友的合照。

在宿舍裏，葉氏負責一切統籌工作，他既是「爸爸」，又是「哥哥」、「老師」、「社工」的角色。他形容自己的工作責任就是盡力去協助這班問題青少年改過及建立彼此友誼。有時可能無法衡量他們幾時真正接受中心的計劃。憑過去的接觸經驗，較年長的多數窮途末路才想到改過。

工作差不多佔據了他的所有時間，原因是需要廿四小時的隨時工作。幸得賢妻的鼓勵及支持，加上子女的諒解，使得他可以全心投入工作。原來他的妻子也曾是互愛團契的義工，故對他從事福音戒毒及「邊青」工作更加了解。

談到工作的喜樂，葉國樑覺得尋回失落了的自尊是一份最好的收入。在大約六四、六五年，他已吸食白粉，也曾被拉去赤柱監獄，後來接受福音戒毒，信了基督，重新造人，已往別人幫助他，今天可以有機會回報是很開心的事。他曾是過來人，對「邊青」的心態歷程頗有「知音」之感，加上自己性格好動，不怕與少年有代溝，且經常與他們玩得投契。

宿舍開辦至今有否遇到困難？葉國樑承認宿舍人手是一個問題，教會現正物色人手協助他工作，因為宿舍只有他及一個青年義工工作，故將來數目增加，可能會有困難。（潔）

●少女必讀●

避免「危險」的貼士

暴力罪案的受害人，很多時候是女性，美國的專家為住在大城市的女性提供了一些避免危險的貼士，強調安全第一，讀者不妨參考一下：

●當你在街上走時，要留心周圍環境，如有人形跡可疑，便立即快步走開。

●多聽聽，多看看。即使是跑步隐弗時，也不要聽耳筒機，因為人如果聽不到周圍的聲音，便失去了察覺危險的第六感。

●半夜仍在街上走時，要走在行人路的中間，避開黑暗的角落及樓梯底。

●將家居門匙放在就手的地方，但不宜顯眼。專家說，在街上拿着一串鎖匙搖來搖去無異公開宣佈你快回家到家中，正在找尋目標的歹徒可能會因此揀中你。

●在打扮上作好隨時門走的準備。專家說，最好是盡量穿平底鞋，如果鞋底是皮造的，則最好加上防滑膠條，以便走起來更快更不易滑倒。

●晚間避免使用自動提款機，尤其是在剛出糧之後，因為劫匪可能會在自動提款機附近找尋獵物。

●如果你感覺有人尾隨，應轉頭去看清楚。專家解釋說，一般劫匪非不得已，都不想事主認得自己，因此如果被你轉過頭望清楚，他可能會知難而退的。

東龍島訓練營
青協大角咀青年中心毅青團舉辦

香港青年協會大角咀青年中心（毅青團）將於十二月廿八至廿九日（六、日）舉辦「東龍島訓練營」，內容包括：野外定向、野外知識、觀星、營火晚會、集體遊戲等。費用九十元正，歡迎十四至廿五歲之青年男女參加。報名大角咀必發道五十四號地下或致電三九六四七一一查詢。

錯愛　梁康穗

弍〇、有着不祥的預兆

邢慧的決定也令國生感到驚愕和內疚，他還是深愛着香婷的，但是，他不是始亂終棄之徒，覺得需要負上責任。國生決定在邢慧身邊，嘗試培養雙方面的感情來。

在現代人的愛情觀中，國生的想法未免有點天方夜譚，但是，他還是決定去嘗試。

國生緊緊的擁抱着邢慧，兩個人肌膚完全接觸着對方。但是，在兩個人的心中，同樣感到大家之間確是存着一種隔膜，若要打破它，並不是一件容易事。

華潤男和香婷在歐洲的工作終於完成，成績相當不俗，他們乘飛機返抵香港來。

回到家裏，香卓君為香婷準備了晚飯，兩母女很溫馨的享受着家庭樂。

香卓君還是一臉祥和，面上常常掛着笑容，祇是，她沒有告訴香婷，亦峯來了幾封信。

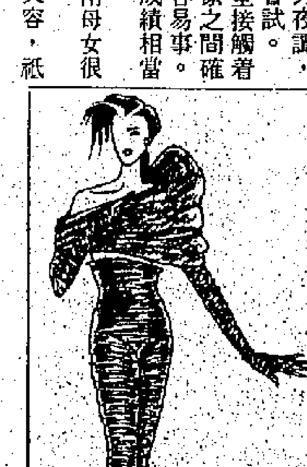
「卓君：

回到鄉間已經個多月，心裏常掛念你和婷婷，……我會抽空再來香港一次。……

亦峯

六月十日」

香卓君心裏有着不祥的預兆，亦峯的出現，會破壞她們兩母女平淡和諧的生活。

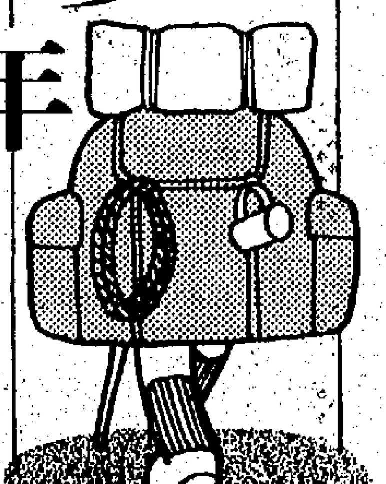


輕鬆鬆快樂營
透過活動消除工作壓力及疲勞
九龍明愛中心特為青年人舉辦

香港城市步伐是如此急促，你會否需要在假日讓身心舒暢一下呢？如果是要的話，九龍明愛社區中心正為你安排了一個「輕輕鬆鬆快樂營」，希望你能夠藉此活動，消除工作時的壓力及疲勞，恢復你應有的體力，除此之外，更可認識多些朋友，擴闊本身的生活圈子。

活動舉行地點於西貢保良局北潭涌渡假營，日期為九二年一月十一日至十二日（週末及週日），入營時間為當日下午二時三十分（於中心集合），離營則於翌日下午一時四十五分，而營友可以享用營內設施包括：雪屐、繩網、箭藝、彈網、單車、桌球及一般球類活動等，並有集體遊戲。參加者年齡必須為十八至三十五歲，收費方面，會員為一百元，非會員則收一百二十元，費用是包括營內膳食及旅遊車接送。歡迎你和你的朋友一同參加，而名額則有四十六位。如有興趣參加，可往太子道二百五十六號A一樓，或致電三三九三七一三查詢。

青少年



流行傳真　芙羅拉

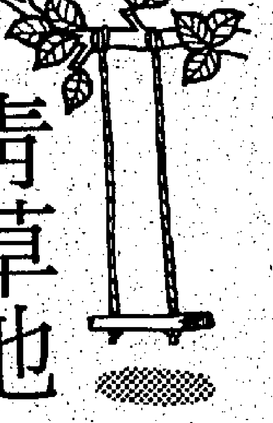
把青春留住！

把青春留住！像凝在半空的冷雨，是那麼淒迷，羞羞答答，約約隱隱。

青春像初露的陽光，光芒四射，誰也擋不了。山風吹來，擺動那A形的娃娃大襖，像一個鈴鐺兒般，清清徹徹，亮亮麗麗。

時序的經過，轉眼重來，又一季的冬。春、夏、秋、冬，時覆循環生生不息，難怪今季我又穿起設計大師所設計的娃娃襖！

青草地



對朋友別自私

小朋友，你有好玩的東西，好吃的東西時，捨得拿出來和朋友們分享嗎？

我常聽見小朋友談交友不愉快的事情，但我想，如果大家在群體生活中能做到「有福同享」的話，那麼，大家的友誼必定日漸深厚，常愉快地同在一起。

我見過一些自私的孩子，他們不但不與人分享快樂，而且態度強橫，要把別人的東西佔為己有。又要佔最優越的地位，像小霸王似的，絕不禮讓。

在一次旅行中，美詩要同學替她拿小組的飲品和食物，搶了人家的耳筒收音機獨自享受，一上旅遊車，她就選最好的位置坐。

到了目的地，她只顧着玩耍，不幫忙擺設午餐，等同學預備好一切，她就毫不客氣的走來享用，而且揀最厚的一份三文治，最大的一個水菓。午餐完畢，又不去執拾地方。

美詩未得同學同意，隨便拿人家的照相機來拍照，拿羽毛球拍去用。同學不高興，她也不理會。

一個自私強橫的人，誰都不歡迎他。好像美詩在學校旅行時表現的行為，雖然同學無奈地接受了，但假使她不改過，以後願意和她相處的同學就不多了。只有放棄自私，才有朋友喜歡接近你哩！

◀唐姨姨▶

秋高氣爽放風箏　無名

郊遊樂

●李彩嫣●（五邑甄球小學）

在一個秋高氣爽的星期天，爸爸帶我們到城門郊野公園旅行。那天，我們一早便乘車出發，過了一會兒，我們便到達目的地。

由於已是秋天，所以在那裏，小小的秋菊，漫山遍野；而地上則滿佈着黃葉。一陣微風吹來，頓覺使人身心清涼。我和妹妹躺在草地上，仰望着蔚藍色的長空和細心地欣賞大自然的美麗風光。爸爸和媽媽則坐在一旁燒烤。那一種寧靜而幽美的環境，真使人心曠神怡，將一切的煩惱都拋諸腦後。

回程時，我想到秋天雖然是旅行的好季節。但是，秋天天氣乾燥，十分容易引起山火，所以我們留心火種，以免破壞大自然的美麗景色呢！

聖誕歌聲伴雪人　張永沛（約克幼稚園）

我的寵物

●蘇可欣●（聖公會諸聖小學）

我本來有一隻很可愛的小貓，牠是媽媽買回來給我們玩的。當時我和小弟弟還小，十分害怕牠。媽媽說：「不用害怕，牠不會傷害你們的。」

後來，我和弟弟漸漸習慣了，開始和牠玩，而且玩得十分開心。

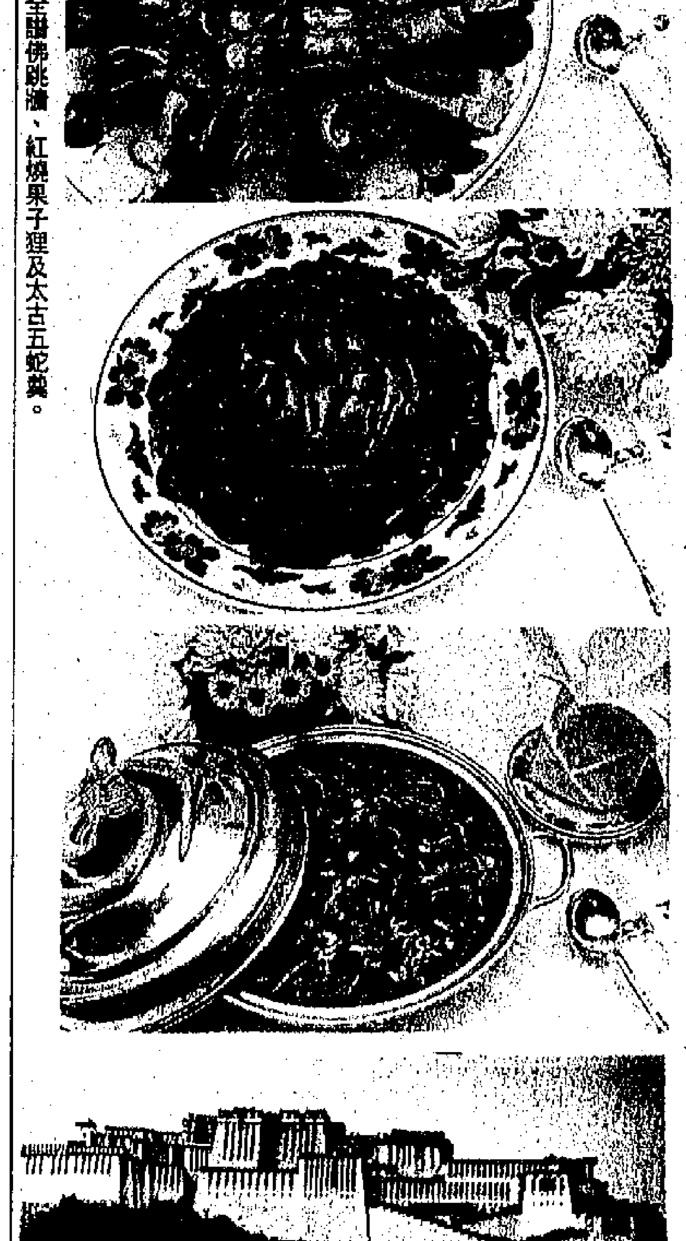
星期日我們一家和牠一起去公園玩。牠愛睡覺，我常叫牠做「小肥豬」。我做完功課便和牠玩，牠的身手很靈敏，最擅長玩球。牠能照我的指示去做很多動作，所以我很疼愛牠。

我和牠的感情一天比一天好，牠越來越大，懂得的花樣也越來越多，和牠玩時真是樂趣無窮的。牠更學會了捉老鼠，家居附近的老鼠都全部失了踪，真是一隻盡責的好貓兒。

兩年前的一個下午，媽媽說：「小貓病了，我們帶牠去看醫生吧。」結果，小貓死了，使我十分傷心！損失了這隻本領那麼高的貓兒，真是可惜啊！

我會永遠的懷念牠。

享受兩日舒適假期
廣州花園酒店游記



桃園館之晚宴全譜佛跳牆、紅燒果子狸及太古五蛇羹。

花園酒店的袁老總即席造一味「蜜蜜甜」供嘉賓品嘗。

廣州花園酒店外景。

花園內的食肆，由上至下名仕閣、桃園館及荔灣亭。

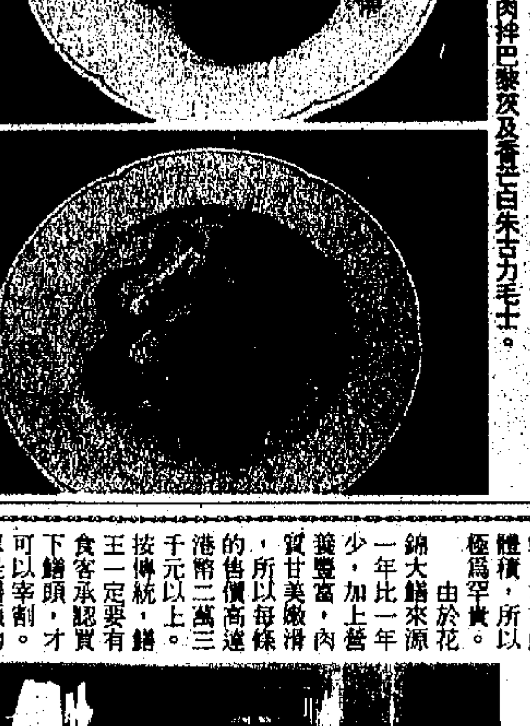
秋風送爽，筆者日前應邀與其他香港同業幾位結伴到廣州花園酒店進行了為期兩天的採訪。

周五晚抵穗後，即被接往酒店下榻。氣勢宏偉的五星級廣州花園酒店座落在繁華環市東路新興的商業區內，兩座並列的「Y」型建築，別樹一格，獨具匠心，堪稱羊城一景。酒店擁有一千一百間豪華客房，一千二百間公寓寫字樓，十四間裝飾考究，各具特色的餐廳及酒吧，以及世界一流酒店所具備的各種設施及服務項目。

當晚恰逢「花園」主辦「慶祝世界女足賽」五洲朋友大聯歡」晚會，真是來得早不如來得巧，我們很高興有幸目睹了這次有省、市領導人、參賽女足運動員及各國記者、亞洲足聯來賓等近五百人參加的盛會。有趣的是，晚會開始前，東道主花園酒店在中國最大的酒店大堂內舉行了一場別開生面、史無前例的迷你足球賽：五位「花園」猛男與五位英姿颯爽的中國女將展開角逐，最後女隊戰勝男隊，奇取桂冠。看這樣開心的比賽，真令人捧腹不已。晚會在富麗堂皇的大型國際會議中心舉行，來自各國的嘉賓除可欣賞到引人入勝雜技、民間舞蹈等表演外，還可以放開肚皮一嘗「花園國際美食」自助餐呢。

翌晨，我們一行人來到饒有南方特色的荔灣亭「艇仔」裏嘆早茶。此荔灣亭是廣東式大牌檔餐廳，專門供應地道美味的粵式小食。其內部的裝修依據廣州昔日荔枝灣夜市情景設計，有花艇、船槳、水瓜棚、榕樹頭等，極富南方色彩。上午，我們一行十幾人沿主人精心安排的游線路參觀、游覽，逛了廣州頗有名氣的大百貨公司，乘興而來，滿載而歸。

回到酒店後，午餐被安排在充滿歐陸情調的法式餐廳——名仕閣。該餐廳是仿照法國路易十六時期模式設計，古林優雅，置身於此，真有點世外桃源的感覺，使上午逛街後的疲勞蕩然無存。午餐是由酒店西廚師長特意為我們精心炮制的，其中有濃香撲鼻的「扒鵝肝拌沙律」、味道清鮮的「香磨乳鴿清湯」、令人垂涎的「扒龍蝦、牛仔肉、羊仔肉拌巴黎茨」還有色、香、味、聖俱全，擺設得叫人看了不忍下箸的「香芒白朱古力毛士」，真是讓筆者大飽了口福和眼福。



扒龍蝦牛仔肉羊仔肉拌巴黎茨及香芒白朱古力毛士。

最令筆者難忘的是設於酒店內最大之中餐廳桃園館的晚宴。其一，桃園館整個設計以三國時代「桃園三結義」為主題，幷有宮燈、壁畫、草席、酸枝家俱等民族氣息濃厚的飾物；其二是該晚宴的氣氛，既隆重又奇特：餐廳周圍布置了青葱的芭蕉樹，一張可容納三十人之大的橢圓桌的中央花團錦簇。正餐前預備了一個小型的雞尾酒會，真是中西合璧、新意無窮。晚宴中的葱白、韮王、火腿絲伴「青衣」球冬筍、檸檬葉絲燜果子狸以及焗釀禾花雀另加佛汁、檸汁等菜式都很有新意；而傳統的珍饈佳肴「佛跳牆」，適時鮮美的「太史燴五蛇」，「椰汁海鮮焗飯」更是蟹香滿堂，令人陶醉。正餐過後，該輪到甜品了，筆者看看菜譜卻發現了一個奇怪的名字：「花園」密蜜甜。正當筆者納悶不解時，忽然一陣歡快的音樂響起，只見兩位漂亮可人的服務小姐推着一輛餐車出來，花園酒店總經理袁偉明先生即穿上圍裙，踏著音樂節奏，親自在餐車旁操作起來。看他那嫻熟的姿勢，就知是十足的行家，進一步了解方清楚，袁偉明原來是世界級美食專家，他目前還是美國認可專業酒店管理者、香港酒店及餐飲管理協會名譽會長、北京酒店及餐飲管理協會名譽會長、英國中華飲食業總商會名譽會長、法國國際美食會資深會員、法國金牌廚師會資深會員、國際航空、旅遊、酒店協會會員。不一會，一道甜蜜蜜的「花園」密蜜甜經過袁先生的手做了出來。「密蜜甜」是一語雙關，相信大家從「密」與「蜜」的區別中會領悟到其中更深一層含義。

在隨行前，我們一行人相聚在花園的「茗園」風味廳。此廳專門供應京、川、杭、粵、淮陽五大中國名菜。品種繁多，各具特色。

其中有不少還是名菜中的精品：如馳名中外的北京片皮鴨，依照傳統正宗手法精心制作，幷按醬醬卷餅食法供應，令食家大飽口福之餘，還享受到京都古老飲食文化的藝術。另外有一款叫「西湖蓴菜湯」的也非常特別，此蓴菜產於杭州西湖，它形似「山指甲」葉，色澤晴黃，味之嫩滑清香，而它最奇特之處是，在廣闊中國大地上，它只棲身於西湖，而且嬌氣得很，從湖裏撈出來後，要立刻裝罐，否則會一下子壞死而不能食用。

飲食文化多姿多彩、奇趣無窮。筆者此次廣州「花園」之行也確確實實地証明了：遍嘗環球佳餚在「花園」。

星藝旅行團
郊遊聚餐覽珍品 聖誕節美食共享

星藝每週路綫次次不同外，還留意最新資訊配合行程務求玩得寫意，食得滿意達到雙得益彰，尤其今週北區舉辦極具觀賞價值花鳥蟲魚展覽切勿錯過。（二十二號週日）：上午八時半尖沙咀北京道口三越百貨正門出發。首往山嶺疊翠、林木茂盛之大棠郊野公園漫步伯公坳走廊，登臨黃泥墩水塘，依山傍水視野寬廣，邊陲田園之鄉適廬楊家祠。（中午品嚐豐富粵菜）。續往參觀展品繁多珍貴花鳥蟲魚展覽，和巧奪心思盆栽景物，可以令目不暇給。每券仍舊九十五元。（二十五號週三）：普天同慶聖誕佳節來臨，（舉辦考古之旅美食歡樂遊）。集合地點同上留意，上午九時半出發。遊覽港九名勝，一、別開生面赤柱華洋購物大街，二、專訪香港考古之旅，細賞「牙璋」出土文物，三、遊博物館置身十九世紀時光隧道，重現眼前。傍晚專車瀏覽燦爛聖誕燈飾。中午於豪華瑰麗皇宮海鮮舫聚餐，晚宴尖東北海漁村豐盛海鮮宴。每券連入場費二百六十元，兩組採用航空座專車，隨團象有幸運抽獎助慶。券站△中環大道中一五一號英記茶莊總行△北角碼頭琴行街五十一號金輝藥房△旺角道與彌敦道交界英記茶莊，電話五六五五八六九一／六七三七九四一。

新旅遊區的奇葩
中國民族文化村

李燕媚

畔鄰香港的中國民族文化村，生動活潑地薈集了具有代表性的中國不同的廿一個民族的建築風格，民族手工藝，歌舞以及各民族食品風味等，佔地十五點八萬平方米。

在「溫室」裏成長的英國航空公司部份員工，平時工作忙得團團轉。以往去的國家可說也不少，但惟獨對中國了解甚少，他們畢竟是黃皮膚、黑眼睛，身軀流的到底是中國人的血液。難得浮生偷得半日閒，興致勃勃地到中國大地的邊疆遊覽。由於民族村裏的廿多個景觀巧奪天工，金碧輝煌，各有特色，令他們興趣倍增，眼界大開，瞠目結舌，其樂無窮，流連忘返，並留下深刻的美好印象。

隨後他們又到「錦綉中華」遊覽。煩囂盡滌，賞心悅目，當然又謀殺了不少菲林。

酒店巡禮

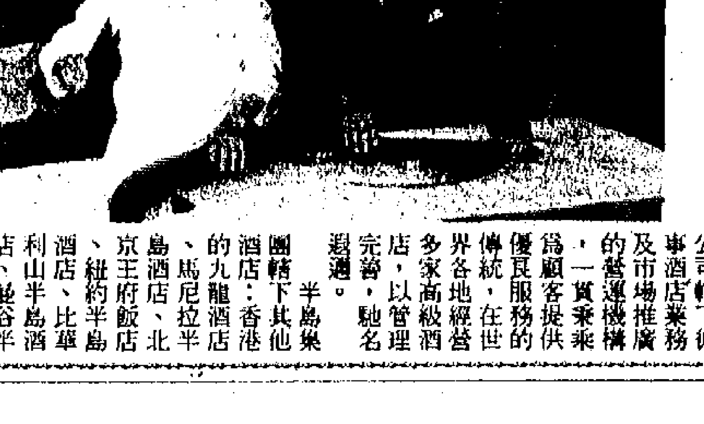
半島嘉麟樓 25斤花錦鱔

時屆冬初，又是進補的最佳時令。半島酒店中菜廳嘉麟樓特別獻上來自中國內地的席上珍品——花錦鱔王。

花錦鱔王體積龐大，身長逾五呎，重達廿餘斤，堪稱鱔中之極品。此等鱔王原產於珠江三角洲鹹淡水交界地方，居於坌園泥穴之內，因而極難捕捉。身上花紋似織錦，因而得名。如此一條大鱔的成長，往往需時十年廿載，才有此體積，所以極為罕貴。

由於花錦大鱔來源一年比一年少，加上營養豐富，肉質甘美嫩滑，所以每條的售價高達港幣二萬三千元以上。鱔王一定要有食客承認買下鱔頭，才可以宰割。單是鱔頭的價值已逾港幣六千元。

鱔頭多用來燉湯，配以天麻、白朮等中藥，據說有去頭風，補腰力之功效。又或選用南棗、北芪或雞心棗、陳皮等配料替代中藥，更能行血補身。



最近，嘉麟樓來了一條重逾二十五斤的花錦鱔王，鱔頭更於即日被訂購，其受歡迎程度，可見一斑。總廚何沛鏘師傅更特別推薦紅燒花錦鱔、豉椒蒸花錦鱔及花錦鱔紅粥幾款菜譜，以饗食家。半島酒店由半島集團管理。半島集團為香港上海大酒店有限公司轄下從事酒店業務及市場推廣的營運機構，一貫秉乘為顧客提供優良服務的傳統，在世界各地經營多家高級酒店，以管理完善，馳名遐邇。

半島集團轄下其他酒店：香港的九龍酒店、馬尼拉半島酒店、北京王府飯店、紐約半島酒店、比華利山半島酒店、曼谷半島酒店（一九九四年啓業）。

山間爬格記 ■蝸牛

金聖嘆·快哉事

清初的金聖嘆，有「三十三不亦快哉」，蝸牛特愛引幾則，與讀者諸君共「快活」。

其一、十年別友，抵暮忽至，關門一揖畢，不及問其船來陸來，並不及命其坐床坐榻，便自疾趨入內，卑辭叩內子：君豈有斗酒如東坡婦乎？內子欣然拔金簪相付，計之可作三日供也，不亦快哉。

其二、空齋獨坐，正思夜來床頭鼠耗可惱，不知其戛戛者是損我何器，嗤嗤者是裂我何書，中心回惑，其理莫措，忽見一狻猫注目搖尾，似有所睹，斂聲屏息，少復待之，則疾趨如風，唧然一聲，而此物竟去矣，不亦快哉！

其三、飯後無事，翻倒敝篋，則見新舊逋欠文契不下數十百通，其人或存或亡，總之無有還理；背人取火拉雜燒淨，仰看高天蕭然無雲，不亦快哉。

其四、夏月科頭赤足，自持涼傘遮日，看壯夫唱吳歌，踏桔槔，水一時奔湧而上，譬如翻銀滾雪，不亦快哉。

其五、朝眠初覺，似聞家人嘆息之聲，言某人夜來已死，急呼而訊之，正是一城中第一絕有心計人，不亦快哉。

其六、冬夜飲酒，轉復寒甚，推窗試看，雪大如手，已積三、四寸矣，不亦快哉。

其七、夏日於朱紅盤中，自拔快刀切綠沉西瓜，不亦快哉。其八、久客得歸，望見郭門兩岸，童婦皆作故鄉之聲，不亦快哉。其九、看人風箏斷，不亦快哉。其十、看野燒，不亦快哉。

金聖嘆者，怪人也，他的「不亦快哉」，也「怪」到極，如其五，聞人死而快，正是他的可愛之處。只不過，見人「風箏斷」而「快」，則是匪夷所思了，這是什麼心理？

八戒傳奇 ■田志賀

東京魔僧

智嚴果然有入境，迄今還未出境。

八戒頓恍然，那晚在湖邊所遇到的老僧，極有可能是智嚴。

但，智嚴爲何要幫助鶴山一郎？八戒莫名其妙。

他預備，明日一早便踏遍中禪寺湖附近一帶，搜索智嚴兩師徒。

夜，他要了一枝清酒、一大盤肉，盤膝坐在房內，對窗獨酌。

今夜，鶴山一郎還會獨步湖邊嗎？自從上次一役，相信他不會輕易露相了。

風很猛，氣溫冷，湖是神秘的，遠處峻嶺透迤，古木既蒼且黃，鬱鬱森森。智嚴師徒躲在這種環境裡，如何熬得下來？

房中暖爐透着熱氣。八戒不禁想起飛蝶，這個美艷女子，必今在哪？巴黎？紐約？唉，何時得相見？此刻有她在身邊，那多好！我八戒何幸，竟得她垂青？

想到這裡，嘴邊禁不住露出溫馨的笑容來。

由飛蝶再想到阿香，這個越南女子，和飛蝶比較，又有另一番風味。阿香雖不及飛蝶艷光四射，但人卻溫柔……

啪，想到這裡，八戒忙一拍自己腦袋，暗責自己想得岔了，想得遠了。

一口飲盡一杯清酒，再倒。這種閒適生活，一直是他追求的，何時始能全身退出江湖？

咯咯咯。

有人敲門。

「誰？」

「朱先生，你找的老僧，據市場的伙記剛告訴我，他每周都會光顧一二次，不是星期一、五，就是星期二、六。」是民宿老者之聲。

「啊，明天是星期二，他會不會來呢？」八戒說。

「可能。」老者說。

又要「守株待兔」？八戒禁不住苦笑。但找到智嚴又有甚麼用？唉，自己可不是他的對手啊。（卅八）

閒情軒札記 ■李天機

君子之凋

無意中看到報上的訃聞，才知道徐炳麟先生去世了。

徐先生辭世，代表着一個夕陽行業最後一抹餘暉之消逝。即使經常跑書店的香港人，也可能不知道他所主持的書店，是書店業泰山北斗，行內人常稱呼他爲「徐師父」。他的業務，對中國學術在國際上的份量有舉足輕重之影響。美國國會圖書館，和他訂有「地氈式搜購合同」，即該館沒有的，「統統都要」。

徐先生爲人有古風，雖然很多人際交往皆因生意而起，但友誼卻恒在生意之外。圖書出口業之沒落不足惜，古風君子的凋謝卻實在令人非常惆悵。

三星伴月 ■吳敬子 ■吳道子 ■李彥子 ■蓮子

聽我說愛憎

教授蘇又送李彥子一書曰「聽我說愛憎」。呢回十分講究，居然請命相奇人林大師題字。

林大師雖係睇相佬，不過書法甚有功力，此五個大字，寫得勁道挺秀，爲書添來不少秀氣。

翻讀內文，短篇亦多，茲抄得一二，以饗讀者。

「何謂性感？答案非常簡單，就是性的感覺。」此言確也，性感，就是性的感覺，閣下睇到一個美女，定有性慾，那就反映出對方有性感矣，反之，雖美亦不能說性感。

教授蘇此文，是回應喬之小妹妹之作，喬小妹妹認爲朱玲玲、鄭裕玲、戴安娜是性感，乃係從女性角度觀之，教授蘇、李彥子反不同意，彼講得好「我只覺得這三位比較上近於淑女那一種類型。」對之極矣，比起利美人，卿姐，朱鄭等人，距之遠矣。

「古之知名文化人李漁，與今之知名文化人倪匡應是同好，他們最重視的女性美，首重一個白字。」

這話又講得極對，古云「一白遮三醜」，女人白，總比女人黑佔便宜。

「西城說得對，可以容忍你在歡場討生活的男人，再愛你也愛不到那裡去。」此乃沈西城語，教授蘇拿來借題發揮，立論更爲精闢盡致。

●李彥子

字奴「說字解詞」：金庸有武俠小說曰「神鵰俠侶」，以前有版本亦作「神雕俠侶」，究竟「鵰」與「雕」通否？通。「山海經」「南山經」：「（鹿吳之山）水有獸焉，名曰蠱雕，其狀如雕而有角。」注：「雕似鷹而犬尾，長翅。」「史記」「李將軍傳」：是必射雕者也。看來，古書用「雕」多而用「鵰」者鮮。

浪子手記 ■沈西城

血淚斑斑

朋友丁君告訴我一個真實的故事，真可謂驚險動人。話說丁君有一天應朋友之邀到旺角一家餐廳喝茶，喝了片刻，朋友就慫湧丁君去召妓。丁君雖說是一個冶遊浪子，對召妓卻無多大興趣，但朋友說「你當陪我去一趟，行不行？」朋友既然如此說，丁君亦不敢太過堅拒，就偕同朋友攘上招待所。今日旺角的招待所，十居其九有妓女供應，這些妓女大部分來自星菲泰三地，價錢由二百到四百不等。丁君被安排進了一個房間，五分鐘後，有小姐到來，膚白如雪，秋水黑黑，這種貨色，日式夜總會也不常有，丁君也就承受了下來。一進房，門關上，小姐用英語問丁君幹什麼行業，丁君告訴了她，那小姐忽然雙膝一跪，眼淚汪汪地說「先生！你救救我，我不是自願的，我是遊客，因爲丟了手袋，沒有旅費回泰國，所以才被迫做這種事，你救救我！」丁君登時六神無主，不知所措，後來他告訴那泰國小姐，最好的方法是自己去報警。那小姐說「不行！他們看得我很緊，你代我報警吧！」跟着把集團的電話告訴了丁君。丁君自然沒有報警，他來問我意見，我竟然不知怎樣作答。想不到「不管他人瓦上霜」的卑鄙心態，我與丁君也是有的。

幾番風雨 ■野馬

中共不顧事實令人憂慮

中共指香港立法局只是港督的諮詢機構，是否不了解香港的政治架構？不清楚立法局的工作及功能？

數十年來，中共派駐在香港的人員無數，他們怎會不詳細研究香港的政治架構、立法局的工作及功能。

部分立法局議員也認爲中共不清楚，了解香港的政治架構、立法局的工作及功能，企圖解釋。其實中共刻意貶低立法局的地位和功能，希望打擊立法局的威信，遂不理會立法局議員的解釋。

中共爲何打擊立法局的威信呢？原來他們害怕民主派在立法局的勢力日漸膨脹，且憂慮立法局成立委員會制，香港政治架構變成立法主導。

港澳辦公室副主任陳滋英則說，在英皇制誥及皇室訓令中寫得很清楚，立法局只是諮詢機構。

港督被問及中共指立法局僅屬諮詢機構時，只表示大部分香港人均知道立法局的功能，若有疑問，只需略作解釋便會明白，毋庸多疑。

港督的說話顯得無奈和保留。

行政、立法兩局議員范徐麗泰則表示，立法局真正具有通過法例及撥款的權力，而且運作良好，故毋須咬文嚼字，修改在英皇制誥內有關立法局功能的條文。

中共刻意貶低立法局的地位和功能，可以說對事實完全不理會，那當然令立法局議員感到遺憾。但在香港人的心目中，中共打擊立法局的威信難以收效，反而加強一般人對立法局工作和功能的認識，同時對中共不顧事實的作風更加憂慮。中共實在弄巧反拙。

政治 正論■冷東 怪論■倫雨

黨性難改

戈爾巴喬夫在今年蘇共保守勢力發動政變失敗後，下令解散蘇共中央委員會，那時，他絕不會想到：這正是蘇維埃社會主義共和國聯盟開始陷入瓦解狀態的第一步。

當一九二二年列寧和斯大林「建議」成立蘇維埃社會主義共和國聯盟之時，雖然聲稱是根據「自願」和「平等」的原則，但誰都知道那是强迫加盟的。列寧和斯大林之所以能强迫那些蘇維埃社會主義共和國組成聯盟，就是因爲有所謂「堅强的黨中央領導」，有黨中央直接控制的紅軍和數以十萬計的秘密警察。而蘇維埃社會主義共和國聯盟得以維持，也是因爲有蘇共中央委員會的存在。

因此，當蘇共中央委員會被解放，蘇維埃社會主義共和國聯盟自然也就要瓦解，因爲再沒有强制性的組織再把它們「團結」在一起了。

記得一九八九年五月戈爾巴喬夫訪華同鄧小平會晤時，還大談社會主義，說什麼「將馬列主義落實到現實生活中」。想起，實在太好笑了！

蘇聯瓦解了，新的聯邦建立了。會不會出現如同有人所預測：俄羅斯等國家從此走向民主？

恐怕不會。

俄羅斯的葉利欽、烏克蘭的克拉夫丘克、哈薩克的納扎爾巴耶夫，他們都曾是蘇共的中央高官，其共產黨人的「爭權奪利」的「黨性」改不了，他們那裡會給人民什麼民主。「江山易改，本性難移」，不信，可拭目以待。

●冷東

群英

尺牘一〇八 ■石古龍

移民經驗

馮雨努先生：

看罷你的「加拿大創業教訓」，不禁感慨繫之。

據出版社的序言介紹，當年，你在香港從事人壽保險推銷工作，成績驕人，得享「推銷大王」的美譽。八三年正式移民加拿大，面對新的環境，新的挑戰，你不禁心存畏懼，而「推銷大王」的美譽，變成你內心異常沉重的包袱。爲了逃避挑戰，重建自信，你企圖以其他途徑創立事業，當辦雜誌、廣告、婚姻介紹、清潔、製衣、買賣、飲食等，都以失敗告終。

這究竟是什麼原因呢？於是你總結了教訓，這是因爲缺乏自信！

這部書，是移民創業的指南，也是鞭策起雄心的「勵志書」。要成功，非要信心和毅力不可！

馮先生，老實告訴你，有時我手捧這類移民書籍，內心便掀起一股莫名的惆悵和哀愁，真的，我們爲什麼要移民？

這是因爲，國家不愛我們！

這是因爲，國家令我們失望！

這是因爲……

唉，不要說了，說起來真一掬眼淚。希望你的移民經驗爲一切迷戀香港的人帶來可貴的啓示。（尺牘四十八）

足不出戶 ■番之

大缺陷

香港有「十大傑出青年」之選拔，可惜主辦機構對這些傑出人士少作縱橫面的深入介紹，他們的事迹多數在報上一閃而沒，致令他們的風格根本不會與廣大市民有所接觸。

進步的社會，必定英才輩出；爲了獎勵他們，爲了鼓勵大衆，有必要在報刊上、銀幕、螢幕上活現他們的光輝形象。

香港影視界一向只會搜集離奇古怪的資料以作出品的題材，或憑空虛構故事，何曾有爲加强作品的教育性而去發掘先進人物的題材？

且不去說胡鬧片和搞笑片，即以大製作的電視片集而言，差不多都是生意上的賭術和詐術，場景離不開寫字樓、會議廳、宴會、醫院，叫人看得生厭。此外，便是在戀愛和婚姻上堆砌花招了。

這教年輕觀衆學習甚麼榜樣呢？影視界的頭頭們都是社會名流，究竟是甚麼妨礙他們去精製優秀作品呢？若說手下無能人，大可以用心去挑選，只要重用他們，讓他們把潛力發揮出來，哪有不能製出優秀作品之理？

掛劍集 ■蘇賡哲

給前領導

有些人在十月二日，巴巴地跑去出席中共國慶酒會，祝賀屠民政權又安渡一年。兩個月後，卻又寫文章指「香港作家協會」是「表面中立實質受左派領導」，要和它保持距離，免受歪風邪氣影響了。

也許他們覺得，國慶酒會倒是充塞着浩然正氣吧。

他們在文章中指責別人，「短短的一年就可以用今日之他來否定昨日的他」，但爲文章的人，自己從右到左，又從左到右，每次都比一年更短。

他們在文章中大聲疾呼，「反對統戰文藝」，自己卻在正牌左報上寫專欄，根本是「用今日之他來否定同一日的他」了。

又或者這些人以爲正牌左報不是左派領導的。

其實，這些人中，有「作家協會」的前理事，「作協」九名高層領導中，確實有兩位帶左派背景，他們曾和這兩位聯合領導過好幾年呢。

周遊列國 ■旅遊業

興福寺與春日神社

奈良公園佔地達一千三百畝，著名的興福寺及東大寺都設在園內。

日本雖不如泰國，境內有着不勝數的佛像，但如東大寺大佛及鎌倉大佛，都頗具盛名，同屬日本最宏偉的佛像之一。

鎌倉大佛是日本國寶，在七百多年前鑄造，善男信女得一參拜機會，當屬人生一大快事。至於東大寺大佛，也是一般日本善信膜拜的對象。所以香火鼎盛，慕名前來參拜及觀光者，終年絡繹不絕。

從火車站對面的大街「三條通」向東走約十五分鐘，便進入奈良公園的範圍，三條通仍筆直的向東穿過公園，路旁右邊是「猿澤池」，左邊便是「興福寺」。

我們進入園內，先經過「猿澤池」，在大街左邊「連串有幾個水池，「猿澤池」之享有盛名，是因爲如果我們站在池邊，恰好可以在池中看到附近「福興寺」的倒影，所以許多人都喜歡利用這個角度拍照留念，我們也沒有例外。

「興福寺」建於公元七一〇年，在全盛時期共有廟堂達一百七十五間，但大部份都已毀於大火。現在還能看到的，僅是後期所建的三重塔、東大殿及五重塔等幾個勝跡而已。

從「興福寺」斜向西北穿過樹林，走不多遠，便到達另一名勝「春日神社」。

「春日神社」建於公元七六八年，是日本最著名的神道社殿，建築精緻，呈朱紅色，社內有一千八百個石燈籠，分佈在各庭院及行人道旁邊，另有一千個銅燈籠，高懸於大殿簷前，年份久遠，其中一部份且具有八百多年歷史。

——「扶桑紀遊」之十一

華僑文化

推廣最古老傳統劇藝
江蘇崑劇院藝術家來港主持示範講座

（文化消息）香港中華文化促進中心爲推廣「崑劇」這現存最古老的傳統劇藝，多次舉辦崑劇講座、研討會及演出等，反應熱烈，故特別邀請江蘇崑劇院著名表演藝術家姚繼焜及張繼青夫婦，專程來港主持兩次示範講座。

姚繼焜一九五五年從藝，曾得到名家沈傳芷、鄭傳鑑等老師的指導，扮相軒昂，神采內藴，嗓音洪亮，運用自如，唱腔別有一番韵味。最擅演《十五貫》的況鐘等一類角色。

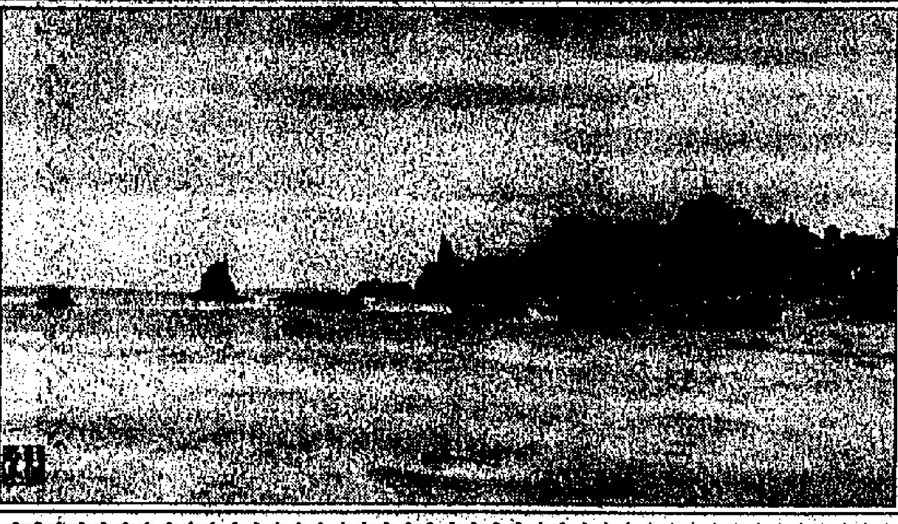
張繼青爲著名崑劇旦角，曾獲首屆中國戲劇梅花獎。張女士從事崑劇三十餘年，曾得沈傳芷、姚傳薌等前輩指導。她的表演含蓄藴藉，渾厚深沉，演唱雅緻，韵味雋永，講究吐字歸音，字字入耳。擅演角色包括：《牡丹亭》的杜麗娘、《白蛇傳》的白素貞、《朱買臣休妻》的崔氏等。

第一次講座題目是《南崑旦角演唱特色和正旦表演藝術》，將於十二月二十日星期五，下午六時十五分至八時四十五分舉行。第二次講座以《南崑老生老外老末的舞台表演藝術》爲題，於十二月二十一日星期六，下午三時至五時三十分舉行。兩次講座均有江蘇崑劇院的駐團笛師錢洪明出席，負責示範表演的伴奏。

以上講座，均在上環信德中心十樓一零零一至五室，香港中華文化促進中心舉行。門票每場二十元、十六元（「中心」之友）及十元（學生及六十歲以上）。留座及查詢請致電五五九四九〇四。

香江春曉（油畫）　王雲山

（香港畫家聯會展品，十二月卅一日至九二年一月三日香港大會堂八樓展出）



鷺江之晨（水彩）　戴繼志

（十二月廿一日至廿三日天地圖書公司畫廊展出）

歌德學院在港成立卅週年
明年將舉辦多項文化活動

植根香港三十年

（文化消息）文化活動已成爲今日香港人生活不可或缺的一部份。從近年來文化場館落成之迅速，其佔用率之高，演藝發展局的成立，及節目的質素情況已可得到証明。隨着生活質素的漸次提高，人們的文化知識水平及對有關活動的需求也相應地有升無降。爲配合這發展的趨勢，香港歌德學院一直不斷地把歐陸文化，尤其是德國的文藝訊息，帶來香港。事實上，德國對當代貢獻誠然不止於視覺藝術、舞蹈、音樂等文化活動方面，在科技上的成就亦是不容忽視的。

一九九二年是歌德學院植根於香港的三十週年。本年所有活動都會是獻禮的一部份，務把這份喜悅酒遍三百六十六日！

一九九二年的活動將會帶有另一重意義：環保。這個主題將會不斷地在多項活動中出現，提醒別人，也提醒自己。

根據該學院院長倪之克博士聯同策劃助理賴俊儀女士，在會見記者時宣佈，歌德學院自明年一月份起，多項文化活動將陸續展開，分別有：

音樂與電影工作坊

一至二月：一、科隆古樂團來港演出，這是該學院所贊助香港藝術節首場演出節目之一。二、東歐電影節，亦是香港藝術節其中一項目。三、兩個香港藝術工作者的展覽，此爲藝穗節節目之一。

三月的活動有：一、「二十年代德國前衛電影」；電影是一種新的藝術形式。二十年代是電影史上第一段重要的時期。撇開大電影不談，當時正有一批電影工作者，以各種不同的拍攝及剪接技巧，務求創造出嶄新的視覺效果來，以達到拍攝「眞正的電影」的目的。對後來的電影製作來說，這段時期的製作確實影響深遠。

二、電影工作坊：香港的年青藝術工作者在發揮及實踐理想的路上往往遇到不少阻礙。一直以來，香港歌德學院都嘗試通過各種途徑給予支持。毛文羽是香港新一代電影工作者的一份子。他計劃於九二年三、四月間拍攝一部電影，並透過香港歌德學院邀請到基斯杜化．雅納斯高參與／協助前期及後期的製作。此外，雅納斯高亦會同時主持電影工作坊，內容包括攝影技巧、剪接、聲音效果、混音等。

三、音樂會及工作坊：香港歌德學院在推廣新音樂方面一直不遺餘力。在衆多音樂形式中，電子音樂是其中一種廣爲接受的形式，並常見於流行音樂。事實上，在過去廿多年間，電子／電腦技巧已應用於「嚴肅」音樂中。三月將有由德國專家狄爾克．賴特教授主持的電子音樂會及工作坊。

狄爾克．賴特曾於杜爾塞多夫的舒曼音樂學院修讀作曲及聲音工程。他於七十年代初期，在埃森建立了一所電子音樂工作室，並爲現任文化總監。一九八六年，他的「重疊的迴路Ⅱ」被選參加國際電腦音樂會議。近年來，他致力於有關聲樂器、電子及數字式作曲。

注視汽車的影響

四月舉辦的展覽爲「汽車——美夢？惡夢？發明及後果」，此項目與香港藝術中心合辦。

汽車的發明確實令人類的生活質素大大提高，卻同時逐漸吞噬這個地球！多少工作（及玩樂！）時間「犧牲」在交通擠塞之下；多少金錢用於擴闊路面及興建高速公路；多少生命正受由汽車帶來的污染所威脅……然而，每個人都渴望擁有自己的汽車！

這個圖片展把汽車對我們日常生活，對城市、對大自然所造成的影響毫無保留地呈現我們眼前。當然，這教我們去想：除汽車以外，還有其他選擇嗎？可以減少汽車對環境的破壞嗎？……

爲配合展覽而舉辦的研討會將由羅爾夫．莫海姆教授主持，題爲：「汽車以外的選擇？……交通及城市規劃的新趨向」。

羅爾夫．莫海姆教授專研交通及城市規劃、運輸方法的選擇、及對交通和行人的舒緩方法等。

而「修復以後的二十年代電影經典」亦將於四月份舉行。一系列修復過後的二十年代電影將於來年香港國際電影節中放映。此外，一個以當時影片着色技巧等爲主題的研討會亦同時舉行。柏林電影檔案／資料庫主席將來港主持該研討會。

上演魏爾名著

此外，歌德學院在四月份，將與香港演藝學院合作，演出「Mahagonny」（中文名稱待譯）。

從城中討論「阿依達」在港演出的熱烈及廣泛程度，足見香港人對演藝文化的興趣確已增加不少。香港演藝學院每年都有多個歌劇舞台劇上演，一方面爲學生提供吸取舞台經驗的機會，更不時邀請海外有關專家參與籌劃及製作，以作交流。

魏爾（Weill）及布雷希特（Brecht）之名作Mahagonny（中文名稱待譯）將於九二年四月被搬上演藝學院舞台。是次製作由本港著名年輕舞台劇導演毛俊輝先生執導，並透過香港歌德學院邀請舞台設計師于爾根．關茨埃設計舞台。

于爾根．關茨埃曾於青年中心工作八年。隨後入讀多特蒙德一所電影設計學院。畢業後任舞台設計師沃爾夫．明策爾之助手。過去數年專注現代戲劇，並曾於加以各答及薩格勒布等地工作。

除上述的各項活動外，尚有多項不同種類活動，如「環保系列——電視與電影中的大自然」、「綠色消費」研討會」；「烏老樹海報展」（「與學生工作坊」）；「德國現代首飾展」；「博物／美術館中的教學」講座；「環境與教育」（圖片展及講座）；「五十年代以後的德國舞台劇」（圖片展及講座）；「法斯賓德電影系列」等等。

譚秀牧水彩畫今日最後展出

（文化消息）譚秀牧水彩畫展，自本月十日在歌德學院展出以來，藝文界反應頗熱烈。一連九天展覽期，至今日爲最後展出。對水彩繪畫有興趣者，勿失機會。畫展於今日下午五時閉幕。

歌德學院地址：香港灣仔港灣道二號香港藝術中心十四樓。

港台「樂壇新秀」
介紹香港兒童合唱團

（文化消息）被譽爲「世界最傑出兒童合唱團之一」的「香港兒童合唱團」，將會於十二月廿一日（星期六）晚上七時卅分，出現於港台第四台節目「樂壇新秀」中。

「香港兒童合唱團」於一九六九年由幾位熱心的音樂家及教育工作者成立。合唱團中最初二十多個孩子，直到現在已有接近二千多個成員。其信念是透過合唱培養兒童對音樂的興趣，訓練兒童合羣精神，與他人和諧共處。

合唱團每年均到海外演出及比賽，除獲一致好評外，更屢獲殊榮，帶來良好的國際聲譽。

節目中，主持人更會介紹現任「香港兒童合唱團」音樂總監兼指揮的唐少偉，及熱心於音樂教育工之指揮家陳晃相。

而在聖誕節（廿五號）晚上八時正，節目「香港管弦樂團及合唱團」案排播出白遼士的「基督的童年」，作品廿十五」。此外，亦會介紹指揮家艾德敦及多位聲樂滿全球的獨唱家，包括女高音克拉莉，男高音希爾，男低音羅伯士和莊遜。

雋語

那些簡單的色彩正是因爲它們簡單，就能夠對內在感情發生更大的力量。舉例而言，一種藍色，再伴隨着它的補色的微微閃光，對感情所起的作用就會象在一面銅鑼上猛烈一擊那樣有力。紅色和黃色也是這樣：藝術家在需要時應該有能力把它們敲響。

——（法國）安利．馬蒂斯

行書　（香港）關應良

遊山西村　宋 陸游

莫笑農家臘酒渾，豐年留客足雞豚。山重水複疑無路，柳暗花明又一村。簫鼓追隨春社近，衣冠簡朴古風存。從今若許閒乘月，拄杖無時夜叩門。

辛未冬日關應良書

簡訊　免費節目

•書畫文物展覽•

△報刊大展：香港三聯書店。

△杜應强畫展：雲峯畫苑。

△譚秀牧水彩畫展：灣仔香港藝術中心十四樓歌德學院。

△南越王墓玉器選萃展：中文大學文物館。

△「漢代建築」圖片展：香港博物館李鄭屋分館。

△柴灣羅屋簡介：羅屋民俗館。

△中國茗趣：香港中區紅棉路茶具文物館地下。

•藝術海報巡迴展•

△高劍父的藝術：美孚新邨圖書館。

△中國傳統裝飾紋樣：土瓜灣圖書館。

△宋鳥獸畫選：保安道圖書館。

△明鳥獸畫選：九龍中央圖書館。

△尤特利奧：油蔴地圖書館。

△盧奧：鯉魚涌圖書館。

△馬克．夏卡耳：藝術圖書館。

•文娛表演•

△歌星演唱會：九龍中央廣場，晚八時。

△弦樂合奏：香港文化中心大堂，下午一時十分。

香港中國書畫研創會首回展

•余元佳•

成立了數年之久的「香港中國書畫研創會」將於十二月二十四日至二十六日，假香港大會堂低座展覽廳舉行。

參展的四十位會員，正業之外，大部份時間都用在這方面的研習上。他們揮筆弄墨，意在增加修養和學問，陶冶性靈，借以抒發思想情感和美的感受。

展覽的目的雖各有不同，站在研習創作方面而言，它是藝術實踐歷程上的小結，是轉益多師、博覽不同意見，以求取進步的好機會。若然無勇氣拿出來給觀衆評頭品足，則再沒有能源推動自己的藝術車輪向前，而要更深刻、更透徹、更暢快地抒發思想情感的願望，也必然受到阻滯。爲此，他們決定聯袂展出。

齊白石說：「太似媚世，不似欺世」。書畫研創會同仁不媚世，也不欺世，他們有共同的指導思想：「立足於民族傳統規律，努力向古今中外的優秀畫家學習，深入生活，研究和搜取素材，大膽創作。」他們臨摹能力很强，寫生能力更强。既常常結隊攀名山、涉野水，又不放棄工餘一天半日的休息，三個五個一組，在喧鬧的香港街頭、公園實地寫生。這些所成的作品，無論內容、筆、墨技巧，較之某些出名的老畫家，有過之而無不及。

這點，可從展覽中的寫生作品引証。

藝術的道路漫長而曲折，它的成果不可能用十天八天不睡覺去突擊取得。參展的會員藝齡有長有短。先起步的，經已可以自由創作，註開始摸索自己的道路了；後起步的，雖還在臨摹學習中，可以堅信，假以時日，加以自己的不懈努力，也必然會拋開手杖，邁入自由創作之路。

1992 中學會考預習專欄
明德出版社
MILL & DALE PRESS

History (11)

J. LUI

The rise of nation-states in Europe(2)
The unification of Italy

- Geographical and political background of Italy made its unification different.

The obstacles faced by the Italians.

1. Unlike Belgium, which was originally an independent state in 1815, Italy was mainly governed by foreign rule. It could be best described as a **geographical expression** in 1815 only because
   — except the Kingdom of Piedmont-Sardinia, the **rest** of the Italian States was ruled either by the **Austrians,** the French (the House of Bourbons) or the **Pope.**
2. Unlike Belgium, Italy was ruled and controlled by **Austria.**
   — The independence of Belgium was ensured and the political map of 1815 was partly changed just because the Austrians were busy with the suppression of the national uprisings elsewhere in empire.
3. Thus, unlike the independence movement of Belgium, **Austria intervened** and tried her best in suppressing the national independence movements inside her empire.
4. Austria tried her best to prevent Italian unification for fear of disintegration of her empire.
5. As a result, the Austrians tried her best to **hunt down** the Italians uprisings in the 1830's and 1848.
6. Italy was too divided by her religious differences and politicial discrepancies.

Factors which helped the spread of nationalism.

1. The **oppressive foreign and native rulers,** e.g. the King of Naples, generated discontent among the Italians.
2. A unified Italy under Napoleon helped to inspire Italian nationalism.
3. Since there was no proper form of channel for the Italians to air their hatred, discontent and anger, they formed **secret societies.** For example, **the Carbonari** and **the Young Italy.**
4. These secret societies had a common goal of **achieving independence** by means of staging uprisings and revolutions.
   — In the 1820's, they appealed mainly to the workers, students and intellectuals.
5. The **Romantic Movement** and the study of their past glory also ignited Italian nationalism.
   — The Romantic intellectual of the 1830's, **Giuseppe Mazzini,** founded the Young Italy aimed at achieving national independence through the support of workers and intellectuals.
   — Moreover, his ideas of nationalism were characterized by **universal love** for the oppressed in the world.
6. The immediate cause of the Revolution of 1848 in Italy.
   — The **February Revolution** in France in 1848 encouraged the revolutionaries of other countries to stage revolts and demand liberal reforms.
   — The Italians seized the opportunity and staged a lot of **insurrections** and **rebellions.**
   — For some time, the Austrians were **driven away** from the territory.
   — However, the revolts were hunted down and the Italians were not able to gain independence at that stage.

Causes

1. The **revoluntionary leaders** were **too divided** on the future form of governments.
   a. Mazzini demanded a **republican** form of government.
   b. The Pope hoped to form a **theocracy.**
   c. The Piedmont King preferred **monarchy.**
2. The nationalist forces were poorly **organized.**
   a. The Italians uprisings were not well-organized. They lacked careful planning and all erupted simultaneously, without much coordination.
   b. At first, the revolutionaries succeeded in forcing the rulers of Naples to grant them a **liberal** constitution. Revolts broke out successfully in the Austria-controlled states of **venetia, Lombardy** and **Tuscany.**
   c. Although the King of Piedmont, Charles Albert, voluntarily, granted his people a liberal constitution, he was not able to gain the support of the **republicans** and **the Pope.**
   d. The Republicans were radical, and **the Pope turned France** for help.
   e. Worst still, lack of popular support, the **Republic of Rome** formed under the leadership of Mazzini was crushed.
3. Throughout their struggle for independence, the Italians had to face two big enemies. They were **France** and **Austria.** However, the Italians **lacked strong armed force,** so they were finally crushed and suppressed.

The impact of the 1848 Revolution on the Unification of Italy

The French intervention

1. Before 1848, the greatest enemy which prevented Italy from gaining independence was Austria.
   — After 1848, France had become another obstacle.
   — The aggressive attitude of Louis Napoleon would mean that Italy would face another obstacle.
   — In 1848, Louis Napoleon crushed the republic set up by Mazzini in Rome in order **to please the French Catholics at home.**

The new strategy of the Italian Revolutionaries

2. Learning from the lesson of the Revolution of 1848, the Italians realized that disorganized and **spontaneous uprisings** could not **force the Austrians from the Italian territory.**
   — They realized that they needed a strong armed force and correct military strategy.
3. Also, they realized that the triumph of the movement depended on the strength of their armed force and economy and foreign help.
4. Thus, **Charles Albert** of the Kingdom of Piedmont-Sardinia introduced a series of reforms so as to strengthen his kingdom.
   — He reformed the finances, and the army, promoted agriculture, and lowered tariffs.
   — Although Charles Albert still ruled as and absolute monarchy, Piedmont had become one of the most politically conscious and active parts of Italy.
5. Another significant development was that after 1848, nearly all the Italian patriots realized that **they should rally behind the Kingdom of Piedmont-Sardinia** if they wanted to fight against Austria to win their independence.
   — Thus, Garibaldi, the follower of Mazzini, handed the conquered Naples to Cavour in the later years.

The role of Cavour in the unification of Italy - Cavour did play a significant role.

1. Until 1861, **Count Camillo di Cavour** was one the most important men in Italian politics.
2. He was a convinced liberal who devoted to constitutional liberties and to develop along **modern** lines the agriculture, industry and finance of his country.
3. His mission of life was to "**westernize**" Piedmont and eventually the whole of Italy.
4. He strengthened the power of the King by reducing the power of the Church.
5. He carried out the reforms **with the consent** of the parliament.
6. Also, he strengthened the economy of Piedmont by making a series of commercial treaties with Belgium, France and England.
7. He strengthened the finance of Piedmont by expanding her commerce. By 1854, he **modernized** the structure of business corporations, banks, cooperative societies, the civil administration, and the army which were based on the British and French models.
8. He **strengthened the political ties** between Piedmont and the liberal West by forming a series of diplomatic alliances and wars. For instance, he backed up France and Britain in the Crimean War of 1855-56.
9. Success of above strategies had made Piedmont a prosperous and modernized state which was capable of **leading** the rest of the Italians to independence.
10. Thus by 1861, the Kingdom of Italy with **Piedmont as its core** but still excluding Venetia and Rome was founded.

The significance of the Italian Unification

Points to consider

1. As examined before, the 1848 Revolution marked a **watershed** in the national independence movement of Italy.
2. Before 1848, the secret societies led the movement. However, after 1848, it was led by the **enlightened statesmen** and **revolutionaries.**
3. Before 1848, the military strategy of the revolutionaries was limited to the staging of insurrections and uprisings. After 1848, the revolutionary leaders were more **realistic.** They realized the importance of strengthened armed force and modern economy in their struggle for independence. By 1848, romanticism had died down.
4. The political strategy of the Italians also changed after 1848. After 1848, the Italians were more realistic. Before 1848, they purely relied on their on efforts in their stuggle for independence. After 1848, the enlightened leaders realized the importance of foreign help in their struggle for independence.
   — Thus, they leaned on France, then on Britain, later they needed German support in order to complete the political unification.
5. The role of enlightened leaders and statesmen such as Cavour and Mazzini etc should not be overlooked when we assess the significance of the movement.
6. Unlike Germany, the Unification of Italy **did not upset the balance of power of Europe.**
7. However, because of their social, political and economical differences, the political unity between the northern Italy and southern Italy did create a lot of problems which were later to be **inflated bombast of fascism.**

- END -

世界各地特價機票

KENSTAR 歡迎預訂聖誕及農曆年機票
達星旅遊 332 3928
九龍彌敦道六一〇號荷里活商業中心一六〇五Ａ室
Licence No: 351194

☆澳 紐☆
雪 梨 $4,650.00 柏斯 $3,900.00
墨爾砵 $4,650.00 紐西蘭 $4,100.00
布里斯本 $4,650.00 達爾文 $3,750.00

☆東南亞☆
曼 谷 $1,550.00 台 北 $1,280.00
布 吉 $2,480.00 星加坡 $2,150.00
清 邁 $2,450.00 吉隆坡 $2,480.00
清 萊 $2,780.00 馬尼拉 $1,130.00
東 京 $2,600.00 尼泊爾 $3,950.00
大 阪 $3,100.00 越 南 $3,880.00
韓 國 $1,950.00 峇里島 $4,000.00

☆美 加☆
溫哥華 $2,480.00 西雅圖 $2,480.00
多倫多 $3,280.00 三藩市 $2,480.00
夏威夷 $2,480.00 羅 省 $2,400.00
滿地可 $3,280.00 紐 約 $3,280.00
卡加里 $3,280.00 波士頓 $3,280.00
華盛頓 $3,280.00 墨 城 $3,000.00
侯斯頓 $3,280.00 關 島 $2,850.00

東南亞
台 北 $1,800.00 濱 城 $2,580.00
東 京 $4,000.00 馬尼拉 $1,800.00
曼 谷 $2,050.00 布吉島 $3,000.00
清 邁 $2,900.00 星加坡 $3,100.00
吉隆坡 $3,380.00

美 加
溫哥華 $5,700.00 多倫多 $7,600.00
紐 約 $7,650.00 夏威夷 $4,998.00
三藩市 $5,700.00 羅 省 $5,200.00
特惠機票十酒店三晚精選

☆歐 洲☆
倫 敦 $2,850.00 荷 蘭 $2,950.00
巴 黎 $2,850.00 瑞 士 $3,050.00
德 國 $2,950.00 羅 馬 $3,200.00

歡迎支票及信用咭
本公司採用最先進之 ABACUS 電腦訂位
美加、澳特惠探親團
加拿大五天 新航 $7,899.00 西北 $7,998.00 加航 $7,990.00
澳洲七天 新航勝景遊 $8,998.00 澳航 $9,198.00
三藩市五天 新航 $7,299.00
另有多款精選旅行團，歡迎查詢
凡於55天前報名本公司代理之歐洲、美加、澳紐旅行團 可獲優惠高達每位 $1,100.00

信譽的標誌
本會設有質素保障基金，如有貨不對辦，請用書面投訴。聯絡電話：七八九〇八三
香港華商旅遊協會會員聯合廣告

康樂 544 1531 Connaught Travel Ltd.
世界各地廉價機票 電腦直接訂位快捷妥當
代辦旅遊保險 代辦各國簽証
代訂中港澳及世界各地酒店 ▶歡迎查詢◀

龍祥 7706155 (3線) 牌照號碼：240470
九龍旺角通菜街1A－1L威達商業大廈18樓1812F室
薄利多銷 全港最平
電腦直接定位，價錢公道，絕不取巧
專辦各地特快簽證、廉價機票、酒店旅行團
歡迎各社團、公司、工廠獨立組團

寶通旅運 3910377 3969861 牌照號碼：350720
台灣豪華團六天 $4190 住宿台北富都大飯店 逢星期一六出發
曼谷芭堤雅五天 $3690 逢週二六出發
韓國豪華團四天 $4320 天天出發
台灣急證 $150 泰證 $140 美加廉價機票
代訂台北機票各大酒店 $270 起天天出發
彌敦道六五五號胡社生行1412室

佳麗安 CARRY ON TRAVEL 5254549
Fax: 8400204 註冊牌照號碼：350348
代售世界各國特平機票，國內、澳門酒店及世界各地旅行團，專辦加拿大，投資移民考察團，加拿大亞伯達省投資及企業移民，詳情可與本公司移民部接洽。
代特香港CI人仕申請加拿大簽證 $550元 台證 $190元
中環德己立街17-19號德和大廈4字全層自置物業

欣欣
代理東南亞 美加、澳、歐洲 各地旅行團
專辦台証 世界各地機票 電腦直接訂位 快捷妥當
九龍旺角彌敦道636號銀行中心2110室

永樂旅運有限公司
Licence No.350328
九龍尖沙咀加拿芬道51號二樓
Tel:3116311 Fax:3116838
＊代理甜蜜假期團＊
星馬六天團－5299元起
泰國六天團－3999元起
印尼五天團－5499元起
星航美洲8天假期－9999元起
專辦越南簽證 $900
代售世界各地機票及簽證
代訂各地酒店及港澳兩地特價酒店
代辦各地旅行團

天天旅運 311-3881 771-1888
專售世界各地機票
歡迎預訂聖誕及農曆年機票
本公司採用最先進之 ABACUS 電腦訂位
LICENCE NO. 350894
中國全線 特大折扣商務客位 前往世界各地 歡迎查詢

遠洋旅遊（香港）有限公司 OCEANA TOURS HK LTD. 歡迎查詢 ☎ 3120622, 3120637
越南 代理東方公主號船票
• 落地簽證 $400
• 機票十簽証 $4600
• 探親團 $4750
越南直航團 $5590
直航來回、可自由停留泰國
馬來西亞
• 馬來西亞酒店，全港最齊全。
• 馬來西亞機票十酒店。
• 代理世界各地酒店、簽證、旅行團。
＊廉價機票＊
日 本 $2300起 南 非 $9900起
星加坡 $2600起 加拿大 $4700起
越 南 $4300起 美 國 $4300起

域威旅行社 Licence No. 350945
專售 世界各地機票
旅行團 酒店 簽証
723-0628

印尼千島樂園
印尼(峇里島、日惹、椰加達)七天豪華團 (逢星期一、五) $6,499
印尼爪哇島九天環島團(逢星期六) $7,249
酒店．獨家採用五星級
椰加達 HOTEL HORISON唯一海濱渡假酒店
峇里島 NUSA DUA AREA — MIRAGE BALI HOTEL
KUTA AREA — PERTAMINA COTTAGES — DYNASTY HOTEL
詳情請向各大旅行社查詢，或致電熱線：368 2896 LICENCE NO. 350776

澳門星輝旅運 Licence No.351075
MACAU STAR TOURS
業務範圍：專辦中國省內外旅行團
澳門酒店 凱悅、皇都、東望洋 環球、總統、東方
特廉美、加、澳、紐機票酒店
代訂：深圳、廣州、珠海各大酒店
東方公主號、南中國海一天一夜豪華遊 $298
歡迎公司、社團獨立組團
荃灣荃豐中心嘉寧商場二樓18號 4174600
九龍尖沙咀漆咸道87號百利商業大廈二樓34室 Tel:3662262
九龍彌敦道760號聯合廣場閣樓M39 Tel:3976300
新界元朗大棠路302號同益商場三樓5室 Tel:4781330
澳門新馬路34號大豐銀行大廈五一一室 Tel:558855

(大陸)出國人員
廉價機票
中國機票
代理香港直飛廣州往大陸各地機票、酒店、簽証

啟翔旅遊有限公司 牌照號碼 351222
廉價機票往世界各地
尖沙咀寶勒巷6-8號盟利商業大廈1103室 ☎：3688313(5線)

美國—香港—美國機票 $350U.S.起
專售全球機票．機票十酒店4天3晚

永安旅行社（辰達集團全資附屬公司）牌照號碼：350074
日本
名古屋、東京、富士山、迪士尼五天 $6,599
本州(大阪、富士山、迪士尼)七天 $8,290
全南北九州、迪士尼六/七/八天 $7,190起
北海道、東京、迪士尼五/七天 $7,590起
韓國、本州(迪士尼)八天 $9,090
韓國、九州八天 $8,990
泰國
金三角、清邁、清萊、曼谷、芭堤雅七天 $4,590
布吉島、清邁、曼谷、芭堤雅八天 $5,190
曼谷、芭堤雅、小人國、七岩五/七天 $3,690起
布吉島、PEE PEE 豐島五天 $4,190
布吉島、蘇牙灣、芭堤雅、曼谷七天 $4,790
布吉島、合艾、宋卡、芭堤雅、曼谷七天 $4,990
台灣
台灣南北(阿里山)五天豪華團 $3,580
台灣環島(阿里山、花蓮)七天豪華團 $4,480
台北小人國、烏來、楓橋渡假村四天豪華團 $3,080
星馬
馬星(吉隆坡、雲頂、丁加奴)七天 $5,590
星馬(馬六甲、雲頂、怡保、檳城)七天 $5,590
泰星(曼谷、芭堤雅)七天 $5,890
星馬泰(布吉島)九天/十一天 $6,690起
新加坡投資考察五天團 $4,580
斯、印
斯里蘭卡、馬爾代夫六/八天 $4,990起
斯里蘭卡、勞瓦拉埃利亞六天 $4,990
峇里島、日惹、椰加達七天豪華遊 $6,490
爪哇島九天環島遊 $7,290
峇里島五天逍遙遊 $5,690
韓國
漢城、濟州、華克山莊四/五天豪華團 $4,390起
濟州島、漢城、華克山莊四/五天豪華團 $4,590起
漢城、雪嶽山、華克山莊五天豪華團 $4,890
全韓(漢城、濟州、釜山、慶州、華克山莊)六天 $5,490
韓(漢城)、台(台北)七天豪華團 $5,990

圖文傳真 5594238
●熱線電話 熱誠服務●
5462583 5464459
●每日下午五點半截稿●
(分類廣告) 華僑日報 (明天出刊) 今日來電 (分類廣告) 熱線電話

TRAVEL AGENTS LICENCE: 350217

日本

東京迪士尼五天團
逢星期三、五出發　成人$6,599　小童$5,599

本州七天團
逢星期五、日出發　成人$8,290　小童$7,290

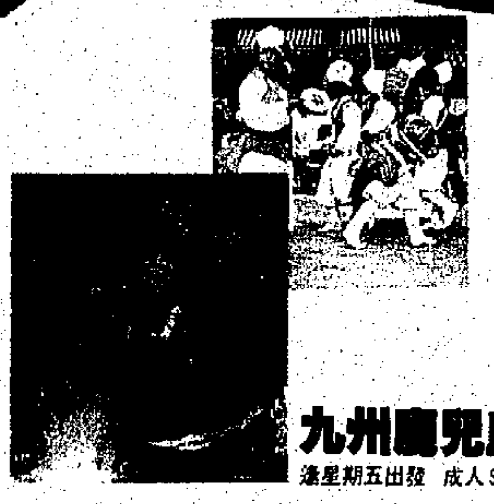
日韓八天團
暢遊大阪、奈良、京都、濱名湖、富士山、箱根、大涌谷、東京、迪士尼、漢城、景福宮、88奧運會場、梨泰園、516廣場等名勝。
逢星期四、六出發　成人$9,190　小童$8,190

韓國北海道六天團
暢遊漢城、516廣場、景福宮、人參專賣廳、梨泰園
北海道、白老倭奴村、登別地獄、洞爺湖、有珠昭和火山
熊牧場、札幌、大通公園、明治時計台、雪印乳品廠
七寶啤酒廠、大倉山奧運會等名勝。
逢星期六出發　成人$7,690　小童$6,690

詳情請向各大旅行社接洽查詢 IATA

特惠機票＋酒店
天天出發

北海道札幌四、五天團
暢遊北海道札幌、苫小牧、明治時計台、大倉山奧運會場
洞爺湖、有珠昭和火山、熊牧場、白老倭奴村、登別地獄、雪印乳品廠
七寶啤酒廠、大通公園、眞駒內滑雪場、狸小路等名勝。
逢星期三出發　回程可經東京返港，另付航空公司附加費
酬賓價　成人$5,390起　小童：4,890起　單人房附加費$1,100



九州鹿兒島五天團
逢星期五出發　成人$6,290　小童$5,290

CATHAY PACIFIC The Swire Group
KOREAN AIR We're honoured to serve you around the world
縱橫遊

訂位查詢請與港澳各大旅行社聯絡 Goodie 大觀遊
大量精美行程表備索　旅行社牌照No.350027

韓國
*獨家首創最新之「冒險世界」樂園新行程。
*參加人數全港之冠，團團依期出發。

漢城4/5天	$4390起
濟州、漢城4/5天	$4490起
韓國、台灣6天	$5390
韓國、日本8天	$8790

越南
*售價全港最平，行程最充實。
*保証依期出發。

越南5天（胡志明市、頭頓）	$5590
越、泰8天（胡志明市、頭頓、曼谷、芭堤雅）	$6290

展福旅運 ☎366 6663 (10線)
專售世界各地機票　免費代辦各國簽証
牌照號碼：351237　專售國內往百利茲、哥倫比亞、菲濟等國家機票$6500起
歡迎支票及信用咭

東南亞		美加		澳紐	
韓國	$1830	溫哥華	$2500	澳	$3080
台北	$1230	多倫多	$3280	紐	$3080
星加坡	$2200	蒙特利爾	$3280	雅典	$3900
吉隆坡	$2400	滿地可	$3280	羅	$3380
馬尼拉	$1130	加里	$3180	敦	$3080
尼泊爾	$3500	華盛頓	$3300	黎	$3080
曼谷	$1530	紐約	$3300	歐洲	
布吉	$2430	侯斯頓	$3500	柏林	$4980
澳門	$2430	波士頓	$3500	布里斯本	$6880
清邁	$2800	西雅圖	$2650		$6880
東京	$2650	羅省	$2650		$6880
大阪	$3050	三藩市	$2650		$3900

香港九龍尖沙咀北京道69號環球大厦1105室

麗斯
專售各地平價機票
移民・學生・旅遊・探親特平機票電腦訂位快捷妥當
1979年創辦・信譽保證・絕不刋登虛假票價招客

三藩市	雪梨	台北	吉隆坡
夏威夷	柏斯	韓國	可倫坡
溫哥華	墨爾本	曼谷	毛里求斯
倫敦	洛杉磯	東京	廣州
荷蘭	紐約	馬尼拉	上海
巴黎	多倫多	星架坡	北京

免費代辦美・加・歐洲・泰國・馬來西亞簽證

金門 平價機票 771 9151
牌照號碼 350843

美加直航平機票

溫哥華(加航)	HK$6500
多倫多(來回)	HK$8500
三藩市(單程)	HK$2850
羅省(來回)	HK$5400

洲際遊踪 請向港澳各大旅行社查詢及訂位(大量精美行程備索)
旅行社牌照No.351104

泰國

曼谷芭堤雅4天	$3270
曼谷、芭堤雅5天	$3610
芭堤雅、沙美島6天	$3950
華欣、七岩、芭堤雅7/8天	$4290
布吉 [illegible]	$4760

*布吉暢遊P.P.島

韓國

漢城4天自由渡假團	$4320
漢城4天	$4320
漢城5天	$4850

*全程住宿五星大酒店
*特別暢遊樂天夢幻樂園（包括門票）
*參團加送團體照

菲律賓

馬尼拉3天	$2400
碧瑤灣、愛濃嘉坡6天	$3480
碧瑤、碧瑤灣7天	$3840

*全程住宿假日大酒店
*全港獨有兩晚夜總會及海鮮晚宴(SEA FOOD MARKET)

二十週年服務新紀元
安全旅運社 5222822 5262188
電腦直線向各大航空公司訂位，即時出票

東京	$2800	多倫多	$8300	紐西蘭	$6500
大阪	$3200	溫哥華	$6300	澳洲	$7500
漢城	$2300	紐約	$6300	印尼	$3500
台北	$1350	美加	$5300	新加坡	$2600
高雄	$1700	歐洲	$7600	吉隆坡	$2700
曼谷	$1900	檀香山	$4400	馬尼拉	$1300

台北五星級環亞大飯店 $850 單/雙人房同價
*專營世界各地旅行團及簽証服務，代訂世界各地酒店及歐洲火車票　牌照號碼：350000

菲航假期
熱線：5263011 Licence No.350307
馬尼拉，碧濤灣四，五，七天團$2860起
馬尼拉，宿霧五，六，七天團由$3690起
菲泰聯遊七，九天團　由$4490起
*住宿國際知名五星級大酒店
*行程精心策劃，歡迎比較
詳情請向各大旅行社或菲律賓航空公司查詢

四海旅行社 IATA
牌照號碼：350161

服務優良 價錢公道 信譽可靠
直飛美加、歐洲、澳洲、南美洲

中環地鐵站安樂園大厦	868 2823	中環通明大厦	523 2065
尖沙咀河內道(妙麗對面)	722 6112	油麻地寶寧大厦	780 2237
尖東冠華中心(假期照常)	723 3311	荃灣南豐中心	411 2668

UNITED 代理美國聯合航空公司

利華 ☎7703288 LEE WAH
國泰航空 香港←→越南 直航機票 特約代理
緬甸　越南　柬埔寨
越南男士消遙遊5天$4990 全邊探親團10天$7490
越南簽證＋機票＋平治車接送$4790
TELEX 35428 OTOHK FAX 7806331 7822286

星輝
布吉島、P.P.蕫島
★四天、七天豪華團★
*全部住宿五星級大酒店
*免費贈送安全旅遊保險
*歡迎個別組團專人領隊
★另備機票＋酒店天天出發★

歐美旅行社 牌照號碼：350149
☎7393398(18線)

台北	$1270	星加坡	$2400	紐西蘭	$4200
曼谷	$1650	三藩市	$2600	澳洲	$4700
東京	$2500	羅省	$2600	溫哥華	$2600
漢城	$2000	紐約	$3250	多倫多	$3450
馬尼拉	$1150	歐洲	$3200	夏威夷	$2850

自置物業：尖沙咀加連威老道8A-10號加威中心1501-3室(渣打銀行樓上)

港龍航空 DRAGONAIR 指定代理
金輝旅運 CHAVALIT TRAVEL SERVICE LTD.
☎521 6507 Licence No 350004
世界各地機票　酒店、簽證、旅行團
直線電腦訂票訂房即時覆實
全泰國、香港澳門各地各級酒店
香港⇄中國直航機、包機、機票、火車票
由廣州、北京、天津、上海、西安、杭州、南京、成都、昆明、武漢、桂林、汕頭、廈門、福州、青島、海南飛往全國各地機票(即訂即覆・香港取票)
全中國各地各級酒店：廣州：花園、東方、遠洋、華厦、賓館北京：崑崙、京倫、中國、國貿、燕京、燕翔、華都、華大。上海：新錦江、錦江、上賓、香格里拉、遠洋、國際、和平。南京：金陵 西安：金花、華商 成都：成都、錦江、岷山。昆明：金龍 桂林：丹桂、桂湖、凱悅。汕頭：金海灣、國際、龍湖。青島：滙泉王朝 天津：利順德、凱悅 杭州：黃龍、華僑、香格里拉、望湖。廈門：悅華、鷺江、廈門、僑聯。湛江：國際、新都。
直接開機票・直接出房單
外資中國多次/單次簽証三小時辦妥
資客惠贈牧贈1992年發財"福"字年曆(先到先得)

台灣專線 金龍假期
台北來回機票 $1300　台証全套僅收 $108
專售各地平價機票・電腦訂位快捷妥當・美加歐澳特廉機票

三藩市	$2730	紐約	$6300
羅省	$4400	溫哥華	$5300
檀香山	$4300	多倫多	$6500

新達 SUNSTAR TRAVEL SERVICE 5447821 5447301
牌照號碼 240094 中環永樂街85號2樓
印尼探親28天 $4400
本社專辦印尼簽證，商務多次證，代辦中華人民共和國護照，去印尼商務簽證，
快捷妥當，信用可靠
價格公道，歡迎垂詢
專售各地平機票，酒店訂房，各線豪華旅行團，台灣簽證，菲、泰、馬簽證，

駿達旅遊 12年老字號・自置物業・信心保證
NO.350443

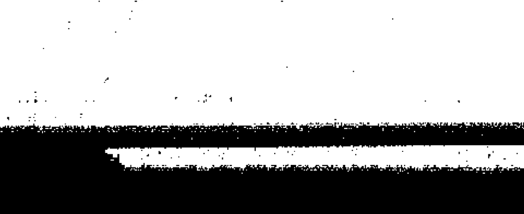
台北四天團	$3040
台北花蓮四天團	$3340
花蓮秀姑巒溪四天團	$3540 (特設帶台水貨賺機票)

專售世界各地平價機票・電腦訂位快而準
代訂香港、台灣、廣州及澳門各大酒店
台北機票＋3晚天成飯店 $1800　特快10天出台證 $100
TEL: [illegible]

加拿大特快移民
英屬歐洲直布羅陀最快移民
1. 加拿大滿地可埠移民專業駱先生數年辦理移民加拿大業已成功代辦超過325個家庭成功率達百分百，現在港見客代辦移民。
①不收按金，不收訂金，批准後，才付手續費。
②申請前後，各項諮詢全部免費服務。
③報到後，代領工咭，醫療咭。
④到加報到，代辦訂房、機場接送一律免費。
2. 不想赴加及不足以赴加拿大者可以申請赴歐洲英屬直布羅陀永久居民無須坐移民監，條件甚低全部白人地區，生活費低廉，世外桃源之地。
有意移民者，請親臨本社或致電：三八八二八〇三、七七一九〇九八　駱先生　或傳呼機1188883-755
香港移民顧問公司　九龍彌敦道363號恒成大厦1005室(普慶戲院對面，恒生銀行樓上)

第一 388 2121　332 1188　890 1186　380 8080　LICENCE 350170
電腦操作專業代訂世界各地特廉機票
精辦台灣及東南亞各地入境簽證

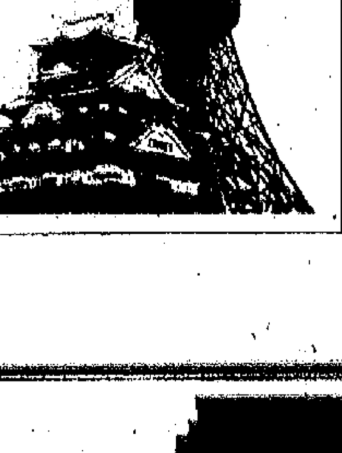
夏威夷 $2600	來回機票＋酒店(4天3晚)	歐洲 $3400
洛杉磯 $2750	台灣 $1870	澳洲 $4900
三藩市 $2750	泰國 $2450	紐西蘭 $4280
西雅圖 $2850	韓國 $2620	越南 $3980
紐約 $3450	星加坡 $3500	尼泊爾 $3600
溫哥華 $2850	菲律賓 $2110	*往國內各地機票即訂即有*
多倫多 $3650	馬來亞 $3500	*歐、美、加澳旅行團全部特價優待*
各地均備請詢	日本 $4830	



東京迪士尼五天	$6,599
日本本州六天	$7,444
本州、金沢七天	$8,280
南北九州鹿兒島七天	$7,800
北海道東京迪士尼樂園六天	$7,444

代訂新加坡酒店　濠景大酒店 River View Hotel
DYNASTY HOLIDAYS **皇朝之旅　日本遊**
熱線電話：3676719
或向各大旅行社查詢
JAL Japan Airlines　ANA　CATHAY PACIFIC　KOREAN AIR
代訂新加坡酒店　富麗華大酒店 FURAMA HOTEL SINGAPORE
代訂日本全國酒店以合約價發售
代會簽＋宇旅遊保險直接開單

韓國北海道六天	$7,444
北海道五天	$6,599
韓國日本本州八天	$8,134
漢城、水安堡、冒險世界樂園、華克山莊四天	$4,390
漢城、水安堡、冒險世界樂園、臨津閣、華克山莊五天	$4,890



旅行社牌照號碼：350715

藝術週刊

主編王工 第一五一期

執握藝術精神和了解藝術奧秘的鑰匙

藝術語言的原則

舒羣

目前，有關藝術語言的研究正在成爲一個熱門話題。但是，大多涉及此題的論述經不起藝術科學的「學科原則」的檢驗。他們所說的「語言」其實是「形式」或「材料」之類的東西。事實上，自藝術研究進入「現代」以來，「內容與形式」這樣的概念就已被拋棄了，代之以「能指與所指」這樣的概念。

自「現象學」的觀念在學術界普及以來，人們便開始認識到，藝術作品的內容並不一定就等同於藝術作品所要表達的精神。比如一件繪畫作品畫的是松樹，那麼松樹便是作品的內容，而繪畫的形、色處理便是其形式。但事實上，內容和形式這樣的概念遠未能觸及藝術作品的意義或精神。爲此，符號學用「能指」和「所指」這樣的概念取而代之。這樣，我們看到的作品的意義或精神就被明確地指出和比較地確定化了。從而克服了「形式與內容」的無聊之爭。

在符號學的概念領域中，形式與內容統統被劃在了「能指」的範圍之內。而畫什麼，用什麼畫，怎樣畫，實際上都無關於過去意義上的「內容」，即所指或意義，抑或精神。重要的是畫家在創作的過程中選擇能夠與其所指精確對位的所指群。一旦作品被認爲是在表達某種觀念，那事實上它就已經找到了能指與所指的準確對位，即找到了表達某種觀念的確切語言，而不是如某些人所說的那樣，「觀念」只是一種心理反應或願望。

如果這種心理反應或願望還僅只停留在尚未呈觀的階段，那它還不能算作是一種觀念。凡被稱作觀念的東西總已是被某種話語形式言說了的。區別僅在於它或是由圖式話語轉述的；或是由字詞話語直接陳述的。一旦繪畫作品被指稱爲表達觀念，那它實際上就已經是這一觀念的良好代表了，即這一觀念的最恰當的語言。否則拜讀者便無法從中感悟到觀念。

故研究藝術不能拋棄對於觀念的研究，語言之所以被稱之爲語言，就在於它是一個能指與所指的集合體，有能指而無所指的語言只能被稱作聲音或形狀，而不是語言。在很大的程度上，那些呼籲關注語言研究的人是指對於繪畫材料或技法的研究。而在筆者看來這種呼籲其實純屬一種子虛烏有的娛失的反撥。

凡是強調表達觀念的畫家總已是解決了掌握材料性能、特定畫種的表現技法這樣的基本常識性問題的藝術家了。當然不能否認，這些問題也可作爲一個專門問題加以深究，但這是物理學家和美術教育家的事，而不是畫家的事。畫家無須做到自己研製顏料，分析顏料的廣延性成份和畫布的含炭量，恐怕即使是安格爾那樣的藝術大師，在此方面的知識也不會超出掌握基本常識的範圍，否則畫家就不是畫家，而是礦物或植物分析家了。我們當然無意否定此方面研究的意義，更不想阻攔打算在此方面做一番科學研究事業的藝術家，但必須清楚這並不是有關藝術語言的研究，就如同音樂家不一定是鋼琴製作家一樣，畫家也不一定非是繪畫材料分析專家。需要警惕的是，一些人煞有介事地高喊：「要關注藝術語言的研究！」恰恰是想抹煞真正有價值、有意義的創造性語言的研究工作。爲此，本文試圖以福柯的話語理論做嚮導，對藝術的語言問題展開一番實事求是的分析。

一、何謂話語

據美國學者徐賁博士介紹，後結構主義哲學大師福柯所說的話語實踐與日常生活中的言語是有區別的。他所說的話語實踐僅指「嚴肅」言語行爲，這種行爲產生的言語，福柯稱之爲「陳述」（Statements）。嚴肅言語是權威性主體以某種被人們接受的方式所說的話，包括寫作、繪畫等等。這些話語明確地要求人們承認其真理性。

從這一定義看，藝術語言無疑被劃在話語之列，然而話語與語言的區別是什麼呢？從「話語實踐」這一概念看，「話語」與「實踐」這兩個概念是銜接在一起的，那麼就是說「話語」的根本特點是「實踐着的」，亦即話語是運用語言來實踐。這似乎與「言語」是完全相同的東西，但正如福柯所指，話語是「嚴肅」言語行爲，即陳述。而言語則包括嚴肅言語和非嚴肅語言。這樣，「話語」的輪廓就比較清楚了。其與語言與言語之間的關係和區別也就比較清晰了。語言是言語的規則和傳統，話語是有意義、有價值的言語，即嚴肅的言語。

對藝術語言進行研究總要經歷這樣幾個環節，一、分析傳統；二、話語實踐；三、形成新語言。語言的研究本身就是話語實踐，研究和分析語言實際上就是在佔有話語，也就是在創造新語言。故研究藝術的語言就意味着佔有藝術話語，從這個意義上說，藝術的話語實踐便是藝術的語言研究。亦即，藝術話語即藝術語言研究。由是可得出語言研究即話語這一結論。

二、圖式話語

圖式話語的提示是爲了特別地指出，它是話語系統中一個特殊的領域，如同音樂話語一樣，它有着完備的自律系統，無需字詞話語的參與，亦能完整地表示意義或意指。

一般，在視覺藝術這一領域內，藝術語言即是圖式話語，研究藝術語言即是進行圖式話語實踐，如繪畫語言中的構圖、色彩、造型研究即是在進行話語實踐。有人說，批家不應該與觀念糾纏不休，而應該以繪畫語言本身來尋求突破。這實際上是對「觀念」這一概念本身的誤解。多年來，一談觀念，都以爲它只是字詞系統的產物，而誤解爲與繪畫、音樂這樣的非字詞話語無關。觀念從來就不是一種靜止的教條，亦不是某種特定的社會意識形態，至少歷史上沒有人做過此種界定。所謂觀念不過是指一種思維原則或語言規則。在學科思維活動或語言活動中，它就是指一種學科原則。無疑，從這一意義出發，研究藝術語言不可能離開觀念，因爲在畫家「以繪畫語言本身來尋求實破」時總是在依照某種規則來進行實踐活動，並以達到某種指標爲目的的。否則就無所謂「尋求」和「實破」了。

畫家在這種言語行爲中有「理」（規則、觀念）可循，言語活動才能被稱之爲語言研究，否則不過是顏料或材料的無意義位移或拋擲。材料只有按照某種原則組織、配備起來，才能構成意義系統而成爲語言，產生話語。語言實踐，派生新語言。語言本身就是觀念的活動，即語言是觀念的一系列顯形活動。圖式話語實踐即是觀念的圖式顯現或符號顯現活動。

在圖式話語的學科原則中，話語的特點是視覺性。即是否能被稱之爲圖式話語，抑或被稱之爲視覺藝術語言，研究關鍵要看其是否可視。而可視的意思並不是說通過語義學的或象徵的手法所傳達出的表意成份，所謂可視是指「視出」，即直觀到某種精神，亦即釋讀者是通過感悟的方式獲得這種精神的，而不是通過推理或思辯。（並不否棄感悟本身所具有的思辯性質）

藝術進入當代以來，似乎它以往的學科原則有被突破的跡象，但是顯然，只要把這種突破放到整個人文科學的大背景中去，就會發現它的一系列改造活動與嬗變不過是在自否原則的導向下佔有更大的話語量。作爲解決視覺藝術史問題的重要話語活動（藝術形式）之一。行動藝術始終是以圖式話語的傳統問題爲其問題的突破核心的，故不能把行動藝術排除在視覺藝術的學科原則之外。或許未來視覺藝術的學科原則將會消失，甚至繪畫、音樂、文學、哲學都會相互交融而失去其自身的邊界。但就目前而言，這種跡象尚未出現。視覺藝術在當代的嬗變與衍化並不標誌着學科原則的消失，相反的倒是學科原則的加強，即學科原則的進一步社團化。

三、字詞話語

字詞話語是話語的最基本形式，以致使任何其它形式的話語活動都不能徹底地離開它，比如藝術雖然可以通過圖象、旋律、造型這種非字詞話語表達完整的意義，描繪或陳述那個世界的景象或結構。但顯然，人們並不滿足於這種「描繪」或「陳述」，還需要談論這些特殊的「話語世界」，並將這種談論提昇爲字詞的話語——藝術批評。正是從這種意義上看，畫家在進行圖式話語實踐活動時，雖不能受字詞系統原則的支配，但絕不能與字詞系統全無關系，不可能擺脫這種人類語言的最簡便、最直接的基本形式，字詞話語在人類生活中的涵蓋面就總是大於圖式話語或旋律話語。區別只在於字詞話不能代替人對圖式話語或旋律話語的本源性需求和缺乏此種話語的豐富性。畫家才不可能從根本上拒絕來自字詞系統的影響，也就是所謂來自哲學的影響。

哲學是字詞話語中最精確、最完備、最經濟的形式，哲學是一種追求思維的精確、完備和簡便的學問。一個畫家要成爲一個好的畫家，即在藝術語言上有所突破，獲得和佔有新的話語，就必須首先學會獲得和佔有新話語的方法，而這一方法只有哲學能夠提供。

字詞話語對於藝術創造來說還有着直接參與其活動的互動意義。藝術批評便是這種參與話語活動的最好形式，在這一形式中，字詞話語是圖式話語的進一步展開和延伸，並反轉過來導引藝術家佔有和發現更大的圖式話語空間。因此，藝術家如能本身又是藝術的批評家那無疑有利於藝術家有效地佔有更大的話語空間。

字詞話語在藝術批評中要排除那些同時是比喻、定量和本質論的概念術語，如「品味」、「滋味」、「神韻」、「大靈魂」、「生命激情」等等。相反地，它卻要求某種同樣是比喻性的，但卻是功能性的或專門性的術語。一個命題若要成爲學科的一部分，它還得順應理論潮流，如徐賁舉例指出的很容易在各種原因下，某種命題被指責爲「異端邪說」：「例如，一直到十八世紀，對原始語言究竟如何地猜測始終是語言學科的一部分，但自從十九世紀下半葉後，這種工作就漸漸被人作爲不可確證的臆想而放棄了。理論潮流的情況相當複雜，它牽涉到特定時期、地域的意識形態、權威人物的個人意志等等，一種命題很容易因種種原因而被宣判爲「旁門左道」。」

所有的話語活動無非是爲自我的徹底敞開和自我話語的徹底佔有尋找渠道和可能性。畫家所佔有的圖式話語活動亦離不開這一終極目標。而昇達這一目標的路途是離不開字詞話語的這一工具的，不佔有字詞話語，就不能清晰地認識自我，由是也就不能認清通往自我實現的道路。藝術家在字詞話語系統方面的深度和廣度是檢驗藝術家在藝術語言研究方面的水準的比較明晰的尺度。並且藝術家不首先在字詞系統中佔有較大空間，企圖只通過圖式話語來佔有話語的較大空間是不可能的。字詞話語是話語整體的結構和框架，沒有話語的結構和框架，話語的空間建立是不可想象的。

四、藝術家與話語佔有

藝術家與普通人的區別即在於他是某種話語的佔有者。一個藝術家的話語佔有量越大，話語系統越完備，便越是達到了「藝術家」這一頭銜爲藝術家建立的指標，藝術家之所以與普通人不同，就在於其佔有一種話語，故藝術家與話語佔有的關係就極爲密切了。

由於二十世紀以來知識共因的改變，藝術紊亂，藝術家頭銜的公共指標失去了往日的穩定性和權威性。在失去了統一的真理意志的二十世紀，幾乎人人可以自詡或標榜爲藝術家，但細細考察一下，其實這個泛化了的指標仍有權威與非權威的區別，只是「權威」的適用範圍相對縮小或走向社團化罷了。在社團化了的不同指標下面都聚集着一批等待領取這一頭銜的藝術愛好者們，不同的指標標誌着不同的話語社團，不同的話語社團使用着不同的話語系統。這裡所說的話語佔有是指各個系統內的話語佔有，而不是指無系統的話語量堆積。嚴格來說，每個藝術家都有自己獨有的話語系統，在此系統內，話語量的增長是有意義的，即對知識的增長是有意義的，而在系統外，單純話語量的增加對於知識增長並無意義，它必須轉換爲系統內話語才具有意義。

話語佔有對於藝術家來說極爲重要，因爲有系統的話語量佔有就意味着藝術語言的佔有。而要了解藝術世界的奧秘，首先就要掌握藝術語言，藝術語是打開藝術世界大門的鑰匙。在系統內話語量佔有越大，就意味着對藝術世界所知越多，判斷一個藝術家是否傑出，首要準則便是看他的話語量。但又如前文所指出的，話語量不是指系統的單純話語量積累，而是指有系統的知識增長，這就要求藝術家不斷獲得新的藝術話語，從而擴展其話語量時，對新的話語成份加以處理與轉形，在這一過程中依照本系統的自組織規則進行淘汰和改造，這將是成爲傑出藝術家的基本條件。例如表現主義無論在其話語系統中注入了怎樣廣大的話語內涵（如宇宙意識），其系統的自組織結構都不應發生變化，即它的語言形態仍然呈現爲「騷動體」這樣一個系統語言特徵，否則就不能保證系統的自組織結構的自由生長，而背離學科原則和該系統的社團指標。

從話語量佔有的視角看，一般可將當代藝術分爲三個基本層次。即第一，本體論話語。第二，認識論話語。第三，方法論話語。很顯然，單就話語量而言，本體論話語的佔有無疑就意味著佔有最大的話語量，而其次是認識論話語，再其次是方法論話語。就當代畫壇的作品而論，只有部份新潮美術家的作品觸及到了本體論話語的層次，而多數畫家停留在認識論話語和方法論話語的層次上，從話語佔有的徹底性來看，本體論話語的佔有標誌着藝術話語的最高層次，誰最確切、最系統地、最完備地佔有了本體論話語，誰就執握了這個時代的藝術精神。

黎明 趙益超 張明堂

晨曦 朝戈

孤獨中的狂熱

柯文輝

中國偉大的哲學，在一定程度上束縛了日本人的哲學與藝術方面的創造性思維。這類客觀史實不知可會引起國內某些西方現代藝術摹仿者的注意？倒是今年我從上海飛往北京時，遇到同機一位日本作家，起初頗指氣使，洋洋自得，聽到我說起世界哲學史與日本人無關的時候大爲收斂，變得特別客氣而要求「多多關照」了。

跳過日本藝術的局限是很大的困難！開創領南畫派的優秀人物高劍父、高奇峯、陳樹人等先生身上，可以看出日本藝術的積極作用，這種作用在傅抱石先生的山水畫上也有跡可尋，一兩代人後，畫家的氣度修養，尤其是畫外功夫不如這四位先生。前輩之長恰好變作後輩之短。不值得思索麼？傅先生畫的人物得唐人三昧，與日本畫無關。

到過日本的朱屺瞻老人完成這個飛躍的原因是他在東鄉習畫時間不長，學的油畫又是歐洲產物，用眼下流行的俗話說：日本人僅僅是「二郎神」——二道販子，還不是倒兒爺，更夠不上批發商。」朱老與莎士比亞專家林同濟教授莫逆，自己也愛閱讀莎劇。在一般業已停滯的八十歲之後，他臨了幾十張表在《故宮週刊》上的宋元名畫，有些還自出機杼地著了色。老人還喜愛昆曲，交響樂，不停地練習書法，寫出陝而強淡，枯中見彈力的火候。西畫的色彩進入國畫，中國畫的筆法進入西畫，吸收得當，勢必引出率磐兒。我強調「得當」，因爲朱老的中西畫都是高手，與我反對的用西畫改造中國畫並不矛盾。

衛老作畫時間比朱老少，健在的朱先生比衛公去世的年紀就多出二十歲，他又不像屺翁飲作國畫，更沒有臨過大量古代名畫，又靠什麼條件來跨過日本藝術家一些常見的不足之處呢？

一、衛老有耿介厚樸的北方人氣質，穩健爲雄，有大民族風度；

二、山西雕塑遺產之宏富，居於全國第一流，北魏石刻而外，宋元明塑像有數千軀之多，其中不乏鬼斧神工驚世之作，衛老得天獨厚，在精神上飽飲過這類法乳。以華麗表現清氣的美學觀，滲入他的意識，使他的作品艷而脫俗，氣度開張，何況還有書法、篆刻、民間藝術等方面的營養；工藝味、製作性、裝飾性爲大氣所駕馭，都成了美；

三、每當考驗來臨，他能從不自覺、半自覺到完全自覺地將個人苦難，溶入民族巨大的不幸之中。在大我面前，小我勢必微不足道，迅速被消化。

苦難不僅能毀滅人，也能造就人。只要能從煉獄中跳出，大多是強者。

痛苦証明了奮鬥的必要。

痛苦使邪惡者更邪惡（少數可能變爲善良），善良者更善良。

痛苦超渡美化了衛老的靈魂和藝術。我知道日本人也有痛苦，尤其是無名的窮藝術家，但其內容不同，承受的方式也有差別。

四、天霖的作品不算多，可見每成一畫，要費很多心思。除去對景寫生一次完成之作只需二至四小時外，好些畫都一畫幾個月。干了再加，層層堆積。說他的畫是深沉響亮的彩色浮雕，也不爲過分。道和黃賓虹先生寫山水，多次鋪水，層層積累，明一而現萬千，濃處透光，淡處發亮，行隔理不隔，異曲同工。這與印象派畫家強調剎那印象，力求再現外光的多變，有些不同。印象派的用色方法較爲准確，其構思和捕捉美的方法有偶然性及浪漫主義的一面。衛老作畫雖然不是「吟安一個字，捻斷數莖須」，「二句三年得，一吟雙淚流」，「覓粘天應窄，窮搜海欲枯」，至少也和現實主義的老杜一樣，「爲人性僻耽佳句，語不驚人死不休」。這正是衛老獨到之處。可惜去世早了，還有精彩的變革沒有完成！

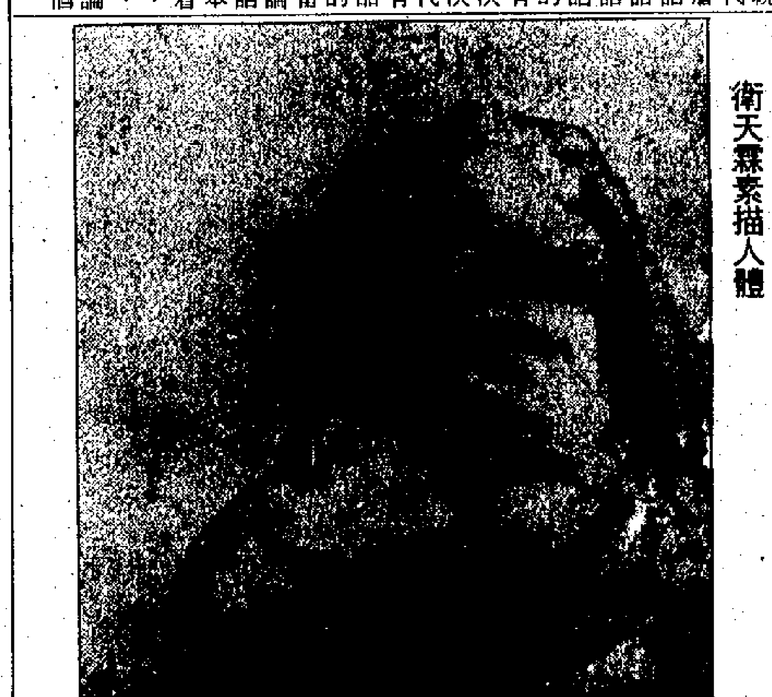
印象派大師們都以對景寫生爲能事，作畫應當「搜盡奇峯打草稿」，但寫生帶回的東西，還可以加工變通，假若終生離不開實景便不能下筆，這種純抄自然的作畫方法就不能敗造化。寫生只是吃桑葉，創作是吐絲。衛老晚年擺靜物只是象徵，極善於用想象去彌補實物之不足，想象的基礎仍是過去的積累，但是已經變化過了。

《花瓶與花》是他一生當中最華麗最絢爛的佳作之一，（見本文連載三十五附圖）每種顏色周圍都浮動着一層金子般老辣的光！日本出版的畫冊用此作封面，筆觸甚美，而色未印好，不夠准確。有些小幅，色彩有《熱情奏鳴曲》的旋律，奔涌不息的氣流，似嚴驟迸射。初看是靜的，細看，其中藏有情緒的迴蕩，矯健、騰躍、激越。可以看出他力圖超越舊我，打破精神物質的局限，以老人稀有的青春激情（這是一切藝術家心靈內的自留地）來贊美生活。

痛苦中渴望歡樂，花卉畫得妍麗華滋，正是反抗痛苦的呼喊。穠艷、歡樂，不是用美去粉飾丑惡，而是他心地善良，急於安慰別人，也是爲了安慰自己，才用歡樂的調子來表明信念。

對同胞的愛，對祖國明天的祝福，對疾病不幸的蔑視，都化進畫中，溢出畫外，坦誠懇切，實在感人。

（連載四十）



衛天霖素描人體

博覽旅遊有限公司 旅行社牌照 No. 350090
九龍尖沙咀星光行1426-1428室 7351861 7351031
中區皇后大道中48號萬年大廈1103室（京華酒樓樓上） 5217205 5268305
銅鑼灣恒隆中心2101室（松坂屋樓上） 8907133
旺角彌敦道636號銀行中心903-4室 3325655
荃灣地鐵站南豐中心721室 4920248 4150806
官塘地鐵總站官塘廣場1樓137及142室 7973023
專線電話 7369383 7369400

泰國·清邁·布吉團
曼谷、七岩、麗榕渡假村、芭堤雅五天、六天、七天 $3690起
曼谷、布吉島、PHI PHI 畢島、芭堤雅五天、七天 $4090起
曼谷、布吉島、芭堤雅五天、七天 $4090起
清邁、金三角、清萊、曼谷五天、七天 $3890起
★布吉島 P.P.島最新行程★ 增遊曼谷野生動物園
＊住兩晚布吉島加臺晚P.P.島最新落成之P.P. INTERNATIONAL RESORT酒店
＊曼谷住喜來登及最新落成之假日大酒店
＊天天出發，可延期返港。

馬星·馬星泰
馬來西亞（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）五天 $4390
馬來西亞（檳城、怡保、邦咯島）六天 $4690
馬來西亞（沙巴）七天 $6990
馬星（檳城、怡保）六天 $5210
馬星（檳城、浮羅交怡、吉隆坡）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島、馬六甲）七天 $5590
馬星（檳城、怡保、邦咯島）七天 $5590
馬、泰（布吉島）、星八天 $6270
馬、星（檳城、怡保、馬六甲）、泰九天 $6650
＊乘國泰、新航、馬航
＊逢二、三、五、六、日出發，可延期返港。

日本·韓日
小童減收$1 000
本州五天、六天、七天 $6690起
★獨家住宿東京銀座大酒店，方便購物★
九州東京廸士尼七天、八天 $8690起
東北日光廸士尼六天、七天 $7790起
東北、北海道廸士尼七天 $9590
北海道東京六天、七天 $9290起
韓國本州七天、八天 $8590起
韓國九州八天 $8790
韓國北海道六天 $7490
＊乘日航，早機去，晚機返。
＊天天出發，回程可停東京、大阪或台北。

全韓國
韓國溫陽四天、五天 $4320起
雪岳山、漢城五天
韓國濟州四天、五天
韓國慶州、釜山五天
韓國四天自由團（機票＋酒店＋早餐＋接送）
全韓國（慶州、釜山、濟州）五天、六天、七天
雪岳山（漢城、濟州）六天
多增伎生藝宴 名額有限
＊獨家住宿韓國最著名之"釜谷"溫泉大酒店
＊住華克山莊、樂天等大酒店。
＊特別多增著名之HONEY BEE歌舞表演。
＊天天出發，回程可停台北，不另收費。

台灣
台北四天 $3040
台北花蓮四天 $3140
台北花蓮高雄六天 $3980
台灣環島六天 $3980
環島阿里山七天 $4450
環島阿里山八天 $4920
多增：（一）秀姑巒溪（二）台東（三）楓港（四）木柵動物園（五）孔雀園（六）九族文化村
＊台北住最高級之統一大飯店
＊獨家安排蒙古烤肉
天天出發（回程可停留台北） 台證收100元

日本、斯里蘭卡、馬爾代夫
大阪、東京、廸士尼七天豪華團 $8,290
名古屋、東京、廸士尼五天豪華團 $6,690
北海道、東京、廸士尼五、七天豪華團 $7,990起
鹿兒島、九州五、七、八天豪華團 $6,690起
九州、東京、廸士尼七、八天豪華團 $8,790起
馬爾代夫六、八天 $6,990起
馬爾代夫、斯里蘭卡八天 $7,690

日、韓
韓國漢城、俗離山四、五天豪華團 $4,390起
韓國漢城、溫陽四天豪華團 $4,390
韓國、濟州、華克山莊四、五天豪華團 $4,590起
漢城、華克山莊、慶州、釜山五天豪華團 $4,890
韓國、本州、廸士尼八天豪華團 $9,090
韓國、九州八天豪華團 $9,090

台灣、印度
台灣四天渡假團 $3,090
台灣環島六天高級團 $3,990
台灣環島阿里山八天高級團 $4,950
印度古城黃金之旅六、七天 $6,990起
＊星晨萬事達咭世界通行，請即申請，查詢電話：842 6111

歐洲、關島
歐洲十、十二天渡假團 $10,790起
歐洲十二天逍遙團 $11,790
歐洲十三、十五天豪華團 $12,290起
歐洲十六天探索團 $14,490
關島、珽塞島四、五、八天 $5,390起

廸士尼郵輪/美加
夏威夷西東岸六、九、十一、十三天豪華團 $8,990起
美加西東岸七、九、十一天豪華團 $10,390起
夏威夷東岸十二、十三、十五天豪華團 $16,190起
溫哥華、多倫多四、六天豪華團 $8,090起
美加、墨西哥八、十、十二、十四天 $15,190起
加拿大古城八天探索豪華團 $14,390
美加古城遊十一、十三天豪華團 $16,390起
廸士尼郵輪巴哈馬羣島十、十二天 $16,190起

澳、紐
大堡礁、黃金海岸七、九天豪華團 $12,390起
黃金海岸、紐西蘭（北島）七、十天豪華團 $12,290起
墨爾砵、紐西蘭（北島）七、十天豪華團 $12,390起
黃金海岸、雪梨七、九天豪華團 $10,670起
紐西蘭（南北島）澳洲東岸八、九、十三天豪華團 $13,990起
北疆勝地達爾文九、十天探秘團 $15,090起
墨爾砵、雪梨七天豪華團 $10,690
墨爾砵、坎培拉、紐西蘭（北島）七、十天豪華團 $9,990起
栢斯、雪梨七天豪華團 $11,390

星晨旅遊 MorningStar
九龍尖沙咀星光行1529-1535室（由廣東道口入） 736 8368（9線）
香港皇后大道中64號遇卡佛大廈1701-3室 521 8161（9線）
荃灣地鐵總站南豐中心1613室 416 5473（6線）
九龍彌敦道636號銀行中心1704-5室（旺角地鐵站） 332 0955（8線）
銅鑼灣百德新街恒隆中心2107-8室（松坂屋百貨公司樓上） 890 7233（5線）
香港鰂魚涌太古城中心第二期商場地下061室 885 4481（6線）
觀塘裕民中心地下18號 341 2001（4線）
澳門南灣街73-75號時代商業中心1203室 339122
星期日及公眾假期照常辦公
牌照編號 350018

分類廣告
熱綫電話
服務時間 5464459 5462583
：每日上午十時至下午五時半

即日來電 明日刊出
圖文傳真：5594238
省時又省力
每日下午五時半截稿

華僑日報 分類廣告　收費廉●效力大　備有熱綫電話→

分類廣告
大字四個　小字卅四個
每天二十元

本報分類廣告，歡迎各界來稿惠登，每段（大字四個，小字卅四個）定為一個位，每天收費二十元，刊字如超過一個位，即多出字數按一個位遞增計算，長期照計，不折不扣，上期繳費，每日下午五時半截稿（法律性廣告、遺失，請携備身份證）啟事、鳴謝廣告，每天每一個位收費三十元。

聘請

聘數理化 補習F.3教師，有經驗更佳，薪高，經驗及學歷而定，下午四時半至五時視 7830377黃

津小代課 港島市區津小聘五星期代課下午數科體女教師二月中到職有意請電5723851洽

上門補習 大誠聘請早上導師中五或以上程度有意請電 362 1494

聘請幼師 年20以上有經驗優先請函履歷相片寄九龍富山郵富山幼稚園校長收信樓地下

聘請助教 九龍利幼稚園聘上午助教非牟名薪優上午九至十二時一 電7426202

誠聘幼師 上水區牟利幼稚園聘上午經驗幼師（二月到職）薪優有意請電6719919校長洽

夜英專教師 港九區夜英專教師具聘學經驗優先電7932308梁小姐洽

油畫公司 聘畫師及訓練新畫師學成入息高前途佳時間自由選擇可兼職請電3961198洽

學校教職 油麻地返五天全職中五或大專畢業地址電話相片寄九龍中央郵局七四五四七箱

津貼小學 聘甲級數學教師下學期到職高年級英優先請附履歷照片函南昌街213號合則約見

官塘津中 聘英文科中史教師學位教師兼低年級西史任期由一月中至七月底電3405916約見

學生半日全日 歡迎輕便包裝屯門區工作請將姓名地址電話寄九龍中央郵箱73392號

急聘教師 下午聘一英文及普通科師範教師三日到職有意請電6429118黃小姐洽

急聘補習 導師中五程度或以上琴行工作聘兼職女職員初中程度另有意電7287983

聘請校工 紅磡津小聘女校工一月到職可供住宿有意者朝九晚四電3624448洽

急聘幼師 九龍區幼稚園教師有經驗者優先考慮電三八一○四五二

補習導師 西環及香港仔區聘全職補習導師兼職另雙語供午膳可英語繪畫導師8733370洽

學校女文員 中五程度，略懂打字，美孚及官塘區工作，請函官塘郵箱69577

補習社聘 小組導師全兼職中五以上證件照片到旺角太子道174號閣樓

幼師助教 近照履歷親到葵芳邨三座地下面洽4216093

誠聘助教 旺角全日助教有意請電3809223或親到通菜街227號一樓

兼職致富 生意擴充急聘各行業男女有意心年齡經驗不拘電7709328崇

中文文員 十三歲以下能操流利普通話上海話優先考慮詳情電7707349張

兼職導師 中五程度或以上下午均可九龍灣區新優合自修生電7555525

急聘幼師 荃灣葵涌區幼稚園聘上午女幼師有經驗者更佳薪優電7853083

聘請助教 九龍區幼稚園請助教一名一月到職有意電7423965

蠔童津校 急聘中小學代課教師及二月十七日臨時教師有意請電4898298

屯門 港東聘下午校13日到職甲級臨時教師乙名英文優先函履歷相片寄屯門安定邨第三校舍4503833

聘請校工 津小港東聘男校工一月到職懂水電維修需留宿函履歷相片寄香港柴灣道71號

南區津中 一月六日到職中三中四中文中史科學位教師乙位有意請電5559100

津中文員 急聘文員文五中學會考包括中英文科合格字體端正識打字請電5559100

急聘助教
西環區具規模幼稚園有意請電：8550080約見地址：卑路乍街179號地下

聘替假註冊護士
大埔嚴重弱智津校聘政府註冊護士需輪班日薪$478四月尾開始大約十星期申請者請電大埔南坑松嶺村第二校6670911

幼兒工作員
荃灣區幼兒園誠聘幼兒工作員已註冊或經驗優先全日或半日均可薪高供午膳有意者請電4067270約見

中心幹事
弱智人士康樂資源中心，誠聘幹事兼文書一位中五畢業$4735-8340，請函屯門友愛邨愛明樓地下124室

高薪急聘 中五程度之英文科任教師，港九新界時間可擇，全兼均可7701721

中文代課 文代課教師（為期十一週）一月中到職中學5781576衛理中學

津小校工 聘男女校工45歲以下清潔勤克苦履歷寄大埔塘邨保良局田家炳小學

上門補習 急聘各區補習導師多名，中五以上程度，時薪優厚，或請電3321348

屯門 聘上午校一月四日到職甲級教師乙名優先履歷相片寄屯門安定邨第三校舍4503833

誠聘導師 九龍城小補習社誠聘女性小學導師年齡30至六十以下勤奮有意電3821913

津校文員 深水埗區津小聘二級文員會簿記函履歷近照寄永康街70號校長收

急聘幼師 上水利幼稚園聘全日經驗有意請者優先擅長舞蹈電6735088

大專導師 上門補習有責任感誠替中小學耐心經驗晚電生3860794林小姐洽

補習導師 灣仔區天或全日中五程度有心經驗不拘有意後電5738490陳小姐七時後

補習導師 深水埗區聘請補習導師中五程度電7201534

補習文員 聘全職補習社或學校經驗鋼琴結他小提琴兼職另導師電3971890

元朗進修 中心規模大環境佳聘中小學導師文員經驗優先兼職優薪4753868

九龍城區
幼兒園聘請分組教師
中五程度，供午膳公積金制度，有進修機會辦公時間電3372575

聘請英文女教師
須有F5程度每週五天上午教授初級英文有意者請帶證件至尖沙咀漆咸園5號8字樓（即金巴利道底柯士甸路口）電話3680895

誠聘教師
葵盛津中聘經濟科及企業概論學位教師一名須於九二年三月十六日到職有意請函履歷寄葵涌葵盛葵業街六號校長收

大埔津中文員
急聘文員中五程度懂電腦簿記優先電6666821雷小姐或范小姐約見

實驗室技術員
九龍津中聘實驗室技術員中五或中七理科畢業有意請函歷照寄九龍順利邨順緻街7號校長收。

教會學校會計書記
急聘會計書記中學程度有LCC中級會計証書優先考慮月薪4500-5000視學歷及經驗而定有意請電5484777約見

聘請幼師
荃灣區幼稚園誠聘正教及助教經驗或12週受訓優先有意者請電4067270

聘請幼師
大埔運頭塘邨（大埔墟火車站）聘請92年一月中到職幼師已受訓或有經驗薪優有意請電6050296主任洽

屯門津中
中文，中史科，學位教師一名，2月上任校務處書記一名，中五畢業，LCC中級簿記。有意請電4670652洽

嚴重弱智學校
聘請(一)文憑教師一月六日到職(二)二級物理治療師(三)言語治療助理教師（已受訓者優先考慮）有意請函履歷寄葵盛東邨13座地下校長收

幼兒園聘
幼兒工作員信主照政府薪級點馬鞍山區6416338

新校聘主任
幼師助教多位屯門一月到職經驗或兩年十二周優暨官塘教員電4612813及3443753洽

徵求

美滿婚姻 TVB鳴謝 專訪收費平成功快保密自從彌敦道242號立信大廈9字J 3120877

徵男婚友 中年忠實男友50至55開朗良斯文乾淨誠實可靠無不塘郵箱62724號官

盼是有緣 美女清貌純正職誠徵36下品貌具事物業之男仕為友請函電照本報1257箱

徵女友男 人中等身材正常嗜好婚42歲商未38以下女友請函華僑日報信箱937

徵婚友 女失婚42健康誠實正職貌佳誠徵無惡習志相投有責任心50以上為友歷電照本報1583箱

誠徵男友 學問良好失婚無家累徵籍華僑男約45—55歲經濟教育良好本報信箱469號 貌女佳37

徵女朋友 大學38歲良好品貌職業上進心徵下護士教師預約女友附28照址函本報信箱1266

急聘幼師
九龍塘教會幼稚園聘全日幼師及助教富經驗者速具學歷、履歷、近照及電話函本報信箱990號

誠聘女教師
九龍又一村某天主教私校聘女教師，需F.7以下程度，數學英文良好，有經驗者優先，如有意者請備相片；詳歷寄九龍又一村達之路20號校長收

急聘司機 $6000
中區文化機構上班10小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報34號信箱約給

補習文員
旺角區補習社誠聘全職及兼職女補習文員及導師數名中學畢業薪5,500起有意電日：7888928 晚：7258622宗生洽

幼園主任
將軍澳區幼稚園誠聘主任乙名需受訓12週或二年制課程薪優有意請電3628379約見

聘請幼師
本幼稚園聘全日及上午幼師一月、二月到職有意請電6469289（沙田區）5575622（港島東）有經驗優先

電腦公司聘請
1.技術員熟識裝機及網絡系統
2.電腦兼職教師
3839735

聯婚舞會 報名電話 佳偶天成傳真登記收費平 3852621 傳真7706385

徵老朋友 十至七十有事業和藹樸貌端莊電照函本報473號信箱

徵女婚友 32 37 42有物業事業未婚男仕徵25至40正派貌佳女友為函電照旺角郵箱78807

誠徵女友 中上生活安定誠徵有正當職業35以上女友1271信箱收

徵男友 女28 48有正當職業美貌淑先友後婚逢知己好良緣幸福美滿3849722金姑娘接洽

誠徵女友 正職高薪誠徵品貌端女友有意電照本報1270信箱有照必覆

徵女友 男28 38職業有經濟基礎可移民友後婚酒逢知己樂歲多先生3849722金姑娘接洽

誠徵男友 畢業旅遊閒讀徵大專學歷正職男仕寄沙田中央郵箱893

誠徵女友 主任級公務員自僱男佳徵45至54下女友離失拘函電照本報1586

徵商合作 合五金行銷數種產品好料有代銷資料小男性精化工晚力可利上5467026黃女材製工

徵海外婚友 請電5452938九五八點包括美加澳英法德星等收費公道歡迎各界委托

誠徵男伴 宜畢業文職品佳貌美徵45下成熟有基礎男士為友，請函本報468箱

徵婚 國內大學畢業英科年51健康正派求德才貌全優女友略具經濟助展事業更佳無不良嗜好電照本報928箱

華倫婚姻 澳籍華僑男49未婚徵30至49為伴5700129代徵急正婚客

誠徵婚侶 貌端溫柔徵41至50睹正職誠實男士為伴電照1415信箱 女美籍40

誠徵男伴 溫純誠徵45以上經濟基礎穩健友男本報信箱934無電不覆

誠徵男伴 生活安定徵男70優生貌端有經濟基礎共度晚年本報1583

徵友 男41物業獨居經濟俊徵35下品純貌佳條件好友電照本報1269信箱

誠覓知音 樸實良緣徵28上職女商職有本男友誠真友純電照詳歷本報1268箱

誠徵男友 文職不願與正職為友不合退件請本報信箱936號貌女29附照重函士娟

誠徵男友 婚男友徵35有正職本港或海外永康路10弄45歲30號李上小姐

誠徵婚侶 漢36佳徵自健55下外籍有經濟基礎感情合即婚電照1416號

碩士 43吉甥未婚品貌佳有屋不賭酒友詳歷高中中等身材薪數萬K74496電話近照地址郵局

徵求女伴 男38商人有物業離婚失不拘徵37女友下請電照美報信箱1258號本

知己電腦婚姻
最受專業人仕信賴優秀海外華僑委托
3320088 政府註冊 歷史悠久 絕對保密 精誠可靠
鳴謝：星期一檔案專訪成婚夫婦・美加澳分行聯營成功率高
彌敦道580號彌敦中心1902室

蘇杭電視錄影婚姻
政府註冊：公司現有200位蘇杭等城市的女子，誠意尋友，適合美加港各年齡的男士，成功率90%不成功，決不收費，來港定居最快，歡迎男士來公司免費看相片，旺角砵蘭街169號，好旺角中心307-309室，查詢請電3843034

電話朋友
打電話識朋友不到公司自己約見無尷尬女士獲特價7715701・7716286 愛心天地 1937022018滙豐

愛心天地
優良婚姻介紹學位人士主辦基督徒獲半價看照片免收費
彌敦道570基利大廈11字7716286・7715701

神是愛

東亞電腦婚姻協進會
免費電話委託8336302
政府註冊專業人仕主理信譽昭著曾多次接受傳播界訪問褒揚電腦及電視錄影助選經驗撮合本港及美加澳籍姻緣★資料詳盡準確保密香港灣仔洛克道212號洛洋閣商業大廈13字樓B2

誠徵男友
港女32貌端加籍徵33-40男仕大專程度或專業誠懇來信附照寄
BOX 26170, 6011 NO. 3 RD. WESTMINISTER HWY, RICHMOND, B.C. CANADA V6Y 2EO

誠徵女友
內地新來港居二年後可欄期33五呎八中思體健失婚家貧禮貌良好教養勤奮技術工誠徵本港女士有愛心基礎幫申請定居本人願身心奉獻在至誠併心者電照址寄本報信箱1265號

★緣創社★
何需等待姻緣？
本社作風穩健有規模委託人多而優秀一定可以助您找到理想的對象歡迎查詢7242271尖沙咀漆咸道87號百利中心607室可郵遞登記免尷尬另設海外華友會

漂亮註冊護士
年32 5'3" 100磅未婚GCE程度駐大醫院護士月薪近2萬
美籍中年商人
A邁男年40 5'8" 150磅離婚美國大學畢業經營貿易生意
B粵男年44 5'7"135磅未婚美國大學畢業經營貿易生意
電5452938黃生或本報472

補習

上門輔導 長安排經驗導師上門補習可先約見不合可換 各級輔導 迎查詢7131538

美國大學 精補初高中英文各科耐心畢業生 工商碩士 101 1110118

實用英文 洋行人事秘書報告書信基礎英文 悟差欠溫習電3940191 教師 卅年

現職教師 精補中學數理及電腦 啟發 1168292-7776 中大畢業

精補數學 專精補中四至中七同學數學七時後請電6429501梁先生 教師經驗

硯齋文學 專之寶貴經驗硯齋主講1118008 升考大優會 先生

數 數學系畢業高年經驗附力學微積分代數幾何數理等1168898 9959

上門電腦教授
接辦個別、小組或公司上門教授。筆記齊備，時間長短任擇香港專業顧問公司3081028

小提鋼琴 畢業正規教授初學至考試成功耐心嚴格個 中國音樂 3486773陳小姐洽 7439087

教授鋼琴 師範教授初學至八級考試皇家院女專業 保送 官塘區教

中西畫 亞皆老街40號一樓 法書 3954349 3942381

會考美術

收托嬰兒 育嬰院收初生至兩歲兒童服務大眾經政府註冊訓收費從廉姑婆 7117460

招生

金咭密友聖誕姻緣
A贈閱照片7000位美加澳星高尚金咭男女會友B贈函授婚戀婚紗密月旅行家政大全婚前體檢新居布置錄影講座C游船河卡拉OK音樂茶座見面政府註冊10年經驗灣仔洛克道93號1602（灣仔地鐵瑞安中心口出）8611235

聯合電腦婚姻
☆專業撮合本港及海外姻緣先友後婚
免費委託電 7800328
鳴謝亞視訪問推介
謝亞視國際台耳聞目見訪問成功率高請親臨彌敦道518號彌敦行15字樓

國際電腦婚姻
信譽昭著專業經驗，無線、亞視多次訪問推薦電腦彩視助選本港美加高職專業人士
政府註冊 8921282
灣仔軒尼詩道166亨寧商廈8字B

護老

九龍塘博愛老人院
環境優美・花園別墅・老人家樂園
全港最大・交通方便・設備一流・觀迎參觀
註册西醫・經驗姑娘提供物理治療
3377708　3386181　3382092　3376381

民康護老中心
現已擴充營業，佔地兩萬餘呎，經驗豐富，設備齊全，環境優美，交通便利，歡迎參觀。葵涌和宜合道50-56號一至三樓金花戲院側，電話：4181551, 4181433。

松柏國際（香港）協會（護理安老服務）
＊全港最具規模，佔地八萬餘呎，員工百多名＊
護理：2,500元起，包括食、住、醫療，24小時護理、餵飯等。
宿費：月費1,000—1,400元，包食宿及廉價醫療。（有單人房供應）
會址：石崗錦田公路111約2139地段 4886132
九龍辦事處：尖沙咀赫德道德裕中心1506室 3692322

劍橋護老院
九龍塘劍橋道35號
（近浸會醫院不設分院）
花園別墅　環境幽美
全新裝修　安老護理
西醫主理　一流設備
3371118　3371008

鴻圖老人院 九龍城福佬村道92號一樓全層 電話：3822503

中大理科 性深入淺出著重理化附數習精考生平數優1103328傳呼3872 富經驗耐煩均數

港大英文 誠務服竭 貴廉精補預科中小及文科擅長名校特優專業英文高級英文午後3233692

商業

夜冷高級雲石廠
木批意大利原裝高級雲石、細花白雲石、印度紅雲石、高級防火磚、廠石片、黃飛紅石、紅麻雲石地腳磚仔、火星石、虎皮石、一律大平沽，地址新界屯門青山公路藍地泥圍地段1180DD130近松青安老院輕鐵泥圍站對面麟記建築材料入電話：94859666李洽

出讓 現貨

專批發國內化裝品
各國名牌價格最平合國內
大量銷貨回鄉及代理貴客
打開國內市場歡迎先電預約
九龍柯士甸道口廟街273號寶發大廈一樓3室電話7365010遠基行總代理

收購舊字畫
軒尼詩道244-246號二樓5747766（樂聲琴行樓上）凝趣軒

創業者本 有話傳呼專人爲您接聽所有電話 線出租各行業 地鐵旁4138993 有公司更佳客

包通渠廁 水渠廁所 沙井坑渠 浴盆塞塞 735 3980 啟發渠務部 大小上門

裝修工程 承接泥水 做木油漆 紙水電 衛生洁具 鋁窗 力價廉 歡迎查詢 1161302 2285 7701856

商業

WE HEREBY DECLARED THAT WE LOST THE BILL OF LADING WITH NO. HKGFEL1009 IF COSCO, S.S.SHA HE V.78W CTNR NO. CBHU1122788 & 1133123. SHIPPER WINNER FOOD PRODUCTS LTD THE LOST B/L BECOME NULL AND VOID.

遺失

平安護理 醫院註冊診所經驗護士西醫護理環境清靜可打老道124D地下3368573

仁濟護老 舒適環境單雙套房物理治療經驗護士九龍塘界限街106號二樓A座電3364473

商業二樓 九龍城衙前圍道後座八樓佰到伍仟呎

旺鋪招租 九龍旺角大九龍碼頭必經站各業租廉 咀博文街東站 約四尺可 旺角全電3921186宋

時租教室 課室設備齊供電視錄音卡拉OK上社 一時租 近地鐵口

廠房招租 芳晉四樓約一萬呎即租電323186呂洽

地下廠房 出租新蒲崗地下三面仟呎適合各行業 電8121000陳

租賃

中港酒店集團
日租週租月租特平
尖中白加士街1－11號一樓
7301113（尖中）5614388（北角）
5752026（灣仔）3665988（尖東）
FAX7235398

灣仔道旺鋪
226號灣仔道右鄰新京都戲院平租四萬五千地點旺交通便合各行電業主5729012陳先生

寫字樓平租 香港德輔道中121號遠東發展大廈14字樓1200呎有意請電1363592洽

高陞街 一千呎適合做中藥生意新裝修平租 電五四三七三五二 或其他生意

旺舖平租 西環第二街124號七百呎有閣樓二千元 後門木租萬 5497672周宅

租賃

高價收購 全幢交吉或收租樓 中環下洁街24號志結地產 洽 5443955。

物業

良盟投資
有限公司五天內需提取存放粉嶺77號俊業道貨倉廢爛膠壹批同時繳付倉租否則拖往堆填區作廢物處理 權昌號五金

啟事

毛衫 平沽女裝色批 兔毛桃紅合 叫一二○八一八 銷請電 庭記洽

補習社頂 大埔區近屋邨學生多無暇兼顧有意電1168813 A/C 769 梁洽

急讓 寫字樓像俬，如有意者請電3882212李小姐洽 檯、椅、文件櫃

財團徵求
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大批更佳　無需看樓
價合成交　港九均合
照榮投資公司
3925946（專線）
九龍旺角亞皆老街40-46號利臺大廈⑤字樓B室

財團高價收購
不交吉樓或交吉樓舖
全幢或一批・大小樓舖
港九均合・無須睇樓
即日成交・免費估價・歡迎查詢
3928102沙龍地產
九龍旺角洗衣街（[illegible]）A地下　水務局對面

收購不交吉
全幢舊樓　分層樓舖
交吉亦可　出價最高
無須睇樓　免費估價
大量買家　即日成交
假日及晚間電話：94846833
測量師・估價師 地產代理
忠誠 5412282

東信
搬屋公司（政府註冊）
搬屋・搬廠・寫字樓・鋼琴機器・傢俬儲存港九・新界・離島澳門・大小歡迎
九龍 香港 新界 3633086 3620019 5613898 4204088

中聯 搬運有限公司

辦館頂讓 士多辦館頂讓連租約紅磡屋邨 拾捌萬元 誠意貨電 1163111247麥洽

出讓 九龍

立成會計 上門登記 退稅CO 專理 會計報稅 月結 年結 查賬 電3847165洽

女佣 經驗煮飯精煮 小菜清潔全日 鐘點 早十一至八時 電5620939碼

待聘

兼職護理 外出推拿服務 晚二時至 請電8661111叫 8856留電話 上門按摩 早九

北京護理 兼職外出 上門推拿按摩另有國內護士有意電1139922叫 9597早九時至晚三時

上門護理 男師兼職 推拿為中老年人服務 九時至下午四時早 1128838叫9936 請電

高價收購
不交吉樓交吉亦可
全幢分層或一批樓
舖大小更佳即成交
中港投資公司
7898928（8線）
彌敦道655號胡社生行2006室（滙豐總行側）

中信投資公司
不交吉樓舖　交吉亦可
全幢或大量更佳　無需看樓
即日成交　港九均合
財團徵求
7648712（專綫）

購收租鋪
天祥地產
成交最快　免費估價　佣金照付　行家來盤　分層・均合　全幢・收租
九龍上海街136號閣樓　7802293-4
九龍旺角上海街346號C地下
7709918　（假日照常）

財團徵求
即時付款
不交吉樓　交吉亦可　全幢分層　毋須看樓
免費估值港九均合
7809676　金山行

物業代理

華僑日報　救童助學
善長仁翁　請解善囊

村樓別墅 兩層每層600呎55萬竹園每幢全幢三層新80萬另三樓天台39萬4797738葉

華僑日報各區廣告服務處

總社：中環荷里活道110號　電話：5464459
中區分處：中環砵甸乍街2號（華人銀行大廈樓下）　電話：5231637
北角分處：北角渣華道127號　電話：5640693
旺角分處：九龍旺角上海街497號（近山東街口）　電話：3840749
油尖區：九龍佐敦道44號左邊地下　電話：7307682
西環：卑路乍街十四號西環街坊福利會　電話：8171663
灣仔：軒尼詩道244-246二樓凝趣軒文玩公司　電話：5747766
筲箕灣：筲箕灣道42號A地下可喜地產公司　電話：5608698
牛頭角：牛頭角道淘大商場第二期一樓185-186號日星琴行　電話：7962232
紅磡：九龍馬頭圍道330號閣樓維也納琴行　電話：7144647
深水埗：九龍青山道129號飄暉大廈地下光明地產公司　電話：7282023
美孚新邨：美孚新邨第一期百老滙街17A平台荔灣街坊會　電話：7418532
觀塘：瑞和街廿五號地下太平地產公司　電話：3436938
元朗：元朗邨第四座21-22號地下元朗區社團聯誼會　電話：4760683
時間：每日下午五時半截稿　增設區內服務　既可省時又免舟車
大字四個細字卅四個（一個位計）刊字如超過即多出字數按一個位遞增計

華僑日報廣告信箱
下列信箱有信　請携收據來取

佐敦道分處信箱號碼：902 904 907 919 920 925 927 964 968 970 971 972 975 976 977 983 987 992

中區分處信箱號碼：402 403 410 412 415 421 425 426 430 436 442 446 453 455 468 461 462 465 466 467 489 490 492 494 496 500 506 540

旺角分處信箱號碼：1200 1203 1208 1212 1214 1216 1218 1223 1225 1226 1228 1231 1235 1237 1238 1239 1240 1242 1243 1245 1246 1247 1248 1250 1251 1252 1253 1254 1256 1258 1259 1261 1263 1268 1401 1402 1405 1406 1407 1408 1410 1411 1413 1416 1458 1467 1469 1472 1473 1474 1475 1478 1479 1480 1481 1487 1488 1492 1493 1494 1498 1499 1703 1704 1705 1782 1783 1784 1785 1786 1788 1790 1791 1792 1795 1796 1255

北角分處信箱號碼：1552 1555 1569 1574 1576 1577 1578 1583 1604 1605 1691 1695 1697 1698

荷李活道總社信箱號碼：35 38 44 47 49 52 53 55 61 68

前程新頁

熱線電話：5467939

基本面積
2格×2.75吋
收費HK$150.-

超越此面積
收費以HK$45.-方吋計
（不折不扣）

各區收件處
總社：香港荷李活道106至116號 電話：5407738 圖文傳真：5594238
中區：砵甸乍街華人銀行樓下 電話：5231637 5231728
北角：渣華街127號地下 電話：5640693 5640603
旺角：上海街497號 電話：3840749 3849140

補習學校誠聘導師
九龍、沙田、梨木或屯門區工作，F.5 程度或以上，全職導師薪 $5000，兼職導師薪 $3000，公司福利優厚，有意電九龍 3516912 或屯門4582397 洽。

誠聘幼師
荃灣區幼稚園請上午及全日職女教師數名，已受訓或有經驗者更佳 92 年一月到職。薪金視乎經驗及學歷而定，有興趣者請電4142009，4999499 張小姐洽。

津小新校
擴班急聘下午校教師音樂體育優先一月到職有意請電4544122。

九龍津中
深水埗區津貼中學誠聘下列教職員：
(1)中文學位代課教師
任期由1992年2月14日至1992年6月9日
月薪由$12135 - $25565
(2)英文學位代課教師
任期由1992年2月14日至1992年7月13日
月薪由$12135 - $25565
(3)文員
中學會考合格（包括中英數）懂打字、會計及電腦優先
月薪由$5370 - $11005
有意者請電7792986 蔡小姐洽

急聘夜英專教師
本教育機構九龍區分校急聘有經驗英文科教師多名，任教中四至中五班級每週二至三晚（7:00 - 9:00p.m.）時薪
有意：電7932308 梁小姐洽。

工科教師
北角津中誠聘 Design & Technology 科教師乙名。92 年3月2 日上任，具有理工或工業學院高級或普通證書或文憑及有關工作經驗而能任教上述科目者爲合。有意者請函香港北角雲景道62 號校長收。

葵涌津中
誠聘英文科經驗學位教師一名，能任教高年班。需1/4/1992 到職。有意者請繕履歷附電話及近照函葵涌興盛路5 號校長或致電4212580 張小姐洽。

大埔津小
近火車站教會小學下午部急聘中、高年級代課教師（1 至7月）能任教數學或英語科爲合
有意請電 6589183 洽

聘兼職導師／開辦課程
商科・語文・家政・中學補習
親繕中文履歷課程綱要函寄約見
旺角亞皆老街40 號一字樓
華夏文化中心
午後電3954349 洽

基督教中國佈道會聖道女子中學
誠聘
學位或文憑教師任教英文及中文（F.2 及F.4）
有意者請函九龍大坑東棠蔭街15 號或電 7777385 林校長

英皇教育研習社聘請
兼職小一至小三導師
時間：2:00p.m.-6:30p.m.
薪金$3500
全職小一至小三導師
時間：9:00a.m.-6:30p.m.
薪金$5400
有意者請繕履歷寄牛頭角宏光樓24號地下麥小姐收

社團文員
元朗聘文員，中五懂打字，文書處理，懂中文電腦，字體秀麗優先，有意請具履歷近照寄元朗郵箱 18 號（$5040-$8340）。

保良局誠聘工友
年四十五以下女性，小學程度，於銅鑼灣辦公室負責清潔及外勤，另須兼管南丫島渡假屋之清潔工作。月薪約$7000，須超時工作。享有十八天年假、醫療津貼、公積金等福利。請繕履歷連近照、地址、電話，函香港禮頓道六十六號保良局教育事務部收。（信封面請註明申請職位，十二月二十一日截止。）

生物學位教師
英文兼音樂學位或非學位教師
某津中聘請下列教師
1.生物科：學位級，港大及中大優先考慮，三月到職。
2.英文科／音樂科：學位級或非學位級，本港或海外畢業均合，一月到職。
應徵信附電話寄華僑日報信箱1708 號。

英文教師
適宜大專生兼職
任教時間(一)每星期兩天 $2500 起（a）逢星期一及三或二及四或五及六下午 5:00 至晚上 8:15
（b）逢星期六上課每星期一天 $2500 起上午 9:30 至下午 4 時
電 3970616

學校文員 $5000
北角區工作
1.男女均可
2.會考 5E 懂打字商科畢業優先
3.供膳醫療津貼雙糧特獎
4.電 3970616 約見

誠聘教師 大埔津小
誠聘活動教學教師能教英文科及體育科者優先考慮有意者請電6561801 洽。

急聘幼師
青衣區具規模幼稚園誠聘幼師一名，福利佳，已受訓者優先，薪酬參照教育署建議。
應徵者請電4955790約見

香港仔明愛成人教育中心
日校（全職）：
誠聘中四、中五英文科學位教師一名
夜校（兼職）：
聘請英文（中三至中五級）、會計及電腦各科老師
有意請函香港仔田灣街 20 號校長收

誠聘幼兒院主任
中區幼兒園誠聘主任乙名須已註册，有急救証書爲合。薪優五天半工作包午膳
有意者請電5491211李小姐洽

北角津中
誠聘低年級英文兼經公教師乙名（實缺），如能教中六商業學更佳。九二年一月九日上任。有意者請函香港北角雲景道62 號收。

教育學院學生兼職學校書記
星期六及學校假期兼職學校文書工作，薪優，有意者請立即函簡歷本報 991 箱合則約見。

幼稚園上午教師
荃灣海濱花園瑪利亞小天地幼稚園誠聘上午半日教師乙名一月份到職有經驗及曾受訓者富愛心耐性有意者請電 4068111 校長洽合則約見。

夜班倉頡電腦輸入員
晚八時至二時半男性
熟手薪優，工作六天
有意：電5470190日趙晚陳

聘男製版員
本報製版部聘製版員，夜班工作，有經驗者優先考慮，有意請晚上十一時電5463759 找陳先生洽。

急聘司機 $6000
中區文化機構上班 10 小時輪值有假另津貼補水月入六千簡歷附近照聯絡電話寄華僑日報 72 號信箱約洽。

津小代課
（92 年一月至七月）
官塘區近地鐵站任教中體爲合函履歷荃灣荃景花園 11 座 21 樓 A

香港痙攣協會誠聘
(一)福利員（$6,915-$12,135）：男女均可21歲以上會考五科合格（包括英文課程乙）葵涌區每週五天工作（週一至四1:45pm-10:15pm，週五9:00am-5:30pm）
(二)特殊幼兒工作員（$5,370-11,555調整中）：年21-35 會考合格（包括英文課程乙）已註册或曾受訓者優先考慮未受訓者可獲保送理工進修石硤尾區每週五天工作 薪酬按政府編制享年假醫療津貼公積金具近照履歷寄軒尼詩道15號603室

聘請校工
——男性，年45-50
——懂水電維修木工優先
履歷近照寄中環下亞厘畢道1 號A
香港兒童安置所校長收

津小聘代課及全職教師
官塘區下午津小聘十星期代課教師，一月初開始，另聘全職英文及音樂科教師，二月中到職，函本報信箱 1707 號校長收。

循道衛理中心聘請
1.社會工作助理——社工文憑 2.文員助理（圖書館、成人教育）中四程度，懂打字 3.幼兒工作員——基督徒優先。請附履歷近照寄灣仔軒尼詩道 22 號本中心執行幹事。

九龍津中
誠聘 S.1-4 數理科代課教師壹位，於一九九二年一月六日到任，爲期約半年。請親函履歷電話近照寄九龍大坑東道 12 號路德會協同中學校長收。

聖雅各福群會 誠聘 幼兒工作員
中五畢業，受訓者優先，待遇按政府薪級點。應徵者請繕履歷、近照寄灣仔石水渠街85號

津中代課
官塘津中誠聘中文科學位教師一名，代課由一月中至七月，請函履歷季茂坪曉光街 80 號校長收。

沙田津小
誠聘各級中文、英文、數學、美術、音樂及體育科文憑教師，二月一日到職，有意者請繕履歷近照寄沙田馬鞍山錦英苑吳氏宗親總會泰伯紀念學校。

九龍津中
急聘實驗室技術員（二級或三級均可）九二年一月二日到任，香港中學會考五科及格包括化學、物理及英文（B卷）有意函附履歷、近照及電話寄華僑日報信箱1706 號。

灣仔天主教津小
誠聘文憑教師一名，九二年二月中到職，教授科目包括體育及英文普通科目，有意者請繕履歷近照電話寄香港摩利臣山郵政局郵箱 47270 號。

博愛醫院
離島大嶼山梅窩服務單位
誠聘
老人康樂中心主任（SWA）持認可社會工作文憑具管理經驗尤佳起薪點將視乎經驗年資按政總薪級表第 11-21 點而定請繕履歷近照寄元朗博愛醫院董事局秘書處行政秘書收啓。

聘請教師
本校誠聘早上或晚間兼職教師多名有意者請攜履歷照片親臨灣仔軒尼詩道 300A 中邦大廈一樓洽。
①英文會計 ②經濟
③英文速記 ④英文商業信扎
⑤電腦科 ⑥出入口實務

誠聘幼師
麗港城區聘請全日或半日幼師，二月份到職
有意請電 7176667 朱主任洽
3373839 鄭校長洽

語花亂飛

國情冷暖話當前

車公子

我們往往聽人感慨地說：「人情冷暖，世態炎涼」。這是兩句老話。可知這些令人感慨的事情，是自古有之者矣。

可是，似乎未聽說過「國情冷暖」的。車公子今日便忍不住要說這句話矣。

車公子今日的感慨，因看到蘇聯的變化而來。所謂變化，也實在是瓦解。蘇聯的瓦解，和美國的態度大有關係；而美國的冷漠態度，就是使到車公子深感「國情冷暖」，爲之連打冷顫焉。

當戈巴卓夫宣佈改走民主路綫時，最高興的是美國。記得美英頭頭一起表示，他們的國家像收到一份最大的禮物。喜盈於色。

以美國說，多少年來與蘇聯劍拔弩張，一年三百六十天裡，天天在備戰狀態。

今日的備戰狀態，絕不是「秣馬礪兵」那麼簡單，而是許多戰艦，飛機分分鐘升火待發；許多雷達站內的人員分分鐘金睛火眼吼到實；許多飛機攜了足夠原子彈在空中「警戒」，以防地面受到出其不意的「陸上珍珠港事件」而一舉被人毀滅，毫無還手餘地……；還有許多爲外人不清楚的設施。那些「國防經費」不用說也是天文數字。

如今，那「眞想敵」忽然自動解除武裝，要與他化敵爲友；他的精神上固然「舒服晒」，國防上的開支每年慳番多少？呢條數好襟計，亦一言而蔽之曰天文數字可也。

好了，舊制度廢除，新制度未立的蘇聯，在過渡時期是否需要協助？看東德怎樣要西德傾力提携就知道。蘇聯是沒有一個「西蘇」的；而戈巴卓夫已三番四次表示需要外力的協助者矣，但美國的助力却是「只聞樓梯响」！

蘇聯在面臨冬季時呼籲助其過冬，如今冬季已至，蘇聯的冷法特別得人驚，而美國的有限度援助還在計劃運輸階段。

自古道「無糧不聚兵」，不給戈巴卓夫有效助力無異坐視其「拱台」。老布和老戈是「老交情」矣，老戈作風有過許多表現，竟「見死不救」──難道想改而和善於咄咄逼人的老葉交易耶？

老戈胸懷如霽月光風，自言本身使命已完，下台亦復何憾？只是美國在老布領導之下而顯出鮮明的國情冷暖，實在使人齒冷！

畫面須有新意

雙魚小品

畫的創新，如借助於偶然效果，假如這一幅頗有新意，也頗有可觀。可是這是偶然爲之，却不容易長此下去，縱然能達到這效果，也會成了定型，多看幾幅，也便沒有新意了。要多變化，但却不離畫家之個人風格，才有足觀。偶然效果，風格不定，也便難成自己的面目了，難以站穩。

地域不同，常出現了不同風格。風格除了個人之外，還有地區性，互相影響。便易自成一體系。於是北京、上海、南京、廣州……各地的畫風都有自成一派之感，這與互相影響有關，也與山川鍾毓有關。畫家生活在那環境之中，很自然地受到環境的薰陶，處在雄山峻嶺地區的畫家們，作品多豪雄之作，生長在江南水鄉的，作品自然趨於秀麗，因此自成一系是很自然的。

中國畫歷代都有新風格，唐宋元明清以至現代皆不同，縱然其中有復古之作，但仍然脫離不了畫家所處的時代感。今人臨古人的畫，縱然工極，還是今人的，精於鑑別的人，可於畫中的神韻得之。爲了時代不同，生活方式自異，人的感情亦異。今人不會有古人的感情，因此仿古之作，多是只得其形，難得其神。

創新，我們有新的感情，筆墨自有新意，可不一定要標奇立異。今人寫名山大川，畫作便與古人不同，多少畫家寫過黃山，又有那一位是相同的，縱然同一角度，但學養不同，感情不同，取捨自異，同一師門，也不一樣，不要求創新，也有新意。要知道，新有兩方面，一是意，一是形，意比形更重要，創新的形還易，畫家要胸中蘊藉新意却談何容易，有了新意，限對老山老水，用的是老皴法，但畫面亦有新意存焉。

常看許多名家作品，分明是傳統筆墨，畫面却洋溢新意，是作者的新的感情看山川形勝之故。

（四四〇）

馬蹄四方

古絲路一產路標

張君默

在華中地區旅行，幾乎見到每個城市都有鐘樓與鼓樓對峙在城內，西安、洛陽、鄭州，東去直至北京城，西去至甘肅河西走廊上的酒泉，都見到高聳在市內的古式飛簷樓台，在汽車與人流在腳下環繞穿梭。在北京，鐘鼓樓在高聳的現代化建築物包圍中，越顯得它的古樸氣派，儘管時代變遷，朝政更替，依舊巍然不動，俯瞰歲月在它們身邊流過，而它們本身，則是歷史的見証。

內地作家劉心武，不久前便以「鐘鼓樓」爲書名，寫了一本長篇小說，說的便是環繞在鐘樓與鼓樓腳下的人事，他在扉頁上寫道：「謹將此作呈獻在流逝的時間中，已經和即將產生歷史感的人們」。鐘鼓樓會令人產生歷史感，却是人們朝夕相對，只會對歷史麻木。

鐘樓上的台階一角，必懸一隻大鐘；鼓樓又稱爲譙樓，架起一面大鼓。古人入暮擊鼓，晨早敲鐘，便是暮鼓晨鐘，好提醒人們作息，也是時光流逝，日月更替的象徵。

鐘鼓樓必定屹立在十字大道的交滙處，馬路在四週環繞，人們在它的腳下拱樓穿過時，「有歷史感」的人，便會有走進時光隧道的感喟。

在迤邐西去的古絲路上，我見到了最西的鐘鼓樓。鐘樓屹立在酒泉的交通要衝，門樓分東南西北向，各方橫額上鐫刻着這樣的字樣，東迎華嶽，南望祈連，西達伊吾，北通沙漠。可以視爲一座古代路標。

PLAY WITH

西蒙

PLAY WITH（成語）。玩，玩弄。

WHOEVER PLAYS WITH FIRE GETS BURNT.

玩火者必自焚。

IT'S WRONG FOR A MAN TO PLAY WITH A WOMAN'S AFFECTIONS.

男子玩弄女子的情感是不對的。

THE BOY IS PLAYING WITH HIS TOY TRAIN.

孩子在玩他的玩具火車。

DO YOU MEAN TO SAY HE'S BEEN PLAYING WITH ME ALL THE TIME?

你是說他一直在玩弄我嗎？

PLAY WITH THE IDEA (OF)（成語）。有些想（不是很嚴肅地考慮）。

I HAVE OFTEN PLAYED WITH THE IDEA OF GOING THERE FOR A VISIT.

我常想到那兒去看看。

HE WAS PLAYING WITH THE IDEA OF REFUSING THEIR INVITATION.

我有點想不接受他們的邀請。

HE'S PLAYING WITH THE IDEA OF EMIGRATING TO CANADA.

他有些兒想移民到加拿大。

POINT TO（成語）。（實物証據等）說明。

ALL THE EVIDENCE POINTS TO HIS GUILT.

所有証據都說明他是有罪的。

焦點人物

美「頭號間諜」蓋茨

正史

本年十一月十二日，四十八歲的羅伯特．蓋茨宣誓就任第十五任中央情報局局長，從此成爲美國最年輕的「頭號間諜」。

一九六六年，蓋茨跨入中情局的大門，開始了他的情報工作生涯。當時正是冷戰時間，美國把蘇聯視爲頭號對手，中央情報局的工作重點是蘇聯和東歐。而蓋茨在大學中攻讀的是俄羅斯和蘇聯歷史，因此他一進門便被安排在局本部當了一名情報分析員，專門研究蘇聯問題。一次，蓋茨在綜合儲選大量材料的基礎上，整理出一份見解獨到而精闢的分析報告，從此爲上司所賞識。幾年後，他便提升爲情報分析科科長。

一九七四年蓋茨的才華被白宮看中，調他到國家安全委員會任職。在白宮的五年中，蓋茨歷經了尼克遜、福特和卡特三屆總統，爲美國的決策人物提供了大量有價值的諮詢，輔佐他們製訂對外政策。一九八〇年他重返中央情報局，六年後，被任命爲副局長。

不到一年，蓋茨又被提名爲中央情報局局長。正當他距局長的寶座僅差半步之遙時，震動世界的「伊朗門事件」曝光，一些議員指責蓋茨的失職行爲，列根被迫撤銷了對他的提名。一九八九年，蓋茨又回到白宮，擔當國家安全顧問斯考克羅夫特的副手。

曾擔任中情局局長的布殊在他出任總統後，對蓋茨深爲器重，每每有重大問題，都要召蓋茨前來商討。每天早上的白宮情報滙報會上，蓋茨也常常在座。蓋茨的性格同貝克和斯考克羅夫特截然不同，爲人鋒芒畢露，表現慾極強，常常使他的老上司，韋伯斯特局長在布殊面前相形見絀。

但蓋茨這種性格使他得罪了很多人。半年前，布殊提名他接替韋伯斯特任中情局局長時，對他不滿的人大力反對，舊事重提，說他對伊朗門事件，知情不報，並在國會聽證會上說謊，另外他身爲蘇聯問題專家，却未能預見東歐蘇聯的巨變。但由於布殊及參議院情報委員會主席博倫的力荐，其後才勉強過關。他現在開始學乖了。

北斗

積奇萍果汽酒

黃雅歷

最近，法國的積奇汽酒（JACQUES DE TOY）在香港推出，對香港人而言，聖誕佳節之飲品，又可以多了一個新的選擇。

積奇汽酒的外形頗似香檳，但這當然不是香檳，甚至也不是葡萄來作材料釀製，而是以蘋果來作材料。

一向以來，法國酒以葡萄及蘋果兩種材料來釀製的佔最多，而蘋果酒，也一樣備受飲客之歡迎，亦同樣受到法國政府的法例所保障，未許胡作妄爲。由於蘋果酒的酒精含量低，因此，更加是老幼咸宜的健康飲品呢！

積奇汽酒，是法國三大蘋果酒廠之一的CIDRERIES MIGNARD的優質產品，選用來自巴黎東面的SEINE-ET-MARNE果園的蘋果，並在位於諾曼第和貝拉的廠房中生產釀製。這些蘋果均經過非常嚴格的品質檢定，而清洗、去皮及搾汁的過程也採用最先進的新科技處理，確保絕對能保持蘋果汁的原有鮮味。

除了此蘋果汽酒之外，還包括有普通的蘋果西打（CIDRE BOUCHE），與一級蘋果酒（CIDRE GRAND CRU），均甚不俗。

不過，對於年青人而言，還是此蘋果汽酒最具魅力，以其似香檳的開蓋有聲，價格却便宜，可增添不少節日氣氛之故。

酒經

公關人記手

宇航嬰兒是個謎

貝莎

據云曾任於太空間受孕之嬰兒已在蘇聯誕生。科學家話，此太空嬰兒懷孕期比正常情況要短頗多。且稱此太空嬰兒出生後僅一月即已經可仰臥起坐和轉身，還話此兒可講簡單語句。惟此位太空兒除肺部發育尚不完全外，身體狀況異常健康云云。

消息亦令人難以確信，據謂此太空嬰兒之母，女宇航員塔莉絲科芙，其本人至今尚未知自己是如何受孕者，更無從知曉孩子父親是何許人。塔莉絲科芙與其他四位女宇航員在繞地球飛行兩個月後，全部發現懷有身孕。其他四位或打胎或流產，只有塔莉絲芙將孩子產下。

一位負責蘇聯太空宇航之專家曰：「由於太空嬰兒父親身份現今仍屬一個謎，且有人曾擔心生下之嬰兒可能是怪胎。當見到塔莉絲科芙生下之太空兒與人類模樣無異時，各人方算鬆口氣。目前，有關方面正研究和探討在太空中飛行是否會對女宇航員造成奇怪影響之可能性。

據與塔莉絲芙本人一齊進行宇宙飛行之四位女宇航員回憶，在宇宙航行期間，佢地五人都會感到過陣陣暖意及快感。據有關專家分析，比種現象可能與她們受孕有關。但佢地如何受孕？及孩子父親爲誰？來自何方？此又爲探索課題之一耳。

陳太曰：「如果女人飛上太空就可以受孕，又確係一新穎之玩意，該消息未云同此五美宇航機上有男宇航員否，如有則唔使問阿貴矣！」

安妮說：「梗係有男人，冇而五人一齊受孕方值得研究，何況五人又話快感及感到暖意，如此單細胞之成孕，則乃星球人之傑作矣！」

傻妹仔曰：「你等小見多怪，處女成孕都有啦，聖母瑪利亞之產下聖嬰便是，太空成孕有乜出奇！」

貝莎曰：「照我觀之此乃蘇製特異功能之一類，信佢一半都多啦！」

旅遊觀

唐城的西市商城

黃天

新加坡的「唐城」，將於九二年一月中正式開放，雖祗是其中的三分之一。不過，這次先前往參觀（還未完成得十足），已發現到其可觀之處。

因爲那宏偉的城牆，已是先令人感到醒目。進口處的城門，特別安排了一些立體浮雕如飛天之類，再加上古裝打扮的將官夾道歡迎，已有置身於古代長安的感覺了。

內進廣場，右手面是一條人造河，跨拱橋而過之後，便是古長安西市商城，這次參觀，那些建築物已全部完成而且進行着內部裝修之中，部份已完全完成，據悉，這些店舖包括了茶室、酒舖、藥房、金器與首飾、皮具以至各種各式的店舖，還另外有一座觀音廟。此外，大街上更會有馬車與轎子穿越，更有各種的小販、藝人及算命先生穿梭其間，將昔日最繁華的大都市重現在眼前，遊客們各適其式，購物看表演，以至入廟拜神之舉均可悉隨尊意。

回說那座拱橋，是仿建於一千三百多年前的河北趙州橋而成，此橋是中國現存最古老的橋樑，並被視爲古代建築的傑作，因爲儘管它的拱又長又寬，但橋中間竟然沒有一根柱子來支撐它的重量，但唐城特別設計此拱橋並作爲通往「西市商場」的入口，頗具心思。

而此橋兩旁，各有一些仿西安出土之銅馬車及石碑來作爲點綴，此外，對開的廣場上還另有以草地分開組成「唐城」兩個大字，效果與氣派均極佳。至於城牆則仿長城之製作，延續三分之二公里及高達十米之城牆上，還有一座城樓與開納空間，是雞尾酒會與主題聚會的理想場所呢！

雋語劇場

愛屋及烏

「愛屋及烏」，烏：烏鴉。愛一個人而連帶喜愛同他有關的人或物。《尚書大傳・大戰》：「愛人者，兼其屋上之烏。」漢代劉向《說苑・貴德》：「臣聞愛其人者，兼屋上之烏。」《孔叢子・連叢子下》：「若夫顧其遺嗣，得與群臣同受釐福，此乃陛下愛屋及烏，惠下之道。」《二十年目睹之怪現狀》第十四回：「子存寵上了小老婆，未免『愛屋及烏』，把他也看得同上客一般。」例句：「小李正熱戀着這個姑娘，愛屋及烏，連她用過的一個舊書袋也珍藏起來。」

學苑趣憶

科學鑑証

弘三

一代音樂大師沃爾夫岡・阿馬多伊斯・莫扎特生於一七五六年，卒於一七九一年十二月五日。今年乃其逝世二百周年紀念。

這名萬世留名的奧地利作曲家是個「大花面」，身後蕭條。家中甚至無力爲他舉行一個「像樣」一點的葬禮。

話說回來，人已死，葬禮如何花費也祗是一種浪費而矣。像樣或不像樣的葬禮其實並不壞事。

莫扎特被葬在乞丐的墓地，位於維也納城門前一個大坑裏。

屍體就是被扔進這條坑，再撒上一層石灰便了事。

但就是莫扎特這個被埋於亂葬崗的「不像樣」的葬禮，引起後世的一場爭辯。

據報載，「一八零一年，在清理該坑時，掘墓人記得他埋過一個名叫阿馬多伊斯的人……」於是，從掘墓人手裏便溜出了一個名爲莫扎特的頭顱。

頭顱輾轉相「傳」，這具頭顱於一九零二年流到薩爾斯堡莫扎特研究基金會的手裏。（薩爾斯堡乃莫扎特的出生地）。

近年，隨着科學的發展，人類學家便對這個頭顱進行科學測試。結果証明這個頭顱確是莫扎特的頭顱。

這還不特意，他們還証明了留下的四根頭髮中有三根是莫扎特的。

但這一個報告却又受到另一些人的非議。說莫氏的頭顱原該有十七顆牙齒，但現時的一個祗得十一顆。

這過眞是撈亂骨頭矣。

有誰見過二百多年前的莫扎特，好出來撥亂反正。

支持悼念紀念南京大屠殺活動

方佳

都市傳聲

行街安訶道：「過去的數十年，人們爲何都沒有紀念日軍南京大屠殺的事，而今年隆重舉行？二叔，請你告訴我。原因何在？」他這一問，幾乎將口水伯二叔考起。他沉吟之際。

黃伯搶先道：「我在電視畫面上見到，召集市民往紀念碑悼念、獻花圈及舉行燭光晚會的都是馬田幫，華記幫等人，是否係他們藉此團結群衆的方法之一？」

二叔道：「悼念日軍在南京大屠殺我國同胞的行動，不錯是由華記幫召集，起碼我們應承認他們做了一件很有意義的事。一件這麼隆重的事，爲什麼別幫的人不做，而他們做了。是否藉此團結群衆？那是屬於次要的事。二次大戰結束，日本投降。當時全世界的人似乎集中於日本突襲珍珠港，及美日慘烈之海戰，對日本之在中國暴行，便被置於事過情遷之境，加之戰後日本窮困，民生凋弊，其窮兇極惡的形象，已爲其可憐相代替。中國人又一向以寬恕待人，凡事寧願自己吃虧。故南京大屠殺，以及日軍在東北，以活的中國人作細菌試驗等罪行，都不再提及，既然沒有人悼念，久而久之也不再憶念了。

但近年日本挾富甲世界的氣燄，卑視英美，更將侵華罪行一筆抹煞，企圖篩騙日本的青年，進而派遣日本軍隊往國外，明爲參加國際事務，實則想邁出第一步，而有第二步，甚至再來一次武力侵犯他國。因而我們必須加以譴責，揭發：……」

黃伯，何團長等齊道：「是則追悼南京大屠殺的紀念活動，我們應予支持，且要年年舉行，讓世世代代炎黃子孫，不可忘記日本在中國的暴行了。」

爭妍競艷

顧客依舊

冼錦燕

……合作者一散去，由我一人支撐，雖然應付得來，但是心情完全不同了，於是毅然結束美容院。我丈夫安慰道：「休息一段日子，未嘗不好。」然舊顧客見了我，還是希望我能在家裡替她們做FACIAL和減肥。俗語說：「盛情難却嘛」，所以偶爾有熟客到家裡來做面和減肥，我仍然熱情接待她們，數量則減少。我還有一個原因不拒絕顧客上門，是爲了技藝不致完全生疏。

當我恢復自由身時，既開心，又有點寥落之感，人，永遠就在這種矛盾的心境下生活。「不如到外國去深造吧。」突然，心扉裡湧出這個念頭，正好轉移和治療我在美容院生意上的創傷，何況我對美容的知識，猶有不足處，能去深造總是一件好事。

所謂「自由身」，即失業人士之雅稱，有時逛逛公司，買買衣物，有時與比蒂，阿咪等飲飲茶！有時與諸友雀戰，我雖非高手，牌技亦不弱，堪與「麻雀精」大戰五十回合而面不改容。

起初一段日子，覺得自由身頗有無所事事之感。時間一久，又覺得即興之樂無窮。不過，我做人却有個大原則，就是決不做「花瓶裡的鮮花」，因爲依靠丈夫生活的家庭主婦，是不能適應時代需求的，我要力爭自食其力，經濟自主，那樣，人生才有意義。

我是個分秒必爭的人，若是將時間用在逛公司，飲茶，打牌作樂上，實在是太浪費了。當然這只是我個人的見解，有些婦女則甘願在家裡過其少奶奶的生活，每個人的理想不同，各適其式，豈能強求一致。

而我從來不認爲自已覺得對的，就把它視爲放之四海皆準的原則，就是這個道理。

金粉浮世繪

未被污染

胡姬

蘭桂去揸機攞錢交租，發覺存款二千元只得回二百，愕然之下，回家問老公係未佢去揸了。老公話係已經輸晒。蘭桂話你冇權揸我的錢。錢要來交租的，無租交便要瞓街。

老公話你對包租婆講，欠多個月先，佢趕走你便住樓梯底先，唔好再煩住我，否則我打到你嘔電，就連租亦唔駛交了。

蘭桂確唔敢再嘈佢，馬上離開，去警局控告老公擅取佢銀行的錢。因老公有毆妻案底，並申請離婚。

法庭批准，蘭桂從此擺脫佢個爛賭冇用的丈夫。自食其力雖然輕鬆，但尚年輕。想搵人嫁唔係咁易，生怕再遇上個爛賭二。

一日，個相熟女茶客安姨問蘭桂，與丈夫離婚成功未？佢話已離了。安姨話你一表人材，做酒樓傳菜，晒咗你啦！去做小姐好唔好？蘭桂問乜我夠條件？安姨說：「夠到極啦！」蘭桂說：「係未小姐一定要同舞客開房門的？」安姨說：「你有權選擇，且可以拒絕聲明唔陪客出街。」

蘭桂說：「既然收入好過做酒樓，又不妨試吓。」

蘭桂登場之日，個客陳蛇叫佢去跳舞，佢話對唔住，我仲未學識，陳蛇話唔緊要，出街我請你食飯啦？蘭桂馬上聲明話唔入房我至去。陳蛇一笑說：「好，只食飯傾吓偈都可以。」

食飯時陳先生問起佢身世，知道一切後，對蘭桂說：「我移民去美國數年，但有生意在港，大半時間留在香港，一直想搵個清白女人作伴。你可提出條件，大家斟吓。」蘭桂說：「我所求不多，最好係時時穿金戴銀，有安定可靠的生活，咁我就願了。」

陳先生話咁好易，我畀層樓你收租，明日送你二三萬元鑽石、首飾，你滿意未？蘭桂話好滿意了。

蘭桂第二日打電話話：「安姨我唔做了，對唔住，打擾咗你。」

安姨話你好運氣，陳先生好有錢，但已查清楚你的底細，我亦無話衰你！蘭桂說：「他日我會報答你的。」安姨說：「係就最好啦！唔好講過算數。」

原來陳先生託過安姨搵清白女人，安姨搵得蘭桂，已獲十萬元媒人利是。

名士風流

何須掛記昔日仇

太子森

三年零八個月的惡夢，今天要重溫，這未免是太殘忍的事。咬牙切齒，熱淚盈眶，在咒罵昔日本軍國主義獸行的人，他們家中的雪櫃、電飯煲、電視機，以至身上的衣物，却是東洋貨。這可眞個的是天大的諷刺。

歷史，是要總結的，仇恨會被時間沖淡。不容許再有惡夢的出現，將仇恨消除。中國人有一句話：寃寃相報何時了，這值得三思。

發動戰爭的，應受懲罰，也受了懲罰。既是已經得到了社會的懲罰，便是終結。

阿婆之所以年紀這麼大，仍爲義工，自己出錢出力，假期入赤柱搵的無人探問之囚犯傾計，渡其改過自新。將來重新做人，便是認爲這些囚犯已經得到了社會予以的懲罰，已經償還對社會的罪行，那麼，便應該幫助他們重新做人，使他們對過去的惡夢忘記，雖爲有記憶，亦只是作爲一個教訓，而不是去挖瘡疤。

正如胡社長話頭，如今，一切亦向前看，仍舊滯留在昔日的惡夢中，只會妨礙自己向前，彷佛自己在一個新階段中揾銀。若是成日掛住報復，便會冇覺好瞓。

青葱集

合作

西多

有沒有畫過集體畫？即是一班人一齊落筆合作完成的畫。

唸大學的時候試過一次，是個有趣又頗有啓思的經驗。

是學生會辦的，並不是甚麼嚴肅的美術比賽，只在空地上架起一幅大畫板，參加者就自由組合，湊足六個人就可以開筆。也沒有固定畫題。

那次剛巧路過，給人拉伕上陣，六個人都趁高興。是遊戲心情，很沒所謂，題目也實事定，完全自由發揮。

開始時各畫各的，到畫開始成型的時候，便嘗試互相配合，最後由比較懂美術的一個加以潤飾。

成品當然說不上好，老實說根本亂糟。結果竟然也得個安慰獎。

這樣自由隨意的合作，以後也碰不上了。

少爺日記

是日也　未老先殘亦可悲

張庭

今晨才返家，賓妹菲菲目我而笑，笑得幾抵死，好似看穿了我昨夕何去，我笑說：「別心邪，打通宵麻雀而已。」菲菲還是笑，不作聲，只問我要不要較水沖涼，昨夕無眠，疲累得很，休養一番。中午起床，上樓，老媽與安娜在閒談，見我來，也便住口，無他，安娜又有什麼事要求媽矣。安娜這個人，濫交男友，什麼人種也不計較，這是十分危險者，老媽常勸她，看她兩人細談，可知又是這等事矣。

安娜看來又瘦了一點，她說是吃減肥餐，我想不是，是搞壞身體而已，時時去深圳幾辛苦者，老媽希望她早日結婚，有了頭家便修心養性，可是安娜却是甩繩馬騮，想她安於家幾難，她說未玩夠，問她幾時才玩夠，她說自己也不知，大抵玩到殘才算是玩夠，到那時候，想搵人娶幾難矣。

看來安娜也有點殘樣，二十多一點便殘樣，幾得人驚者，可是，怪不得老媽憂心，一於話未玩夠。

我看到老媽過水，又是一疊金牛，我詐看不見便是，安娜收了錢，便一聲拜拜矣，老媽叮囑她說：「不要咁粗使呀。」安娜笑領之，老媽又說：「身體要緊呀。」安娜已下樓去了，聽不到了，老媽搖頭嘆息，喃喃自語說：「咁大個女還不生性。」

安娜嬌生慣養，自幼便給老媽縱壞，要她此時才生性，幾難，她已習慣放蕩生活，要她修心養性，除非大徹大悟，假如她當眞有一天，大徹大悟，可能洗淨鉛華，去做尼姑焉，人是會變者。到了玩無可玩，便會睇破紅塵矣，不過看安娜還不會如此，她二十出頭而已。口口聲聲說未玩夠，玩到三四十也差不多了，到時候，亦可能殘到想搵個男友都幾難。

想落亦幾可悲者，老媽說：「你也要生性矣，不要一個如此，第二個也是如此。」我聞言，十分感動，老媽亦可憐哉。

（九三六）

南風

地球變暖可阻止

申孜

科學家告訴人們，近年來地球氣溫變得暖和起來，特別是去年，成爲人類近百年來最溫暖的一年。全球溫度逐漸上升這一新趨勢已越來越引起全人類的關注。影響最大而且不可逆轉的是一些生物種族將滅絕。一些傳播疾病的昆蟲如蚊、蠅、水生物如釘螺，曾因爲氣溫升高而繁殖更爲容易，給人類帶來流行性疾病將會增多。

專家認爲全球變暖的直接原因，既有人類向大氣中排放的二氧化碳增加，亦有大量砍伐森林的結果使森林吸收二氧化碳的能力減弱。每年人類活動的結果會使二氧化碳增加二百億噸，使地球溫度每十年增加近半攝氏度。按此，目前耗能計，到二一〇〇年，溫度將升高六度。

那麼有能力阻止這趨勢的發展嗎？專家們認爲，從現在講，最理想的方法是合理使用能源如使用低耗能汽車；利用太陽能和核能；發展光電池代替能源；加強森林護理等。總之，全世界予以重視，「溫室效應」急劇發展的趨勢按專家們的講法，是可以被阻止的。

奇勾錄

醫案隨錄

肝虛哮喘

張濟森

我看病孩比較瘦弱，面色皓白，除外貌有點羞怯外，常背向陌生人，時時伏在母親的懷裡。我和她把脈，初次捉摸她的小手時便感到有點驚顫，她圓圓的眼睛露出驚慌的樣子，還有點作哭想叫，張太幾經相勸，才伸出舌來。經過詳問病史，屬哮喘無疑耳。從舌色脈象來看，病孩除體質瘦弱外，未見偏寒或偏熱的現象。

一般臨床辨証法：病孩多屬虛喘，常因肺氣虛，脾陽不足，腎不納氣等先天不足的虛弱體質而易誘發哮喘，而診病過程中，病孩突出的表現是遇診易驚，時露驚恐之狀，細問張太家族史及護理情況，略知病孩一向膽小，受驚後便會發燒，惡夢驚恐便遺尿，此種肝膽不寧，肝氣不足的表現，可能乃病孩好發哮喘之病因也。

我即對張太說：「亞珍既然近來病發頻密，吃下中藥是好的！雖然止喘效能慢一些，但無副作用的。日後調理脾胃，滋補腎陽，更有助她的身體發育，她眼結膜和口唇血色較淡，血紅蛋白相信也低呢？」張太亦同意我的意見，點頭相信地對我說：「希望張醫師細心爲小女診治吧！我亦信晒你了！」經過初診的分析判斷，先予桂枝龍骨牡蠣湯主之。（中）

西洋幽默

酒膽

史勿夫在酒吧三杯到肚之後，膽子頓壯，揚言道：「長久以來給老婆欺負！我要回去教訓她一頓。」語畢昂然而出。

甲問乙：「你相信他眞的有這個膽量嗎？」乙說：「現在有，但回家後酒氣全消了，卻是另一回事了。」

左右逢源

丈夫下班回來欣然告妻：「我升職加薪了。」妻大喜，問有什麼過人表現，他說：「我發現經理和女秘書偷情，經理給我升職，同時經理太太要我偵查經理行踪，給我加薪。」

改寫愛情故事

蔣之美

愛情故事可謂聽得多了，流傳較廣的，外國有羅密歐與茱麗葉，中國有梁山伯與祝英台，這兩個愛情故事都是淒婉動人的，而且都是以死作結局。

忽然有了靈感，要爲這兩個故事來一個延續，結局雖然不再浪漫淒迷，但筆者大膽講一句，爲之假設結局是眞實的。

假設：羅密歐與茱麗葉，爲了神聖的愛情，雙雙逃離家庭，到了另一個無人認識的地方去雙宿雙棲，也會過了好一段溫馨浪漫的時光，終於，有了孩子，爲着生計及孩子，由朝夕浪漫變成了日夕辛苦。再後來，茱麗葉爲了金錢，偷偷地做了舞小姐，又因此而被羅密歐打傷了，終於導致夫妻離婚，更爲了孩子對簿公堂。

假設：梁山伯雖嘔血，但死不了，祝英台與父親鬧翻，毅然斷絕父女關係，下嫁梁山伯。可惜梁山伯根本不懂謀生，只是書獃子一名，連男耕女織的溫馨也無法享受，只靠變賣祝英台的首飾渡日，終於是坐食山空，家徒四壁，拍手無塵。祝英台一怒之下跑回娘家，向父母下跪認個不是。梁山伯在街頭，爲着賣字畫寫揮春渡日了。

健康祝君

炎症並非都是感染

張仕

生活中人們往往以爲炎症就一定是感染，而有的人盲目使用抗生素。實際上炎症在醫學中包含着感染、物理化學、中毒、缺血、增生、萎縮等因素引起的病變，因而又因原因不同，所表現的症狀及治療方法也不同，切不可混作一體，現將常見的幾類介紹如後。

一、微生物感染引起的炎症：這是醫學上最常見的一類因細菌、病毒、黴菌等引起的感染性炎症。如腦膜炎、細菌性心內膜炎、化膿性扁桃腺炎等。這類疾病必須使用抗生素治療，值得注意的是病毒性疾病，如病毒性角膜炎、病毒性心肌炎等，就應使用病毒類藥。黴菌性感染也是這樣，必須使用抗黴菌性藥物。

二、過敏引起的炎症：這類疾病，通常是對花粉、藥物、化妝品、某些食物等引起的。如過敏性結腸炎、日光性皮炎、過敏性鼻炎、過敏性結膜炎等，這類疾病主要是脫離致敏源及抗過敏治療。除非合併有細菌感染，一般抗菌素的使用是無效的。

三、物理因素引起的炎症：這類疾病均有明顯的物理或化學因素致病，如食道擦傷引起的食道炎，暴飲暴食誘發的胰腺炎，紫外綫引起的電光性眼炎等，因損傷原因不同則症狀各異，起病急，疼痛劇是其特點，常易合併感染，治療也有異同。

四、缺血壞死引起的炎症：這類疾患，通常是無菌的，甚至也稱作無菌性炎症，原因多因血管血栓引起的組織壞死。例如血栓閉塞性脈管炎、結節性脈管炎、結節性血管炎，靜脈炎等，表現爲局部蒼白、壞死至發黑，治療比較棘手，常以擴張血管及激素或中醫活血化瘀。

五、組織增生引起的炎症：因組織增生或萎縮而導致的功能障礙。例如肥大性鼻炎之肥大性胃炎、骨增生引起的骨關節炎、脊椎炎等。萎縮性鼻炎、萎縮性胃炎等。這類疾病很少合併感染，治療方法也各異，一般不使用抗生素。

六、神經原因引起的炎症：這類病不是本身的原因而引起，常因外傷、增生、中毒、感染、營養缺乏等，如外傷或增生壓迫坐骨神經，維生素缺乏引起的多發性神經炎，也有感染引起的視神經炎及神經根炎，表現不一，治療各異。綜上述，切不可一聽炎就濫用抗生素。

回應來函

陳玉書

著文談論成語「每況愈下」，引起迴響。一位讀者馮君來信，指出「每況愈下」寫作「每下愈況」並沒有錯，倒是前者「依照字面反而難以索解」。馮君下筆求甚解，而學識淵博，對學問一絲不苟精益求精，深令在下佩服，故再成此篇回應，以不辱馮先生之厚愛。

馮君指出，「每下愈況」語出《莊子》，確乎如此，但問題正在於，《莊子．知北遊》中作「每下愈況」，而非「每況愈下」也。《莊子》爲此成語之原典出處，講的是東郭子向莊子請教問「道」之理，莊子告訴他，以估量豬的肥瘦而言，愈接近豬的腳脛部分（即「下」），則所得的結果便更加眞實（即「況」）。以今義釋之，「每下愈況」的意思便應是愈接觸下層作廣泛之瞭解，所知的事實便愈確切。此爲該成語之原義。

但「每況愈下」則完全不同，它所指爲隨時間之推移而情況愈來愈壞，與「每下愈況」之義已不相同，可理解爲是衍生來的一個新的成語。而筆者在那篇談該條成語的文章中所涉之例，正是表達其「情況愈來愈壞」的意思，而與「每下愈況」之義無關，故指出其作者如此使用成語，實在文不達義，引述錯誤。二者的區別關鍵在於一個「況」字，《莊子》中是其古代本義，「更加」；而現代漢語中則是今義「情況」。

醉眼看香江

李鐵槍傳奇 南宋歷史小說

六五：殿帥斬將

雖然有幾個漏網，也就不再追查了。客舍中的事變，李先和沈鐸自然一點也不知道，帶了兩個弟兄赴宴，經過殿帥的府第，却不進去，李先說：

「小寨在哪裡？」

「就在後面，沒有多遠。」

轉過一帶林蔭，進入山徑，便見旌旗，似乎是軍營所在，副將說：

「到了，請下馬。」

然後步行，不久就見到有官兵站在兩旁，抬頭看到轅門，這倒稀得，因爲楚州大營的帥府也是這個格局，李先便問：

「這是東轅門還是西轅門？」

「沒有東西轅門，」副將說，「就是這一個轅門，進去轉個彎，就是殿帥治軍之所，也沒甚規模，三間平舍罷了。殿帥府在杭州也只是個小衙門。」

「哦！原來這樣。」李先說。

李先果然見不到什麼刀槍劍戟，只有一些守門的官兵，各持槍刀，還沒有楚州大營的威武，連官兵也好像斯文得很。

進了殿帥府，眞的只有三間平舍，兩面却有兩個亭子，一面亭子裡有吹鼓手，一面亭子裡設了酒席。副將說：

「地步侷促，請在這邊亭子裡小坐，殿帥即可出見。」

引兩人在設席的亭子裡坐了，桌子上放着銀鑲的碗筷，椅子上設着錦綉的褥墊，那亭子倒寬敞，除了放一席酒，還有椅、几之類，有文房四寶，十分精潔，也沒有刀槍劍戟。副將進去後不久，殿帥馮樹便走出來，站在階前，却不到亭子裡來。李先以爲這裡便是宴客的地方，難道還要他們進裡面去坐嗎？還走到階前來迎，未免太客氣了。馮帥站在那裡，眼珠子一轉，掃向四處，似乎已見到了李先，院子裡肅靜，誰都在聽他有什麼發落。等了一會，見殿帥拍了拍手，說：

「來人啊！」

副將答應一聲，立即大聲傳諭下去：

「來人啊！」

接着屋子後面便轉出幾十個梟刀手來，個個雄赳赳氣昂昂的，刀光閃爍，集到院子裡聽命。李先一怔，原來這屋子裡還有這麼多武士，大概殿帥有什麼軍令要頒發，可是聽得他說：

「左邊亭子裡有兩個逆賊，把他們抓起來！」（三二四）

·高旅·

漫說「八」字

羅隼

最近兩家電視台爲慈善籌款，得出的數字都不是整數，而是許多個「八字」押尾，除第一個或第二個數目字外，其他不是「三」就是「八」。「八」據說音近「發」，但我用客家話、上海話、潮州話、普通話都讀不出他有近「發」這個音，就是廣東話「發」與「八」的讀音，也不相近。不知是誰有這發現，而人們又把他們連起來，且習非成是，當作好意頭的字，因此有朋友嫁女，受到聘金是「八萬二千八百元」，原來是取「發易發」的意思，但八二八〇〇字母讀起來前三個數字算是「發易發」，但後面卻有兩個零，豈不是「發易發零零」發了等於「零」。一場空歡喜。

不過「八」這個數目字，中國人是常用的，因爲太極變化成了「八卦」，風景要湊成「八景」，廣州、潮州都有八景，即使不夠八景也要湊足，這大概從古代有「瀟湘八景」開始，「夢溪筆談」記其事。北京的「燕京八景」中的「居庸疊翠」是遊長城者必見的景物。用「八」形容人數有「八仙」這八人有男有女，各俱神通，瑞獸麒麟有「八寶」，畫家中有「揚州八怪」，他們是乾隆年間的金農、羅聘、鄭板橋、李方膺、汪士愼、高翔、黃愼、李鱓等八人，他們豪放不羈，野逸畸行，但他們的畫藝造詣極高，影響了後代的畫壇。

香港一個「八」字的車牌，拍賣時價値不菲，但用「八」形容的事物，也有人不喜歡的，如「八老治國」，被認爲不合時宜，雜誌有專說是非的被稱爲「八卦雜誌」，三姑六婆專說東家長西家短的，被人稱爲「八婆」，男的則被人叫爲「八公」，此類人大事不理，專理流言蜚語，人咬狗的新聞。

微言集

橫財

十七．受傷留醫

第二天，張雲返機場地盤前，與高望、蕭天兩人一起去吃白粥油條。他說：

「高望，等一會你回家去，就打電話到離島的警局去，探問是否有個自大陸游水來的女人鄧靜嫻報到。你並且要說與她同來的人說在快抵香港時仍見到她……」高望頻頻點頭，蕭天就集中精神看報，吃油條。

張雲結數臨走時一再叮囑說：「你說話要客氣些，不可像在內地生活時那樣說話無禮！」

高望一笑扮起女腔來說：「我這樣行了啦！同志！我有個好靚的妹妹，三圍尺碼是……」

張雲說：「我沒心情聽你裝腔做戲，總之你辦好這事，給我消息。」

在大牌檔前分手，高望回家，蕭天則去領身份證。

高望昨晚已在電話簿中，將離島電話抄好。給白粥油條塡飽肚子，便在房東余老太的廳上，一個接一個的撥電話。警署查核過。都說沒有名叫鄧靜嫻的女人到警署報到。

高望歇了歇，才打電話去醫院查問。醫院的問明日期。片刻之後告訴高望說：醫院收了個名叫鄧靜嫻的女傷者，是否屬高望要找的人就不得而知了。

有了鄧靜嫻的着落，高望也心中歡喜，雖然未肯定絕對是他要找的人，也該有九成九了。不過，高望也心中嘀咕，事隔三四天了，鄧靜嫻是有他們住處地址及電話號碼，怎麼不請護士打電話來？

雖有疑點，既是同名同姓也就相信鄧靜嫻到達香港了。

在醫院中的確是張雲的愛人鄧靜嫻。她游抵離島已遲了蕭天數小時，且天已黑，她爬上又濕又滑的岩石時心是寬了，却不知是什麼地方。

呂陽

海隅走筆

政治謊言

六樓居士

一個叫布雷德利的美國報紙老板，最近在哈佛大學演講，大談「撒謊」乃是美國政壇的瘟疫」。他所舉的例子中，既有政客，也有美國總統。他舉出列根、卡特、布殊、約翰遜、尼克松乃至肯尼特爲例，說他們沒有一個不會說謊。對於傳媒把這些謊話大肆傳揚，大有憤憤不平的神氣。

這位先生不知是眞個義憤還是有意裝腔作勢，企圖收買讀者，但他所說的其實沒有半點新鮮。在古今中外的政治風雲中，只講眞話不講假話的人，其實是沒有的。如果眞個有這樣的人，他必然一下子就給人家打倒，再不能在政治舞台上佔得一席之地。

在中國歷史上，我所知只有一個大人物自稱「平生不作誑語」，那就是司馬光。不過，這話很難核實，因爲處在尖銳的政治鬥爭中，對敵人對異黨，句句都說眞話，事實上是不可能的。

倒是近世那個「折戟沉沙」的副統帥無意中說溜了嘴，他對手下說：「不講假話成不了大事。」一語道破天機，爲政治舞台上的鬥爭定下了一條「黃金律」。

曾經讀過一篇小文章，據說，現代醫學認爲，當一個人在別人面前說謊時，他的全部神經都將受到影響。人們說謊，尤其對親人至友說謊後，常會有心理上的「欠眼感」，思想矛盾重重，心慌意亂，甚至輾轉反側，終夜不眠，乃至引起交感神經興奮，造成大腦機能失調云云。

這未免有點危言聳聽。其實哪個人在小孩子時沒有撒過謊，誰聽說過撒了謊的孩子會得神經衰弱症？說到成年人，也許確會有些忠厚長者在偶然說謊之後產生負疚感，但這種人是絕對不能上政治舞台的。

古代沒有報紙，「三人成虎」僅僅是「口口相傳而已。在今日，則各種各樣的傳媒手段，正以每日二十四小時的「滿員率」向地球上每個角度放送，其中屬於政治謊言，正以忽眞忽假，或眞或假，假種種方式向億萬人進行灌輸，這才是最可怕的。這就難怪那布雷德利。隨時向讀者提醒「千萬要提防政治謊話」也許是很有必要的事。

香江雜詠

平民夜總會

上環平民夜總會將封閉，街坊將少一個好去處矣！正是：

華燈初上人多到
小販如雲叫賣聲
有日竟然音響終
遊人將是不勝情

萬象

事事關心

無拖無欠

阿夾

得來容易的東西，我們通常都不大懂得珍惜；失去了，才又想方設法的希望復得。

或許，這就是部份人的陋習。

有些人在求學階段，沒有把書唸好，荒廢時光，到了今天踏社會大學，在工作上遇到不暢順時，才大徹大悟的了解到「書到用時方恨少」的道理，後悔當初。

讀書，可以後來追上。

然而，有些東西無論你怎樣追悔，都於事無補。

「樹欲靜而風不息，子欲養而親不在。」這句說話人人都知，人人都懂，却不是人人能夠深明其眞理。

阿夾曾經聽過一個眞人眞事，久久未能忘懷，也實在値得我們深思。

父親早年父兼母職，獨力養育兒子，雖然生活艱辛，早出晚歸，卻努力爭取與兒共叙的時光，譬如早上當兒子還在呼呼大睡，他便起牀預備早點待孩子吃飽了才上學，下午孩子放學了，他便飯也不吃的趕着接放學，再把他送到褓母家中照顧，然後再工作。

日復日，年復年的，十八年過去了，父親賺來的除了父子倆的生活費外，更賺來什麼肺病呀，胃病呀等等。當然，孩子也長大了，父親暗裏高興，將來有好日子過了……

然而，這孩子竟對父親說：「你養了我十八年，我也會養你十八年，大家無拖無欠！」

父親含淚無言以對。

京華感舊錄

陶行知慧眼識陳貽鑫

周簡段

今年適逢陶行知先生誕辰一百周年，這位偉大教育家至今令人懷念，尤其是他在培養人才、充當「伯樂」方面，是爲後人楷模。

一九三八年底，陶行知先生剛從國外訪問歸來，滯留在漢口，在一家臨時保育院裡和音樂家任光一起看見一個患癩痢頭的小孩，正在指揮一群小朋友唱歌，那小孩目不斜視，全神貫注地指揮，還蠻神氣。他們倆很感興趣，任光走上前去，當即教了這小孩一些音符和拍子的知識，誰知，這孩子聰明異常，當場就記住了。三天後，當陶行知去考問他時，他竟然能把一支從未聽過的歌，用音符準確無誤地記錄下來。陶行知驚喜無比，趕快記下這個小孩的名字：陳貽鑫。

過了一年，陶行知在創辦育才學校時，想起了陳貽鑫，但是從各個保育院收來的學生中，沒有陳貽鑫的名字，他馬上派人去尋找。原來育才學校招收新生時，陳貽鑫正患着瘧疾，發高燒，起不了床，沒能參加招生參試。陶行知瞭解到這一情況後，立即親自寫信給那所保育院的院長，信中說明陳貽鑫具有音樂天才，如果從小嚴格培養，將來必定是很有發展前途的。同時，還請院長派人把陳貽鑫送到育才學校。

就這樣，陳貽鑫被吸收進了育才學校的音樂班。陳貽鑫果眞是個音樂天才，成績越來越名列前茅，深得老師的賞識。陶行知工作很忙，但在百忙之中，還時時關心陳貽鑫的學習情況，並且通過馮玉祥將軍的關係，特地從四川榮昌請來劉一鵬醫生，爲陳貽鑫醫治頭上的瘡。劉一鵬不愧是名醫，兩個月後，陳貽鑫的頭上慢慢地生出了黑髮。多年的癩痢頭，折磨着陳貽鑫，現在終於治好了。

從此，陳貽鑫從當學生到留校任教，十年光景沒離開過育才。

據悉，如今陳貽鑫已是中央音樂學院的教授，著名的樂隊指揮。他每當與人談起這件往事，總是熱淚盈眶，激動不已。他說：「陶行知先生在愛護和培養人才方面，確實令人敬佩。就我來說，如果沒有陶先生，也就沒有我今天從事音樂工作的條件。」

神秘人

利奇也很害怕，但在財迷心竅之下，已經失去理性，就把心一橫，裝出一副勇相，說：「你閉上眼睛，看不見我動手就行了。」利太太雙手緊按住醉了的江伯的肩膊，閉上雙眼，轉過頭來，只聽到繩子一拉的聲音，心中一慄，明白江伯已遭勒斃了，渾身熱了一會，又涼了一會。

直至聽到丈夫說：「死了，我們成功了。」利太太才敢張眼，乍見江伯一臉紫黑，舌頭半吐，心中又是一慄，驚慌得雙腳一軟，幾乎倒了下來。

殺人之後，二人情緒十分緊張和混亂，要休息一會，才慢慢恢復冷靜。

利奇拿出瓦通紙，拉成一個正方形的紙箱，然後找來一張破舊的氈子，把江伯包起來，塞入箱內。利奇說：「你把紙箱扶住，不要讓它裂破，我去找繩子綑綁。」

利奇自廚房拿出一綑尼龍繩，二人合力把藏有江伯屍體的箱子，包紮得結結實實，再合力抬下樓去，塞上貨車去。二人已商議好，如果遇上街坊查問，答是替人運貨。不過，由下樓至塞上貨車，並未碰上一個人。

利奇開貨車向市郊外飛馳，利太太說：「不要開得太快，提防給警方截查。」貨車駛達空曠的農場小屋子外。利奇說：「我們就把箱子埋在屋後的空地上吧，這裡長年沒有一個人來往，最安全。」

二人合力在屋子後面亂草叢生的空地上，掘出一個大穴，把紙箱放下去，再蓋上泥土，利奇以大功告成的態度說：「今後，我們是三百萬的得主了。」

二人幹的這一宗謀財害命案，眞是神不知鬼不覺。

回到家裡，已快到天光了。洗澡後，太累了，上床就睡。一袋鈔票給塞入床下近牆處，嚴密收藏。二人睡到中午才起床，梳洗更衣往外面去喝茶。

利太太說：「今後，我們不必再憂柴憂米，可以優悠過安逸日子。我想約人打一次牌，輕鬆一下。」

利奇說：「我們平日收入不多，如果忽然闊綽起來，會招人懷疑，你就要收斂一下，別太招搖。到了我們搬去另一地方，周圍是陌生人，我們才可以放心去享受人生。」（十）

白虛

拉雜談

一件好事

自從出現好幾椿旅行社，在出發前突然倒閉的事件後，香港政府當局注意了這種事，也想出了一套補救和防止，與如何補償旅客損失的辦法。

工商科在日來，更針對了自律成立了「採取自律政策的旅遊議會」後，所出現的一些漏弊，加以檢討，希望能做得更好。

經過了工商科十多個月的進行檢討後，得出了幾點建議，交行政局核准。這些建議，分爲下列幾點。

（一）旅遊議會屬下會員之目前自律計劃將保持不變。

（二）外遊旅行團保持徵收團費百分一，目的作爲賠償金，直到旅遊議會儲備金達二億元港幣時，才考慮降低此百分比。

（三）要修訂旅行社條例，如旅行公司爲私人有限公司，規定不可隨意無抵押或免息貸款給其董事。

（四）考慮把旅遊議會儲備金變成法定基金，由港督委出一個信託基金董事會負責管理。

（五）增加旅客賠償百分比，目前的賠償是百分之七十，增至百分之八十五。這個建議的內容，是令人感到滿意，對於旅遊客的保証度加強了，同時，在處理旅遊儲備金方面，也令人有信心。

如果沒有一個健全的體系，待到儲備金到達二億元時，沒有旅遊社倒閉的事件發生，却又不知道會節外開枝地，又發生了什麼問題了。就是有關錢銀的處理，越是謹愼越好。

每件事件發生後，能夠立刻想辦法去補救，去防止，雖然「亡羊補牢」，還是「未爲晚也」。就如工商科今天的五項建議，就是使這個「亡羊補牢」的辦法，提昇至更高一層，更爲旅遊人士多做一些事。是一件値得讚的好事。

香港人的工作緊張，生活緊張，好不容易儲到一筆旅費，利用難得的假期，想去舒暢身心時，遇上旅行社突然倒閉，那份失望，失落的情緒不難想到，不但是時間金錢的損失，情緒更是受傷。希望在種種的「防止」工作下，這種「倒閉」情況不再發生。

阿妹

都市風情

離合奇情

舅母一聽是阿富就道：「他有膽打電話來找你？不知他又想要什麼了？」

「不是要什麼，他告訴我，今天到了香港。」

「什麼，他怎會來香港的，逃來的是不是？」

「不是逃來，是調派來港學習的。」

舅母又說：「他不是已和你離婚了嗎？爲什麼又來找你，我看他另有作爲？」

尹月雅不再說話了，因爲連她自己也未知來意，不敢胡亂猜想。

不過，正如她所說，今夜難得入睡了。但爲了應付明天工作，不能入睡也得入睡。

第二天，雖然睡眠不足，但人逢喜事精神爽，她對工作，絕對沒有影響。

下班了，她急忙回家，晚飯後，不斷看鐘錶，盼望李衛東再有電話來，但等久了，仍然未接到電話，她忍不住打電話過去了，很久才有人接聽，問李衛東，對方不說，她解釋昨天才到的，對方才領悟，說仍未返，問誰人找他，尹月雅說了。

一小時後，李衛東的電話來了，尹月雅搶着去接聽，聽到李衛東回音，立即激動起來，問組織如何安排？

李衛東把初步安排告訴了她後，說明天可以和她見面了，二人相約，晚飯後始見面，地點在他宿舍附近。

這一夜，尹月雅自然又是不能入睡，因爲明天她有很多話要向他質詢。（三九）

·匡成·

秋夜

十二：小燕是無辜的

·童華信·

王家本來是幸福家庭，却從此蒙了陰影，王鴻與小燕表面還是一對恩愛夫妻，但心下裏總有一個解不開的結。

王鴻出門的時間也多了，公司生意發展到東南亞去。他今天已是公司的一個重要人員了，有許多事情都由他決策，他不過五年光景，居然成了商場名人，在事業方面，他是滿意的，可是在家庭，却有缺憾。

他想到媽媽會向他提議，他應該爲了後代着想」。他能再娶一個女人嗎，不能，這是重婚；要另娶，便得與小燕離婚。他不能離開小燕，小燕是可憐的，先天的缺憾，不是他的錯，以此作爲離婚藉口，二十世紀九十年代了，如何還有這種封建的理由，說出來，也要成爲笑柄。

王鴻決定不離婚，不另娶，也不想在外亂搞男女關係，一切都隨緣便是，他漸漸的相信命運，有許多人力不能解決的事情，諉諸命運，也便可以解釋了，命中註定，合該如此，也便再沒有什麼可以埋怨了。

小燕也找到了工作，她覺得整天呆在家，對着嚕嚕叨叨的婆婆，或者返娘家，對着自己的老媽媽，日子難過，出外做事，打發時光，多交幾個朋友也好。

王鴻也主張她做事，散心事，總勝過悶在家中。從此兩口子都忙於工作，心情總算好一些。可是事情却不是如此，轉瞬間又到了夏天，每年到了夏初，王鴻便會到淺水灣頭作早泳，多年來也習以爲常了。

他天亮便起床，到灣頭早泳去，八時許也便歸來吃早餐，休息了一會也便上班了，他的日常生活便是如此。

長鏡頭

違例泊車理應被扣 此乃禁區強闖不得

圖．文．森溪

圖、文：森溪

有胆把他的座駕泊入海關禁區，而非因公事，當然有它的苦衷，甚至拼劏一搏。

但海關這禁地又怎肯任大胆者去搏，於是乎不拖而「扣押」。

公告是「扣押」有如扣押犯人，強闖紀律大樓，活該如此。

村中人語

消遣而已

在銀行門口，常看到有人在仰首圍觀，或者是站在櫥窗外，向櫥窗中的螢屏看，原來是看行情，股市、金幣、外幣……行情。有些人還把螢屏所顯示的價錢數目抄下，看他們有沾沾自喜，也有些人面露沮喪之色。不問可知，他們是爲了牌價高低而喜樂沮喪。

他們都是投資者，可以肯定，不是大投資，大投資，可不必站在街頭看行程，他們是小投資而已，看他們，多是家庭主婦或上了年紀的老先生。他們可能認爲此乃最佳消遣，他們所求不大，贏餐晚飯，也沾沾自喜。

醫人醫語

朋友突然心臟病發

觀浪客

在海外旅遊，看到王方兄在本報寫的兩篇文字，才得知他曾因心肌梗塞入院治療，經歷了一次「險境」。人生禍福的確很難預料，認識王方已三十幾年，印象中他的健康向來都很不錯，近年據他自述曾有輕微高血壓，但自從做了氣功後，就回復正常，一直都不曾聽過他心臟有什麼毛病。這次當是突然而來，幸好延醫及時，總算是「大步跨過」了。

心臟毛病許多時都是「突發」的。以前曾聽過不少類似的事：某某平時健康狀況良佳，一天早上忽然心臟病發……諸如此類。

兩年多前，住處鄰居一個五十幾歲的男人，業的士司機，外表看去是一身「銅皮鐵骨」，頗爲硬朗。有天早忽然覺得心胸悶痛難受，到附近看醫生，醫生診察一番，立即命他到醫院去。

原來是心肌梗塞。幸好他能及時抵達醫院「搶救」，否則可能命也丢掉；據說此病來得凶險，通常只有百分之五十機會能獲痊癒云云。並且即使痊癒了，以後在生活上還應多加注意，不可過份操勞。這一點大抵曾患此病的王方兄亦已了解了的。

醫生一般都勸人每隔若干時間就作一次身體檢查，檢查的項目包括心、肺、肝、血液以及其他等等，以便能早期發現疾病，及時醫治。可是事實上，一個人平時根本健康良好，很少會主動去做醫學檢查的。香港人生活緊張，對個人的身體狀況，亦很少有時間去重視。

此外，有些疾病，亦非可以在一次常規檢查中被發現出來，心臟毛病亦是其中之一。有個朋友心胸常有隱痛感，十幾年來都是如此，去看過許多名醫生，做過許多次心電圖，結果都說「無事」。但最近一次因同樣的心胸隱痛，被送進一家醫院進行更詳細的檢查，才發現心臟的確存在毛病，服藥如非有實效，可能還要施手術。

有些美國醫生對其病人每年會做一次全身檢驗，檢驗中的一項是血液膽固醇含量，他們認爲膽固醇高是心臟病禍首之一。香港人對自身膽固醇含量多少，通常都不大清楚，因爲本港一般的醫生很少會叫病人做這種檢查的。但在美國，一個人當被驗出膽固醇含量遠高於正常水平，醫生就會叫他嚴制飲食及服藥，這亦是防止因膽固醇爲禍而累及心臟。

翠瑩隨筆

六八：青少年劫匪

香港青少年問題，實在已相當嚴重，近日更竟出現了穿校服的青年劫匪，更有身懷槍彈的少女，實在使人震驚。

更有青少年犯罪問題的內部文件指出，港島南區、西貢區、屯門區青少年犯罪均見增加，特別提示南區有一群年齡六歲至十二歲的小童，常在香港仔及華富區的學校進行爆竊，這些青少年將後會如何？

實在是香港社會、家庭、個人的嚴重問題，或曰他們年少不更事，或祇因對社會有抗拒的意念，對罪行、邪教、色情、賭博、毒品沒有正確的價値觀，對不良行爲的價値觀既遊離不定，更有小童以爲是勇敢，英雄行爲。

但無論怎樣，也不能輕視的，家長、學校師長固然要密切注意，時加指導，但身爲父母更難辭其責，亦和子女多了解，給予家庭溫暖，親情愛心，和可能合理娛樂，切勿距離，任其自由交友。

今日香港，不少父母，日夕忙於應酬，抓銀，以爲供給兒女豐衣足食，或多給零用就算責任愛心，這種行爲常教兒童青少年更易接近損友或不良份子，所謂象以齒焚也。

當局既決心與黑社會宣戰，大舉撲滅罪行，更不應忽略這些年青黑色份子，政府更應立法立例，勿以爲青少年純眞，祇監戒了事，其實這是社會的毒彈，葷犯如傷人者，一律有罪，要留案底，教與罰雙管齊下，或可減之止之。

翠瑩

僑樂村

東洋小故事

死亡的手指

亦雄譯

當時淺回麗所交往的盡是「醫生」。有間瀨達也醫生，有早坂宗倩醫生，有高倉男二醫生——全部都是任職於三村龍介的三村婦產科醫院的。這是一間規模很小的私立醫院罷了，但在氣派上卻是東京新宿區相當出名的醫院，附近就是一個古木參天的公園。後來一個晚上，淺回麗安排了一個兩對男女的約會。她本人約的是間瀨達也醫生，然後又替眞智子約了高倉男二醫生。前者是淺回麗經常把他的名字掛在唇邊的，這次她就叫他帶一個朋友來給眞智子。不料這一開始便錯誤了，但也可以說是人算不如天算，錯有錯着。

見面之後，眞智子幾乎立即便意識到高倉男二對她全沒興趣。他的視覺，聽覺和注意力都集中了在淺回麗身上。但與此同時，她又感覺到間瀨達也已經給她吸引着。不過，正確地說，實際是間瀨達也叫她著迷了。但這是不可能的，絕對不可能的。從來沒有一個在熱情如火的淺回麗身邊的男人會經注意到她的存在的。

但眼前就是這種情況了。情況是當她的害臊極力去分裂她對間瀨達也的仰慕，並要對她的朋友淺回麗效忠的時候，間瀨達也卻對她關懷備至、體貼入微，噓寒問暖。而高倉勇二則藉着這個機會，向淺回麗大獻殷勤。於是這兩對男女開始捉對兒的「分班站立」，各自爲政了。幾乎是打從這個黃昏約會一開始便是這樣。他們雙雙對對的出現在優雅的法國餐廳，他們被發現一起去看尼姑作家瀨戶內晴美改編的情慾電影和在鄉村俱樂部欣賞鋼琴演奏。當然，這是間瀨達也和眞智子一對，而高倉男二送淺回麗回家，而間瀨達也則送眞智子。間瀨跟她吻別，於是她回到床上便無法入睡，直至天亮也沒睡過。

第二天一早，間瀨即打電話給她。後來她和淺回麗談起這件事情，淺回麗就說：「鴿子，玩得開心點吧。小孩子歡喜鴿子，鴿子也歡喜小孩子。我淺回麗不是一隻好管閑事的蒼鷹，但鴿子還是提高警惕爲要。因爲這個小孩子已經不是小孩子了，是一個成熟的大男人了，一個城府甚深的、危險的大男人了。不要理會我淺回麗。玩得開心點吧，鴿子——不過一定要提高警惕。這是我的忠告。」（二）

新聞故事

舞小姐自殺疑案

·梁悅意·

他們三人在樓下等了一會兒，警車和救護車先後抵步。警員首先查問傷者受傷經過，跟着，就要盤問與傷者同居的男友阿魯。他，也是撥電報警的人。

阿魯自言姓魯，叫國才，三十歲，與傷者梁××，是同居關係。

他回答盤問時表示，傷者是他的舊時女友，在她未與現在的丈夫結婚前已認識，大家分手後，她才跟謝某結婚。

魯國才自言很愛梁××，而梁××也很愛他，甘願拋夫棄子共結同居之愛。

他又言，未在天樂里同居之前，他們也曾在沙田雙宿雙棲過一段日子。月前，因她跳槽到××夜總會，始在灣仔另築新愛巢。

不過，魯國才却不承認梁××的傷，是他行兇造成。

他表示，這純屬一次意外。

是她有意自殺，完全與他無關。

警方人員認爲魯某之言，不盡不實，除將傷者送院搶救外，並邀他回署協助調查。

在警署內，魯國才一口咬定梁××是自殺，是拿準備好的利器，自刺下腹和胸部自行了斷的。

「你當時爲什麼不阻止她？」當値警官問道。

「有呀，」魯國才以堅定的語氣道：「但已經來不及，她致命的一刀，是在胸膛，用以自殺的是一柄三角銼，由腹部透過外衣插入，插得很深，每一刀都直入腹內。」

「下顎的一刀又當怎樣解釋？」

「這是和她爭奪三角銼發生糾纏所造成的，我的手腕也因此割傷了。」魯國才一邊說，一邊舉起右手的手腕，讓在場的警員看看他的傷痕。

「有什麼事情，令她如此不開心，絕望？要自殺來解決？你說！」

於是，魯國才馬上將當晚出事經過複述一遍。

據他說，往常的習慣，每天凌晨二時左右，親到×夜總會去接傷者下班的，當晚也沒例外。大家相見後，他覺得時間尚早，建議到附近「打冷」，吃些東西才返家，當下，她也同意了。

他指出，他在未找到梁××前，已喝了很多酒，覺得很是興奮，又易衝動。到了大牌檔，他還要喝，却被她阻止，因此引致不開心，也曾吵起來。（四）

飄影

二．飛盂

老胖女人回頭望望李龍，看見李龍一身警察制服，猛然想起自己忘了說話的對象，立即改口：

「當然囉，這裡的生活安定。不像國外，小偷，強盜，壞人多得沒處躲，一天到晚提防壞人暗算。」

突地，覺得自己的話觸到不可告人的隱私，臉色霎時暗淡下來。之後，呵呵一串乾笑，又補充說：

「當然，好人是多數。我們遇到的都是好人。爲人不做斷心事，半夜敲門也不驚，你說是不是啊？李先生！裡面坐，裡面坐。」

「裡面就是你們的儲藏室嗎？」

「不，儲藏室在後面。這裡先生坐坐，等下我帶你去。」李龍四下環顧，尋找丁文歡。只見丁文歡身體團團籠罩白茫茫霧氣，隱在前邊矮牆月洞門旁的樹叢下。咄，這個丁教授眞有兩下子，施出他的法術來了。李龍大聲說話，既是暗示丁文歡，又是回答老胖女人的邀請：

「好吧，裡面先坐坐，外面很冷，坐一會再去儲藏室看看。」

丁文歡施出障眼法，發出氣，將自己周身罩掩，使對方不注意時只看見白濛濛一團霧，看不見人體。老胖女人果然視而不見。推開門，讓進李龍，自己隨後跟進，返身關門。

李龍見丁文歡仍在門外，又不便當面阻止胖女人關門，他情急生智，借着室裡取暖用的炭爐的煙霧，咳咳，嗆咳幾聲，打開門，走出去吐痰。就在他吐痰的當口，丁文歡裹着一身霧團，悄然入到屋裡。

老胖女人正低頭撥弄炭火，並未察覺丁文歡這團白霧飄入屋內。李龍返回屋裡，關上門。（四十八）

·江波

南風北斗

古絲路一產路標

張君默

……字樣，東迎華嶽，南望祈連，西達伊吾，北通沙漠。可以視爲一座古代路標。

酒經

……CIDRE GRAND CRU），均甚不俗。

不過，對於年青人而言，還是此蘋果汽酒最具魅力，以其似香檳的開蓋有聲，價格却便宜，可增添不少節日氣氛之故。

二叔道：「悼念日軍在南京大屠殺我國同胞的行動，不錯是由華記幫召集，起碼我們應承認他們做了一件很有意義的事。一件這麼隆重的事，爲什麼別幫的人不做，而他們做了。是否藉此團結群衆？那是屬於次要的事。二次大戰結束，日本投降。當時全世界的人似乎集中於日本突襲珍珠港，及美日慘烈之海戰，對日本之在中國暴行，便被置於事過情遷之境，加之戰後日本窮……因而我們必須加以譴責，揭發……」

黃伯、何國長等齊道：「是則追悼南京大屠殺的紀念活動，我們應予支持，且要年年舉行，讓世世代代炎黃子孫，不可忘記日本在中國的暴行。」

方佳

都市傳聲

……問我要不要較水冲涼，我笑頷之，菲菲去矣，昨夕無眠，疲累得很，返家冲涼睡覺，休養一番。中午起床，上樓，老媽與安娜在閒談，見我來，也便住口，無他，安……一點，她說是吃減肥餐，我想不是，是搞壞身體而已，時去深圳幾辛苦者，老媽希望她早日結婚，有了頭家便修心養性，可是安娜却似是用繩……矣，老媽吖嗱她說：「不要咁粗使呀。」安娜笑頷之，老媽又說：「身體要緊呀。」安娜已下樓去了，老媽搖頭歎息，喃喃自語說：「咁大個女還不生性」……友都幾難。想落亦幾可悲者。老媽說：「你也要生性矣，不要一個如此，第二個也是如此。」我聞言，十分感動，老媽亦可憐哉。（九三六）

健康

……撥，値得注意的是病毒性疾病，如病毒性角膜炎，病毒性心肌炎等，就應使用病毒類藥。霉菌性感染也是這樣，必須使用抗霉菌性藥物。

二、過敏引起的炎症：這類疾病，通常是對花粉、藥物、化妝品、某些食物等引起的。如過敏性結腸……

……菌性炎症，原因多因血管栓塞或栓引起的組織壞死。例如血栓閉塞性脈管炎、結節性動脈炎、結節性血管炎，靜脈炎等，表現爲局部蒼白、壞死至發黑，治療比較刺手，常以擴張血管及激素或中醫活血化瘀。

五、組織增生引起的炎症：因組……

……治療各異。綜上述，切不可一聽炎就濫用抗生素……

飲食生活

梁楓主編

兩大高級食府相繼開業
西區皇朝與灣仔潮州城

港九食肆　大菲

有人說香港飲食業逐漸難做，而食肆之開設，也到了飽和程度。這當然要各出心裁，出奇制勝，因此新的食肆還是繼續誕生。筆者最近到過兩間都是新開的菜館，分據東、西二區，一是經營粵菜的皇朝海鮮酒家及卡拉OK，另一則是專做潮州菜的潮州城酒樓。

皇朝海鮮酒家位於西環德輔道西，前身也是一間大菜館，經營皇朝當局有意大展拳腳，把整座菜館收購了，成為自置物業，佔地四萬多尺，因而不怕落重本錢，大力佈置裝修，用自動電梯上落。據說投資額高達近億港元，這不僅在西區可稱高尚無比，在全港來說，也是一級食府。

皇朝分幾個部份處理，重點當然在粵菜的中菜部，由厨藝精湛的梁成志先生擔任，設有傳統茶市，點心重質重量，以精巧見稱。小菜都是梁師傅的拗手製作，那晚我們去光顧，就在全酒家最具特色的「十全廳」進食。吃的有鯊藁活象拔蚌，蚌身經過醃製，鮮香嫩滑，作為「刺身」一生吃，味美無倫。另把蚌肝油泡，滋味尤為雋永。竹笙雲腿雞燉包翅用的是頂級包翅，以上湯來燉，不失為一流製作。椒鹽風鱔球拼芝士炬吊片非常特式，其實這兩種美味食品，也可分開來叫，各成一碟，分別上碟，各有所長。

香港有酒家以燒鵝馳名，你不妨一試梁成志師傅的皇朝燒鵝，選用五斤重的黑棕米鵝，用秘法製成，皮甘肉脆。此菜因極暢銷，燒鵝不斷新鮮燒好，立即切件上席，故皮極香脆，非別家可及。

且說我們進食的十全廳，純粹中式佈置，當中是一張可坐二十四人的特大圓枱。據說因乾隆皇自號十全老人，故十全廳饒有宮廷色彩。隔壁有正在積極佈置的「富士廳」，全部日式佈置，將來供應日式火鍋與刺身，可供喜愛日本料理的客人享用。而卡拉OK部份，設有貴賓房十二間，並附設的士高舞池，可供客人翩翩起舞。

潮州菜未被列入中國八大菜系之一，有人曾為潮菜不平，認為應改為九大菜系，把潮菜也列入。我以為其中原因是潮州屬廣東省，八大菜系中既有粵菜，故不便重複。其實我們所指的粵菜是廣州菜，潮州菜風味截然不同，應可自立門戶，成為一種突出的菜系。

香港人愛吃潮州菜的很多，遠非東江菜所能比擬，因此潮州菜館也開設得特別多，單以潮州城酒樓集團來說，現已開設到八間，連同在海外澳洲雪梨的一間潮港城，一共九間，這集團大可執潮州酒樓的牛耳。第一間潮州城酒樓設於尖東，其後在九龍彌敦道前金冠酒樓舊址，在葵芳，以及灣仔告士打道聯合鹿島大廈（華潤中心對面），都稱潮州城。稱潮港城酒樓的有伊利沙白大廈二樓以及澳洲的一間，另有名稱有一字不同的是荔枝角站的潮濠城、觀塘的潮觀城和荃灣廣場的潮鴻城。灣仔聯合鹿島大廈的潮州城是最新開設的一間，佔據着大廈的一樓和二樓，地方與佈置都屬一流，而最難得的是所有食品的售價都極實惠。那天我們去吃一頓非常豐富的晚飯，吃得人人滿意，連付賬也極滿意。

賀節的朱古力

異鄉風味

聖誕節的糖果，最重朱古力，太平山下是亞熱帶，每年自十一月下旬到明年三月上旬，最宜食朱古力，其他日子要先在雪櫃中藏過，否則嫌其軟了。

香港最多由外地輸入的朱古力，本地製者，高級西餐室中的花式朱古力還像樣。四十一年前，我即在中環告羅士打酒店中購杏仁朱古力，這是本地出品中最像樣的。該酒店停業，稱「告羅士打」的餐室還存在，仍有此物出售。但我已有十二年未再往購，只為自己既老且肥，不適宜而已。

近年市上有舶來的不含蔗糖的朱古力，同文者黎小姐給我試過，是用「代糖」，味亦不俗。

朱古力中，此前我最重瑞士出品。別的亦吃，南來後卻不「提倡國貨」，來自大陸，兩種牌子遠不能與亞洲地區的日本、新加坡比，亞洲的高級朱古力，最先是日本森永的出品，奶味夠濃。抗戰勝利後，上海成立ABC糖果公司，購英國器材，請留學英國的技師製造高級西式糖果，其半數已臻國際水平，朱古力還稍勝於日本「森永」。大陸易手，「ABC」關門，一九五〇年春我南來香港，若干士多中還有該公司的朱古力，標價且稍高於英國的名牌，當然物有所值呢！

朱古力亦代表一國一地的文化，今日大陸並無高級朱古力，令人遺憾。而日本朱古力則愈來愈多，不僅「森永」一種了。（鳳）

名實不副實灼螺片

麒麟集　陳非

午餐時點了個堂灼螺片。在告士打道新開不久的潮州館子。

久候之餘，傳菜員把碟子送上，揭蓋一看，是灼螺片。吃着是溫吞吞的，其前，還得站起來找侍應索取蝦醬；到底是傳菜部應該隨菜跟蝦醬？或者樓面看菜單預先跟貼些？主事者值得從嚴規限之。

「堂灼」一詞，依我的理解應是：一名厨師推着有爐子、滾湯的餐車，來到堂上，灼熟，即時奉客。

但事實是，在厨房灼熱，放在打荷枱，到傳菜部，再傳到人客的桌上，節奏自然慢了。

何況，碟上早砌顏色悅目的番茄，青瓜伴邊。可以肯定，碟子是不熱的多。冷碟再加上耽擱，食物的溫度，可以想見。

倒無關該菜是否貴價的問題，而是必須的問題。活螺片要趁熱吃，降溫後的口感和味道受損；正因如此，故新派潮菜改良之及「堂灼」。

舊時代是怎樣呢？

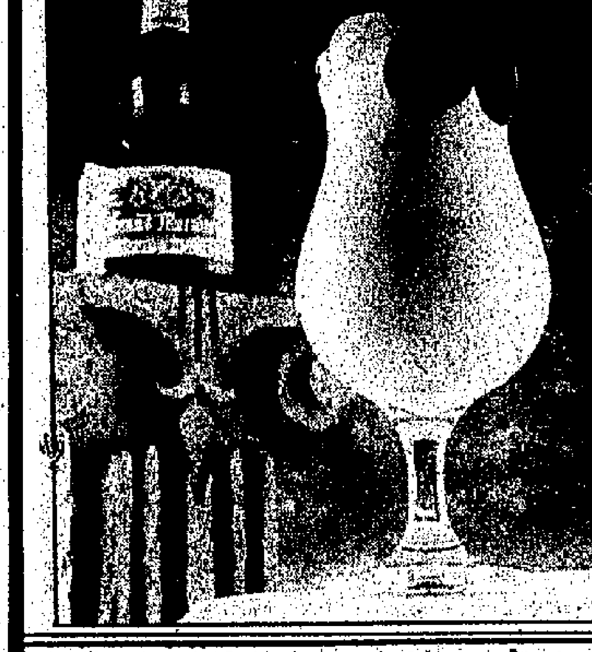
那是給熱了碟子（到燙手程度）灼螺片後，跑堂奉客。

現在，變得非驢非馬，算是老幾？

收集玩具

聖誕佳節是餽贈禮物、盡表心意的日子。適逢其時富豪國際酒店集團屬下之富豪機場酒店、富豪酒店及麗豪酒店將於十二月十四日攜手合辦一個聖誕愛心聯歡會，招待多間兒童慈善機構的兒童，如基督教家庭服務中心、寶血兒童村、聖公會聖基道兒童院、沙角兒童中心、香港扶幼會盛德中心及東華三院，他們將獲贈募捐所收集得來之玩具。

我們誠意邀請閣下參與此項愛心募捐活動，因為您捐出的每份玩具，都能點綴每一個小心靈，帶給他們多一點歡欣，請於十二月十三日或以前將捐贈之玩具放置下列任何地點之聖誕玩具箱：——募捐地點：富豪酒店（尖沙咀麼地道）富豪機場酒店（九龍城沙浦道）麗豪酒店（沙田大涌橋道）豪苑魚翅海鮮酒家（銅鑼灣百利保廣場二字樓）



利園酒店飲勝吧的應節飲品金蘭玉液

蟲草與鹿肉

饕客萍踪　天蠶

在我國食療食制中，冬蟲草最具滋補功效，由於味道甘美，營養豐富，對增強體力恢復健康有顯著的療效，根據近代科學分析，蟲草含蟲草酸，冬蟲草素豐富之蛋白質、脂肪、碳水化合物、維他命B12等，冬蟲草原是一種奇妙的東西，既是動物又是植物，欲知詳情請的參閱拙作《粵菜常用物料彙編》一書。

而鹿肉在中國古舊食制中早已佔有一席重要的地位。例如。滿漢華筵中一道炒梅花鹿便是不可或缺的名菜，而鹿肉之甘腴香嫩滋味，及其益補功效，更是其他野味所望塵莫及的，鹿肉不但在中式食制中可做不少菜式，即使在西餐食譜亦常見出現，實為中外一致認好之雋品。

日前魯夫在九龍酒店中菜部「環龍閣」就嚐到一道極佳的冬蟲草花膠炖水鴨。此饌除用料上乘之外，炖足火候滋味特佳。該酒店為了使知味食家得享合時佳饌，更推出各款滋補野味，例如梧州紅燒山瑞，古法扣果子狸、醬爆山豬，豆苗黃麖，紅扒北鹿等均京製得色、香、味俱全。值得前往一試，深信必能令閣下滿意。

而位於希爾頓酒店頂樓的鷹巢廳。平日供應南北名菜，入秋以來，亦分別推出合時菜譜，其中包括刀章幼細，湯清料正的蛇，和一如上述中外人仕皆喜愛的鹿肉製成的菜式——竹笙扒鹿肉，及冬蟲草炖螺片湯。鷹巢廳除出品優良外，正因位處廿五樓。居高瞰下美麗的維多利亞港與東方之珠夜景令人着迷，加上名樂隊不停演奏世界名典在優美的環境，柔和的氣氛下。還可在寬敞的舞池翩翩起舞，誠然又是一個好去處。

觀微知著泰式鳳爪

好滋味　■瑀子

繁盛的彌敦道，食肆林立，但大多數都是中菜館。想不到在其背後的庇利金街，卻有一間環境幽雅的餐廳，供應的是正宗泰菜。

該餐廳名曼谷餐廳，隸屬於曼谷貴賓酒店內，地方整潔，雅淡的牆紙，柔和的燈光，在內進餐，令人有種閒適、寧謐、寫意的氣氛。

該餐廳原來有十七年歷史，是香港第一間泰菜餐廳。在香港經營外國菜館，若不得其法，或濫竽充數，此起彼落的大不乏人，今次到過後，隔三數月，或一年半載再到，已面目全非了，能夠維持到十七年，實在難得，由此可知其出品自有勝人一籌之處。

品嘗泰菜，若從其小節觀察，可得知其製作清潔程度的。例如鳳爪，一般泰人去爪甲多用口去咬，至其趾口殘缺不全，食時一見到，心中便不禁生起疙瘩。但觀該餐廳的涼拌鳳爪，就見其爪趾甲隻隻齊口而斷，便知是用剪刀剪去的了，食時倒可開懷。

該餐廳還有幾款值得品嘗的菜式：

冬蔭功湯，材料有蝦，草菰，香茅等等，味道微酸帶辣，十分治味，而且辣度剛好，大部份香港人都應該可以接受。

燒濶水大蝦皇：開邊大蝦，配上傳統泰式香料燒烤，味道一流，而售價只是卅五元而已。

湄南河魚餅，非常香口，而且嚼時無骨，有別於一般泰國菜館所吃到的。究其因，原來將魚肉起出時，是用匙羹慢慢推進而起，不帶一絲幼骨，工夫如斯精細，那麼狂嚼也無後顧之憂矣！

富豪酒店聖誕特飲之：歡笑雪人。

帝苑巨型聖誕樹

每年的聖誕節，尖沙咀東部到處均亮起奪目的燈飾來迎接這普天同慶的節日，今年位於尖沙咀東部中心地帶的帝苑酒店更加花盡心思，率先在其全港獨一無二的室內花園中央，懸掛一顆巨型聖誕節樹，此優良傳統，自一九八一年開業以來，從未間斷。

今年的聖誕樹，高廿四點五米，重七百公斤，樹身由三萬八千顆燦爛燈泡及九千米金屬裝飾線砌成，顏色以金銀為主，由十五樓懸至五樓。整棵樹由帝苑酒店工程總監利啟榮先生負責設計，並率領三十六位員工在一個月內完成。

亮燈儀式已於十二月三日下午六時假三樓室內花園舉行。

海城金龍閣全包宴

新介紹　壹芊

海城大酒樓屬下，金龍閣海鮮酒家隆重推出「全包宴」，特價每席二千零八十元，內包大號御鹿皇牌V.S.O.P.一枝、跳雀兩枱、啤酒四罐、汽水六罐、茶寶芥及加一全免；但祇供應貴賓廳及晚飯廳用，歡迎訂座。

金龍閣「全包宴」菜譜如下：錦綉大併盆、（式熱葷）沙汁海鮮捲、翡翠花枝片、紅燒雪蛤雙喜翅、珍珠鮑鵝掌、清蒸大紅魷、發財坤湖素、當紅炸子雞、生炒糯米飯、香燒伊麵、精美甜品。

海城竹林園海鮮飯店靚湯小厨，博得中外顧客好評，尤其對於平價海鮮、時令靚湯，都盛讚不已。

竹林園海鮮飯店位於九龍尖沙咀梳士巴利道新世界中心地下，海城大酒樓夜總會的附屬機構，每日營業時間由上午十一時至晚間十二時，假日提早上午十時營業。

竹林園海鮮店午市點心，精選套餐，價廉美味，全日免收茶介，晚飯的生啤、橙汁任飲，歡迎定座。

竹林園海鮮飯店靚湯小厨，為了酬謝嘉賓惠顧盛情，由十一月三日起，澳洲龍蝦每兩售價七元八角。

十一月十七日起，供應龍蝦粥與雞粥，屆時將受食家歡迎。龍蝦粥每窩六十八元，雞四十八元。

竹林園的海鮮，新鮮而價廉，食家都予以好評。

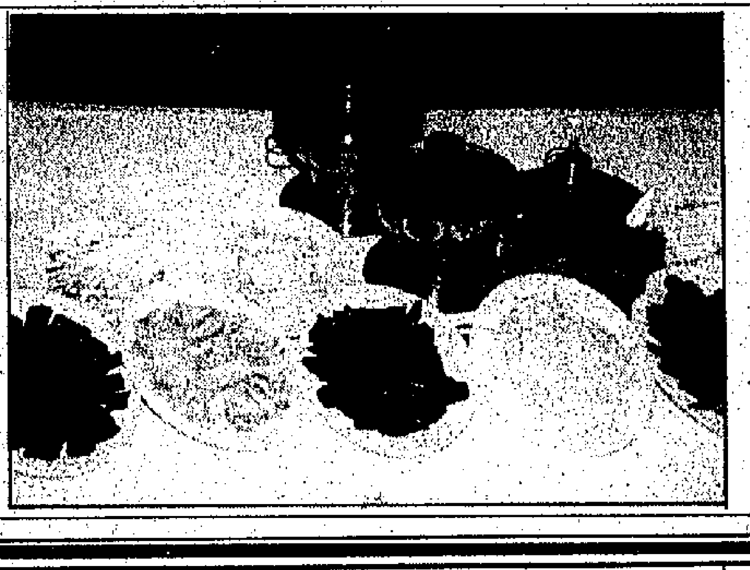
用料得當倍添食味

朵頤集　眞眞

在烹調技巧上，主料和配料的配搭是否恰當，其效果往往非常重要，有時侯，為使菜式增添美味，嘗試佐以其他配料，若用得不當，反而弄巧反拙，但若恰如其份則有錦上添花之感。

日前，筆者在灣仔新世界海景酒店的「滿福樓」中菜廳就嘗到幾味配搭不錯的佳餚，一道用香檳烹成的「香檳燒乳鴿」，一新口味，蓋鴿身本已甘飴香脆，加入香醇的香檳，倍增食味，嚐來朵頤為之一快而太史五蛇羹所用配料鮑絲、菰絲、木耳、花膠之外，靚陳皮更為重要，更因廚師烹調得法，啖來湯清料正之感。足証用料是否恰當之效果了。

又以清炒蝦仁為例，若採用新鮮的淡水河蝦，就不宜加進配料，以清炒為佳了，灣仔華潤大廈的「金雪園」就是採用這種新鮮河蝦，以傳統清炒手法清炒而成，粒粒晶瑩，清爽可口，忘是鮮美爽脆佳品，若不當加入其他佐料，也許會破壞其鮮美滋味的可能，金雪園最近大量運來淡水河蝦，每天獨家運到，在厨師精心庖製下深受食客歡迎，據聞該金雪園為酬謝賓客特推出前所未有的大貢獻，凡在此用膳點用此「清炒蝦仁」的，一律半價優待，又將此間馳名的北京填鴨特價推出，每隻只賣一佰卅元六，相信讀者中，也許有興趣前往一試矣。



也許是世界上最麻辣的菜式毛肚火窩，可以在京華國際酒店中餐廳中品嚐。

本公司精選高級罐庄鮑魚歷史悠久

澳洲「龍標」清湯鮑
原湯原味　新鮮可口　鮮甜燉滑　滋補有益
上選佳餚　烹調容易　即開即食　齒頰留香

大厨推薦　食家讚賞

非洲「鑽石」糖心鮑

聖誕新年　最佳禮品
「鑽石」嘜糖心鮑魚　名厨精研
能巧製出如同網鮑片及網鮑脯名貴菜譜

香港總代理：信裕有限公司　SUEN YUE COMPANY, LIMITED
香港文咸西街48—48A　48-48A Bonham Strand, West, HONGKONG.
Telephone Nos. 5459007, 5431039, 5410095

灣仔碼頭
北京水餃
韮菜肉水餃　白菜肉水餃
品種繁多
由十月一日起每盒$23.50元（30隻）
本品榮獲亞洲電視、商業電台、星晚周刊、飲食雜誌及各大報章撰專文讚許，謹此鳴謝！
免費送貨　香港五盒　九龍十盒
8388038　5751669　8921209
香港灣仔交加街13號地下
（雙喜茶樓側・太原街入）

美加精選假期
KOREAN AIR
夏威夷逍遙遊（酒店＋機票）　$4999
五天夏威夷精選遊　$6299
六天夏威夷列島精選遊　$8499
十一天美國西岸大峽谷優勝美地精選遊　$10999
詳情請與各大旅行社聯絡
熱線電話：8458328
本公司主辦之各種旅行團　牌照號碼：350033
均購備藍十字大吉旅遊保險

A-1 唯一旅遊
酒店：北京：釣魚台、和平、燕山酒店
上海：文華、賓都、園林賓館
廣州：花園、假日、廣東迎賓
香港：富都酒店，新雅園酒店
交通：代售香港直航中國各地、廣州、北京上海發站機票
直售東南亞、歐美各地各類機票。
簽証：代辦華僑、外國人中國簽証（三小時辦妥）
代辦台灣同胞特快律師紙、台胞証。
誠接各界包團，自定時間路線，接受信用咭結賬
九龍彌敦道363號恒成大厦904室
（富都酒店旁・恒生銀行樓上）
TEL：7801315　牌照號碼：350216

星馬精達遊踪
牌照：350793
CINTA TOURS
7天星馬超級豪華團
特價：$5590
星馬專線・歡迎包團
代訂酒店機票・提供優良服務
熱線電話：8540466
詳情請向港澳各大旅行社查詢

金利旅業有限公司
中國移民留學　探親商務機票
代理世界各地特廉機票・電腦直達航空公司訂位
美加、歐洲、澳紐、中東、印度、巴基斯坦、毛里裘斯、斯里蘭卡、尼泊爾、汶萊、
特別提供機票及酒店個別行程・前往東南亞各旅遊勝地・曼谷、東京、台北、星加坡、馬尼拉、漢城，天天出發直接訂房出單，方便快捷
澳門酒店渡假　即訂即知出單　特價　凱悅　皇都　總統　東方
歡迎信用咭★各團旅行團：旅行社基金保障★
熱線電話：366 0266-7　369 8141-4　521 5266-0
九龍尖沙咀漆咸道2-4號金時商業大厦三樓306-8室　傳真：7217368
香港中環德輔道中22號永安人壽大厦602A室　電傳：341 85KINGS HX

曼谷、芭堤雅、麗格五、七天
● 全港最佳行程，住宿麗格兩晚
● 特別安排日本餐
● 享用乳豬，北京填鴨於蓮裙斯夜總會
● 加遊暹羅縮影，水上樂園及野生世界動物園
● 乘搭廣體客機，早去晚返
酒店（全部五星級）
曼谷——諾富特大酒店
芭堤雅——皇家富殿大酒店
麗格——諾富特大酒店
$3,690起　天天出發

曼谷、芭堤雅、七岩、仁廊、布吉八天
● 直飛布吉、曼谷返港，行程最暢順
● 乘坐最新之潛水艇觀賞海底珊瑚
● 乘坐全新遊船暢遊PP島
酒店（全部五星級）
布吉——皇室樂園大酒店
仁廊——仁廊溫泉大酒店
七岩——麗晶大酒店
曼谷——諾富特大酒店
$5,100　天天出發

星馬六、七天豪華團
● 全程內陸機，省時快捷
● 檳城及吉隆坡住宿假日大酒店，超級享受
● 新加坡住宿怡東大酒店
$5,290起　天天出發

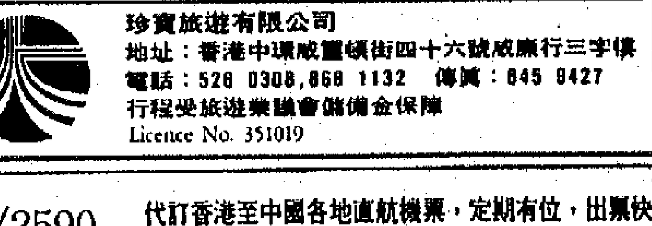
漢城、華克山莊四、五天
● 遊水安堡、溫陽等地
● 加遊老少咸宜之冒險世界樂園
$4,390起　天天出發

包團熱線　7716006
以上之旅行團均受香港旅遊業議會基金保障
捷威旅行社　Jet-Way Travel & Tours Service
MEMBER OF PACIFIC CONCORD GROUP
旺角：彌敦道636號銀行中心1213室　電話：332-0011
銅鑼灣：軒尼詩道458-468號金聯商業中心1305室（鵝頸橋側上）　電話：834-9289
辦公時間：週一至週五朝九晚七／週六朝九晚五／週日朝十時卅晚五

泰國
曼谷、芭堤雅、七岩、華欣、羅勇五/六/七/八天豪華團　$2820起
清邁、清萊、金三角、曼谷、芭堤雅八天超值豪華團　$3890
布吉、曼谷、芭堤雅七天豪華團　$4340
韓國
漢城、威基基水安堡、夢幻樂園、華克山莊、溫陽四/五/六天豪華團　$3400起
全韓國、漢城、濟州、慶州六天豪華團　$5490
馬星
浮羅交怡、檳城、吉隆坡五/六天豪華團　$4390
馬星（邦咯島）七天豪華團　$5590
馬星（馬六甲）泰六/九天豪華團　$5290起
馬星（金馬崙高原，關丹）八天豪華團　$5990
東馬、沙巴、砂朥越、吉隆坡五/七天豪華團　$4990起
尼泊爾
加德滿都、積卡拉、哲雲野生動物園八天　$7690
加德滿都、積卡拉、納嘉闊山峯七天　$7190
加德滿都古城遠足五天　$6090
自助假期「機票＋酒店」　$4290
[illegible]聯旅遊
尖沙咀 730 3269　旺角 390 0421　[illegible] 473 1100　[illegible] 865 2976

Rama Tours 威馬旅行團
詳情請向香港各大旅行社查詢
LICENCE NO.: 350522
專辦曼谷、芭堤雅、暹羅灣渡假村、七岩、普吉、P.P.島旅行團
◀新增日本五天豪華團▶

珍寶旅遊
聖地遊踪8/11天特選團
八天費用：HK$14,990
十一天費用：HK$18,490
遍遊：聖城耶路撒冷，伯利恆，拿撒勒，加利利海等。
出發日期：1992年1月13日，27日
2月3日（加班團）2月24日
特為基督徒設有團費分期付款計劃。
每團均有隨團牧師沿途講解及分享。
餘額有限，額滿即止



珍寶旅遊有限公司
地址：香港中環威靈頓街四十六號威旅行三字樓
電話：526 0308,868 1132　傳真：845 9427
行程受旅遊業議會儲備金保障
Licence No. 351019

聯域旅行社有限公司
南寧、中越邊境、左江花山$2390/2590
萬年迷宮　四／五天直航團
・亞熱帶風情・花山壁畫・歸籠斜塔
・萬年迷宮・民族苑・中越邊境
友誼關・伊嶺岩
香港—南寧直航機票$950
熱線電話：7823424, 7823363　牌照號碼350135

代訂香港至中國各地直航機票，定期有位，出票快捷

香港至	北京$1850	南京$1400	西安$1780
	上海$1290	鄭州$1580	瀋陽$1900
	桂林$1000	廈門$1000	南寧$950
	成都$1680	福州$1120	大連$2050
廣州至	青島$988	南寧$282	廈門$288
	重慶$628	北京$1040	福州$374
	南昌$344	上海$856	瀋陽$1384
	大連$1190	桂林$224	哈爾濱$1653

九龍登打士街56號栢裕商業中心2007-9室